

А. З. БУДАГОВ

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ
СЛОВАРЬ
ТУРЕЦКО-ТАТАРСКИХ
НАРЕЧИЙ

ТОМ
II



СРАВНИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ
ТУРЕЦКО-ТАТАРСКИХЪ НАРЪЧІЙ,

СО ВКЛЮЧЕНІЕМЪ УПОТРЕБИТЕЛЬНѢЙШИХЪ СЛОВЪ АРАБСКИХЪ И
ПЕРСИДСКИХЪ И СЪ ПЕРЕВОДОМЪ НА РУССКІЙ ЯЗЫКЪ.

СОСТАВИЛЪ

ЛАЗАРЬ ВУДАГОВЪ.

ДОЦЕНТЪ ВОСТОЧНАГО ФАКУЛЬТЕТА С. П. УНИВЕРСИТЕТА И ДРАГОМАНЪ V-ГО КЛАССА ПРИ
АЗІЯТСКОМЪ ДЕПАРТАМЕНТѢ.

ТОМЪ II.

ی - ق

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
(Вас. Остр., 9 лин. № 12.)

1871.

Съ разрѣшенія Факультета Восточныхъ языковъ печатать дозволяется.

Деканъ Факультета Восточныхъ языковъ *М. А. Каземъ-Бекъ.*

ق

к, *кафъ*, произносятся какъ русское к твердое; въ *тат.* нарѣчіяхъ — какъ *ж* вмѣстѣ взятыя, сливаемые въ одинъ звукъ.

алт. *ка*, медвѣдка (звѣрокъ).

каанъ, сокращ. *қан*, *пер.* *ханъ* (слово монг. *хаанъ*) титулъ императоровъ Китая (پادشاه چین را کوبند هر که) (*Бурх.*). Изъ монг. царей первый принялъ этотъ титулъ великаго хана — Огдай или Угедей (см. *Hist. des mong. Quatrem. t. I. 10, note 10*). Изъ слѣдующаго стиха *فانی خانلار: ساقی نامه* *خاننی چنکیز خان*, *اوکدانی فانی که* видно, что *канъ* былъ титуломъ царя царей, царя всѣхъ другихъ правителей, но все таки ниже чѣмъ *каанъ*. Въ *алт.* слово это служить также титуломъ Бога: *فان قدای* Господь-Богъ, *قان بول* воцариться, *قاندرق* царство, *قانрقة* гордиться властью, господствовать.

дж. *канмакъ*, б. объяту, разгараему, воспламеняему (*در گرفته شدن* к. сл.).

а. *двойст.* *қабан*, длина разстоянія между средней точкой и кон-

цомъ лука, *قاب قوسین* разстояніе, равняющееся длинѣ двухъ луковъ, — выраженіе изъ Курана, означающее разстояніе, на которомъ Мухаммедъ сталъ къ Богу, въ своемъ возшествіи (*معراج*) на небо.

тат. *кабъ*, мѣшокъ, куль, кулекъ, *тур. ад.* сосудъ, посуда, ваза, тарелка, въ *уйг.* *қабан* тарелка, *қабне* сосудъ, фарфоров. сосудъ, въ *тоб.* кожа на зернѣ, шелуха, въ *алт.* *канъ*, означаетъ также 100 руб. *қаб* половина, *қаб* 300 руб. *қаб* середина, *қир.* мѣхъ, сосудъ: *қаб* его сердца прорвался, *мет.* онъ очень испугался, *тур.* *қаб* горшки и кастрюли, котлы и чашки (вообще кухон. посуда), *қаб* сосудъ для вина, *қаб* покрывало мѣховой шубы, *қаб* мѣшечекъ, кошелекъ, *каз. тоб.* *қаб* крышка, покрывало, завертка, въ *алт.* тоже *қаб* (въ монг. *хабхакъ*, к. сл. *қаб* = *н.* *қаб*), *қаб* покрывать, покрывать крышкой, *алт.* *қаб* кора, *қаб* западня для звѣрей, *каз. тоб.* *қаб*, *қир.* *қаб*, *дж.* *қаб*

алт. *قابچق* *капчыкъ*, оскорбляться, раздражаться (отъ *قابق*).

дж. *قابچور* *капчуръ*, желѣз. или стальная оправа оружія (*Вамб.*), тоб. *قابچورو* *кыпчуру*, тиски.

каз. тоб. *قابچورمق* *кабчурмакъ*, сдирать, слупать, *قابچورولمق* стр. лупиться.

дж. *قابچимق* *капчымакъ*, схватить, достать, *قابچишмق* схватить то и другое.

тоб. *قابدرمه* *кабдырма*, черепица; связь, цѣпь, *قابدرمه لامق* связать бревны въ замокъ.

кир. *قابرشق* *кабыршыкъ*, чешуя рыбы, алт. *قابرجاق* раковина.

тур. тат. *قابرغه* *кабырга*, *قابورغه* 1) ребро (*монг. хабырга*—ребра верхнія, переднія), алт. *قابرغه يانی* бокъ, *قابرغالاب يورتمق* идти переваливаясь съ боку на бокъ, ходъ большими шагами (лошади). 2) *قابورغه* латы безъ колець (*см. جبه*).

тоб. *قابشايمق* *кабшаймакъ* (= каз. *قابشاغای*) тщеславиться, *قابشاغای* тщеславный.

قاب, *قابوق* *см. قابقه*, *قابچاق*, *قابقو* *капкы*, сѣтка, навѣшиваемая на шею осла для украшенія (*Вамб.*).

а. *قابيل* *кабилъ*, способный, даровитый, умный; соб. имя Каина, *قابليت* способность, дарованіе.

тур. *قابلان*, *قابلان* *капланъ*, тигръ.

тат. *قابلت* *капультъ*, кир. *قابدا* *каплымда*, вдругъ, печаянно, кир. *قابدا يوب اولسا قابل جوق* если онъ умеръ отъ старости, то нѣтъ печаянности (поговорка).

дж. тат. *قابمق* *кабмакъ*, *قابمق*, *قابمق* 1) кусать, клевать, глотать. 2) *قابمق* *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابق закусить языкъ, *قابق* рыба клюетъ. *Производные и составные:*

قابان вдругъ, нечаянно, *قابان* хватаящій, похищающій, *قابان* янтарь желтый (притягивающій соръ), *قابان* магнить, *قابان* мышеловка, — *قابان قوش* ловушка для птицъ, *قابانچه* ловушка, западня, каз. *قابانچه* должея, зарубка, выемка, *قابانچه* багоръ, гарпунъ, *قابانچه* кусливый, *قابانچه* сердитый, отсюда въ алт. гл. сердиться, *قابانچه* будетъ сердиться, поссорится,

дж. *قابانچه* ножницы (*مقراض ک. сл.*), каз. *قابانچه* злой, *قابانچه* кусливый, *قابانچه* ухватъ, *قابانچه* укушеніе; горсть, захватъ, добыча, *قابانچه* то что можно захватить, то что лѣзетъ въ руку, въ добычу: *قابانچه* кто не захватитъ то что лѣзетъ въ руку, будетъ жалѣть до старости (послов. о воспользованіи удобн. случаевъ — *Баб. 30*), *قابانچه* *каба*, кусокъ, порція, *قابانچه* по кускамъ (*قطعه قطعه ک. сл.*); *قابانچه* пон. заставить или дать кусать, удить рыбу; заставить ловить, поймать. *قابانچه* не давай себя укусить собакѣ, каз. *قابانچه* петлица, крючки, застежка, *قابانچه* кушакъ (поясъ изъ ремня, на правой сторонѣ котораго сумка для разн. вещей, на лѣвой — сумочка для ножа), *قابانچه* застегивать въ петлицы, *قابانچه* большой глубокой мѣшокъ, тоб. алт. *قابانچه* *кыбсамакъ*, схватить, насильно удержать, *قابانچه* пон. *قابانچه* *вз.* кусаться, грызться; схватиться, сцѣпиться, *قابانچه* *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابانچه *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابانچه *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابانچه *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابانچه *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابانچه *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابانچه *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

قابانچه *кабырмакъ*, воз. (употребляется какъ *страд. залогъ*) б. укушену, схвачену, унесену, въ тоб. загорѣться, разгораться въ

горячкѣ, *قابلق* *стр.* б. загрызену, б. оцѣплену, окружену; *قابوب المق* задержать, захватать.

алт. *قابن* кабынъ, *قامن*, карабкаться, лѣзть на гору.

тур. *قندرہ = قابندرہ*

кир. *кабу* 1) небольшая лощина, отдѣляющаяся отъ озера. 2) *алт.* сѣть, которой ловятъ рыбу и звѣрковъ, *صوغه* бросивъ сѣть въ воду, ловятъ. 3) *см.* *قابوق*

тур. *капу*, дверь (*см.* *قابو*).

тур. *قابوت* (*съ итальян.*) капоть; *капотъ* (*въ игрѣ въ пикетѣ*).

кабырды, шумъ, смятеніе, мятежъ, *قابورمق* шумѣть, ссориться, драться (*Вамб.*).

дж. *قابوزاق = قابوق* 1) скорлупа: *که محبوب القلوبک بر بیتک کلور, پیسته قابوزاغی* 2) обертка, покровъ, чохоль (*Вамб.*).

уйг. *قات* *катъ*, *хатъ* 1) басно-слово. звѣрь — единорогъ китайцевъ (*khi-lin*). 2) *алт.* = *غت*, ягода, *бир* костянка.

1) *قت*, *قاط*, *катъ*, *тат.* *тур.* часть, сторона, рядъ, слой, ярусъ, этажъ, кратъ, складка. 2) *передъ*, *при*, *къ*, *у*, *اننک* *передъ* *нимъ*, *при* *немъ*, *тур.* *فتنه واروم* пошелъ къ нему, *فضلا فانتک* *передъ* *учеными*, т. е. по мнѣнію ихъ; *каз.* *استقی قات* нижній этажъ, *اوستکی قات* верхній этажъ *ایکی قات* вдвое, двойной, *мет.* *каз.* беременная женщина, *ایکی قات* удвоить, сложить вдвое, *اورج قات* три перемѣны платья, *اورج قات* трижды сказалъ, *алт.* *تنکره ننک* седьмой ярусъ

неба, *یبیا منغانی التی قات اق تورقو*, одѣяло его-бѣлая шелк. матерія въ шесть рядовъ; *дж.* *قاتلا*, *قتلا* (*к. сл.* также *قاله*) *ایکی قاتلا*, *اورج* разъ, опять, повтореніе: *ایکی قاتلا* еще два раза, три раза, *ایکی قاتلا* въ этотъ разъ (*برکره داخی*), *بور قاتلا* *هم* *افراسیابقه ظفر ناپا المادی* разъ: *بور قاتلا* *هم* *افراسیابقه* *ظفر ناپا المادی* и въ этотъ разъ не могъ побѣдить Афрасіаба (*تاریخ ملوک*), *نیچه قاتلا کیم* сколько разъ ни принимался за сраженіе (*ibid.*), *каз.* *اورج* *قاتلا* *اوروشتی* троить поле. *Производные и составные:* *قاتار*, *рядъ*, *линія*, *рядомъ*, *вмѣстѣ*, *толпа*, *قاتар* *толпами*, *кир.* *قاتار* *рядомъ* *ѣхать*, *дж.* *قاترامق* *рядомъ* *по линіи:* *جميع يسالارغه* быстро проѣхавъ по линіямъ (по линейно) всего строя войска (*Баб.* 409); *قاتلامق*, *алт.* *кир.* *قاتتا*, складывать, устроить въ рядъ, слоями, *тур.* *قاتلامه* хлѣбъ (*к. сл.*), въ *туркм.* толстыя слоенныя лепешки, жареныя въ маслѣ, *кир.* *قاتта* шелковая подкладка на ватѣ, *подъ панцыремъ*, *сложить*, *алт.* *کوب قاتتاب* *ایتتی* *говорилъ* много разъ, *اعانی قاتتا یزین* что ты часто ходишь къ нему? *قاتтанچی* верхняя одежда. *قاتан*, *защита*, *препятствіе*, *барьеръ* (*Вамб.*).

кир. *قاتал* ожесточенный.

дж. *катангуръ*, худой, сухощавый (*ک. сл.* *ادم خشک اندام*).

уйг. *قاتر*, *قاطر*, *катыръ*, *ад.* *тур.* *قاترجی* *погонщикъ* лошаковъ, тотъ кто доставляетъ тяжести на лошакахъ: *дровосѣкъ*, *угольщикъ* и пр. *قاترجیلق* *занятіе* погонщика

лошаковъ, *فاترطرناغى* козій трилистникъ (*Кам.* подъ *ил.* *رتم*; провинціально это растеніе въ Босніи называется *طرناوت*).

каз. *فاترغا* *катырга*, папка, толь, *كتاب طشلاوغه فاترغا كراك* для переплетанія книги пужна папка.

тур. *قدرغه*, *فاترغه* *катырга* галера, военное судно, (*изъ греч.*) *بالغى* иначе *جزيره بالغى* китъ, *قدرغه به قومق*, *سورمك* осудить, послать, на галеры.

тур. *كاتمق* (отъ *فاتمق*), *каз.* *اچكاي قاتوق*, густое кислое молоко, простокваша (у персіянъ соусъ разнаго рода, изъ крошеной баранины и спецій, служащій приправою для *чилова*, варенаго риса безъ масла), *اتمك فاتغى* вкусная пища, кушанье, которое ѣдятъ съ хлѣбомъ (*ا. ادام* *идамъ*).

алт. *тоб.* *فاتقيرمق* *каткырмакъ*, громко хохотать, *فاتقيرش* громкій хохоть, *алт.* *فاتقى* смѣхъ, хохоть, шутка, проказа, *فاتقيناچاق*, *فاتقيجى* шутникъ, проказникъ, охотникъ посмѣяться, *اوولچاق* достойный смѣха, *قادوقادو فاتقيردى* мальчикъ громко захохоталъ, *فاتقيرشمق* *вз.* хохотать вмѣстѣ.

1) *дж.* *тур.* *فاتمق* *катмакъ*, соединить, смѣшать, примѣшивать, слать одно съ другимъ, *سوز فاتمق* вмѣшиваться въ разговоръ (собств. прибавить слово), *فاتش* смѣшеніе, вмѣстѣ, *فاتشمق*, *فاتشمق* *вз.* смѣшиваться, вмѣшиваться, *тоб.* отвыкать (глазъ), *дж.* *فاتيلمق* *стр.* б. примѣшану, смѣшану, вмѣшиваться, б. соединену, касаться, *هيج در يارغه فاتيلماس* ни съ какой рѣкой не смѣшивается,

مینکا فاتیلدی присталъ, присоединился ко мнѣ (*Баб.*), *مصطفى ابدى على قاتلمغل*, Мустафа сказалъ: Али, ты не вмѣшивайся, пусть она (*Фатима*) плачетъ (*72*—*باقرغان*) *алт.* *عا* *قادالبا* не касайся, не тронь его! *فاتلانمق* смѣшаться, соединиться (*силами, отрядами и пр.*), *فاتلندرملق* *пон.* *فاتلمش* *вз. стр.* совпадать, совпаденіе (*рѣкъ*). 2) *каз.* сучить, крутить, *فاتو* заваль (въ желудкѣ), *فاتقان* сученый. 3) *дж.* *тат.* *فاتمق*, *каз.* *فاتيمق*, *قטיمق* (*монг.* *хатаху*) твердѣть, крѣпнуть, засыхать, загрубѣть, ссѣдаться, свернуться, замерзнуть, *мет.* *каз.* скупѣть. *سن بايغان صابن قانا باراسن* чѣмъ болѣе ты богатѣешь, тѣмъ болѣе скупѣешь. *Производн. и составные:* *فاتعاق* затвердѣвшій; гололедица, *قى*, *قاپى*, *قاتى*, *قىر.* замерзшая вода, *дж.* *فاتيق*, *فاتيق*, *алт.* *فاتتو* (*монг.* *хату*), твердый, крѣпкій, жесткій, сильный, строгій; жестокий, суровый, грубый, очень, весьма, *قانى سوز* грубое слово, *فاتيق سوزلوك* грубый въ словахъ, имѣющій грубую манеру говорить, *قانى سوزلامك* грубить, *каз.* *قانى* *мет.* скупой человекъ, *алт.* *قى كونكلو* жестокий человекъ, *قانتوكوزى* *анинк* *кункли*, жестокосердый, *بوركلو* *قانتوقدور* онъ жестокосерденъ, нечеловѣченъ, *ад.* *قانى بوزلو* упорный, безстыдный, *дж.* *فاتيق* *аواز* громкій голосъ, *فاتيقوبروغ* бѣлка (съ пушистымъ хвостомъ), *فاتيقيلق*, *فاتيقيلق*, *فاتيلق*, жестокость, стѣсненіе, трудъ, *فاتورمق* *пон.* сдѣлать твердымъ, жесткимъ, застудить, заморозить, *каз.* *فاتيرا* морозить, *فاتورغه* клеешка, полгура,

товаръ, قاچاق контрабандистъ, قاچاقى
находиться въ бѣгствѣ, въ бѣ-
гахъ, *тур.* قاچاق كوسترملك, ويرملك
притвориться бѣгущимъ, отступающимъ,
قاچاقى склонный къ бѣгству,
способный убѣжать, обманщикъ, قاچقان
проворный въ бѣгѣ, قاچقون,
قاچقوجى, قاچقون, бѣглый, бѣглець,
дезертиръ, въ *алт.* قاچقين также бро-
дяга, разбойникъ, *кир.* قاشاغان
бѣглець (о животн.) قاشاغانشى
лошадь догоняющая бѣглецовъ лошадей,
قاچمقلى бѣжаніе, бѣгство, *дж.* قاچقوسى
онъ долженъ бѣжать (قاچسه كرك).
Производные и составные: قاچتورمق, *дж.*
قاچتورمق, قاچدرمق, *тур.* قاچورمق,
قاچورمق, *кир.* قاچورمق, *тур.* قاچورمق,
заставить или дать бѣжать, обратить
въ бѣгство, прогнать; травить (звѣрей),
тур. قاچرمه контрабанда; хитрость
употребляемая для обращенія въ бѣг-
ство непріятеля, *дж.* قاچتیب, قاچتماق,
разстроившись разсѣяться (پراکنده)
قاچورولمق, *пон. стр.* (اولوب طغلوب دمکدر
б. прогнану и пр. قاچمق *воз.* избѣг-
нуть, избавиться, воздержаться:
قاچمق كناهلردن воздержаться отъ грѣ-
ховъ; قاچمق الوب увезти, قاچمق
побѣгъ, قاچمق چيقيب قاچمق, *ад.*
قاچمق بوز قاچمغه توتمق
обратиться въ бѣгство, قاچمق
اباغمنك التندن ير قاچير
земля уходитъ изъ-подъ ногъ, не могу стоять на мѣ-
стѣ (отъ страха, стыда и пр.), *кир.*
يوردا قاشوو *урда кашуу*, мгновенно,
быстро бѣжать (о зайцѣ), قاشادى
женихъ бѣжалъ (во время свадебнаго
пира женихъ не присутствуетъ, а нахо-
дится одинъ въ отдѣльной кибиткѣ),
قاچمق قاش من قووامن
бѣгп, а я догоню (игра).

уйг. قاچورا *качура*, пихта, сосна.

хив. قاچى *качы*, плотина для удер-
жанія быстрого теченія рѣки, شورقاچى
название озера въ Хивѣ.

дж. قاچير *качиръ*, родъ орла — бас-
нословная птица, живущая, какъ гово-
рятъ, 1000 лѣтъ и питающаяся тру-
пами (*н.* كركس, دژكاك):
که تاريخ الملوکده غرور وجهلدين بيرصندوق نينک تورت پايه سيغه
تورت قاچيرنى باغلاب اوزى صندوق قه کيريب
تورت يوقارو گوشه سى دا ايب باغلاب کركس لار
ايت سارى ميل قيليپ هو الاندى لار

قاچومق *каджымакъ*, *кир.* قاچومق
(كوبرامك = *тат.* قاچيغان, قاچوپتو
измѣниться, испортиться, ослабѣть,
اونى испортились, вы-
прямились (онѣ должны быть всегда
согнуты), قاچوپتو
лошадь испорти-
лась (прежней бодрости не имѣеть),
قاچوپين я ослабѣлъ (прежней крѣпости
не имѣю).

дж. قادا *када* 1) весло, гребло. 2)
قادانك (изъ *а.* قضا?) боль, горе,
ادا да возму я твою боль! (выраже-
ніе ласки, просьбы).

алт. قادار *кадаръ*, пасти, карау-
лить, спасать, въ *конд.* ожидать (*монг.*
хадахалаху — хранить), قاداچى (*конд.*)
караульщикъ, قاداران воръ.

дж. *тат.* قاداق *кадакъ*, قداق,
قتاق, قداق (*каз.* قنق), *алт.* قادو *кадѣу* (*монг.*
хадасунъ) гвоздь, въ *каз.* также фунтъ
(это значеніе произошло отъ гвоздиковъ,
обозначающихъ фунты на деревен-
скихъ безменахъ), قاداقلامق
гвоздемъ прибить, пригвоздить, воткнуть, вбить,
قاداقلامق б. пригвождену, воткнута,
قادادى *прошед.* قدامق, قادامق
пригвоздить, воизить, колоть

(монг. *хадагу* — жалты, вонзять), кир. *قرا* пришить (на свадьбу пришивают гостям на шапку деньги *تنککه*, или перышки — *قرايدى*); Дж. *تیش* скрежетать зубами, *قراو* заноза, кир. *قراقتا* рѣдко шагать (как-бы втыкая ногу), *قراالمق* стр. б. воткнути, упасть тычкомъ (*بامق وصنجلوق*), алт. *قاداي* строго сказалъ, *قادالغا* колотье, терновникъ, *قادالغاق* колючий, *قادالغак* утесъ, отвѣсная скала (монг. *خادا* скала, утесъ).

а. *قادر* кадырь, ж. р. *قادره*, мощный, Богъ, кир. *قادر الدر* или *قدرتو* всемогущий Богъ, б. *قادر اولوق* в состоянiи, мочь, *قادر اولدغي* сколько ему было возможно, сколько могъ, *قادر اولدغى* сколько возможно, какъ только возможно.

уйг. *قادرقان* (х) кадыркандъ, акация (кит. *хуэй*, *Sarhoa taranica*), которой цвѣты употребляются въ желтую краску.

уйг. *قادر* кадысь, корица (дерево), *قادر* цвѣты коричнев. дерева.

дж. *قادماق* кадамакъ, собирать, снимать (ягоды, плоды — *برچیدن* к. сл.), *قادالمق* б. собираему, *кадалмакъ = قادالمق* б. окружену (*محاصره شدن*).

тур. *قادان* кадынъ (алт. *кадынъ* и *кадытъ*, конд. *хаты*, монг. *хатынъ*), жена, госпожа, *باش قادان* главная жена въ гаремѣ, въ особенности же султанша (онѣ носятъ названiе первой, второй, третьей и т. д. Султаншею называется та, которая сдѣлается матерью и въ такомъ случаѣ получаетъ еще прозванiе *خواجه قادان*), *قادان* гувернантка (а. *ریبه*, п. *اتون*), *قادنجق* (анбарбарисъ) *طوزلغى*

барышня, дѣвица. У киргизовъ *катынъ*, жена — называется тогда, когда послѣ рожденiя перваго ребенка повяжутъ ей на голову платокъ.

уйг. *قادنك* кадынъ, большая посуда для вина.

тур. *қар* каръ, снѣгъ, *қарлу* снѣжный, *қарлық* снѣжное мѣсто, снѣжный ледникъ; названiе племени одного изъ 99 родовъ узбековъ, существующаго и понынѣ въ бухарскомъ ханствѣ, *қар парچهسى* охлопокъ снѣга, *қар қошы* комъ снѣга, зяблнкъ. *қар бағиқ*, *қар бағиқ* лавина, *қар бағиқ* قياسи видти снѣгу, кир. *қар жауди*, алт. *қар* выпалъ снѣгъ, *қарлантқ* снѣгомъ покрыться, быть въ снѣгу, *қарланды* помраченiе глазъ отъ долгаго смотрѣнiя на снѣгъ: *قاره چوق بقمقدن كوز* *الندوغنه درلر كه سد اسكندر يده صفت بهارده كلور كه بيت قيبب نركين اوزغنچه سين بيضه وار*, *که کوزيدا ايردى رمددين غبار رمد بوق چون قاراوزا كوز ساليب*, *قار بيماق كوزى نينك ضيا سين الب*
кир. *қар* каръ, безчестная женщина (см. *قارى*), *қарбше* (см. *قارى بچه*) ругательное выраженiе относимое къ дѣвочкамъ.

قارا = قارا

кир. *қарабай* карабай, каравайка (птица).

кир. *қарасанъ* карасанъ, губительная болѣзнь на коровахъ, въ которой одна половина тѣла чернѣетъ и потомъ гниетъ (родъ паралича).

قراق = قراق

алт. 2) *қаршимқ* см. 1) *қарам* Дж. жадный къ чему, корыстолюбивый

(монг. *харамъ* — скупость, зависть),
 قارامرا жадничать, отнимать чужое.

каз. *قاراما* карама, вязь, *жив. قارامان*
 тоже родъ вяза (употребляемый, по
 крѣпости своей, на колеса).

алт. *قاران* исподоволь.

кондом. *قارباقتان* карбактанъ, шу-
 тить.

тур. *قارپوز* карпузъ, *قريبوز* (изъ *п.*
ابوجهل قارپوزى арбузъ, *خر بزه*) горь-
 кая тыква.

тат. *قارت* картъ, *قارتانك*, *قارط*, *уйг.*

اول قارتى старикъ, старецъ, *قارى*
اؤلز — старецъ деревни, староста,
قارتلانق старость, *قارتلق*, *кир.*
قارتماق, *дж.* старѣть, соста-
 рѣться, *قارتايى* постарѣть, *قارتايى*
 приходитъ въ старость, *قارتايى*
قارطاطين застарѣть, *кир.* *ماقتاغان*
 кто хвалитъ старую ло-
 шадь — остается въ рукахъ непріятели
 (послов.), *قارتى باردنك قى بار* у кого
 есть старикъ, тотъ пользуется чте-
 ниемъ, *كوب قارتتنك* *ايچندا* *بر بالا بولسا*
دانا بولور, *كوب بالانتك* *ايچندا* *بر قارت*
 если между многими
 стариками будетъ одинъ мальчикъ, то
 онъ сдѣлается ученымъ, если же меж-
 ду многими мальчиками будетъ одинъ
 старикъ, то онъ сдѣлается мальчикомъ,
 ребенкомъ (послов.).

ад. *قارتا* карта, *قارتا* (просто-
 нар. *вм. а.* *قدر*) количество, мѣра:
چوق سلام ودعا сколько? *نه قدر = نه قارتا*
اولسون بىردن اوت قرتا *كوكذن اولدوز قرتا*
 много поклоновъ и молитвъ — столько
 сколько травъ на землѣ и звѣздъ на
 небѣ (изъ частн. писемъ).

кир. алт. *قارته* карта, толстая же-
 лудочная кпшка (лопади).

дж. *قارچه* карча, печеный хлѣбъ
 (въ Бухарѣ — формою про-
 долговатый).

дж. тат. *قارچىغا* карчыга, *قارچىغا*
قىرچىغا, *قىرچىغا*, *قىرچىغا*, *قىرچىغا*
قارچا (монг. *харцага*) ястребъ
 (*дж. сл.* переводить словомъ *طوغان*
 соколъ, *к. сл.*-словомъ *باز*).

каз. *قارچق* карчукъ, старуха.

дж. *قارچىماق* карчанмакъ, скупиться
 (*к. сл.* *بخل کردن*), *قارچاناق* скупой
 (*بخيل*).

дж. *قارچه* карчэ, птица (у *Вамб.*
 родъ маленькаго чернаго сокола, *к. сл.*
 переводить *п.* *شكر خوره*, встрѣчается
 также у *Баб.* стр. 363, строка 1).

алт. *قارچى اغاش* карчи, крестъ,
 крестообразная фигура: *منك قار*
 возьми крестъ *چىمدى اليب منى ايشكىن*
 мой и слѣдуй за мной, *قارچى قىرچى*
 крестъ-на-крестъ.

قارچىماق, *قارتىماق*, *قارچىماق*
 оцара-
 пать, поранить (*Вамб.*).

алт. *قارس* карсъ 1) хрупкій, лом-
 кій. 2) *дж.* звукъ отъ бїенія въ ладо-
 ши (*к. сл.* *اواز دستك زدن*). 3) *кир.* *ка-*
рысь = *тат.* *قارىش*

кир. *قارساق* карсакъ, корсакъ, хор-
 сакъ, родъ лисицы степной (*согосакъ*
 вдвое меньше обыкновен. лисицы).

кир. *قارش* карышъ 1) *вм. а.* *خرج*
 расходъ. 2) *тур.* = *قارىش* пядень. 3)
тур. смѣшеніе, смятеніе (отъ *قارمق* *см.*
قارشىماق).

ад. *قارشقه* карышка (= *قارنچه*) му-
 равей.

тур. *قارشىماق* карышмакъ, мѣшаться,
 смѣшиваться, вмѣшиваться, смущаться
 (умъ), *каз.* *قارشمه* вздорливый,
 вздорливый, упорный, *قارشمه لانتق*

вздорпть, قارشق قارمه قارش, قارشق, قارشق, *тур.* قارش مورش какъ ни попало, смутно, безъ порядка, пзъ пятаго въ десятое (*п.* برهم درهم, *а.* سذر مذر), قارماق *пон.* = *дж.* قارشترمق, قارشدرمق, *прошед.* قاردي мѣшать, перемѣшать, = قارشدرلق, قارشдрلق, ухвертка, *пон.* = *дж.* قارلمق *стр.* б. перемѣшану и пр. *дж.* قارам свойственникъ мой, вступившій въ родственную связь: قارشدرمقدر که مجالس النفايسده اوچنجى مجلسده فخرالدين وصفنده نوایى حضرتلری ایدرلر, کیشی قارам دين دور, یعنی ادم قارشدم دن در دمقدر که = قارمايغیل *дж.* خصم قوم معناسنه در قارشدرمغل не мѣшай!

тур. *тат.* قارشو, قارشى, قارشو, *каршу*, *тур.* *тат.* قارشو, *карса* (*монг.* харши), непослушный, упрямый, упорный, противный (отъ قارشمق имя дѣйствія); противъ, насупротивъ, *ка* قارشو противъ его, наперекоръ ему, *кир.* кырсау, упрямая лошадь, *у* قارشوجى упрямецъ, противникъ, соперникъ, *каз.* قارشى کشى упрямый человекъ, *с* قارشى اغاج свлеватое дерево, *башк.* قارشينوق, *башк.* قارشيلق, противоположность, сопротивление, противурѣчіе, *мет.* *тур.* вознаграждение, возмездіе (добромъ за добро, зломъ за зло), *ад.* الله قارشولغينى ويرسون, да воздасть вамъ Господь! *каз.* قرا قارشو, *тур.* قارشو بقارشو, лицомъ къ лицу, другъ противъ друга, *мещер.* قرا قارشولو او, двѣ избы подъ одной крышей съ общими сѣнями. Производные и составные: *قارشيمق* противустать, упрямиться, *кир.* قارشيمق *кыршымакъ*, повторять многократно одно и то же, *человѣкъ*, который повторяетъ одно и то-

же, *قارشيمشق* противурѣчить, *قارشيلدا* противиться, упорствовать, ослушиваться, *قارشولامق* идти противъ, противуставить, *قارشيلاشمق* *вз.* стать другъ противъ друга, *قارشيلاشدرمق* *пон.* *вз.* поставить другъ противъ друга, на очную ставку, *قارشيلاشدرلق* *пон.* *вз.* *стр.* б. поставлецу на очную ставку, *قارشولانمق* *воз.* противустать, противиться, упорствовать; *так.* قارشى بارمق идти на встрѣчу, *قارشو تورمق* сопротивляться, стать противъ, *اوچرامق* — встрѣтить кого (съ *дат.*), *سويلمک* — противурѣчить, *ايتمق* — сказать противъ, грубить.

карши соб. имя города въ бухарскомъ ханствѣ (говорятъ что это слово значтъ на древнемъ *тур.* языкѣ резиденція хана — *Вамб.*).

тат. قارطوفل (*изъ русск.*) картофель.

дж. *тоб.* قارغашه, *каргаша*, ссора, сумятица, замѣшательство (отъ *قارغашه* *п.* خرخشه), *قارمق* — отсюда *п.* قارغاشهلق, упорствованіе, споръ, *قارغашهلامق* упорствовать, ссориться.

дж. *тат.* قارغامق, *кармамакъ*, *قارغومق*, *قارغادى* *прошед.* *ад.* قارغامق (*монг.* харāху) проклипать, заклинать (*بد دعا ايلمک*); ругать, *قارغوش*, *قارغو*, *قارغيش* проклятіе, заклинаніе, брань, *قارغوچى* проклинаящій, *каз.* قارغاتمق, *проклятый*, *заклятый*, *قارغاولى* клясться, божиться, *قارغانو* божба, *قارغانوچان* любящій божиться, *пон.* заставить проклипать, клясться, божиться, *дж.* قارغانسان *какъ только* проклянуть, всякій разъ какъ проклипаютъ (*ايلنج ويردوکجه*) *гнушаться*, проклипать (*نفرين کردن* *к. сл.*). *тур.* *тат.* قارغه, *карга*, ворона

алт. *казалатъ*, *погонять*, *побуждать*.

тур. тат. *казанъ*, *қзан*, *ғзан* (*монг. хайсунъ*) 1) котель; соб имя города Казани. 2) *тур.* название полка бывшихъ янычаръ; *казанچی* котельникъ; кашеваръ, *алт.* кухарка, поваръ, *кир.* *қзан мѣшокъ*, въ который кладутъ котель, *казанские* пирожки, пельмени. 3) *дж.* лафетъ: *қзан пушка*, *қзан арабеси*, *торт беш боз кичи* тартар *қзан арабеси* (*Баб.* 356), *аоч торт фил тартиб барадор* *қзан* *поставить*, *направить пушку*, *приготовиться стрѣлять*, *стрѣлять въ крѣпость* (*стр.* 42, 43). Изъ слѣдующаго описанія Бабура на *стр.* 392 видно, что пушка въ его время состояла изъ двухъ частей, вставляемыхъ одна въ другую, вкладываемая часть называлась *таш ауби*, а пороховая, казенная часть, называлась *дарухане*; въ жерло вливался растопленный металлъ, чрезъ желобки (*арық*), проведенные отъ плавильныхъ печей: *қзан* *қوبر бернинк* *кёрдиде* *сикиз* *коре* *қилиб* *тор* *ер* *коре* *нинк* *тобидин* *бирар* *иғы* *бо* *қазаннинк* *қалби* *ге* *раст* *қилиб* *тор* *биз* *баркач* *коре* *ларнинк* *тишоки* *ларни* *апти* *ер* *арықдин* *айрыкан* *алат* *сотик* *шарилдаб* *қалб* *ге* *кирар* *абди* *бир* *زمانдин* *сонк* *қалб* *толмай* *бир* *коре* *лардин* *киладоркан* *айрыкан* *алат* *нинк* *килмаки* *бирар* *бирар* *менقطع* *болди* *коре* *да* *я* *алат* *те* *қсورى* *бар* *айрыкандор* *астанд* *али* *қли* *ге* *ғриб* *иман* *халти* *болди* *дрин* *абди* *ким* *اوزيني* *қалб* *аипидаки* *айрыкан* *мас* *ге* *ташлағай* ... *бир* *айки* *кун* *қалб* *сауоған* *дин* *сонк* *апти* *лар* *астанд*

علي قلى كوب بشاشت بيله كيشى ييباريب
تور كيم قزان نينك تاش اوبى بيقصوردور
دارو خانه سنى قويماق اسان دور قزان نينك
تاش اوبى نى چيقاريب جعى نى انينك اصلاحيغه
تعين قليب اوزى قزان نينك دارو خانه سنى
قويماقغه مشغول بولدى

алт. *казрачы*, *см. кир.* *қас*
дж. каз. тоб. *қазғанмақ*,
1) *заботиться*, *добиваться чего* (*сравни съ*
қазғанмақ), *қазғанмақ* *заботливый*,
қазған *забота*, *озабочивание*,
печаль, *қазғандармақ* *пон.* *озаботить*. 2)
дж. *қазғанмақ* (= *тур.* *қазғанмақ*) *приобрѣсть*,
пользоваться, *выиграть*, *ат* *бихши* *ат*
ти *приобрѣтешь* *себѣ* *хорошую* *репутацию* (*тарих* *млюк*),
қазғанмақ *приобрѣтение*, *польза*,
выгода, *қазғанмақ* *приобрѣтатель*, *выигрывающій*.

тур. тат. *қазмақ*, *қазмақ*, *қазмақ*, *қазмақ*, *қазмақ*,
алт. *қасмақ* *копать*, *рыть*,
разрывать, *ковырять*, *выскребать*,
вырѣзывать (*въ этомъ значеніи въ*
тур. *также* *қазмақ*), *қазмақ*, *қазмақ*,
казмақ, *коль*, *въ алт.* *также* *коновязь*;
қазмақ *или* *қазмақ* *гребло*; *терка*, *терпугъ*,
полярная *звѣзда* (*сѣверная*
сторона; *собств.* *железный* *коль*),
қазмақ *кольями* *укладывать*, *приби-*
вать; *распять*, *въ тур.* *қазмақ* *или*
қазмақ *посадить* *на* *коль*,
қазмақ *мотыка*, *кирка*, *қазмақ* *земле-*
копъ, *піонеръ*, *дж. тоб.* *қазмақ* *погребъ*,
выходъ, *алт.* *қазмақ* *колодезь*; *қазмақ*
стр. *велѣть* *копать* *и* *пр.* *қазмақ*
яма, *выкопан-*
на, *қазмақ* *доконать* *қазмақ* *бетмақ*,
қазмақ *қилмақ*, *қазмақ* *қилмақ*

вкопать, *соч. аздор* вода подмываетъ, *алт.* *ани қасқандаринда* разрывая ее (землю), *кир.* *барилн базар бюқди қабдан* можно обмѣняться тѣмъ что есть, гдѣ выкопать то, чего нѣтъ (послов.).

тур. мат. *қазмқ казмакъ*, *қасмқ* бровь; *къ, у, предъ, қашмде* передо мною при мнѣ, *қашнде* передъ тобою, *қашнде* на-ходящій передъ нимъ, *қашндағи* находящій передъ кѣмъ, — при комъ, при чемъ, *қашмге бармқ* пойти къ нему, *кир.* *қашмге* къ начальнику; *қашмге* бровями, имѣющій брови, *қашмге* съ четырьмя бровями (т. е. молодой чевѣкъ, съ усиками), *қашмге* съ сросшимися бровями, *қашмге* чернобровый, *қашмге* рыжія брови, *қашмге* свѣтлорус. брови, *қашмге* темнорусыя брови; *тур.* *қашмге* лука у сѣдла (н. *қашмге* у перстня; *тур.* *қашмге* завязка, покрывающая лобъ до бровей, *қашмге* упрямять, *қашмге* упрямять: *қашмге* китмайн тоуды қолдирин *қашмге* я упорствовалъ и не хотѣлъ идти, она взяла меня за руки и вытащила вонъ (Вамб. 138), *қашмге* противиться, *ад.* *қашмге* нахмуренный, *қашмге* *қашмге* нахмуриться.

тоб. *қашмге* коварный, *қашмге* коварство, *қашмге* коварствовать.

кир. *алт.* *қашмге* лошадиный брюшной жиръ, киргизская колбаса (начиненная конинымъ ребромъ), *қашмге* кониное ребро съ жиромъ.

алт. *қашмге* лодыжка. *алт.* *қашмге* = *қашмге* см. *қашмге* растрескаться.

тур. *қашмге*, *қашмге*, *қашмге* лунка (анатом.), передняя часть кости около дѣтородн. частей, пахъ, что также: *қашмге*, *қашмге* репашки, печеникъ (раст.), *қашмге* площадь, *қашмге* грыжа (н. *қашмге*, *қашмге*), что также *қашмге* —; въ *кир.* *қашмге* = ложка.

тур. *қашмге* — *қашмге* родъ сыра очень безвкуснаго (съ которымъ сравнивается человѣкъ глупый и неимѣющій вкуса).

уйг. *қашмге*, *қашмге*, драгоцѣн.

камень, высшій сортъ яшмы, нефритъ (*монг.* *қашмге*, *кит.* *юй*, *мат.* *қашмге*), *қашмге* поясъ обложенный такими камнями.

тур. мат. *қашмге*, *қашмге* бровь; *къ, у, предъ, қашмде* передо мною при мнѣ, *қашнде* передъ тобою, *қашнде* на-ходящій передъ нимъ, *қашндағи* находящій передъ кѣмъ, — при комъ, при чемъ, *қашмге* пойти къ нему, *кир.* *қашмге* къ начальнику; *қашмге* бровями, имѣющій брови, *қашмге* съ четырьмя бровями (т. е. молодой чевѣкъ, съ усиками), *қашмге* съ сросшимися бровями, *қашмге* чернобровый, *қашмге* рыжія брови, *қашмге* свѣтлорус. брови, *қашмге* темнорусыя брови; *тур.* *қашмге* лука у сѣдла (н. *қашмге* у перстня; *тур.* *қашмге* завязка, покрывающая лобъ до бровей, *қашмге* упрямять, *қашмге* упрямять: *қашмге* китмайн тоуды қолдирин *қашмге* я упорствовалъ и не хотѣлъ идти, она взяла меня за руки и вытащила вонъ (Вамб. 138), *қашмге* противиться, *ад.* *қашмге* нахмуренный, *қашмге* *қашмге* нахмуриться.

дж. *қашмге*, *қашмге* пригорокъ, холмъ, грива горы, возвышенность (*монг.* *қашмге* — бокъ, ребро), въ *конд.* берегъ, окраина, *қашмге* идти, ѣхать по берегу.

кир. *қашмге* *қашмге*, теле-нокъ двухлѣтній.

тур. *қашмге* скреница (отъ *қашмге*).

қашмге, *қашмге*, сухощавый, тощій

(о животп. у Вамб.), въ ад. субтильный, красвый, пригожій (о женщ.).
алт. *каштакъ*, корзина, коробъ.

тур. мат. *кашыкъ*, *кашукъ*, кир. *бал кашуи*, ложка большая, *каш*, чайная ложка, *кашукъ*, дагест. *пельмени*, колдуны (пирожки).

дж. *кашкамакъ*, *кашкаган*, высыхать (*кашукъ*), стр. *кашкаган*, б. *высушену*, *высохшій* (= *кашукъ* или *кашукъ*).

алт. *кашкала*, гагара.

мат. *кашка*, кир. *кашка*, лысый, пльщивый, лысна, въ кир. также *бъдняга*; лошадь съ пятномъ на лбу, *кашкаланмъ* лысымъ дѣлаться.

башк. *кашмау*, головной уборъ башкирокъ (унизанный бисеромъ, а сверхъ бисера серебр. или золот. монетами или просто оловянными кружечками; сзади *кашмау*, вдоль по спицѣ вшитъ какая нибудь матерія, унизанная также бисеромъ и монетами. Сверхъ *кашмау* — *кашпаш* — остроконечная шапочка, также унизанная. У незамужнихъ голова покрывается только платкомъ. Халать — изъ китайки или краснаго сукна, смотря по богатству. На ногахъ сапоги, съ подборами у щеголихъ. Старухи покрываютъ голову *каштаромъ* — бѣлымъ платкомъ изъ миткаля).

тур. *кашмеръ*, забавный, шутишь (у БIANки).

тур. мат. *кашымакъ*, *кашукъ*, кир. *каш*, *касы*, чесать, (когда укусятъ насекомое), тереть, скребать, дж. *кашыджъ*, *кашаджъ*, мат.

каш, тур. осм. *кашау*, скребница (*кашау* к. сл. а. *кашау*, н. *кашау*), тур. *кашау* чистить скребницей (а. *кашау*, н. *кашау*), кир. *кашау* чистить лошадь, *кашау* пон. возбуждать зудъ, свербезъ, велѣть чистить лошадь, *кашау* воз. чесаться, свербѣть.

кир. *каш* 1) = *каш*, бровь; мет. зло, непредвидѣнное несчастье, врагъ, *каш* враждующій человекъ, *каш* злонамѣренное покушение, замысль (сиб. мат. *каш*), *каш* опъ имѣеть противъ меня злой умысль, *каш* ложное слово — врагъ (зло) душѣ, острый ножъ — вредъ пожнамъ (*каш*), *каш* по упрямству ничего не говорить, не слушать и не обращать вниманія ни на кого, алт. *каш*, грозный, страшный, *каш* возстать, буянить, *каш* врагъ, похититель скота, *каш* гнѣваться, пылать гнѣвомъ. 2) кир. *каш* чистый, настоящій, истинный, совершенный (изъ а. *каш*?). *каш* и самый дурной человекъ хвалить свою жену (*каш*), *каш* настоящій герой, *каш* настоящая баба, *каш* нарочно, съ умысломъ.

кир. *каш* = *каш* пѣнки.

кир. *каш*, сурьма. а. *каш*, стремящийся въ одну сторону, нарочный, курьеръ (пѣшій), скороходъ; лазутчикъ.

тур. *каш*, вкхръ, мятель.

кир. *каш*, прямо, лбомъ обратиться къ чему, *каш* смотреть прямо, смѣло.

кир. قاصقابق *каскаймакз*, прямо и ясно выставиться; оскалить зубы.

кир. قاصقر *касқырз*, волкъ (canis lupus).

тат. قاصق *касмакз* 1) пѣнки. 2)

тур. и. натянуть (веревку), *ка-снакз*, кольцо, косякъ въ колесѣ и т. под. вещи для стягиванія.

а. قاضى *казы, кады, мн. قضاة*, судья (духовный), *кади, قاضيلق* званіе, обязанность судьи (въ *тур.* такъ назывались прежде нѣсколько деревень, относящихся по дѣламъ къ одному кадію; округъ такой управлялся *аюю* и назывался *агалц*, нѣсколько *агалыковз* подчинялись воеводѣ), *قاضيلق اتمك* б. судьей, исполнять обязанности судьи, *ад. قاضى مجلسى* собраніе, присутствіе судей, *тур. قاضى افندى* господинъ судья, *قاضى الحاجات* удовлетворяющій всѣмъ нуждамъ созданій, Богъ, *قاضى لشكر* войсковой судья, великій судья (коихъ въ турецкой имперіи два: румелійскій — въ европ. Турціи и анатолійскій — въ азійтской. Эти двѣ должности суть самыя высшія въ духовной іерархіи и ведутъ къ званію муфтія), *قاضى اوردو قاضيسى* судья, сопровождающій каждый годъ эскадру, крейсирующую въ Архипелагѣ; судья въ лагерь великаго визиря во время войны, занимающій мѣсто *казы-аскера*, сопровождающаго лагерь только тогда, когда самъ султанъ во главѣ арміи, *قاضى قاهسى* судья сопровождающій большой караванъ пилигримовъ отъ Дамаска до Мекки, *قاضى قاهسى* см. при сл. *كوى*, *كوى*, большая деревня на азійтской сторонѣ, протівъ Конст-поля, на мѣстѣ древней Халкедоніи, что по *тур.* также

قاجادونيه. — Въ Бухар. ханствѣ *قاضى* называется судья въ большихъ городахъ, *قاضى کلان* великій кади въ Бухарѣ (который въ канцеляріи имѣетъ двухъ муфтіевъ подтверждающихъ его рѣшенія печатями; въ другихъ же городахъ, у кади находится одинъ муфти), *قاضى اوردو* называется только судья въ Самаркандѣ и Бухарѣ, который имѣетъ двухъ помощниковъ — муфти. Въ Хивѣ судьи вмѣстѣ съ біями судятъ и рѣшаютъ тяжбы, *اخون پالوان قاضى* или *اخون*, глава духовенства, живетъ въ Хивѣ; ему подчинено все низшее духовенство: хаджи, казы, рейсы и мулы. Ханы, иногда, въ важныхъ случаяхъ, призываютъ на совѣтъ духовенство, какъ напр. по случаю задержанія хивинскаго каравана въ 1838 г., ханъ совѣтовался: выпустить-ли русскихъ плѣнныхъ для освобожденія своихъ? духовенство отвѣтило: «одинъ правовѣрный стоитъ четырехъ невѣрныхъ» и посоветовало выручить своихъ: *کيز قاطا* коты (обувь), валенки.

а. قاطبة *катибэтз*, все, всеобщность, всѣ люди, *قاطبه ناس* вообще.

قائر = قاطر

а. قاطع *кати*, рѣжущій, острый (сабля), рѣшительный, недопускающій возраженій, *نص قاطع* рѣшительный законъ, авторитетъ безусловный (см. примѣръ при сл. *توره*).

кр. قاطه *катмакз*, ступать, *قاطه* твердо ступать.

каз. قاطى *каты* (= *قانى*) твердый, жесткій (см. *قاتمق* — 3).

кондом. قاعازق *каазыкз*, здоровье.

алт. قاعاقتا *каакта* каркать (галка, ворона), кудахтать (кураца), пищать (птѣнцы), кряхтѣть.

а. قاعده *каидэ* (*тат.* произносятся *кяда*), *мн.* قواعد, основаніе, правило, обычай, обыкновеніе, قاعده کلیه общее правило, قاعده ايله правильно, قاعده اوزره по правиламъ конструкціи или грамматики арабск. языка, قاعدلی, قاعده سز عسكر регулярное войско, قاعده سز عسكر нерегулярное.

дж. قاع бассейнь, чанъ (حوض *к. сл.*).

кондом. قاعاش *кагашиз*, кора.

тат. قاعامق *кагамакз*, мантяться, قاعالبوب چقدم я перемаялся.

кир. قاغاناق *каганакз*, послѣдъ (отъ ягненка).

тоб. قاغرانك *кагырай*, ведро зимою.

тат. قاغرمق *кагырмакз*, *кир.* قاغرون харкать, выхаркивать, قاغرون харчокъ, харкотина.

кир. قاغل *кагылз*. тонкій снѣгъ, قاغل بولدی на буграхъ снѣгъ остается тонкимъ слоемъ.

тоб. قاغلمق *кагылчимакз*, отвыкать, قاغلمق отвычка.

алт. قاغدا *кагылда*, кричать, кудахтать.

кир. قاغوу *кагуу*, не очень жарко, ясная погода съ вѣтромъ.

а. قافى *кафъ* 1) названіе буквы ق 2) названіе горъ кавказскихъ (въ тѣсномъ смыслѣ, а въ обширномъ: горы окружавшія, по понятіямъ восточн. народовъ, всю землю), قافى баснословн. птица, Фениксъ (котораго жилище полагають въ этихъ горахъ).

а. قافلہ *кафилэ*, *мн.* قوافل, караванъ путешественниковъ.

а. قافیه *кафиз*, *мн.* قوافی, риома въ

стихѣ, قافیه لو, рномованный (*син.* مسجع, سجعلو).

дж. тат. قاق, قاق, قاك, قاك, قاج, قاج, قاج, قاج частица образующая отъ корней глаголовъ имена, выражающія природное свойство предмета или характеръ дѣйствующаго лица: قورقاق топкій, قورقاق боязливый, трусь, قورقاق хохо-тунъ, قورقاق тибшакъ брыкунъ.

тур. قاق какъ 1) очень длинный, несоразмѣрный. 2) дуракъ, Фатъ (*у Бианки*).

тат. قاق какъ 1) твердый, сушеный, сухой, сушеные фрукты (میوه با کشت *к. сл.*), вещь сушеная, черствая (какъ напр. дыни въ Хорасанѣ и Самаркандѣ, которыя во время жды намачиваются водою и онѣ дѣлаются какъ свѣжія), въ *каз.* пастила, قاق قاق сушеная дыня, قاق قاق сушеная, вяленая рыба, قاق کشت копченое мясо (*Баб.*), قاق قاق сухость, сухощавость, قاق قاق *кымамакз*, затвердѣть, *кир.* قاق قاق опухоль, затвердѣніе, قاق قاق *кир.* قاق, сушить, вялить, провяять, قاق قاق копченое или провяленное мясо, قاق قاق *воз. стр.* б. провялену, قاق قاق провяленный. 2) *дж.* прудъ, стоячая вода (قاصو *к. сл.*) قاصو вода, изъ пруда, въ *кир.* прѣсное озеро, лужа отъ дождя или снѣга на гладкой мѣстности, قاق قاق *طورار قابرانتی* на твердой землѣ лужа долго стоитъ, у дѣятельнаго человѣка — богатство (*послов.*). 3) *алт.* листъ древесный и растительный. 4) *алт.* суша, твердая земля.

кир. قاق قاق *какалмакз*, подавиться: قاق قاق *قاراقا قالیب قالمایا* смотри, не подавись!

алт. *قاقай* *какай*, дикая свинья (монг. *гахай*).

кир. *قاقай* *какай*, прямо стоять, торчать.

кир. *قاقпакъ* 1) обѣ половины воротъ или дверей (*тат.* *قابغه*). 2) крышка (миски).

тур. *قارداق* *какырдакъ*, *قوردق*, остатокъ жаренаго жира (у *Ценк.* = *п.* *تزلب*, жареный бараній курдюкъ — *قاورلمش قوبرق*).

дж. *тат.* *قاقшамق* *какшамакъ*, *قاقшимق*, *кир.* *قاقسيمق*, разшататься, разслабнуть, разбиться, разсохнуть, распороться, расклеиться, затрепцать (отъ сильнаго напора), алт. *قاقшала* *какшый*, душло, пустое дерево, *قاقшалмق* *стр.* *قاقшал* разслабленный, размягченный, дряблый (*дж. сл.* *قاقشق* *ككشك*).

алт. *قاقشى* *какшы*, жалобно говорить.

кир. *قاقсамق* *каксамакъ*, безъ умолку говорить.

тур. *قاقلمق* *какламакъ*, клевать клювомъ, *قاقه* *клевъ* птичій.

п. тур. *قاقم* *какумъ*, горностаѣй.

тур. *тат.* *قاقمق* *какмакъ*, *قاقمق*, бить, стучать, звучать, колотить, всколотить, чеканить, насѣчь золотомъ или серебромъ, въ *кир.* *قاق* *какъ* ладонью бабки и ловить другою рукою, въ игрѣ *قاقباقي*, въ алт. *дуть* (въ-теръ), *قاق* *битая*, торная дорога, тур. *قاقمه* *чекань* на металлѣ, насѣ-кальное искусство, *мет.* *باشه قاقمق* упрекать напоминаніемъ о сдѣланныхъ *благодѣянїяхъ*, *тур.* *قاقمق* *ایشکنی* *قبوی* стучать въ двери, — *قاق* *میخ* *вколачи-*

вать колъ, гвоздь, *тат.* *قاقشمق*, *кир.* *قاقلمق*, *воз.* *биться*, сражаться, *стр.* *удариться*, стукнуться, подбиться, *тур.* *قاقلمق* *какылдамакъ*, съ шумомъ ударять, *воз.* алт. *توزین قاغندی* *какъ* билъ себя въ грудь, *кир.* *قاقیندی* *ем.* *قاقغلی* *какъ* одержимый падучей болѣзнью, *каз.* *قاقلمه* *каклыкма*, ухабъ, *قاقلمه* *дѣлаться* ухабами (дорога). *тур.* *قاقمق* *какымакъ*, *اتمک* *бравь*, бранить, сердиться, *قاق* *бравь*, гнѣвъ, *قاقمق* *пон.* *قاقشمق* *воз.* *ссориться*, *воз.* (слово это произносится также: *قاقمق* *кыкымъ*, *اتمک* *قیقم*).

уйг. *قاق* *каку*, очагъ.

тур. *قاقوله* *какула*, изъ *а.* *قاقله*, кардамонъ.

алт. *قانкай* *кайнай*, лыжи.

кир. *қанбақ* *канбакъ*, перекасти поле (*раст.*).

тур. *қағармақ* *кайырмакъ* 1) мычать. 2) = *дж.* *қағармақ*, *тат.* *қанғармақ*, загнуть, повернуть, *қа қарымқ* *стр.* *повернуться*, оборотиться.

кир. *қанкыла* *кансыла*, *қанкыла* *канслызъ*, визжать (собака).

кир. *қанкысы* (= *قاقشمق*) *лопнуть* отъ жара, разсохнуть.

каз. *кир.* *қанғармақ* *кайырмакъ*, шататься безъ всякой надобности вслѣдствие горя, бродить, блуждать какъ потерянный: *جان قاتون اولسه توسوك* *жанкараар* *жақсы* *قاتон* *اولسه* *باس* *قانғарар* *умреть* дурная жена, постель обновится, *умреть* хорошая жена — голова растеряется (*послов.*).

тат. *қанкыла* *канкылда*, гоготать (гусь), алт. *қанкыл* *канкыл* гоготаніе, гогочащій.

гизъ прїѣхавшій къ другому дружить-ся *طامور*, выбираетъ и беретъ любую вещь).

алт. *قالان* *каланъ*, дань, подать, *قالان* *платить дань* (въ *каз. башк.* *قبلا* *оброкъ*, въ *ад.* по замѣчанію Березина *قالان* *оброкъ*, въ ярлыкахъ *قلان* *кыланъ*).

тур. *قالای* *калай*, жестъ, *قالای* *обить жестью*, лудить, *قالای* *я ему задалъ порядочную головомойку* (выговоръ).

кир. *قالای* *калай*, какъ? каковъ! *قالای* *какъ вы?* все-ли здорово? *турк.* *قالای* *какъ-бы то ни было*.

а. *قال* *калыбъ*, лейло, форма (для литья пуль, посуды и пр.); модель, болванъ, колодка, въ *тат.* также мѣрка, *кир.* *قال* *смысль словъ*, *قال* *правильно* на болванѣ, надѣть на колодку; сложить холстъ, сукно, *قال* *стр. воз.*

алт. *قالباک* *калбакъ*, ложка (*монг. халбага*): *قالباک* *сухая ложка* (негодится) деретъ (ротъ) горло (*послов.*).

каз. *قالباک* 1) *подать, дань*. 2) *тур. тат.* *колпакъ* *остроконечный*, надѣваемый *сверхъ* тебетейки, вообще всякая шапка изъ войлока (*قالباک* *въ тур.* особенная шапка съ мѣховой опушкой; въ Турціи такія шапки носятъ греки, армяне и жидаы, у послѣднихъ форма нѣсколько отличается. У *кир.* родъ шляпы изъ войлока, высокой, конусообразной, съ загнутыми вверхъ полями (надѣвается *сверхъ* бараньей шапки даже въ жары; *празд-*

ничная шапка эта у султановъ—изъ малиноваго бархата, украшенная пѣзументомъ; у женщинъ она круглая, опущенная бобромъ, верхъ изъ бархата, украшенная червонцами), *к. сл.* переводить это слово *п. کلکل*—хохолъ; *قره* *кара-калпакъ*, черно-колпачники, соб. имя племени, весьма близкаго къ киргизъ-кайсакамъ (въ Хивинскомъ ханствѣ они поселены на низовьяхъ р. Аму-дарьи, по обѣимъ ея сторонамъ, отъ г. Ходженли къ Аральскому морю и на его островахъ; занимаются скотоводствомъ и отчасти земледѣіемъ. Въ бухарскихъ владѣніяхъ ведутъ кочевую жизнь и обитаютъ между Джизахомъ и Уратипэ. Мусульмане *орѣбург.* края помѣщичьихъ крестьянъ изъ татаръ, называютъ также *кара-калпаками*, хотя тѣ и не носятъ черныхъ шапокъ. Это вѣроятно отъ того, что киргизскіе каракалпаки никогда не были самостоятельны и съ давнихъ поръ находились въ полномъ подданствѣ Хивин. хановъ. Родъ этотъ славится, въ народныхъ разсказахъ, своею глупостью; *см.* о Бухарѣ, Григорьева стр. 72. примѣч. 30. Мор. сборн. № 8, стр. 53. Туркест. край, Пашино, 1866 г. стр. 168).

сиб. тат. *قالبانک* *калбанъ*, шатаніе, покачиваніе.

тур. *قالبور* *калбуръ*, *ад.* *قالبور* *тамбурная работа*, *ад.* *قالبور* *край рѣшета* *قالبور* *просѣять* (слово это испорчено изъ *а.* *غربال*).

2) *قالتاқ* = 1) *قالتاқ* *калтакъ* *каз.* *увы! горе!* (= *алт.* *قالاق*).

тат. قالترامق *калтрамакъ*, трястись, трепетать, дрожать, скрипѣть, гремѣть, *قالتراق* дрожащій, трясущійся, дрожь, трепетаніе, скрипъ, *باشى قالتراق* съ трясущейся головой (челов.), *алт.* *قالتراق* лихорадка, *пон.* *قالتراشق* заставить дрожать, сотрясти, *قالتراشق* *вз. алт.* *قالتراق* шумъ, трескъ, *قالتراق* съ трескомъ (шумно) прѣѣхали.

дж. *قالتاгайлыкъ* лѣность, перадѣніе, трусоватость: *ابشكا ييتكونجه* *اهتمامى بخشى ابدى* *ابشكا ييتكان محله* до сраженія онъ выказывалъ стараніе, во время же сраженія былъ трусоватъ (*Баб.* 19; сравни это слово съ *قلنگليك* при *قلناق*).

кир. *قالتراقتا*, *قالترا*, *قالترا* *калджра*, *قالترا* *калджракта*, говорить много, по безъ связи и не зная къ чему: *قالجنكوى* болтушка, смѣющійся не кстати, *قالجنك سوز* шутка, *قالجنكدا* шутить, подшучивать.

каз. *قالجه* *калджа*, *قالجه*, кусокъ, ломтикъ мяса (*п.* *قالج*).

тур. *قالجه* *калча*, бедро, лядвея (*син.* *قالجه*, *قالجه*); сѣдалищная кость (*Red-house*).

каз. *قالجيمق* *калджимакъ*, распусться, расклеиться, распаяться, *قالجيمان* слабый здоровьемъ, дряхлый, *قالجيمق* *пон.*

тур. *قالجين* *калчинъ* (испорч. изъ *п.* *قالجين*) толстые башмаки, надѣваемые сверхъ тонкихъ кожаныхъ носковъ, бывшіе въ употребленіи въ древнія времена (*см. Кам. а. الموزج*).

тур. *قالدرم* *см. قالدرم*

каз. *قالدرمه* *калдырма*, перекладина,

قالدرمه *ламо* подкладывать перекладину, перекладывать.

тур. *قالشا* *каша* 1) капризный, упрямый. 2) *тат.* *каша*, трава выросшая послѣ сѣнокоса (*Березинъ*).

кир. *قالشلا* *кашылда*, трястись (отъ озноба въ лихорадкѣ).

каз. *قالطا* *калта*, *قالتا*, кушакъ съ кожанымъ мѣшкомъ, мошонка (въ русск. перешло *калта*), въ *кир.* карманъ, *قالطا* боковой карманъ, въ *алт.* *касетъ*, кожаный кошелекъ для табаку (*бух.* *خلته*, сравни съ *тур.* *حلتا*).

кир. *قالطانك* *калтай*, увертливый, услужливый, проворный.

тур. *قالغربا* *калыриа* (изъ *греч.*) монахня.

дж. *قالغه* *кала*, *قالغا*, высокое званіе, присвоенное сословію мурзъ, при ногайскихъ и крымскихъ ханахъ; оно встрѣчается, вмѣстѣ съ двумя другими прозвищами или титулами: *نورالدين* и *كيبك بوى* въ крымскихъ грамотахъ: *تقى شيرين بكمزكا شيرين مرزالارندن برى* *قالغه برى نورالدين برى كيبك بوى* *مرزالاريمزكا تقى منقط بكمزكا تقى منقط* *مرزالارندن قالغه ونورالدين وكيبك بوى* (*см. Матер. для исторіи Крыма, № 21 стр. 91. Излѣдов. о Касим. ц. т. II, стр. 416, 417.*)

тат. *قالغومق* *калымакъ*, дремать, *قالغو* дремота, *قالغو* дремливый.

уйг. *قالق* *калыкъ*, верхній этажъ (= *п.* *بالا خانه*).

кир. *алт.* *قالقا* *калка* 1) навѣсъ (отъ вѣтра, солнца), *кир.* *قالقام* ласкательное слово, *قالقالا* обольщать ласковыми словами, покровительствовать,

невѣсту (у башкирь., смотря по богатству жениха и невѣсты, калымъ простирается отъ воза дровъ или сѣна до 3000 р. сер. и болѣе. У киргизовъ-см. слово *بكرمی*, *кир.* *قالندق* калымдыкъ, невѣста (т. е. дѣвушка за которую надо платить калымъ, *قالندق اويناو* играть съ невѣстой, т. е. б. у нея, говорить съ ней, *قالندق اوينادنكمو* былъ-ли у невѣсты? *قالن بيرو* дать калымъ, т. е. сосватать невѣсту, *قالن بيدونكمو* сосваталъ-ли невѣсту? *قالنكدرا* братъ или платить калымъ. 2) *алт.* *قالنك* плата въ извѣстную цѣнность, стоимость, цѣна товара, выкупъ (въ мѣнов. торговлѣ): *اول سننك ياننه ساليپ قويغان ايكي توندنك كييسكه بودوپ اليپ تورغان* предполагаемая стоимость положеннаго у тебя войлока на двѣ шубы — вотъ эти два куса нанкина (*Радл.* 149).

прикрой меня, покровительствуй, *قالقاجان* покровитель-душа. 2) *алт.* Калканецъ — житель сѣверной части Монголіи, смежной съ Алтаемъ.

тур. *قالقان* калканъ, *кир.* *قالقان* калканъ, щитъ (*монг. халха*); *قالقام* палтусъ, большая морская рыба (*а.* *قالقانلو*, *قالقانلмыш*, (*ماهى كرد*, *شبوطة*), вооруженный щитомъ.

кир. *قالقتا* калкта, летать медленными кругами (какъ орелъ).

тур. *قالقومق* калкмакъ, *ад.* *قالقومق* 1) встать, подняться, сойти, уйти, *кир.* держаться на водѣ (напр. дерево), *قالق* встань! *قالقى* вставаніе, *قالقىشى* вставаніе его, т. е. его манеры обхожденія османскія, констант-польскихъ турокъ, *каз.* *قالقاوج*

قالخزومق *ад.* *قالقومق* поплавокъ, *قالقوج* *пон.* заставить подняться или отско-чить (напр. пробку), снить (крышку), *алт.* *قالغانچى* телеут. *قالغيتچى* яцдра

во время воскресенія мертвыхъ, *قالق* *мет.* *قالق* подняться на ноги, возстать, взбунтоваться, *قالقىدى* армія поднялась, двинулась въ путь, *قالقى* *هوابه* взлетѣть, подняться на воз-духъ, *قالقى* *يردن* вскочить съ мѣста, *قالقى* *چىقى* выскочить. 2) *ал-*
кымакъ, *قالقىمىق*, прыгнуть, скак-нуть, *قالقىشى* прыжокъ, *قالقىشى* прыкошетъ мячика, ядра, *قالقىچان* пры-гунъ, *тоб.* *قالقىمىق* вышърнуть.

алт. *قال كزى* калъ-кѣжѣ, простолю-динъ; неимѣющій никакой обществен-ной должности.

тат. *قالق* калымъ, *кир.* *قالنك* *алт.* *قالنك* 1) приданое или выкупъ за

говорящій глупо-сти, болтовня, пустой разговоръ (*Вамб.* необозначено какого нарѣчія).

тур. *тат.* *قالق* калмакъ, оставать-ся, пережить, остаться лишнимъ, от-ставать, *мет.* лишиться чего, потерять что (съ *دن*), какъ въ *башк.* *مرتبه مزدن*

قالقورغه *تلامايمز* мы не хотимъ лишиться своихъ мѣсть (по службѣ), *قالقورغه* *تلامايمز* не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار* потомки, *дж.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

не осталось ни малѣйшей силы, лиши-лись всякой возможности, *قالغان*, *тур.* *قالماز* оставшійся, остатокъ, *قالماز* неостающійся, непрочный, тлѣн-ный, *алт.* *قالاباس* *эм.* *قالاباس* неотста-ющій, расторопный, ловкій: *قالاباستنك* ловкаго человѣка (можно узнать)-по поступи (*поговорка*), *алт.* *قالغونچه* *من.* *قالدقتار*

пока останется: *тат.* *بر تامچی قانز* пока останется капля крови, до послѣдней капли нашей крови, *قالماغонچه* пока не останется, *قالмагач* = *тур.* *قالمايچق* не оставаясь, *алт.* *قالمانچی* послѣдній, остальной. Производные и составные: *тат.* *قالدرمق* *пон.* а) оставить, покинуть, предоставить, довести, ввергнуть во что: *بو عادتکنی قالدر* оставь, брось эту привычку! *башк.* *اختیارلرینه قالدرمینچه* не оставляя ихъ на свою волю, на свой произволь, т. е. дѣйствуя насильно, *بلوکلوکка قالدروب* доведя до раззоренія, ввергнувъ въ раззореніе, *قالدرتمق* заставить оставить, *قالوشمق* *вз. алт.* *قالش* отстать, разлучиться; б) *турк.* *قالدورمق* потерять; с) *тур.* *ад.* поднять. снять, убрать (напр. со стола; *قالدرمق* въ этихъ значеніяхъ собственно сокращенная *пон.* форма отъ *قالقمق*, вмѣсто *قالقدرمق* или *قالقمق*): *ایاغه قالدرمق* поднять на ноги, взбунтовать, *بنم قلیچی قالدره* ты не можешь поднять мой мечъ, *кр.* *محکمہ به قالدرمق* поднять (дѣло) на апелляцію, *калдырымъ*, мостовая, тротуаръ, *قالدرم* *атмк* мощеный, *قالدرملو* *пон. стр.* *قالدرلق* мостить, *یاپیق*, *دوشمک* б. подняту, отобрану, *اورتادن قالدرلق* б. отбираему, собираему съ публики, изъ употребленія (напр. звонкій металл); *اج قالق* остаться голоднымъ: *اجق اغیز اج قالماз* открытый ротъ (кто много говоритъ), неостанется голоднымъ (*послов.*), *اول بزден قالدی* онъ отъ насъ отсталъ, *اول ابوده قالدی* онъ остался дома, *اوله قالق* чуть чуть не умереть, *ایشден قالق* отстать отъ дѣла, *چقمقدن قالدی*

онъ былъ задержанъ, не могъ выдти, *بانکده* оскорбиться, *کوکلی قالق* не останется у тебя, не удержишь за собой, *بکا قالسه* если будетъ зависѣть отъ меня, *قنده قالدی* гдѣ осталось? въ смыслѣ: тѣмъ болѣе, *تат.* *بلاغه قالق* подвергнуться бѣдѣ, б. несчастнымъ, *تری قالق* остаться въ живыхъ, пережить, — *اولتوروب* просидѣть, — *یغلاب* проплакать, *дж.* *الب* *قالا* оставить у себя, задержать, *قالق* мочь, б. въ состояніи остаться, *باقی قالا بلمک* б. въ состояніи оставаться постоянно или увѣковѣчиться. *каз.* *سویلانه الامای قالامز* не успѣемъ поговорить, *кир.* *بولا قالمان* не соглашусь, не поддамся, *каз.* *ايشمیت اوغلندن* а также если есть у васъ малѣйшее желаніе узнать о здоровьѣ *Ишъ - мемета - оглы*, *алт.* *ایمان اتقه قال* подвергнуться поруганію, обезславиться, *قال* *یاينوغه* томиться, мучиться, страдать (душевно), *ایچر* *اשתنک اچووونه قالبا* не предавайся заботѣ о пищѣ, *يورتوب قالغان يول ایدی* дорога, по которой ѣздить изстари.

قالموغ, *قالموق*, *قالмакъ*, *калмакъ*, соб. имя, *Калмыкъ*.

а. *قالماقال* *кал-макалъ* (составл. изъ *قال* и *قال* = *قال*) разговоры, толки, ссора, шумъ, *ад.* *قالماقال* затѣять ссору, неприятность, сдѣлать сцену, скандалъ.

тур. *тат.* *قالین* *калынъ*, *кир.* *قالنک* 1) толстый, плотный, густой, частый, въ *кир.* также чаща, лѣсъ, *قالنلق* толщина, плотность, *قالنلق* *алт.* *قالنکرا* толстѣть и пр. *алт.* *قالنک* пришелъ въ густо

населенное государство. 2) *дж.* قالين много, множество, густо (*چوق دمکدر*): قلماقنى نيچه قاتلا باسيب قالين كيشى قيرغان его называли Аладжи потому, что онъ нѣсколько разъ напалъ на калмыковъ и убилъ много людей (*Баб. 14*), قالين بولق размножиться, густѣть: که تاريخ انبياده گلور, بو اوج پيغمبر زاده اولاد واتباعى مذکور بولغان (*дж. сл.*). 3) *дж.* قالن деньги посылаемые во время женитьбы, за сватовство (*к. сл.* وزيرى که برای کدخدایی بفرستند, изъ этого объясненія видно, что правильное произношеніе этого слова есть *калынъ*, къ чему подходит *кир.* и *алт.* а. قالم татарами испорченное). 4) *дж.* = قالى коверъ (*к. сл.* وفرش معروف).

тур. قالداس календасъ (изъ *греч.*) первый день мѣсяца.

а. قلندر календэръ, قلندر, названіе ордена дервишей, происшедшее отъ имени его основателя календера Юсуфа Андалузскаго (слово это значить чистое золото — намеканіе на чистоту сердца, требовавшуюся отъ прозелитовъ), дервишъ, нищій, قلندر мѣсто жительства этихъ дервишей.

тур. قالوقيا калукія, Киликія (провинція въ малой Азіи).

п. قالى калы, قالين, غلى, *тур.* простон. хали хали, *ад.* خالى, большой коверъ, قالیچе коврикъ, *тур.* قوزره قومق, оставить на коврѣ, т. е. оставить покоиться, забыть (= ترك ايلمك, *п.* هشتن).

дж. قالیغъ прямота, справедливость? (*к. сл.* راستى).

тоб. قالیقъ калымакъ, парить, ле-

тѣть, въ *алт.* прыгнуть, броситься сверху, قالیتیقъ *пон.* заставить летѣть, въ *алт.* погнать: لق نالایغه قالاتتى погналь къ бѣлому морю.

тур. قالیون каліунъ, морской корабль (*фр.* galion); *п.* каліунъ, кальянь, трубочный аппаратъ (изъ котораго курятъ), قالیونجى служитель на морск. кораблѣ, матросъ; служитель приготавлиющій и подающій трубку.

тур. قالیه = کوله

тур. قالیه каліэ, горькій поташъ, остеклованный поташъ (это раст. солянка, изъ котораго добывается вонючая соль, *Кам. а.* القلی)

алт. قالیууръ калзюууръ, бѣситься, сумасбродствовать, подвергнуться бѣспованію, قالیباقъ дикій, необузданный, бѣшенный (сравни съ *кир.* قالجرا).

кир. قام камъ, 1) *вм. а.* غم, печаль, 2) = *п.* غلمانك = قامدان печалиться. 3) *алт.* коман. шаманъ, колдунъ, قاملامق, алт. قامنامق, камлатъ, шаманить, колдовать, قاماندات *пон.* или قاماندات заставить или позвать шамана шаманить, قاماندасъ *вз.* исполнять обряды шаманства, قامدق шаманство, камланіе, *к. сл.* چين اولوردى قام الباس, кому умереть, того и шаманъ не спасетъ.

тат. قامа кама, *алт.* قامدو камду 1) выдра. 2) *тур.* قاما, قامه, гвоздь, желѣзн. клинъ; длинный и широкій кинжалъ грузинскій.

кир. قامال = قبال *см.* قاب; قاملامق *см.* قامامق

тур. قامبور камбуръ, قانبور, горбатый (*и.* احداب), قامبورلق горбатость:

кир. قامبايق кампаймикъ, надуться.

a. قامت камэтъ, станъ, ростъ.

каз. قامشات камчатъ, кир. قامشات (камчатка) боберъ, мѣхъ бобровый, قامشات بورك бобровая шапка.

тур. тат. قامچی камчы, кир. قامشى, башк. قامشى, алт. قامشى جاق, кир. قامشى يانانك: правая сторона лошади: съ правой стороны на лошади не садятся, قامشى اورمق, قامشى ايله سوقدى, башк. قامشى اورمق, кир. قامشى اورمق, алт. قامشى اورمق: послушай три удара моей плети, قامشى ائنه يير قامشى يمان ائنه مينك قامشى: доброму коню одинъ ударъ плетью, дурному — тысячу ударовъ (послов.).

алт. قامدو камду, выдра (винит. قامدونى ем. قامدودو).

тур. قامره камара (съ итальян.) камера, каюта въ корабль.

каз. قامصامق камсымакъ, кир. قامصامق (= قامصامق) хватать, щупать; окружить, قامصاب تورمق, قامصاتتورمق, قامصناشدرمق, пощупывать.

тур. قاموش камышъ, кир. قاموش, камышъ, тростникъ (бамбуковый), شکر قامبالا (рыба), قامشى сахарн. тростникъ, кир. قامشى: лошадь которая прыдетъ ушами, قامشى نيتك توسقاغى: молодые почки бамбука (употребляемая въ пищу).

قامشوق см. قامشوق, قامشوق

алт. قامقه камка, к. сл. قامقه, китайскій шелкъ, канфа (ن. كمنخا).

алт. قامن камынъ, зажигаться, вос-

пламеняться: اولوندور تيريلار اوچكوندور: олѳндѳръ терилеръ, очкѳндѳръ камынаръ, мертвые воскреснутъ, угасшіе (погибшіе) возжгутся (возвратятся къ бытію), قاميس зажигать, добывать огонь.

тур. قامو каму, قاموق, алт. قاموکъ, всѣ вмѣстѣ, قاموق, алт. قاموکъ, все, весь (монг. хомокъ), въ алт. также много, множество: قاميران: за милый Алтай пролито много крови.

тат. قاموت камытъ, قاموت, хомутъ, قاموت باوى, قاموت اغاجى: клещи хомута, قاموت اباق, قاموت گужъ, قاموتك قولاق باوى: кривоногій.

a. قاموس камусъ, океанъ; названіе большаго лексикона ар. языка составленнаго Фирузабадомъ (переведенъ на тур. яз. и напечат. въ Констант. въ 1814 — 17 годахъ).

кир. قامور камыръ, قامير (ем. قامير) тѣсто.

кир. алт. قام (= خان) ханъ, царь, قام قاندى ханша, султанша, قام قاندى ханство, царство, алт. قام قاندى: некрещенные люди не попадутъ въ царствіе божіе.

тур. тат. قام قان камъ, кровь, قام قانلى, قام قانلى, قام قانلى, قام قانلى: съ кровью, кровный, кровавый, قام قانلى: молодой человекъ, весельчакъ, взбалмочный, гуляка, قام قانلى: горячность, взбалмочность, قام قانلى: кровавый колодець — родъ подземной темницы, куда бросаютъ тѣла казненныхъ; قام قانلى: убійца (на комъ есть мечь за кровь), тотъ кто убь-

тур. кандермакъ, утолить жажду (см. قانمق).

кир. канделъ, собаченка.

тоб. канза, алт. трубка курпт.

тур. канта (съ итальян.) кружечка.

а. кані', довольный, удовлетворенный.

кокан. каншаръ, ноздрп лошади (у Вамб.).

дж. канькъ, телѣга (у сиб. тат. телеут.

лыжи; по Аб. Г. это звукоподр. слово отъ скрипа телѣги: канкъ-канкъ,

отсюда названіе племени (قانقلى), въ

и канкы въ томъ же значеніи: قانکلى

هر كونده طعام لاريغه تورت بوز قنکلى: قنکلى

каждый день для ихъ пищи въѣзжало 400 телѣгъ съ солью

ملك بونسنى (стр. 321, строка 12),

царь посадилъ Іону на золотую колесницу (ibid. 361,

строка 7),—далѣе объясняется: يناملكلار

всетаки ты садишь-ся на царскія подводы (اولاو) —

ثم ا. — اولاو) تجلس على مركب الملوك

тур. канькмакъ, приучать къ охотѣ, дрессировать (птицу, собаку),

дрессированный (сравни съ кир. قانقمش=قانقمش

алт. канъ-кере, орелъ (монг. канъ-кере, лебедь).

тур. тат. канмакъ (въ тат. (قنومق) утолить жажду, утолиться отъ жажды, удовлетвориться въ желаніяхъ (монг. ханху — б. удовлетворену), въ кир. насыщаться, пресыщаться (въ кир. питьемъ или вообще другимъ дѣй-

ствіемъ, напр. قاندرمق довольно-ли нагулялись?), дж. قانيوب=قانюб,

утолился, больше не хочу пить, قاندرمق

пон. утолить жажду другаго, насы-

тить, удовлетворить, укротить, قاندرمق

утоленіе, удовлетвореніе, قاندرمق

утоляясь, при утоленіи жажды своей.

ад. каньмакъ, понять, уразумѣть, قاندرمق

удовлетворяють вопросамъ (слову), говорить съ толкомъ, понятно, قاندرمق

пон. дать понять, объяснить.

каз. канькмакъ, привязать-ся, пристать.

а. канунъ, мн. قوانين 1) канонъ, правло, уложеніе, законъ, обы-

чай, постановленіе, канунъ составитель

законовъ, хранитель свода законовъ, канунъ

книга, сводъ законовъ — названіе свода законовъ, постановлен-

ныхъ Солманомъ I въ Турціи, القانونى

законодатель (прозвище Солимана 1-го),

постановленія о церемоніалѣ, القانونى

уголовн. законы, القانونى

законы о финансахъ, القانونى

законы о податяхъ, القانونى

законы, القانونى — санитарп. законы, القانونى

пишущій, составляющій законы, القانونى

сообразно установленнымъ и известнымъ законамъ,

قانونى

постановленіе закона о личной свободѣ, القانونى

установитъ законъ, обычай, القانونى

тагметикъ, распуститъ законодат. собраніе. 2)

гусли, музык. инструментъ трехуголь-

ный, имѣющій отъ 9 — 50 и 60 металлич. струнъ (Біанки).

тур. *кани*, *قانى*, *ад.* *هانى*, *гдѣ?* (см. *قانى*).

тур. *кавъ*, *ад.* *غو* *говъ*, *алт.* *кү* (кондом. *каба*), тругъ.

кир. *кау*, старая сухая трава, *тоб.* *قاوداق* засохнуть — о травѣ, *قاوداق* прошлогодняя трава, ветошь.

тур. *кавуть*, *قاود* (древнее) 1) травяная вода, тизана, *قاومتق* мѣшать, варить (пиво). 2) *дж.* поджарен. пшеница или горохъ (у *Вамб.*).

дж. *قاوچين*, *каучынъ*, гость: *قونق* *معناسنه* *درکه* *مخزن* *ميرجيدرده* *حاتم* *حكايه* *سنده* *كلور* *بيت* *قاوچين* *اغيرلار* *كشى* *مالى* *بيله*, *كيم* *كرمين* *كوركا* *بو* *حالى* *بيله*

афг. *قاوچه* *каѵча* или *кавча*, названіе особаго вида смертоносной змѣи, грязно-землянистаго цвѣта съ красными пятнами, длиною около ярда, толщиною въ руку человѣка у плеча, водится въ каменистыхъ мѣстахъ *Кафирстана* (*Кабулистанъ*, стр. 526).

каз. *кавдыръ*, торопливый, *قاودر* *торопить* (отъ *قاومتق* *قاودر* *لامق*).

тур. *каврамакъ*, схватить, уловить (рукой).

каурджакъ = *каз.* *قورچاق*, *каурсунъ*, *قاورصين*, *дж. тат.* *قاورسون*, *кир.* *летательное перо птицъ*, конецъ пера (*قوش* *بلکينک* *اوجنه* *درلرکه* (*дж. сл.*)).

кавурмакъ, *قورمق*, *тур. тат.* *каурмакъ* (*алт.* *кааръ*, *монг.* *хүрхү*) поджарить, изжарить, *каурма*, *дж.* поджаренное, жаркое, *каурма*, жареная пшеница или другія зерна, сушеное мясо и вообще все поджаренное (*к. сл.* *غلۀ*, *кндм* *بريان*) *قورى* *اته* *درلر* *واوته* *بغدايه* *وساير* *قاوروليش*

дж. сл.), *кир.* *قاورداق* жареное (сперва кипятятъ сало въ котлѣ, потомъ кладутъ туда баранье мясо, наръзанное на мелкіе куски, — отсюда русское *кавардакъ* — дурное кушанье), *стр. б.* поджарену.

каз. *каври*, косточка въ перѣ (*Троян.*).

дж. *каузъ*, шелуха отъ проса (*к. сл.* *پوست* *ارزن*).

каузамакъ, *قاوزامق*, рыться, копаться (у *Вамб.*).

каушъ, *قاوشاق*, шаль, всякая ткань, которою опоясываются (у *Вамб.*).

каз. *каушатмакъ*, расшатать, ослабить; испугать, привести въ смущеніе, *قاوشامق* *расшататься*, *ослабѣть*; *оробѣть*, *онѣмѣть*, *стать въ тупикъ*, *стр. б.* *расшатану* и пр.

тур. *кавшанъ*, *قاوشان*, *Кишеневъ*, городъ въ *Бессарабіи*.

1) *кавушмакъ*, *قاوشمق*, *тур.* *сойтись*, *встрѣтиться*, *соединиться*: *طاغ* *طاغه* *гора* съ *горой* *не сходится*, *человѣкъ* съ *человѣкомъ* *сойдется* (*послов.*), *قاوشترمق* *пон.* *свести*, *соединить*: *ال* *قاوشترمق* *сложить руки* (на груди, въ знакъ нижайшаго почтенія), *дж.* *قاوشتروب* *تورغان* *стояли въ покорности*. 2) *дж.* *установить*, *устроить* (*к. сл.* *قرار* *دادن*).

каѵа, *قاوغا*, *тат.* *ем. п.* *вогъ* *крикъ*, *молва*: *قاوغاچارمق* *распустить молву*. 2) *кир.* = *вогъ* *бадьа*.

1) *кавукъ*, *قاوق*, *тур.* *пузырь*, *اود* *سدیک* *قاوغى* *желчн.* *пузырь*, *молевой* *пузырь* (*а.* *مثانه*; см. также *فوق*). 2) *шапка* *суконная*, *набитая* *хлопчат.* *бумагой*, *круглая* *и сплюснутая*

дѣть. Оба эти вопросительныя слова *قان* и *قاي*, сливаясь съ глаголомъ *ايتىك*, составляютъ особый вопросительный глаголъ въ *алт.* и *телеут.* нарѣчїяхъ: *قانайип*, *قانйип*, *قانайда* (дѣе-причастїя однозначущїя) какимъ образомъ? *منى قداى قانايىپ ايدىپ الدى* какимъ образомъ Богъ это сотворилъ? *قانйитتىك* какъ идти? *قانайта барар* что ты сдѣлалъ? *قانйип теа болубос* никакъ нельзя, что ни дѣлай, ничего не будетъ, *قانйисеباقشى بولغوى نه* какъ сдѣлать лучше? какъ поступить, чтобы было лучше? *اول قايتمى* что это онъ сдѣлалъ? *قايىپ ايدار*, *قايدار* какъ поступать? *پوگژىنى قايدىپ ايبهبن* что мнѣ дѣлать съ этимъ человѣкомъ? *قايدىپ بىغدى* какъ это онъ упалъ? *قانىپتىن* что мнѣ дѣлать? *قايدابىن* какъ же? *كهرباى قايدابىن* что же мнѣ дѣлать, если войти (въ домъ)? какъ же не войти? *قايتقاى ايمش نه دىپ* мы смотрѣли, думая — что-то онъ будетъ дѣлать, *قايتپاغاى* не знаю что-то будетъ! не знаю, что-то онъ сдѣлаетъ! *پاتپاى* — *پاتپاى* войдетъ-ли въ суму? *قايتسن* какъ не войти, *قايسن* — *قايسن* вечеромъ приходи, слышишь? — хорошо! *اچىن قايدىپ* а что еслибъ у меня была хоть одна лошадь? *قايدىپ* кое-какъ.

алт. *قايا* *кайа*, въ выраженїи: *قايا* оглянулся въ сторону (въ *монг.* *хайа* — бокъ, сторона), *قايا* обратиться въ сторону.

дж. *قاياш* *кайашъ*, родственникъ (см. *اوروغ*).

дж. *قاياك* *кайакъ*, *قاياق*, рѣсница (*پلك* *к. сл.*).

каз. *قاياو* *кайавъ*, пленъ (въ металлахъ, *Троян.*).

каз. тоб. *قايبانى* *кайбани*, мелкія сѣти.

алт. *قايبور* *кайбуръ* 1) оконечникъ стрѣлы, *قايبور* *кайбуръ* мѣдный оконечникъ (*Радл.*). 2) бойкій, шустрый (о щукѣ; *Алт. сл.*).

кайтмармакъ, *قايبارمق* кнпѣть, биться ключемъ (*Вамб*).

кайпанмакъ, *قايبانمق* уклоняться, избѣгать удара, испугаться (*Вамб*).

кайтанъ, *قايتان*, *قيطان*, *про-стон.* *قايتان* (изъ *а.* *خيط*, *خيطان*) снурокъ шелковый или бумажный (въ русск. перешло: *гойтанъ*, испорч. *гонтай*, *гонтанъ*, *готанъ*).

кайтмакъ, *قايتمق*, *дж. тат.* *قايتمق* (*дж. сл.*) возвращаться, вернуться (= *тур.* *دونمك*, съ предлогомъ *دن* на вопросъ откуда, въ *дат. пад.* *غه*, на вопросъ куда?), *قايتمق*, *قايتش*, *قايتو*, возвращеніе, возвратъ, оборотъ, *قايتا* назадъ, опять, обратно, *قايتа تورган* возвращающійся, относящійся, касающійся чего: *واونىك بخشىلغنه قايتا تورغان* *نرسه لارنى بيك طروشوب برينه كلتورورمن* употребляю всѣ усилїя къ исполненїю всего, что касается Его блага (клятв. обѣщанїе), *قايتغالى* *قايتمالى* надо вернуться, для возвращенїя (*دونلى*) его возвращенїе (*دونمك* *ايچون*) — обѣ формы встрѣчаются въ слѣдующемъ стихѣ: *كه*

ايكىسى دى بد ابع الوستك كلوريت كيلماكى
جان بيريبان قايتارى اولتوردى بانا, كوييا
قايتالاو. قايتمغالى باشيمه بيتكوردى قدم
دونمىوب=قايتمايب, возвращенїе болѣзни,
قايتорму *قايتорму* *дондрмакъ*, *дондрмакъ* *пон.* = *тур.* *دونمك*

возвратить, вернуть назадъ, отозвать, воздать, قايتار, قايتارو *нов.* вернуть, возврати! возвращение кого-либо (т. е. заставление кого-либо вернуться), قايتارورو قايتاتور, دورندرين = قايتاراي = قايتارورور = قايتاروردا, دوندرور в возвращении, во время возвращения, قايتارا возвратно, *каз.* كيم قايتارمه застежка у платья, الله قايتارسون Богъ вамъ вернуть! Богъ съ вами! حضورنكره الله تعالى حضورنكره الله تعالى да воздасть вамъ Богъ всевышній! يوز قايتارمق обратитъ лице, показатъ тыль, бѣжать, قايتاروب كتورمك назадъ привезти или принести, قايتاشمق *вз.* قايتالمق *стр.* б. отвращену, недопущену (منع اولنمق ودوندرملك) кир. كونكلوم قايتدى я разлюбилъ, нѣтъ болѣе охоты къ чему, قايتوب قايتمق возвратиться изъ бѣговъ, قايتب قيلمق повторить.

тат. قايچى, قاичы, ножницы (*кир.* قايشى, *монг.* хайчи, *гл.* хайчила-ху), قاичقورمق, *алт.* قايجيلا, стричь, قايجيلاب المق отрѣзать ножницами.

قاي قايدا? *см.* قاي

каз. قايد, каидъ, скорлупа, кожура (*Троян.*) قايدلامق, соскоблить, содрать; сочить, подсачивать.

тоб. قاير, каиръ, бобровая струя.

кир. قايرات = *а.* غيرت

тоб. قايراгай-чиэ, бруслика.

дж. тат. قايراق, каиракъ, *тоб.* قايراق, 1) брусокъ, точило (*к. сл.* قايراгай = *н.* مهره نى), قايرامق, точить на брускѣ, قايرانمق *воз. стр.* 2) коса на берегу или вышедшая изъ воды

кир. قايرانك, кайрай, отлогій берегъ, мелкое и песчаное мѣсто, قايرانكدا остаповиться далеко за мелью.

алт. قايرالا, кайрала, милывать, благовольтъ (*монг.* хайрала), قايرال милый, قايرал милость, награда (*монг.* хайра), قايرالدا наградить, قايرا *вм.* قايراقان, достойный царь (*монг.* хайрханъ, — почтительное названіе божества, духовъ, идоловъ, чтимыхъ какъ божество горъ и т. п.).

алт. قايرچاق, кайрчакъ, ящикъ, сундукъ (отъ корня *гл.* قايرمق, *монг.* хаирцакъ).

кир. قايرشق, каиршыкъ, песокъ ракушечный.

кир. قايرمدى, каирымъ, доброта, добрый, ласковый (*сравни съ алт.* قايرالا и пр.).

дж. тат. قايرمق, каирмакъ, *осм.* قايرمق, кывырмакъ (*пон.* отъ قايرمق)

1) загибать, закручивать, заворачивать, подрублять; отмыкать, оттащить, вывихнуть, قايراق кружокъ, *тур.* قايراق, кывракъ, крепь (ткань), قايروم курчавость, загибъ, *каз.* قايرورچق, краюха, *каз.* قايرى, кожура съ дерева (*Троян.*), قايريب اجمق разгибать, разжимать, *дж.* قايراسالمق, отложить, отсрочить: قايراسالدى, *سعردا دعا* (199—*قصص*) قايراسالدى, قايراسالدى, قايراشتورمق загнуть кверху, *тур.* قايرلاق, *стр.* *кыбранмакъ* *воз. дж.* قايرلاق, б. загибасму, обернуться, повернуться, *کروسنه* — قايريلور оборачивается назадъ — قايريلور دمکدر, отлстаетъ назадъ (стрѣла); *алт.* قاير, крутой, قايرق загнутый, кривообразный, قاير يغازى, крючкомъ, *اثيرك قايرا اجتى*, кольцомъ загнутое, *تون ايدراكين قايرا*, растворить двери,

заткнулъ полу за поясъ, *قايرغوب الدى يا اتى* загнувъ скрутилъ вмѣстѣ и сдѣлалъ лукъ (изъ роговъ). 2) *ad. قايرمق, осм. قايورمق каюрмакъ*, сдѣлать, составить, окончить (ручную работу), *مونى كينم قايردى* кто это сдѣлалъ, составилъ? 3) *тур. قابوتتىся* (см. *قايرغو*).

дж. قايروغ кайругъ, ворона? (زاغ *к. сл.*).

тур. قايسى кайси, 1) абрикось (*ا. مشمش, п. مشلوز*). 2) *дж. قاى* который (см. *قاى*).

тур. тат. قايش каишиз, ремень, широкій крымскій ремень, *кр. كوز قايشى* ремень, которымъ привязываютъ воловій хомутъ (*مويونسا*).

каз. قايشمق = قايشمق

алт. قايفاق кайгакъ, лапка (*у мелк. животн.*).

дж. قايفالدوروق кайгалдурукъ, вещь обитая жестью: *قلايلانمش نسنه به درلر كه سد اسكندر ك لشكري وصفنده كلور كه بيت الارجوشنى بارچاقايفالدوروق, سنان قوللاريدا نيچوك كيم سوروق*

дж. тат. قايرغو кайгу, кайгы, قايرغو *осм. قاю*, забота, попеченіе, скука, печаль, горе, крикъ смятенія, тревога, въ послѣднемъ значеніи въ *кур. قايرغو кыйгу*, въ *алт. قاى кый* и *قايرغو кыйгы* — крикъ, громкое слово, *قايرغو سالدى* громко сказалъ, *дж. قايرголوق* скучный, печальный, *قايرгосуз* безпечный, неимѣющій печали: *кур. قراصوغا سيرر* беззаботный ожирѣеть и отъ одной воды (*послов.*), *قايرгосулукъ* безпечность, *каз. башк. حسرتلو قايرغو* ужасная печаль; *ал. قايرголانمق, قايرгорمق* скучать, печалиться, горевать, *قايرгороб اولتورمق*

проскучать, *بيماك, قايرغو توتومق* огорчаться, подвергнуться горю, *قايرغوبه توشمك* впасть въ горе, въ отчаяніе, *тур. осм. قايورماк каюрмак*, не заботьтесь, не безпокойтесь! *قايورمز* не заботится; нѣтъ нужды, это ничего незначить, *каз. قايرغولا, قايرغو, قايرغو* громко кричать, выть, завывать, *алт. قايرгу кыйгырз*, кричать, читать громко, *кайгырыжымз*, верста (разстояніе, на которомъ можно слышать крикъ); *кур. براوكا باس قايرغى* одному и одна голова—горе, а другому и богатство—горе (*послов.*), *قان قايرغوسين* о народѣ заботится ханъ, а о ханѣ кто? (*поговорка*).

тур. قايرغو кайгъ, قايرغو, лодка, катеръ, барка. Достоинство этихъ лодокъ весьма легкихъ и красивыхъ, въ Константинополѣ различается по числу паръ весель, и потому говорятъ: *بر ايكي* или *برچفته قايرغى* одно-парная, *ايكي* *چفته قايرغى* двухпарная и т. д. до пятипарной, больше которой частнымъ лицамъ имѣть не позволяется; *اتش قايرغى* *ат* большая барка для перевозки лошадей, ословъ и прочей тяжести, — *فنر* барка четырехпарная, для перевозки плодовъ и дичи пзъ крѣпости Фанараки, что при устьѣ Константинополя, — *بازار* — перевозить и отвозить деревенскихъ жителей Босфора въ Константинополь, въ базарные дни, *طولش* родъ омнибуса-барки для перевозки публики, *تبدیل قايرغى* собственный катеръ султана, *سلاملق, سلطنت* государственный катеръ султана, *ياغلى قايرغى* катеръ для перевозки вельможъ и иностранныхъ министровъ на дачи. Катера министровъ

идуть въ кир. и къ мужниной роднѣ, только жена изъ вѣжливости отбрасываетъ слово قاين отъ названія старшихъ), кир. قاين جورتنى ауль родственника жены, قاينلق нареченный въ зятя, женихъ (монг. кусуу, а. قان, п. غوش), قاينلق береза (монг. кусуу, а. قان, п. غوش), قاينلق (монг. кусуу, а. قان, п. غوش), قاينلق березнякъ, قاين جىلاكى земляника. 3) тур. букъ; грабина (дерево).

дж. قاينالمق см. قاينالمق

тур. мат. قاينالمق кайнамакъ, кипѣть, мет. горячиться, قايناو, к. сл. قايناغان صو, قاينار, каймакъ, кипѣние, قايناتمق пон. кипятокъ (кипячен. вода), قاينالمق стр. б. вскипячену, قايناي باشلامق выкипѣть, قايناب بتمك закипѣть, каз. قايناوى باصلادور, авт. — перестаетъ кипѣть, авт. اشورا قايناتمق переварить, въ алт. اثيرا قاينات вскипятить до того, чтобы лилось чрезъ край.

дж. мат. قاين каю 1) который? (при повтореніи قاين — قاين значить: кто — кто, тотъ — другой. 2) قاينغو =

каз. قاينچى каючи, золотошвей, — ка. кир. قاينسغان (= قاينسغان) каюсканъ (подхвостникъ у сѣдла.

дж. قاينمق кайымакъ 1) قاينمق = 2) кир. бѣгаться (о верблюдахъ).

тур. قبا кабъ, кыпъ, прибавочное слово для усиленія прилагательныхъ цвѣтовъ, начинающихся буквою ق: قبا قمرى совершенно черный, قبا قره совсѣмъ красный; въ алт. прибавляется и къ другимъ именамъ: قباالتندرا совсѣмъ впереди, съ самаго начала, قباورتو اولاشتب раздѣленный какъ разъ пополамъ.

п. قبا каба 1) верхняя одежда, на-

дѣваемая персіянами на рубашку; она дѣлается изъ сукна, шелковой и другой матеріи. Дервиши ту же одежду называютъ ابا, а. عبا, и она дѣлается изъ холста, сукна безъ ворса, верблюжьей шерсти или другой грубой ткани, выкрашенной обыкновенно въ черную краску; это родъ плаща, очень широкаго, съ отверстіями для рукъ. 2) тур. кир. قبا, قبا грубый, толстый, неискusstный, неловкій; густой, длинный и курчавый (волосы), قبا صقال густая борода, قبا تر كچه грубый, простонародный языкъ турецкій, قبا كورك грубый мѣхъ, قبا قوبروق толстый хвостъ. 3) каз. пряслица (Троян.).

каз. قبا каба, قبا блѣдный, бурый, желтоватый, قبارمق блѣднѣть, блекнуть.

каз. кир. قبات кабатъ, башик. قباط, قباطا, слой, складъ, этажъ; надвое, вторично, обратно; пара, استغنى قبات верхній и нижній этажъ, قبات بارى بر قبات цѣлая пара, قبات слоями, многократно, часто, قبات класть слоями, одно на другое, قبات قبات часто повторять одно и тоже, قبات ايتمق повторять, подтверждать, напоминать, кир. قبات надѣль нѣсколько халатовъ одинъ на другой.

а. قباحت кабахатъ, дурнота, безобразіе; дурное поведеніе, проступокъ, вина; гнусность, мерзость, قباحتى قباحتلنمك онъ тому виною, мат. قباحتلنمك обезобразиться, омерзѣть, б. виновнымъ.

кир. алт. قبار кабаръ см. а. خبر, вѣсть, извѣстіе.

тур. мат. قبارمق кабармакъ, قبارمق

قبارجق 1) вздуться, распухнуть, قبارجق 1) قبارجق въ *там.* прыщикъ, мозоль, въ *тур.* волдырь, пузырь водяной, опухоль, قبارجوقلانمق опухать, вздуться (*Баб.*), قبارمه, قبارق, вздувшійся, قبارتمق *пон.* вздуть, раздуть, *тур.* قبارتمق распространять, преувеличивать (слово), *дж.* سرتينى قبارتمق *мет.* играть роль большого, богатаго (*Вамб.*)
2) *там.* загибать, заворачивать.

тур. там. قباغ, قباغ *капагъ*, قباغ
1) крышка, пробка. 2) холмъ, хребетъ горы. 3) *тур.* декъ корабля (= انبار), судно дечное: فرقتين ايكى قباغ قالدرر фрегаты обыкновенно бываютъ двухдечные; كوز قباغى вѣки глазъ, ديز كولبى قباغى колѣнная чашка, *там.* تومنكى قباغى подглазница, нижнее вѣко, *кир.* صايرنك قباغى окраина оврага, откупорить (бутылку); *гл.* قباغى закрыть, заткнуть; окружить, осадить (= قابامق), *тур.* قپامه а) верхнее платье бумажное или шелковое, б) душоное мясо; *пон.* قپاتمق пресѣчь дорогу, *стр. воз. б.* раскрыту и пр. *тур.* قپان рынокъ, хлебн. магазинъ, اون قپان мучной рынокъ, قپان рынокъ, въ которомъ продаютъ масло, *капаничэ*, *капаничэ*, праздничная шуба съ воротникомъ и длинными рукавами, подбитая, обыкновенно, чернымъ лисьимъ мѣхомъ и украшенная бриллиантовыми пряжками, надѣваемая султаномъ въ высокаторжеств. дни. Только тремъ лицамъ султаны турецкіе жаловали такую почетную шубу: великому визирю, *каймакаму* и *агъянычаровъ*; *ко-* قزان يوارلندى قپاغنى بولدى *к-* тель опрокинулся и нашель свою

крышку (*послов.* о счастливой встрѣчѣ).

тур. там. قباغ *кабакъ*, 1) *тык-* ва, *там.* قباغى рѣпчатый лукъ, *ног.* صوقباغ кубышка (тыква), *бу-* харская тыква, قباغ باشلو, *плѣ-* шивый, *бал* قباغى желтая тыква, выдолбленная, — *ساقز* — *обсахаренная* тыква, — *اصمه* *висячая* длинная тыква, *قطار* — большая круглая тыква. 2) *алт.* *кабакъ* и *камакъ*, бровь, въ *конд.* лобъ, отсюда въ *ад.* *перѣдъ*, противъ: *كوزنك* *منم* قباغى предъ твоими глазами, *بيله* *يازلوبدر* у меня на роду (на челѣ) такъ написано, *قباغ قباغه* другъ противъ друга, *كسك* *قباغين* заслонить, преградить дорогу, остановить, *قباغلامق* идти противъ кого, на встрѣчу. 3) *дж.* *цѣль*, мишень для стрѣлы (*هدف* *к. сл.* *Баб.* 23), *кир.* *التون* *قباغ* *см.* *التون* 4) *там.* = *русск. кабакъ*, въ *алт.* *кабацкое* вино.

тур. قبال *кабалъ* 1) *поденщина*, исполнилъ-ли ты *поден-* щину? (*Біанки*, вѣроятно изъ *а.* *قباله*). 2) *дж. см.* *قاب*

тур. قبالاق *кабалакъ* 1) = *قبارجق* при *قبارمق* 2) *капюшонъ* изъ войлока отъ дождя (*Біанки*).

а. *قباله* *кабалаэ*, актъ продажи или покупки, *купчая*, *قباله نامه* *купчая* крѣпость письменная (отъ этого слова въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ и въ русск. языкѣ употребляется слово *кабальный*, т. е. *запродавшій* трудъ свой и свободу на нѣсколько лѣтъ впередъ; *идти въ кабалу*).

дж. *قبان* *кабанъ*, герой, храбрець (*پهلوان* *к. сл.*; вѣроятно *мет.* значеніе слова *قبان*).

дж. *قبताल* = *قبताल*

дж. *قبچاق* *кытмакъ*, или *قبچاق*

Кипчакъ, степь кипчакская — название страны, расположенной вдоль сѣвернаго берега Касп. и Черн. морей, **قبچاق خانلاری** ханы Кипчака, происшедшіе отъ Чингизъ-хана и царствовавшіе въ Казани, Астрахани и пр. до 1500 г. (Слово это по толкованію Абуль-Газы, на древнемъ тюркскомъ языкѣ означало: *дуплистое дерево*, что на нынѣшнемъ языкѣ называется **قبچاق чапчакъ**, будто-бы потому, что простой народъ не могъ выговорить его правильно и измѣнилъ букву *ق* на *چ*. — Жена одного изъ воиновъ Чингиза, убитаго въ сраженіи, родила сына въ дуплистомъ деревѣ, который и получилъ прозвище *Кипчака*; ему впоследствии Чингизъ поручилъ страны на берегахъ Волги и Дона; отъ него произошло народонаселеніе и название Кипчака. По *к. сл.* это название одного изъ племенъ узбековъ, и название степи, простирающейся на 1000 фарсаховъ въ длину и ширину: **نام فرقه ازازبک و نام دشت هرگاه هزار فرسنگ طول و عرض داشته باشد**. — Название племени номадовъ, населяющихъ страну между Кокандомъ и Китайск. Туркестаномъ. — *Вамб.*)

а. **قبر кабръ**, гробница, могила, **قبرستان** кладбище.

тат. **قبدرامق кбрдамакъ**, **قبدرامق** шевелиться, кишѣть, **قبدرامق**, *пон.* шевелить.

тур. **قبرس кыбрысъ**, Кипръ островъ.

а. **قبض кабзъ**, обхватъ, взятіе, полученіе, пріемъ, **قبض اتمک** схватить, взять и пр. **قبض الماله قبض** міритье, **قبض**, **قبوض اولق** конфисковать, **قبض اولمق** имѣть запоръ (въ желудкѣ),

قبضه кыбзэ, рукоятка меча, сабли и пр. *мет.* власть; при словахъ означающихъ оружіе, выражаетъ *штуку*: **اوج قبضه قلیج** три штуки сабли.

кас. **قبظامق кыбтамакъ**, вздуть огонь.

тур. **قبطى кыпты**, коптъ, египтянинъ.

каз. **قبق кабакъ** 1) остъ рыба. 2) = **قباق** тыква и пр.

дж. **قبقه капка**, сталь (*قبولاد к. сл.*).

каз. **قبقین کыбкынъ**, искра, **قباق قبقین** забрызаться отъ искры.

а. **قب قبل** кабль, передняя часть, прежній, прежде, **قب من قبل** сначала, сперва, **قب الزمان** преждевременно, заранѣе.

قاب *см.* **قابلامق** = **قبلمق**, **قبلامق**

тур. **قبلوجه каплуджа**, источникъ теплыхъ водъ, теплица (*н.* **ابكرم**).

а. **قبه кыблэ**, южная сторона, Югъ; сторона, куда обращаются мусульмане взорами во время молитвы; храмъ въ Меккѣ, двойств. **قبلتین** или **قبلتان** священ. храмъ въ Меккѣ и храмъ въ Іерусалимѣ, **قبه عالم** Мекка, кя'ба, пунктъ, на который обращаются взоры всѣхъ — такъ называютъ мусульмане своихъ султановъ, шаховъ, **قبه جان** тоже значеніе, **قبه یلی** южный вѣтеръ, *тат.* **قبه غه قراب** обращенный къ югу, *кр.* **قبه اهل** сельскій судъ изъ старшинъ.

قابق = **قبمق**, **قبمق**

тур. **قبمق кыпмакъ** (*кун*), мигать глазами,

тур. **قبو капы**, *ад.* **قابو** 1) дверь, ворота. 2) Порта оттоманская, собственно дворецъ великаго визиря, домъ центрального, главнаго управленія въ Конст. полѣ, такъ какъ за отсутствіемъ

его изъ столицы во время войны (онъ обыкновенно назначался главнокомандующимъ арміею), правительственное управление перемѣщается въ *орду* — лагерь императорскій. 3) дворець, дворъ султана, что также *سرای همایون*; этотъ дворець имѣетъ 3 воротъ: большіе, наружные, противъ мечети св. Софіи, называются *باب همایون*; вторые внутренніе — *اورته قپو*, ведутъ въ Диванъ; третіе — *باب سعادت* — ведутъ въ апартаменты султана, они называются также *عرض قپوسی* ворота для просителей; *باش قپو* главные ворота или двери, *اوغری قپو* потаенныя двери, *قپو پروازی* украшенія дверей главнаго входа, *اصمه قپو* висячіе ворота, шлюзные двери, *عربه قپوسی* большіе ворота, *قپو اورتасنده قپوجق*, *یاوری قپو*, калитка, *قپو بشمقی* портьеры у дверей, *قپو* изъ дверей въ двери, какъ нищій, *قپویی اورمق*, *چالمق*, *قالمق*, *دق اتمک*, стучаться въ дверь, *قپولنمق* поступить въ государств. службу, получить мѣсто по службѣ, *قپولندرмق* предоставить кому нибудь мѣсто, опредѣлить на службу; *قپو خلقی*, *قوللری* придворные, *قپو طاقمی* классъ правительственныхъ агентовъ и мелкихъ чиновниковъ, *قپو* сослуживецъ, *قپو باجهك یوق*, тебѣ ненадо проходить ни въ двери, ни въ калитку, ничто тебѣ не препятствуетъ, въ этомъ дѣлѣ можешь свободно дѣйствовать, *قپويه باجهيه گلوب*, *мет.* всѣмъ извѣстный человѣкъ; *قپوجی* привратникъ, швейцаръ (чинъ придворный въ Персіи и Турціи; при дворцѣ султана ихъ было прежде 1960 челов. изъ нихъ 12 главнѣйшіе назывались *قپوجی باشی* — ти-

туль соответствующій званію камергера, копхъ начальникъ назывался *قپوجیلر اوطهسی*, (швейцарская), *قپوجیلر کدخداسی*.

тур. *капуданъ* *قپودان* (съ итальян.), капитанъ, начальникъ; капитанъ корабля, командиръ флота, *قپودان پاشا* генералъ-адмиралъ, *قپودان قریسانلر* адмиралтейство, *پاشا قونغی* начальникъ корсаровъ, *قپودانلق* капитанство, начальство надъ кораблемъ или флотомъ; портовое начальство, *قپودانه* прежнее названіе адмиральскаго корабля.

тур. *кубуръ* *قپور*, колчанъ; футляръ, чушка (пистолета); оловянная труба водопровода; въ *тат.* *копуръ*, чашка, блюдечко, футляръ, *قپورچوق* ящикъ.

тур. *кабырга* *قپورغه* (= *قابرغه*) 1) ребро, 2) скорлупа, шелуха.

тур. *кабукъ*, *кабыкъ*, *قپوق*, *قپوق* 1) кора, лыко, лубокъ; шелуха, скорлупа, раковина, *صترمق*, *قپوق صومق* сдирать кору съ дерева, *قپوق دوشرمک* снять кожуру, скорлупу, *قپوقلنمق* покрыться корой, шелухой и пр. 2) клѣтка; длинная доска (*نفس و تختہ دراز* *к. сл.*).

а. *кабуль*, *قبول*, согласіе, пріятіе, пріемъ благосклонный; удовлетвореніе; *قبول اتمک* согласиться, пріять, *قپول اولنمق* б. пріятую благосклонно, *قبول اولنمق* *فلان کمنه طرفندن کمال التفانله*, онъ былъ пріять такимъ-то съ совершенною благосклонностью, *قبول اولندی* пріятый, то, на что согласились, *قبول اولنه بیله جک* то, что можно пріять, на что можетъ воспослѣдовать согласіе, *قبول اولندی* б. пріятую, согласиться.

а. *куббэ*, *قبه*, куполь; каменное строеніе

съ куполомъ; башня, мавзолей; палатка кочующихъ изъ кожи, *قبه* съ куполомъ, со сводомъ, выгнутый, *قبه لوائك* сдѣлать выгнутымъ, выпуклымъ, *قبه لنمك* б. построены выпуклымъ, куполообразнымъ.

а. *قبيله* кабилэ мн. *قبائل*, племя, поколѣние, родство.

قات = قت

тур. *قت* кытз, *قیت* 1) часть, сторона. 2) недостаточный, скудный, *عورتك* женскій умъ коротокъ, *قتلق* недостатокъ, дороговизна, голодъ, *قتلوقیلی* голодн. годъ, *قتلق اتمك* причинить голодъ (слово это изъ а. *قحط*).

тоб. *قات* кататз, китайка (матерія).

тоб. *قاتانگی* катангы, сухощавый.

тоб. *قاتامакъ* (отъ *قات*) надѣвать, накладывать, *قاتایق* застегивать пуговицы; ставить стоймя.

каз. *قتر* кытырз, рябость, шероховатость (= *قونور*), *قترلانق* рябой, *قترلی* сдѣлаться рябымъ.

тоб. *قترامق* кытрамакз, обходить кругомъ.

тур. *قترداق* (ط) катардакз, хрящъ, *قتردامق* хрустѣть на зубахъ, ѣсть чтонибудь сухое.

дж. *قترمق* катрамакз, ударять копьемъ? (*قتره زدن* к. сл.).

тоб. *قتره* кытра (см. *قنار*) рядъ, *قتره* рядомъ, *قتره* поставить въ рядъ, рядомъ.

уйг. *قترلامق* катакламакз, *ایش قترلاب* заняться устройствомъ, позаботиться о дѣлахъ (мон. *хадахалаху* — хранить) *قترلاق* хранитель печати.

каз. *قترلامق* катакламакз, кудахтать, у ходжа Насрз-эддина *قترنامق*: *هربری طاوق کبی قطناب اوتورغان طاشلاری*

اوزره بمرقه لرین قويدیلار (стр. 8; оба глагола составлены изъ звукоподражат. слога *قت*).

каз. *قتفتا* кытыкламакз, кир. *قتفتا*, тоб. *قتفلامق*, тур. *قتفلمق* щекотать, *قتفلو* тур. *قتفجان*, щекотка, *قتق*, *قتق* щекотливый, *قتلانق* б. щекотаему.

а. *قتل* катлз, убіеніе, нанесеніе смерти, *قتیل اولق* убить, *قتل اتمك* *قتل عام اتمك* б. убиту, *قتلغه بارمق* б. все истребить, всѣхъ убить, *قتله مستحق* *واجب القتل* б. осуждену на смерть, *اولق* б. человекъ, котораго слѣдуетъ убить, *قتیل* мн. *قتلی* кутіла, убитый.

тур. *قاتلا* катлавз, (= п. *جه*) латы. *قاتلمق* дж. кытылмакз, пустословить, болтать безъ толку, хвастать (*کلکه کردن* к. сл.).

дж. *قتم* катмз, корень (*بیخ* к. сл.).

тур. *ад*. *قچ*, *قچ* кычз 1) задняя часть чего либо, корма, задокъ; 2) *ад*. нога отъ колѣна до щиколотка: *قچین قچی* положивъ ногу на ногу, скрестивъ ихъ, *قچ اباغلری* заднія ноги (противуп. *اوک اباغلری* переднія), *قچین* вспять, задомъ, *قچین* пятиться.

алт. *قچа* кыча, похоть, вожделѣніе, страсть, *قچалан* похотствовать.

قچیمق см. *قچاطقان*, *قچاتمق* тур. *قچان* качанз, *قچان* (составл. изъ *قچ* или *قا* и *چان* см. *چاق* время) когда? въ *башк.* *قسان* касанз, *قچانه دک* доколѣ? *هر قچان* всегда, *قچان* всегдашній, кир. *قچان* *قچان* *قچان* *قچان* *قچان* когда сказалъ? *قچان* доколѣ? какъ долго? (*22-سراج*).

тур. *кыджырдамакъ*, *ад.* *кыджытмакъ*, *алт.* *скреже тать зубами*, *фјрдш*, *алт.* *скрежетъ зубовъ*, *пон.* *фјрдтмц* *воз.* *алт.* *что можно глотать и грызть.*

قچیمق = قچشمق

тур. *тат.* *кычкырмакъ*, *1) вопить, кричать (осель), блеять, мяукать, каркать; звать на помощь, к. сл. قچقارامق* *кычкырынъ*, *шумъ, крпкъ (фрйад игога)*, *к. сл. قچقар*, *к. сл. قچقارق*, *к. сл. قچقарамц* *прикрикивать*, *пон.* *заставить кричать*, *фјцршмц*, *фјцршмц* *вмѣстѣ кричать*, *шумяць (Баб. 481)*, *дж.* *قچقريب* = *звать* *кого.* *2) алт.* *звать; чптать*, *пон.* *позвать, потребовать; заставить чптать*, *кычыру*, *зовъ, чтеніе*, *من پیش التی بول قچرارمدا* *когда я прочелъ 5 или 6 строкъ.*

тур. *б. щекотливымъ*, *фјцм* *щекотаніе, щекотка.*

тур. *бѣжать.*

тат. *кычымакъ*, *фјцмц*, *фјцшмакъ*, *дж.* *кычшмакъ*, *тур.* *кычшмакъ*, *кыр.* *свербѣть, зудѣть, чесаться*, *у него голова очепь чешется*, *фјц*, *фјцш*, *свербежъ*, *фјц* *разчесанное мѣсто, чесотка, сынъ (въ кыр. قشیا)*, *пон.* *заставить зудѣть, чесать*, *фјц* *зудъ*, *фјцтан*, *фјцтан*, *кыр.* *шоб*, *каз.* *также фјцтан*, *кыр.* *шоб*, *крапива, каз.* *фјцтан* *крапивникъ (птица)*, *языкъ чешеть (пустяки говорить)*, *дж.* *قچیشور* = *кычшор* *ке* *غرابب الصغرده کلور که بیت دیدی کوزوم*

фјцшор *абтѣм* *ке* *баде тамиз* *диди* *ни* *хажт* *анка* *баде* *мст* *аирор* *анср*

тур. *кычы* *1) девясль, омень трава (Бурх. Расн)*. *2) тат.* *глисть.*

а. *каха*, *тур.* *ад.* *распутная женщина*, *фјц* *сынъ распутной женщины, негодяй, мошенникъ (на народномъ языкѣ это выраженіе употребляется какъ восклицаніе одобренія)*, *фјц* *домъ распутницъ*, *мет.* *небо непостоянное, судьба переменчивая, измѣнница.*

а. *кахт*, *засуха* *и* *ея* *послѣдствія:* *голодь, неурожай.*

а. *кадъ*, *ростъ, тѣло*, *кыч* *расти, подняться*, *кыч* *наклониться, нагнуться.*

тат. *куда*, *тоб.* *сватъ (сродно съ монг.)*, *уйг.* *гость*, *кыр.* *сваха дѣвица: сестры жены и мужа относительно другъ къ другу*, *сваха женщина: мать мужа и жены (свекровь и теща)*, *оба свата: отецъ мужа и жены*, *сватовство, свойство*, *турк.* *свойство по женитьбѣ*, *сватать* *алт.* *сватами, какъ сваты*, *кыр.* *болғанше бай* *лучше съ богатымъ идти на баранту, чѣмъ съ бѣднымъ быть въ свойствѣ (послов.)*; *кыр.* *куда* *дишпэкъ*, *называть другъ друга сватомъ (у кыргизовъ это совершается такъ: отецъ жениха или его довѣренный съ нѣсколькими спутниками, послѣ предварительнаго условія о калымѣ и подаркахъ, являются въ ауль невѣсты, для окончательнаго*

сватовства. Послѣ угощенія кумысомъ и чаемъ, хозяинъ спрашиваетъ, не прикажутъ-ли рѣзать барана? согласіе на это рѣшаетъ дѣло; по этому главное лицо на сговорѣ называется *جانامة قدا*, а спутники его *باووزدا, قدا*. На другой день поутру, представляютъ подарки, сватамъ отъ нареченнаго тестя. Подарокъ отцу жениха состоитъ изъ табуна лошадей, множества разнаго платья, верховой лошади, верблюдовъ; каждаго гостя также должно дарить болѣе или менѣе, смотря по его отношенію къ отцу жениха и личному значенію; самый меньшій подарокъ — дешевый халатъ или бешметъ. Послѣ этого времени начинаютъ выдавать калымъ, пригоняя условленный скотъ весь разомъ или по частямъ. — *Ильм.*)

قاداق см. قدامق, قداق

алт. кир. خدای (изъ *п. خدای*) *кудай* Богъ, *кир. قدايم-ау*, о Боже мой! *кир. قداي بيورماسون* сохрани Боже! *алт. قدايغه پاش* поклонъ, т. е. слава, благодареніе Богу!

а *قاداخ* чаша, стаканъ.

а. قدر *кадръ*, достоинство, уваженіе, цѣнность, (*кир. произносятся кядыръ*) почетъ, *قدرلی* уважаемый, цѣнный, *عظيم القدر* высоко-чиновный, *ليل* см. *قدر كيجه سی*, *شب قدر*, *каз. тат. кадіръ* *итменъ*, уважать, почитать, цѣнить, *قدرلنمك* б. уважаему и пр.

а. قدر *кадаръ*, количество, мѣра; предопредѣленіе судьбы, *بو قدر* это количество, столько, *اولقدر* то количество, столько сколько то, *اولقدرجه* почти столько, *نه قدر, نقدر* сколько?

قدر вдвое, двойное количество, *قدر* *ممكن اولدوغی* сколько возможно, по возможности, *قدر* *انكلادېغم* сколько могу, сколько понимаю, *قدر* *يتشجك* достаточное количество, достаточно, *قدر* *بي-кадрі* — по мѣрѣ возможности.

кир. خدر = а. خضر

а. قدرت *кудрэтъ*, могущество, всемогущество Бога, *قدرتلو* могущественный, *каз. هر نسنه كقدرتلی* всемогущій, *قدرتلك* получить силу, сдѣлаться могучимъ, *тур. حلواسی* *манна*, *قدرت باب اولدم* я превозмогъ, мнѣ удалось, добился.

каз. قدامق *кыдырмакъ*, *тоб. قدامق* *кыдамакъ*, шататься, таскаться изъ дома въ домъ, изъ аула въ аулъ, объѣзжать, странствовать, *قدروب اينلك* обыскивать всѣ мѣста, *кир. قدرتمق* обносить (чашку съ бульономъ), *كوب* *باشاغان بيلماس كوب قدرغان بيلور* не тотъ знаетъ кто долго жилъ, а тотъ кто много странствовалъ (*послов.*).

а. كعبه *кудсъ*, *кудусъ*, святость, *قدس* *Jerusalem* *قدس*, *قدس مبارك*, *قدس شريف* *قدس* *روح القدس* Св. Духъ, у мухамеданъ — архангелъ Гавріилъ, *قدس* *كوددسا سيررخی*, или *قدس الله سره* да святится его могила, да святитъ Господь его могилу (выраженіе, приводимое писателями послѣ именъ святыхъ — *قدس*, *نشانه* *قدس*, *اوليا الله*) персидскаго ордена (учрежденнаго въ 1862—3 годахъ и жалуемаго генераламъ и командующимъ войсками), тотъ же орденъ съ короной (жалуется тѣмъ же лицамъ и министрамъ), *قدس* *نشانه* тотъ же ор-

день съ короной и брилліант. украше-
ніемъ въ формѣ султана تاجدار و جقه دار
(жалуется царствующимъ особамъ и ца-
ревичамъ).

ад. قدغان кадаганъ, запрещеніе,
اتك قدغان запретить.

ад. كدك кадэкъ, цвѣтная бязь, бу-
мажная ткань, тонкій миткаль.

а. قدم кадамъ, мн. قدم كدومъ,
اقدام, нога, стопа, слѣдъ ноги; шагъ,
футь, мет. счастливое предзнамено-
ваніе, قدم شريفъ священная стопа (ка-
мень съ отпечаткомъ стопы, какъ по-
лагаютъ Мухаммеда, произведшаго это
чудо въ первые годы своего апостоль-
ства. Султанъ Махмудъ I велѣлъ поло-
жить его въ мавзолей мечети Эюба),
قدم قويمق, басмъ, ступать, приступить къ
чему, قدم كتور دكز, вотъ вы и прибыли, это
счастливое предзнаменованіе (формула
поздравленія), الله قدم من مبارك ايلسون,
да благословитъ Господь его шаги, قدم
прибытіе, приходъ.

فوتور см. قدوز, قدور مق, قدور

тоб. قدوس بماغى كدусъ-юмаги,
шпанская муха.

дж. тат. قودوق кодукъ, قودوق
1) колодець, родникъ (сродно съ монг.),
قود قداس, кир. колодезная вода, кир.
пользующіеся однимъ и тѣмъ же ко-
лодцемъ. 2) кир. дѣтенышъ кулана,
дикаго коня, въ тур. дѣтенышъ лоша-
ди, осла, верблюда, кир. قولان باسنه,
قولان باسنه, кир. если солнце
станетъ печь голову кулана, онъ бро-
ситъ и дѣтеныша (послов.).

а. كدیر قادیرъ, могущественный,
сильный, جلیه قدیر, всемогущій, Богъ.

а. قدیمъ кадимъ, древній, старый,
قدیمدن издревле, изстари, издавна (а.

древность, старина, (من القديم
кир. قدیمیکی мет. настоящий, подлин-
ный, обыкновенный, قدیمی древній,
прежній, старинный, قدیمی دوستم ста-
рый другъ, قدیمیگیر древніе.

тур. قرا кыръ 1) степь, равнина, по-
ле необработанное, قرا قازی дикій гусь,
قرا قوشی дикая птица, قرا الامان солдатъ
(въ Бухарѣ). 2) алт. кир. гора, воз-
вышенность, قرا لان гористое мѣсто,
холмъ. 3) алт. кир. каз. قرا, قیر берегъ,
бокъ, край, алт. قرا ندق имѣющій за-
остренные края, какъ напр. острый
камень, кир. قراغی кто очень далеко
видитъ, قورکنی شبکه سنه قویو = بورک قرین,
قورداو надѣтъ шапку на бекрень, قور
идти бокомъ (лошадь), Дж. قیرا بیرمک,
выпустить вонъ, освободить (42-سرام),
قیر قیر قاجمق избѣжать, бѣжать отъ
встрѣчи (Баб. 381), каз. قرو قالمق
остаться въ сторонѣ, мет. не быть
предметомъ вниманія, кир. کوزیننک
قورین دا صالمادی не бросилъ на него да-
же и кончика глаза.

алт. тат. قرا кыра, пашня, пахат-
ное поле, алт. قرا سورور که کیچندم я за-
нялся земледѣльствомъ, قرا سقیدا ابل بیلا,
قرا چاپقاندا کوب صبازی قادیبتای پالدارى
весною, при обработываніи по-
лей заступомъ, большею частью зани-
маются этимъ женщины и дѣти, قرا
заниматься обработкой пашни.

тур. тат. قرا кара, قارا, въ осм. قره
1) черный; чернила; мет. несчастный,
злополучный, قاب قارا, قاب قارا совсѣмъ
черный, пречерный, قرامتول, قراسیما
черноватый, قراالى одѣтый въ
черное, траурный, кир. قارا باریکъ со-
лянка трава (salsola cali, оставляю-
щая хорошую золу для мыловаренія,

у *Вамб.* названо *قاراباراق*, котораго зола употребляется для мытья бѣлья и называется *سيلتى قراباغ*, названіе провинціи въ Закавказьѣ, *قرا باسقان* имѣющій давленіе, кошмаръ; меланхолія, помраченіе ума (у *Вамб.*), *قرا باش* одинъ родъ верблюда, называемый также *نر نرز*, въ *тур.* *قره باش* мелисса (*раст.*); епископъ христіанскій, *жив. кир.* *قرا باير* или *قرا باغر* ублюдокъ отъ аргамакан киргизской кобылы, *قرا* черногрудка (птица съ черною грудью, *к. сл.* *سیاه سینه مرغیست* По словамъ Бабура, такого рода птички въ изобиліи водятся въ Туркестанѣ, въ провинціи Карши, гдѣ ихъ называютъ *قیر قویروغی* или *مرغك قارشى* *стр.* 62), *каз.* *قرا بالق* линь (рыба), *قرا بغدای* гречиха, *قره* росный ладонъ, жидкая амбра, *каз.* *قرا بلوت* туча, *قرا بوراگان* ежевика, *قرا ابوغرا* желѣзн. ошейникъ (*Вамб.*), *قرا ابوغاز* черно-шейка, птичка похожая на жаворонка (*Вамб.*), *قره بویا* купоросъ, *قارا تاماق* черная утка (у *Вамб.*), *چناقلى* — *мет.* скряга, низкій (*н.* *سیاه کسه*), *قرا چیلان* аистъ, *قره جگر* печень, *алт.* *قرا حصار* названіе санджака въ Эрзерумѣ; названіе города въ Анатолиі, что также *افیون* *قره حصار*; названіе города въ Караманіи, что также *قره حصار* или *دوله قره حصار* *قرا جورت*, подвластный простой народъ, чернь, люди, слуги, *кир.* *قرا داؤل* черная буря, *قرا دنکز* Черн. море, *ад.* *دوزن* — инструментъ о 4 струнахъ (у *Вамб.*), *قرا سورن* дозорные за городомъ (такъ называютъ ихъ въ Персіи), *каз.* *قرا یش* — *شروك* черносливъ, *кир.* *شبین* — муха обыкновенная, *салгн* — *صاوت* — чер-

нильница, *тур.* *قره صار یلق* холера—морбусъ (*а.* *هیضه*), *صو* — *а*) названіе города въ Крыму; названіе рѣки Аракса; рѣка Сиднъ въ древней Киликіи; названіе округа въ Анатолиі (произносится *карасы*) *в*) темная вода (болѣзнь глазъ; *с*) въ *алт.* ключъ, родникъ, ключевая вода: *قرا صوقانیله اغار* родниковая вода потечетъ кровью (во время свѣтопреставленія), *طاوق* — дроздъ (у *Вамб.* песарка), *قرا اغاج* — чернецъ, монахъ, *каз.* *قرا اغاج* *башк.* *قرا اغаш*, лиственница, *тур.* *قره* вязъ (*а.* *شجرة البق*, *н.* *پشه غال*), въ *кир.* ольха (*alpinus glutinosa*), *уйг.* *قرا قاج* ильмовое дерево, *тат.* *قراغای* сосна (*монг.* *харгай* — родъ сосны), *алт.* *قراغولا* соснякъ, *кир.* *قراغابلق* а) болѣзнь лошадей (пораженіе желудка), *б*) киргизъ, который переселяется съ кибиткой и семьей къ другому роду на кочевку (выраженіе обидное, замѣняемое вѣжливымъ словомъ *гость*), *قره قاوز* сальный корень (медіц. растеніе). *قرا قزاق* = *قرا سوبак* простой киргизъ (не султанскаго, не благороднаго происхожденія), *قرا قوش* орелъ, *кир.* *قرا قوس* орелъ-могильникъ (*aquila imperialis*), *каз.* *قرا* — *كشى* крушина (дерево), простой человѣкъ, необразованный, невѣжа, *каз.* *قرا ایچко کشی* съ чернымъ сердцемъ, лукавый, злой, *алт.* *ایچی* скрывающій подъ видомъ добродѣтели злое сердце, *тат.* *قراکوران* темно-бурый, *قرا کوز* черный глазъ, черно-глазый (такъ называютъ въ Конст-полѣ главнаго комика въ шутовскихъ народныхъ представленіяхъ, въ родѣ китайскихъ тѣней), въ *кир.*

плотва (рыба), бух. قرا كول название известной породы овецъ, съ черною курчавою шерстью, قرا كونъ черный день, злосчастная доля, قرا كونلكъ злополучіе, несчастіе, бѣдственное положеніе, قرا كونلكъ اغاجى розмаринъ (раст.), قرا كونلكъ или قرا كونلكъ Валахія, алт. قرا كونلكъ совершенно одинъ, единственный, قرا كونلكъ сѣверн. вѣтеръ, قرا كونلكъ черноликій, смуглый, قرا كونلكъ мет. осрамленный, негодяй, алт. قرا كونلكъ большая дорога. 2) дж. кир. قرا كونلكъ чернота, предметъ черный, виднѣющійся вдали; скоть, толпа, войско и пр. 3) кир. простой, неважный: قرا كونلكъ простыя пѣсни, قرا كونلكъ—пустой разговоръ, قرا كونلكъ—обыкновенная скачка, безъ призовъ; въ дж. иногда употребляется вмѣсто قرا كونلكъ черни, قرا كونلكъ поднять чернь на драку, защищаться чернью (какъ палками): قرا كونلكъ (Баб. 77), — средство же для поставленія черни на ноги, выражено словами قرا كونلكъ и въ Ушѣ (городѣ) употребилъ золото на то, чтобы двинуть чернь на драку (ibid. 79). 4) кир. قرا كونلكъ или قرا كونلكъ каз. скоть, скотина (кромѣ лошадей): قرا كونلكъ у него есть три или четыре скотины, قرا كونلكъ ثنالار ايندى عزوجلغه کيم بينزلارنى ادم يراتى безчисленное благодареніе Господу... за то, что насъ создалъ людьми... а не животными (قصص—2). 5) кир. существо человеческое, слѣдъ остающійся послѣ человѣка — потомство: قرا كونلكъ ارتمنان قرا كونلكъ

ня не останется ничего. Производные и составные: قرا كونلكъ, قرا كونلكъ карармакъ, чернѣть, сдѣлаться, казаться чернымъ, темнымъ, قرا كونلكъ темнота, группа предметовъ въ темнотѣ; сумерки, قرا كونلكъ пон. чернить, вычернить, алт. قرا كونلكъ мет. злодѣйствовать, дѣлать насиліе, растлить, карать, قرا كونلكъ اقتودى قرا كونلكъ осудилъ невиннаго, قرا كونلكъ قرا كونلكъ неправдой пріобрѣтенный скоть, алт. قرا كونلكъ злоумышлять, дж. قرا كونلكъ стр. почернѣть, запачкаться (= тур. قرا كونلكъ), قرا كونلكъ = قرا كونلكъ, قرا كونلكъ = قرا كونلكъ قرا كونلكъ = قرا كونلكъ قرا كونلكъ, قرا كونلكъ قرا كونلكъ; قرا كونلكъ; قرا كونلكъ قرا كونلكъ, запачкаться чернымъ, омрачаться: قرا كونلكъ كونلرى قرا كونلكъ дни его (жизни) омрачился, онъ несчастливъ, قرا كونلكъ قرا كونلكъ красить въ черный цвѣтъ, قرا كونلكъ قرا كونلكъ носить трауръ по комъ, быть въ траурѣ: قرا كونلكъ اتانك نينك قرا كونلكъ قرا كونلكъ когда трауръ по твоемъ отцѣ ты оканчивалъ (изъ тат. перевода китайской грамматики), кир. قرا كونلكъ قرا كونلكъ вдали что-то чернѣется, что-то видно вдали, قرا كونلكъ اناو جولدن قرا كونلكъ جوقندىغى эта дорога гораздо ближе той, т. е. она на такое разстояніе ближе той, что видны вдали предметы.

a. قرا كونلكъ кура, ед. قرا كونلكъ, деревня, село.

a. قرا كونلكъ карабѣтъ, близость, родство, قرا كونلكъ курбъ, близость, сосѣдство, قرا كونلكъ родство, короткость, قرا كونلكъ близкій, близко, около, почти, قرا كونلكъ въ близости, вскорѣ, قرا كونلكъ قرا كونلكъ около четырехъ лѣтъ, б. близкимъ къ чему, чуть не, قرا كونلكъ прибли-

зяться; *мн.* اقربا близкіе, родственни-
ки, اقربالق родство, родственная связь.

тур. қарабіе курабіе, родъ сладкаго
тѣста круглaго и плоскаго, ساعتی —
часы въ формѣ такого пирожка.

a. қаразі қаразі, чтение Курана въ
слухъ, умѣніе читать Куранъ по пра-
виламъ.

алт. қаразі қаразі, тьма, мракъ,
қаразі въ темнотѣ, қаразі омра-
чаться.

дж. уйг. қаразі қаразі (отъ корня
قراق 1) вѣрный слуга, наблюдатель,
министръ (соотвѣтствуетъ *a.* ناظر;
какъ мнѣ кажется, здѣсь частицу *جي*
надо принять за образовательную въ
именахъ дѣйствующихъ лицъ, а не за
прибавочную *там.* *جي* въ повелит. 2-го
лица, какъ полагаетъ *Аб. Г.* на стр.
103: اوزبك لغتندە قراچى تىماك اول تورور:
كىم بخشى ويىماننى كىلورنى وكىتكاننى
ايتماكلىكنى هېچ كشى كا طرف توتماي كوركىل
تىماك نا узбекскомъ нарѣчїи *ка-*
рачи значить: смотри, т. е. исполни до-
несеніе безъ всякаго лицепрїятїа обо
всемъ хорошемъ и дурномъ, о всѣхъ
кто приходитъ и уходитъ. Слово это
встрѣчается у историковъ о Крымѣ и
крымскихъ грамотахъ. Званіе *карачи*,
въ Крыму, по праву принадлежало бе-
камъ главнѣйшихъ дворянскихъ ро-
довъ, *см.* подробности объ этомъ въ
Ислѣдов. о касим. ц. т. II, стр. 411,
419 и пр. Этимъ именемъ назывались
также всѣ лица близкія къ хану, и
для отличїа отъ другихъ, иногда крым-
скіе беки-карачи, назывались اولوع
Первоначальное же значеніе
этого слова соотвѣтствуетъ слову قول

слуга, приверженецъ, подданный, под-
властный, какъ принимается и въ
кир. қаразі, на что есть и пословицы:
قان قاسندا قراشینك بولسه قاراچیردن كیمه
جوركوزار если при ханѣ имѣешь *при-*
верженца, то овъ и по землѣ прове-
детъ судно, قانینك ایسی ده قاراشیغه
قان قراشی и хану приходится имѣть дѣло
съ подвластнымъ (*послов.*) قان قراشی
ханъ не можетъ быть безъ
подданныхъ, قان قازوق قراشی ازوق
ханъ-коль (даетъ твердость и опору
подданнымъ), а подданные — хлѣбъ
(даютъ ему содержаніе и матеріальную
поддержку (*поговорка*)). 2) цыганъ (т. е.
кто смотритъ, гадаетъ; въ нѣкоторыхъ
мѣстахъ они называются قابولی—
кабулецъ, афганецъ. — *Вамб.*).

a. қаразі *каразі*, покой, спокойствіе,
установленіе, постоянство, прочность,
непостоянный, перемен-
чивый, нетерпѣливый, безпокойный,
волнуемый страстями, *n.* қаразі *каразі*
какъ, потому какъ, قراشیق قراشیق
установиться, оста-
новиться, успокоиться, قراشیدرمق
установить, по-
становить, утвердить, قراшіق мѣсто по-
стояннаго жительства.

алт. қаразі *каразі* (*вм.* қаразі),
нечистота, мракъ дома (по на-
родному повѣрью, послѣ смерти кого
либо изъ семейства, въ домѣ остается
тѣнь смерти, наноситель смерти —
қаразі, котораго выгоняютъ и очища-
ютъ домъ чрезъ шамана, въ против-
номъ случаѣ хозяина опять посѣтитъ
несчастіе (انى قام بيله قاچیرتيب اوبون)
қаразі, (ароланпаза اول кэзіе базайман айдыр
қаразі қаразі выгнать мракъ, несчастіе

قرال *unperusz*, король венгерскій, что также *مجار قرالی*; *اردل قرالی* *vm.* князь Трансильванія, *بدی قرالی* семь королей — такъ называютъ турки курфирстовъ германской имперіи, *قرال باشی* глава семи королей — герм. императоръ.

тат. *قرال* *куралъ*, сбура, посуда, домашняя утварь, имущество, *قراللامق* скоть и имущество, *قرال* обзавестись домашнимъ имуществомъ (*см. قور*).

башк. тат. *قرالدى*, *قرالدى* *каралды* 1) строеніе, зданіе на дворѣ, службы, постройки принадлежащія къ дому, *قرالدى* построить домъ. разное строеніе *قرالتیغه توشمك* напасть на домъ, ограбить. 2) *каз.* привидѣніе, призракъ, *قرالدىلامق* казаться призракомъ. 3) *тур. см.* *قرا*—2.

قرامанъ, *Караманія*, провинція въ малой Азіи, древняя Киликія, *قرامان قوینی* *караманскій баранъ* (съ длиннымъ и широкимъ хвостомъ, котораго мясо константиноп. турки считаютъ менѣе полезнымъ, чѣмъ мясо барановъ съ короткимъ хвостомъ, называемымъ *قورجق* *кывырджыкъ*).

дж. тат. *قرامق* *карамакъ*, *قرامق* *смотрѣть* (*монг. хараху*); *ждать, искать, мет.* относиться къ чему, зависѣть, *قرagan* *смотрѣніе, смотръ, взглядъ, смотрящій, мет.* касающійся, относящійся: *اتامغه قاراغاندا* относительно моего отца, *قرagan كسپلار* *кир.* люди забывающіе Бога, *чулым.* телеутовъ *قاراعان* — окрестность на сколько обнимаетъ взоръ (*монг. харана*), *قرامقلیق* *зрѣніе, кир.* *قراوش* *зеркало, (на языкѣ женщинъ), غارای* *кир.* *غارای*,

сизка қарай *смотря, сообразно, около:* *سوزقادر* *смотря на васъ, по вашему примѣру, полярную звѣзду, т. е. по направленію къ сѣверу, (бозقدر) около ста*

Производные и составные: *قرانمق* *пон.* *заставить смотрѣть и присмотрѣть, قراشمق* *вз.* *смотрѣть другъ на друга, всматриваться взаимно, разглядывать, قراشدرمق* *заставить всматриваться и пр. قراالمق* *стр.* *б. осмотрѣну, б. видимо, дж.* *قرال* *взглядъ, взоръ, قرالی* *взоръ его (=*

که عبید خان اشعارند کور بیت قرا: بقیشی بلاغه قالیب مین قرالاب اوتکانیدین, کونکلنی (هم قرایر قیلدی اول قرالی بیلا, دج. сл.), قراانمق *воз.* *смотрѣться, оглядываться, قراب* *подсматривать, наблюдать, ожидать, قراغلاب* *турмق* *присмотрѣть, یاتوبراق* *пересматривать, قراغلامق* *قراب* *наклоняясь смотрѣть, قراب* *قراب* *слушай! (перекличка часовыхъ), شونی قرا* *посмотри-же! Этотъ глаголь, какъ вспомогательный, придаваясь къ дѣепричастію на ب, выражаетъ приступъ, начало или опытъ къ его дѣйствію: اصراب قرامق* *подержать, пробо- вать держать, содержать у себя, قاجوب* *قرادم* *я пытался бѣжать.*

тур. тат. *قراموق* *карамукъ*, *قراموق* *родъ дикой сливы (к. сл. مننه, что должно быть مینه, слива); тернь, всякая негодная трава, головоломъ.*

каз. *قراموق* *курамакъ*, *قراولامق* *кро- пать, шивать изъ лоскутьевъ, قراو* *сшивка, قراولی* *сшивной.*

а. *قران* *курзанъ*, *Куранъ*, называе- мый *قرانت*; *قران* *عظیم الشان*, *قران کریم* *чтеніе, علم قرانت* *правила чтенія. Ку-*

рана (основанная семью чтецами: *هفت قرا*, *قرا*, *قرا* *سبعه*).

а. *قران* *кранъ* 1) сближеніе, сочетаніе планетъ, *صاحب قران* рожденный подь счастливымъ сочетаніемъ планетъ — покровительствуемый небомъ, счастливый; титулъ монарховъ, данный въ первый разъ Тимуру. 2) исполненіе въ одно и тоже время путешествія въ Мекку (*الحج*), и церемоніи, называемой *العرة*.

тур. *قرانتا* *кранта* (изъ *фр.*?) человекъ въ возрастѣ отъ 40—45 лѣтъ, носящій усы, а не бороду (*Біанки*).

тур. *قرانتنه* *карантина* (изъ *фр.*) карантинъ.

дж. тат. *قراو* *крау*, *ад.* *قیراو* *кыровъ*, *уйг.* *خراو* (*алт.* *куру*, *монг.* *кирау*), *тур.* *قراغی*, *قراغو*, *иней* (*к. сл.* роса, сильный холодъ — *شبنم وزمه‌ریر*), *кир.* *بوز قراو* роса, покрыться инеемъ, идти инею; *кир.* *قلاو* *клау*, изморозь.

тур. *قروش* *каравашъ*, *قروش* (испорч. изъ *قرا باش* черно-головый) невольникъ, рабыня, служанка купленная, рабство, невольничество.

дж. *قراول* *караулъ*, въ *тур.* также *قراغول* *караголъ*, *алт.* *карууль* (*монг.* *харуль*) 1) стража, караулъ, часовой въ военное время (*در فرهنگ ترکی کسی*) (*که سیاهی به بیند بردید بان نیز اطلاق کنند*). 2) сторожевой отрядъ, назначенный на извѣстный пунктъ для встрѣчи непріятели (*فوجی که برای جنگ بمکانی تعیین شود* *к. сл.*); передовой отрядъ, который начинаетъ сраженіе или даетъ знать своимъ, когда показывается непріятель: загонщики, наѣздные, часовые,

мн. п. *قراولان*, *а.* *طلابع* изъ чего *п.* *وجنگ انداختن* *бахариф*: *بهار عجم* (*Bh.*) *طلایه* *روز جنگ* *پیشتر از فوج هر اول بودن* *باين* *هامتعلق است* *وفوجی پیش پیش رود و از سیاهی* (*غنیم خبردهد چه اوهم دید بانست*). 3) охотники, которыхъ обязанность состояла замѣтить издали звѣря и дѣлать распоряженія къ охотѣ, *قراول بکی* начальникъ ихъ. 4) мушка на ружьѣ — *п.* *مکس — دانه آهنی که بر لب بندق باشد و تفنگچی* *قراول* (*Bh.*) *در وقت سردادن نظر بران دارد* караульня, мѣсто откуда часовые наблюдаютъ за появленіемъ непріятели и пр. *قراولچی* караульный, часовой, *алт.* *قراوللامق*, *قراول طورمق*, *طوتمق*, *اتمک*, *قراولدا* караулить, стоять на караулѣ, на часахъ.

кир. *قراولدا* *караулда*, громко хотать.

тур. *قراوله* *каравела* (съ итальян.) военное судно, линейн. корабль.

а. *قرب* *курбъ*, сближеніе, приближеніе (у мистиковъ: сближеніе съ Богомъ человекъ, достигшаго блаженства добрыми дѣлами, а не сближеніе Бога съ человекомъ, потому что Богъ близокъ ко всѣмъ людямъ, какъ къ праведнымъ такъ и къ осужденнымъ).

а. *قربان* *курбанъ*, (*каз. кир.* простонародно *قورمان*) жертва, жертвоприношеніе, *قربان اتمک*, *дж.* *قربانلغه* *кир.* *قربان چالمق* принести въ жертву, заклать жертву, *برشیه قربان* сдѣлаться жертвою чего, *ад.* *قرباننگ اولیم* да сдѣлаюсь твоей жертвой! (выраженіе усиленной просьбы, ласки), *قربان عیدی*, *بیرامی* праздникъ жертвоприношенія.

قرچين каричинъ, чалма; оружіе (دستاروسلاح к. сл.).

кир. قرېشه кар-баша (изъ п. خرېشه осленокъ) бранное выраженіе, относимое къ дѣвочкамъ.

тур. кур-бага, лягушка (см. قورباغه).

каз. тоб. قریو кырбувъ, околышъ, قریولامق придѣлать околышъ (къ шапкѣ).

а. قرب, قربلت, кырба, мн. قربله, козій мѣхъ, въ которомъ носятъ и возятъ на лошади воду, قریه چی водовозъ въ такихъ мѣхахъ.

дж. тат. قروت, куртъ, сыръ (приготавливаемый изъ творогу), باشк. قروتъ копченый сыръ (у киргизовъ дѣлается изъ овечьяго и другаго молока въ небольшихъ сухихъ кускахъ; ѣдятъ его въ сухомъ видѣ или разводятъ въ водѣ), قرا قروت сухой сыръ.

тур. قرتال карталъ 1) родъ орла, коршунъ, قرتال برونلو съ орлинымъ носомъ. 2) соб. имя городка въ малой Азіи, въ 3 миляхъ отъ Скутари.

тоб. قرتقه بن, куртка, старуха.

قورتارمق см. قرتلمق

тоб. قورچان, парша, паршивый, قورچانق паршивость, قورچانغیلانق паршивѣть.

тур. قارشىمق карджышмакъ (= قارشىمق) 1) мѣшаться, путаться, обвиваться, قارشىمق спутанный, перемѣшанный, قارشىمق دوشلر странные сны (= قارشىمق). 2) журчать, шушукать. (اضغات اعلام. а.)

тур. курчакламакъ, скрестать ногтями (Біанки).

каз. кардъ, спорливый, сварливый.

тат. кардашъ, братъ (см. قارن).

каз. қырдәмъ, валъ сѣна, قرداملامق сваливать сѣно въ валъ.

тоб. قردامق (ت) кырдамакъ, льстить.

каз. قورشامق кыршамакъ (см. قورشامق, корень قور) обступить, окружить. قورشاو кыршау, алт. قورحو курчу, обручъ, кольцо или большой деревян. кругъ.

ад. қырымалъ, негодяй (бранное слово, употребляемое въ Карабагѣ).

قرشون; قارشو = قرشو; قارشىمق = قورشون

дж. уйг. قارشى карши, дворець, павильонъ (قصر و كوشك к. сл.), قارشىمق золотой дворець — мѣсто, гдѣ ханъ держалъ совѣтъ. 2) соб. имя наибольшаго послѣ Бухары города, въ бухар. ханствѣ, расположеннаго въ плодородномъ оазисѣ, на пути каравановъ изъ Герата и Кабула въ Бухару и Самаркандъ.

а. قرصه, قرص, اقراص, курсъ, мн. قرص, кругъ, всякая круглая и плоская вещь; лепешка, قرص ماه, قرص شمس кругъ луны, солнца.

кир. қырсау (= قارشى) упрямый (лошадь и пр.).

тур. қырсамакъ, бить въ ладоши; щелкать косточками въ пальцахъ.

а. قرض, карзъ, заемъ, ссуда, долгъ, قرضك — взять въ долгъ, занять, قرضخواه кредиторъ, قرضدار должникъ.

картаджина, Кароагена (приморскій городъ въ Испаніи).

а. قرتوبه, Курдова, городъ въ Испаніи.

а. قرعه, жребій, доля; шаръ избирательный, قرعه بياض бѣлый шаръ, قرعه اتىق, чёрный шаръ, قرعه

چكمك кинуть жребій, балотировать, قرعه به كبرمك понасть въ число балотируемыхъ, رابنى قرعه سز سويلمك , подать голосъ безъ балотировки, قرعه , раздѣлить по жребію.

قرغز кыргызъ, قيرکز, قيرکز соб. имя, Киргизъ, часть киргиз. народа, насѣляющаго сѣв. восточн. земли кокандскаго ханства.

тур. قرغزل кыргызъ, начинающій сѣдѣть, сѣдовласый, что также قيركون (Біанки).

дж. قرغو кыргу, незрячій, слѣпой? (نايينا к. сл.).

тур. قارغى, قارغو, قارغو, камышъ, тростникъ, бамбукъ, въ дж. قرغودمكدر قمش معناسنه كه بدابع: قارغو الوسطده كلور بيت كرنوايى كلكى ديك ايل كلكى شكر ريز ايماس, عيب قيلما بيرديك اولماس ني شكر بيرلاغرو

тур. قورغون, قورغون, огнище у курка ружья.

قارغه = قرغه

тур. قارغى каргы, зарядъ ружья.

тур. قرقى, قرقى, قرقى, п. قرقى, к. сл. قراغو, кошчикъ, перещелятникъ (باشه).

тур. тат. قرق кыркъ ад. قرق, сорокъ, قرقى сороковой, قرقى, по 40 каждому, قرق اياقو или قرق اياق, сороконожка (насѣк.), кир. قرق بايداق, усть-уйская станица (по старой линіи), тур. قرق كليسا сорокъ церквей—название города къ Румелии, въ 12 часахъ разстоянія отъ Адрианополя, قرق بير, название природнаго укрѣпленія, нижней скалы, на которой находится жидовское населеніе; верхняя скала называется قرق يوقارو, что у Сеида-

Ризы, историка крым. хановъ, названо قرقه (Абульфеда принимаетъ это выраженіе за قرق اير т. е. сорокъ человекъ), каз. قرقين اوزدرمك совершить поминки чрезъ 40 дней, тур. ويرقرفى дай 40 (шіастръ въ 40 пара) и страху не будетъ (послов. съ деньгами можно выдти изъ затруднительнаго положенія).

а. 1) قراقر крикъ верблюда. 2) взрывъ хохота. 3) воркованіе голубя. 4) дж. название большой птицы, строусъ (изъ перьевъ котораго дѣлаютъ султаны: قرقرا اوتاغه سانچيب, اوقار وقرقره وقوتان ني هم طناب — Баб. 175, 204 изъ чего видно, что اوقار отъ قوتان отличается; въ англ. пер. قرقره = begla hegon, цапля; но к. сл. قرقره = hegon, цапля; но к. сл. قرقره = قرقره см. это слово, у Вамб. переведено оятелъ, и головной женскій уборъ въ Хезарэспѣ; въ кир. султанъ изъ павлин. и совьихъ перьевъ, носимый кирг. дѣвушками на шапочкѣ).

п. قرقرى каркари, одна изъ манеръ обматыванія чалмы (Вн. по инд. كهزكى см. Vullers).

тур. тат. قرقمق кыркмакъ, قرقمق ад. قرقمق, алт. кыркы (монг. киргаху) стричь (волосы, шерсть), брить; пресѣчь, отсѣчь, قرقلى, قرقلى, стриженный, قرقمق пон. قرقمق воз. стриженная шерсть (этотъ ил. составленъ изъ قرق причастія отъ قرقمق).

дж. قرقندъ, низкій колючій кустарникъ, растущій въ горахъ Кабулистана и употребляемый какъ хорошее топливо: قرقند بست بست تيكانلار بولور اوتى قوروغى انينك كوبار تمام غزنى ايلي نينك اوتونى بودور (Баб. 175).

каз. *قىرقو кырку*, *قىرقو*, кислый, прогорклый, *قىرقولامق* окисать, *قىرقىقىق* прокиснуть, прогоркнуть, заплесневѣть.

кир. *قىرقە кырка* — см. *بىلاس*

каз. *قىرلامق кырламакъ*, храпѣть.

тур. *قىرلاندىدجъ кырландыджъ*, ласточка.

каз. *قىرلىقىق кырлыкмакъ*, спираться въ горлѣ, осипнуть, охрипнуть, *قىرلىقى* охрипный, алт. *قىرلىق карлыкъ*, подавиться, каркать, кир. *قىرلدا* говорить сильнымъ голосомъ, *قىرلداق* имѣющій сильный голосъ.

тур. *قىرىم*, *قىرىم*, *قىرىم* кырымъ, *قىرىم* (отъ *قىرق*) яма, окопъ (а. *خندق*, *اخذود* — 423); соб. имя Крыма. что также *قىرق جزيرسى* полу-островъ крымскій, *قىرق* Черное море.

а. п. *قىرمىز кырмызъ*, червѣцъ, кошениль, *قىرمىز* красный, *قىرمىز* бразильское дерево въ полѣвьяхъ, кир. *قىرمىز* кафтанъ малиноваго цвѣта (любимый цвѣтъ дѣвицъ).

дж. *قىرمىساق курамсакъ*, рогоносецъ, мужъ обманутый женой (*قىرمىساق* к. сл. *Бурх.*), въ ад. тоже, и въ значеніи: измѣнникъ, плутъ, произносится *курумсакъ*, въ каз. *قىرمىساق*, *قىرمىساق* скряга, негодяй, въ кир. *قىرمىساق* скопидомъ, бережливый.

тур. *قىرمىشترمق кырмаштурмакъ*, грызть, точить (червь).

каз. *قىرمىصقه кырмыска*, муравей, *قىرمىصقه* муравейникъ.

тур. *قىرمىق кырмакъ*, *قىرمىق*, рѣзать, рубить, брить, скоблить, гранить, точить; истребить, уничтожить (непріятеля), уморить, умертвить, разбить, свергнуть; опечалить, кир. также вытереть (обносить платье), *قىرىپو*

самый край платья (прежде всего вытираемый), *قىرىپ*, *قىرىپ* грань, рѣзба, рѣзня, убійство, *قىرىپ*, *قىرىپ* рѣзчикъ, гранильщикъ, *قىرىپ* граненый, *قىرىپ* токарь, *قىرىپ*, *قىرىپ* то чѣмъ рѣжутъ, оружіе, *قىرىپ*, *قىرىپ* военныя оружія, снаряды, *قىرىپ* а) ломающій, разбивающій: *قىرىپ* щелкушка для разбиванія орѣховъ, *قىرىپ* ломающій подкову (историческое названіе, данное турками Морицу саксонскому, впоследствии маршалу Франц. по причинѣ его большой силы), б) *قىرىپ* смерть, несчастіе, бѣдствіе, *قىرىپ* разломъ, переломъ, *قىرىپ* каз. *قىرىپ* скребница, терка; станокъ токарный; чесалка, щотка, *قىرىپ* чесать, вычесывать, чистить щоткой, *قىرىپ*, *قىرىپ* убійство, рѣзня, истребленіе, пораженіе, *قىرىپ* а) рѣзанный, разбитый, разломъ, переломъ, стриженный, стрижка, *قىرىپ* разбитый хламъ, вещи негодныя, б) *قىرىپ* червь (точащій, съѣдающій, *قىرىپ* к. сл.), *قىرىپ*, *قىرىپ* ножницы для стрижки шерсти козъ, овецъ, *قىرىپ* зубокъ, ад. *قىرىپ* стриженная борода, *قىرىپ* безволосое мѣсто на головѣ (вслѣдствіе ранъ). Производные и составные: кир. *قىرىپ* переломать все, избить всѣхъ, *قىرىپ* пон. дать себя брить или стричь, велѣть или дать сломать, *قىرىپ* пон. отъ пон. велѣть или дать чтобы сломали, *قىرىپ* стр. б. стрижену, сбриту, разбиту, падать (скотъ), б. истреблену (напр. хлѣбъ червями), *قىرىپ* стриженный, сбритый, *قىرىپ* вз. стр. истребляться, упорствовать взаимно, ссориться, *قىرىپ* ссорливый. *قىرىپ*

ладжакъ, ломкій, *قرنق* *воз.* *قرندی* или *قرندی* валежникъ (все сваленное и брошенное); обрѣзки, куски, ломтики, крошки хлѣба, *мет.* маленькіе побочные доходцы; *قروب المق*, *بيارمك* выскоблить, выточить, *قروب چيقارمق* проточить, *тур.* *فورته قرمق* громко говорить, кричать на кого, *مثل بيل قرمق* надорвать ноясницу, *مثل قرمق* рассказывать басни.

тур. *قرملاق* *кырмаламакъ*, хватать ногтями, когтями.

тур. *قرمه* *кырма* 1) родъ почерка, употребляемаго въ Турціи въ реэстрахъ доходовъ и расходовъ. 2) *см. قرمق*

а. *قرن* *карнъ*, соединеніе, связь; рогъ (*животн. мн. قرون*); возрастъ, вѣкъ (или средній возрастъ челоуѣка — 40 лѣтъ, или самый крайній возрастъ — 120 лѣтъ; въ отношеніи времени вообще — 80 лѣтъ, по *Бурх.* 30 лѣтъ), *дв. ч. قرنين* два вѣка; два рога.

قرنا *см.* *قارن*; *قرن* *карынъ см.* *قرين*

тур. *قرنبيط*, *карнэбитъ*, *قرنبت* (изъ *а.* *قرين* *бѣнар* иначе *قارنه* *капуста* (*н.* *كلام رومی*)).

тур. *اد.* *قرنجه* *харынджа*, *قرنجه* *н. сл.* *قرنجفا*, муравей (*а.* *نمل* *н.* *قرنجه موسی*, муравейникъ, *قرنجه قدرنجه* по силамъ муравья, т. е. сколько позволяютъ мои слабыя силы, скромно, смиренно.

قرندامق *см.* *قارن*; *قرنداس* *см.* *قراغ*

а. *قرنسا*, *карнаса*, *قرنس*, линяніе, время линянія птицъ, животныхъ (*тур.* *قرنصه به*, (*موی ریزی* *н.* *توی توکلهمسی* *قرنصه به* *кیرн* начать линять, *کیرمک*

птица не поетъ во время линянія.

а. *قرنفل* *каренфилъ* (*каремфилъ*, *каз.* произносятся *каланфаръ*, *каланбаръ*, *кир.* *каланпиръ*) гвоздика.

قروت = *قروت*; *قورو* = *قرو*

قوروج, *قروج*, *قوروج* *куручъ*, *قروج* *сталь*; *قروجلامق* наваривать сталью; у *Бабура* *قريچ* кажется значить: стальная оправа или кольчуга: *قالغانینی* я произиъ (*стрѣлю*) щить его и кольчугу (*стр.* 300).

قوروغ, *قوروق*, *قوروق*, *قوروغ* *куругъ*, 1) мѣсто, запрещенное для постороннихъ, назначенное собственно для царскихъ особъ съ семействомъ; занятіе мѣстности для лѣтней кочевки хановъ, *قوروغچی* сторожъ, часовой поставленный у входа въ женское отдѣленіе хановъ, *قروغ* *قروغمشی کردن* или *قربغ کردن*, *н.* *اتمک* *курुकмиши* — положить запретъ: *علفخوارها ومرغزارها قریغ کردند*, *قروغمشی* *سرقندنینک* (*جهان کشای*), у *Баб.* *سلطینی همیشه بواولانکنی قوروق قیلورлар هر ییل بواولانک کا چیقیب بیرای ایکی ای اولتورورлар*, въ *кир.* *قورقماق* тоже значеніе, *قورقالمق* *стр.* б. запрещену, недоступну, лишиться: *ازاسین ایاغان کوب* кто жалѣеть малаго, лишится большаго (*послов.* кто жалѣеть дать другому хоть немного пищи, тотъ лишаетъ себя возможности получить отъ другаго побольше). 2) оцѣпленіе, окружность (*к. сл.* *احاطه*), отсюда въ *ад.* *قوروغی* пастбище. 3) *дж. в.м.* *قوروغ* *курдюкъ* (*دم کسغند* *к. сл.*). 4)

дагест. маякъ. 5) *кир. каз.* قروق крючокъ, укрюкъ для ловли лошадей (длинный шестъ, на концѣ котораго сдѣлана петля изъ веревки; всадникъ — пастухъ догнавъ лошадь, которую хочетъ поймать, ловко накидываетъ ей на шею петлю, закручиваетъ ее и такимъ образомъ задержавъ коня, налагаетъ путы), بادشاهنك قولتوغى كينك قوروغى (у царя подмышки широки и укрюкъ длинный) (*поговорка:* царь очень милостивъ къ своимъ подданнымъ, но непокорные не уйдутъ отъ его правосудія). Нынѣ въ Персіи *курукъ* называется выѣздъ шаха съ женами на охоту, во время котораго всѣ вблизи живущіе жители должны оставить свои дома; такъ-же называется и *объявленіе*, чтобы никто не попадался на пути, при проѣздѣ женъ шаха.

тур. قوروق *курукъ*, неспѣлый, кислый виноградъ (*п.* غوره), قوروق صویى сокъ кислаго винограда.

тур. тат. قوروم, قورومъ (*кир.* произносятся *крумъ*) сажа, тлѣнь; почернѣвшій, *кир.* قوروم كيمز старая, почернѣвшая отъ дыма и дождя кошма, قوروملامق запачкать сажей.

тур. قرة *кара* 1) черный (= قرا), قرة сложеніе (въ ариѣм.), قرة جمله — *конджолосъ*, оборотень или другое воображаемое чудовище, кошмаръ, *а*) черненькій, черноватый, *б*) изюбрь, козуля, طاغ قرة جهسى серна, قرة جه كودريسى выдѣланная кожа лани, *с*) чемерица (*раст.*), что также قرة جه اورو материкъ, твердая земля, قرة جه ممالكى европейскій материкъ государствъ, قرة جه دن كيمتك по материку, сухимъ путемъ, قرة جه انك сойти на

землю, на берегъ, قرة جه بانيشمق пристать къ берегу. 3) *мет.* грозный, страшный (при соб. именахъ قرة مصطفى и пр.).

тур. قروت *караватъ* (изъ греч.) кровать.

قرنج; قرابت *см.* قريب; قارى = قارى *см.* قرم = قریم; قارىش = قارىش; قروج *см.* قرنا, قرنا, اقران, *мн.* قرين *а.* *куруна*, соединенный, равный по возрасту и условіямъ, соучастникъ, сотоварищъ, злоумышленія, قراى سوايله съ своими участниками сопровождаемый счастьемъ, благополучіемъ, قرين قبول اولق (*б.* участникомъ пріема) *б.* удостоену пріема.

а. قریه *кариэ*, *мн.* قری *кура*, городъ, селеніе, деревня, قریه اهلى поселянинъ, القریتان, القریتان два города по преимуществу: Мекка и Медина, قریه الثمانين деревня восьмидесяти (на горѣ Джудд, одномъ изъ отроговъ Арарата, гдѣ остановился ковчегъ Ноя, котораго семейство состояло, какъ говорятъ, изъ 80 человекъ).

тур. тат. قز, قیز *кызъ*, *уйг. алт. якут.* قس. дѣвица, дочь, въ *каз.* также невеста (татары пишутъ, قز, قز), قز قوشى молодая дама, *тур.* قز птица съѣдающая пчелъ, *каз. кир.* قز بوی جيتكان — *тика* —, *тафиали* قز *кунка*, *кир.* — *дѣвочка*, *тоб.* قزك *кунка*, *кир.* — *дѣвка*, служанка, قزك قزى внучка, *кир.* قزلاق дочка, дочурка, *кир.* قزلاق дѣвство, невинность, въ *тур.* также *вмѣсто* قزلاق *неурожай*, قزلاق *лишить невинности*, *кир.* قزلاق *жениться*, *тоб.* قزلاق *вечеринка*, на которой забавляются молодые люди обоего пола,

тур. قرانمق поступать по дѣвичьи, шалить, рѣзвиться, نازلنور قرانور ласкается и рѣзвится какъ дѣвушка, *кир.* اباغنه كوره اسپن ايش اناسنه كوره قرين ال *(пословица означающая: بخشی اباغنهك: (اشيدك بخشی بخشی انانك قزیده بخشی).*

тур. тат. قرارمق *кызармакъ*, покраснѣть, вспыхнуть, загорѣться, *пон.* заставить краснѣть, устыдить, воспламенить.

а. قزاز *казазъ, казэзъ*, торговецъ сырымъ шелкомъ (قر); позументщикъ.

дж. قزاق *казакъ*, 1) вольный, бродяга, неимѣющій ни кола, ни двора; разбойникъ (لوندوبی خان ومان معناسنه در), *дж. сл.*, قزاقلیق глава разбойниковъ, قزاقلیق разбой, набѣгъ, قزاقلیق разбойничать (راه زدن *к. сл.*), *тур.* قزاق ولاتی Украина. 2) *бух. хив.* киргизъ (киргизы сами себя иначе не называютъ какъ *казакъ*. Названіе это они носятъ съ XVI столѣтія *см.* تاریخ رشدی По собраннымъ свѣдѣніямъ Пашино, въ Туркест. области قزاقъ есть общее прозвище кочевыхъ племенъ, между которыми названіе اوزبیکъ оспаривается какъ почетнѣйшее), شالا قزاقъ окиргизившійся инородецъ, قرقزاقъ степной киргизъ, قرغز قزاقъ киргизъ-казакъ, или какъ неправильно говорятъ, киргизъ-кайсакъ. 3) *каз.* казакъ, въ смыслѣ *холостой*, قزاق جقمقъ выходить одному, безъ товарищей.

тур. قزاق *кызакъ*, сани, катокъ для перевозки тяжестей.

дж. قزال *казалъ*, деревянный молотъ (*к. сл.*).

قزالاق *кызалакъ*, тюльпанъ (у Вамб.). *кир.* قزالی *казали*, названіе форта

№ I (на правомъ берегу Сыръ-Дарьи; занимаетъ второе мѣсто въ ряду укрѣпленій въ степи, хотя здѣсь и находится стоянка Аральской флотилии; по промышленности же онъ стоитъ на первомъ планѣ, потому что около него пролегаетъ главная караванная дорога изъ Бухары).

тур. قیزامق, قزامق *кызамукъ*, корь. *кир.* قزان *казанъ* 1) осень (*см. п.* Октябрь мѣсяць. 2) = قازان

тур. ад. قزانمق *казанмакъ* (= *дж.* قازغانمق) выиграть, приобрѣсть, получить или имѣть выгоду, قزانъ выгода, барышъ (*а.* ربح), قزانمك получать выгоду, выгадать, بومحاربیهی قزانمق послѣ того какъ выигралъ это сраженіе.

тур. قازان *казанъ* = قازان, котель. *кир.* قزبالق *кызбалыкъ*, قزبالقди привлекательный, красивый, قزبالقди сдѣлавшись привлекательнымъ — قزموق (аир طارغن); эта форма отъ корня قزموق = قزبالقди, قزمولق = قزبالق, قزمو = قزبالق (قزمولقلی).

дж. тат. قیزغانمق *кызганмакъ*, *тур.* قسقانمق, قزقانمق 1) завидовать, ревновать. 2) жалѣть, сострадать, скупиться. 3) печалиться (этотъ *гл.* отъ корня قزموق), قزغانو ревнованіе, сожалѣніе, قزغانمق, قزقانمق зависть, ревность, жалость, قزغانچی завистливый, ревнивый, жалѣющій, сострадательный (*каз. тат.* قزغانوجان, *кир.* قزغانشاق), قزغانچلیкъ *тур.* قزقانچیلک зависть, жалость, скупость, *алт.* قسقانچیقъ скупой, *тур.* قسقانمه завидованіе, ревнованіе, *тат.* قزغانوشمق *вз.* завидовать другъ

другу, изъ зависти перебивать другъ у друга или добиваться чего (съ дат.).

дж. тат. قرغچ кызгычъ, алт. قيرقيچ, кир. فسقاشتى (отъ корня ɣ. فسقاش, вин. (قسمق) клеши).

кир. قرغش кызгышъ, пиголица (птица). алт. قرق بالق кызыкъ-палыкъ, селѣдка (называемая русскими телецкая селѣдка).

тур. тат. قرل кызыл, قريل, قريل красный, въ ад. также: золото, червонецъ. قرلسو совсѣмъ красный, قرلسو قرلسو قرغлтъ, قرلسو قرلسو قرلسو قرلسو قرلسو قرلسو قرلسو قرلسو قرلسо багровый, قرلسو قرلسо темно-красный, карій, قرلسو قرلسо густо-красный, قرلسо قرلسо — ярко-красный, قرلسо قرلسо матово-красный, قرلسо قرلسо блѣдно —, قرلسо قرلسо бѣловато-красный, قرلسо قرلسо красно-желтый, قرلسо قرلسо красно-голубой, قرلسо قرلسо красно-головой (такъ называютъ турки персіянь; это названіе произошло отъ того, что одно воинское племя Курдинцевъ, во время шаха Исмаила, носило красные колпаки; старшина этого племени назывался قرلسو قرلسо. — Въ хивинскомъ ханствѣ такъ называютъ персидскихъ плѣнныхъ, вышущенныхъ на волю; они поселены въ гг. Ташъ-Гаузъ, Иль-Алы и друг. и занимаются хлѣбопашествомъ), قرلسо قرلسо карасуль (рыба), قرلسо قرلسо снигирь, قرلسо قرلسо киноварь, قرلسо قرلسо кизиль, дѣрень (п. قرلسо قرلسо), قرلسо قرلسо красноватый, румяный, румяна, въ тат. قرلسо قرلسо корь (болѣзнь), قرلسо قرلسо фальшивая монета, قرلسо قرلسо ольха (дерево), قرلسо قرلسо Римъ (см. قرلسо), قرلسо قرلسо мѣдная монета, мел-

кая монета, медаль бронзовая, قرلسо قرلسо репяшка (раст.), قرلسо قرلسо красн. яйца (пасхальные), قرلسо قرلسо красить въ красн. цвѣтъ, قرلسо قرلسо покраснѣть, вспыхнуть (= قرلسо).

тур. тат. قرمق кызмакъ, قرمق б. въ возбужденномъ состояніи, согрѣваться, горячиться, воспламениться любовью, гнѣвомъ, сдѣлаться краснымъ, покраснѣть, қаз. قرم горячій, жаркій, жарко, вспыльчивый, قرم قرم очень жарко, قرم قرم жаръ, горячность, вспыльчивость: قرم قرم, قرم قرم горячность челоуѣка, жаръ солнца, угольевъ, въ дж. встрѣчается قرم قرм печаль; вспыльчивость, гнѣвъ, قرم قرм печальный, сердитый, отсюда ɣ. قرم قرм печалиться, вспылить, разсердиться (43—قصص, 68, 90, 113 и другія), дж. قرم = тур. قرم, разгоряченный, согрѣтый (кзм اولان). Производные и составные: قرم قرم, дж. قرم قرم, قرم قرм, горячить, согрѣвать, разогрѣвать, раскалить, тур. ад. также заставить краснѣть, ад. قرم قرм лихорадка, قرم قرм раздувать огонь, башк. قرم قرм крапива, قرم قرم = قرم قرم, قرм قرм, горяча-ли, вскипѣла-ли вода? قرم قرм чтобы вамъ не изъ чего было краснѣть! чтобы не было стыдно! қаз. قرم قرм разгорячиться, разсердиться; дж. قرم قرм, قرм قرм (= قرم قرм) разгоряченный, قرм قرм лестный, плѣвительный, интересный, одушевленный, قرм قرм возгорѣть, одушевляться, заинтересоваться; сильно къ чему пристать, льстить, прельщаться, плѣ-

ннться, *اوروش قيزيقونچه* до тѣхъ поръ пока бой возгорѣлся (*Баб.*), *قيزيقدرمق* прельстить, оболъстить, плѣнить, *тоб.* *قزيباجانك* прелестный, *قزيباجانلق* прелестить, оболъстить, *قزيباجانلق قيلمق* прелестникъ, оболъствитель.

ад. *قز* *кыжъ*, *قزقز* *кыжъ-кыжъ* (*звуконподраж.*) шумъ, журчаніе воды, *اراز* Араксъ течеть себѣ журча.

а. *قساوت* *касауэтъ* 1) грубость, жесткость, грубость характера. 2) печаль, тоска, *قساوتلو* печальный, тоскливый, *قساوتلك*, *قساوتленمك* печалиться, тосковать, *قساوته سالمق* наводить тоску.

قصر = *قسرا*

قسطنطين *Костантинъ* (*съ греч.*) соб. имя Константинъ, *قسطنطينيه* Константинополь, что также *بوزنطیس* Византия.

قسقه *см.*; *قزغانمق* *см.* *قسقانمق*, *قسقانچ*

قسمه
а. *касамъ*, клятва, присяга, *قسم اتمك*, *قسمك* принять присягу, *قسم خوردن* *п.* клясться, *قسمك* *п.* клясться Богомъ, *قسم* (*подразумѣвая* *بيرم*) *клянусь* (*съ дат.* на вопросъ *чьмъ*).

а. *قسيم*, *اقسام* *мн.* *кысмъ*, часть, доля, родъ, сортъ, дѣленіе, *قسمت* раздѣленіе, доля опредѣленная судьбою, *قسمتي* раздѣльный, выдѣленный, *قسمت اتمك* раздѣлить, удѣлить, *قسمة اوچاواقسمة قیلدی* *дж.* государство раздѣлил на троихъ; *قسمت* частное число въ ариѳмет. дѣленіи; *кассамъ*, судья при раздѣлѣ имущества умершаго.

тур. мат. *قسوق* *кысмакъ*, *قسوق* давить, жать, пожимать, стѣснять, *дж.* *قسيسار* стѣсненіе, опасное положеніе въ которомъ можно стѣснить со всѣхъ сторонъ (*воен.*), *يانيب هم* *يانيب* если мы и отступимъ, то поставимъ себя въ опасное положеніе (*Баб.* 76), *каз.* *قصانغی*, *قصان* тѣсный, узкій, *قصاقش* *кыр.* *قسقیچ*, *قسقاج* *тур.* *кыссаджъ*, клещи, щипцы; въ *мат.* также ракъ, *тур.* *قصالق* держать, хватать клещами, *дж.* *قسينا* узкій проходъ въ рѣкѣ, проливъ. *Производные и составные:* *قسدرمق*, *قسدرمق* *пон.* прижимать, придавить, заткнуть за что, *قسيتورلمق* б. зажимаему п пр. *тоб.* *قسنامق*, *ад.* *قسنامق*, побуждать, принуждать, въ *алт.* *قسنا* притѣснять, ущемить, засунуть, заткнуть, *قسناش* *вз.* тѣсниться около кого, тѣснить другъ друга, *قسنالانك* притѣсненіе, *тоб.* *قسناللق* б. побуждену, *قسنالغان* побужденный, *алт.* *قسنالچیق* тѣснота, тѣсное мѣсто, *قسلمق* *стр.* б. сжату, сдавлену, стѣсняться, *тур.* *بوغاز قصلمه سی* жаба-ная болѣзнь, *мат.* *كوكر اكم قصلدی* въ груди тѣснить, не могу вздохнуть, *ад.* *بره فسلمق* садиться на земь; *тур.* *ديزلری قصلق* кривоногій, съ обращенными внутрь колѣнями, *дж.* *بغریغه* *قسوق* прижать къ груди, обнять, *ад.* *كوز ديش ديشه قصلق* стискивать зубы, *قسوق* подмигивать глазомъ; зажмурить глазъ, *кыр.* *پادشاهنك صوقر بولسا بر* если царь твой кривой, то зажмурь глазъ и пройди! (*послов.*).

قسوه *косова*, соб. имя поля на границахъ Сербіи и Болгаріи (прославлен-

наго сраженіемъ, выигранымъ Амуромъ I надъ союзными войсками Венгрии, Босніи, Сербіи и Валахіи, 27 Авг. 1389 г.).

тур. тат. قش зима (см. قيش).

тат. قشاق кашакъ, бѣло-глазый.

тоб. قشانك кашаъ, упрямый, قشارمق, قشانكلنمك упрямитъся (отъ слова قاش).

тур. قشانمق кашанмакъ, спускать мочу (о лошадахъ).

тат. قشقالداق кышкалдакъ, куликъ.

тур. قشقرمق кышкырмакъ 1) кинуться съ разбѣгомъ, броситься. 2) = قشقرمق кричать (въ кир. и ад. нарѣчїяхъ).

тур. قشنش кышнышъ, кишнецъ (раст.).

а. قسا каса, удаленіе, даль, разстояніе.

тат. قسا кысса, гряда, разсадникъ, парникъ.

а. قصاب кассабъ, въ тат. قصابچی мясникъ, قصابخانه бойня, тат. قصابچيلاق мясничать.

а. قصاص кыссасъ, возмездіе, мщеніе, убійство, смерть за смерть, казнь, наказаніе, قصاص قيلمق наказать, казнить.

а. قسبه касаба, городъ, городокъ, мѣстечко, قصبیه принадлежащій къ городку или мѣстечку, кр. قصبیه اقبهسى повиности, платимыя жителями мѣстечка, по назначенію думы.

а. قسدъ касдъ, намѣреніе, умысель, покушеніе, стремленіе, желаніе, قسدا касданъ, съ намѣреніемъ, нарочито, قسداق злонамѣренщій, قسداقك вознамѣрится, стремиться, идти къ цѣли; составить заговоръ,

тур. قسدنده اولمق намѣреваться; подкрадываться.

а. قصر касръ 1) дворець, замокъ. 2) уменьшеніе, сокращеніе, укрощеніе, мн. قصور недостатокъ, ущербъ, неисправность, ошибка, вина, قاصر неисправный, недостаточный, неспособный, قصراتمك укротить, сократить, قصر كلام لازمدر надо сократить рѣчь.

тур. тат. قيسر кысыръ, алт. кызыръ (монг. хусурун) яловый, яловца (животное безплодное), قصلق безплодность.

тур. тат. قسراق кысракъ, дж. قيسراق (черн. тат. قوزاراق) 1) кобыла (неожеребившаяся). 2) небольшой табунъ (изъ 9, 10 кобыль съ жеребцомъ).

قصه سم. قصص; قاصرغه = قصرغه

кир. قصح кысыгъ, шелудивѣть (болѣзнь верблюдовъ).

каз. قصىкмакъ кысыкмакъ, злиться, имѣть злобу.

тат. قسقه кыска, дж. قيسقه, уйг. قيسقاق, тур. قسه кысса, короткій, низенькій, коротко (а. قصر, п. کوتاه), قسقه دن короткость, قسقهلق вкратцѣ, алт. قسینه сыны — малорослый; дж. قيسقامق, قيستامق быть или сдѣлаться короткимъ, قيسقارمق = тур. قصلمق окорачиваться, сократиться, убавиться, قسقالتمакъ, тур. قصلتمق кыссалтамъ, قسقاللق пон. укротить, сократить, قسقالتوب стр. б. укорочену, сокращену, قسقالتمق кратко, сокращенно сказать.

قسوق = قصىق

тур. قسنی касни, камедистая смола, гальбанъ.

а. *قصه* *кысса*, мн. *قص* *кысасъ*, произшествіе, разсказъ, повѣсть, описаніе; фактъ, дѣло, *اولمش قصه در* это фактъ совершившійся, *قصص الانبياء* исторія пророковъ, *قصه دن حصه چيقارمق* изъ разсказа выводитъ моральное заключеніе, *قصه خوان* разсказыватель, повѣствователь, *القصه* итакъ, наконецъ, словомъ.

тур. *قصه* *кысса* (= *тат.* *قصقه*), короткій, *قصه جق* коротенькій, маленькая вещь, *قصه جه* коротенько, короче, сокращеніе.

а. *قصيده* *касидэ*, мн. *قصايد*, родъ стихотворенія, поэмы, заключающей не менѣе 13 двустишій.

а. *قصير* *касийръ*, мн. *قصارا*, краткій, сокращенный, *قصير اتمك* сократить.

а. *قضا* *каза*, обязанность, должность судьи; участокъ, подчиненный юрисдикціи одного судьи; судьба, рокъ; случай, стеченіе обстоятельствъ, произшествіе, *قضا ايله* случайно, неожиданно, *قورينورکور نومز قضاالر* предвидимыя и непредвидимыя произшествія, *قضا* а) исполнить религиозное постановленіе взамятъ того, которое въ свое время не было совершено, (напр. если постъ былъ нарушенъ въ мѣсяцъ Рамазанъ, то совершить его послѣ, что называется *قضا*), *قضا* совершить молитву взамятъ одной изъ пятивременныхъ (пропущенной), б) судить; *قضاى حاجت اتمك* исполнить естествен. потребности, *قضا* *кы* б. предопредѣлену, б. угодну судьбѣ, *قضاام جيتسه* если будетъ предопредѣлено.

а. *قضية* *казыйъ* мн. *قضايا*, предопредѣленіе, рѣшеніе; дѣло, произшествіе,

предложеніе, положеніе (въ философіи), *اد.* *باشمه بر قضيه گلوبدر که* со мною произошло такое произшествіе, что.

кыр. *алт.* *قط* *катъ* (см. *а.* *خط*) иписьмо, почеркъ, грамота, *алт.* *قطچي* грамотѣй, исець, чтець, причетникъ, *قطغه اورن* учиться грамотѣ.

тур. *قط* = *قت* *кытъ*.

а. *قطار* *кытаръ*, мн. *قطرات*, цѣпь, рядъ верблюдовъ, лошаковъ, слоновъ и пр. привязанныхъ другъ къ другу и идущихъ гусемъ, *قطارا* *кытаранъ*, цѣпью, въ линіи, *قطار اتمك* поставить въ рядъ, въ линію, *قطارده بر* въ цѣпи верблюдовъ нужно имѣть одинъ колокольчикъ (*послов.*).

а. *قطب* *кутбъ*, мн. *اقطاب*, полярная звѣзда; полюсь; глава дома или племени, *قطب جنوبي* южн. полюсь, *قطب الزمان* сѣверн. полюсь, полюсь вѣка, самый лучшій изъ современниковъ (по Бурхану: весь составъ святыхъ — 356, раздѣляется на 7 категорій, носящихъ слѣдующія названія: *غوث*, *قطب*, *نجبا*, *نقبا*, *ابدال*, *اوتاد*, *هفت* *اخيار*, всѣ же вмѣстѣ называются *هفت* *اخيار* или *تنان* По мнѣнію мусульманскаго писателя Индіи *Фэришты*, изложенному въ примѣчаніяхъ Малькольма, орденъ суфіевъ раздѣляется на 4 степени или категоріи святыхъ: а) *صغرى* малая, б) *واسطه* средняя, с) *كبى* большая, д) *عظمى* высшая. Всѣхъ святыхъ на землѣ 356 челов. изъ нихъ 300 называются *ابطال* т. е. пустые или заблудшіе, 40 — *ابدال* благочестивые, 7 — *اسياح* текучія воды, 5 — *اوتاد* сваи, опоры благочестія, 3 — *قطب* *полюсы*, и 1 — *الاقطاب* *полюсь изъ полюсовъ*. По смерти одного

лица пзъ высшихъ категорій, мѣсто его замѣняется однимъ пзъ низшихъ, напр. если умеръ قطب الاقطاب, то одинъ изъ трехъ قطب занимаетъ его мѣсто, а мѣсто послѣдняго занимаетъ однимъ пзъ اوتاد и т. далѣе; въ число же первой категоріи принимаются изъ простыхъ, еще непосвященныхъ суфн. Изъ 356 святыхъ, только 9 высшихъ лицъ имѣютъ право возлагать власть поученія и другія обязанности на прочихъ, они же признаются лучшими проповѣдниками. См. исторія Персіи Малькольма т. II, стр. 412). По сему قطب на языкѣ мистиковъ принимается въ значеніи святаго, монаха, قطبلر святые, قطبى كچنورسن хочешь прослыть за святаго?

а. قطر кутрз, мн. اقطار 1) бокъ, сторона. 2) страна, область (неба, земли), نصف القطر діаметръ, قطر الدایره радіусъ, полупоперечникъ.

каз. قطر لائق, морщина, قطر لائق морщиться.

а. قطران Катранъ, деготь (п. كتران), قطران قطران дегтярн. вода, قطران صوبى намазать дегтемъ.

а. قطر, اقطار, قطرات, قطر, капля, قطره قطره по каплѣ (не отсюда-ли кир. قاترانكدراب چقارو, قاترانكدراب).

а. قطع Кат', отсѣченіе, пресѣченіе; рѣшеніе, разрѣшеніе дѣла, قطعاً Катъ-анъ, рѣшительно, опредѣлительно; ни, никакимъ образомъ, несколько (съ отрицат. глаголомъ), قطع جواب, рѣшительный отвѣтъ, قطع الخطوط, пресѣченіе линий (матем.) قطع زايد, гиперболоа (геом.), قطع ناقص, эллипсисъ, قطع الطريق, разбой по дорогамъ, قطع الطريق

грабители по большимъ дорогамъ, قطع لسان, молчаніе, قطع نامه, рѣшеніе, резолюція (письменная), قطع اتمك, отрѣзать, разрѣшить; пройти, проѣхать (дорогу), قطع اميد اتمك, отказаться отъ надежды, лишиться ея, قطع علاقه اتمك, прекратить всякое сношеніе, قطع تعليمات قطعیه, инструкціи категорическія, قطع کمتز'ا, часть, отрѣзокъ круга, округъ (въ поземельномъ дѣленіи); отрывокъ, пьеса, штука (большихъ предметовъ); стансъ, строфа стиховъ, قطع سفينه, двѣ штуки суденъ, قطع دورت طوپ, четыре штуки пушекъ.

тур. قطر Катмерз, вл. قاتمر, имѣющій много листьевъ, двойной (раст.), قطر قرنگيل, роза, гвоздика многолиственная, мохровая.

а. قطر کутмурз قطور, кутмурз 1) названіе собаки при семи спящихъ юношахъ. 2) قطمار, قطمير, ямочка, трещина на косточкѣ финика (и вообще на поверхности тѣла); тоненькая кожица, плева между финиковой косточкой и мякштемъ. 3) мет. ничтожная вещь, былинка, قطمير و نقير, по малости, по частичкамъ; подробно: قطمير و نقير بغه چه, и до мельчайшихъ подробностей будетъ объяснено (تاريخ ملوك) стр. 89).

а. اقطان, хлопчат. бумага (фр. coton), قطع قطنى, бумажный, бумажная ткань съ примѣсью шелка. قطع Катана (съ венгер.) кавалеръ, гусаръ.

а. قطع Катифэ (простон. тур. كادىفا, тат. хатифэ, кир. катыба) — قطع چيكي, бархатъ, قطع قطيفه, бархатный, قطع چيكي

амарантъ (цвѣтокъ), قطيفه توتوق обложитъ бархатомъ, употребитъ на что бархатъ.

a. *قومود* *куудо*, сидѣние, *اتيك* — сидѣть, возсѣдать (во время засѣданія въ собраніи).

тур. ад. *قغ* *кыгъ*, пометъ (верблюжьій, бараній).

тур. *قغرمق* *кыгырмакъ* (= *алт.* *قىغىر* *кыйгыръ*) кричать, звать кого, *قغشى* шумъ (производимый новымъ платьемъ, или когда грызутъ что), въ *дж.* шумъ, крикъ (*غوغه* *к. сл.*), *кыр.* *قغلمق* *кыгылмакъ*, выть, завывать, громко кричать.

тур. ад. *قغاجم* *кыгылджымъ*, пскра, горящій уголь.

a. *قفا* *кафа*, *мн.* *قفى*, задняя часть головы, затылокъ, *قفاسنده* позади кого.

тур. каз. *قفتان* *кафтанъ*, *дж.* *قاپتان* (*см.* *قاب*) кафтанъ, армякъ, верхнее платье, въ *кр.* деревенская народная одежда, надѣваемая сверхъ камзола, иначе называемая *بويلك*, въ *тоб.* *قفرال* тулупъ, *тур.* *قفتاجى* камердинеръ.

a. *قفس* *кафэсъ*, клѣтка, садокъ птичій; рѣшетка у окна, перегородка; въ *Конст-полѣ* *قفس* называется также часть дворца султана, гдѣ наследники престола содержались до ихъ воцаренія, *دمر قفسلرى* желѣзные рѣшетки, опускающія рѣшетки, *ياز قفسى* рѣшеточный ставень, *قفس المركب* марсъ корабля, *قفسلك* заключить въ клѣтку, загородить, запереть рѣшеткой.

a. *قفل* *куфль*, *мн.* *قغول*, замокъ, *قغلو* съ замкомъ, замкнутый.

a. *قغيز* *кафйзъ* 1) мѣра сухихъ вещей, заключающая 8 *مكاكيك* или 12

или 24 *مكوك* т. е. гарнца. 2) мѣра длины = 144 туамамъ (употребляемая при измѣреніи земли).

кыр. ног. *قغا* *кака* (= *اغا*) господинъ, *منم بى قغام* мой владѣтельный князь.

тур. *قغلمق* *какламакъ*, крошить на мелкіе куски.

тат. *قغىر* *кыгыръ*, *قغىر* *кыгыръ*, *тур.* *قفاكر*, кривой, покляпый (*к. сл.* слѣпой—*كور*), *кыр. мет.* упрямый, несправедливый, *قغىراىق* кривизна, *قغىراىق* покривиться, клониться въ сторону, упрямыться; отворачиваться отъ неудовольствія, *قغىراىق* *пон.* покривить, покосить и пр. *قغىر صالوب* сбекренить (шапку) прохаживаться, *кыр.* *قغىر كسى بر جاق* сорокъ человекъ (составляютъ одну сторону, одинъ упрямый — другую (*послов.* съ однимъ упрямымъ человекомъ и 40 челов. ничего не сдѣлаютъ)).

тур. *قغىر مق* *конармакъ* = *дж.* *قغىر مق* *кыгйрмакъ*, прямо, торчмя стать (напр. пожъ брошенный остріемъ внизъ).

кас. *قغىر* *кайга*, дерево сѣдельное. *тур. тат.* *قغىل*, *قغىل* *кыгъ* 1) волосъ животныхъ, шерсть; струна (въ *кондом.* *силлокъ*), *قغىل* (= *قغىر*) какъ волосъ, на волосъ (*прп.* отриц. *гл.* ни на волосъ, несколько), *кыр.* *قغىشق* *кымышкъ* (волоски, падающіе въ кушанье, на платье, *قغىلو*, *дж.* *قغىللىق* съ волосами, волосатый, мохнатый, *دمور قغىلى* желѣзная проволока, *دونكغىز قغىلى* щетина, *алт.* *قغىل* *аблак* лѣса (рыболов.), *قغىل* родъ скрипки (съ волосяными струнами), *дж.* *قغىلىق*

ножницы для стрижки шерсти (مقراض), тур. برقل بلمز онъ ничего не знаетъ. 2) тат. клз, каналъ соединяющій двѣ рѣки или два озера; рѣка вытекающая изъ одного озера и впадающая въ другое. 3) قل куль = قول

тат. фла кла, гла, гла, частица прибавляемая къ корнямъ ил. для образования учащательнаго дѣйствія: قاتقلامق посучивать, توتوكلامك подергивать, قسغلامق пожимать и пр.

а. куллабъ, крюкъ, крючокъ, удочка, мет. букли волосъ красавицы, قلاب طاقوب желѣзн. крюкъ, قلاب اهنين забросивъ крюкъ притянуть.

тур. кр. قلابدانъ кылабданъ, золот. или серебр. нитка, قلابدانلو съ золот. или серебр. нитками (матерія), съ золотой каймой, قلابدانلو اوستلك такое покрывало, قلابدان شريد галунъ золот. или серебряный.

тур. калабакъ, войлочн. шапка. алт. клаатъ (испорч. изъ كيليات) идти сюда (говорится объ идущемъ, но еще не дошедшемъ), قلاتقان идущій.

а. кыладэ, мн. قلايد, всякое украшеніе на шеѣ, цѣпь и пр. цѣпь, рядъ (слововъ).

дж. кир. қалашъ калашиз (вѣроятно в.м. قالاج, قالاج, оставайся голоднымъ), оставленный безъ средствъ къ жизни, беспомощный, сирота: اى عيسى اوغلوم: اولدى اوشاق اوغلانلارى قالدی قلاش مين تقى قارى خاتون مين سغلامقغه کوچوم يتماز (403 — قصص).

н. қалашъ, безчестный,

плуть, мошенникъ, قلاشى, тур. قلاشلق плутовство и пр.

а. قلعه см. قلاع

тур. қылагу, قلاغى, остріе (орудія), قلاغوسنى, غلاغوكيدرملك при- тупить остріе, قلاغى ويرملك наво- стрить (саблю).

тоб. кулавъ, قولاو 1) жальце. 2) قيبلاو пупырь на языкѣ рогат. скота, мѣшающій ѣсть (Вамб.). 3) кир. клау (в.м. قراو) изморозь.

тур. қлаузъ, قولاوز, قولاغوز кылагузъ, путеводитель, жожа- тый; лодманъ; фланкеръ; часовой, قولاغوز چاوشلرى привратники дивана, идущіе впереди церемоніальн. шествія, قولاغوز صاغدن колоновожатый на пра- во! (командованіе воен.), قلاوزلق путе- водство, занятіе сказанныхъ лицъ, قلاوزلامق показывать дорогу, прово- жать, прикрывать; править кораблемъ.

тур. قلاى = قلاى

а. 1) قلبъ, мн. قلوب сердце; мозгъ; центръ арміи; существенная часть предмета. 2) все фальшивое, смѣшанное съ постороннимъ веществомъ, фальшивая монета, قلبزن (въ тур. произносится калтазанъ) фаль- шивый монетчикъ, мет. человекъ съ большими претензіями, но безъ заслугъ, قلبزنلك дѣланіе, ремесло фаль- шив. монетчиковъ, قلب القران сердце Курана (название, данное Мухамме- домъ 36-й главѣ Курана, озаглавлен- ной سورة يس قلبكاه, середина, центръ, قلب в.м. قلب, центръ арміи; قلبكاه, мет. куллабъ, фальшивый, плуть, قلابلك плутовать.

тур. колпакъ, колпакъ, шапка (см. قالياق).

кир. қылылда, дрожать, трястись.

кир. қылында, ворочаться то въ одну, то въ другую сторону (лошадь).

кир. қалпа (тат. خلفه *в. а.* خلیفه) домашній учитель; старшій ученикъ въ медресэ, помощникъ учителя.

а. қалт, *мн.* қалат, большая трещина, яма въ горахъ, гдѣ собирается вода; ямочка глазъ.

дж. қалтакъ 1) негодяй (*н.* قلیبان *к. сл.* - что мет. значить: человекъ слабый, которымъ жена управляетъ, которому измѣняетъ; у *Вамб.* قالتابان и *қалтаман* распутный, нечестивецъ), *қалтегилік* безчестіе, соблазнъ, обольщеніе (*к. сл.* 2) *тур.* қалтқ неряха, замараха, дѣвка, бездѣльница (употребляется только между женщинами — Redhouse). 3) *қалтқ* лукъ сѣдельная, дерево сѣдла, татарское сѣдло изъ дерева *қалтқ аберлуқайш аوزнкы* (*Вн.* چوب زن) отрядъ турокъ, у коихъ сѣдла деревянные, стремена изъ ремня, перевязь сабель изъ веревки.

дж. қалтарыкъ, тоненькія колючки въ хлѣбныхъ колосьяхъ (*харهای* *к. сл.* که مثل مو برخوشه کندم وغيره میباشد).

тур. қылыджъ, қалық, *ад.* 1) *қыр.* қалш, *башк.* қалш, сабля, шпага. 2) *тоб.* челнокъ ткачей. 3) *кир.* деревянный ножикъ, которымъ ткуть. 4) *кр.* острое желѣзо, разрѣзывающее землю до преведенія плугомъ; *балғы* мечъ — рыба, *аути* — трава св. Іоанна, *серти* — спинка сабли, *тур.*

бозы — клинокъ сабли, остріе сабли, *қалық* игра на шпагахъ, *тур.* *қалық қолшангеси* опоясываніе саблею Османа, родоначальника нынѣ царствующей династіи въ Турціи (церемонія инвеституры сабли, или какъ называютъ тамъ интронизація, замѣняющей коронаваніе, что совершается въ мечети Эюба, не шейхъ-ул-исламомъ, а старшимъ улемомъ изъ этого сословія въ Коніи, который приѣзжаетъ на этотъ случай въ Конст-поль), *қалық* драться на шпагахъ, *қалық* — чистить саблю, *тат.* *қалық қалық*, *тур.* *қалық*, *қалық* обнажить саблю, наносить удары, *мет.* показать храбрость, *дж.* *қалық* мечомъ провести, изрубить мечомъ или саблей, *қалық* приобрести мечомъ, побѣдой. (У киргизовъ съ саблею не дозволяется войти въ кибитку, а должно ее оставить внѣ кибитки, или снять и внести въ рукахъ).

дж. қалық, лань (самка оленя — *макме*).

кир. қалджанъ (= *ханжер*) кинжалъ.

тур. қалық, ость (у колосьевъ, косточка рыба), *қалық* сдѣлаться костлявымъ, колючимъ.

а. қалзумъ, названіе приморск. города на границахъ Египта, *Бер қалзум* Черное море.

а. қалъ'а (*тат.* қала), *мн.* қала, крѣпость, замокъ укрѣпленный, валъ городской, въ *тат.* городъ, пригородокъ (произносится *қала*), *кир.* *қала* верхнеуральская

крѣпость (по старой линіи), **توغوراق قالا** Михайловское укрѣпленіе (по новой линіи), — **جان** Орская станица, *кр.* **قالي قلعه** Хасанъ-кала (крѣпость Теодосіополісь), *каз.* **قلعه** горожанинъ, *кр.* **قالاشى** киргизъ ѣдущій въ городъ на базаръ, *дагест.* **بكي قلعه** городничій, **دارلق قلعه** управление городомъ, охраненіе, защищеніе крѣпости, **دارلق قلعه** защищать городъ или крѣпость, **برقلعه بي** обнести валомъ, *тур.* **دوكمك** напасть на крѣпость (съ пушками и друг. воен. снарядами).

кр. **قلغن** *кымынз*, придти когда ѣдятъ или пьютъ, и не говоря ни слова сѣсть, ожидая чтобы накормили или напоили.

тоб. **قلغنه** *кумуна*, проказа, прокаженный, *к. сл.* **قلغونه** бѣда, несчастіе (бл).

тур. **قلف** *кылыфъ* (изъ *а.* **غلاف**) пошны, футляръ, обертка картонная, сукопная, холщевая или кожаная.

тур. **قلفات** *калфатъ*, **قلفت** конопатка, конопаченіе, **قلفتلك** конопатить (судно).

тур. **قالفا** (изъ *а.* **خليفة**) помощникъ учителя; строитель, архитекторъ; помощникъ начальника бюро; товарищъ лавочника.

тур. тат. **قلق** *кылыкъ*, **قيليق** нравъ, норовъ, поступокъ, привычка, **قلقسز** добронравный, **بخشى قلقو** неучтивый, *алт.* **قلقتوات** уросливая лошадь, **قلقلانق** привыкать, припоравливаться къ обычаю другихъ, *кр.* **ديكاند اياق قيليقتى قیلرنگ** ты мнѣ довольно уже сдѣлалъ (ироническое выраженіе неудовольствія).

кр. **قلقلا** *кылыкылда*, подергивать

голову взадъ и впередъ (какъ гуси, утки).

кр. **قلقندر** *кылыкындырз*, душить за горло.

а. **قلم** *калэмъ*, *мн.* **اقلام**, **قلام** 1) перо камышевое (*кр.* *см.* **قالام**), *каз.* **تاش قلم** карандашъ, — **جيز** стальное перо, — **دمر** рѣзецъ, — **قل** кисть, *п.* **قلمدان** футляръ съ чернильницею и перьями (на Востокѣ писцы носятъ его за поясомъ), **قلم ايشى** скульптура, рѣзная работа, **قلم تراش** перочин. ножикъ, **قلم دايره** циркуль, **قلمز ده** написанное, изложенное перомъ, письменное, **قلمكار** граверъ; названіе узорчатой ткани,

قلمه كلك б. изложено на бумагѣ, б. записану, **قلمه كلمز** невыразимое перомъ, то, чего нельзя описать, **قلمه كتورمك** изложить письменно, записать, **قلمه المق** приняться, начать писать о чемъ, изложить проектъ. 2) *тур.* **قلم** въ Турціи значить также *бюро*, канцелярія, **قلم نشان همايون** император. орденовъ; **قلميه** *калэмийиэ*, канцелярскій сборъ, состоявшій прежде изъ 10 проц. на пожизненные аренды; бюро департамента финансовъ, гдѣ взыскивалась вышесказанная пошлина.

тур. **قلمار** *каламаръ* (изъ *венгер.*) купецъ.

а. п. **قلمرو** *калемрэвз*, страна, область подвѣдомственная, подчиненная перу, т. е. власти административной; вѣдомство.

кр. **قلمستى** *кылымысты*, бунтовщикъ, мятежникъ; **قلمستى بولوب** взбунтовавшійся противъ хана своего (*аиртарغن*).

قلون; قالندر см. قلندر; قيلق см. قيلق
قولن см.

тур. *кولو крѣя* колоірія (съ новоірен.)
монахиня, въ особенності греческ. об-
ряда.

а. *кыллэтъ*, малость, недоста-
токъ, бѣдность.

а. *куллэ*, вершина горы; башня,
кылькы колокольня, *кылькы* баш-
ня, откуда дѣлають наблюденія, бель-
ведерь.

а. *кылькы*, мн. *кылькы*, *кылькы*,
малый, немногочисленный; маленькій
кылькы немного, мало, нѣсколько.

п. *кылькы* 1) пепель, употребле-
мый для фабрикаціи мыла. 2) родъ
кушанья изъ жаренаго мяса и другихъ
съѣстн. снадобій, *кылькы* родъ про-
га изъ мндала и орѣховъ, *кылькы*
цибетъ, *кылькы* сводникъ; незванный
гость.

тур. *кылькы*, песокъ (см. *кылькы*).

дж. *кылькы*, *кылькы*, *кылькы*,
кылькы, мн. *кылькы*, *кылькы*,
въ кир. младшая жена, *кылькы*
такъ называютъ другъ друга жены
одного и того же мужа, *кылькы*,
наложничество, *кылькы* держать на-
ложницу.

кылькы, матерія бумаж-
ная (см. *кылькы*).

а. *кылькы* 1) игра (въ карты,
въ кости), *кылькы*, *кылькы*,
кылькы играть въ карты, въ ко-
сти, *кылькы* игральныя карты. 2)
кылькы, в.м. *кылькы*, сильная прпвычка,
кылькы я сильно привыкъ къ
нюхальному табаку.

а. *кылькы*, мн. *кылькы*, мате-

рія, ткань разн. рода; товаръ, имуще-
ство, *кылькы* — общее названіе
всѣхъ бумажн. матерій, лавочный
товаръ, *кылькы* платье, одежда. *кылькы*
пушной товаръ.

1) *кылькы*, *кылькы*,
зжмуриться, отуманиться (глаза). 2)
б. раздражену, притуплену *кылькы*
п. отуманить; притупить, причинить
оскомину (о зубахъ).

кылькы (= *кылькы*)
1) атаковать, осаждать,
обступитъ, обложитъ, *кылькы* осада,
осаждатель, *кылькы* многочислен.
толпа, войско, *кылькы* обступитъ съ
разн. сторонъ. 2) *кылькы* прибить
болтомъ, гвоздемъ.

кылькы = *кылькы*.

кылькы, *кылькы*, заку-
сить, подтакнуть, *кылькы* заку-
сить губы.

а. *кылькы*, луна (*кылькы* ай,
п. *кылькы* ор-
битъ луны, — *кылькы* шаръ —,
кылькы тѣнь луны, — *кылькы*
четверти — *кылькы* —,
первая и послѣдняя
четверть луны, — *кылькы* —
приращеніе луны,
ущербъ луны, *кылькы*
луна заимствуетъ свѣтъ отъ
солнца, *кылькы*
положеніе луны между землей и солн-
цемъ.

кылькы, смѣсь кумыса
съ коровьимъ молокомъ (это дѣлается
въ случаѣ недостатка дойныхъ кобылъ,
а шые предпочитаютъ эту смѣсь чистому кумысу).

каз. *قمرچیتیق* *кымырджымакъ*, пер-
шить, мозжить, *قمرچیتیق* пон. причи-
нить перхоту.

дж. *قمرغه* *кымырга*, *قمرقا*, *قمرقا*, к. сл.
камурга (شكارگاه) кругъ, цѣпь, обра-
зуемая охотникамъ облава, которая по-
степенно суживается и обнимаетъ
большое количество звѣрей. Въ исторіи
Шахъ-Аббаса говорится: *طرح قمرغه*
образовавъ цѣпь, یعنی شکار جرکه انداخته,
т. е. сдѣлавъ облаву (Not. et Ext. t.
XIV. I. 252, note 2). Это слово есть имя
дѣйствія отъ *قمرمق* или *قمرمق*, и знач-
итъ оцѣпить, обступить, засѣсть и за-
щищать: *الارتاغلارنى وتاشلارنى قمرغايلار*
они (Ячучи и Мачучи) горы и скалы
займутъ и будутъ защищать (قصص—
432); въ *п.* изъ прошед. причастія со-
ставленъ *قمارمشى کردن* войти въ
кругъ облавы для охоты, слѣдов. = *тат.*
قماشق, *قماشق*, *قماشق*; въ
к. сл. есть *قمرغه* составленный изъ
قورومق *комуркамакъ* = *قورومق*
син.

а. п. *قمرى* *кумри*, горлица.

кир. *قمز* *кымызъ*, *قميز*, *кумысь*
(извѣстный напитокъ изъ кобыльего
молока).

кир. *قمزдық* *кымыздыкъ*, щавель,
башк. *قوزلق* *комузлукъ*, кислецъ трава,
родъ капусты употребляемой башки-
рами по причинѣ кислоты.

а. *قماقم* *камкамъ*, море, океанъ.

а. *قماقم* *кумкумъ*, *мн.* *قماقم*, бокаль.

кир. *قمل* *камалъ* (*а.* *حمل*) Мартъ
мѣсяць.

каз. *قواماق* *кымлакъ*, хмѣль.

тур. *قلمدانىق* *кымылдатмакъ*, дви-
гать, шевелить, *قلمدانىق* *воз.*

не шевелиться, остаться безъ движенія
(*см.* *قيلدامق*).

дж. *тат.* *قمو* *каму*, *قامو*, *قموغ*, *уйг.*
قموسى, *все, всѣ, вполне* (*تمام وكل*),
все что есть.

тат. *قومز* *комузъ*, *قومز*, *кир.* *قوبز*
родъ волынки или дудки, всякій му-
зыкальн. инструментъ; желѣзн. музык.
инструментъ, употребляемый въ про-
стонародьи; *уйг.* *قوبور* родъ гуслей, *алт.*
قومرغاي *комургай*, дудка, свистокъ,
قومرغاي تارت дуть, играть на дудкѣ,
قومزجى скрипачъ, музыкантъ.
тоб. *قن* *кынъ*, стручки.

тур. *кир.* *قنا* *кына*, *قنه* (*см. а.* *حنا*)
краска изъ бирючины, *قنه قنه* хина,
хинная корка, *قنه چيچكى* бальсамина
(*раст.*), *قنالىق* красить этой краской.

тат. *قنات* *канатъ*, *قانات*, *тур.*
قناد 1) крыло (птичье, *а.* *جناع*), *кир.*
القنات пеструшка или пестрецъ (родъ
насекомаго *hurrabusca equina*), *يار*
قناتلانق окрыляющаяся, оперяющаяся. 2) половинка дверей,
звѣно или часть рѣшетки у палатки —
полотно кибиточной палатки, *тур.*
قنادلو دكرمن створы дверей, *قنادرلى*
вѣтряная мельница. 3) *алт.* отрядъ
или свита, *قناتاش* составлять сонмъ,
свиту, при сопровожденіи важнаго
лица.

алт. *قنار* *канаръ*, плавательныя
перья у рыбы.

тур. *قنارىه* *канарійэ*, чижикъ, ка-
нарейка, *قنارىه ييمى* канар. сѣмя.

а. *قناعت* *канаатъ*, довольство ма-
лымъ, спокойствіе отъ довольства ма-
лымъ, *قناعتلو*, *тоб.* *قناعتجل* довольствующійся
малымъ, *قناعت اتمك* доволь-

ствоваться (малымъ), اوزنصيبه قناعت, довольствоваться своей судьбой, اتمك قناعتلنمك б. довольнымъ, имѣть до-
вольство.

ад. قناعتъ (قوناق) станъ, лагерь, قناعت بقناعت по станамъ, на ста-
ны (раздѣленные).

тур. قناعتъ кынамакъ 1) бранить (см. тат. قينامق). 2) кир. туго обхва-
тить: قناعت بيلىك كوونوب стиснувъ обхва-
ченную талию (اير طارغن, т. е. туго
опоясавшись).

дж. قناعت канбаль, поставленный во
главѣ строя (слово это встрѣчается въ
рукописн. сочин. на перс. яз. Абдулла-
Намэ: وتوكل سلطان ولد اورا... منغلا کرده
بقناعت دست راست روان ساخت
قناعت انكه: где на
поляхъ сдѣлано примѣчаніе: درپیش صف قرار گیرد
см. Исслѣдов. о
Кас. п. Вельяминова-Зернова, ч. II,
304, 315).

قانعغا = قنجوغه, قنجغه; قامبور = قنبور
قنچيلاريا خانه, канцелярія, قنچيلاريا
домъ канцеляріи (европ. посланниковъ,
консуловъ).

а. قند кандъ (изъ п. کند) сахаръ,
леденецъ, п. قندابی сахарная вода,
كقند конфеты изъ розовыхъ листьевъ.

каз. قاندا, клопъ, قاندا,
тур. قندرمق кындырмакъ, возбудить.
толкнуть, вызвать, внушить.

тур. قاندره кандара, قاندره (древ-
нее) тростникъ, قاندره اوتى пва, пльма
и вообще кустъ съ вьющимся вѣт-
вями (а. حلفاء).

тур. قاندا, гдѣ? (см. قان).

тат. قانداй, чашка (поло-
скат.).

а. قانديل, лампа, قناديل, мн.
люстра, قانديل, ночникъ, اداره قنديلى,

зажигающій лампы (въ ме-
четяхъ).

тур. قانديا, соб. имя
главнаго города на островѣ Критѣ.

а. قانطار, талантъ, قانطار,
мѣра вѣса (100 или 126 фунтовъ).

тур. قانطارمه, кантарма =
قانتار

а. قانطار, арка,
мостъ.

قونكغر см. قنغرات
тур. قنغرمق, кынгытмакъ, кричать,
крякать (утка).

тур. قنغال, кангалъ, قنغال
обручъ, ободъ, بر قنغال تل обручъ или кольцо
изъ проволоки.

дж. قنغلى 1) обида, муче-
ніе (ازار к. сл. вѣроятно отъ корня
قنغلمق). 2) соб. имя племени турокъ
(= قانغلى — نام فرقة ازا تراك — قانغلى).

тур. قنغى, кангы, который, какой?
тотъ который, قنغىمى, который изъ насъ?
кто изъ насъ, قنغىسى, который изъ
нихъ? кто изъ нихъ, قنغىلر, которые?
какіе?

дж. قنغشار, каншаръ, قنغشار,
ноздри у лошади (پره بينى к. сл.).

дж. قنغما, конума, قنغما,
قونمق см. قنغما, к. сл. 1) дѣтство?
قنغى (كودكى). 2) тур. канй, гдѣ? гдѣ оно?
к. сл.).

тур. قنجه, канжэ, Каницъ или Кау-
ницъ (городъ въ Моравіи).

инд. قنيه, названіе птицы въ
Индіи, величиною съ ساندولاج, пріятна-
го краснаго цвѣта, съ черноватыми
крыльями (Баб. 364, 365; англ. пере-
водъ названіе самой птицы не выста-
вляетъ, а сравниваемую называетъ:
sandulaj-matûla; въ тат. ساندوچاج —
соловей).

тур. *قو* ко 1) корень *и.* *قومق* оставь! 2) *дж.* *тат.* *ку*, *قوغو*, *кир.* *قوو* или *اق قوو*, лебедь (*монг.* *кунг*). 3) *каз.* *قو* *кув*, *قوا* *кува*, *кир.* *кү*, блѣдный, поблекшій (трава), сухой (дерево), *قوغنه* блѣдненькій, *قوتوس* блѣдноватый, блѣднаго цвѣта, *кир.* *قووباس* сухая голова, безумный, *قوا اولان* поблекшая трава; *قوارمق*, *قووارمق*, *алт.* *قوبар*, блѣднѣть, потускнѣть, высохнуть, *قوارچلق* блѣдность, *قورقودن يوزى قواردى* у него лице отъ страха поблѣднѣло, *قوارتمق* *пос.* 4) *кир.* *куу*, шутникъ, балагуръ, въ *каз.* *قو* *кув*, веселый, забавный (корень *и.* *قوانمق*).

ад. *قواره* 1) широкія сильныя плечи, станъ крѣпкій, плотный: *اكر قاترچيلق ايتسه ايدنك بو قواره وزور ايله* еслибъ ты занялся ремесломъ дровосѣка, то съ силой и плечами, какія у тебя, 150 руб. не называлъ бы деньгами, т. е. недовольствовался-бы 150 рублями за труды. 2) *тур.* *кавара*, испусканіе вѣтра (иначе простонар. *قواره چالمق*, *چرتمق*, *چکمک*, *صراط*, *а.* *زورت* (*او صرمق*) испускать вѣтры).

а. *قواس* *кавасъ*, дѣлающій лукъ, въ *тур.* полицейск. служитель, наблюдающій за благочиніемъ, вѣсами, мѣрой, прекращаніемъ ссоръ, передающій различн. приказанія правителя подчиненнымъ. Отличительный знакъ его власти двойной жезль съ металлическими булавой и наконечникомъ вверху. Нынѣ *кавасы* — вооруженные полицейскіе разсыльные.

а. *قواعد* см. *قاعد*

тур. *قواط* *кавата*, круглое деревянное блюдо или чашка; родъ незрѣ-

лаго и горькаго плода красныхъ псинокъ.

каз. *башк.* *قواق* *кавакъ*, кустъ, въ *тур.* яворъ; липа, *قواقلق* кустарникъ, *قواق اغاجى* тополь (*а.* *سجر الحور*), *قواق* ракитовый кустъ, *قواق اغاجلى* ракитникъ, *тур.* *قواق* бѣлый тополь (*п.* *سپیدار*), *тат.* *قواق* кусты копаты.

тур. *قوال* *кавалъ* 1) дудка, свирѣль. 2) *ад.* бубень (въ Закавказ. краѣ).

тур. *قوالاق* *кавалакъ*, болтунъ, фанфаронъ.

каз. *قووامق* *коваламакъ* (= *قومق*) гнать, понукать, въ *тур.* преслѣдовать, *قوالانمق* гнаться, б. гониму, *قوالاب* гнаться за кѣмъ, *قوالاب کيرکوزمک* вгонять, *قوالاب* — прогнать, *кир.* *قوالاب* *تارتمق* натянуть лукъ, нагнувшись немного впередъ грудью.

дж. *قواله* *кавалэ*, домикъ, построенный на берегу рѣки, для отдыха и утоленія жажды путешественниковъ: *برکچيرک* *ابودر قومسال يرده* *ودريا يقاسنده بنا ايدرلر* *بولچيلرغه حسبه الله سوايچروب تورمق ايچون* въ слѣдующемъ стихѣ: *بولورجنت بو* мет. значить вообще земное жилище (67 — *ثبات العاجزين*).

а. *قوام* 1) правое, справедливое; сложеніе, ростъ правильный; подпора, *اوزرينه قوام اتمک* поставить надъ кѣмъ, поручить направленіе (чего-либо) кому. 2) *кывамъ*, стояніе, вставаніе; поддержка; управленіе, направленіе; учрежденіе, *قوامه کلک* уставиться, б. возстановлену, *قوام معيشت* для поддержки жизни.

каз. *قوان* *куванъ*, зной, жаръ.

тур. *قوان* *кованъ* 1) улей, *قوانجى*

пчельникъ, اشك اریسی قوانی, гнѣздо ось, قوان چچکی, цвѣтъ сельдерея. 2) прич. отъ قومق, гонящій, دیوان قوان, бѣдный чиновникъ, ищущій по присутств. мѣстамъ дожности, بل قوان, плп يلغوغان зимородокъ, ледѣшникъ (птица, называемая моряками: душа осужденная на вѣчную муку, потому что она не имѣетъ покоя).

дж. каз. قوونق, куванмакъ, قوونق (خرم شدن к. сл.), قوانشمق, въ осм. кы-ванмакъ, радоваться, веселиться, предаваться удовольствіямъ, قوانج, ку-ванджъ, قوانجلق, радость, веселье, подарокъ за радостную вѣсть, قواندرمق, пон. радовать, веселить (сравни этотъ гл. съ гл. كونك). Первообразный видъ этого гл. рѣдко употребляемый, встрѣчается въ значеніи دنیانی, любить: سومك, вы міръ земной любите и наслаждаетесь его удовольствіями (пзъ стихотв. بدوام). Въ алт. произносятся قوبات (перемѣною буквы و на ب, и буквы ن la ت) и قوبوی, кубуй, радость, веселье, довольство; изящество, красота, قوبویللو, веселый, прекрасный, милый, отрадный, قوبوقسو, радостный, قوبوقсот, обрадовать, قوبوقسودار, настоящ. веселящійся, забавляющійся.

алт. قوپ, копъ (монг. хобъ) клевета, ябеда, قوپتی, клеветникъ, قوپچی, клеветать.

кир. قوبا, коба 1) вздернутый, курносый, قوبашл, ловкій, расторопный. 2) = قوبه

кир. قوپا, копа, озеро поросшее густымъ камышемъ п кугой.

тоб. قوباق, кобакъ 1) грязь, грязный, сырой, сыро. 2) алт. кубакъ, репейникъ (= قواق).

дж. قوپال, копаль, неуклюжій, грубый, тяжелый.

Кубань, рѣка п область на берегахъ Азовск. моря.

монг. قوپچور, кобджуръ, قوپچور, пастбище (مرای چهارپای که انرا), قوپچور, въ исторіи Рашид-эдд. и другихъ мусульм. писателей; подъ этимъ названіемъ былъ налогъ съ пастбищъли съпасущихся животныхъ (Quatrem. Hist. des Mong. t. I, 256).

тур. قوپچه, копча, застежка, قوپچه, крючокъ застежки, ارککی, петелька для застежки, قوپچهللق, застегнуть.

قوموز = قوبوز

каз. قوپشلامق, кобшуламакъ, копушламакъ, надуваться, гордиться, важничать, щеголять (вз. отъ قوبمق), قوپشلی, надутый, франтъ, щеголь; пышный (син. کویاز, выражающее щегольство въ одѣяніи, а قوپیشی, щегольство вообще въ убранствѣ), قوپشاق, вздутый, отдутый, опрятный, قوپشاق تورادور, живетъ опрятно, пышно. уйг. قوبق, кобыкъ, яштаръ (кит. khù-phé).

тоб. قوپلومه, куплума, двуцвѣтный.

каз. قوپمق, кобмакъ, дж. тур. قوپمق (син. тур. قالمق) возстать, встать, воскреснуть, подняться, явиться, вскочить, исторгнуться, въ каз. также расклениться, распаяться: سننك ياپشدرغان, бумага, которую ты склепла, раскленлась, قوبقان, у самовара крапъ распаялся, اول زمانه, въ то время явился одинъ пророкъ, اد. قوبمق, быстро

встать, сняться съ мѣста, разрушиться, *قوبنك* настаетъ день страшн. суда, т. е. подымается буря, мятежь, бунтъ, *قوبنك* встань! *тур.* *قوبوش* припадокъ болѣзни, *дж.* *قوبوش* (иногда встрѣчается въ значеніи: вставаніе со сна), *قصص* (قصص) встающей со сна, *пон.* *قوبارمق*, *قوبارمق*, *قوبارمق* поднять, возвысить, воскресить, возбудить; выдернуть, выдвинуть, своротить, сбить, вырвать съ корнемъ, *اون قوبارمق* возвысить голосъ, закричать, *اغاجنى* я вырвалъ дерево съ корнемъ, *فتنه قوبارمق* поднять, возбудить мятежь, *كونكل قوبارمق* возбудить желаніе, *قوبارمق* *пон. стр.* *قوبارمق* когда мертвые воскреснутъ изъ могилъ, *тур. кр.* *قوبلمق* *стр. б.* повышену въ чинѣ: *فلانندن* онъ произведенъ въ чинъ такимъ-то, *кир.* *قوبالجو* а) легкое приподниманіе (во время ѣзды верхомъ), б) нерѣшительное состояніе души, въ которомъ человекъ то поддается желанію, то отъ него отстаеъ.

уйг. *قوبنك* *кобынъ* (изъ *кит.*) посуда для вина (въ русск. *кубокъ*?).

копенхакъ, *Копенгагенъ*.

кир. *قوبو* *кобо*, *قوبا*, *алт.* *قوبى* *кобы*, небольшая лощина, отдѣляющаяся отъ озера, въ *тур.* *каз.* *قوبه* *коба*, трущоба, нора, ровъ, *قوبه قازمق* копать ровъ.

кир. *قوبول* *кубулъ* 1) хорошій, съ отливомъ (*бархатъ*); щеголь. 2) *алт.* *قوبول* и *قوبول* (*у Радл. 41, монг. хубилху*), принять иную форму, преобразиться, *قوبولغان*, *قوبولغان* превратившійся во что, превращенный, оборотень (*монг. хубилганъ*), *قوبولغانم* *алазникъ*.

با хочешь-ли перецять мои превращенія? *قوبولغانم* способность превращаться, превращеніе, *قوبولغانستو* имѣющей такую способность, *قوبولوب* преобразился, *قوبول كوراین* преобразись, я посмотрю.

тоб. *قوبولدوق* *копулдукъ*, грыжа, кнлѣ.

каз. кир. *قوبه* *куба*, *قوبا*, буланный, свѣтло-желтый, въ *алт.* блѣдный, блѣдно-желтый, *قوبه بوزلوک* блѣлокурый (*Баб.*), *кир.* *قوباجون*, *алт.* *قوبا جول* степь, *ил.* *قوبار* блѣднѣть.

а. *قوت* *кутъ*, *мн.* *اقوات*, пища дневная, *قوت لایموت* пища достаточная на столько, чтобы не умереть съ голоду, насущный хлѣбъ.

дж. тат. *قوت* *кутъ*, жизнь, счастье; сердце, храбрость, въ *алт.* душа, присутствіе духа: *قوتى قوتى* душа вышла, т. е. растерялся отъ страха, *قوت اوچمق* оробѣть, остолбенѣть, *قوتنى المق* испугать, *قوت الغوجى* ужасный, страшный, *тур.* *قوتلو*, *кир.* *قوتتو*, *дж.* *قوتلوق* счастливый, благополучный, благословенный, благословенно, счастливо, на счастье, на здоровье, *قوتلو* *قوتلو* *مبارك بولسون* дабудетъ праздникъ вамъ на счастье, поздравляю васъ съ праздникомъ, *قوتلو* *اول راست سوزلوککا* хвала и слава тому правдивому въ словахъ и благословенному лицу (Мухаммеду, *قصص*); слово это входитъ также въ составъ прозвищъ: *قوتلو بوغا* счастливый быкъ, *قوتلو* и пр. *кир.* *قوتتو* *اطنك*, *توننك* *قوتتو*, счастливый день, *قوتتو* *بولسون* лошадь твоя, одежда твоя дабудутъ на счастье, на долго! *قوتسىز*

несчастный, бѣдный; *и.и.* قوتلامق, قوتلوقمق. кир. *қир.* қонотқа, желать здоровья, счастья, поздравлять; праздновать, кир. *қир.* қонотайт. дать благословеніе, обліе (о Богѣ).

а. *қир.* қувватъ (кир. произносятся *қуатъ*, *каз.* *қуватъ*), قوه, قوه, *мн.* قوات, сила, могущество, мощь, возможность, сила духа, способность души, кир. *қир.* қотлу, чувство слуха, قوت سامعه, сильный, мощный, قوتسى, без- сильный, قوتسى قوه ближайшая возможность (исполненія): قوتسى قوه قريبه, всѣ необходимыя дѣйствія, приготовленные уже къ ближайшему исполненію, осуществилъ, قوتسى قوه перейти изъ возможности въ дѣйствительность, осуществиться, قوتسى قوه проявить силу духа въ дѣйствіи, обратить мысль въ дѣло, осуществить; *и.и.* قوتسى قوه, قوتسى قوه, приобрести силу, могущество, усилиться, قوتسى قوه, усилить, придать силу и пр.

тур. қотармакъ, қотармакъ, въ *тоб.* қутармакъ 1) выкладывать, перекладывать (съ одного блюда на другое), выгребать; вырвать, въ *алт.* қодоръ, ломать, разрушать, разбирать камни, кладь, вырвать, قودورل, *стр.* қинкис қодорилб қоғы қалар. *будетъ* вырванъ и останется только пепель (*Радл.* 168). 2) *тат.* = قوتارماкъ

тур. *ад.* қотазъ (а. *قطاس*) бантъ изъ волоса морскаго коня, на- вѣшиваемый на шею лошадей.

дж. қотасъ, горный быкъ: *въ* اول تاغلاردا اوى اورنيغه قوتاس ساخلارлар тѣхъ горахъ, вмѣсто обыкновен-

ныхъ быковъ, держутъ горныхъ (*Баб.* 40).

дж. қотакъ 1) умъ, хитрость (*خدوحيله к. сл.*). 2) *қутакъ*, хвостъ; мужской дѣтородн. членъ.

дж. қоталмакъ, пустословить (*لاف زنى كردن к. сл.* это форма *страд.* вмѣсто *قوتورماق* отъ *قوتورماق*, что значить также: *вздоръ говорить*).

дж. қотанъ 1) мѣсто, хлѣвъ для овецъ (*جايى كوسغندان к. сл.*); это слово *синон.* اغيل т. е. ограда, загорода, отсюда *и.и.* قوتانلاب, = قوتانلاب, *اغلنونوب* и *هااله يغليبوب* окружиться, огра- диться, образовать около себя кругъ: *که لطفى اشعارنده کلوربيت اى قوتانلاب عجز اوچون بولدى حصارى تون کيجه, توتتى (дж. сл.).*

2) кир. мѣсто въ центрѣ аула, куда на ночь ставятъ скоть, выгонъ (кн- битки въ аулѣ ставятся въ круговую линію, а площадка среди аула называется *қотанъ*. Если на *қотанъ* вкопанъ *باقан* шесть, то это служитъ знакомъ, что въ аулѣ случилась про- пажа, и что виновный подвергнется гнѣву божьему, если не сознается въ похпщеніи). 3) *дж.* қотан, кир. *قوت*, *қотан* ансъ (*Баб.* 175). 4) кир. *мет.* *қотан*, трусь, трусливая собака.

قوتلامق; قوتارماق; قوتقرماق; قوتفارماق

قوت *см.* قوتلوغ *дж.* қутмакъ (отъ *қот*?) оста- ваться (долго жпть? *ماندن к. сл.*).

дж. *тат.* қотуръ, *каз.* *қу- тыръ*, 1) короста, *қодор*, *қоптор*, *қотур*, струпъ, шелуди, золотуха, въ *қир.* также *оспа*, въ *алт.* *қодуръ*, рябой, *қорявый*, *башк.* *қотур* *язва*, въ

пу, я тебѣ расскажу теперь о моемъ происхожденіи все то, что слышалъ отъ стариковъ.

алт. *коджойымъ* (пзъ русск. хозяинъ) купецъ.

тур. ад. *коджа*, *قوجا* 1) старый, пожилой, старикъ (что также *قوجه مان*). 2) мужъ, супругъ. 3) большой, огромный, *قوجه جك* старичокъ, *قوجه ليق* старость, *قوجا مان* дряхлый, престарѣлый, *قوجه قارى* старая женщина, *قوجه يمشى* ежевика, *قوجه به وارمق* медвѣжья ягода, *قوجه به* густая борода, *قوجه صقال* выдти замужъ, *قوجه به ويرمك* выдать замужъ, *قوجه سى اولمق* имѣть мужа, *قوجه سفره دوشنمش ايدى* для бѣдныхъ покрыть былъ огромный столъ; *قوجه مق* *коджалмакъ*, *قوجه ليق*, *قوجه مانق*, старѣть, состарѣться; *кр.* *قوجه باش* староста, *قوجه باشلق* обязанность старосты — наблюдать за сборомъ податей въ деревняхъ и доставленіемъ ихъ въ казначейство.

тур. *قوجى* *кочи* (съ *венгер.*) телѣга, карета, *قوجى ايله* кучеръ, *قوجى* въ каретѣ, въ экипажѣ, *قوجى* коляска *دورت يارشلو قوشيلو قوجى* (хенто), карета запряженная въ 4 лошади (на что имѣлъ право только султанъ).

дж. *قوجيق* *кучыкъ*, ракъ, знакъ зодіака (127—*قصص*).

قوجين см. *قوجين*

قوجين *кучинъ*, такъ называется по географіи *هفت اقليم* второй классъ жителей Кашгара, т. е. солдаты; первый классъ составляетъ весь народъ и называется *نومان*, третій классъ — *ايناق*, а четвертый — гражданскіе чиновники и духовенство (*Not. et Ext. t. XIV. p. 474*).

ад. *قوخو* *коху*, запахъ (см. *قوفو*).

кр. *قودى* *кавдъ*, пеня, штрафъ (*а.* *кавадъ*, отплата, возмездіе за убійство), *قودى المق* взять штрафъ, — *дагест.* *قودى* наборъ съ побѣжденныхъ, контрибуція.

قدا = قودا

дж. *قودرج* *кудэрджъ*, обниматель (*к. сл.* можетъ быть инд. слово).

قودق = قودوق

дж. *قودقمق* *кудукмакъ*, б. невоздержнымъ, неумѣреннымъ (*بى اعتدالى كردن* *к. сл.*), *قودوقچى*, *قودوقلوق*, невоздержный, неумѣренный (*مردبى اعتدال*), — не отсюда-ли въ *кир.* *قودووан* злой, хитрый, коварный).

дж. *قودقودغى* *кудакудагуй* (*к. сл.* предаетъ: *سمدى كه بهندى ستارى كويند*; въ *а.* *سما* значить *навозъ*).

авт. *قودول* *куду*, *قودول*, исчезнуть, погибнуть, скрыться.

алт. *قودورمق*; *قوتарمق* = *قودور* см. *قوتور*

дж. *قودوساق* *кудусакъ*, тюрбанъ (*к. сл.*).

турк. *قودوش* *кудушъ*, дервишъ, нищій (*у Вамб.*).

дагест. *قودبال قلعه* *кудьбалъ* —, городъ Куба.

кир. *قور* *коръ* 1) кумысная закваска, остающаяся на днѣ *сабы*, — отсюда въ *алт.* *قورويون* *коройонъ*, кумысная брага, водка, *قورلى بايلىق* богатство дѣдовское, наследственное, *قورلى صبا* — саба, посуда съ закваской, т. е. что она никогда не бываетъ безъ кумыса, — пословица: *باى ماقتانسا ماقتانسون* пусть еще хвастается богачъ — его *саба* всегда съ кумысомъ, *چارلى نيكاماقتانسون مانكد اينك*

بار *а бѣдному нечего хвастаться* — чело его достаточно указывает на несчастное его положеніе; اولكان *закваска большой сабы* (закваска большой посуды, какъ бы она мала ни была, сравнительно съ другими, все-таки будетъ большая, т. е. по признакамъ и остаткамъ можно судить объ образѣ жизни человѣка, о его значеніи, богатствѣ и пр.). 2) *кир. куръ* = *п. خور хоръ*, презрѣнный, презрѣніе, *بويفه قورلق* неприлично, низко для человѣка, *قورلامق* = *خورلامق* презирать. 2) *тур. коръ*, горящій уголь, *قورلق* жаровня.

дж. куръ 1) приближенный, сверстникъ (*дж. сл. اقران وامثال*), — отсюда въ *кир. قوربی* современникъ (родившійся почти въ одно время съ другимъ), *قورداس* ровесникъ (родившійся въ одинъ годъ съ другимъ, по цыклу). 3) *дж. тат. поясъ* (золотой или серебряный, у *кир.* широкій, сотканный изъ шерсти), что называется также *قورقوشاق*, поясъ вообще: *قورقوشاق* *وبردخی* *التون* *وكمشدين اولان* *كمقوشاغنه درلرکه* *قورقوشاق* *درلروينه كمر معناسنه كلورکه كل* *ونوروز لطفی ده کلور بیت کیزیب سیاح لاردیک* *ایلدین ایلکا*, *تانکیب همت قورین مردانه بیلکا* (*дж. сл.*); отсюда *гл. кир. قورلا* *ад.* *قورلامق*, *алт. قورچа* опоясать, окружить, *قورшاق* поясъ (*см. это слово*), *алт. قورلان* и *قورچان* опоясываться. 3) оружие (*к. сл. اسلح*), *قورجی* оруженосецъ — *سلاحدار* (такъ назывался корпусъ кавалеріи, составленной изъ благороднаго класса племень туркестанскихъ, при персид. дворѣ шаха Исмаила и его династін, въ родѣ конной

гвардіи или кирасирь. Тимуръ, подъ этимъ именемъ, учредилъ корпусъ *солдатъ хлѣбопашцевъ*, которые оберегали засѣянные поля), *قورچی باشی* начальникъ корпуса или гвардіи, *قورباشی* начальникъ ночнаго дозора (въ туркест. городахъ), *قوربیکی* начальникъ оружейный, арсенала, *قورخانه* арсеналъ (*Бурх.*); отсюда же *тат. قورال* оружие, орудіе, снарядъ всякаго рода, препаратъ, *قورالسز*, *قوراللو* вооруженный, безоружный, *قوراللانق* вооружаться, снаряжаться; *قورالسزلانق* обезоружиться, *قورالاری* упряжь (вообще). 4) *дж. стѣна*, строеніе, защита (= *قورغان*), *قورلوق* мѣсто обнесенное стѣною, заборомъ, плетнемъ: садъ, хлѣвъ, выгонъ и пр. 5) *алт. мость* (*съ мон.*). 6) *дж. время*, случай; обстоятельство: *قوربسیار* *یا رسول الله تورت قوربسیار* о посланникъ божій! я былъ въ затрудненіи въ четырехъ случаяхъ (дальше по исчисленіи этихъ случаевъ, Гавріилъ отвѣчаетъ Мухаммеду: *بو* 136) — *قصص — تورت وقتدا اینکاندیم*, въ позднее время, *کیچقورون* *قورون* во время. 7) *дж. пустой* (можетъ быть вмѣсто *قورو* — *к. сл. خالی*). 8) *кир. роды куръ*: глухарь, тетеревъ и бѣлая куропатка. 9) *кир. куръ* *вм. کور* или *صوقر بولمق* = *قور بولمق*, слѣпой, *صوقر* *каз. قورا* *кора*, *قوره*, дворъ, *кир. хлѣвъ* для барановъ (рядомъ съ землянкой), *قورالی* конюшня, *قورا* огороженный, огородъ, *قوراجی* дворникъ, *قوراجی* малина, *قورالламق* дворъ огораживать, загородить, *قویون* бесполезно укрѣплять хлѣвъ, когда уже даль унести (волкамъ) барановъ (*послов.*).

қир. қур. қорабә қураба, закваска для овечьего или коровьего молока.

қир. қур. қораз қуразъ (изъ п. خروس) пѣтухъ, خورازدانوب جور ايدى ходитъ пѣтушась.

алт. қур. қураганъ, ягненокъ (монг. хуриганъ).

қир. қур. қуракъ, вершина съ листьями камыша (киргизы ихъ косятъ и заготовляютъ на зиму для скота, тамъ гдѣ нѣтъ сѣнокоса).

қир. қур. қуракъ (см. п. خوراك) пища, припасъ, кормъ, قوراك قىلوу пропитывать, содержать, من كىلكانچە قوراك قىلاتور до моего возвращенія, пропитывай себя.

тат. қур. ал. қур. см. қур. — 3.

қир. қур. қуралай, вѣтряное и дождливое время года, начинающееся около 10 мая (по толкованію киргизовъ, қуралай по башкирски значитъ дѣтенышъ дикой козы, который только что родившись въ это время, обмывается дождемъ и учится бѣгать по вѣтру).

қир. қур. қурамсақ, колчанъ со стрѣлами.

қир. қаз. қур. қурамақъ 1) = قرامقъ сшивать изъ лоскутьевъ, наставлятъ (когда недостаетъ матеріи). 2) қир. убывать, недоставать: نىنك قور ايدى что у тебя убываетъ? (почему-бы не сдѣлать?).

алт. қур. қуранъ, дикій козель, козуля (самецъ).

каз. башк. қур. қурай, 1) инструментъ, сдѣланный изъ простой дудки, дудка. 2) қур. қурай родъ травы лоскутника (пища овецъ).

тур. қур. қурбага, лягушка (см. қур. қурбага простая, обнажен-

ная черепаха), قوربغه اوتى родъ гусиной лапки (раст.), قورباغه طاشى жабикъ (камень).

алт. қур. қурболо, пустить отрасли, развѣтвляться.

дж. алт. қур. қуртъ, قرت, قورط тур. ад. также 1) червь, червякъ (к. сл. قورتون = п. گرم), قورداشنى — эшени, корь (болѣзнь), پنجهسى — змѣевикъ (раст.), اشك قوردى мокрица, يفاكъ червь точащій дерево, قورط шелковичн. червякъ (см. ايپك), قورط аумарта, бал, تمورچى قورط матка пчель, پنير قوردى червякъ въ сырѣ, каз. قورى قورت трутень, қир. قور قورت тарантуль черный (Lucosa pigra), — قزل глисть, каз. قورت сыръ, крутъ, қир. قورتنواجъ деревянное орудіе, которымъ снимаютъ червей со скота, قورت اشار червь точить, تشى قورت اشار зубъ портится, قورتلو съ червями, червоточный, ад. قورت بسلامكъ воспитывать червей шелковичныхъ, башк. каз. قورتلو اغاجъ бортовое дерево, въ которомъ содержатъ пчель, улей, قورتلانمق, қир. алт. قورتنان покрытъ червями, очервивѣтъ (болѣзнь животн.), тур. قورتلنمق б. изъѣдену червями. 2) волкъ, тур. قورت قوردلنكى бирючина (Redhouse), قورتلنكى галопъ лошади, قورتلنكى старый волкъ, мет. извѣстный плуть, قورد قورتلنكى какъ волкъ входящій въ стадо овецъ.

тур. тат. қур. қуртармақъ (въ тат. также قورتارمق), дж. قوتقارمق, (нов. قوتقارو и قوتقار) освободить, избавить, спасти, въ ад. также қур. қуртармақъ, قوتقاروجى, тур.

рѣшается даже на воровство. Какъ производный отъ слова *қор*, *ал.* этотъ въ *дж.* значить также: вооружиться, взять на себя защиту: *اول قيامتدا* онъ (Мухаммедъ) въ день страшнаго суда, вооружившись защитою заступничества (*قصص*).

тур. *قرشون* *куршунъ*, свинець, пуля свинцовая, *قرشون بوري* каналъ, свинцовая труба, *кр. قرشون* разстояніе на ружейн. выстрѣль, на полеть пули (1000 шаговъ), *قرشونجی* свинцов. дѣль мастеръ, *قرشونلمق* покрыть свинцомъ, *قرشونلو* свинцовый, *قرشونلو مخزن* названіе квартала въ Галатѣ, близъ таможни, *قرشونه طونمق* разстрѣлять, *قرشونه طونمق* б. разстрѣляну.

тур. тат. *قرصاق* *курсакъ*, *قرصاق* 1) желудокъ; брюхо; зобъ у птицъ (иначе *طاشلق*), *тат. قرصاقلى* беременная женщина, *قرصاقلى* забеременѣть, *тур. قرصاقلىمق* обжора, ненасытный, *кум. قرصاقسز* лопни у тебя животъ! (бранное выраженіе кумыкскихъ женщинъ). 2) *алт. тат.* пища, кушанье: *قرصاق يوق* вѣтъ пищи для ѣды, *قرصاغم اشاب يات* мнѣ хочется поѣсть, *قرصاق ازران* пропитываться, *алт. قرصاقلىمق*, *قرصاقلىمق*, *قرصاقلىمق* ѣсть, кушать пищу, обѣдать, *قرصاقلىمق* онъ поѣлъ, *قرصاقلىمق* послѣ ѣды.

тур. *قرصان* *курсанъ*, *قرصان* (съ *итальян.*) корсаръ, *قرصان* пирать, *قرصانلق* заниматься циратствомъ.

ног. *قرعا* *корга* (корка) абрикось.

дж. тат. *قرغاشن* *кургашынъ*,

قرغاشون, *к. сл.* *قرغاشم*, *тур.* *قرغاشون*, *ад.* *قرغاشم* (о), *осм.* *قرشون*, *алт.* *коргажынъ*, свинець, *قرغاشن* олово.

2. — *قرمق* *см.* *قرغамق*

дж. *قرغان* *курганъ* (отъ корня *قرغان*), укрѣпленіе, крѣпость (*قرغамق*, *قرمق*), въ *алт.* *кир. корганъ*, крѣпостная стѣна, *قرغانچه* цитадель, *قرغان بيگى* комендантъ крѣпости, *قرغان عسكرى* бригадн. генералъ (въ Бухарѣ).

алт. *قرغوش* *кургушъ*, сковорода оловянная.

каз. *قرغولدامق* *кургулдамакъ*, *قرغولتامق* влоктать (курица), *قرغ* насѣдка.

Корфу, островъ на Іонійск. морѣ, обыкновенно произносится *قرفه* *корфа*, *قرفه اطهسى*

кир. *قرق* *куркъ*, хрюканье (*тур. چوقه اولا* хрюкать: *قرق ايتو*, *قرقلى* свинья и при издыханіи не перестанетъ хрюкать (*послов.*).

тур. тат. *قرمق* *коркмакъ*, *ад.* *قرمق* (*каз.* произнос. *куркъ*, *алт.* *корукъ*) бояться, страшиться (съ предлог. *قرقوش* *дж.* *قرخو*, *قرقو*, *قرقو*), *قرقوش* страхъ, испугъ, боязнь, *قرقوشلو* *тур.* *قرقوشلو* = *алт.* *قرقوشلو* страшный, опасный, *قرقوشسز* безъ страха, нестрашный, *قرقوشلق* страшное состояніе, предметъ внушающій страхъ, *قرقوش* боящійся, *قرقوش* боязливый, трусь, *قرقوش* водо-боязливый, бѣшенный, *قرقوش* трусость, малодушіе, *мет.* подлость, *قرقوش* страхъ; страшилище, чучело; перила, балясы (въ сумасшедш. домѣ), *قرقوش* безстрашный человѣкъ;

(дровъ) и сырые сгорятъ (поговорка: между виновными пострадають и невинные).

алт. *коротъ* 1) убавиться, выбыть, погибнуть (мон. *хороху*-убавиться). 2) тат. = *قوت* *курутъ*, сырѣ. 3) тур. *курвэтъ*, *قروتا* (съ итальян.) корветъ, воен. корабль.

алт. *куруска*, *قوروسقه*, шкура, мерлушка (мон. *хурисху*).

1) *قوروق*, *قوروغ* 2) = *قورو* 3) = *قروق*

алт. телеут. *курундай*, *قورونгдай*, мятежникъ, бунтовщикъ.

алт. *курумакъ*, *قورولغاق*, судороги.

1) *قوروم* 2) алт. *сажа*, *قوروم* 3) *корумъ*, *корымъ*, розсыпь, мелкіе камни, образовавшіеся отъ обрушившейся скалы, *قورومда* закласть мелкими камнями: *پیستنک کزی یاقشی جوژوزبن* нашъ народъ лучшія вещи прячетъ въ пещерахъ и закладываетъ камнями. 3) алт. *коромъ*, послѣ (въ противоположность времени), *قوروم کیل* послѣ (вечеромъ) приходи, 4) якут. битое кобылье мясо, употребляемое якутами во время свадьбы.

дж. *курумсагмакъ*, *قورومسغمق*, сдѣлаться жертвой (*قربان شدن* к. сл.).

алт. *коромшо*, *قورومشو*, скандалъ (не испорченное ли слово отъ *قرمصاق*).

1) *коронъ*, *قورون* алт. горечь, ядъ; бѣдствіе (мон. *хоронъ* — ядъ): *پیئر التایدنک اولونکی قورون پولدی* трава на одной лѣсистой горѣ обратилась въ ядъ (*Радл.* 67, 70), *قورونغه توشتی*, пошалъ въ бѣду, *кокий* — *قویبی قورون* о, горе! 2) дж. *курунъ*, во время (см. 6) — *قور*.

алт. *коройонъ* *قورویون* (употребляется вмѣстѣ съ словомъ *ارایان*): *ارایان قورویون ایچیب یات* пьеть вино. *мещер.* *курэ*, жердь.

дж. *курія*, *قوریا*, шалашъ, хата изъ камышей (*Вамб.*), по дж. сл. всякое строеніе или мѣсто оберегаемое, защищаемое, *بوزوق قوریا* разрушенное строеніе, развалины: *قوری دمکدرهی* *معناسنه که سد اسکندریده مقاله عدلده محمود حکابه سنده بوزوق قوریا ترکیبی کلور بوزوق خرابه معناسنه در خراب اباد دیدکلری کبی در که زیاده خراب اولقدن کنابه در بیت اوی ایچرا کلیم اورنیغه بوریا, کیلیب* *باغ وبستان بوزوق قوریا*

куруишъ, *قوریش*, самая мелкая индійская монета изъ раковинъ, получаемыхъ съ молукскихъ острововъ.

дж. *курултай*, *قورилтай*, общее собраніе, общій совѣтъ; собраніе гостей, пиръ (*جشن* к. сл.).

1) *горячій уголь, жаръ*, *قوزلامق* обратить въ уголь, *قوزمق* возгораться, умножаться, *اوزدی* огонь разгорѣлся, *سوزنگدی* не умножай слова, не говори много. 2) тур. ад. орѣхъ грецкій (*каз.* *қозы*), *ад.* *قوز قرمق*, и иногда *قوز*, *اورمق* колоть орѣхи (выраженіе, означающее пороть дичь, чушь городить, хвастать, врать въ свою пользу), *سن* какую чушь ты несешь? *قوز قورسن* Икарія или Никарія, островъ въ Архипелагѣ, дж. *قوز تالی* орѣховое полѣно.

1) *стручокъ*, *قوزاق* *козакъ* *باش* отпускать стручки, *قوزاقلامق* тоб. *باش* на колосѣ мечется (*раст.*). 2) тур. сосновыя шишки; что также:

3) ремесло ткача, *جام اغاچينك قوزاغى* ткачъ (у *Вамб.*).

тур. *قوزالق* *козалакъ*, колпачокъ золотой, серебр. и пр. которымъ прикладывается печать на письмахъ, *ايپك* куколка, *قوزالغى* или *ايپك قوزهسى* кобень.

дж. *كروء خ* *куздукъ*, осленокъ (*ж. сл.*).

алт. *قوزلا* *козыръ*, крупный, *قوزر* дѣлать крупное, крупнѣть.

кир. *каз.* *قوزغالاق* *козалакъ* (*вм.* *قوزى قولاغى*) щавель, *اط قوزغالاغى* конскій щавель.

дж. *قوزغاتمق* *козламакъ*, *пон.* шевелить, двигать, тронуть съ мѣста, разшатать; *мет.* привести въ смущеніе, въ смятеніе, *قوزغالماق* *стр.* *قوزغالماق* *воз.* шевелиться, тронуться, смущаться, придти въ смятеніе, *كونكلوم قوزغالماق* начало меня сильно мутить, тошнить, *مضطرب اولور = قوزغانور* *воз.* смущается: *خصم نيچه حقير بولسا كونكل* *врагъ* какъ бы презираемъ ни былъ, все таки сердцемъ возмущается, *قوزغالان* движение, смятеніе, революція: *اضطراب معناسنه در كه لسان الطيرده* *قوشلر سيمرغ طلبى شوقندن وجد و حال كلدوكى مجلده كلور بيت بيتكاج اول مجموع غه مونداق قوزغالان*, *هر بيرى اواره بى خان باشيمه قوزغالان كيلدى*, (*дж. сл.*) *ومان* *напали* на меня со всѣхъ сторонъ, *нашла* на меня напасть, *قوزغون* раздраженный, возбужденный, вызванный, *кир.* *سوباك قوزغاو* тревожитъ кости, т. е. говорить объ умершихъ; *قوزغالماق* значить также разсѣяться: *اول قوم قوزغالدى* этотъ народъ разсѣялся, поднявшись

съ постояннаго мѣста жительства, пустился въ разныя стороны.

тур. *قوزغون* *кузгунъ*, *قوزغون*, *алт.* *кускунъ*, *дж.* *قونك* 1) воронъ, *قوزغون* море вороновъ (Касп. море), *يا دولت باشه يا قوزغون لاشه* или богатство на голову, или воронъ на трупъ т. е. смерть (*пословица* = русской: или все или ничего, либо панъ, либо пропаль. 2) *дж. см.* *قوزغامق*

алт. *قوزو* *козо*, колокольчикъ (*тат.* *قونكراو*).

алт. *قوژوغو* *кожого*, островъ рѣчной.

каз. *قوزوق* *козукъ*, кедровый орѣхъ, *قوزوق قابى* орѣшина, въ *алт.* *кузукъ агашъ*, сибирскій кедръ, *قوزوقتا* собирать кедров. орѣхи, *قوزوقتاباى* не собравъ орѣховъ.

алт. *قوژونك* *кожон* (*вмѣсто* *قوژو* *вмѣстѣ*, совокупно, и слова *اونك*, *اون* *голосъ*) *пѣніе*, *قوژونكدو* *пѣвецъ*, *قوژونكچى* *пѣть*, *قوژونكدوب پرزين* *пусть* пропоетъ.

тур. *قوزه* *коза*, коконъ шелковичный.

тур. *ад.* *قوزى* *кузы*, *قوزو*, *кир.* *козы*, ягненокъ (недавно родившійся); *овень* (знакъ зодіака — *قصص* — 127), *قوزيلو* съ ягнятами (овца), *кир.* *باغلان قوزى* овца трехлѣтняя, жирный или болѣе другихъ крупный ягненокъ, *قوزى قولاغى* щавель (*раст.*), *قوى قوزدادى* ягниться, *кир.* *قوزيلامق* овцы ягнятся (*см.* *ای*).

а. *قوس* *кавсъ*, стрѣлецъ (созвѣздіе, соотвѣтствуетъ мѣсяцу Ноябрью — *قوس قزح* радуга, (*تشرین ثانی*).

кир. *قوش* = 2) *قوش* = 1) *قوس* *хорош*, *قوشا مدكوى* = *п.* *قوسا متكای* переби-

ворожба (فال ک. сл.), قوشنام кир. قوشنام
 ворожея, гадальщикъ (فال بين ک. сл.).
 4) Дж. мотылекъ: پروانه به درلر که نوادر
 الشبا بده کلور بیست شعله رخساریغه کونکلوم
 قوشی ایلانه دور, تانک ایماس کل شمعیغه
 (Дж. сл.), بلبل اگر پروانه دور

Дж. кошъ, кир. косъ, каз.
 кушъ (монг. хошъ-пара) 1) пара напол-
 ненныхъ виномъ чашъ: مجلسده ایکی طولو
 قدده درلر که چفت معناسنه در که نوادر
 الشبا بده کلور بیست کر نوایی بیر اباک کاهی
 ایجارغم دفعیغه, زاهد اندین اوزنی غمکین
 пара во- (2) نوتسا ایچ تیک ایمدی قوش
 2) пара во- обще: هر محله که چفت اطلاق اولسه анде
 استعمال айдрлر нте ким تواریخ انبیاده کلور
 وجبرایل علیه السلام محبوبات کیلتوروب ادمغه
 قوش سورоб ایкіні айкмак قاعده سین
 пара = тур. چفت = قوش = قوش =
 паровъ, чфт سورمк = قوش سورمک,
 пахать, وینه محبوب القلوبده کلور که قوشی,
 قوش قوش (Дж. сл.), айкі هم زор پهلوан
 (برابر برابر چفته چفته),
 пара лошадей, двуконный:
 سید طوفان سید لاچین لاهورداغی لарغه قوش
 (Баб. 329. — У киргизовъ, косатъ, называется
 то, когда одинъ человекъ при спѣш-
 ной ѣздѣ, беретъ двухъ коней и пере-
 саживается Конная цѣпь вокругъ та-
 буновъ и стадъ во время перекочевки,
 т. е. табунщики и пастухи ѣдутъ о
 дву-конь, изъ коихъ на одного садят-
 ся и другаго, осѣдланнаго, ведутъ на
 длинной привязи къ сѣдлу, позволяю-
 щей ему пасть на ходу; когда одинъ
 конь устанетъ, то верховой пересажи-
 вается на другаго, и это дѣлается
 очень ловко даже на маршъ-маршѣ.

На баранту, на грабежъ и при преслѣ-
 дованіи барантовщиковъ, отправляют-
 ся о дву-конь, чтобы пересѣсть, если
 одного убьютъ; а кокандцы, ташкендцы
 и при веденіи войны выѣзжаютъ о дву-
 конь; бѣдные же джатаки, кочующіе
 близъ русскихъ поселеній часто ѣздятъ
 вдвоемъ на одной лошади или на быкѣ.
 Современ. 1864 Июнь, Кирг. степь Гу-
 барева, стр. 368), кир. قوش اباک
 земляной заяцъ, тушканчикъ, قوش اغاش
 дерево сросшееся въ одно отъ двухъ
 корней, قوساوز двухствольное ружье,
 قوسپاس двухударное ружье, قوشه ملتق
 верблюдъ съ близкими другъ отъ дру-
 га горбами (помѣсь одногорбаго верб-
 люда съ двугорбой верблюдицей), قوس
 стрѣла съ раздвоеннымъ нако-
 нечникомъ. قوس طامغه клеймо состоя-
 щее изъ двухъ палокъ 11, قوس طامغہلی
 названіе племени во внутренней Ордѣ,
 قوشلا ندرمى, قوشلامق, спарить, поста-
 вить по парно, قوشایتماкъ,
 пѣть дуэтъ, пѣть вмѣстѣ (Вамб.)
 قورقغانغه кир. казаться вдвойнѣ, کورنگ
 устрашенному все кажется
 вдвойнѣ (послов. = у страха глаза ве-
 лики). 3) алт. кошъ, двойной вьюкъ
 (равновѣсно наложенный на обѣ сто-
 роны животнаго), قوشتوی
 вьючить, قوشتوی
 вьючить, قوشتوی توريات
 юрты рядомъ, قوشتون
 рядомъ быть, قوشتون
 рядомъ быть, сообщаться. 4) кошъ,
 правильнѣе кошъ, кир. коусъ,
 коушъ, кир. قوس, قوس
 коусъ, коушъ, кир. قوش طباق
 дупло, душлистый, пустой,
 قوشستا
 плоское блюдо, кир. قوشستا
 выдолбить. Отъ первоначальнаго значенія,
 слово это приняло значеніе, какъ напр. въ
 башкир. шалаша, лачуги, балагана,
 въ которомъ живутъ пастухи или ры-

баки, палатки на время поставленной, въ кир. походной кибитки, жулямейки, въ бухар. тоже значеніе, ставка, лагерь. Отсюда, какъ мнѣ кажется, слѣдуетъ производить значеніе выраженія кир. قوس اغاسى распорядитель караваномъ кочевки, старшина въ походѣ, а теперь употребляется какъ титуль: господинъ, лицо весьма уважаемое, отъ того же значенія бух. и хив. قوش بكى нынѣ употребляется какъ титуль высокаго гражд. чина, перваго министра (у Вамб. начальникъ служителей или чиновниковъ хана, первый министръ; произносятся также кушъ беи. По заимствованію отъ татаръ, кошемъ называлась и главная квартира запорожскаго войска, состоявшаго изъ людей неосѣдлыхъ, но готовыхъ всегда переноситься съ мѣста на мѣсто. См. о Бухарѣ, Григорьева, примѣч. 69, стр. 87), гостиница (у Вамб), башк. بالق قووش тоня, قومشتاش кир. قومشتاس помѣщающіеся въ одной кибиткѣ, сожителн, товарищи, — отсюда же составное قوشارتا вм. قومشتاش сожительница, жена (т. е. для кого кибитка, домъ пополамъ — زن هم عمر — к. сл.), башк. قوش اول كوچملو нѣсколько кибитокъ кочевыхъ, соединенныхъ камышемъ, въ видѣ забора, бух. سواى قوش однокашникъ, походный товарищъ.

дж. قوشار قوشаръ, вина, проступокъ друга (قباحت دوست к. сл.)

тур. قوشاق кушакъ 1) поясъ (см. قوشاتمق, قوشاتمق, гдѣ и сл. قوشاتمق).

ад. قوشانتى кошанти, приданое приносимое невѣстою изъ отцовскаго дома.

башк. قوشباو кошбавъ (اقچه) мелкія

серебр. монеты (привѣшиваемыя къ кося).
каз. قوشطان коштанъ, ябедникъ, клеветникъ, лицемѣръ, قوشطانلق ябедничество, лицемѣріе (у другихъ татаръ это слово употребляется въ значеніи: забавный, веселый, смысленый, острякъ, — можетъ быть изъ пер. خوشتاب).

тур. قوشلق وقتى кушлукъ, время или часъ посреди утра и полдня, اورته قوشلق около этого времени, ровно въ этотъ часъ, точь въ точь среди утра, كنج قوشلق время передъ кукилукомъ, قبا قوشلق тоже время, нѣсколько ближе къ полудню, بيچكى قوشلق завтракъ утренній до полудня.

тур. тат. قوشمق кошмакъ, каз. кушмакъ ад. также ковшмакъ, кир. космакъ, (отъ слово قوش пара) присоединить, приставить, приложить, нарядить, прибавить или смѣшать, позволить или поручить сдѣлать, постановить (правило, законъ); заложить лошадь, قوشو прибавленіе, прибавка, нарядъ, въ алт. قожо кожо вмѣстѣ, кир. قوششى произносится قوششى, прислуга во время путешествія или похода, которая смотритъ за лошадьми, сдѣлаетъ ихъ и пр. (простая прислуга такъ не называется), кир. قوساق а) подруга, б) кушакъ, с) рядъ овецъ или козъ привязанныхъ къ веревкѣ головами вмѣстѣ, а задомъ врозь, d) лошадь привязанная рядомъ къ той на которой сидитъ ѣздокъ, قوسافتا привязать вмѣстѣ, قوساقتاب جباردى привязавъ двухъ животныхъ вмѣстѣ, отправилъ, قوسارلان ѣхать, держа въ поводу другую лошадь; каз. قوشقان то что приставлено, назначенный, опредѣлен-

тур. тат. قوشمق кошмакъ, каз. кушмакъ ад. также ковшмакъ, кир. космакъ, (отъ слово قوش пара) присоединить, приставить, приложить, нарядить, прибавить или смѣшать, позволить или поручить сдѣлать, постановить (правило, законъ); заложить лошадь, قوشو прибавленіе, прибавка, нарядъ, въ алт. قожо кожо вмѣстѣ, кир. قوششى произносится قوششى, прислуга во время путешествія или похода, которая смотритъ за лошадьми, сдѣлаетъ ихъ и пр. (простая прислуга такъ не называется), кир. قوساق а) подруга, б) кушакъ, с) рядъ овецъ или козъ привязанныхъ къ веревкѣ головами вмѣстѣ, а задомъ врозь, d) лошадь привязанная рядомъ къ той на которой сидитъ ѣздокъ, قوسافتا привязать вмѣстѣ, قوساقتاب جباردى привязавъ двухъ животныхъ вмѣстѣ, отправилъ, قوسارلان ѣхать, держа въ поводу другую лошадь; каз. قوشقان то что приставлено, назначенный, опредѣлен-

ныйй, خدايننگ قوشقانى جدا ارغه كيراك, надо переносить то, что определено Богомъ, кир. *قداى قوشقان بيلس* Богомъ данный знакомецъ, *قوشمه*, *قوشم*, приставленный, прибавочное. *каз. قوشم اسم* прозвание, прозвище. *Производные и составные: каз. قوشورمق. قوشدرمق. тур. قوشترمق* пон. заставить соединить, велѣть пристать, заставить сопутствовать, дать эскортъ; велѣть запрещъ лошадь, *القاوشترمق = тур. قول قوشورمق* сложить руки на груди, *мет. б. въ услуженіи. тур. قوشش* бѣгъ, скачка, *قوششمق* вз. бѣжать вмѣстѣ къ одному мѣсту, вмѣстѣ прибѣжать, *قوشلمق* стр. б. приставлену, присоединену, сопровождаться, сойтись, б. наряжену, запряжену, *дж. قوشولفوجى = тур. بلد* пристающій къ кому, бывающій съ кѣмъ вмѣстѣ, *ад. فلانه قوشلوب* онъ ѣдетъ вмѣстѣ съ такимъ-то, лошадь запряженная въ телѣгу, *б. увозиму, قوشلوب قاجمق*, *дж. قوشولماققه* брааторор соединенію (*аб. Г.*), *амт. صوقوزولدى* вода прибыла, *кир. طاو طاو ارغه قوشولماس* гора съ горой не сходится, народъ съ народомъ сойдется (*посл.ов.*), *дж. قوشولتوق* обниманіе, объятіе (*бгел к. сл.*), *пон. стр. قوشولدورمق* вмѣстѣ присоединяющій *قوشولدورغوجى* (*бл. قوشولدروجى*) придаваться, примѣшиваться, *дж. قوشانمه* придаваніе, *тур. بله قوشلمه =* приставленіе, *قوشوندى* примѣсь, подмѣсь, *кир. قوشوندى* примѣшивать, *косырыммакъ*, съежиться отъ гнѣва (какъ звѣрь); *ад. قوشمق* дать имя, прозвать, *اتلرى قوشمق* запрячь лоша-

дей, — *ادم* дать людей, эскортъ, — *عسكر* дать войско, — *يولداش* дать товарища, дать конвой, *дж. ايليك قوشماق* ударить въ непріятеля, атаковать (*Баб. 484*), онъ соединилъ два войска. *اني خدمتكا قوشدم* я опредѣлилъ его къ должности, на службу, *من انى كيلوركا قوشدوم* я ему приказалъ придти, *صو برلن سوتنى قوشادور* онъ мѣшаетъ молоко съ водою, *амт. اراقه* смѣшалъ вино съ водою, *амт. قوشوشتى* вмѣстѣ не пойду. Въ составныхъ глаголахъ въ формѣ дѣпричастія на *ب*, *قوشوب* выражаетъ присовокупленіе къ начатому дѣйствию еще другаго дѣйствія: *قوشوب اولجادى* онъ примѣрилъ, *قوشوب قسدوردى* придавилъ, *صایمق* — прикладывалъ, *صایمق* — включилъ, *طابلاديلار* — при этомъ упрекнулъ, *بيارمک*, *بيارمک* — вмѣстѣ, совокупно послать, присовокупить, *بولغاندن* сверхъ должнаго, еще присовокупилъ деньги *дж. قوشوق* кошукъ, названіе пѣнія, куплета, дуэта (въ музыкальномъ искусствѣ называемомъ *ургуитекъ*: *اورغوشتك اصولنده* аирленн ترکیبه درلرکه میزان الاوزانده بر ترکیبده کلور یانا قوشوق *см. دورکیم اورغوشنگ اصولی* *دا شایع دور* (*تویوق*).

дж. قوشون *кошунъ*, то число войска, которое назначено выставить городу или области, контингентъ войска, армія собравшаяся въ походъ, отрядъ, эскадронъ (*جنکده صف والای*) *قوشون تارتیق* (*معناسنه در* *амт. сл.*) вести войско, въ смыслѣ: начать сраженіе, *قوشون تارتیب کیلمک* придти съ войскомъ для сраженія.

каз. *قوصای* косай, сажень дровъ.
кир. *قوصباق* косбакъ, верблюдъ отъ
помѣси одногорбаго (نار) съ двугор-
бымъ (توبه).

тоб. *قوصوق* космакъ, чернѣть (о же-
лѣзѣ).

башк. *قوتارمق* кутармакъ, изломать
(= واتمق).

дж. *قوتان* котанъ 1) пеликанъ (سقا
значитъ щегленокъ и также пеликанъ,
что здѣсь и разумѣется *سقا قوشنه در لركة*
سدا سکندر يدک کور بيت قوطان نينک اولوقوش
اراسانی بار, ولی سنقور الیبدانی جانی بار
у Вамб. *قوتان* потатуйка). 2) = *قوتان*

алт. *قوعوت* коотъ, утѣшеніе, отра-
да, наслажденіе: *ساغشقه قوعوت توشتی*
утѣшился, почувствовалъ въ душѣ
отраду, *قوعوتتون ایتتی*, утѣшилъ,
воз. утѣшиться.

алт. *قوعولون* коолонъ, громко гово-
рить, шумѣть.

кир. алт. *قوغا* кога, *قوغو* кого, куга,
родъ камыша, палочникъ (*typha*)

алт. *قوغمق* когмакъ, толкнуть, гнать.

алт. *قوغو* кого, коокъ остатки отъ
угольевъ, пепель: *کول قوغوزین اوروب*
разсѣялъ остатокъ отъ пепла
(Радл. 77), въ конд. *قوغولوق* горячій
уголь.

тур. *قوغو* кугу, *قوغی*, тат. *قو* кѹ,
қоу лебедь (монг. хунг.), уйг. *قوغو* ди-
кій гусь.

касим. тат. *قوغوت* коготъ, зеленая
травя, *من بوکون قوغوت اوستنده بولدوم*
я ходилъ сегодня по травѣ, *بوییل نوده*
въ нынѣшнемъ году, на лугу мало
выросло травы (слово это вѣроятно
составлено изъ *کوک* зе-
лени, и *اوت* трава).

кашг. *قوغورجاق* когурджакъ, кукла,
маріонетка (у Вамб.).

тоб. *قوغوزلاق* кугузъ, пустой,
пустота, *قوغوزلانغان*, запустѣть,
запустѣлый.

тур. *قوغوش* кугушъ (простон. ко-
вушъ) самый нижній этажъ (гдѣ жи-
вуть, въ большихъ домахъ Турціи,
служители, *یتاق قوغوشی* спальныя ком-
наты (для учениковъ, иначе *خابخانه*).
Сравни съ словомъ *قوش*—4).

дж. *قوغوش* когушъ, стонъ, громкое
рыданіе (*پر ناله* к. сл. сравни съ кир.
قوقی).

тоб. *قوغوم* когумъ, подгорѣлое.

тур. *قوغه* кога (простон. кова, к. сл.
(*قاغه*) ведро, шайка, большая бадья
изъ кожи (кир. *кауга* — большое
ведро, которымъ изъ степныхъ колод-
цевъ черпаютъ воду и вливаютъ въ
жолобъ водопою; оно бываетъ при-
крѣплено къ длинной рукояткѣ, назы-
ваемой *صایی*). 2) дж. водолей
(созвѣздіе, *قاصص* — 127; въ томъ и
другомъ значеніи въ дж. произносится
также *коига*: *بکاردن صوجقار جق*
قوغه به در لركة مجنون ولبلی ده معراج ده برج
дж. сл.).

тур. *قوغی* кывыкъ, пламя
огня.

каз. *قوق* коукъ, 1) *قواق* 1) плоть на го-
ловѣ, струпъ (въ алт. *кокъ*), *قوقلانمق*
имѣть плоть на головѣ. 2) *قوق* коукъ,
кавукъ, тат. *куукъ*, мочев. пузырь,
кила, грыжа, кир. *قوتلغان* камен-
ная болѣзнь, алт. *قوونک* коонокъ бы-
чачій пузырь.

кир. *قوانکرا* кукайда, *قوانک* айно,
подпрыгивать на сѣдлѣ, отъ неумѣнья

ѣздитъ верхомъ, мет. пѣтушиться, важ-
нпчать.

алт. *алт.* *коканы*, быстрый взглядъ:
مى قوقان глядь туда! *اوى قوقان ايدىب*
глядь сюда!

кир. *قى قوقاي* кокай, выпрямляться (о
походкѣ, о посадкѣ на конѣ).

кир. *قى كىك* кок-пекъ, дровяникъ
(раст. его видъ: *obione porthulacoïdes* —
хорошее топливо).

алт. *قى قوقرى* кокыръ, шутка, шу-
тить (въ кондом. *قار باقتان*).

тур. *قى قوقلا* кукла.

тур. *قى قوقو* коку, ад. *قى قوخو*, запахъ,
каз. *قى قوخو* коху, тур. *قى قوقو* зловоніе,
благоуханнѣй, *قى قوقولو* имѣющій запахъ,
какого запаха? (духи). *قى قوقومق*, изда-
вать запахъ, *قى قوقومق* хорошо пахнуть,
قى قوقومق пон. придать чему запахъ,
قى قوقومق обонять, нюхать, *قى قوقومق*
испускать запахъ, зловоніе,
протухнуть, *قى قوقومق* дать понюхать.

тур. *قى قوقوغدمق* кокугдамакъ,
кукаламакъ, кудахтать, клохтатъ (а.
قى قوقوغدمسى, (к. *قى قوقوغدمسى*),
кудахташе курицы.

тур. *قى قوقوقوشى* куку-кушу, кукушка.

ног. *قى قوقوك* кукукъ, черносливъ.

тур. *قى قوقونا* кокона (изъ *новогреч.*)
госпожа, хозяйка дома.

п. тур. *قى قوقه* кука, колпакъ или шап-
ка съ перьями, которую имѣли право
носить князья Валахія и Молдавія, и
командиры янычаровъ.

кир. алт. *قى قوقى* кокый, крикъ отчая-
нія, *قى قوقىلا* издавать крикъ отчаянія.

кир. *قى قونك* кой, мясо на бедрѣ (у
животн.).

сиб. тат. *قى قونكاراق* коңаракъ, жаров-
ня, сковорода.

тур. *قى قوناق*, *قى قوناق* (= *قى قوناق*)
плоть на головѣ.

тоб. кир. *قى قونكرامق* коңрамакъ, зве-
нѣть, звучать, *قى قونكراو*, колоколь-
чикъ, алт. *قى قونكورو* коңору, колоколь
(монг. *хонхо*), *قى قونكر اولى* звонкій, зву-
чащій.

дж. *قى قونگوزغان*, *قى قونگوز*, конгузъ,
(50 — *قى قونگوز*), к. сл. *قى قونگوز*, кир. алт.
коңысъ, жукъ черный (*قى قونگوز*).

кир. *قى قونكسو* коңсу, человекъ живу-
щій въ аулѣ подъ покровительствомъ,
въ тур. *قى قونكشو*, простон. *قى قونكشو*
комшу, сокращ. *قى قونكشو*, сосѣдъ (а. *قى قونكشو*,
сосѣдство).

каз. *قى قونقار*, *قى قونقار*, дж. *قى قونقار*,
(Баб.), темно-русый, кир. алт. коңыръ,
темно-сѣрый, смуглый, *قى قونكر قاز* сѣ-
рый гусь, *قى قونكر صالقين* холодъ въ сѣ-
рый день, *قى قونكفر قاش* темно русыя
брови, *قى قونكرات*, *قى قونكرات*, *قى قونكرات*
темно-русой масти (въ алт. каурою);
соб. имя племени узбековъ и города
въ Хивѣ, *قى قونكرات* названіе двухъ
племенъ джагатайскихъ, принадлежа-
щихъ къ древнѣйшимъ ханскимъ ро-
дамъ (дж. сл.).

а. *قى قول* кав.гъ, мн. *قى قول*, сло-
во, мнѣніе, согласіе, *قى قول* по
словамъ или по мнѣнію такого-то,
قى قول сказать, говорить; условитъ-
ся. сговоритъся, что также *قى قول*
выллашмакъ.

дж. тат. *قى قول* колъ, мн. *قى قول*, въ
алт. колдоръ 1) рука, членъ тѣла отъ
плечъ до кисти. 2) передняя нога у
животныхъ (что въ алт. также *قى قول*
кедекъ-колъ). 3) рукавъ рѣки. 4)

тур. патруль, дозоръ, قول دولاشمق ходить дозоромъ. 5) Дж. центръ арміи (пишется также قول у Баб.). 6) сторона, крыло, флангъ, قول اونك правая рука, правая сторона, правое крыло, ارد лѣвая рука, лѣвое крыло, قول غول бригадоартиллерія, артиллерійскій центръ, правое и лѣвое крыло. Другія названія частей арміи: هر اولی برانغار авангардъ праваго крыла, هر اولی جوانغار авангардъ лѣваго крыла, هر اولی چپاول фронтъ прав. крыла, هر اولی چپاول фронта прав. крыла, هر اولی شقاؤل фронтъ лѣваго крыла, هر اولی شقاؤل авангардъ его, هر اولی بزرگ большой авангардъ, هر اولی هر اولی передовой отрядъ авангарда, هر اولی قراول легкій отрядъ, ведетъ (см. Instit. de Timour. (У Баб. برانغار اونك правое и лѣвое крыло, قول اونك правая и лѣвая дивизія, قول اونك правый и лѣвый флангъ. Далѣе онъ говоритъ, что хотя слова: برانغار اونك означаютъ правый, но для отличія праваго и лѣваго въ каждой части арміи, онъ дѣлаетъ такое различіе: اما تشخیص معانی مختلفه اوجون تعبیر الفاظه اطلاق قبیلدیم چنانچه میمنه و میسره کیم برانغار و جوانغار دیرلار یسالغه قلبنی غول دیرلا و بومیمنه و میسره غولغه داخل یوقتورور اوجون موند اول نوع ابری فوجنی اوشال حرافت ته خود برانغار و جوانغار ایتیب بولدی ینه غول کیم فوج علیحدہ دوریمین و یسارنی امتیاز اوجون اونك وسول قول بیتیلدی ینه غولدا کیم تایین خاصه بولوریمین و یسارینی اونك یان وسول یان ایتیب بولدی ینه خاصه تایین کیم بوی تیمکی دور ترکی لفظی دا مجردنی هم بوی دیرلار موند اول بوی مراد ایماس دوریقین مراد بولورلار

اونك یمین و یسارینی اونك وسول ات قولدی (стр. 266), т. е. правое и лѣвое крыло арміи, составляя отдѣльный отъ центра корпусъ, назывались برانغار و جوانغار Центръ, составляя отдѣльный корпусъ, его правая и лѣвая стороны назывались قول اونك. Въ центрѣ находился отрядъ подъ командою его самага — تایین خاصه — котораго правая и лѣвая стороны назывались قول اونك. Въ этомъ отрядѣ состояла его собственная гвардія — بوی — которой правая и лѣвая стороны назывались قول اونك; тур. قولاق сухорукій или однорукій, قولباغ, قولماغ, браслетъ, Дж. قولچاق земледѣльч. ручная машина; рукавицы, наручи кольчужные; браслетъ въ тур. قولچاق (дستانه к. сл.), Дж. قولداش товарищъ, помощникъ, другъ (یار و یولداش و دستگیر) : بخشی : قولداش хороший помощникъ — спокойствіе души, انبیالار قولداш товарищи пророковъ, قولداш имѣющій товарища (قصص) قولداشی имѣющійся въ рукѣ, при себѣ, подъ рукой, ручной, قوللق то что для рукъ, муфта и пр. тур. قول اغاسи взводн. командиръ, кир. قول اوراق серпъ, قول قول بیکلیکی закладокъ, кир. قول صرتی тыль руки, باشк. قول جزالاری побой. Производные и составные: قوللامق брать въ руки, получить, Дж. قولدامق руками вынимать, дѣлать операцію при родахъ: взять за руку, оказать защиту, помощь: الین طومتق و دستگیر اولمق دمکدرکه : سد اسکندریه نوابی حضرتلری طالع و بخت دین مدد استدکی محله کلور بیت کرم ایلاب ایکی قولوم قولدانкیز, سوز اقلیمی ساری مینی

علمادین بودور مینینک, (дж. с.л.) يولد انکیز
 نیلاکیم, قولدا اغابیلار بوايش ارا بیلاکیم
 просьба моя къ ученымъ улемамъ со-
 стоитъ въ томъ, чтобы они *помогли*
 (поддержали руку) въ этомъ дѣлѣ (т. е.
 въ религіозн. наставленіи, — Баб. хре-
 стом. Березина II ч. стр. 271 كتاب
 کور. قولدا اب تور. (خاتمه سی)
 держи! قولدا امسا! если не поможетъ,
 قولدا انو воз. постоянно пользоваться
 чѣмъ нибудь, قول المق взять руку, про-
 ститься: قولنکزدی الیم دیب کیلوب ایدیم
 пришелъ - было проститься съ вами,
 کور. بر اودنک قولین الوو. взять чью ру-
 ку, т. е. получить благословеніе мул-
 лы, или расположеніе важнаго лица,
 قولغه المق взять въ руки, во власть,
 алт. قول بیرمک. помочь, мет. дать
 слово, обѣщаніе; اق قانغا قارا قالان پیریپ
 обѣщались турарга قولدورین بیرکاندار
 платитъ дань бѣлому царю (телеуты),
 قول توتیق. держать, поднять руку, т. е.
 просить, قولغه توتدرمق. дать въ руки,
 вручить, قول توتشمق. взять другъ у
 друга руку. въ знакъ вѣрности дан-
 наго слова, قول سالمق. قوبمق. باصمق. چیکمک.
 руку приложить, подписаться, قول صالو.
 بوکلغزدا. подпись, рукоприкладство, باصو
 قول قولغه سالمق. на этой бумагѣ есть его
 рука, его подпись, قول قولغه سالمق.
 взяться подъ руки, дж. قول سالیب.
 قول اوتمک. переплыть (рѣку), пе-
 рейти ее вплавь, что также قول بیله
 قول دستک بیله اوتمک (Баб. 470, 474), каз.
 — صومق. قول چاتیق. бить въ ладоши,
 бить по рукамъ, т. е. согласиться въ
 продажѣ, условіяхъ, — یتشمک. —
 او اولامغه قولوم. удаваться, успѣвать:
 یتشمای. не успѣваю, не удается поохо-

дотаться (Аб. I?), قول یتمک. یتممک. до-
 ставать, не доставать рукой, т. е.
 быть или не быть въ состояніи овла-
 дѣть какимъ нибудь дѣломъ, чело-
 вѣкомъ, мет. справиться съ кѣмъ,
 наказывать, قول استدا بولمق. подъ ру-
 кою, подъ начальствомъ, подъ властью,
 каз. قول استداغی. подчиненный и пр.
 قول اوستن بولمق. имѣть верхъ, перевѣсъ,
 побѣдигъ, начальствовать, قول اوستنک.
 перевѣсъ, побѣда; начальство, بوايش
 قول اوتنک قولندن کیلور, کیلماس
 можетъ, не можетъ исполнить, قولی
 اجیق или اجیق قوللو. съ открытой рукой,
 щедрый, тароватый, قولوم اجیق بوزوم اق
 у щедраго челоуѣка совѣсть чиста
 (послов.), قولی قانیق. мет. скупой.

дж. قول колъ 1) холмы по скату го-
 ры, соединяющіеся съ степью: تاغ
 اتکنده اولان تپه لره درکه سحرابه ملحق اولان
 (дж. с.л.); но у Баб. въ значеніи ложа,
 бассейна рѣки: بیر سوسیز قولدا توشولدی
 остановились въ бассейнѣ безводной
 рѣки, и далѣе: اوشبو قوروق رودتین سحر
 утромъ снявшись съ этого
 высохшаго русла (стр. 184). 2) башк.
 оврагъ, грива, اولو قول. большой ов-
 рагъ. 3) алт. кусокъ, штука: ایکі
 قول پوس. два куска нанки (въ этомъ
 значеніи принято *метафорически* отъ
 слова *рука*).

тур. тат. قول жуль, قل, рабъ, неволь-
 никъ, крестьянинъ; слуга, что въ уйг.
 قول (ص.م. قول) قول طوومه. قول کشی
 доморощенный слуга, قوللق. کور.
 قولدوق. рабство, услуга, служеніе; по-
 корность, преданность (въ Бухарѣ:
 قوللق. гауптвахта), قوللقچی. служитель,
 лакей, قوللقچی. поваренокъ; капралъ
 въ бывшемъ корпусѣ янычаровъ, башк.

услуга, قوللق انىك, служить; мо-
литься, кир. الدراغه قولدوق ايتو мо-
литься Богу, алт. ائى توزونك اوجون
благодарю тебя за хлѣбъ,
قوللقدن или قوللقدن چقارمق
за соль, тур. قوللقدن или قوللقدن چقارمق
уволить, отставить отъ
службы (въ осм. говорится болѣе о
солдатахъ), قوللوقمق б.
работъ, служить (к. сл.),
тат. قول اولتورمق, посе-
лить крестьянъ, قول اولتورلغان ير
земля, населенная крестьянами,
قىلدى кир. ماقتانسون ديسنك الوصفه صات
если хо-
чешь, чтобы рабъ твой похвалился,
продай его подальше отъ себя (по-
слов.).

кир. алт. قولا кула 1) саврасый
(масть лошади, монг. хула), въ тат.
قوله каурая, въ уйг. рыже-чалая, въ
тур. قول ات гнѣдая лошадь. 2) тат.
зеленая мѣдь. 3) башк. = قىلا

кир. قولابا кулаба, дрянъ, нелѣпость:
كوب ارتق سويلمه قولاباسن شيفاررسن
слиш-
комъ много не говори, а то догово-
ришься до нелѣпости (послов.).

тур. тат. قولاج куладжъ, кир.
алт. قولاش мѣра двухъ рукъ, вытяну-
тыхъ въ длину, сажень маховая = 6
англ. футамъ, قوللامق мѣритъ саженью,
قوللاچقه صالمق, посаженно, قوللاچلاب
въ сажень.

قوللاچقه = кулачка = قوللاچقه

кир. قولادъ, пустыня.

тат. قولاسъ, выдолбленное
дерево для плаванія по водѣ (на турк-
менскомъ прибрежьѣ Касп. моря, ку-
ласъ называется выдолбленный изъ
цѣльнаго дерева плоскодонный чел-
нокъ, въ которомъ туркмены отважи-

ваются иногда нускаться въ открытос
море).

каз. قولاشа кулаша, лотокъ съ руч-
ками.

кир. قولاشاش (ساج) пре-
красные черн. волосы съ лоскомъ.

кир. قولاط кулатъ, узкая и длинная
впадина, ущелье.

тур. тат. قولاغ кулагъ, قلاق, قولاق
ухо, въ каз. также полка у ружья,
قولاق очитокъ (раст.), بتى — кле-
щакъ, ухватець (настьк.), иначе назы-
ваемый قولاغه كيرن قچان (ا. دخال, n.

— پردهسى, — виски, توزى (كوش خرك
барабан. перепонка, دج. قولاق چكه
мочка уха (كوش بنا كوش), каз. قولاق قازغوجى
уховертка, قولاق بالى قولاغى
жабры, اوزون
длинно-ухій, осель, кир. قولاق
جبه قولاق
коротко-ухій, тур. قولاغى
жзمه قولاغى
ушки у сапоговъ, دكز تولاغى
губа, бух-
та, каз. قولاق طونك قولاق
тяжелый на ухо, глухой, قولاق پكلكى
глухота, каз. قولاق قاموت قولاغى
гужъ (у хо-
мута), قولاق قره قولاغ
черно-ухій (см. قولاق كوش), мет. вѣрный
слуга султана, приставляемый къ пер-
вому министру, для наблюденія за его
дѣйствіями; адъютантъ при генералѣ,
قولاق خونكار قره قولاغى
адъютантъ султана,
قولاق قچى
родъ мелкой мошки (у Вамб.),
قولاق قچين
кулакша, шапка
съ ушками; قولاقلامق
подслушивать,
قولاقلمشق
выслушивать, قولاق
шущукать-
ся, قولاق اصمق, قولاق
طونمق, قولاق
صالمق, قولاق
при-
клонить (собственно: привѣсить, при-
дать, придержать) ухо, послушать,
قولاق
внимать, قولاق
قويىق, قولاق
صومق, قولاق
мет. вну-
шить (собств. класть, вложить въ ухо).

قولاق звенѣть въ ухѣ; кир. *ایل* ایل
у народа 50 ушей (послов.).

قولاغوز, قولاغز *см.* قلاوز

тур. *колакъ* 1) лѣвша. 2) ку-
лакъ (= قولاغ) ухо.

тур. *коланъ*, *قولان*, подпруга,
подвязной ремень у сѣдла (алт. *ко-*
лон); *انك قولا كنى چوزمك*, *اچمق*,
распустить подпругу у лошади, *قولاسى*
подвязать подпругами *چمك*, *قولاكلمق*
(лошадь).

кир. *кулайса* 1) мозолистое
круглое пятно на передн. ногахъ ло-
шади. 2) запахъ отъ подмышки.

кир. *куламта*, *قولامتا*, горячая зола
съ искрами.

дж. *куламакъ*, *قولامق*, тянуться
(к. сл. *کشیدمشدن*), въ кир. *кулау*,
упасть сверху внизъ, спуститься подъ
гору, валиться, *توب قولاو*, спуститься
къ началу, т. е. спрашивать о про-
исхожденіи кого-либо. 2) дж. *кавла-*
макъ = *قومق* 3) тур. *ковламакъ*, обви-
нять, доносить, *قولايجي* доносчикъ,
قولانمق воз. стр. б. обвинену, подвер-
гнуться доносу.

каз. *коланъ*, кир. *колау* 1) ди-
кій конь (въ *уйг.* *تانی*). 2) дж. дикій
осель, онагръ (*к. сл.* *کورخر*). 3) тур.
корехр = *قولون* (по к. сл. *قولون*).
4) = *قولاك*; дж. *ослиный* *قولان*
قولان قوبروغى. *قولاك* — трава, которая вмѣстѣ съ
كوك شيباق зелеными ветвями (можетъ
быть особое растеніе), служитъ сред-
ствомъ къ опьяненію рыбъ, которыхъ
затѣмъ ловятъ сѣткою *چچ* — *ينه كوز محل* —

لا ريدا كيم قولاق قوبروغى ديكان اوت چيقيب
کمال غه ييتيب كل قيبليب دانه باغلار بو قولاغ
قوبروغيدين اون ايكي پشتواره ينه كوك

شيباق دين بيكرمه اوتوز پشتواره سو باشيغه
کيلتوروب بانچيب سوغه سالورلارسالغان زمان
اوق سوغه كبريب مست بولغان باليغنى
تونا کيريشورلار (Баб. стр. 177); кир.
قولانك قودقغه جغلسه قورباغه قولاغنه اوينار
если дикій конь упадетъ въ колодезь,
то и лягушка прыгнетъ ему въ ухо
(послов.).

башк. *куланчыкъ*, *قولانچق*, колпакъ
теплый.

кир. *колау*, *قولاو*, лошадь охромав-
шая, измученная отъ ѣзды.

قلاوز = *قولاوز*

тур. *колай*, удобный, легкій,
ловкій, возможный, удобно, легко,
قولايقلو удобство, легкость, *قولايقلو*
сопряженный съ удобствомъ, *قولايقلو*
съ легкостью, легко, удобно, *قولاي*
قولاي сдѣ-
лать удобнымъ, облегчить, приспособ-
ить, *قولايقلو* воз. стр. б. облегчену,
облегчиться, *مصاحت قولايقلو* дѣло
улаживается, препятствія устранились,
да будетъ легко, желаю успѣ-
ха! (въ работѣ и предпріятіи), *قولاي*
развѣ при удобномъ случаѣ, *قولاي*
قولاي умѣть взяться (за дѣло), *قولاي*
найти средство или удобный спо-
собъ къ чему.

тур. *кулбъ*, *кулб*, ручка, ушко, дуж-
ка (посуды).

алт. *колбо*, *колболо*, ставить
въ кучу или гусемъ одинъ за другимъ
(монг. *холбоху* — связывать, соеди-
нять) *قولبوپ* скотъ стоящій
въ кучѣ, *قولبوштра* *توزاغان انتار*
спутанные вмѣстѣ.

кир. *колтуръ*, *قولپور*, отливать (напр.
бархатъ малиновый).

алт. قولبوعو колбоо, процентъ, ростъ, в. брать проценты.

тур. قلبه, قلبيه, кулубъ, кулубэ, хижина, изба, (изъ п. клбе?) قاليوه, قولوه, چوبان قولبهسى пастушья хижина.

тур. ад. قولتق колтукъ, колтыкъ, قول (отъ قولتوق к. сл. قولتوق и قوللوق (рука), пазуха, подмышка; заливь, ластвица подъ мышкою, قولتقلق — костыль, قولتقلق алт. قولدقتا, взять въ охапку, сжимать въ объятіяхъ, взять подъ мышки, помочь взобратъся (напр. на лошадь), قولتق التنه المق обнять, قولتقне كيرمك поддерживать въ подмышки (въ знакъ почтенія).

алт. قولتور културъ, лукавый, хитрый.

дж. ад. قولتورماج колтурмаджъ, рукава съ прорѣхами верхняго кафтана, которые или висятъ ненадеванные, или закинута за плечи (по дж. сл. воротникъ кафтана — قفتانك يقاسنه درلر).

алт. قولتوو колтү, женихъ; невѣста (въ кондом. колтуръ): ادا انام القيزبله: родители мои благословивъ, сосватали мнѣ невѣсту (Радл. 116).

дж. قولتى колти, низъ, нижняя часть, پايں ان) низъ его, ниже его (к. сл.).

тур. قولچقه, قايچقه, قولچقه колочка, قولچقه насѣдка (a. بمرطه بصان طاوق), قولچقه نك قوللق или قولچقه لبق بمرطه, قولچقه پليچلرى, قولچقه بصيبدъ яицъ, قولچقه بصيبدъ цыплята, قولچقه بصيبدъ сидѣть на яйцахъ, قولچقه بصيبدъ (= قولچقه بصيبدъ).

кир. قولجه مويون колджа, съ красивой стройной шейей.

ад. قولدور колдур 1) разбойникъ, хищникъ, قولدورلق разбой, قولدورمق разбойничать. 2) кир. кулдуръ, совсѣмъ безухій.

тур. قولغان تيكنى колганъ-тикени, лиственница (طرتوث Кам.).

теб. قولغور кулгуръ 1) кривда, ложь. 2) алт. негодяй; непотребный (произносится также кулгуръ). 3) алт. услужливый, повинный: كثرى قولى قولغور قداى قولى مال рука человека повинна, рука Бога мощна (послов.).

каз. قولغه кума 1) жердь, тычина, разсѣда. 2) теб. нива, قولغه озимь. 3) алт. кума или кыма, стебель, قولغالاپ взошедшій посѣвъ.

кир. قولقا колка 1) главная артерія отъ легкихъ къ сердцу, قولقا سالوو полюбить что, сильно желать (съ дат.). 2) каз. قولقه потрохъ.

телеут. قولغو колко, жена.

тур. قوللنمق кулланмакъ, употреблять, имѣть привычку къ чему, пользоваться, владѣть, قوللنمق употребляютъ насиліе, قوللنمشدر говорилъ, держалъ такую рѣчь, выразился такъ, قوللندرмق пон. заставить что употребляютъ, сдѣлать что привычкою, приучить къ чему, قوللنمق стр. воз. б. употребляемому, употребляются, قوللنش употребленіе, قوللنشلو употребительный.

тур. قوللوى куллеви, родъ тюрбана въ 1½ фута вышиною, конусообразнаго, съ круглой вершиной, на которой по тремъ угламъ возвышаются вертикально три повязки, а спереди золотая полоса въ два пальца ширины.

тур. قولم кулумъ, загнутыя по-

ловинки лука, ایرک قولماړی арчаки сѣдла.

уйг. قولماق кулмакъ 1) прудъ. 2) кир. каз. хмѣль, въ алт. кумдакъ.

дж. قولماق кулмакъ 1) просить прощенья (عذر دلمك), просить вообще, испрашивать, желать: وينه ديوان لطفي ده نعتده كلوركه بيت بارچا عالم عاصي سين قولسانك باغشلار حق سنكا, كيم طفيلنك دور بو خلق اولين واخرين — قولسانك دلسك عاصي امت بازوقيني (дж. сл.), испросившій прощенья грѣховъ грѣшникамъ — Мустафа! اول قوليميز حاجتين قولغيل, (3—قصص) проси о нуждѣ раба нашего (ibid. 142), вы сказали: мы кромѣ этого ничего не будемъ просить (21—سراج) просить позволенія, دستور قولدى испросилъ позволеніе (150—قصص) 2) свататься, желать сочетаться бракомъ: نکاحه قيز دليوب المق معناينه دركه مجنون وليلي ده کلور بيت جون جملهسي ساري كوز سالیب سین, قولماقغه قيزيني سوز سالیب سین (дж. сл.) чтобы засватать, для засватанія (120—قصص) пон. засватать чрезъ посредство кого.

дж. тат. قولونچاق кулунъ, قولون жеребенокъ (самецъ и самка, до первой весны отъ рожденья), онъ же къ первой осени по кир. называется ژاباغى (другія названія молодыхъ лошадей по дж. غونان, كوبىلا съ жеребенкомъ, بويلغى طای بيلان или قولونلى بيه, كوبىلا ростомъ съ жеребенка, ожеребиться, قولونلامق (кир. алт. قولوندا) выкинуть жеребенка, алт. مالنك قولوندا — по-

пусть твоя трехлѣтняя кобыла мечеть уже жеребятъ (благословеніе).

n. قولنج кулунджъ, колики, спазмы въ желудкѣ, قولنج اوتى = قولنجان

قولنجان кулунджакъ, названіе племени въ Джагатаѣ (дж. сл.).

алт. قولور кулуръ, мука вообще (монг. гулуръ).

дж. قولوق кулукъ, обертка головная, чалма (دستار к. сл.).

قولن = قولون, قولوم

дж. قولونغا кулуна, горностай съ красн. глазами.

алт. قوليق кулыкъ. сначъ, борець (употребляется большею частью вмѣстѣ съ словомъ اليپ герой, Раdl. 10, 12, 20).

a. قوليور колиуръ, шейный позвонокъ (Раdl. 23).

a. اقوام قوم каумъ, кавмъ, мн. اقوام ad. произносится коумъ народъ, племя; родственникъ, въ тоб. толпа, куча людей, قولوم قوم кучами, قولمق родство, въ ad. родня, семейство, что также قولمق قرداش

кир. قولم 1) нагорбникъ, свернутый изъ кошмы, для двугорбаго верблюда (замѣняющій вьючное сѣдло), قولم قولمق положить на верблюда قولم, при вьючкѣ. 2) алт. ярмо (монг. хомъ), قولم قولم хомутъ, قولم قولم надѣть хомутъ. 3) алт. قولم قولم поднялась волна.

тур. тат. قولم قولم, قولم, песокъ (у кир. قولم قولم и قولم قولم названія родовъ песку), قولم قولم قولم, قولم قولم, قولم قولم (قولم قولم قولم) (قولم قولم قولم) قولم قولم, قولم قولم (قولم قولم قولم) قولم قولم, قولم قولم (قولم قولم قولم) قولم قولм, قولم قولم قولм, قولم قولم قولم — по-

лупсчашый, *кир.* قوم جلك пустая кость, безъ мозгу, *قوم شکر* сахарный песокъ, *قوم صاونى* песочница, *قومسال* песчаная мѣстность, *قوم بيغنديسى* коса, мель, *قوملو طپراق* песчаная земля или почва, *قوملانمق* б. засыпану пескомъ, сдѣлаться песчанымъ, *قوملاندرمق* *пон.* (Пять изъ 12 названій урочищъ въ Рынъ-пескахъ, въ которыхъ Киргизы внутренней орды имѣютъ зимовки, находя здѣсь защиту отъ вѣтровъ, подножн. кормъ для скота, составлены изъ слова *قوم*; эти названія слѣдующія: *قزل چالى*, *مسجد قوم*, *اقاندواغاح*, *جاسقوس*, *ترکاو*, *تلوبای*, *جوسا*, *جانکلدى*, *ارى قوم*, *يمان قوم*, *بارچا* (قوم), *ايغور قوم*).

قوم см. *قما* = *قوما*

тат. мещер. *قومачاو* *кумачавъ*, хлопоты, затрудненія; запутанный, безпокойный, *قومачاولانمق* хлопотать, затрудняться, б. задержану.

тоб. *قوتارمق* = *قومارمق* выгребать и пр.

дж. *قوماقچى* *кумакчи*, хвастуль (لافى). *قومال* хвастовство (لافى). *زن* к. сл.).

кир. *قومالاق* *кумалакъ*, шарикъ овечьего помета: *بير قومالاق بير قارين* *майдй* *جيرتر بيرجان منك قويدى* *айртр* одинъ шарикъ портитъ всю посуду съ жиромъ, одна дурная овца соблазнить (поведеть) тысячу (*послов.* = одна паршивая овца все стадо портитъ; *قارين* — баранья кишка, въ которой держатъ жиръ).

тур. *قوماندان* *команданъ* (съ *итальян.*), *комендантъ*, *командующій*, *قوماندانلق* командованіе, *قومانده* коман-

да (воен. ученіе), *قومانده اتمك* командовать, учить войско.

кир. *قومای* *кумай* 1) смиренная лошадь. 2) гончая собака туркм. породы. 3) *алт.* *комой*, дурной, негодный, некрѣпкій: *اونچودان قوموينتك* худшаго изъ всѣхъ.

кир. *قومپای* *компай*, вздуться (отъ вѣтра).

قومديا *комедіа* (съ *лат.*), комедія, спектакль.

кир. *قومرا* *кумра*, глиняный горшокъ.

тур. *قومران* *кумралъ*, каштанов. цвѣта, *اجق قومرال* свѣтло-каштановый.

тоб. *قومروسقه* *комрыска*, *кир.* *قومورسقه* *комырская*, *قومورسقه* *комдом.* *комыскашъ*, муравей.

قومسار *комисаръ* (съ *франц.*) комисаръ, повѣренный.

каз. тоб. *قومسوز* *кумсукъ*, *قومسوق* алчный, жадный, завистливый, *قومسوقلق* алчность, *قومسوزلانمق*, *قومسوقلانمق* жадничать.

тур. *قومشو* *комшу* = *قوكشو* сосѣдь.

дж. *قومشوم* *кум-шумъ*, клювь (منقار к. с.).

тур. *قومضو* *кумзу*, *قومضى* (испорчен. изъ *а.* *غماز*) доносчикъ, ябедникъ, *قومضولمق* *см.* *غمازلمق*, ябедничать.

ад. *قومغان* *куманъ*, к. сл. *قمغه* *комга* (افتابه) кувшинъ, рукомоиникъ (*у кирг.* чугун. или мѣдн. рукомоиникъ бухарскаго издѣлья).

осм. *قومق* *комакъ* 1) = *قويمق* 2) *ковмакъ* = *قومق*

тур. *قومقمه* *кумкума*, стклянка оловянная для чернилъ.

дж. *قومورمق* *см.* *قمرغه*

алт. *قوميدا* *комыда*, потерпѣть

обида, имѣть неудовольствіе, жалобу (монг. *хомидаху* — скорбѣть, огорчаться, *ал* *қомидал* обида, убытокъ, несправедливость (*Радл.* 133).

кир. *қон* *қунъ* (пер. *қон* кровь), *қонун* 1) плата за кровь, за убійство, за увѣчье; мечь, мщеніе (у *кир.* за убійство платится 1000 барановъ, за увѣчье, смотря по важности поврежденнаго члена тѣла). 2) плата 2000 барановъ за выкупъ (*Левшинъ, стр.* 315).

каз. *қона* *қуна*, доска, на которой разсучивается тѣсто.

дж. *қоначи*, теленокъ 2-хъ лѣтній или бычокъ (*к. сл.* *қосалъ досалъ*).

уйг. *қонакъ*, зернов. хлѣба, и въ *дж.* тоже значеніе: *اول اوى لار* *اوجماخذين چيقيمش غه بغلاشتى لار كوزلارى* тѣ быки заплакали о томъ, что вышли изъ рая, отъ слезъ ихъ произрали хлѣбныя зерны (*26—قصص*).

тур. *тат.* *қонакъ* (отъ *قونق*), *қонакъ* *қонатон* 1) гость. *қонакъ* *қонатон* гостя, *қонақلق* пріемъ гостей, угощеніе, комната для гостей, *қонақلق* *атмакъ* созвать гостей и угостить, *қонакъ* *қонатон* гость не скажетъ не наѣлся, а скажетъ не зарѣзали (для него скотину, *послов.* т. е. чтонибудь да найдетъ сказать). 2) *тур.* домъ, квартира, временное жилище (въ Турціи собственно дворецъ, большой домъ, гостиница, въ губернскихъ городахъ — домъ правителя, гдѣ заключается и правленіе эялета; домъ посольства), *қонатон* квартирмейстеръ, тотъ кто приготовляетъ квартиру для

вельможъ во время путешествія, *тат.* *қонакъ* *атмакъ* постоялый домъ, *қонакъ* *ауи* остановиться на станціи, на ночлегъ. 3) *тур.* дворъ (тягло, семья). 4) станція, стоянка, *қонакъ* *ауи* дневная дорога (отъ 30—40 верстъ для пѣшихъ). 5) *тат.* ночлегъ, *қонақ* *қонақ* отдыхать, покоиться отъ трудовъ, въ *тат.* почевать, имѣть ночлегъ, *қонақ* *бармакъ* доѣхать или дойти куда къ вечеру, *қонақ* *қонақ* гостить, *қонақ* *қонақ* угостить, подчивать, въ *тат.* почевать, спать въ гнѣздѣ или на деревѣ (птица), *каз.* *қонакъ* *ауи* онъ проживаетъ гостемъ. 6) *алт.* конокъ, *монг.* *қонакъ* сутки, жизнь. (Домъ назначаемый для гостей, на Кавказѣ называется *қонакъ* *қонакъ*). Абхазцы и черкесы живутъ обыкновенно въ хижинахъ, крытыхъ соломой или камышемъ, стѣны которыхъ замазаны землей, перемѣшанной съ рубленой соломой. Около стѣны возлѣ дверей, сдѣлано полукруглое или четверугольное углубленіе въ землѣ для огня, надъ которымъ привѣшана высокая труба изъ плетня, обмазаннаго глиною. По другую сторону очага, въ почетномъ углу, находится небольшое окно безъ стекла, служащее болѣе для наблюденія за тѣмъ, что происходитъ на дворѣ, чѣмъ для освѣщенія. У горцевъ каждый имѣетъ свою особую хижину: хозяинъ, его жена, взрослые дѣти, но посторонній человѣкъ никогда не проникаетъ въ эти помѣщенія, посвященныя исключительно семейной жизни. Для гостей определена *қонакъ* *қонакъ*, совершенно пустая комната, убранная по стѣнамъ только рядомъ деревянныхъ гвоздей для раз-

дж. *конгармакъ*, *прошед.* *قونگارمق*, *к. сл.* *конгурмакъ*, *قونغرمق*, сорвать, вырвать съ корнемъ (= *тур.* *از ييخ برکندن* *к. сл.*): *فكرمق*, *قوپرمق* که فرهادوشیرینده شیرین فرهاد اوزرنده اولدوکی محلنده کلور بیت تحمل سیز بولوب اوی ساری باریب , ایشیک ایلمایغاندین = *قونگارای* (дж. *к. сл.*) *سونک* *قونگاریب* сорву! вырву!

тур. *кыванмакъ* = *قوانمق*

тур. *тат.* *конмакъ*, *قونمق*, спуститься, сѣсть (муха, птица); остановиться на ночлеги, на стоянку, прикочевать, сѣсть на зимовку, въ *алт.* ночевать (*монг.* *хоноху*), *قوناچه* мѣсто куда сажаютъ, гдѣ содержатъ птицъ, большая клѣтка, *قونوش*, *кыр.* *قونوس* спускъ, мѣсто гдѣ остановился ауль, стоянка, кочевка (въ древн. ярл. *قونوم*), *قونوس* *جايلي* одно-аулецъ, *قونوسداس* поздравляю съ переѣздомъ! *قونوشى* захожденіе солнца. *Производные и составные:* *пон.* *قوندرمق* поселить, дать жительство, гостепріимство, *عسكرقوندرمق* поставить войско по квартирамъ, *кыр.* *قوندور* прикрыть, посадить, *قونسوقوندور* посадить, т. е. принять одно-аульца, въ *алт.* *قондра* *кондыра*, насквозь, мпмо проѣхать, *قوناقتوشون* *قوندормق* поставить постой на ночлеги (ярл. *Ссад. Турея*); *тур.* *قونشمق* *вз.* имѣть близкія сношенія, жить вмѣстѣ, видѣться другъ съ другомъ по сосѣдству, *قونشلق* связь, сношеніе постоянное, жительство подъ одной кровлей, *стр.* *قونالمق* (дж. *قونالمق*), *قونالمق* ночлеги, *قونالمغه*, *قونالمغه* стать на ночлеги, *بینه کیلور بارور ایلیچی* также если *بولسه اینیک علوفه* *قونالمغه* *سی*

случится посланецъ пріѣзжающій и отъѣзжащій, т. е. кратковременный, то касательно его продовольствія и ночлега (позаботиться, *Баб.* 465), *кыр.* *قونالمق* мѣсто гдѣ можно остановиться на ночлеги. *قونا تورغان جیر* кочевье, мѣсто кочевки, *тур.* *قونه کوچه* *переходить* съ мѣста на мѣсто, вести кочевую жизнь, *انی قونووаре بلورسن* (вм. *اینوب قونوب*) доѣдешь не сѣша (съ отдыхомъ; *дж.* *قونالمق* провести день и ночь, имѣть двѣ стоянки, два перехода: *اوشبو بردین ارا قونوب کهت* отсюда через сутки или въ два перехода можно дойти до Кохата, *ارادا بیر قونالمق* провести день или ночь, имѣть одну стоянку, одинъ переходъ, *اوج ارادا قونوب* тоже что *ارادا* *اوج* *قونوب* черезъ три перехода, *ایکی قونالمق* провести два дня или двѣ ночи: *کهت ته ایکی قونوب چابقونچی نی* проведши два дня въ Кохатѣ и собравъ отрядъ наѣздивковъ (*Баб.* 180, 181, 182, 186), въ *алт.* тоже: *پش قونور التی قونور* въ 5 дней, въ 6 дней, *بتتی قونغون کیینده* черезъ 7 дней (собств. послѣ 7 отдыховъ или ночей), *بتتی قونوب کلیکار* приходите черезъ 7 дней, *اوج قونوب کلر* придетъ черезъ три дня.

тур. *قونیا* Конія, городъ Караманіи (древній Иконіумъ).

болшк. *قونیاک* куньякъ, родъ всера.

ад. *قوا* = *ковъ*, трутъ.

уйг. *قوارмакъ* *кувармакъ*, въ выраженіи: *قوارماق* собрать, совокупить (вмѣсто *قوارмаق* поднять, поставить, вмѣсто *یقین* т. е. собраніе).

см. *قو* блѣдный; *قوارмаق* = *قوارмаق*

قوانمق = *قوانمق*

тат. *куюмчакъ*, кость между хвостомъ и курдюкомъ барана.

коюмчи см. қويمъ қаймакъ.

дж. тат. қويمъ коймакъ, осм. قومق
комакъ, оставить, бросить, перестать
 положить, ставить, оставить на мѣстѣ,
кой кой, осм. алт. қо қо, положи, ставь!
 оставь, перестань! въ *кир. барғуй*
 есть! *қой бай болсон қой жарлы болсон*
 пусть будетъ богатъ или бѣденъ, бу-
 деть-ли богатъ или бѣденъ, *дж.*
ترك ايله كل دمكدر كه كل ونوروزده:
كلور بيت بيلينك باغلاب اياق باستنك كوزومكا
(дж. сл.), *دوان بولغين قدم قويمين يوزومكا*
тур. = قوياي
 положимъ, съ тѣхъ поръ какъ
 положено *(قويالم وقويالدين برو)*
 поклада, *қويمе* заплота, оплотъ, за-
 боръ, *қويمه لامق* огородить заборомъ.
Производные и составные: قويدرمىق
осм. قومدمق *пон.* велѣть или дать, поз-
 волить оставить, опредѣлить, назна-
 чить, *قويوشمق* *вз.* положить, договари-
 ваться, вмѣстѣ установить, *سوز قويوشمق*
 договориться словесно, условиться,
سوز قويوشمق по договору, *سوز قويوشمق*
 словесный договоръ, *قويلمق* или *قويومق*
стр. *вз. قونلمق* *осм. قوممق* *стр.*
б. положену, установиться и пр.
дж. قويا بيرماك = осм. قويا بيرماك
 оставить, отпустить, оставь! оставь
 меня въ покоѣ, *اوزىنى قويا بيرماك*
 рас-
 пуститься, *б.* свободнымъ въ движе-
 нияхъ, *قويا بيرماك* повернуть назадъ:
چلاوقويا بيرماك повернулъ было
 назадъ поводья, какъ (*Баб. 132*), *тур.*
 остановить, удержатъ (*قامق*
اونتايه *пон.* отъ *قامق* оставаться),

اولوب поставить ставку (въ игрѣ),
اولنجه سنى قومق поставить все что есть,
 — *باشغه* положить въ сторону, отдѣлить,
 — *ميدانه* выставить на солнце, —
 вывести на сцену, обнаружить, *каз.*
اقچهنى صاندوقغه قويدم
 въ сундукъ, *اورونغه قويدوم*
 я его опредѣлилъ на хорошее мѣсто,
 — *اوى* поставить домъ, т. е. построить,
 — *قراول* по-
 ставить карауль, *قويدوم*
 я оставилъ, бросилъ это дурное дѣло,
اول онъ не пропускаетъ
 молитвы, *اد. الله قويسه* если Богъ до-
 пустить, позволить, *кир. قويدوم*
 я оцѣнилъ, *قراول قويدى*
 онъ заглянулъ, *پشوروب قويدنك*
 ты сварилъ уже, *каз.*
بول قويدوجان снисходительный, уступчи-
 вый, *بول قويدوجلىق*
 снисходительность, *алт. اوتتوروب قوى*
 оставайся тамъ
 сидѣть, просиди тамъ! Въ *дж.* иногда
 значить; *велтъ, приказатъ: نه اينتىككه*
 что прикажешь дѣлать (*Аб. Г.*).

каз. кир. قويمъ қуй-
макъ, лить, поливать, проливать, на-
 сыпать; слить (металль), *қويمъ*
 сплавка металла, *тур. قويمچى* въ
каз. قيوچى и *قويچى* литейщикъ, золот.
 и серебр. дѣль мастеръ; *стр. قويلومق*
стр. вз. قويلوشمق сливаться, *стр. вз. пон.*
 сливать, *кир. قويلوس*
 сля-
 ние двухъ рѣкъ, *قويغولق* то что годно,
 или должно вылить, *قويوله*
 вода
 заливается, *صوقويولا تورغان ير*
 заливъ, *кир. قويمه قولاق*
 сообщается и помнить новости, *тоб.*
قوشوقيمق вливать, всыпать,
 приливать.

тур. тат. қоимъ қоимъ,

пазуха, лоно, грудь, объятіе, нѣдро;
заливъ, قوين ساعتی карман. часы, قويننه
спать въ объятіяхъ кого, *алт.*
мет. небесный сводъ.

قویو = قویى

кир. قویورتپاق коюртпакъ, смѣсь ку-
мыса съ снятымъ коровьимъ молокомъ,
дж. قویورقا коюрка, қобитурга,
оказываніе дружбы (мهربانى
к. сл.).

дж. قویوم 1) см. قویومъ.

2) = قیون

тур. 1) قیون, قویн, коюнъ, ов-
ца, баранъ, ромашка, قویون کوزى
названія двухъ племенъ
турецк. *бълаго барана и чернаго ба-*
рана (составлявшихъ ханскую дина-
стію въ малой Азии). 2) = قویн =
вихрь.

каз. кир. قویونماкъ, купать-
ся (воз. отъ قویومъ литься), قویونا
купальня, قویонدرмакъ купать,
قویонغانмакъ вы
иногда?

тур. ад. قویوبرмакъ (=
صالیوبرмакъ) освободить, отпустить, оста-
вить въ покоѣ, на свободѣ, *атк* باشنى
оставить лошадь
идти какъ хочетъ, قویوبرинى
меня въ покоѣ, قویوبرмакъ распу-
стить войско.

тат. قویو, *тур.* قویو, кою, кую,
1) قویوقъ (жид-
кость); тѣмный (цвѣтъ), قویوقъ
густота, *тоб.* قویولماкъ сгу-
щать, قویлошмакъ, قویлошмакъ,
قویлошмакъ, *тур.* قویлошмакъ
густѣть, сгущаться,
قویлошмакъ сгущенный, *тур.* قویлошмакъ
простокваша, *тур.* قویлошмакъ
пон. сгустить, сжать;

сдѣлать потемнѣе цвѣтомъ, краской.

2) *дж.* قویو, кою, *и* قویانъ, низъ,
внизъ, قویو سالمقъ опустить внизъ,
باش, قویو سالمقъ опустить, понурить голову,
мет. б. печальнымъ: اشغه معناسنه درکه

غرایب الصغرده بر بیتک کلور بیت اولما کیمдин
زلфонка کویا پریشанلیق بیتیب, ماتم اهلی
дж. دیک قویو سالیб باشین قیغوده دور
сл.), другой примѣръ тамъ же: یوزى
قویان نوشوبان مرکبینک айрика ملک, بیر
дж. (اوزراقرضنى قیلغان کیبى کدای تلاش
сл.), ничкомъ простертый,

قویланмакъ, қобитурга, *и* қобитурга
опускаться внизъ, углубиться, *и* қобитурга
қобитурга, *и* қобитурга, *и* қобитурга,
покорность, *и* қобитурга, *и* қобитурга,
покориться (12—قصص), *и* қобитурга,
уни-
жать: *и* қобитурга, *и* қобитурга,
я тебя возвышаю, а ты
себя унижаешь (145—قصص); *и* қобитурга,
передаетъ *перс.* قویان, что зна-
чить: конецъ, край, берегъ, низъ; —
сравни съ словомъ قویو

а. قهر кахръ, сила, насиліе, гнѣвъ,
наказаніе, *атк* — наказать, поступать
жестоко, قهرى کلمکъ разгнѣваться,
отомстить кому, *и* қобитурга,
силою, насильственно, *и* қобитурга,
жестокій; мститель, *и* қобитурга,
могущественнѣйшій, Богъ.

п. قهرمانъ, имя одного
героя; побѣдитель, непобѣдимый, мо-
гущественный (говорится о царяхъ).
а. قهقهه кахкаха, взрывъ хохота, въ
которомъ слышны звуки: *ха*; *ха!*
съ хохотомъ.

а. قهوه кахъэ, кофе, также вмѣсто
простон. قهوه التى — кофейня, *и* қобитурга,
то что ѣдятъ послѣ кофе, зав-
тракъ, قهوه التى *и* қобитурга,

а. قهوه кахъэ, кофе, также вмѣсто
простон. قهوه التى — кофейня, *и* қобитурга,
то что ѣдятъ послѣ кофе, зав-
тракъ, قهوه التى *и* қобитурга,

а. قهوه кахъэ, кофе, также вмѣсто
простон. قهوه التى — кофейня, *и* қобитурга,
то что ѣдятъ послѣ кофе, зав-
тракъ, قهوه التى *и* қобитурга,

маленькая комната, гдѣ пьютъ кофе, *پارمسی* — то что даютъ на кофе (на чай, на водку), *قهوه رنگی* кофейн. цвѣта, *قهوه فرنگ* кофе съ острововъ, *قهوه سی* моккское кофе, *قهوه سی* слуга приготавлиющій кофе, содержатель кофейни.

а. *قی کای*, рвота, *قی انمک* рвать, *قی کلیمک* чувствовать тошноту, рвоту, *قی کتورمک* причинить рвоту.

кир. *قی кый*, овечій пометъ, у *сиб. тат.* пометъ животныхъ въ кучѣ, навозная куча (а то что не въ кучѣ — *تیزک*; въ *каз.* вмѣсто этихъ словъ говорится *قیلامق*), *قیلامق* уваживать, *قیلامق* землю свою уваживаю, *بزرده یرنی قیماسانک* *ایکن بولمادی* если у насъ не уваживать землю, то урожай не будетъ.

тур. *قیа* *ка̄я*, скала; подводн. камень (*алт.* *кайа*, скала, *мон.* *хада*, скала, утесъ, *кр.* *قیаб* коса рѣчная), *صو* рифъ, *قیبالفی* пискарь, *قیابونجوغی* — трещина въ скалѣ, гротъ, *а) قیالقی* скалистая мѣстность земли, *б) قیاب* носъ корабля.

ад. *قیа* *кыя* 1) косою, вкось (*см.* *زیب*) 2) *дж.* украшеніе (*قییق*, *قییق* к. сл.).

кир. *قیбар* *кыяръ* (*вм.* *خیбар*) огурецъ. *тоб.* *قیباری* *кыари*, заѣзжій, иностранный.

а. *قیاس* *кыасъ*, соразмѣреніе, сравненіе, аналогія, догадка; заключеніе, мнѣніе; собраніе *канонич.* рѣшеній толкователей первыхъ вѣковъ исламизма — муджтехидовъ, *قیاس* *атмк* сообразить, догадываться, заключить; думать, предполагать (*съ дат.*): *каз.* *بو سوزلر یمزننک راستلغین* *اونکا قیاس* *ایلاکисیز*

о справедливости этихъ нашихъ словъ, заключайте изъ того.

тур. *قیاغн* *каяганъ*; точильн. камень; аспидный камень.

а. *قیافت* *кыяфэтъ*, наружность, наружн. видъ; платье, костюмъ, въ *каз.* физиономія, въ *кр.* форменный костюмъ, *ترجمان قیافتی* формен. костюмъ драгомановъ, *قیافته کیرمک* принять видъ, наружность, нарядъ чужой, одѣться въ иное платье, *تبدیل قیافته کرمک* ходить переодѣтымъ, инкогнито; въ *кир.* произносится *кыяпэтъ*, въ значеніи *сердца и наклонностей*: *قیاپتنک جهان* ты дурнаго сердца, злонамѣренный (= *قلبنک جهان*).

каз. *قیاق* *кыякъ*, 1) осочникъ, волчьи бобки (*раст.*). 2) *кир.* острець, песчаный камышъ (*clymus*).

а. *قیام* *кыямъ*, стояніе на ногахъ, вставаніе, положеніе тѣла стоймя (одно изъ положеній во время молитвы), стараніе, прилежаніе, *قیام* *атмк* стоять на ногахъ, стать на молитву.

а. *قیامت* *кыаметъ*, воскресеніе мертвыхъ, въ день страшнаго суда, *یوم قیامت* день воскресенія мертвыхъ, *قیامت* *қопримқ* поднять суматоху, возмущеніе, *каз.* *قیامتلق* *ана* посаженный отецъ, *قیامتلق* *ана* посаженная мать.

алт. *قیп* *кыпъ*, подкладка, мѣхъ (*конд.* *контъ*), *قیпта* сдѣлать подкладку подъ одежду.

кир. *قیпанкда* *кыпанкта*, увертываться, отговариваться, *قییق* лошадь, которая бьется, когда ее хлыщутъ; человекъ, который отнекивается, когда его уличаютъ въ чемънибудь.

дж. *قىبىق* кыбмакъ, преслѣдовать (تعاقب کردن к. сл.).

алт. *قىبى* кыбы, хитрость, выдумка, *قىبىلان* ухитряться, умудряться.

дж. *قىبىق* кыбыкъ, *قىق*, сухое кислое молоко (*جفرت* к. сл.).

тур. *قىتو* куйту, мѣсто жемчужины въ раковинѣ (*Біанки*).

дж. *قىتول* кайтуль, *قىتل*, лагерь, какъ у Рашид. эдд. *او خلاص يافت وبقيتول* онъ освободился и привелъ (его) въ лагерь (слово это замѣняется иногда другимъ *خياخانه* см. Not. et Ext. t. XIV, I. 55. not. I. По словарю *بهار* *قىتول* или *قىطول* значить крѣпость: *مطلق قلعه كه از كتب تواريخ مثل طغر نامه شرف الدين على بزدى ونكرستان معلوم مىشود* см. Vullers. Въ томъ и другомъ значеніи, слово это можетъ быть производимо отъ стр. зал. *قىتمق*, *قىتمق* — *قىتمق*, *قىتل* или *قىتول* т. е. мѣсто, куда возвращаются).

قىج см. *قىج*

кир. *قىجغلد* кыджылда, имѣть изжогу (отъ излишняго питья кумыса).

каз. *قىچىمىق* кыджымакъ, *قىچىمىق*, укорять, попрекать; *قىچىمىق*, *قىچىمىق* укоризна, попрекъ.

а. *قىد* кайдъ, *قىود*, ограниченіе; заключеніе въ темницу, узы, оковы; забота, попеченіе, *قىد اولىمىق* б. записану, обозначену, предписану; б. заключену въ оковы, *قىدلىك*, *قىدسىلك* непринужденность, *قىدم بوق* я не забочусь о томъ, *قىد محبوسيه* колодничья роспись.

алт. *قىدات* кыдатъ, китаецъ (монг. *قىتатъ* — китаецъ; рабъ).

п. тур. *قىر*, *قىر* кыръ, смола (или нефть смѣшанная съ пескомъ, которою смазываютъ плоскія крыши домовъ).

قىراغ, *قىراغ* см. *قىراغ*, *قىرا*, *قىر*

тур. *قىر* кыръ, *قىرغل* бѣлая съ черн. пятнами (масть лошади, *ابغث* Кам.).

кир. *قىرات* кыратъ, переломать все, избить всѣхъ.

дж. *قىرىق* кырпык-тикенъ, дикобразъ (у Вамб.).

тоб. *قىرت* кыртъ, зубастый, бранчивый.

тоб. *قىرىشى* 1) тукъ, жиръ, щетиниться. 2) алт. поверхность *قىرىشتان* отворачиваться отъ кого, тяготиться кѣмъ, презирать.

каз. *قىرتلامىق* кыртламакъ, клохтать (птица).

каз. *قىرىچىق* кырчакъ, *قىرىچىق*, краюшка (хлѣба).

алт. *قىرىچور* кырчуръ, сильно гнѣваться, ненавидѣть.

алт. *قىرىچىн* кырчынъ, кустарникъ. алт. *قىرىш* 1) = *قىرىш* тетива. 2) ссора, *قىرىш* ссориться.

قىرىشاو см. *قىرىشاو*

каз. *قىرىشىمىق* кыршымакъ, тупить, притуплять, *قىرىشىلغان* стр. притупленный.

дж. *قىرىقاул* кыркаулъ, фазанъ.

турк. *قىرىقىн* кыркынъ, черн. невольницы (у Вамб.).

قىرىمىق см. *قىرىمىق*

турк. кир. *قىرىناق* кырнакъ, незаконная жена, наложница, невольница.

дж. *قىرىنلامىق* каяранламакъ, почтить, угостить, (*بفتح قاف و باى حطى و راي مهلمه*), (*وسكون نون و فتح لام مهمانى کردن* к. сл.).

قىز *кызъ*, дочь, дѣвица (см. *قىز*).
дж. *قىزقلمق* *кызкалмакъ*, раскаяться
 (*قىزىشان شىدن* к. сл.).

قىزمق см. *قىزىقمق*, *قىزىقمق*; *قىزل* = *قىزل*,
قىس *кысь* 1) соб. имя Меджнуна,
 героя романич. поэмы Фуззли. 2) *кыр.*
кысь = *قىش* зима.

дж. *قىساق* *кысакъ*, ядра (к. сл.).
قىسى = *قىسىق*; *قىسىق* = *قىسىق*; *قىسىقه*
قىسى

кыр. *قىش*, *قىش*, *قىش* *кышъ*, *قىش*
кысь, зима (а. *قىشتا*, п. *قىستان*),
алт. *قىشتو* зимній, зимою употребляе-
 мый, зимовье, *قىشى* зимній, относя-
 щийся къ зимѣ, *алт.* *قىشقىده* зимою,
 во время зимы, *каз.* *قىشلאו*, *тур.* *ад.*
قىشلاق, *кыр.* *قىشتاو*, зимняя кочевка,
 зимовка, въ *тур.* вообще зимняя квар-
 тирь, *дж.* *قىشلاق* *сальмакъ* стать на зим-
 ную кочевку, *тур.* *قىشلاق* казармы,
Сѣверъ, въ *тат.* грязь на но-
 гахъ, *кыр.* *قىشلاق*, по зи-
 мѣ, все зимнее время, *кыр.* *قىشتاي*
 цѣлую зиму, *тур.* *قىشىن* или *قىشىن*
 зимою, на всю зиму; *кыр.* *قىشلامق*,
кыр. *قىشلамق*, зимовать, *каз.* *قىشتمق*
 обратить въ зиму (погода), *قىش* *болды*
 настала зима.

каз. *тоб.* *قىشامق* *кышамакъ* (отъ
قىش, *قىشамق*, *кыр.* *кыса*, погнуться,
 скривиться, *قىشىق*, *قىشىق*, искривленный,
 кривой, *кыр.* *قىشق* криводушный
 человѣкъ, *قىشىلق* кривизна, *قىشىلق*
 искривить, *قىشلاق* опять по-
 гнулся; *кыр.* *قىشلاق* *байдынк*
 хоть сынъ богача и
 криворотъ, все таки пусть говорить
 (*послов.*).

кыр. *قىشلانو* *кышлака-нэвъ*,
 Кишеневъ (соб. имя города).

а. *قىصر* *кайсаръ*, Кесарь, импера-
 торъ (римскій, германскій), *قىصرية الروم*
 Кесарія, въ Каппадокіи.

алт. *قىغا* *кыга*, скупой, скряга.

тур. *ад.* *قىغانا* *кайгана*, яичница (въ
тоб. *قىغانا*, *кайгана*, яичница, пох-
 лебка).

قىغو см. *قىغو*, *قىغو*

ад. *тат.* *قىغ* *кыгъ*, *قىغ*, *قىغ*
тур. *قى* *кы*, *قى*, *дж.* *قىغ* (*Баб.*) *алт.*

قى, косою, вкось, наискось идущій (при-
 частіе отъ *قىغ*), въ *дж.* *قىغ* *мет.*
 фальшивый человѣкъ, несправедливый
قىغ *козлу* (к. сл.), *قىغ* *козлу*
Баб. косо-глазый, *ад.* *قىغ*
 коситься, смотрѣть изъ подлобья,
قىغ *козлу* косою взглядъ, *قىغ*
 озираться, осмотрѣться, *алт.* *قىغ*
 косо смотрѣть, презирать; *قىغ*
каджъ, *قىغ*, *кыр.* *قىغаш* вкось, изви-
 листо-кривой, к. сл. *قىغ* ударъ обу-
 хомъ топора (тѣмъ *قىغ* *зден*), *кыр.*
قىغаш кривить (*тур.* *قىغаш* *قىغаш*
 кривить, кривить, кривить, кривить въ сло-
 вахъ? *قىغаш* кривить, косить, *قىغаш*
 сдѣлать косымъ, *кыр.* *قىغانда*
каджъ, согнуть
 спину, *алт.* *قىغانда* *قىغانда* воз-
 лежать, лежать облокотившись, *قىغانда*
кычылма, упорствовать, *قىغانда* по-
 кривиться, повалиться на бокъ (домикъ),
кыр. *قىغانда* *قىغانда* связать
 сломанное, напр. дерево, стесавши
 оба конца наискось; плотно сложить
 и склеить сломанную вещь.

кыр. *قىغانда* (отъ *قىغ*) обло-
 мокъ чего либо, *قىغانда* *قىغانда*
 ломать, ломать кое что, малость.

алт. *قىغانда* *кыгъ*, согласиться на что,

поддаться, удовлетворить чье либо желание.

قل = قیل, قنکر. см. قینکفر

каз. қыла 1) дужка у котла. 2) я қыла (см. алт. қала), оброкъ (см. алт. қала), оброчныя деньги, қыла оброчный, қылаға бермек, отдать на оброкъ.

дж. қыла-қыла, толпами, партіями (к. сл. к. сл.).

дж. қылау, вещь которая должна быть сдѣлана (قلنجق يعنى ابلنجك); говоря о человекѣ: смѣлый, храбрый (ансанда استعمال اولنسه جرانلوو); говоря о саблѣ: выражаетъ чрезмѣрную ея остроту (باجده استعمال اولنسه زياده كسكنلكدن); иногда-же, говоря о шишакѣ; значить сверкающій, блестящій: بعضى محله توغلفه وصفندك بلدزلو ومجلا معناسنه كلور كه سر اسكندر يده دارا الشكرى وصفنده كلور بيت تاقاد الغادا چين بالاوز پذير, يانا جوشن اوستى كا چينى حرير, تاموغ شعلهسى بارچا رنگين بالاو, بيلينيب بالاو جلوه سبدين قىلاو-توغلفه مجلا فندن صاچينك هيبتى بلنوب دمكدركه بر كمنسه قوت وتوانا غله وصف اتىلو (дж. сл.). اولسه لر قلغلى (قلاولى) درلر

дж. қылыкъ (=тур. قلاجق) рыба ость: هندوستان باليقلاريننك كوشتى (Биб. 366). لذيد بولور وقيلتيفى بولماس

قاج = قيلش, قياچ, قياچ

тур. дж. қылмакъ, قلمق, дѣлать, оказывать, производить (какъ вспомогат. сл. синонимъ сл. ايتمك, ايتمك, قيلمق, قىلاو, قىلو), дѣйствіе, дж. қылғоҷи дѣлатель, производитель ты қылғонк, (قاجى وايچى دمكدن) сдѣлалъ или долженъ сдѣлать (ايلرك) (وايلساك كرك) долженствующее

быть сдѣлано (قلنجق وايلنه جك), должно дѣлать (ابليهلى). Производные и составные: قيلدرمق пон. заставить дѣлать и пр. قيلوشمق вз. дѣлать вмѣстѣ, قيلانمق воз. стр. дѣлаться, заниматься чѣмънибудь, қылмынджъ, дѣйствіе, дѣяніе, поступокъ, нравъ, характеръ (کردار وخلق к. сл.); въ тѣхъ же значеніяхъ употребляется قيليق = قلق: فعل معناسنه در كه مناجات نامه ده كلور كه سين بخشى سين ومين يمان, هر كيم كا مناسب دورور قيليق بخشى, (дж. сл.) имѣющій нравъ, قيليقفغ, (4—قصص) каз. добронравный (قيليقفغ) (въ дѣлѣ), قيلنوب اولتورمق стр. (= قيلنمق) б. сдѣлану, совершену: كه منشانده التجى مكتوبده: كلور, كو نكل بحرى دين مخفى درلارى عالى قيلانمق (дж. сл.); مجلس غه بونوع نثار قيليلور поступать всячески, различно; ломаться, قيلتامق б. упрямымъ, своеправнымъ, قيلمسى упрямый, капризный; кир. қылымы, щеголять, кокетничать (женщина), قيل المامق, قيل المامق, قيل الغانچه, قيل الفونجه, قيل قيلمش, قيل قىلورغه, оказать услугу.

тат. қылы, قلى, кир. қылы 1) косой (глазомъ). 2) алт. дужка или ухо у котла.

кр. қылымъ 1) небольшая мѣра земли. 2) алт. қымъ, ил. подобрать, прижать (парусъ, крылья); уговаривать, привлекать на свою сторону, قولاق прижать уши.

дж. қымаджъ, приближеніе конца глаза къ концу брови, что счи-

тается красотою татарск. женщинъ; взглядъ кокетливый, хитрый *تانار* *محبوبلرېنك كوزلرېنك قوبروغى كە قاشى قوبروغى جانېنە لطافتلە چكەمش اولادىر* *дж. сл.* примѣръ можно найти при словѣ *تاراج*).

а. *قىمت* *кыймэтъ*, цѣна, стоимость, въ *кир.* *قىبت*, *каз. тоб.* *قىبات* *кыйбатъ* дорогой, дорого = *тур.* *قىمتسىز*; *قىمتلىق*; *قىمتسىز* безцѣнный, дешевый, *тат.* *قىمتچىلىق* дороговизна, *قىمتلەمەق*, *قىمتلەنمەق*, дорожить, *тоб.* *قىمت بولمەق*, *قىمتلانمەق* вздорожать, *алт.* *قىماتقە* продалъ за дорогую цѣну.

дж. *قىمىردامق = قىمىردامق*

дж. *قىمىرغانمىق (= قىمىرغانمىق)* ревностно, сильно желать, жаждать: *عذارېنك نى اجارغە قىمىسانورمىن, ولى ايل* *стр.* *محاكمة اللغتين*) *كورما كىكا قىمىرغانورمىن* 10; сравни съ *тат.* *قومسوق*.

тур. ад. *قىمىرغانمىق* 1) рѣзать наискось и поперегъ; изрѣзать на куски, срѣзывать, скашивать, *قىمىرغانمىق* искрошенное въ мелкіе куски, начинка, *قىمىرغانمىق* доска, на которой крошатъ мясо, *قىمىرغانمىق* крошить. *قىمىرغانمىق*, яверень, съ переломленной костью. 2) убить, погубить, *ад.* *قىمىرغانمىق* *осм.* *قىمىرغانمىق* и болѣе употребительное *قىمىرغانمىق* *قىجى* не убей, не погуби меня, *قىجى* *кыйджы*, убивающій, жестокий, лютый. 3) *ад.* *кир.* жалѣть, скупиться (въ этомъ значеніи, употребляется болѣе въ отрицат. видѣ, *ад.* *قىمىرغانمىق* пожалѣй меня, *кир.* *قىمايمىن* мѣ жалъ), *воз. стр.* б. отказану, то что жалъ отдать. 4) *каз. кир.* смѣть, осмѣливаться, дерзать, *каз.* *قىمىرغانمىق*, *башк.* *قىمىرغانمىق*, отважный, смѣлый, *قىمىرغانمىق*

قىمىرغانمىق, *кир.* *قىمىرغانمىق*, смѣлость, дерзновеніе, *قىمىرغانمىق*, *قىمىرغانمىق* дерзнуть, осмѣлиться, *قىمىرغانمىق* я не могъ осмѣлиться, — отсюда въ *алт.* *قىباناق* *кыйанакъ*, смѣлый, скорый на что. 5) *алт.* *قى* *кый*, загнуть (тростникъ); криво что нибудь дѣлать, отворотиться, *قىمىرغانمىق*, *قىمىرغانمىق*, грубить, дѣлать или говорить наперекоръ кому, *قىمىرغانمىق* упорный, грубіянь, *قىمىرغانمىق* *кыйылтъ*, устранивъ, отвести отъ чего.

тат. *قىمىرغانمىق (= قويمىق)* лить, вливать.

каз. кир. *قىمىرغانمىق* *кыйданмакъ*, *дж.* *قىمىردامق*, *алт.* *قىمىرغانمىق* и *قىمىрغانمىق*, *черн. тат.* *قىمىرغانمىق*, шевелиться, ворочаться, трогаться, *алт.* *قىمىрغانمىق* *кыймыкъ*, движеніе, *قىمىрغانمىق* *кыймыкъ* движимость, *кир.* *قىمىرغانمىق* *неповоротливый*, *алт.* *قىمىрغانمىق* *немогущій* пошевелиться, *пон.* *قىمىрغانмىق* *шевелить* и пр. *قىمىрغانмىق* *вз. кир.* *قىمىрغانмىق* *ну*, поворачивайся!

алт. *قىمىрغانмىق* *кыймынъ*, искра.

тур. тат. *قىمىрغانмىق*, *قىن*, въ *ад.* произносится *кыйынъ* 1) ножны (у *кир.* изъ кожи для ножа, привѣшиваются къ ременному поясу, а для сабли — называется *قىن*), *قىن* вложить въ ножны. 2) *дж.* ножикъ, тесакъ (*كارد* *к. сл.*). 3) *тоб.* *кыйынъ*, стручокъ. 4) *см. гл.* *قىنامق*

тур. *قىنارجە* *кайнарджэ*, мѣстечко въ Болгаріи, гдѣ въ 1774 г. былъ заключонъ миръ между Россіей и Турціей.

дж. тат. *قىنامق* *кыйнамакъ* (это *возвр.* залогъ отъ *قىمىرغانمىق*, но употребляется какъ дѣйствительный) мучить, стѣснять, бить, *قىمىرغانمىق*, *قىمىرغانمىق*, *قىمىرغانمىق* побой,

наказаніе, мученіе, трудъ, стѣсненіе, пеня (*дж. сл.* *جریمه واشكافه وزحمت ومشتت*)
 قىناى мучитель, قىنلو трудный, затруднительный, قىناولى тѣсный, стѣснительный, قىнаولى كىم тѣсная, узкая одежда застегиваемая на пуговицы (противуп. *قىناوسز*)
 قىناب تاشلادی онъ избилъ, قىنالماق, б. побиту, наказану, трудиться, заботиться, мучиться, умяться, قىنالیب мучаясь, измучившись:
 که نوادر الشبايدہ کلور بیت قدی شو قیدین هو ا قیلماق تیلار کونکلوم قوشی, نیچه (*дж. сл.*)
 تن زند ایدد امحبوس قالغای قىنالیب قىنالغودیک подобно претерпѣвающему мученіе, какъ мученикъ (*Зحمت ومشتت*)
 قىنالیب قالدی онъ промучился, *قىنالдорماق* *пон. стр.* озаботить, затруднить, *قىنالдорمايичه* безъ озабочиванія, не затрудняя. Въ *алт.*
 قىنال наказаніе. гнѣвъ (въ *кондом.* грѣхъ), قىنال پولو гнѣваться, наказывать, б. въ наказаніе:
 ايكي پاشتی ایرغان: *قىنال* кто разлучаетъ двѣ головы (двухъ людей) служитъ наказаніемъ божіимъ (*послов.*).

алт. *قىناى* кынай, близъ, вплоть.

дж. *قىنچир* кынчиръ, уродливый, съ тѣлеснымъ недостаткомъ, какъ напр. кривой и пр. (*عبدار مثل احوال چشم وغيره*) *к. сл.*)

алт. *قىنجى* кынджы, цѣпь, кандалы (*мон. инджичи — цѣпь*), *قىنجىلا* заковать въ цѣпи.

алт. *قىنجىرا* кынджыра, отощать.

ног. *قىندрыш* кындырышъ, конопель.

тур. *кайнакъ* 1) источникъ. 2) и *قىناق* (Кам. *مخلب*) когти хищ. птицъ, *قىناق* гусьяная лапа. 3) мягкія части задницы, *قىنقلو* съ большими ляшками.

قايغو= каю= *قىو*

тур. *قويا*, *قویى*, *قویو*, *кюю*, колодезь, прорубь, яма, въ *тат.* также устье, *یر بوغه صوبنک قویاسنده* при устьѣ рѣки Ярбуги (собственно углубленіе); *قىو قازماق* копать колодезь, яму, *قىو قولاмаق* дѣлать проруби, опускать, *قىو* *стр.* опускаться, выпадать, *قىو قىولماق* *тоб.* выпаданіе зубовъ, *قىو قىولماق* или *قىو قىولدوق* кила, грыжа, *ад.* *اوزکبه* кто копаетъ яму другому, самъ въ нее попадетъ (*послов.*).

тур. *قویى* кюю *см.* густой.

тоб. *قىو* кыювъ, опушка, *قىو* опушить.

тур. *قىورماق* кыырджыкъ (отъ *قىورماق*) барань съ курдюкомъ, *قىورماق* сдѣлать курчавымъ, завить.

каз. *قىورماк* кяурсытмакъ, раздражить, раздразнить.

тур. *قىورмак* 1) *см.* *قايغو* 2) *кыырмакъ* = *قايрмакъ*

а. *قايюм* кайюмъ, самосуцій, неизмѣнный, всевѣчный, *القيوم* Богъ.

дж. *тат.* *قویون* куюнъ, *قویون* 1) вихрь, вьюга, мятель (*тур.* = *قصرغه*) *که غرایب الصفرده بر بیتده کلور بیت عشق دشتی دا قویون ایرماس که مین دیوانهغه, دشت ایرا* (*дж. сл.*), *سرکشته لیک خطین چیکار پرکار دور قیون اوتی* *тур.* вѣтряный, божье дерево (*раст.*). 2) *тур.* кююнъ, овца.

а. *قىه* кыя, сокращ. изъ *قىه*, что также *اوقه* *ока*, мѣра вѣса = 3 фунт.

тур. *قىى* кыы, *قى* (корень *م.* *قىيق*) берегъ, косогоръ, *قىى صره يورمک* идти вдоль берега *قىيه وار* приставай къ

берегу, въ алт. *куйу* قویو, берегъ, граница, *صودنک قویوندا* на берегу рѣки.

кир. قیبرجیر кыйыръ-джеръ, далекое разстояніе.

тоб. قیبندی кыйнды, стропило.

ك, ك

ك к. буква *кяфъ* имѣеть тройкое произношеніе: 1) произносится мягче чѣмъ русское к, почти какъ франц. *q*, и называется *کافی عربی* т. е. *кяфъ* арабскій. Въ персидскихъ словахъ она образуетъ уменьшительныя имена: *دست* рука, *دستک* *дэстекъ*, ручка. Въ арабск. языкѣ вначалѣ слова *ك* *ке* значить: такъ какъ, а вконцѣ словъ — твой. 2) *ك* *і*, *гяфъ* персидскій — *کافی فارسی*, произносится какъ русское *і* въ словѣ *городъ*, или какъ латинское *g*. Арабское *ك* обращается въ произношеніи въ *іяфъ* персидскій всякій разъ, какъ послѣ нея долженъ слѣдовать гласный знакъ или гласная буква: *کلمک* *іельмекъ* — *کلمکی* *іельмеи*, его приходъ. Въ османскомъ и въ особенности въ константинопольскомъ нарѣчіи, въ такихъ случаяхъ и вообще персидское *іяфъ* въ срединѣ словъ, смягчается въ произношеніи до того, что переходитъ въ букву *и*, напр. *بك* произносится *бэй*, *دکل* *диль*, *دکشمک* *дйшмекъ*, *دکشمی* *дйшмеи* и пр. Мы приняли за правило отмѣчать произношеніе этой буквы въ отличіе отъ первой тремя точками, но въ рукописяхъ и вообще въ турецкой печати, между ними, по

шрифту, никакого отличія не дѣлается. 3) *ك* *сагыръ-кяфъ* или *сыгыръ-нунъ*, глухой *кяфъ* или глухой *нунъ*, произносится только въ *джагат*. нарѣчіи какъ *نک* *ні* т. е. такъ что оба звука слышны отдѣльно, а въ *тат.* нарѣчіяхъ оба звука сливаются въ одинъ звукъ носовой *н*, какъ англійск. *ng*; въ османскомъ же языкѣ, и въ особенности въ константиноп. нарѣчіи произносится какъ франц. *n*, и въ печати ничѣмъ не отличается отъ двухъ первыхъ. Мы приняли за правило изображать звукъ этой буквы такъ, какъ произносится въ *тат.* нарѣчіяхъ, а османское произношеніе отмѣчать также тремя точками. Посредствомъ этой буквы образуются: а) родительн. падежъ: *کتابینک* *ж. کتابині*, *тат. کتابینک* *китабинъ*, осм. *کتابک* *китабин*, книги; б) она выражаетъ 2-е л. ед. ч. притяжат. мѣстоименія, придаваемого къ концу словъ: *باشک*, *باشнк* голова *твоя*; мн. число *کز*, *نکر* — *کز*, *باشکز* голова *ваша*.

غه см. گه

n. کب *кебъ*, *тат. іепъ*, *кашг. кефъ*, слово, рѣчь, говоръ, языкъ (въ *пер.* хвастливая рѣчь = *لاف*), *кашг. کف* *ни* *ни* *кафъ* это какой языкъ? что это значить? *کف سیزده* это отъ васъ зависить, онъ не держитъ своего слова, *کابچیلک* говорливый, *کابلیمк* говорливость, *کف ایلمк*, *кабамк*, разговаривать, *кابلешмк* *пон.* *кابلешмк* *вз.* разговаривать вмѣстѣ, разговоряться, *کابلештурмк* заставить разговориться. *кабулъ*, соб. имя страны и главнаго въ ней города, между Хорасаномъ и Индіею, занимаемой Афганами (по

словамъ Бабура, населеніе Кабулистана говоритъ на 11 или 12 различныхъ языкахъ: مغولی, ترکی, فارسی, عربی, ہندی, کبری, پراچی, پشای, افغانی, (стр. 161).

n. кабинъ, کاوبین, کابین, плата за невѣсту (= مهر, صداق, قائم), приданое, опредѣляемое женщинами во время бракосочетанія (مهر زنان وان مبلغی) باشد که هنگام عقد بستن و نکاح کردن زنان کابین کسدرمک (*ad.* Бурх.), مقرر کنند (собств. кончить, рѣшить условія о приданомъ).

тат. капикъ (русское) копѣйка.

a. кятібъ, کتاب, пишущій, писатель, писецъ, писарь, секретарь, секретарь приказа (у персид монголовъ). کاتب, прозвище Хаджи-Хальфы, лучшаго историка и географа турецкаго (+ 1658), کاتب пишущій эти буквы, это письмо, авторъ этого письма, سرکاتبی — секретарь (при князѣ, посланникѣ и вообще при правительствен. лицѣ), سفارت کاتبی секретарь посольства.

غاج = کاچ, کاچ

n. качи, کاچی, кушанье изъ муки и молока (*дж.* بولماچ).

кир. кадикъ, کاچ, боязнь, опасеніе.

кир. каде (вм. *a.* قاعده) порядокъ, обычай (преимущественно говорится о свадебн. обрядахъ и подаркахъ).

a. кязибъ, کاذب, лгунъ, свѣтъ передъ утрен. зарей, называемой صبح صادق

a. n. кязи, کازی, пальмовое дерево.

n. каръ, کار, тур. произносятся каръ, дѣло, работа, کارخانه, کارگاه, کارکه, мастерская, фабрика, کارساز, устраивающій, ведущій дѣло; соглашающійся, помогающій; фабрикующій, работникъ, کارسازی, устройство, услужливость, помощь, پرداز — консуль, کارپرداز — генеральн. консуль, پرداز اول — консульство, домъ консульства, کارپرداز — дѣловой человекъ, завѣдующій дѣлами, агентъ, کارکنار مهام خارجه, завѣдующій дѣлами иностранными (въ Персіи, тамъ гдѣ есть иностр. консула), کارکناران دولت, агенты правительства, کارگیر, کارگیر, принявшійся за дѣло, за трудъ, работникъ; искусный, проницательный, дѣйствительный, کارکر اولوق, работать, дѣйствовать, имѣть дѣйствіе: вліяніе, въ *дж.* کارکر کیلمک (*Баб.*), کارنامه, образецъ, планъ строенія (въ *тур.* بیکار, иначе *بنارسی*, *کرله* и *کرنامه* дѣла, праздный, бесполезный, بکار آمدن, *дж.* کار قیلوق, идти къ дѣлу, быть годнымъ, полезнымъ, کار دست بسته, дѣло никѣмъ неисполненное, کاریدن, работать, дѣйствовать; съять, обработывать землю (*син.* کلشتن), کارنده, обработыватель.

алт. каръ, کار, (= *тур.* کار): مننک, *пэрикаръ* = *биркз*, дайге, *مننک*, *ад* *кайдатиб* *барнар* *откройте мнѣ, гдѣ мой отецъ?*

n. карванъ, کاروانъ, караванъ, обозъ, کاروانچی, караванщикъ, торговецъ, купецъ, باشи — старшина каравана, کاروان سالار, вожакъ каравановъ (званіе бывшее въ Персіи), *ад.* کاروانقران, вечерняя звѣзда (у *Вамб.*), *ад.* کاروان وورمق, напасть на караванъ, разграбить его.

iari, قاری, غاری, частица, образующая имена прилагат. означающія мѣсто или пространство предмета: طشیقاری — внутренній, — ایچ — внѣшній.

n. کاریز *каризь*, подземный каналъ, труба водосточная.

n. *iazъ* 1) ножницы. 2) *дж. iezъ*, косою уголь дома (*тур. مصندره*); выпуклая часть дома (*او اوکنده کی صوندومه*); люлька (*بشک*); сѣдалище, койка: *و کروت معناسنه دخی کلور که فرهادوشیرینده فرهادله خاقان دریایه کردوکلرنده کمی وصفنده بر بیتنده کلور بسیت قبلیب نجار کردون حبله سازی, قویی بیرری دا فرش اورنیغه کاری*

n. *казиръ*, прачка.

тоб. *козе* (съ русск.) коза.

a. *касибъ*, вырабатывающій, добывающій средства жизни, промышленникъ, трудящійся, труженикъ, *الکاسب حبیب الله* труженикъ, бѣднякъ — любимецъ Бога.

a. *касидъ*, мало-оживленный, скудный, имѣющій недостатокъ въ покупателяхъ (о рынкѣ, товарахъ).

n. *касэ*, чаша, чашка, въ *каз.* плоская чашка, въ *кир.* полоскательная чашка, *мет.* скупой, скряга, *блюдолизъ* *کسه لیس*, паразить.

n. *кяшъ*, *кашкэ*, о еслибы! дай Богъ чтобы! (въ *тур.* требуетъ сослагат. наклоненія).

n. *кашанэ* (*кашанэ* (составл. изъ *каш* — стекло и *анэ* — относит. частицы), домъ, жилище; зала, гостиная.

соб. *кашгаръ*, *кашгаръ*, *кашгаръ*, соб. имя города, *Кашгаръ*, *кашгарскій* діалектъ турецк. языка.

n. *кашкеш* 1) четверугольн. фаянсовыя цвѣтныя черепицы и плитки, которыми окладываютъ стѣны внутри комнаты. 2) сокращ. вмѣсто *кашкэ*

a. *казимъ*, *кязимъ*, задушающій, укрощающій; *المغیظ*, молчаливый, укрощающіе гнѣвъ свой.

a. *кязизъ* (*каз. кағз*, *тур. простонар. кағз* *кязидъ*), бумага, *کاغذ طباعی*, *کاغذ* *тата.* листъ бумаги, *کاغذی* почтовая бумага (для письма), *باقی* пропускная бумага, *тур. دین* опасная грамота, *کاغذ* *тата.* паспортъ, *کاغذ* бумажн. деньги, ассигнація, *بر اوج* рублевая бумажка, *کاغذ* 3-хъ, 5-ти рублевая, *کاغذ* *игральн. карты*, *کاغذ* *ويرمک* тасовать карты, *کاغذ* *ويرمک* *کیم* *ويرمک* *دیوکاغذ چکمک*, сдавать — кому сдавать, *کاغذ چيقارمق* сбросить карту, *کاغذ لری* *طوپلمق* собирать карты, *برال المق* взять взятку; *کاغذ لمق* покрывать бумагой, обоями, *کاغذ لشمق* просить на кого бумагой, *کاغذ زر* бумага вызолоченная, письмо, грамота раззолоченная, выдававшаяся персид. царями для полученія по ней пенсіи или сбора, или вообще какойнибудь льготы, *خراج* такъ назывались въ прежнее время, въ Турціи, квитанціи, выдававшіяся въ полученіи податей; онѣ были величиной въ 25 рублевую ассигнацію; когда ихъ набиралось много и когда прикладывая одну къ другой, длина ихъ доходила до роста взносителя податей, то таковой освобождался отъ нихъ.

а. *كافر* *кяфѣръ*, невѣрный (см. *كفر*).

а. *كافور* *кафуръ*, камфара, съ которою поэты сравниваютъ чистѣйшую, блестящую бѣлизну, *тур.* *كافوريه* божье дерево (Redhouse).

а. *كافة* *кяффэ*, цѣлость, все, всѣ, *كافة* всѣ люди, *واقعه لرده* во всѣхъ происшествіяхъ, *كافة* *кяффэтэнъ*, всецѣло.

а. *كافي* *кяфи*, довольный, достаточный.

тат. *كاکته* *кектэ*, носки у чулковъ.

тоб. *كاجامك* *кячамакъ*, бодриться, изгибаться назадъ, *كاجاك* бодрый.

н. *كاجل* *кяжүль*, *кир.* произносятся *кекль*, *хохолъ*, *буклями* ниспадающіе волосы, *чолка* на лбу лошади (у *кир.* *кекль* называются короткія кудри надъ лбомъ, носимыя дѣвцами до 12 л. возраста).

каз. *كاجري* *кяіри*, кривой, согнутый, закорюченный, *كاجريك* кривизна, въ *тоб.* *كاجир* *кякиръ*, кочерга (иначе *اوت*) *كاجريك* скривиться, согнуться, *كاجريتوب* пон. скривить, *كاجиритоб* искривить, *алт.* *كاجригажи* *кей-ригежи* (какрбикажи) завитое, закорюченное, въ *тоб.* *كاجик* кивать.

дж. *كالا* *келэ* 1) дойная корова (*ماده* *каоушшардар* к. сл.). 2) *ем. п.* *كاله* стадо. 3) *ем.* *كاله* *келлэ*.

тоб. *كالا* *калаузъ*, котомка.

а. *كالب* *кялбүдъ*, *кялбэдъ* 1) форма (*قالب*), тѣло, плоть, трущъ челов. и животн. 2) мизинець.

н. *كام* *камъ*, *кямъ*, небо во рту, органъ вкуса; воля, желаніе, *كامل* желаніе сердца, *كامنه* по желанію (кого-либо), сколько хотѣлось, *كامران* а) до-

стигающій всѣхъ желаній, полновластный, счастливый, *كامرانی* полновластіе монарха, б) преданный удовольствіямъ, с) шагистая лошадь, *дж.* *كلم اورمق* (съ *перс.* *كلم زدن*) пробовать или находить вкусъ, *بكام رسیدن*, *тур.* *كامنه يرشمك* достигнуть желанія, *كامياب اولمق* воспользоваться чѣмъ, *كامياب اولدقلىرى* то чѣмъ они пользовались.

а. *كامل* *кямиль*, совершенный, превосходный, вѣрный, полный вѣсь, *كامللك* *кямиллемекъ*, совершить, исполнить, усовершенствовать (кого-либо), *каз.* *كامللك كابتشورمك* довести до усовершенствованія, *كامللك كابتشورو* доведение до усовершенствованія.

н. *كاميش* *іямшизъ* (*ем.* *كاميش*) буйволъ.

н. *كان* *кянъ* 1) рудникъ. 2) а. *кана*, онъ былъ, *كان كمنه*, составл. изъ *ك* и *ان*, какъ если, какъ будто, *كان لم يكون* какъ будто не существовалъ, *كان لم يكون اولمق* обратиться въ ничто, исчезнуть. 3) *кок.* *канъ*, очень, весьма, въ *тоб.* много, *كانايك* умножаться.

а. *كانون* *канунъ*, названіе мѣсяца (по сирійскому календарю), *كانون اول* Декабрь, *كانون ثانى* Январь.

н. *كاو* *іявъ*, быкъ, *كاميش* буйволъ, *كاويسار* названіе желѣзн. палицы *перс.* царя Феридуна, перешедшей впоследствии къ Рустему и сдѣланной на подобіе буйволиной головы.

н. *كاواك* *кавакъ*, *كاواك* сокращ. *كاك*, пустой, дуплистый, безмозглый, пустое мѣсто, пещера въ горахъ, *بير برجنى كاواك قليب*, брешь (*воен.*), *ابديلار* въ одной башнѣ сдѣлали брешь

(Баб. 43), *м.* *كاولامك* = *п.* *كاويدن* рыть, перерыть, рыться.

тур. *يايور* *каурь*, *كاور* (испорч. изъ *كافر*) невѣрный.

дж. *كاورگا* *каурга*, большой барабанъ:
كوس شاهي كه كل ونوروز لطفی ده كلور بيت هم اول ساعت اير اوغلی بيرلا نوروز, كاورگا چالدى چيقتى شاه نوروز (*дж. сл.*).

п. *گوز, گوزن, گوزن* *гвознь*, олень (преимущественно большой).

тоб. кирг. *كوشانمك* *көвшенмекъ*, *көшемекъ* (= *тур.* *كوشمك*) жвачку жевать, *كوشاك* жвачное животное.

п. *گاه* *гах*, *гах*, сокращ. *گه*, мѣсто, время, минута, должность, званіе, *عبادتگاه* мѣсто трона, столица, *كاه* молежня, церковь, *منزلگاه* станція, *ياخان* *яханъ*, въ *тур.* *كاهجه* иногда, повре-
 менамъ, *گاه* или *بگاه* время отъ вре-
 мени, какъ случится, *گاه-گاه* то-то,
بيگاه то тутъ, то тамъ, *گاه* *بوراده* *га*
 не во время, не кстати *بيگاه* во время
 и не во время, кстати и не кстати,
ناگاه *нага* вдругъ, нечаянно, внезапно.

п. *كهربا* *кярба*, простонар. *كهربا* (составл. изъ *گاه* солома, *ربا* при-
 тягивающій) янтарь, *كهربايه* притяги-
 ваніе, электричество, *الت كهربايه* элек-
 трич. машина.

п. *كاهش* *кахишъ* 1) уменьшеніе, ущербъ, униженіе (*كم شدن ونقصان*)
بذيرفتن (*Бурх.*). 2) чахотка (*а. سل*).

п. *كاهل* *кахиль* 1) слабый, лѣнивый, неповоротливый, *كاهلك* лѣность и пр.
كاهلنمك сдѣлаться лѣнивымъ. 2) *дж.* *كاهل*, берегъ, край (*كنار* *к. сл.*).

а. *كهنه*, *кеханъ*, *م. كهان* 1) астрологъ, предсказатель, вѣщунъ. 2)

священникъ, *كهنپذير* пресвитеріанинъ.

дж. *گای* *гай*, *گای* 1) частица, образующая въ *дж.* и *тат.* нарѣчіяхъ отъ корня глаголовъ будущее причастіе и затѣмъ будущее время: *سانچكای سن* я буду, ты будешь колоть, *اولطورغایدور* онъ будетъ сидѣть. 2) образуетъ также желательное или сослагат. наклоненіе: *الله رحمت* да помируетъ Господь!

тат. *كایمه* *кайма*, *койма*, прошва, *كایمه لیمك* дѣлать коймы.

алт. *كپ* *кепъ*, образецъ, колодка, сапожная форма, нарядъ, одежда (*монг.* *кебъ* — форма, модель), *كپ سوس* притча, присловіе, *كبر* образъ, изображеніе, *كبرلاش* сообразный, похожій.

а. *كباب* *кебабъ*, жареное, жаркое (куски мяса, жареные на вертелѣ, что иначе называется *шишлыкъ*), *اورمان* *орманъ* тоже жаркое съ кусками лука (любимое турками), *قزان كباب* въ кастрюлѣ жареное, *لوله كباب* трубочный *кебабъ*, *راگو اواتندن كباب* рагу изъ жареной дичи, *كباب لیمك*, *كباب اتمك* жарить. *كبابی چورمك* вертѣть вертелъ (во время жаренія на угольяхъ).

а. *كبابه* *кебабъ*, кубеба (раст. и зерна, иначе *حب العروس*).

тур. *كباد* *кебадъ*, родъ персика, шептала.

каз. тоб. *كيباك*, *كيباك* *кибьякъ*, мякина; охвостье, *كيباكلنمك* обратиться въ мякину.

каз. тоб. *كيبان* *кибянъ*, *كيبان* *кибанъ*, *كيبان* *кибанъ*, стогъ, кладь сѣна, *كيبان* *кибанъ*, стогъ класть, ставитъ кладь, *بجان كيبان* ставитъ въ стогъ, *كيبان* *кибанъ* сѣно ставитъ въ стога, *каз. كيبان* *кибанъ* стожарь.

дж. *кбѣжъ*, ободокъ, кругъ бубна (*دایره دق*) к. сл.).

тоб. *кбѣжъ*, кир. *кбѣжъ* (взъ п. *كفش*), башмакъ, башмачникъ.

кир. *кбѣжъ*, кибѣжъ (вм. п. *كجاوه*) ящикъ, въ которомъ возятъ дѣтей на верблюдѣ; ящикъ, въ которомъ находятся сѣбств. припасы.

а. *кбѣжъ* 1) мн. *кбар*, *кабар* каперсы (*тур.* *кеберэ*, п. *کورز*). 2) *кбѣжъ*, *кбѣжъ*, величіе, гордость, важность, *кбѣжъ* гордиться, важничать. 3) п. *кбѣжъ*, огнепоклонникъ, невѣрный, не правозѣрный.

кбѣжъ = *кбѣжъ*

тур. *кбѣжъ*, умереть; издохнуть (о животн.), *кбѣжъ* пон. умертвить, убить.

тур. *кбѣжъ*. навозъ.

а. *кбѣжъ* (*просто нар. кирбитъ*) сѣра, спичка сѣрная, философскій камень, *кбѣжъ* — огниво, фабрикантъ или продавецъ сѣрн. спичекъ, *кбѣжъ* сѣрой намазать.

алт. *кбѣжъ* 1) коверъ (конд. *кбѣжъ*, монг. *кбѣжъ*). 2) кир. *кбѣжъ* = п. *كفش*

жив. *кбѣжъ*, кандалы *кбѣжъ* наложить кандалы.

кир. *кбѣжъ*, мѣра зерн. хлѣба, четверикъ (*Вамб.*).

п. *кбѣжъ*, куропатка (въ особености самецъ).

каз. ног. башк. *кбѣжъ*, *кбѣжъ* (= *тур.* *кбѣжъ*) подобно, какъ, такъ какъ, съ, *кбѣжъ* женщина безъ

стыда, подобна пищѣ безъ соли (*послов.*), *кбѣжъ* *кбѣжъ* дождь какъ будто теперь пересталъ.

тур. *кбѣжъ* 1) труба. 2) *кбѣжъ* пѣна, (*см.* *кбѣжъ*).

каз. *кбѣжъ*, *кбѣжъ*, хлѣвъ, овчарня.

кбѣжъ *кбѣжъ*, слово это часто встрѣчается у перс. историковъ въ значеніи монеты, какъ напр. у Девлетъ-шаха (*листъ* 179): *кбѣжъ* *кбѣжъ* это составляетъ 500 тумановъ ходячей монеты *кбѣжъ*, по мнѣнію Petit de la Croix, равняется 7 ливрамъ и 10 сантимамъ (*исторія* Тимура т. II стр. 71. Not et Ext t. XIV p. 74 not 1. Слово это перешло и въ русскій языкъ, *копѣйка*).

каз. тат. *кбѣжъ* (*вм. п.* *кбѣжъ*) уполовникъ, цѣдилка, ситочка чайная.

тур. *кбѣжъ* 1) ловушка, западня. 2) ставень у окна; затворъ передъ лавкою, который подымается во время дождя и жара.

тур. *кбѣжъ* 2) одежда, надеваемая во время дождя. 2) простон. = *кбѣжъ* бабочка.

п. *кбѣжъ* *кбѣжъ*, сокращ. *кбѣжъ*, голубь, *кбѣжъ* или *кбѣжъ* голубь-вѣстникъ (носящій письмо), *кбѣжъ* голубятникъ, охотникъ голубей; держащій пари на ихъ полетъ и курбеты, *кбѣжъ* голубятня, *кбѣжъ* голуби храма Мекки, которыхъ запрещено было изгонять или истреблять, *мет.* красавицы высшаго круга, недоступныя.

п. *кбѣжъ*, синій, голубой, *кбѣжъ* *мет.* разбогатѣвшій бѣднякъ, выскочка.

изъ *كد* *кедъ*, домъ, и *خدا* владѣтель (хозяйинъ дома, отецъ семейства, старшина въ деревнѣ или въ кварталѣ; управляющій дѣлами; мужъ, женатый (въ *тур. кр.* изъ него сокращено: *خزينه* *кяхъя*, *كخبا*, *كخبا*, *كخبا*), *خزينه* казначей, — интендантъ морскаго арсенала, *شور كخداسى* меръ города, *مىنپتر* *мипстръ* — резидентъ, агентъ иностран. короля, вице-короля египетскаго, паши, губернатора, живущаго по дѣламъ службы въ Конст-полѣ, *كخداى محله* частный приставъ (въ Персiи), *كخبا قادن* старшая дама въ гаремѣ султана; ключница, *كخدا قيلمق* сдѣлать кого хозяиномъ, старшиной; женить, *دخ. كخدا ليق* управление; обязанности, мужа *كخدا ليق* исполнять обязанности мужа: *كوب كخدا ليق قيلمق تنغه وجانغه زبان ابرور كدبانو* (*Вамб. стр. 163* *طبيبلك كتابى*) хозяйка дома, старшая жена.

کتورمک = کترمک

тур. کتره *китрэ* (*ا. كثيرا*) адрагантовая камедь.

а. *كتفه*, *اكتافى*. *кетфъ*, *мн.* плечо, одаренный сильными плечами, плечистый (прозвище перс. царя Шапура).

кир. каз. *کتک* *кетікъ* 1) зазубренный. 2) щербатый (у кого зубъ выпалъ), *کتکلمک* сдѣлаться щербатымъ, зазубреннымъ.

тур. *گیتمک* *итмекъ*, уйти (*см. گیتمک*).

дж. тат. *کتک* *китмекъ*, *کتومک* *тур. осм.* *کودمک*, *کدمک*, *кудмекъ*, *стеречь*, *пасти*, *караулить*, *ухаживать*, *ждагъ*, *کودیجى* *тур.* *مال کتوجى*, *کتوجى*, *пас* *ухъ*, *کتو* *пасеніе*, *ожиданіе*, *кир.*

کتو *кту*, стадо, въ *алт.* *کدو* *күдү*, пастбище, *مال کدوده تورو* скотъ пасется, *دخ. کوناول* смотритель провіанта, воен. чинъ (у *Вамб.*), *алт.* *کونکه* *күт-ке*, пасти кого, гоняться за кѣмъ, увлекаться, *каз.* *برازکتو* немного подожди, *کوناسیکا* на поддержаніе, въ долгъ (отдаваніе), *اندین* отъ него пользы, добра не жди! *کنا تورغان* пасущій, ожидающій, *کتولمک* *стр. б.* *ожидаему* и *пр. باشک.* *کونارکونمک* *ауатаркунмк* держать хуторъ, *کونارکاو بیلارکا* вполнѣ владѣть (чѣмъ).

کتان = کتэнъ

тур. *کیتуръ* *китуръ*, слово повторяемое при нѣкоторыхъ глаголахъ, для выраженія большей силы: *انى کتورکتور* онъ его сильно билъ.

тур. *کیتурди* *китурди* или *کتوردی* волненіе, шумъ, мятежъ.

тур ад. *کتورمک* *іетірмекъ*, *کتورمک* (*правильнѣе дж. тат. форма کیتورمک*, какъ *пон.* отъ *کلمک. کيلمک*) заставить придти, привести, принести, нанести, навлечь, *اله کتورمک* достать, получить, *ظهوره کتورمک* приобрести, *وجوده* осуществить, произвести, проявить, — *یرينه* довести до мѣста своего, *мет.* исполнить (= *عمله کتورمک*), *اد* *بونہ ایشدرکه* что ты со мной сдѣлалъ? (какую бѣду нанесъ ты на мою голову?), *کتورمک* *کتور یوبرمک* принеши отдать, *کتورمک* *пон.* заставить, велѣть принести, *کتور یلمک* *стр. б.* *принесену* и *пр. کتوردلمک* *іетірділмекъ*, *пон. стр.* заставить быть принесену.

дж. *کتون* *кетунъ*, кафтанъ изъ бумажной бязи (*دکلن قفتانه درلر* *дж. сл.*).

бух. хив. كته *кеттэ*, большой, благородный, знатный, كته كشي ايكان это былъ важный, знатный человекъ. كته большой червонецъ (заключающій 20 *ننكه*), كتهليك величїе, великость, знатность.

а. كثرت *кесрэтэ*, множество, большое количество, كثرتلو, كثير, многочисленный, обильный, كثرتله обильно, въ избытїи, كثرنده و خلوتده публично и наединѣ, قليل و كثير мало или много.

а. كثيف *кесифэ*, толстый, грубый.

п. كعج *кеджэ*, 1) кривой, согнутый, كعج رفتار криво-вдущій, криводушный, несправедливый, كعج كلاه носящій шапку на бекрень, كعج بين косою, *мет.* смотрящій на кого косо, сердито, *ад.* смотрѣть косо, недружелюбно. 2) *иеджэ*, известь, алебастръ.

тур. كعچ *иечэ* 1) поздно (*см.* *кеичэ*).

2) *каз.* *кичэ*, вечерь.

п. كجا *куджа*, гдѣ? иногда значитъ: какъ, какимъ образомъ? هر كجا كه гдѣ бы ни было.

п. كز اوه, كز اوه: كجا به, كدجا به, كز اوه (составл. изъ *киз* войлокъ, *аубе* кибитка, у *Вамб.* *ауба*) родъ носилокъ или ящиковъ, придѣлываемыхъ къ сѣдлу верблюда съ двухъ сторонъ, сверху и сзади закрытыхъ; путешественники, въ особенности женщины, садятся въ каждый изъ ящиковъ, которые относительно другъ друга называются *равновѣсные* (по *ар.* это называются *هودك*).

тур. كچيد *иечидэ*, *кѣитэ*, проходъ, переходъ, бродъ, *на-* *акехси*, *на-*

логъ за переходъ чрезъ рѣку и пр. узкїй проходъ, дефилей (*а.* *مضيق* *п.* *پز*), *كچد* сорокъ бродовъ (рѣка въ малой Азїи — Драконъ), *كچد جي* стража при опасныхъ переходахъ, сторожъ указывающій бродъ въ рѣкѣ, *كچد ويرمك* дать пройти чрезъ проходъ; дать возможность пройти чрезъ бродъ.

каз. *кир.* كچرايتماك *кичрайтмакэ* (отъ *кѣи* маленькїй) уменьшить.

тур. كچيمك *иеджиимекэ*, *кѣимк*, 1) свербѣть, зудѣть, *كچش*, *كچك* зудъ, *كچشترمك* *пон.* произвести зудъ.

иеджекэ, родъ дикихъ утокъ (у *Вамб.*).

тур. *п.* كچك *кичүкэ*, маленькїй (*см.* *кеичюк*).

п. كچل *кечель* 1) плѣшивый, лысый (отъ *парши*). 2) хромою. 3) *цибетъ* (животн.).

дж. *каз.* *кичмекэ*, *кѣчмекэ*, *тур.* *ад.* *иечмекэ*, *алт.* *кечэ*, *кир.* *кешиэ*, пройти, перейти, проникнуть, превзойти, опередить, *мет.* простить (грѣхъ), отказаться отъ чего (*съ دن*), *кѣчерэ*, проходящій, проходимый; ходячїй (монета), *кѣчрлук* легкїй сбытъ, курсъ монеты, *кѣчме*, *иечмэ*, *каз.* *кеичю* *кичювэ*, переходъ, перевозъ, переправа, бродъ (*кеичюбер*), *кѣчш* прошедшїй, прошлый, вмѣсто чего употребляется и *наст.* *причастїе* *кѣчн* въ прошлые дни, на дняхъ; нѣкогда, въ *дж.* *кечканлар*, въ *алт.* *кечканлар* перешедшіе, т. е. умершіе. *Составные и производные:* *кѣчюб чечюк* переплыть на чемъ, *التمندن كچمك* проходить, проле-

гать подъ чѣмъ (напр. дорога подъ мостомъ), — *اوستندن* проходить надъ чѣмъ, — *ايچندن* пройти черезъ, сквозь что, — *يانندن* пройти мимо, близъ чего, *дж. جاندين كچمك* б. готовымъ къ смерти, жертвовать жизнью, *جاندين دنيا* пусть готовится къ смерти, *كچسون نخته* — перейти изъ міра, умереть, *دن* — взойти на престолъ, — *دكزی* переплыть море, — *فاجدن* б. изрублену мечемъ, — *كناهدن* простить кому грѣхъ, — *كوکلدن, خاطر دن* придти на умъ, на мысль, *كچمك* перейти въ землю, б. погребену, — *بر نسنه دن* обойтись безъ чего либо, оставить, бросить, *بو خیال خامدن كچ* оставить эту пустую мечту. *بر كمنه كچمك* злословить отсутствующаго, — *بر بردن* пройти пролегать чрезъ какое нибудь мѣсто: *بو بول* эта дорога идетъ по горамъ, *او عقلو كچر* онъ считается умнымъ, *اونك سوزى, حكمى كچر* его слово, приказаніе дѣйствительно, т. е. его слушаются, ему повинуются, *سكرتمده كچمك* опережать, обогнать въ скачкѣ, *كچمز اقچه* деньги, монета неходячая; *كچормек, كچормك, كچормك* *гечирмекъ*, *пон.* переводить, перевозить, провести; простить (съ вин.), *дж. كچوركودای* простительный, *كچормك* проводить жизнь, жить, *باشك. طنج واستراحت* *اوزره كون كچормك* проводить жизнь въ спокойствіи, *كچормك* пробѣжать глазами (книгу), бросить взглядъ на что, *يقه سندن كچормك* провести за шиворотъ, *мет.* усыновить, *كچورتمك* 2-е *пон.* заставить или дать провести и пр. *كچشمك* *вз.* простятъ другъ другу, помириться, *كچمك* *вз.* а) проводить

жизнь, жить, проживать, заниматься чѣмъ, *خوش كچمك* проводить жизнь въ довольствѣ, *اوزره كچمك* жить, дѣйствовать по правдѣ, *سنعتاه كچمك* проживать ремесломъ, б) обходиться: какъ съ ними обходятся? с) признаваться, почитаться, выдавать себя за что, слыть чѣмъ, *قنغيسى ابو جنكچى كچنور عقلو كچنور* кто изъ нихъ почитается лучшимъ воиномъ? онъ слыветъ или выдаетъ себя за умнаго, *اول اطرافده سوز صاحبى كچنور* въ этой странѣ онъ слыветъ авторитетомъ; *كچلمه چبوغى كچلمك* стр. длинный чубукъ изъ нѣсколькихъ вставочныхъ кусковъ, *каз. كچилنك* снисходить.

1) *кѣча* *тур. ад. кечэ*, *дж. кѣча* войлокъ (нмд), грубая матерія изъ шерсти не трессированной, *кѣча* прозвище, которое даютъ узбекамъ и татарамъ, носящимъ войлочные шапки. 2) *кѣча* занка, дурно говорящій по турецки (*Вамб.*), въ *пер. іечэ* и *іеччэ* — занкающійся (*كسى كه زبان او بفصاحت جارى*) (*Бурх. ферг.* по *дж. сл.* значить: чужестранецъ, незнающій мѣстнаго языка: *عجمى معناسنه در كه دل بلميه*). 3) *іечэ*, *глупецъ*, *дуралей* (*у Вамб.*).

кѣчи, *кѣчи*, *кѣчи* *тур. тат. кѣчи* *кѣчи* *каши.* козле-нокъ, *кѣчи* *или аркк* *тат. эркеджъ*, *тур. қрқچه*, *тур. қрқче*, *козель*, *кѣчи* *тат. қрқче*, *кѣчи* *тат. қрқче* коза безъ козленка, *кѣчи* *тат. қрқче* коза съ козленкомъ, *кѣчи* *тат. қрқче* невидѣланная козья шкура, *кѣчи* *тат. қрқче* сморчокъ, *кѣчи* *тат. қрқче* при недостаткѣ овецъ, и козу назы-

вають Абдуррахманъ-пашою (пословица = русской: на безрыбьи и ракъ рыба).

тур. *кичи* 1) маленькій, *кичи* 2) очень маленькій (см. *كچوك*). каз. прядильная бумага.

н. тур. *кеджимъ*, *кежин*, *кежим* (Баб. составл. изъ *كچ* шелкъ, сырецъ, и частицы *يم*, *ين*) 1) родъ военной одежды, кирасъ, латы, надѣваемые на воиновъ, слоновъ и лошадей (*Бурх.*), *بركستوان اسب وفل ولشكري*, одѣтый *кежимло* надѣтъ латы, *кежим* въ латы. 2) въ алт. чепракъ—кожа, которая кладется подъ сѣдло сверхъ потника.

а. *кяхалъ*, *кяхалъ*, глазная примочка или порошокъ (для леченія глазъ или украшенія рѣсницъ), *кяхалъ*, окулистъ, глазной операторъ.

кхда см. *кхия*, *кхия*, *кхия*

н. *кда* *идъ*, нищета, бѣдность, *кда* *простон.* *кде*, нищій, бѣдный, убогій, въ ад. также слуга, *башк.* *кда* нищенство, бѣдность, въ дж. *кда* твой нищій, его, своего нищаго (= тур. *кдасн*).

уйг. *кдаты*, Китай, *кдаты* китаецъ.

кхда = *кхда*

а. *кедэръ*, мутность, смущеніе, безпокойство, огорченіе, *кдрлі* причиняющее огорченіе, огорчительный, *кдормк*, мутить, возмущать, огорчать.

кир. *кдиръ*, мѣшкать, медлить, остановиться, *кдробъ* замѣшкатель, приостановился, *кдретур* подожди!

уйг. *кдос* *кедосъ*, хлопчат. бумага. кир. *кдрк* *кедикъ*, боязнь, опасеніе.

тур. *кдрк* *идикъ*, 1) хребеть, перевалъ. 2) зазубрина, брешь, щель (= *кдрк*), *ил.* *кдрмк*, *кдромк*, сдѣлать зазубрину, брешь, *кдромк* стр. 3) и *кдрок* постъ, назначенный во время сраженія, *кдрокдрон* они не оставили своихъ постовъ. 4) плата, назначаемая для полученія вакантнаго мѣста. 5) контрактъ постояннаго арендаго содержанія дома, магазина или другаго недвижимаго имущества, по которому арендаторъ и его наслѣдники, заплативъ за контрактъ и внося ежегодно извѣстную поземельную подать, постоянно пользуются правомъ аренды и могутъ передать его, съ согласія собственника, другому. Въ прежнее время, почти всѣ европейск. дома въ Смирнѣ были на такой арендѣ у Кара-Османа-задъ.

тур. *кдрк* 1) *идмекъ* 2) *идмекъ* = *кдрк* пасти.

н. *кеду*, тыква, *кдоду* колквинтъ.

кир. *кдоду* 1) веревка, которою притягиваютъ заднюю ногу кобылы къ шеѣ, когда ее доятъ. 2) ковыль, выставляющійся изъ подъ снѣга.

а. *кдурэтъ*, огорченіе, безпокойство.

тур. *кдрк* = *идикъ*

н. *кедэ*, домъ, жилище, мѣсто, *кедэ* винный погребъ, кабакъ.

инд. *кедхилъ*, хлѣбное дерево, котораго плодъ описывается Бабуромъ на стр. 368, такъ: *богреб* *бдешат* *бдмне* *дурбейне* *кдоду* *нинк*

قارنى دوركيم قارين نينك ايجى تاشقارى
بولغاي مزهسى دل اشور چوچوك دور ايجيدا
فندق ديك دانه لارى بار كرما خرماغه فى
الجملة شاهتى بار موبينك دانه لارى اوزون
اياس نور بودانه لار نينك خرمادين يومشاق
راق كوشتى بار انى يماغى خيلى چسپنده دور
چسپنده لغى دين بعضى ايليك ن اغيزبنى
ياغلاب ييرايميش لار هم درخت نينك شاخدا
بولادور هم تنه سيدا بولور ايميش درخت نين
كوباكيم كيسالارنى اسيب اسيب قوبوب دور لار

تور. كدى كدى. коть, кошка, كدى
кошечья трава, كدى بالغى, скать
(рыба), مسك كدىسى, (четверон.).

تور. كدى كدى. ivdi, рогатый, рога-
носец, мет. пустой, странный, кир.
щекотливый, легко-обидчи-
вый человекъ.

п. گذار iuzarъ, گذر, проходящій,
приводящій къ концу; проходъ, пере-
ходъ, گذاران препровожденіе време-
ни, проживаніе, خوش گذارانلق хорошес
препровожденіе времени, благосостоя-
ніе, گذارشат мн. показаніе,
изложеніе происшествія; плата, дань,
گذارنامه паспортъ, گذاره затравка;
проходъ, گذرگاه мѣсто прохода, пере-
правы, گذرانمك проходить, переход-
ить, переправляться.

а. كذلك ke-zalikъ, كذلك, такъ
какъ, также, равномѣрно.

а. كذب kezbъ, ложь, фальшь (п.
دروغ کو. kuzabъ, лгунъ (п. دروغ).

п. كودرى iuzeri (испорч. изъ п. كودرى
تور. كودرى) замша (такъ называет-
ся она въ Кашгарѣ и выдѣлывается
изъ оленьей кожи — مرال).

каз. кир. كير, كير, керъ 1) мухортый
(масть лошади), كورقور, كورقورى

дая, черная масть, а голова бѣловатая.
2) пер. глухой. 3) п. ierъ, ем. اكر,
если. 4) п. частица, образующая со-
ставныя имена ремесленниковъ, ху-
дожниковъ и пр. اهنكر кузнецъ, كمانكر
дѣлающій лукъ.

тат. كير kirъ, въ тур. كير, грязь
(приставшая къ одеждѣ, въ монг. по-
рокъ), нечистота, маркость, чернота,
въ каз. также: грязное бѣлье, кир.
ржавчина на металлѣ (кромѣ желѣза),
قولاق, قولاقъ нечистота на головѣ,
كردن كرى — въ ушахъ, каз. كرجن, кир.
كر بوغوجى, كرجى, маркій, كرشل, كرشن
прачка, كيرلو грязный, замаранный,
كردن بومق муть бѣлье, كركوللمك
бучить бѣлье, كركيساكى букъ, кадка для буче-
нія бѣлья, كيرلنمك, كيرلنمك, кир.
كركمك, كيرلنمك, كيرلنمك, кир.
грязниться, запачкаться, почернѣть,
заржавѣть, كيرلنمك, كيرلندرمك
пон. загрязнить, запачкать, загадить, кир.
كونكل كرين ايتا كيتار. كويلاك كرين جوسا
печаль сердца пройдетъ, если ее
выскажешь, рубашка отъ грязи очи-
стится, если ее вымоешь (поговорка).

п. كير kirъ, р. Куръ или Кура.

тоб. كير kirъ, каз. كور, храбрый, бод-
рый; тучный, жирный, كيرلك храбрость
и пр. كيرلنمك, كيرلنمك, كيرلنمك
бодриться, храбриться, тучнѣть, откормиться,
قابتا, قابتا, كورلاندرمك
ободрить, утучнить, كيرلنمك
онъ опять поправился (тѣломъ).

а. كير kirъ 1) нападеніе, быстрая
атака послѣ притворнаго нападенія,
كروفر нападеніе и отступление (повто-
ряемое нѣсколько разъ), طرح قرعة
طرح قرعة бросить жребій сраженія,
то нападая, то отступая. 2) п. كير kirъ
и керъ, цѣль, желаніе (مرادومقصود). 3)

ديرى, на что мнѣ? на что вамъ? *алт.* *на-керекъ* или *некеръ кедий*, за чѣмъ пришелъ? *бар* *مىنده نه كرىنك* что тебѣ за дѣло до меня? *бар* *كر كم* есть дѣло, онъ пришелъ для него; *к* *كرا كىچە*, столько, сколько нужно—при глаголахъ имѣеть значеніе *بولغىچە*, напр. *كرا كىچە اشادى* онъ наѣлся до сыта, *كرا كىچە بوقلادىنك* ты наспался; *тур.* *كرك* — или, тотъ или другой: *كرك كندوقوللرم كرك* мой-ли слуги, султановы-ли слуги, *كركى* *ад.* *كركى* какъ слѣдуетъ, какъ прилично, какъ подобаетъ, *كرك اولوق* б. нужнымъ, надлежать; нуждаться, *كرا كلامك*, *алт.* считать нужнымъ, годнымъ, *алт.* *كرا كلامى* *эм.* не считая годнымъ, какъ негодный, *керекте*, значить также имѣть нужду, дѣло до чего, сознавать, чувствовать нужду; *каз.* *مىنكا چىقوب كىناركاراك* кому слѣдуетъ объ этомъ сказать? *كرا كىچە* ты скажешь про свою нужду, *كرا كلارنى* *بتكورمك* удовлетворить нуждамъ.

тур. тат. كوراك, *كوراك*, *كورك*
1) лопата; лопатка (кость плечевая), *атш* *كوركى* — *دمور* кочерга, въ *алт.* *كورك* крюкъ (на который что либо вѣшаютъ), *каз.* *بل كوراك* или *نيمور* арка *كوركى*, *тур.* *كورك*, *كوراك* плечевая кость, *كراكلو* съ лопатой, лопатникъ-лезгинъ, роющій у дербенцевъ марену, *эм.* *كورومك*, *كورامك* сгребать, гребать лопатой, — отсюда *كورك* то что сгребается лопатой, глыба, персть, какъ въ *дж.* *حق برانى تنكسوق ادمنى بغيزير كوركىدين*

Богъ сотворилъ чудо—Адама, изъ одной только персти земли (10—*قصص*), *كراكمك* *пон.* *كراشمك* *вз.* *كراالمك* *стр.* въ *алт.* *كوركنتك* *кюрентикъ* (отъ воз.) дворъ, вычищенное мѣсто передъ дверьми. 2) *тур.* весло, *كوركىچى* гребецъ, *كوركه* *كورك چكمك* грести весломъ, *كوركه* *كوركه* послать на галеры. 3) *дж.* *كوراك* судно, бутылъ для вина, *كشتى وچاى شراب وشميشه* *к. сл.* стклянка *كراکشين* *керекшинъ*, козуля (самка).

кыр. алт. *кереие*, *кирака* (отъ *кирмек*) рѣшетка у кибитки, юрты (см. *ауи* домъ), *алт.* *карака айл* рѣшеточная юрта.

тат. *кранк* *кюррей*, *п.* *кран* бурый, саврасый (масть лошади; въ монг. *кюррей*).

а. *крамат* *керамэтъ*, *мн.* *крамат*, щедрость, милость; чудо, сотворенное святыми (напр. хожденіе по рѣкѣ и пр. *معجزه* чудо, сотворенное пророками) святой, творящей чудеса, *крамат* знаменитый, дорогой, любезный.

каз. *кран* *кренъ* (съ русск.) 1) хрѣнъ. 2) *кыр.* *иренъ* (грань) граница.

п. *кран* *иранъ*, тяжелый; дорогой, драгоцѣнный, *кранбар* очень тяжелый, тяжело навьюченный, большой цѣнности, *мет.* благородн. происхожденія.

кран *ирей*, прозвище крымскихъ хановъ (начиная съ Менгли-гирей-хана, получившаго инвеституру отъ Порты въ 1478 г.).

кранитъ, названіе турецк. племени (означающее, по толкованію *Аб. Газы*, *черный баранъ* — *قرا برن*).

а. краіе см. краіе

алт. *крп* *күрүпэ*, яма, ровъ (подземный).

а. *күрбасъ*, мн. *күрбас*, холстъ, ткань бумажная, тур. *күрбас* батистъ, тонкое полотно для скатертей и салфетокъ.

кур. *кербезъ*, щеголь, любящій одѣваться хорошо.

п. *кербэсъ*, *кербеш*, *кербесе*, *керфеш* родъ ящерицы (азженс *члпасае*), называемой также *кербеш* *пайе*; растеніе, похожее на ножки ящерицы, растущее на морск. берегахъ Индїи, (*Бурх.*).

кур. *кербикъ*, огорченіе: *кербикъ* *кербикъ* *кирмасон* не огорчайтесь.

тур. *кербикъ*, алт. *кербикъ*, рѣсница (а. *кербикъ*, мн. *кербикъ*, *кербикъ*, *кербикъ*).

кербела, названіе мѣстечка въ Иракѣ Арабскомъ, на берегу Евфрата, гдѣ въ сраженіи былъ убитъ Хуссейнъ, сынъ Али (сюда ходятъ персіяне и всѣ шииты на поклоненіе священ. могилѣ мученика. Мѣстечко это называется *мела* превысшее, а могила Хуссейна—*меркъ-матер* пречистый гробъ, поклонники—*кербеляи*. Посѣщеніе свят. мѣсть *Кербела* и *Мешед*, считается только богоугоднымъ дѣломъ для шиитовъ; посѣщеніе же храма каабы, обязательнымъ для всѣхъ мусульманъ. По этому титуль *хаджи* гораздо почетнѣе прочихъ; за нимъ слѣдуетъ *кербеляи*, а за тѣмъ уже *мешеди*, такъ что младшее званіе при старшемъ неупотребляется. Бабъ и бабиды *Каземъ-Бека*, стр. 3, примѣч. 3.).

уи. *күрбукъ*, барабанъ.

каз. *күрбэ*, *күрбэ*, отруби, высьвки.

п. *күрбэ*, котъ, дикій котъ, пантера, метъ *күрбэ* *күрбэ* хитрецъ, плуть.

тур. *күрпикъ*, *күрпикъ*, кур. *күрпикъ* или *күрпикъ* *күрпикъ* дикобразъ (а. *күрпикъ* *күрпикъ* медвѣдь своего медвѣженка называетъ бѣленькимъ, а ёжъ еженка — мяконькимъ (*послов.*)).

п. *күрпикъ*, *күрпикъ*, укладывать кирпичами.

алт. *күртукъ*, тетеревъ.

дж. *күртемкъ*, мыть, дѣлать омовеніе (к. сл. *күртемкъ* можетъ быть отъ слова *күр* нечистота).

тур. тат. *күртемкъ*, зарубать, ставить рубежи; класть клѣтками, въ алт. также грызть, перегрызть. тур. *күртемкъ*, *күртемкъ*, въ каз. *күртемкъ*, зарубка (на палкѣ), мѣтка, рубежъ, клѣтка на мостовыхъ, *күртемкъ* = *күртемкъ* нарѣзывать зарубки и пр. каз. *күртемкъ* прясло, рубежъ, околица, *күртемкъ* плетень, *күртемкъ* городить прясла, *күртемкъ* содержать околицы (въ исправности, чтобы скоть не лазилъ).

п. *күрджъ*, *күрджъ*, ломоть (дыни, арбуза и пр.).

тур. *күрэджъ*, известь (а. *күрэджъ* *күрэджъ* известь разведенная съ водою (употребляемая строителями), *күрэджъ* известков. камень,

میرгель, *میرگه* остыв-
шая известь, *میرگه* кипѣлка.

кр. *میرچاق* кірчакъ, клещевина, *مای*—
клевцев. масло (кона).

п. *گرجستان* *гирджистанъ*, Грузія,
осм. *قصبه گرجستان* Тифлисъ. *گرگی* гру-
зпнъ.

тур. *گرجک* *герчекъ*, истинный, прав-
дивый, точно, справедливо, *گرجکدن*
впращу, въ самомъ дѣлѣ, *گرچکسن* ты
правъ, *گرجکلک* правдивость, справед-
ливость, *گرچک چیقدی* оказалось вѣр-
нымъ, подтвердился (слухъ), *گرجک*
گرچکلک говорить правду, *گرجکلک* по-
вѣрить, свѣрить, подтвердить справед-
ливость чего либо.

инд. *керджэ* *керджэ*, птица, похожая
на ласточку (*قارلوغاج*), но гораздо боль-
ше ся и совершенно черная (Баб. 365).

п. ад. *کرچیم* *кёрджимъ* (испорч. пзъ
наемникъ мой) лодка плоскодон-
ная, разшива (*مات. کریکی*).

каз. *کرچیہ* *кёрчійэ* (? *кёрчійэ*) медъ ва-
ренный, сытъ, шербетъ (Троян.).

п. *керехъ* *керехтъ*, онѣ-
мѣлость, безчувственность (членовъ тѣ-
ла), ил. *کرخت شدن*, *дж. کرخت بولمق*

а. *کرداتی* *кёрдъ*, мн. *اکراد*, курдъ, *کرداتی*
куртинская лошадь.

тур. *کرد* *кёридъ*, *кёритъ*, Критъ,
کرد اطاسی островъ *کرد اوتی* *кёритъ*, дикій бадьянъ
(раст.).

п. *گرد* *гёрдъ*, окружающій, круглый;
окружность, кругъ, *گرداگرد* кругомъ,
со всѣхъ сторонъ, *گرداب* водоворотъ,
пучина, *گرد شب* блуждающій по ночамъ,
گردان вращающій, вертящій, ад.

отвернуться, обратиться
назадъ, въ бѣгство, *گردش* переворотъ,
движеніе, хожденіе, *گردون* небесная
сфера, міръ, судьба, вертящееся коле-
со; колесница.

тур. *گردمک* *гёрдурмскъ* (пон. отъ
گردمک) растянуть, развернуть.

тоб. *گردک* *кёрдикъ*, каз. *کورت* *кортъ*
گردک глубокой снѣгъ, сугробъ, убротъ,
въ алт. *кёрдекъ*, горбъ, *گردکلنمک* снѣ-
гомъ покрыться.

тур. *گردک* *гёрдэкъ*, брачное ложе;
совершеніе брачнаго союза, въ ад.
постель вообще, *گردک* *گردک* первая ночь
послѣ брака, иначе *زفانی کیجهسی*, а.
لیله الزفانی

п. *کردگار* *кёрдгаръ*, Богъ, творецъ.

п. *گردگان* *гёрдганъ*, грецкій орѣхъ
(*جوز رومی, چهارمغز*).

тур. *گردل* *гёрделъ*, деревянное вед-
ро, лохань.

п. *گردن* *гёрдэнъ*, шея (п. *ذمه, عنق*),
тур. *گردنلق* ожерелье.

тур. *گردیه* *кёрдіэ*, платье короткое
(Біанки).

п. *گرز* *гёрзъ*, палица желѣзная.

уйг. *کرس* *керсъ*, носорогъ (п. *کرسک*),
и по замѣчанію Клапрота также п.
тур. *خریس*, но я этого слова нигдѣ
не нашель).

алт. *кресъ* (съ русск.) крестъ,
крещеніе, *کرسکه* креститься, *کرسکه*
крестный, *کرسکه* крестить,
کرسکه воз. ограждаться крестнымъ
знаменемъ.

каз. тоб. *کرسنمک* *кёрсунмекъ*, *کرسنمک*

вздохнуть, вздыхать, скорбѣть, кир. *kursulda*, вздыхать, задыхаться.

а. *kursu*, стуль, кресло, стуль и каеда проповѣдниковъ въ мечети; тронъ, небо, тронъ божій, — *kursu* главн. городъ, столица государства, *kursu* ровность въ линияхъ письма, изящество письма, *kursu* написанное прямо въ линію.

тур. *keriş*, Керчь (соб. имя города и крѣпости въ Крыму).

тур. *keriş* 1) тетива лука, струна инструмента, *keriş* натянуть лукъ. 2) маленькое бревно, прикрѣпляемое къ большому, называемому *keriş*

кир. *keriş*, тоб. *keriş*, сарач. пшено, пловъ (кушанье).

п. *keriş*, *keriş*, *keriş*, нѣжный взглядъ, знакъ, дѣлаемый глазами, бровями, *keriş* пол-взгляда и пр. *keriş* дѣлать глазки.

каз. тоб. *keriş*, *keriş*, *keriş*, бѣлила, *keriş* бѣлиться, натираться бѣлилами.

п. *keriş*, *keriş*, *keriş*, взятый, схваченный, плѣнный, *keriş* взять, схватить *keriş* б. схвачену, объату, подвергнуться чему: *keriş* онъ подвергнется различнымъ болѣзнямъ.

тур. *keriş* 1) островъ Корфу. 2) *keriş*

п. *keriş* (сокращ. изъ *keriş*) носорогъ.

дж. *keriş* (общее съ перс.) перепель (а. *keriş*): *keriş* *keriş*

درمیان, الار جوڑہ بانگلیغ بو بیرماکیان (дж. сл.).

тур. *keriş*, нужда, нужно (см. *keriş*).

п. *keriş*, волкъ.

кир. *keriş*, ломаться, важничать.

тат. *keriş*, пальцы (см. *keriş*).

п. *keriş*, носорогъ (у Баб. *keriş*).

п. *keriş* 1) баснословн. птица, питающаяся трупами, *keriş* 2) орелъ, *keriş* бѣлый орелъ.

тур. *keriş*, снарядъ ткачей, на который растягивается ткань.

алт. *keriş*, кинжалъ.

тур. *keriş* 1) широкій плащъ шелковый или камлотовый, съ карманомъ и пуговицей изъ золоченой нитки (составляетъ часть почетнаго платья, раздаваемого на аудіенціяхъ у султана и великаго визиря). 2) каз. карась (рыба).

кр. *keriş* (въ русск. *keriş*) устье или рукавъ рѣки (въ особенности Дона).

тоб. *keriş*, журчатъ.

тур. *keriş*, короста (болѣзнь), *keriş* золотушный.

а. *keriş*, милость, щедрость, благодѣяніе, *keriş*, *keriş*, милосердый, великодушный, благодѣтельный, *keriş* сдѣлай милость, прошу васъ, *keriş*, считать кого достойнымъ милостей, почестей, *keriş* да почтитъ Господь его лице,

т. е. да бѣдетъ почитаеми онъ всѣми (эпитегъ, приводимый послѣ имени Али).

п. кѣрм *kirm*, червь, червякъ, кѣрм кѣрм шелковичн. червякъ, *кѣрм шибтаб* свѣтлякъ, *кѣрм معدة* глисты.

п. кѣрм *ierm*, горячій, согрѣтый, мет. разгоряченый, вспылчавый, кѣрм *اولمق* б. сдѣлаться горячимъ, разгнѣваннымъ. кѣрм *اتمک* разгорячить, согрѣть, разгнѣвать, кѣрм *اتمق* воспламениться, вспылнить, кѣрм *خون* полный жара, теплоты въ любви; крѣпкій (напитокъ), кѣрм *تازی*, кѣрм *عنان*, кѣрм *ران* быстрый въ бѣгѣ, кѣрм *روان* быстрый, ревностный, кѣрм *کرهخیز* вспылчавый, кѣрм *سیر* страна или мѣстность теплаго климата (противуп. *سردسیر*), кѣрм жаръ, теплота, кѣрм *بانہ* бани (гдѣ теплая вода).

тоб. кѣрм *کرمامک* кѣрм *کیرمایمک* узломъ вязать, у Вамб. кѣрм *کیرمایمک* петля, узелъ, кѣрм *ایتماک* сдѣлать петлю, узелъ, въ алт. кѣрм *кѣрмекъ*, узлы языка разрѣшились.

тур. кѣрм *керемидъ*, кѣрм *کرمت* (испорч. изъ а. *قرمید*) черепица, кѣрм *کرم* крыша изъ черепицы, кѣрм *فرونی* — черепиш. печь, кѣрм *کرمتلمک* покрыть черепицей (крышу и пр.).

дж. кѣрм *کرمک* кѣрмекъ, непріятнаго, прокислаго вкуса, горьковатый (вода), каз. кѣрм *کیرو کرو* противный (на вкусъ).

тур. кѣрм *کرمک* 1) растянуть (см. кѣрм *کیرمک*). 2) кѣрмекъ, войти (см. кѣрм *کیرمک*).

алт. кѣрм *кѣрмэ*, куртка изъ мерлушекъ, надѣваемая вверху шерстью (сродно съ монг.).

дж. кѣрм *کوران*, кѣрм *کورن*, толпа,

племя, отрядъ, корпусъ, полкъ: *ایل* *اولوس مغولستان* раздѣливъ народы Монголіи на племена (Зэферъ-намэ, листъ 128), *ایشانرا کرن کرن* выстроивъ ихъ въ полки и взводы. Рашид. эдд. и Мирхондъ говорятъ что *کورن* состоялъ изъ 1000 кибитокъ, собранныхъ въ полѣ (Журн. мин. нар. просвѣщ. 1843. Апрель, 40. *Vie de Djeng. Mirchond*, 30. Слово это перешло къ казакамъ и *курень* у нихъ означаетъ собраніе станицъ, станицу, а иногда казацкую избу или избу вообще, см. Шейбаниаду, Березина, стр. 30, 1840 г.—У нѣкоторыхъ татаръ, какъ напр. въ Астрах. губерніи, *курень* значитъ изба, въ которой татары пекутъ хлѣбъ, за тѣмъ вообще *пекарня*, и въ этомъ значеніи оно принимается русскими жителями города).

п. кѣрм *کرنا*, кѣрм *کرنای* см. *کرنای*

п. кѣрм *керенджъ*, кѣрм *کرنج*, кѣрм *کرنج*

1) родъ финика (*خرمای ابو جهل*). 2) ядъ смертельный (*زهر قاتل* *Бурх.*). 3) кѣрм *کرنج*, кѣрм *کرنج*, семена кншнеца, которыми посыпаютъ хлѣбъ, иначе называется: *سیاه دانه*, *شونیز*, *سنز*, *بوغنج*. *سیاه دانه وان تخمی باشد بر روی شینیز* — *Бурх.* — это греческ. *melanthion*, родъ черного кумина); дж. кѣрм *کرنج پلالی* (какъ въ печатн. экзмп. Бабура стр. 177, 178) рисовая солома (*rice-straw*, англ. перев. стр. 155).

дж. кѣрм *керенгуръ*, колоколь, привязываемый къ верблюдамъ каравана (*درای* к. сл. Слово *درای* или индійское, *ферг. шури* объясняетъ такъ: *بیوک چا کدرکه کاربان دوه لرینه اصارلر و بعض کبار دوه لری یوک لرینه اصارلر ترکیده ارداله* (дирлар).

каз. керенкэ, бруква.

инд. کرنی кірни, названіе дерева средняго роста, съ желтыми плодами поменьше грудн. ягодъ, имѣющими вкусъ винограда, съ тонкой кожицей (Баб. 157, англ. перев. it is the Mimusops hexandra of Roxburgh, p. 325, not. 4).

п. کره یرевъ, закладъ, залогъ, тат. کرو ویرمک, ад. کرو ویرمک отдать въ залогъ, заложить, کرونامه закладной актъ; вексель.

тур. ад. کره یرу, کری, назадъ (см. (кירו)).

каз. керонкэ, ад. کروانکه сокращ. کروانکه айкі, айкі двухъ-фунтовикъ (у турокъ вѣсу въ фунтъ нѣтъ, а употребляется $\text{ока} = 3$ фунт. каждый фунтъ въ 135 драхмъ).

а. کره بیون керубійюнъ, херувимы.

тур. کروید кэрэвэтъ, (съ греч.) 1) кровать, платформа для кровати или софы. 2) керевитъ, родъ морскаго рака (фр. crevette).

уйг. کرودا یرуда, баснословн. птица у индійцевъ.

п. کرور куруръ (съ инд.) миллионъ.

башк. کروسا куруска, крытый тулупъ.

инд. کرونده керонда, плодъ похожій на жкѣ вишню, вкусомъ какъ میرمنجان, но послаще его, растетъ на долинахъ (Баб. 366, англ. перев. carinda or carissa carandas, — Hunter.).

کره кірвэ (слово это употребляется въ Закавказ. краѣ и въ нѣкоторыхъ провинціяхъ, какъ то въ Карабагъ,

шамахинскомъ уѣздѣ, въ Нухѣ, а въ Азербиджанѣ не употребляется), воспріемникъ, کروه لك воспріемничество: وسنت اولوپدر اوچ یاشندن صکره میرزا عبد الله ملا مصطفى اوغلینک کروه لکیله и обрѣзаніе совершено ему послѣ трехлѣтняго возраста, воспріемничествомъ Мирзы Абдуллы Мустафа-оглы (изъ метрич. свидѣтельства. Воспріемникъ, у мусульманъ, беретъ въ объятіе ребенка, а цырюльникъ совершаетъ обрѣзаніе; при этомъ онъ даритъ ребенку полный костюмъ и допускается въ гаремъ родителей).

п. کروه курух, треть фарсанга, т. е. пространство въ 3000, а по другимъ въ 4000 арш. (а. کراع — Бурх. Индійцы мило — میل, называютъ کروه, что равняется 4000 шагамъ. — Баб. 455).

п. کره یرух, толпа, партія людей.

п. کره یرухэ (син. گلوه و گلوه) всякая шарообразная вещь: клубокъ нитокъ, мячъ, ядро, пуля, шарикъ бросаемый изъ лука (گلوه ريسان, گلوه); Бурх.); توب و تفنگ و گلوه کمان کروه یرухэ (син. دشکی, دچی) нитки, клубкомъ намотанныя на веретено для пряжи (а. فصيله, п. فرموک).

п. کره یرэх, узелъ; складка, морщина, کروه زده узломъ завязанный, узловатый, کروه کشا запутанный, развязывающій, распутывающій узелъ, мет. — затрудненіе.

п. тур. کروه курэ, в. м. а. کروه куррэ, мн. کرون, کرات 1) глобусъ, шаръ, шаръ земной, کروه زمین, یر کروسی полушаріе. 2) کورрэ, жеребенокъ.

а. کروه керрэ, мн. کرات, разъ, кратъ,

بر قاج کره одинъ разъ, однажды, нѣсколько разъ, — بعض иногда, въ нѣкотор. разы, — چوق многократно, часто, — نچه нѣсколько разъ, сколько разъ? کرانه неоднократно, کره جک разикъ, хотъ разъ, کره керретэнъ, однажды, разомъ; ад. простон. کران кяранъ или кярранъ, разъ, ایکی کران два раза, дважды.

каз. کره ژ кряжъ (съ русск.) брусъ.

тур. کره ویز керэвізъ, сельдерей (а. کرفس керфэсъ, п. کرسف).

ад. کیری кюри якра рыба (п. اشپل).

п. کیری іери 1) мѣра земли, материн, зернов. хлѣба (کیله, کز, کریب Бурх.). 2) часть часа — 22 мин. и 30 секундъ. (Въ Индіи сутки дѣлятся на 60 частей, изъ коихъ каждая называется کیری, каждый іери дѣлится также на 60 частей, называемыхъ پل палъ; сутки содержать 3600 палъ, каждый палъ дѣлится на 60 частей, изъ коихъ каждая равняется 60 миганіямъ, ихъ въ суткахъ 216,000. Въ продолженіе одного пала можно приблизительно произносить: قل هو الله بسم الله 8 разъ, а въ сутки 28,800 разъ. Ночь дѣлится на 4 части, день также на 4, каждая изъ нихъ называется پهر пэхръ, что по перс. کریال называется мѣдное блюдо, въ которое сторожа бьютъ палкою, для обозначенія времени дня или ночи, сообразно часовой чашкѣ съ отверстіемъ внизу, опускаемой въ воду и наполняемой ею въ каждый кیری одинъ разъ. — Баб. 375, 376).

инд. کریال, کریال 1) см. 2) названіе большой рыбы въ р.

Сарджу (سیرو) въ Индіи; она уноситъ людей (Баб. 365; по англ. перев. это одинъ изъ двухъ родовъ крокодила, имѣющаго круглую морду; другой — называется шагог и имѣетъ острую и длинную морду — стр. 323, pot. 11).

п. کیریзъ іурізъ, бѣгство, въ бух. бѣглець.

а. کرما, کرام, کریم, щедрый, милостивый, почтенный, الله کریم Богъ милостивъ (выраженіе надежды, употребляемое турками), ж. р. کریمه изъ учтивости относится къ дочерямъ монарховъ, князей, вельможъ, вмѣсто говорится کریمه کز ваша благороднѣйшая (дочь).

п. کیریве іривэ, горка, холмъ, возвышенность земли, изрытая дождемъ, обвалъ (بیلاک که طاغرده طارو صرب درلر) (ферг.).

п. کیریве іривэ, плачь, рыданіе, کیریве плакать.

п. کызъ (که از) что объ, о чемъ, о которомъ.

кыр. кезъ, кстати: کز کیلان случайно, но кстати пришелъ, کز کیло случится, встрѣтится (слово это = кизро).

каз. кыр. кизъ 1) впадина, лощина между двумя горками. 2) см. кизин войлокъ.

п. кизъ іезъ 1) аршинъ (восточн. کز $\frac{1}{4}$ больше чѣмъ нашъ, бухар. равняется около $1\frac{1}{2}$, тат. کزلب по аршинамъ. 2) тур. разъ, بوکز въ этотъ разъ, беркзин одинъ разъ, однажды, беркзин единодушно, беркздин разомъ, вдругъ, всякій разъ, п. хэръ-кизъ, никогда.

3) *n.* родъ стрѣлы безъ пера и окончанія, которой оба конца острые, а середина толстая. 4) округъ, уѣздъ (= *مغال*, *مجال*; въ Джаробѣлоканской области было 2 *іеза* или *магала*, къ первому принадлежал округи Джарскій и Бѣлоканскій).

тур. *نيز* *нйзъ*, *ад.* *نيز* (*простон.* *وز* *ўзъ*), *каз.* *нйзъ*, *нйзъ* 1) вашъ, *атакз*, *атакз* отецъ вашъ, *род.* *اتانكز*, *атакз* отца вашего. 2) 2-е лице мн. ч. существ. глагола, *есте.*

каз. *كزاکي* *казакей*, *казакипъ*, *кафтанъ*, *اوزون* *длпный*, *короткій кафтанъ*.

каз. *كوزان* *кўзанъ*, *кўзан* или *хорѣкъ* (звѣрокъ).

алт. *كزان* *кїженъ*, *кир.* *كيسان*, *тrenoгъ-путь*, *كزاندا* *тrenoжить*, т. е. спутать три ноги лошади.

тоб. *كزانکه* *кязянкя*, *чуланъ*.

n. *كزره* *кўзрэ*, *трава сладковатая и душистая* (иначе *كزاون*, *кзавон* — *Бурх.*).

кир. *كزك* *кезїкъ*, *горячка* (тифозная), *كزك* *родъ горячки*.

n. *دج.* *كزك* *іезекъ*, 1) все что возбуждаетъ аппетитъ, въ особенности же къ питью вина (*هرچه بران تغيرذابقه* *кнндршрабхорднчонкїаб* *впстевобадам* *Вн.* *بهارعجم*). 2) простуженный (срмзде), что также *كزك* *или* *كزك* *зде* *рана высохшая, простуженная и опухшая*; *дж.* *сл.* *кезекъ*, *переводить словами* *اكله مرضى* т. е. *ракъ* (болѣзнь). 3) *дж.* *кезекъ*, *название игры въ мѣдяшки* (*دج.* *сл.* *منقرله براوين اوينارلر اوکادرلر*). *кир.* *كزلك* *кезлїкъ*, *كزلك* *кездїкъ*,

перочин. ножикъ (слово это въ *n.* *кїзлїкъ* и *нїзлїкъ* имѣетъ тоже значеніе, но оно вѣроятно отъ *тур.* корня *كسك* и значить для рѣзанія, то чѣмъ рѣжутъ, такъ какъ и въ *алт.* нарѣчіи употребляется), *алт.* *اش كستك* — *кэстїкъ*, *столовый ножикъ* (которымъ рѣжутъ хлѣбъ).

кїзмок, *кїзлїкъ* *см.* *كزماك*, *кзамакъ*

n. *كزیدن* *іезендъ* (*ил.* *كزیدن*) *ущербъ, вредъ, несправедливость, стѣсненіе*, *كزیدن* *нанести вредъ и пр.*

n. *كس* *кесъ*, *мн.* *كسان*, *кто либо, нѣкто, лицо, одинъ человекъ, всякій, каждый, همه* *кес*, *هیچ* *кес* *никто, ناکس* *не человекъ, низкій, презрѣнный; трусь, малодушный, скупой* (въ *каз.* *نگاس*).

тоб. *كساتمك* *кэсетмекъ*, *наказать, приказать* (вѣроятно одного корня съ *уйг.* *كسسٹمك* *кессэтму*, *запрещеніе, мон.* *كесеٔمك* — *отводить, отучать*).

a. *كساحت* *кесахатъ*, *большая слабость въ рукахъ и ногахъ*.

a. *كسادك* *кэседъ* (въ *тур.* *كسادك*) *упадокъ цѣнъ и торговли, за неимѣніемъ покупателей*.

тоб. *كسارتكی* *кїсерткє*, *кїсарткї* въ *кир.* *كسارتكی*, *ящерица*.

a. *كسافت* *кесафэтъ*, *помраченіе, затмѣніе* (солнца, а *خسوف* *затмѣніе луны*).

каз. *كسانمك* *кўсенъ*, *вдохъ*, *كسانمك* *вздохать* (сокращ. изъ *كسمنمك*).

кир. *كسان* *ксенъ*, *желѣзн. пути для лошадей, كساندا* *заковать въ желѣзн. оковы*.

a. *كسب* *кесбъ*, *прїобрѣтеніе, выгода, пользование, промыселъ, промышленность, كسب* *прїобрѣтатъ, про-*

мышлять, добывать что трудами, **كسب**
 كسب приобрести славу, **كسب**
 كسب по законному приобретению,
 كسب приобретение средств къ
 жизни, промышленность, промыселъ,
 كسب промышлять, **كسب**
 كسب чтобы подышать воздухомъ.
 кир. **كسپر** кспиръ, видъ лица (въ
 дурн. смыслѣ).

كستاخ *ijstax*, дерзкій, **كستاخ**
كستاخ дерзость (съ *كستاخ* **كستاخ**),
 отважный, **كستاخانہ** дерзко, безстыдно.

كستانہ *kestane*, каштанъ (а.
 كستانہسى **كول** водный каштанъ,
 (простонар. *трупну*) **كستانہ** трѣ-
 = **كرى** круглой и черной рѣдьки, **كستانہ**
خولجان

كسترہ *kestre*, прямая бѣвпца
 (раст.).

كسرت *kesret*, прерываніе,
 разорваніе, дѣленіе (въ арием.), пора-
 женіе; огорченіе; гласный знакъ, про-
 износимый какъ *и, ѳ*.

كسر *keser*, въ осм. **كسэръ**, то-
 порикъ, тѣсло.

كسكا *keska* (русск. *киска*) котъ.

كسكن *kesken*, родъ булавы
 (н. *كسى* **كسى**).

كسكو *kesku*, мышъ.

كسكين *keskin*, острый (см.
كيسمك).

كسل *kesel*, оцѣпенѣніе, беспеч-
 несть, лѣность, **كسلى**, лѣнивый, въ
كسللنمك *keslennik*, больной, нездоровый,
 сдѣлаться нездоровымъ.

كسمك *kesmek* 1) **كسمك** *kesmek*, кадка кадуш-
 ка. 2) *كسى* **كسى**).

كسملك *kesmelik*, деревянный
 замѣкъ (*كسى* **كسى**).

كسوك *kesuk*, часть пшени-
 цы, подвергаемой вторичному очище-
 нію, провѣянію.

كسمه *kesme* 1) локоны, висящіе
 по обѣимъ щекамъ (и въ кир. тоже);
 фальшивые локоны. 2) **كيسمك** *kesmek*.

كسوت *kesut* (въ *тат.* **كسوا**) *mn.*
كسى, одѣяніе, платье, **كسوات**
كسوات *kesut* доставляя
 мнѣ и пищу и одежду.

كسى *kesi* = **كشى** *kesi* человекъ.

كسيمه *kesime*, опредѣленный и
 условленный выкупъ плѣнника.

كش *kes*, кир. **كس**, со-
 боль (мѣхъ), кир. **كس** горностай.

كشان *kesan*, треногъ,
كشان *kesan* треножить, спутать.

كشپر *kesper*, волосатикъ
 (раст.).

كشت *kesht*, сѣмя, посѣвъ, пашня.

كشت *kesht*, отправленіе; про-
 гулка, въ бух. **كشت** *kesht* броситься
 въ отступленіе, начать отступать.

كشتاك *keshtak*, ластвица,
كشتاكلامك *keshtaklamik* ластвицы вставлятъ.

كشته *keshte*, сдѣлавшійся, обра-
 тившійся, измѣнившійся, **كشته** *keshte*
 потерявшій голову, разсудокъ, разстроен-
 ный.

كشتى *keshti*, корабль, **كشتى** *keshti*
 пароходъ, **كشتى** *keshti* ковчегъ Ноя,
كشتى *keshti* сѣсть на корабль,
كشتى *keshti* большая чаша въ родѣ ко-
 раблика (сдѣлана была изъ рога, *Баб.*
 357).

كشتى *keshti*, борьба, единобор-
 ство, **كشتى** *keshti* борець, **كشتى** *keshti*
كشتى *keshti* бороться, **كشتى** *keshti*
 вѣлѣтъ бороться.

каз. *кеширъ*, морковь (Троян.).
 а. *кешфъ*, открытіе, обнаруженіе; откровеніе, истолкованіе чуда, одаренный свыше откровеніемъ.

п. *кешку.у*, *кешкул*, *кешкул* (составл. изъ *кеш* тянп, *кул* плечо) 1) нищій (کدا). 2) большая чашка, которую носятъ при себѣ нищіе, въ особенности же дервиши (въ Персіи она дѣлается изъ кокосовой коры, въ видѣ кораблика, а въ средней Азіи изъ тыквенной коры, *кешбагламкъ* привязать такую чашку изъ тыквы — признакъ дервиша. — *Вамб.* стр. 87).

ад. кр. *кешмишъ*, изюмъ, сухой виноградъ; мелкій виноградъ безъ косточекъ (крымскій).

кешмиръ (изъ инд. *кеш* соб. названіе горныхъ жителей, *мир* гора, *кеш-горъ*) соб. имя Капмира, провинціи Индіи и главнаго въ ней города.

тур. тат. *кешнамкъ*, *кешнамкъ*, *кешнамкъ*, алт. *кешта*, кир. *кешта* ржать (а. *кешта*, п. *кешта*, *кешта* ржаніе).

п. *кешвэръ*, страна, часть земли, область, открыватель, покоритель странъ.

тур. тат. *кеши*, *кеши*, *кеши*, дж. *кеши*, алт. *кеши*, кир. *кеши*, человекъ, лицо, ктонибудь; муштина, въ ад. иногда значить мужъ, *кеши* женщина, *кеши* муштина, мет. великодушный человекъ, алт. *кеши* глупецъ, дуракъ; *кеши* ктонибудь, никто, — *кеши* чужой человекъ, *кеши* благородн. происхожденія,

дворянинъ, *кеши* благородство, великодушіе, щедрость, *кеши* достоинство, свойство человека, муштина, мужа; человекность, *кеши* гордиться человек. достоинствомъ, *кеши* алт. *кеши* человеческій; чужой, дж. *кеши* чужой дворъ, иностранная держава, *кеши* свой дворъ, свою землю, страну оуждаеть, а чужую восхваляетъ (Аб. Г.), *кеши* чужой родъ, *кеши* чужой братъ, *кеши* то что вредитъ тебѣ, не дѣлай и другому; *кеши* никого не знаетъ, *кеши* наединѣ (когда нѣтъ постороннихъ), *кеши* кто-то его самого съ женою умертвивъ, удралъ; *кеши* дома нѣтъ никого, *кеши* никто не приходилъ, *кеши* жениться, *кеши* женить, *кеши* идти замужъ, *кеши* жена, *кеши* наполняются людьми, *кеши* домъ наполнился множествомъ людей; *кеши* какой человекъ? кто? (*кеши* к. сл.).

кир. *кеши* (= *кеши*) малый.

п. *кешидэнъ*, тянуть, влечь, поднять, *кешидэнъ* натянуть, навѣсить.

п. *кешишъ*, монахъ, священникъ христіанскій, *кешишъ* гора Олимпъ въ Вѣнѣ, *кешишъ* Синодъ греч. духовенства (въ Конст-полѣ), *кешишъ* печать синодальная, круглая, раздѣленная на 4 отдѣленія; на ней слѣдующая надпись: *кешишъ* Батриархъ Рима и вселенной, *кешишъ* греческій патриархъ Кон-

стантинополя и синодальные митрополиты, присутствующіе въ столицѣ.

тур. *кешшлеме*, *кешшлеме*, *кешшлеме*, Сироко на Средиз. морѣ, юго-восточ. вѣтеръ, *كون* Ю. Ю. В. *كوله* кешшлеме, *كون* Ю. Ю. В. *طوغيسى* кешшлеме

тур. *дж.* *كيشيك* *кешикъ*, *كيشيكي* стража ханская, карауль, *كيشيكي* стражъ дворцовый, *كيشيك* *хане* домъ гвардейск. корпуса (*Quatrem. Hist. des mong. I. 309. not. 110*), *سرکيشاچي* комендантъ дворцовой стражи и крѣпости (въ Персіи).

а. *كعبه* *къ'бэ*, Кааба, храмъ въ Меккѣ (небольшое четверугольное зданіе, которое, вмѣстѣ съ пятью его окружающими храмами, называется *مسجد الحرام* священной мечетью. Въ одну изъ его стѣнъ вставленъ знаменитый черный камень *حجر الاسود*, къ которому прикладываются всѣ путешествующіе въ Мекку. Верхняя часть каабы покрыта шелковой матеріей *كسوه*, съ изреченіями изъ Курана, вышитыми золотыми буквами. Матерія эта вышивается въ Каирѣ, въ мечети Зейнабъ, и возобновляется каждый годъ султаномъ турецкимъ; старый покровъ раздѣляется между мусульманами, какъ святыня. Мусульмане, гдѣ бы они ни находились, обращаются лицомъ по направленію къ сему храму, который относительно молящихся называется *قبله* *къблэ*).

тур. *كعبه صانی* *къ'бэ-самани*, растеніе, производящее очищеніе (слабительное, вызывающее также регулы).

а. *كف* *кефъ* 1) ладонь руки, подошва ноги. 2) *كفچه* *къ'че*, *тур.* *كفچه* чумачка, *كفکير* уполовникъ. 3) *а.* *كف* *кефъ*,

отверженіе, отступленіе, отреченіе, *كف* *кефъ*, *كف يد اتمك* укрощать страсти, *كف يد اتمك* снять руку, власть, отречься, отказаться (отъ правъ).

тур. *كف* *кефъ*, плѣсень, *كفلنك* плѣсневѣть, *كفلو* съ плѣсенью, *كفلنمش* заплѣсневѣлый, *كف* *кефъ* задыхаться, тяжело дышать.

а. *كفارته* *кефарэть*, *كفاره*, эпитимія, *كفارت ذنوب* эпитимія, налагаемая за грѣхи, искупленіе ихъ, *صوم الكفارت* постъ, налагаемый взамѣнъ невыполненнаго добровольно въ Рамазанѣ (искупленіе *كفاره*, предписанное Кураномъ слѣдующее: освобожденіе невольника — для искупленія невольнаго прегрѣшенія въ неумышленномъ убійствѣ, — Куранъ гл. 4. ст. 94, или за нарушеніе клятвы, гл. 5. ст. 91.).

а. *كفافي* *кефавъ*, средства къ жизни, достаточныя средства или пропитаніе, *كفافسنز (معاش مستوفى)* недостаточный, бѣдный.

а. *كفال* *кефалъ*, условіе, договоръ, *كفال بالغی* плотца, головачъ (рыба) *كفالت* поручительство.

а. *كفايت* *кифайэтъ*, *كفايه*, достаточность, довольство, компетентность; равенство въ положеніяхъ, *كفايتسنز* недовольный, неумѣренный, *كفايت قدر* достаточное количество, столько сколько нужно, *كفايت اتمك* б. достаточнымъ, стать на что, *بيع الكفايت* покупка, въ которой полученіе переводится на 3-е лицо, *قبضة كفايت* могущество, сила убѣжденія.

а. *كفر* *кефръ*, нечестіе, невѣріе, богохульство, *كفرليك*, *كفر سويليك* богохульствовать, *كفردن دونك* отстать отъ невѣрія, отвергнуть ложную религію,

кафер *мн.* *كفار* *куффаръ*, невѣрный, невѣрующій (такъ называютъ мусульмане всѣхъ неприннадлежащихъ къ нимъ и къ язычникамъ; отсюда *турец.* простонародное *كور* *явуръ*, которое производятъ также отъ слова *п.* *كبر* *ибръ*); *الكفر* невѣріе (*юридич.* терминъ ученія, противнаго главнымъ началамъ ислама. На этомъ основаніи, ни подданный мусульманскаго правительства иновѣрецъ — *ذمی*, ни враждебный иновѣрецъ — *حربی*, ни отрекшійся отъ ислама — *مرتد*, не могутъ наследовать мусульманину, но мусульманинъ можетъ наследовать невѣрному, какъ природному, такъ и отрекшемуся отъ ислама. — *شرايع الاسلام*, изд. Каземъ-Бека, II ч, стр. 5. ст. 12).

тур. *كفرت* *кеферэтъ*, дѣйствительность, вліяніе, средство къ чему, *نه بر كفرته* къ чему это служитъ? *كفرته برار* это ни къ чему хорошему не служитъ, *كفرتسز* безъ всякаго употребленія, безъ всякой пользы.

п. *كفش* *кяфшъ* (*каз.* произносятся *кявущъ*, *кявѣшъ*), калоши (у персіянъ башмаки съ высокими каблуками на подковкахъ, съ закорюченнымъ кончикомъ; надѣваются на носки и охватываютъ три четверти ступни), *кир.* произносятся *кебісъ*, *شارتلاق كبس* родъ туфель, *كيس تيكوكا اوستا* башмачникъ.

п. *كفشير* *кефширъ*, пайка, спайка (собств. составъ, которымъ спаиваютъ метал. вещи), *كفشير لامك* спаять.

а. *كفن* *кефэнъ*, саванъ, *كفنالك* завернуть въ саванъ, погребсти, *كفنلك* стр.

тур. *كفه* *кефэ* 1) щотка платяная,

въничекъ, *كفه اورمق*, *кефемик* чистить щоткой. 2) и *кеффэ*, *Θεοδοςία*.

а. *كفيل* *кефиль*, *мн.* *كفلا*, поручитель, порука, *كفيلك* поручительство, *كفيل اولمق* поручиться за кого.

тур. *كناك* *кенъ*, широкій (*см.* *كيناك*). *каз.* *ككته* *кектэ*, носки отъ чулокъ.

тур. *ككج* *кекедъ* 1) названіе птицы. 2) и *كككي* *кекеки*, заяка, не ясно выговаривающій слова, *ككج سويلك* бормотать.

уйг. *ككرتده* *кекүртдэ*, дикій чеснокъ (*кит.* слово, выставленное при этомъ Клапротомъ, слѣдуетъ читать, по объясненію Скачкова, *цзю*, что значитъ *порей*).

тур. *ككردتمق* *кекүрдатмакъ*, скрежетать зубами.

тур. *ككرومك* *кекрумекъ* (*тат.* *ككرومك*) рыгать, *ككروش* *кекреш*, *ككرومه* отрыжка (*п.* *اجل*, *اروغ*).

тур. *ككروه* *кекрэ* (древнее) кислый, ѣдкій, терпкій, *ككروهلك* ѣдкость, *ككرومك* окисать, свернуться (молоко).

тур. *ككوز* *кекезъ* 1) содомить (мальчикъ). 2) *кекезъ*, удобный, снисходительный, сговорчивый, *ككوزلك* сговорчивость. 3) *кекезъ*, широкія, разверзтыя ноздри.

тур. *ككوشك* *кекешекъ* (*простон.* *ككوشك* *см.* *ككوشنك*) мягкій, слабый.

тур. *ككك* *кекикъ*, *ككك* тимьянъ, полей (*раст.*), *ككك اوتى* богородицкая трава (*а.* *سعترا*, *п.* *شترپا*).

тур. *اد. ككك* *кекликъ*, *дж.* *ككك* куропатка, *ككك اوتى* маіоранъ (*раст.*).

тур. *كككه* *кекё*, ужаленіе осы, пчелы, *كككه لامك* б. ужалену осой или пче-

лой; *инд.* *кк* название рыбы, у которой противъ жабръ высовываются двѣ кости, длиною въ три вершка: она двигаетъ имп и производитъ какой-то странный звукъ, отъ чего, вѣроятно, и получила название *кк* (*Баб.* 365, 366).

п. тур. *كل* *келъ* 1) парша; паршивый (= *п.* *كچل*), *كللك* паршивость. 2) *дж.* сума, котомка (*к. сл.* *کنجه*). 3) *тур.* *ад.* *кѹм* (неправильно *كول*) пепель, зола, *كل لوك صو* въ *тоб.* *كل صوبى*, щолокъ, *كلنمك* обратиться въ золу; *ад.* *كلمك* обратится въ золу; *ад.* *كلمك* какимъ пепломъ покрыть мнѣ голову, что мнѣ дѣлать, какъ быть? (выраженіе отчаянія). 4) *п.* *كلم*, грязь, глина, *كل سرخ* красная глина (*bolus armenus* — *كل ارمنى*), которую достаютъ, по преданію, съ могилы Алекс. македонскаго). 5) *п.* *كلم*, *юль*, *юль*, *тур.* произносятъ *кѹм*, роза, цвѣтокъ (вообще), *كلاب* розовая вода (*тур.* *كل صوبى*), *كلابى* все что смѣшано съ розовой водою или похоже на нее (такъ называется въ Тифлисѣ одинъ родъ вкусныхъ и сочныхъ грушъ; это слово перешло въ русск. яз. *куляфъ*, *куляфный*), *كل فدانى* въ *тур.* *كل فدانى*, розанъ, кустъ розовый, *كلبرك* розовый листъ, *كلرین* разсыпающій цвѣты, *мет.* украшающій слогъ лучшими выраженіями, краснорѣчивый, *كلرینلق* разсыпаніе цвѣтовъ, *كلزار*, *كلستان* мѣсто покрытое цвѣтами, цвѣтникъ, *كلكونه*, *كلكون* розоваго цвѣта, красный, *كلكون ات* лошадь одноцвѣтной масти съ головы до ногъ, *كل لحنه* цвѣтная капуста, *كللى* дикая роза, *كل اغاجى* шиповникъ, *كل قزل* золотая бляха съ каменьями, носимая персіанками на груди, *كلنمك*

كلنوب تو كوك (*Биб.*) *كل قیلنمق* разцвѣтатъ, отцвѣтатъ.

а. *كل* *кѹмъ*, всеобщность, все, *كللى* всеобщій, всѣмъ принадлежащій, всецѣлый, *كلسى* все что есть, *كلبه* *ж. р.* *كلبات* *мн.* все; собраніе сочиненій или статей, *كلبات سعدى* сборникъ сочиненій Саади, *كللان* *кѹланъ*, вообще, вполне, совершенно, *كلبه قادر* всемогущій, Богъ, *كلنى توتقوجى* вседержитель, Богъ, *كلل ميدان رجال* для каждаго поприща есть (сообразный) человекъ (*بعنى خداى*) *تعالى هرکشتى برايشکا يراردای ايتيب* (*يراتفاندور*).

п. *كلاب* *келабъ*, 1) мотовило; мотокъ, *كلابلامك* сматывать въ мотки. 2) *а.* *كلاب*, *мн.* отъ *كلب*, собаки.

каз. *كلات* *клять* (*съ русск.*) *клять*, комната, *اق كلات* чистая клять для гостей, *قوش كلاتى* житница, *اشلق كلاتى* *кувшъ* — клять раздѣленная перегородкою на двѣ половины, изъ коихъ въ одной помѣщаются домашнія вещи, а въ другой спятъ лѣтомъ.

тур. *كلار* *кѹларъ*, *كلر* *кѹлеръ*, *كلارجى* кладовая, чуланъ, подвалъ, *كلارجى* ключникъ, дворецкій (такъ называется въ дворцахъ вельможъ управляющій или смотритель, наблюдающій за всѣмъ что касается до кухни и продовольствія).

дж. *كللاس* *келясъ*, родъ земной ящерицы, маленькой земной крокодилъ (*к. сл.* *سوسمار*), въ *алт.* *келескѣ*, въ *кондом.* *келскенъ*, ящерица.

каз. *كللاش* *кѹлашъ*, дѣвушка сговоренная (*Троян.*).

п. ад. *كلالا* *кялага*, головное женское покрывало, изъ шелков. пестрой матеріи.

а. *келәл* 1) усталость, изне-
моженіе, *клатә* а) = *клат*, б) трудность
въ разговорѣ, онѣмѣніе языка, с) ту-
пость острія сабли (юридич. терм.
клатә единоутробн. братья и сестры,
и вообще братья, сестры матери и ея
родственники, *клатә* единокровныя
дѣти, братья и сестры, *клатә* или
клатә родные братья и сестры).

а. *келәм*, рѣчь, слово; предло-
женіе полное (терм. грам.), *клат* шриф,
клат слово божіе, священное писаніе,
клат заключеніе рѣчи, самая сущность рѣчи, сло-
вомъ, короче сказать, *клат*
краснорѣчивый, *клат* говорить,
произнести рѣчь, *клат* возра-
жать, противурѣчить, *клат*
отказаться отъ своего слова, *клат*
ни здравствуй, ни прощай, не
сказавъ ни слова (уйти).

клат клямъ, *клат*, сомнѣніе.

каз. *клат* (вм. *клат*) хо-
тѣть (Троян.), *клат* хотѣніе, мольба,
клат молиться, отправлять бого-
служеніе, *клат* просить милостыню,
ходить по міру, *клат* нищій, убогій
(отсюда въ русск. *клат*, *клат*
или *клат*), отсюда въ *клат*
клат, въ *клат* перевод-
чикъ (вм. *клат*); въ *клат* *клат*
клат, грѣхъ (въ монг. *клат*),
клат ради нашихъ грѣховъ, *клат*
грѣшный, *клат* за меня грѣшнаго.

н. *клат*, большой, крупный;
старшій (братъ), *клат* или *клат*
полиціймейстеръ (въ Персін).

н. *клат*, *клат*, шапка, голов-

ной уборъ, *клат* шапочка надѣвае-
мая на ночь, *клат* большой
женскій *клат*, *клат* или *клат*
родъ головн. убора турецк. женщинъ,
клат бросать
шапку вверхъ, въ знакъ радости, *клат*
онъ покрываетъ тебѣ голо-
ву, ставитъ рога.

а. *клат*, *клат* со-
бака.

н. *клат* 1) шумъ, сумя-
тница (*клат* тоже). 2) голосъ соловья.
3) крикъ *клат*, повторяемый во вре-
мя сраженія.

клат, *клат* (=

клат, лопаточка для
выгребанія (*клат*); желѣзн. длинная
кочерга (*клат*).

клат, *клат*, мясо жа-
ренное на рашперѣ, жаренныя котлеты,
бифтексъ.

клат, простон. *клат*
клат, бабочка, *клат*
(греч. *клат*).

клат, оковы, путы.

клат, мужествен.
видъ, *клат* мужественный (на видъ, —
испорчен. изъ *клат*, что въ *клат*.
произносится *клат* и значитъ, какъ
и въ перс. сложеніе тѣла).

каз. *клат*, слег-
ка дрожать, трястись; журчатъ, *клат*
дрожащій, дрожь, *клат*.

клат, половина (дѣ-
лаго), *клат* — *клат*, попереч-
ный, боковой подолъ (шубы, платья).

н. *клат* 1) куцый, съ отрѣзан-
нымъ хвостомъ (*клат* к. сл. *клат*).

2) короткій, низкій, ничтожный, неровный, запкаяющійся (*Бурх.*), *тур.* **клне** коренастый. 3) *каз.* **клне** или **клне** ящерица. (*к.сл.* چلباسه) **кисак** *каз. тоб.* **күлтэ**, **көлтэ** 1) снопъ, **көлтэ** поясъ снопа, **көлтөмк** вязать въ снопы, **көлтө айландормок** ворочать сѣно, **көлтө төмк** отдавать. — 2) *кир.* **клубокъ** (нитокъ).

тоб. **کلچاک** **келчекъ**, чехоня (рыба).

бурх. **күлджэ** **каже**, пирожки.

каже **келчэ**, старожилы изъ персіянъ **номадовъ**, въ Хивѣ и Кокандѣ (*Вамб.*).

тур. **күльчэ**, **көлчэ**, слитокъ металла: золота или серебра и пр. (*а.* سوبکه, что въ *тур.* произносится = **دوكمه**).

кир. **күлдүрү** **күлүрү**, звуки ржанія лошадей.

кир. **келдемэ-шукүрү**, самая сильная парша на головѣ

тур. **келерү**, **кертэн келерү**, ящерица (*а.* **хамелеонъ** (сумсар, *н.* **кумсар**), *бурх.* **букулмон**); **келерү**=**کلار**

а. **кулфэтъ**, трудъ, замѣшательство, огорченіе.

н. **келекъ**, **کلک**, плоть изъ хвоста, на телячьихъ шкурахъ наполненныхъ воздухомъ (употребляется для перевозки на Тигрѣ и др. рѣкахъ).

н. **келжэ**, **کلج**, камышевое перо.

н. **келемъ** 1) капуста, **کلوم** **келомы** цвѣтная капуста. 2) **келімъ**, коверъ.

тур. **кельмекъ**, **کلمک**, приходитъ (см. **келмекъ**).

а. **келімэ** **کلیمات**, **کلیم**, **келімъ**, слово, рѣчь, **کلیمه الله** слово божіе, Слово, Иисусъ Христосъ, **کلیمات ابله** слово въ слово, тѣми же фразами.

н. **келендъ**, заступъ, кирка, **کلندیدن** копающій заступомъ, *и.* **کلندیدن** *н.* **келю**, **کلوی**, *к.сл.* **کلوی** староста на рынкѣ, старшина, надзиратель квартала (**کلانتر بازارورئس وریش**) (*Бурх.* **سفید محله**).

н. **келю**, **کلوه**, **گلوه** — отсюда **کلان کلوه** или **گلوه کلان** лукъ изъ котораго стрѣляютъ пулями, шариками (**بقلب اضافه کلانی که ازان کلوه**) (*Бурх.* **اندازند**).

каз. **келэ**, задвижка.

н. **келэ** 1) стадо (животн. въ *дж.* ошибочно **کالا** — въ **قصص**). 2) **келэ**, жалоба, вопль, **کل مند** жалующійся, **کل مند** выраженіе, изъявленіе жалобы, **کل قیلوق** жаловаться.

н. **келэ** 1) голова человѣка или животныхъ, голова сахару; вершина, **کل** колпакъ дѣвичій, тебетейка (въ *тоб.* испорченно **کل باش**, **کل** ослиная голова, чучело, **کل خشک** помѣшанный, не въ своемъ умѣ, неистовствующій отъ опіума (**مردم دیوانه مزاج**) (*Бурх.* **کل دار**), **کل** съ вершиною, покрытый сверху, **کل ساب** **کل** пестъ отъ ступки. 2) *тур.* **کل** (*изъ н.* **کل**) пуля, **کلار کل** разрывная пуля.

инд. **келхаранъ** (*вм.* **کلهرن**) т. е. черный олень — **کل کبیک** родъ оленя (самка бѣлаго цвѣта; этими оленями ловятъ другихъ оленей. — *Баб.* 358).

тур. **келіюли** Галиполи, городъ на свроц. берегу Гелеспонта, **کلیبولی** проливъ или каналъ Галиполійскій или Дарданельскій.

а. **келідъ**, **کلید**, ключъ, въ *тур.* за-

мóкъ, ارناود کلیدی деревян. замóкъ, висячій замокъ, کلیدی замочный языкъ, *n.* کلیددار ключарь (заведенія, фабрики, мечети), *n.* کلیددان и کلیدان замóкъ; отверстие, куда падаетъ защелка въ замкѣ, کلیدان еще значить: путы деревянные (کنده), на ногахъ преступниковъ; *м.* کلیدلك запереть на замокъ.

тур. n. کلیسا, کلیسا (изъ *греч.*) церковь христіанская, کلیسه جامه کلیسه جامه ризница, کلیسه جامه حافظی ризничій, کلچار کلچارі церковн. староста, باش کلیسا каедр. церковь, اوچ کلیسا три церкви (монастырь эчміадзинскій, мѣстопребываніе каѳоликоса всѣхъ армянъ).

камли-вэ-діменэ, названія двухъ шакаловъ, въ извѣстныхъ басняхъ Бидпая (которыя съ индійскаго оригинала, называемаго *панчатантра*, переведены были на перс. яз. Хуссейномъ Ванзомъ, подъ заглавіемъ انور سهیلی т. е. свѣтъ Канопы, съ персидскаго на араб. авторомъ عبید الله بن القفح, а на турецк. яз. Али-Челебіемъ, подъ заглавіемъ همایون نامه. — Слова *камла-вэ-діменэ* происходятъ отъ санскритскихъ словъ и означаютъ названія двухъ золотыхъ псовъ, представленныхъ въ басняхъ дѣйствующими лицами).

n. کلیم, کلیمъ, *каз. кир.* كلام, *клямъ*, небольшой полосатый коврикъ изъ верблюжьей шерсти (необходимая принадлежность дервишей; на немъ они молятся, ѣдятъ и спятъ, въ *каз.* кошма).

тур. کلین, *іелинъ*, کلن, въ *тат.* и *кир.* کلون, *келинъ*, невѣста; не-

вѣстка (жена сына), сноха (жена меньшаго брата, у *кир.* такъ называютъ ее тѣ, которые старше ея мужа), *кир.* алт. *келдѣмъ* (вм. *клинѣмъ*) моя невѣстка, قیزیم سنکا ایتامن کلینم سن ایшит, говорю дочери, чтобы сноха слышала, *тур.* کلنجک (*уменьшит.*) а) невѣстушка, б) ластка, ласточка (звѣрокъ), کلنجک африканскій хорекъ, *чички* морской котъ, *чички* вѣтряница, анемонъ (*раст.*), *кир.* کلіншк молодая жена (до рожденія перваго младенца одѣвается какъ дѣвушка. Сноха у киргизовъ не должна называть родственниковъ мужа по именамъ; братьямъ и сестрамъ мужа она даетъ свои имена: *төрөмъ* — تورөм, *тыракъ* — жаркынъ, *жаркынъ* — ژارقین, *шырайлымъ* — *бийкетъ* — بیکت и пр. Если ктонибудь изъ мужниной родни называется именемъ какойнибудь вещи, то она для этой вещи выдумываетъ другое названіе, производя его отъ глагола, такъ чтобы оно было понятно для всѣхъ. Анекдотъ: у одной, только что вышедшей замужъ женщины, мужъ съ братьями носилъ имена, въ составъ которыхъ входили слова: *сo* рѣка, *камс* камышъ, *кo* баранъ, *касқр* волкъ. Однажды волкъ утащилъ барана за рѣку въ камыши, и женщина, желая дать знать объ этомъ, закричала такъ: *жалтрамантк арғы жағнда* *салтрамантк бیری жағнда* *манкрамани* *аулома* т. е. по ту сторону блестящей (рѣки), по сую сторону качающагося (камыша), воющій (волкъ) ѣсть блеющаго (барана). — *Ильм.* Работница, соименнаго съ хозяиномъ, должно

звать также другимъ именемъ изъ уваженія къ послѣднему; **قورقباس كلون** безстрашная сноха боится (иногда) бараньей головы — очень обыкновеннаго предмета въ быту киргизовъ, *послов.* выражающая понятіе о храбрости женщинъ).

п. **кѣмъ** 1) малый, недостаточный, незначительный, мало, немного (выражаетъ также нравствен. недостатокъ, униженіе), **کمترین** меньше, **کمترین** низжайшій, униженный, покорнѣйшій, **کمینه** или **بندہ کمترین** или **بندہ کمینه** низжайшій, покорнѣйшій слуга, **کمباب** мало находящійся, рѣдкій, **کمبابلق** рѣдкость. 2) въ *тат.* произносится **کم** *кѣмъ*: **کم** менѣе пяти, **کم** 40 безъ одного дня, **کم** малость, уменьшеніе, униженность, **کم** *жир.* **کم** упущеніе, недостатокъ, униженіе, **کم** безъ недостатка, вполне, совершенно, **کم** больше или меньше, *ад.* **کم** *кѣмъ* — не доставать, *тат.* **کم**, **کم** убывать, уменьшаться, **کم** *пон.* убавить, **کم** *кѣмъ*, **کم** убавленіе, **کم** *уз.* **کم** уменьшаться, унижаться, **کم** унижать. 3) *тур.* **кѣмъ**, дурной, злой, **کم** очень дурной, **کم** злорѣчивый, **کم** злонамѣренный, **کم** это не такъ дурно, **کم** *кѣмъ* злословить, охудать, **کم** *кѣмъ* злословіе, **کم** онъ не дурно говоритъ, онъ правъ, **کم** худшій, хуже, **کم** злость, дурной правъ, **کم** — дѣлать зло, дурно поступать, **کم** *кѣмъ* желать

зла кому илбудь, **کم** *кѣмъ* я не желаю или не причиняю тебѣ зла, **کم** испытать вредъ. 4) *алт.* **кѣмъ**, порокъ, ошибка, вредъ (*монг.* **кѣмъ** — порокъ). **کم** непорочный, безвредный, **کم** вредить, наказывать, **کم** (с.м. **کم**) сознавать свою вину, каяться, **کم** раскаяніе. 5) **кѣмъ**, **кѣмъ**, **кѣмъ**? (с.м. **кѣмъ**). 6) *тур.* **кѣмъ**, звукоподраж. слово въ слѣдующей фразѣ; **کم** раздаваться, звучать. 7) *тур.* **кѣмъ**, уздечка, трензель. 8) *п.* **кѣмъ**, потерянный, пропавшій; заблудшій (= **کم**). 9) *а.* **кѣмъ**, количество.

а. **кѣмъ** (составл. изъ **کم** и **ما**) такъ какъ, также какъ, **کما فی الاول** какъ прежде, по прежнему, **کما هو حقہ** какъ слѣдуетъ, какъ требуется въ этомъ случаѣ, **کما ينبغي** какъ должно, какъ подобаетъ, **کما هي** вещь какъ есть, сущность (дѣла).

п. **кѣмъ**, **کما اشتن**, **کما اشتن**, получившій какое нибудь порученіе, **کم** комисіонеры, министры.

а. **кѣмъ**, **کمالات**, совершенство, превосходство, полнота, **کمالات**, совершенно, сполна, **کمالات** родъ сласти, опьяняющая конфетта (*англ. пер.* Баб.).

п. **кѣманъ** 1) **کمان** лукъ, **کمان** радуга. 2) **کمان**, мнѣніе, помыселъ, сомнѣніе, **کمانلو** мнительный, **کمانلو** *жир.* — беременная женщина (= **کمانلو**), **کمانلو** подозрительный (собств. дурнаго мнѣнія), **کمانلو** мнѣ кажется, я думаю **کمانلو** предполагать, думать, сомнѣваться, **کمانلو** предполагается, думается.

n. тур. *кеманче* кеманчэ, скрипка, *кманچهچی* — играть на скрипкѣ, скрипачъ.

тоб. *кумба* (испорч. изъ *n. кембд*) сводъ, куполь, *кебасалык* построить сводъ; отсюда же *кир. кемиз* конусообразное украшеніе на подхвостникѣ (*қойосқан*).

кир. тоб. *кѣмпер* *кѣмперъ* (изъ *n. км* и *пир*) старая баба, старуха, *қары кѣмпер* старая женщина, *кир. кѣмпер аўлды* старуха умерла (когда обвиняемые женихъ и невѣста должны ложиться спать, то одна изъ старухъ извѣщаетъ ихъ, что всѣ ушли, говоря «старуха умерла» и за это получаетъ подарокъ).

тоб. *кумбэ, кумбэ, кумбэ*, садокъ для рыбъ.

n. *кемхā, кемхā* (изъ чего въ *тат. قامقه*) камка, дамā, шелковая матерія, въ *каз. кимха*, бархатъ, въ *бух.* парча.

n. *кемеръ, кемеръ*, поясъ, кушакъ; талія, чресла; сводъ зданія, *кемербесте* опоясанный, *мет.* готовый къ услугамъ, проворный, *кемеркю* спускъ, отлогость горы, *кемерлик, кемерлик* сдѣлать, построить со сводомъ, *кемерликъ* воз.

каз. мешер. *кемерчикъ* *кемерчикъ*, *тур.* *кемердикъ* хрящъ (*кондом. кербирчекъ*).

тур. *кемерде* *кемерде* (древнее) иногда, *кемерде* по временамъ (*Віанки*).

тур. *кемердикъ* (*съ греч. комеркѣ*) пошлина таможенная, *кемерджи* таможенный, взиматель пошлинъ, *кемерхане* таможен. домъ, таможня, *кемерхане* управляющій таможенею (въ Персіи), *кемердикъ, кемердикъ* таможенная пош-

лина за ввозъ и вывозъ товаровъ, *кемердикъ, кемердикъ* или *кемердикъ, кемердикъ* платить пошлину, *кемердикъ, кемердикъ* украсть взиманіе пошлины, т. е. заниматься контрабандою, *кемердикъ, кемердикъ* провести контрабанду, *кемердикъ, кемердикъ* таможен. пошлина за провозъ (пошлина съ товаровъ турецкихъ, платимая во время перевозки съ мѣста производства къ портамъ, для нагрузки. По одной статьѣ Адрианопольскаго трактата, товары русскіе или принадлежащіе русскимъ купцамъ; освобождались отъ этой пошлины).

тур. *кемердикъ, кемердикъ*, грызть (*см. кемердикъ*).

тур. *кемердикъ, кемердикъ* дурное шитье, *кемердикъ, кемердикъ* кафтанъ дурно, грубо шитый.

тоб. *кемердикъ, кемердикъ*, листовое золото, *кемердикъ, кемердикъ* золотить листовымъ золотомъ (сравни это слово съ *дж. кемердикъ*).

тур. *кемердикъ, кемердикъ*, кто либо (*см. кемердикъ*).

тур. *кемердикъ, кемердикъ*, серебро (*см. кемердикъ*).

тур. *кемердикъ, кемердикъ, кемердикъ, кемердикъ*, кость, въ *тоб.* мозжечокъ въ костяхъ, въ *алт. кемердикъ*, грящъ, *тур.* *кемердикъ, кемердикъ* челюсть, *кемердикъ, кемердикъ* черепъ, *кемердикъ, кемердикъ* костлявый, имѣющій большія, плотныя кости (что также *кемердикъ, кемердикъ*), *кемердикъ, кемердикъ* ножъ проникъ до костей, *мет.* обида, вредъ или зло дошли до крайности.

кемердикъ, кемердикъ *см. кемердикъ*

тур. *кемердикъ, кемердикъ* *кемердикъ, кемердикъ*, *тоб.* *кемердикъ, кемердикъ* хомутъ; ошейникъ съ ко-

امرزش (n. *амерзш*) дать амнистію (n. *амерзш*), *амерзш* (n. *амерзш*) признаваться въ винѣ, въ проступкѣ.

a. *кнайт* *кнайтъ*, *кнайтъ*, *кнайтъ*; метафора; метонимія, *кнайтъ* *кнайтъ* говорить намеками, *кнайтъ* *кнайтъ* служить предметомъ намековъ.

ad. *кнайтъ* *кнайтъ*, странствующій поэтъ или пѣвецъ (изъ газеты Кавказъ 1862 г. № 3, статья Берже).

кнайтъ = *кнайтъ*

тур. *кнайтъ* *кнайтъ*, желѣзное ушко, дужка; желѣзн. проволока, которою чинятъ разбитую посуду, *кнайтъ* *кнайтъ* желѣзн. шипъ, которымъ связываются стѣны, гл. *кнайтъ* *кнайтъ* снабдить желѣзн. дужками стѣну, чинить разбитую посуду проволокою.

кнайтъ *кнайтъ* (съ латин.), золототысячникъ (раст.).

n. *кнайтъ* *кнайтъ* 1) уголь, *кнайтъ* *кнайтъ* роющей, копающей въ углу (дома, улицы, т. е. приготовляющей себѣ дорогу чтобы ворваться въ домъ), *кнайтъ* *кнайтъ* занятие воровства, разбоя. 2) n. *кнайтъ* *кнайтъ*, сокровище, кладъ, казна, *кнайтъ* *кнайтъ* сокровищница, состоящее изъ сокровищъ, магазинъ, депо. 3) тур. *кнайтъ* *кнайтъ*, молодой, нѣжный, свѣжій; молодой чел. юноша, *кнайтъ* *кнайтъ* молодая дѣвица, *кнайтъ* *кнайтъ* молодая женщина, *кнайтъ* *кнайтъ* молодость, *кнайтъ* *кнайтъ* помолодѣть. 2) n. *кнайтъ* *кнайтъ*, горбъ, горбатый.

n. *кнайтъ* *кнайтъ*, способность содержать, вмѣщать въ себѣ, *кнайтъ* *кнайтъ* б. вмѣщаему, содержиму.

n. *кнайтъ* *кнайтъ*, простон. *кнайтъ* *кнайтъ*, кунжутъ (раст. a. *кнайтъ*; въ Хивѣ, на танапъ выходитъ посѣва фун-

товъ 5, а сѣмянъ собирается до 10 пудовъ; съ пуда сѣмянъ получается до полпуда масла, а сбойна идетъ на кормъ скота.

n. *кнайтъ* *кнайтъ*, воробей, всякая пташка.

инд. *кнайтъ* *кнайтъ*, родъ куропатки (т. е. *кнайтъ*); самецъ отличается отъ самки острымъ крикомъ (Баб. 362).

n. ad. *кнайтъ* *кнайтъ*, карты (встрѣчается также у Баб. 428).

ad. *кнайтъ* *кнайтъ*, Елисаветополь (городъ); *кнайтъ* *кнайтъ*, частица = *кнайтъ*

ad. *кнайтъ* *кнайтъ*, дж. каз. *кнайтъ*, *кнайтъ* 1) деревня, городокъ, *кнайтъ* *кнайтъ* городокъ Миндалей (соб. имя городка въ Ферганѣ, въ 6 верстахъ отъ Ходженда—Баб.). 3) n. *кнайтъ* = a. *кнайтъ*

тур. тат. *кнайтъ* *кнайтъ*, *кнайтъ* 1) пупокъ; курокъ (ружья), *кнайтъ* *кнайтъ* повивать, *кнайтъ* — повивальная бабка, тат. *кнайтъ* *кнайтъ* сирота самъ себя повиваетъ (послов. у Аб. Г.), кир. *кнайтъ* *кнайтъ* мѣсто, гдѣ былъ повить и омыть, родина моя. 2) кир. алт. петля, за которую привязываютъ ребенка къ веревкѣ—*кнайтъ*

n. *кнайтъ* *кнайтъ*, пшеница, *кнайтъ* *кнайтъ* мет. обманщикъ, льстець.

тур. *кнайтъ* *кнайтъ*, самъ, свой, собственный, *кнайтъ* *кнайтъ*, *кнайтъ* я самъ, ты самъ, онъ самъ, *кнайтъ* *кнайтъ* мой собственный отецъ, *кнайтъ* *кнайтъ* ваши собственные деньги, *кнайтъ* *кнайтъ* самъ себѣ.

n. *кнайтъ* *кнайтъ*, 1) палка, путы деревянные, которыми сковываютъ ноги

преступниковъ; также налагаютъ ихъ на крылья и ноги охотничьихъ соколовъ. 2) *дж.* плугъ (собств. кусокъ согнутой палки, употребляемый обитателями средней Азии для вспахиванія), *кир.* *کنده لو بچاق* сабля, ножъ согнутый. 3) *п.* *یوندэ*, толстый (противуп. *باریک*). 4) *п.* *یендэ*, вонючій; дурной, скверный.

тур. *тат.* *کندير* *кендиръ*, *کندر* *кендиръ* (простон. *кендиръ*) конопля, пенька, холстъ пеньковый, *каз.* *کندير صوقمق* брать коноплю, *или* *صوقوم صوقمق* холстъ ткать. *کندير* *станокъ ткачъ холста*, *کندير اوراقى* станокъ ткальный, *въ тур.* *کندير اورلقى*, *کاندیل* — коноплян. сѣмя, *مايى* — конопл. масло, *дагест.* *کاندیل* — канать, *турк.* *کندرلیک* фартукъ (*Вамб.*).

а. *کنز* *кензъ*, *мн.* *کنوز*, сокровище, богатство собранное и спрятанное.

кир. *کنسى* *кинси*, *прошед.* *کنسى* выть, визжать.

а. *کنعان* *кен'анъ*, земля ханаанская.

дж. *کنک* *іеніэ* 1) замедленіе, опаздываніе (*کنک* *к. сл.*; — отсюда *тур.* *کوشک*, *کوشک*, простон. *کوشک*, *ککشک*, *ککشک*, *или* *کوشنمک*). 2) *п.* рѣка Гангъ.

дж. *тат.* *کنگاش* *кингашиъ*, *کنگاش* *кингашиъ* (общее съ *перс.*) въ *кир.* *کنسز*, совѣтъ, совѣщаніе (*а.* *مشورت*), *کنکاشى* *спросить чьего нибудь совѣта, составить совѣщаніе, чтобы выслушать мнѣніе* (*طنشوق*), *کنکاشلامک* *совѣтоваться, имѣть совѣщаніе, کنکاش بيمک* *дать совѣтъ.*

п. *کنگره* *кенгерэ*, стѣнные зубцы, башенки.

کندير = *کنوير*; *کونلمک*; *کنو* *кнѹ*, *см.* *алт.* *کنه* *кене*, сохнуть (о членахъ тѣла), лишиться владѣнія рукъ или ногъ, *کنهکان* *калѣка*, разслабленный.

тур. *کنه* *кенэ* (общее съ *перс.*) 1) *کلاس کنه* *клещъ насѣком.* *کوپه کنه* *верблюжій клещъ*, *کنه خانه* *названіе тюрьмы въ Бухарѣ*, *کنه کوز* *съ маленьк. глазами — названіе племени узбековъ.* 2) *інэ*, частица уменьшенія (*см.* *غنه*). 3) *ад.* *یенэ* = *ينه* *опять, пакп, کنه وکنه* *пакп и пакп.*

а. *کنه* *кунх*, *конецъ, окончность; самая высшая, крайняя точка, совершенство; сущность вещи, предмета, онъ его знаетъ вполнѣ, въ совершенствѣ.*

а. *کنى* *кни* *куніетъ, киніэ, мн.* *کینى* *кинэ* 1) прозвище, составленное прибавленіемъ словъ *ابو*, *ابن* или *ام* къ имени, напр. *ابو عبد الله* *отецъ Абдуллы, по этому говорятъ: یکنى بابى عبد الله* *онъ называется или носятъ прозваніе: отца Абдуллы.* 2) *насмѣшливое прозвище.* 3) *метонимія.*

п. *کنيز* *кенизъ*, дѣвушка, служанка, рабыня, *کنيزک* *дѣвочка.*

а. *کنيسه* *кенисэ*, *мн.* *کنایس* *храмъ огнепоклонниковъ (Бурх.); церковь христіан. синагога (п. کنشت — کام.)* *کنيسه* *конисе* *мечеть иуда и النصرіи* *والکفار*.

п. *کو* *ку* 1) *гдѣ? پول* *гдѣ деньги? т. е. ихъ нѣтъ.* 2) *эм.* *که او* *который = тур.* *کول* *эм.* *که اول*. 3) *п.* *یو*, *скажи; говорящій (отъ گفتن کو):* *گوى* *говорящій неправду, лгунъ.* 4) *тур.* *یعض* *рукавъ (первый желудокъ животныхъ), 5) کوشمک* *см.* *کوبش کتورمک, کوکتورمک*

ноб. *kijeb*, звукъ, *كولامك* звучать (сравни съ *کوی* гласъ).

тур. *كو*, *کی*, *ij*, *iu* 1) частица образующая отъ нѣкоторыхъ корней *м.* имя дѣйствія: *سو* — *سو کو* любовь, *بیل* — *بیل کو* знаніе. 2) въ *дж.* *کو*, при твердыхъ корняхъ *غو*, *فو*, образуетъ сначала будущее причастіе, соотвѣтствующее турецкому *حک*, *جک*, и въ составномъ времени употребляется какъ имя дѣйствія будущее, такъ что *بیلکم* значитъ: мое долженствующее быть знаніе, то что я долженъ и буду знать (= *тур.* *بیله حکم*), *ایتقوم* то что я долженъ и буду говорить (= *ایتجم*), *بیلگونک* ты долженъ знать или узнаешь, *بیلкоси دور* онъ долженъ знать или узнать.

گونمک = *کوانمق*; *کواک* = *کواک*
п. *тур.* *كواه* (*кир.* прозносятъ *iuа*) свидетель, *тат.* *کواهل* имѣющій свидетеля, засвидѣтельствовавший, *کواهل* свидетельство, *کواعلامق* засвидѣтствовать, *کواعلام* засвидѣтельствованіе, *стр.* *کواهلندر* братъ кого въ свидетели, вызвать къ свидетельству, *کواه тартемق* привести кого въ свидетели, *каз.* *ашбонка коае болуб* будучи се- му свидетелемъ, свидетельствуя это (подписывать), *кир.* *کواه кагди* расписка, вексель.

дж. *тат.* *کو*, *کوپ*, *коп*, *копъ*, *копъ*, много, очень, весьма, обильный, *کوبлк* множество, тьма, *кобдан*, *алт.* *коптö*, давно, издавна, *кобдан ки* издавна, *кобдан токл* давний, *кир.* *коптан ки کسی* старинный человекъ, время и привычекъ старины, *бик кобдан* давненько,

очень давно, *кобдан аок* давно уже, *копрак* больше, *копрак аокат* большую часть времени, *кир.* *кобансай* большею частью, *коп*, *коп*, *коп*, *коп* очень много; *м.* *кобланмк*, *кобинмк*, *кобамк*; *алт.* *копто* умножаться, увеличиваться, *кобайкан* умноженный, умноженіе, *кобайтмк*, *кобланмк*, *кобитмк* умножать, *кобайкланмк*, *кобайдолтурмк* размножать, *каз.* *коб коормк* считать излишнимъ; много видѣть, *мет.* ненавидѣть, *кир.* *коп созденк ази* объѣсться, *копто болуо* изъ многогортчія малая часть хороша, малогортчіе — само по себѣ хорошо (*послов.*).

п. *тур.* *коп* *кунь*, *коп* 1) большой кувшинъ для воды, вина. 2) *ад.* *копъ*, *пѣна* (= *копк*). 3) *дж.* *копъ*, кочерга (*к. сл.* *атш ко*).

алт. *коба* *көбө*, *көбөйдө* (*монг.* *кубеге*) край, окраина, *кобоннк* край могилы, *коба кожаланк* чепракъ съ широкими краями.

кир. *кобанк* *көбэй*, лошадь сухопарая (она идетъ не скоро, но долго), *атм кобанк* моя лошадь медленно поправилась.

тат. *кобелк*, *кюбелк*, *кобалак*, *копк*, *алт.* *көбөлөк*, *тур.* *көпк* *ке-лебек*, мотылекъ, бабочка.

тур. *копторме* *кунтурме*, выпуклый, *коптормемк* сдѣлать выпуклымъ, выпучить.

каз. *копчак*, *копчак*, *копчак*, *кир.* *копшак*, колесо (въ экипажѣ), *копшак* — *бокли* спица въ колесѣ, *потофи* ступица, *чюби* — чекушка.

кир. *кобдо* *көбдү*, ящичекъ для мелочи.

каз. *копр*, *копр*, *копр*, *тур.* *ад.*

كوپرى *küprü* (простон. *ад. көрпү*), *дж.* *كوپروك*, мостъ (*а. قنطره*), *كوپروچى*, мостовщикъ (*хан. ярл.*), наблюдающій за исправностью мостовъ, *كوپروليك*, мостовщина, *тур.* *كوپرلى*, подъемный мостъ, *قالقر كوپرى* черепаха; *г.г.* *كوپرلماك*, дѣлать мостъ, мостить мостъ.

алт. *كوبركان* *көбүркенъ*, луговой ботунъ (лукъ).

тур. *كوپر كوپر* *күпүрү-күпүрү*, толпамп, стадами (*Біанки*).

тоб. *كوبرماك* *күбүрүмскъ*, *копирмак* (*= тур. كفرماك* отъ *а. كفر*) журишь, бранить, роптать, *كوپرونچاك*, бранчивый, ропотливый.

тур. *كوپر* *күберъ*, *كوپره* *күбрэ*, навозъ, *كوپرلى* свѣжій навозъ, *كوپرلماك* унавоженная земля, *كوپرلماك* разбросать навозъ, унавоживать.

каз. *كوپشاك* *күпшекъ*, вялый, мягкій (*= тур. كوشك*), *كوپشاكلنماك* дѣлаться мягкимъ.

каз. *كوپشاك* *күпшакъ*, подушка у сѣдла (*у Вамб. كوپشاك*).

каз. *كوپشه* *күпшэ*, стволъ, *كوپشه* бѣлоголовникъ (*раст.*), — *جوار* петрякъ, уживникъ, — *شما* — коровка (*раст.*).

дж. тат. *كوپك*, *كوپوك* *күбүкъ*, въ *алт.* *көбүк* или *көбөк*, *тур.* *كوپك* *көпүк*, *ад.* *كوپ* *көп* (*к. сл. دريا*) пѣна. *كوپچان* пѣнистый, *тур.* *معدن* *копюк* окалина, выгорки, *كوپكى* снять пѣну; *г.г.* *كوپكلنماك*, *كوپماك* *күпмак*, *алт.* *كوپكن*, *тур.* *كوپرماك* пѣнитъся, *كوپدرماك* вспѣнитъся, *كوپكلنماك* *пон. = тур. كوپكلنماك* вспѣнить, вспучить, *каз.* *كوپرتمك* взбить, взъерошить; въ *тат.* *كوپك*, *алт.* *көпк*,

значить также: пучиться, надуваться, раздуться, пухнуть, *кыр.* *كوپدوك* недооски животныхъ (которые пока сосутъ молоко жирѣютъ, по потомъ на пастбищѣ худѣютъ, линяютъ и животъ вздувается), *كوپه* животъ вздулся, *كوپه شيلاك* большая бочка, *كوپو* маслобойная кадка.

тур. *كوپك* *көпекъ*, большая собака, *كوپچك* собачка, *كوپچى* смотритель, сторожъ собакъ, *كوپك اوغلى* собачій сынъ (брань), *كوپك اوغلى كوپك* собачій сынъ собака, собака пзъ собакъ (иногда выражаетъ похвалу, удивленіе въ тонкой хитрости, въ проворствѣ), *كوپك بالغى* акула, *كوپكى* дворная собака, — *كوپك چوبان* овчарка, *كوپك* кейсэ — ищейная собака.

тур. ад. *كوپك* *күбекъ* 1) пупокъ, *мет.* поколѣніе, *يدى كوپك صاير* онъ считаетъ семь поколѣній, *كوپك التى* брюхо, брюшная полость (*а. بطن اسفل* *п. پايين شکم*). 2) шарикъ на сваѣ, поддерживающей палатку (*күбекъ* или *гөбекъ* называются также отборные листья табаку, вывозимаго изъ европ. Турціи, преимущественно изъ Салоникъ; слово это французами передѣлано въ *дүбекъ*, какъ оно и принято между русск. торговцами и потребителями).

сиб. тат. *كوپوگون* *көбөгонъ*, печка.

дж. *كوپه* 1) *= كبه* латы. 2) *тур.* *كوپنه*, серьга (въ кондом. *күбе* — кольцо), *قولاغمه كوپه اولدى* это сдѣлалось серьгой для моего уха, т. е. я буду помнить, не забуду. 3) *кыр.* *көпнө*, шерстян. ваточный кафтанъ (*جباغه طون*).

кыр. *كوبهگان* *көбөгенъ*, дѣтки, ребятушки (старушечье слово).

тоб. *كوبيمك* кубиймакъ, тачать.

тат. *كوت* кутъ, *тур.* *ad. iötъ* 1) задница, *тат.* *كوتلك* запятка; подгузокъ дѣтскій; утокъ, *каз.* *كوتلاك* развратн. женщина, *дж.* *كوتن* а) вещь, на которой садятся: стуль, табуреть и пр. (*مقعد* к. сл.), б) = *كوت*, что въ *алт.* также произносится *كودн* кōдōнъ, родъ беркута съ бѣлымъ хвостомъ, *кир.* *كوتтаو* бородавка, болѣзнь лошадей (нападаютъ черви на задницу). 2) *мет.* *простон.* смѣлость, рѣшимость, *кир.* *كوتтибар* или *كوتти* бар, смѣлый, (=приличному выраженію: *بونى ايتمه كوتى بوقدر*) онъ не посмѣетъ этого сдѣлать, *кир.* *طابقان كيرايكى اسطان* — пословица: — *طابقاندىك كوتى اسطان يعنى باى كشى ايكى اوچ اشطان ده كيه فقيرغه برده يوق*

дж. *тат.* *كوتармак* кутармакъ, *тур.* *ad. iötürмекъ*, въ *алт.* *кōдүр* 1) поднять, возносить; снять, взять, нести, уносить, переносить, претерпѣвать, *котарм* бремя, носка, *дж.* *كوتарим* перенесеніе (тяжкихъ обстоятельствъ), самообладаніе, твердость воли: *اولوق لار (غه) كوتاريم ليك كيراك* великіе люди должны владѣть собою (*Баб.* 452), *каз.* а) подъемъ, каблукъ: крыльцо, *چاباطا* котармеси, деревянная подставка, пришиваемая къ лаптямъ, чтобы не промочить ноги, б) *кир.* помощь, которую даютъ скачущей лошади на скачкѣ, одноаульцы хозяина (они встрѣчаютъ ее верхомъ за нѣсколько верстъ отъ мѣты и тащатъ, кто за *шылбырз*, кто за стремяна и пр.), с) *кир.* комисіонерство (киргизъ беретъ у купца товаръ и продаетъ

въ степи, получая извѣстные проценты съ проданнаго, что по *каз.* *كوتарمه* котармешъ, разносчикъ мелочн. товаровъ, *каз.* *كوتарка* въ долгъ, займообразно, *тур.* *كوتري* *كونره*, все вмѣстѣ, *كوتري ايله المق* покупать гуртомъ, *كوتريسنى بترمك* окончить все, исполнить работу, *كوتري بازار* крикъ фруктов. торговцевъ, когда они вечеромъ сзываютъ покупать остатки. **Производные и составные:** *كوتарتمك* *тур.* *كوترتمك* пон. заставить поднять, велѣть или дать снять и пр. *كوتарلمك* *стр.* б. поднятую, унесеную и пр. *كوتарلكان* поднятый, подвѣшійся, возвышенный, *كوتарلكلك* поднятіе, возвышеніе, *كوتармак* ад носить имя, пользоваться именемъ, *كوتармак* *براى كوتارماك* приподнять, — *تورا* — избрать въ ханы, — *تورا* выбрать, поставить начальникомъ, правителемъ, *كوتарим* *بوريدور* онъ ходитъ поднявъ голову, *كوتарим* *بورونن* *كوتарим* онъ поднявъ носъ, *كوتарوب* *كيتدى* унесъ, *من ملا اسمنى كوتارمه من* я ношу названіе муллы, *من بوقدر خورلق لار كوتарدم* я перенесъ столько униженій, *كوتар* *بارمق* нести, *كوتар* *بارمق* пробовать поднять, *كوتар* *صالمق* взвалить, *تامور بلان كوتар* перенести, *الله مونى* *الاب جقمق* вырвать съ корнемъ, *ad.* *كوتарمز* Богъ не потеритъ, не допуститъ этого, *кир.* *كوتарнлыкы* буй, красивый, стройный станъ (Кузы-Курпячь), *алт.* *كوتар* *كودر توپ تورغان مال* голодный скотъ, который самъ не можетъ встать, а нужно бываетъ его поднять. 2) *дж.* *سذلائت* нападеніе, атаковать: *اونك* *وسولين* *كوتاردیلار* атаковали правый и лѣвый флангъ, *كوتارات* *سالدیلار* разомъ конница сдѣлала атаку (*Аб. Г.*).

3) кир. носить въ утробѣ: *تويه اون* верблюдца носить дѣтеныша 12 мѣсяцевъ, *جبلقى اون اى* лошадь носить 10 мѣсяц. — *ايشكى منان قوى بيس اى بكرمه كون* — коза и овца носятъ 5 мѣсяц. и 20 дней.

4) алт. жертву приносить, чтить, *قد ايغه* *كودركى* приносить жертву Богу, жертва, возношеніе, *كودر كيلو* чтимый, чувствуемый жертвами.

ad. *كوتان* 1) плугъ, *كوتان* ходить за плугомъ, пахать, *كوتانلانمق* б. вспахану, *ايشكى كون* двухдневная пахатная земля, десятина, *كوتانچى* пахарь. 2) *توب.* большая кишка.

n. *كوتاه* *كوتاه*, сокращ. *كوته*, короткій, малорослый, *كوتاه پاى* или *كوتاه پاى* коротконожка — названіе животнаго, похожаго на оленя, съ рогами (у котораго передн. ноги короче заднихъ; бѣгаетъ плохо, водится въ восточн. Кабулистанѣ. — *كوزن* *Бурх. Баб. 358*), *دست كوتاه اتمك* укоротить руку, т. е. удержаться отъ чего.

тур. *كوتيرумъ* *كوتيرم*, изувѣченный, парализованный, *كوتيرملك* паралчъ, слабость въ ногахъ.

كوتарمك см. *كوتيرمك*

тур. ad. 1) *كوتوك* *كوتوكъ*, пень дерева съ корнемъ, чурбанъ. 2) *тур.* архивъ; официалън. протоколъ палаты (простонар. вмѣсто *كتب*). 3) *тур. ad.* *كوتекъ*, палка; наказаніе, побой палками, *كوتك اورمق*, *چالمق*, *باصمق*, *كوتكلمك*, въ *кашг.* *كوتمك*, наказать палками, наносятъ побои, *كوتك يمك* получить наказаніе, побои.

дж. *тур.* *كوتурмакъ* *كوتгурمق*, отпра- вить (*روانه كردن* к. сл.).

дж. *كوتل* *котель* 1) лошадь ведомая подъ уздцы (*يدك اته درار* *дж. сл. а.* *مركب وسوارى* *Бурх.* *اسب كوتل* — *جنيبت* к. сл.). 2) крутой подъемъ, переваль п узкій проходъ въ горахъ; горный хребетъ: *تنكى اوچمه يوللاردا تندوتيز* *كوتل لاردا قالين ات وتيوه قالدى* *اوج تورت* *اراقونوب سروتاق كوتلى كاييتوك* *كوتل هر كيز* *مونداق بلندوتنك كوركان ايماس* (*Баб. 99, 100, 159* и другія); отсюда вѣроятно и *гл.* *كوتلك* *كوتلك* подняться (тѣсто), вздуться, восходить, величаться, *كوتلى* поднятый, вздутый (*у Вамб.*) *كتمك = كوتمك*

тур. *كوتю* *котю*, дурной, злой, низкій, *كوتويتاق* — *دوشك* дурная постель, самый низкій изъ всѣхъ, *كوتولك اتمك* дѣлать зло, причинить вредъ, *كوتيلتمك* ославить, говорить дурно о комъ.

n. *كوتвалъ* *كوتوال* (составл. изъ индйск. слова *кот* крѣпость, и *али* начальникъ) комендантъ крѣпости, начальникъ города, полиціймейстеръ (*نكه* *Бурх.*); чиновникъ полиціи, наблюдающій за домами и рѣшающій неважные споры.

كوتاه = كوته

каз. *кутикъ* *كوتيك*, обшлагъ.

а. *кесэръ* *كوثر*, рѣка, въ особенности райская рѣка, *мет.* нектаръ, *мухаммед.* религія.

1) *дж. тур.* *кочъ* *كوش*, кир. *кош* переселеніе, перекочевка, перемѣна мѣста жительства, временная кочевка на одномъ мѣстѣ, стоянка лагеря во время военныхъ дѣйствій: *اوج کوچ سند* три стоянки или три перехода мы совершили по самому

все на что достанетъ у тебя силъ, все что можешь, не дѣлай; *алт.* *кошта* принуждать, усиливаться, *кожур* *кюд-журъ*, насилие, притѣсненіе, обида, *кожора*, насильно взять, притѣснять, *кожозин* *воз.* принуждать себя, напрягаться, *кожораниб бирмак* неохотно, по неволѣ отдать, *кожорке* гордиться силою, важничать, *кожинъ* *кѣшинъ*, тяготиться, лѣниться, *кошсын* считать что либо тяжелымъ, *кожорке کوچ* умирать трудно, *قولومنينك کوچى بيلا ناپقان* трудамъ рукъ, *кож кѣзѣ* сильный, могучій человекъ, *кож багши* весьма хорошій, *байк.* *اوز كوڤم ايله* на моемъ содержаніи, *кыр.* *كوچدى كسى چالوبده* сильный человекъ подставитъ-ли ногу — поборетъ (повалитъ), подниметъ-ли вверхъ — поборетъ (въ борьбѣ; *послов.*).

тур. *кувэджъ* *кож*, миска, блюдо, *фрон کوچى* пирожная сковорода.

каз. *коچار* *кѣчеръ*, ось (экипажа), *ал коچار* передняя ось, — *арт* задняя ось, *коچار чобѣ*.

турк. *кѣбѣрке* *кочборке*, туркмен. дѣвичій головной уборъ.

тур. *кувѣкъ* *кожк*, пѣтухъ безхвостый.

каз. *кочукъ*, *кѣчикъ*, *кочукъ*, *кѣчикъ* 1) щенокъ (*к. с.г.* *кѣ* — *бѣсе* *ск*, *алт.* *доенынк کوچкѣ*), *монг.* *кичикъ*), верблюжонокъ. 2) *тур.* *ад.* маленькій, низенькій, молодой (*п.* *кучекъ*), *кожк* малость, дѣтство, *мет.* малодушіе съ дѣтства, *ад.* *кѣкне* *ом.* *кѣкне* очень маленькій. 3) *тоб.* почка на деревѣ, *кожк* *тал* верба, *кожк*

а) *каз.* оцѣниться, *б)* *тур.* б. или сдѣлаться или казаться малымъ, *с)* *тоб.* отпускать почки, *тур.* *кожк* или *кожк* *пон.* уменьшать, умалять. 4) *іѳчекъ*, солдатскій слуга; послушникъ въ монастырѣ; мальчикъ баядеръ. 5) *тур.* *іевчекъ* = *кошк* *см.* *кошк* *тоб.* *кучке*, челябуха.

тур. *іѳджелъ* *кож*, голубой (*Біанки*). *кюджѣмъ* *кож*, вязъ, клень (*Вамб.*). *дж. турк.* *кожманъ*, высоко-степенный и богатый (*صاحب جاه و مال*) *к. с.г.*).

тур. *кожѣминъ* *кожѣминъ*, повязка женская (*Біанки*).

тур. *кожѣнъ* (= *тат.* *кожк*) 1) дѣтенышъ жлвотныхъ, зайчикъ. 2) родъ пестрой каменной кунпцы.

тур. *тат.* *кожканъ*, *кожканъ*, *кожканъ*, коршунъ.

каз. *кожолъ* *кожолъ* (*съ русск.*), козель (кожа козловая).

дж. *кожонъ* *кѣчинъ* 1) силою, насильно, невольное желаніе, стремленіе *кожле* *демкдер* *хр* *خصوصده* *بالضروری* *میل* *ایلمک* *معناسنه* *کلور* *که* *سبعة* *سیاره* *ده* *یدنجی* *حکابه* *ده* *راوی* *دلارمک* *جنک* *نوازلغی* *وصفنده* *بهرام* *شاهه* *ایتدی* *که* *بیت* *اولوبان* *خلق* *اول* *نواغه* *کوچون* *جان* *بیریب* *بلکه* *انداق* *اولماک* *کوچلو* *وقوتلو*) 2) спланный, мощный (*кожонъ* *кожонъ* *معناسنه* *دخی* *کلور* *дж. с.г.*).

каз. *кыр.* *коже* *кодже*, кутья; крупа, въ *кыр.* жидкая каша изъ зеренъ, изъ проса, въ *алт.* *кѣчѣ*, супъ изъ ячменя, *аюмда* *یوقتور* *коже* *لیک* *کونکلوم* *استادور* въ домѣ не изъ чего каша сварить, а все таки хочется жениться (*послов.*).

инд. *куджэ* (въ англ. пер. *لوجه*), въ перс. *کبک* (لوجه) горная куропатка (*بوقلمون*), разноцветная съ головы до ногъ, съ блестящей шейкой какъ у голубя, мясо очень вкусное (*Баб.* 361).

п. ад. *кучэ*, улица, узкая дорожка (сокращ. изъ *کوچه*).

это окончаніе, составленное изъ *کو* и *چی*, образуетъ въ *дж.* нарѣчій отъ корней *г.* причастіе настоящее или имя дѣйствующаго лица: *کیتکوچی* — идущій, *طورغوچی* — стоящій, живущій, житель. Въ разговорномъ *тат.* языкѣ гортанныя буквы *ق*, *غ*, *ك* невыговариваются, точно также въ *тур.* и *ад.* нарѣчійхъ, въ которыхъ буква *ج* замѣняется буквою *چ*, какъ *کیتوچی*, *тур.*

знакъ *بیلکوچی* *вм.* *بیلچی*, *بیلوچی*, *کدیچی* токъ. Въ *оренбург.* и *каз.* нарѣчійхъ, въ плавныхъ корняхъ буква *و* принимаетъ безгласный знакъ; *بوياوچی* — красильщикъ и пр.

бух. *кучи* (изъ *п.* *کوچک*) распутный мальчикъ.

ад. кр. *көха* (испорч. изъ *کتخدا*) староста деревни.

п. *ievдэ*, *күдәл*, мѣсто углубленное, яма (*Бурх.*).

кир. *күдәр*, надежда, *күдари* *күдәрсиз* отчаялся (нельзя сказать *күдәрсиз* вмѣсто этого *амидсиз*); *күдөр* = *билас*

дж. *күдан* = *п.* *پارچه* *к. сл.*

п. *ievдэр*, тонкая телячья кожа, — отсюда въ *тур.* *күдери*, выдѣланная кожа, пергаментъ, въ *кир.* портупея изъ верблюжьей кожи.

п. *күдәк*, мальчикъ, дитя; ни-

зенькій, *күдкі* дѣтство, дѣтскій, ребяческій.

уйг. *күдкі*, высокая земля.

тур. *күдмк* = *күдмк*

а. п. *күдән* 1) человекъ глухой, съ ограничен. способностями. 2) старая, разбитая лошадь. 3) *тур.* *күдән*, бычачья колбаса, *күдән* кровяная колбаса, *күдән* оболочная кишка (*анатом.*).

тур. *күдә*, *каз.* *күдә*, *кир.* *күдә*, *ад.* *күдә*, тѣло, туловище, корпусъ тѣла, *күдә* дородный, дебелый, *күдә* корпусъ тѣла безъ головы — *трунь* (*поговорка*).

а. *күр* 1) большое количество, обиліе, *күр* б. въ изобиліи. 2) многочисленное стадо. 3) *п.* *күр* = *күр*

п. *күр* (въ *тур.* и *ад.* произносятся *көр*) 1) слѣпой, слѣпецъ (*а.* *کور*), *күр* несчастный, *күр* невѣжда, *күр* *күр* — ослы, сынъ слѣпца (прозваніе знаменитаго бандита въ Закавказьѣ, котораго отецъ былъ ослѣпленъ), *күр* *күр* неблагодарный, *күр* слѣпота, *күр* б. слѣпымъ, ослѣпнуть, *күр* ослѣпни! (употребляется въ смыслѣ: слѣпой что-ли? и говорит-ся человекъ который толкается или спотыкается и пр.), *күр* — ослѣпить, *күр* *күр* тянуть слѣпоту, т. е. терпѣть нужду, *күр* *күр* если спутникъ твой слѣпъ, то и ты зажмурь глазъ (*послов.*).

2) *п.* *күр*, могила, *күр* или *күр* кладбище (последнимъ выраженіемъ, означающимъ собственно домъ или мѣстище могилъ, нѣкоторыми объясняется *джанат*. слово *күр*, перешедшее въ русскій языкъ и исто-

рію, но, какъ мнѣ кажется, это производство неправильное, ибо слово *курганъ* имѣеть и въ настоящее время свое опредѣленное значеніе, выставленное въ Словарѣ). 3) *n. iurъ*, онагръ, дикій осель (یغمورجه دیدکلری اهو), *بهرام* соб. имя одного изъ храбрыхъ перс. царей династїи Сассанидовъ.

كراك см. *كوراك*; *كراش* см. *كوراش*
дж. кураке, *کورکه*, *کورکا*, *کورکه*,
большой барабанъ (نقاره کلان ک. с.и.),
كورکای جنک барабанъ военный (Journ.
Asiat. 1852, p. 261).

كراك II *كراش* см. *كورامك*
башк. куренъ 1) кочка въ болотѣ. 2) = *کرانک*. 3) = *کورن* *курень*.

жив. iörбекъ, родъ сладкой дыни въ Хивѣ (въ Астрахани есть родъ дыни, называемой *iермекъ*; она круглая, мягкая, съ тонкой кожей, весьма сладкая, и поспѣваетъ раньше всѣхъ другихъ сортовъ).

тат. курпэ, *کورپا*, бѣлуга.
тур. көрпю, *کورپی*, мостъ (см. *کورپر*).

дж. хив. курпе, к. с.и. *کورپه*
1) одѣяло изъ верблюжьей шерсти или изъ ситца (لحاف). 2) *каз. курпе*, *کورپه* = *کربه*

каз. куртук, *کورتوک*, *کورتك*, *کورت*
каз. куртликъ, *کورتلک*, тетеревъ.
ног. куртма, *کورتمه*, дикая груша.
кур. көртэ, *کورته*, стеганный женскій халатъ изъ бумажн. матерїи, въ *тур.* полукафтанъ.

кур. кирджэ, *کورج*, пшеничная крупа (دوکی یارمه سی).

кур. көрджеръ, *کورجر*, мелочи, мелкія вещи.

дж. кюркне *کورچک*, весло (کمى کورکنه)
дж. сл.).

дагест. курче, *کورچه*, основаніе, фундаментъ.

тур. кирде *کورده* (древнее) тесакъ.
кур. көрезди, *کورزدی*, питательный.
كورمک см. *کورستمک*, *کورساتمک*
каз. көрішъ 1) сосѣдъ,
كورمک 2) *کورمک* сосѣдство (отъ *كورمک*)
кораш = *کوراش*

тур. көр-шебекъ, *کورشيبک*, кротъ.
тур. көрфезъ, *کورفوز*, заливъ,
كورفوز венеціан. заливъ, Адриат. море.

тур. iеврекъ 1) ломкій, хрупкій. 2) родъ пирога изъ тѣстныхъ зеренъ, бисквитн. прожки, сухари.

тур. ад. киркъ 1) шуба, кафтанъ обложенный мѣхомъ, *سورکورک* соболья шуба, *کر. قوچوق کورک* деревенскій длинный бараній тулунъ (иначе *پوستاکی* шубникъ, мѣховщикъ, *کورکی* мѣхъ, достаточный для подбоя шубы, *کورکلک* или *کورکلک* подбитъ мѣхомъ, *کورکلوالدوان* мѣховыя перчатки. 2) *кюркэ* = *كراك* весло. 3) *дж. куркэ*, мостъ деревянный (*پل چوبین*) к. сл.).

дж. тат. көрекъ, *کورک*, *کوراک*, *کورک* (имя дѣйствїя отъ *کورمک*), красивая фигура, красота, грація, *کورکلک* красн-вость, *کورکلوک* *کورکلوک* красивый, видный, *کورکلوک* *کورکلوک* (Богъ сотворилъ людей) красивѣе всѣхъ одушевленныхъ тварей (قصص---2), *кюркемекъ*, *کورکام*, красивый, знаменитый, *کورکلوک* красивый собою, *کورکلوک* добронравный, *کورکلوک* *کورکلوک*, *کورکلوک* б. сдѣлаться красивымъ, *کورکلوک*

мон. *کورکاملنمک* становиться красивымъ, принять пріятный видъ, *کورکاملندرмک* сдѣлать красивымъ, прикрашивать, *کوروسز* некрасивый, безобразный, *کوروکсылнмк* обезобразиться.

каз. *курка*, индѣйка, *атакурка*, инд. *аиркак* *курка*.

дж. *көркө* 1) мѣсто, посуда, откуда достаютъ вино (жай браурден), *көркәчи* кравчій, виночерпій (сакы), дж. сл. объясняетъ это слово такъ: скамейка, на которую во время пра ставятъ кувшины съ длинными горлышками; чаши и вообще посуда для вина, въ особенноти же кувшинъ съ трубочкой съ боку (блбл — *Бурх.*): *көзө лолөур* — *Мجلسده برصندلی* : *اولور که اوزرنه صراحی وبلبله وقدم وکوزه قورلر اکا درلر وشراب ظرفنه دخی درلر بلبله معناسنه که سبعة سیاره ده اول حکایه ده فرغ حلبده اخي مجلسنه واردوغی محله کور بیت کورکه الیغه قویوب باردی*, *بوکونوب بیر* 2) стѣнныя палки палатки (*خرکاهک دیوار چپوقلرنه درلر*) 3) убранство въ родѣ драпри изъ шелков. матеріи или парчи по стѣнамъ комнаты: *اولر دیوارنه انواع اقمشه دن طوتولن زاره درلرکه فرهاد و شیرینده بهاری قصر وصفنده کور بیت کلیمنی سالینبیب کلکون* 4) *кыр.* *وزیبا*, *سالیب* *کورکه سی کلرنک دیبا* *кыркө*, шалашикъ (дѣлается на скорую руку при перекочевкѣ, растилая кошму на оглобляхъ телѣги или на шестахъ).

дж. *іуріанъ* *کورگان*, такъ называлось лицо изъ потомковъ Тимура, женившееся на дѣвицѣ изъ потомковъ Ченгизъ-Хана; лицо изъ ханскаго ро-

да, женившееся на дочеряхъ двухъ хановъ; царевичъ, родившійся отъ дочери и сына хана и самъ женившійся на дочери хакана (*کافرکافی عجمیدر تیمور خان*) *نسلندن برکمسنه چنگیز خان نسلندن قزالسه اکا کورکان درلر ودخی شول کشیه درارکه کندو شاه نسلندن اولا وایکی پادشاه قزن المش اولا ودخی برخان قزندن وخان اوغلندن حاصل اولمش شاهزاده به درلر که ینه خاقان قزن المش اولا که حیرت الابراده اون دردنجی مقاله اخرنده جها نوك بی وفالغی بابنده بر بیتده کلور بیت قانی جهان داوری چنگیز خان, قانی جهان خانی تیمور کورکان* по к. сл. произносится *іуріенъ* и значить: человекъ, котораго родъ и родство доходитъ до султановъ (*شخصی که نسبتش بسلاطین رسد ونسبت دامادی هم*), въ ад. произносится *көркөкөң*, зять (въ монг. *күргөң*). Изъ отрывка Газаръ-Фенна, автора всеобщей исторіи на тур. яз. *تقیح تواریخ* видно, что Тимуръ получилъ названіе *гургана*, зятя, за помощь оказанную имъ эмиръ-Хуссейну, который завладѣвъ Бадахшаномъ, выдалъ за него свою сестру (*قز قزندانیشی ترکان*) *اغانام خاتونی تحت نکاحنه و بیروب تیمور کورکان* *دینلمکین سبب اولدی یعنی که پادشاهلره داماد اولنلره کورکان دینلمکین تیموره دخی* см. Шейбаниаду, стр. 48).

кыр. *күргүра*, *کورگر* 1) *күргүз*, *کورکوز* дж. сл. *کورکوز*, длинный (*دراز*).

тур. *іөрлемек*, *کورлемек*, *کورلك* 1) шумѣть, гремѣть (громъ), *کورلیبور*, *کورلدөмек*, *کورلدөмк* шумѣть, гремѣть (громъ), *کورлети*, *کورلди* шумъ, громъ гремитъ, курлети, курлди

громъ, что также *كوك كورلسى* 2) *каз.* *юрламак* журчатъ, ворковать, *كورلاوك* ручей, *كورلاوچان* журчащій, воркунъ, *كورلاشمك* шумѣть.

тур. *يوريمدجه* *корме*, золотка (учебн. Каземъ-Бека, 3100).

дж. тат. *كورمك* *көрмекъ*, въ *каз.* *башк.* *күрмяк*, *тур. ад.* *йөрмекъ*, видѣть, прилежать, б. внимательнымъ, имѣть заботу, *كورمكلك*, *каз.* *كورو* *көрүө*, видѣніе, зрѣніе, *كوروم*, *кир.* *كورونوم* разстояніе, на которое глазъ можетъ видѣть, *بر كورونوم جیر* около полуторы версты, *ايكى كورونوم جیر* вдвое больше того, *جرتە بر كورونوم جیر* около 7—8 верствъ, *каз.* *كورم* *мет.* ворожба, *كورمچی* ворожея, *كورملمك* ворожить, *كورم قارايتمق* просить или дать ворожить, *كورما* смотря, сообразно, по, *بكا كوره* по моему, для меня, что касается до меня, *كورمه زمانه* сообразно потребностямъ времени, эпохи, *ад.* *سوزلرينه كوره عمل قىلاجم* я поступлю сообразно его словамъ, *дж.* *كورار* видящій, видѣніе, *كوراردین* отъ видѣнія *كورادورمین*, *كورادور* (кормкден) вижу, *كورماي دورا بردى* онъ не видѣль, не видя стояль (*كورمىوب طوروردى*), *كوركان*, *тур.* *كورن*, видѣвшій, видѣнный, *كوركاندى* мы видѣли, *кир.* *كوركانلى* *вм.* много видѣвшій, бывалый, *= كوركوسى = كورسك كرك = كوركونك* *كورما كينك كا*, *كورمه = كورماك كا*, *كورسه كرك* чтобы ты видѣль и чтобы тебя видѣли (*سن كورمك ايچون وسنى كورمك ايچون*), *дж.* *كورماماك* невидѣть, *дж.* *كورماب مين* (= *ад.* *كورمىوبم*) не видѣль: *ومين هم هرگز كورماب مين* и я никогда

невидѣль (*Баб.* 125), *كورمكان*, *кир.* *كوراطورغان* невидѣнный, *кир.* *كورماي طورغان* видимое и невидимое, *كورمز* пока не увидитъ, *كورمزلك* *дж.* невидящій, слѣпой, слѣпота, притворство въ невидѣніи, *كورمزلنمك* притворяться слѣпымъ, невидящимъ. *Производные и составные:* *كورشمك* *вз.* видѣться съ кѣмъ, другъ съ другомъ, въ *каз.* *кир.* здороваться, прощаться, *كوروشكانچه* до свиданія (у киргизовъ, при свиданіи, берутъ другъ друга за обѣ руки, а послѣ долгаго отсутствія берутся за руки и растягиваютъ ихъ, словно мѣрятъ сажени въ одну и другую сторону), *كورش* смотрѣніе, взоръ, взглядъ, свиданіе, *بر كورشك* съ перваго взгляда, *الك كورشده* при первомъ свиданіи, *كورشدن بلمك* знать наглядно, *каз.* *كوروش*, *كوراش*, *كوروش* сосѣдь, сосѣдственный, *كوراش*, въ *алт.* *көрүш*, знакомый, человекъ съ которымъ часто видятся, *يور كورشك* лично видѣться (съ высшими лицами), представиться; *кир.* *каз.* *كورساتمك* *ад.* *كورستمك*, *тур.* *كورترمك*, *дж.* *алт.* *كورказمك*, *пон.* показать, указать, выказать, *кир.* *كورساتبادنكبه* *вм.* *براوننك* не показаль-ли ты? *اورستندین كورказو* показаніе (судебное) на кого, *كورستر وچقارمق* выставлять, выказывать, *ад.* *كورستدرمك* заставить показать, *كورказولمك*, *كورساتيلمك* *пон. стр.* б. показану, *كورкозкلامك* часто показывать, *тоб.* *كورколამك* часто видѣться, *ад.* *كوروکمك* видѣться, казаться, показываться, *алт.* *көркү* видѣть, *كورمزилу* пригожій, красивый, *ад.* *هیچ زاد كوزیمه كوروكمز* мнѣ ничего

не видно, не хочется ни на что смотреть, **کور وکسامک** сильно желать видѣть (отсутствующаго на долго), *алт.* **کورموк** видѣніе; предметъ на который стоитъ смотрѣть, зрѣлище; **کورلمк** *стр.* **کورник** *воз.* казаться, **کورнка** *корне* видимый, кажущійся предметъ, *башк.* **کورنگандай** болсе чтобы бросилось въ глаза, *алт.* **کورнка** какъ будто показалось, представление (предъ глазами), **کورнка** часто показываться, являться (напр. во снѣ), *тур.* **کورнор** видимый, видно, *алт.* **کورнбас** невидимый, невидно, **کورнмз** *не б.* видну, скрыться, **کورнмкде** *олан* находящійся на виду (напр. корабль въ морѣ), *кир.* **کورнак**, *каз.* **کورновк** видный, въ виду находящійся, **کورнакні** *ксі* видный человекъ, **کورннш**, **کورншат** *ар. мн.* (собств. видъ, наружность) свиданіе, навѣщаніе, осмотръ, аудіенція, представление предъ царемъ или ханомъ, *жив.* **کورнш** **хане** мѣсто свиданія или бесѣды, залъ, аудіенція, **کورншка** *бармқ* идти на представление, на поклонъ, **کورнш** *қилмқ* навѣститъ, представиться, исполнить церемонію представленія или откланыванія, **ханні** *کورнш* **қилдилар** представились хану, изъявили покорность (*Аб. Г.*), **олонғ** *алғи* **башикоз** **кірکورні**, **визу** **қижікз** **кірکورні** *اوز* **қшімзге** **کورнш** *вашему* главному посланнику Григорію и секретарю Григорію, мы повелѣли даже представиться намъ (*кр. ярл.* стр. 122), *ад.* **کورнш** **дағدی** аудіенція кончилась, гости разошлись (церемонія представленія вели-

кому хану, перешедшая отъ монголовъ и къ туркестанскимъ владѣтелямъ, Бабуромъ на стр. 126, описывается такъ: **کیچک خان دادام** **روبرویدین** **پیدا** **بولوب** **یقین** **راق** **کیلکاندا** **ارقه** **دین** **اور** **کولوب** **کیلیب** **کورنوش** **قیلور** **برکا** **یتیب** **توقوز** **مرتبه** **یوکونوب** **تیز** **بو** **کوب** **کیلیب** **کوروشتی** **اولوغ** **خان** **هم** **یقین** **یتیشکاج** **قویوب** **توروب** **بیر** **بیرینی** **قویاقلاشیب** **کوب** **توردیلار** **اندین** **سونکرا** **کیچک خان** **کوروشوب** **قایتاریدا** **توقوز** **مرتبه** **تیز** **بو** **کوب** **یوکوندی** **اندین** **سونکرا** **پیشکش** **وتارتیق** **اوتکارورردا** **هم** **کوب** **یوکوندی** **اندین** **روزکار** *тур.* **کور** **видѣвшій**, т. е. испытавшій жизнь, претерпѣвшій участь хорошую и дурную, **کورمک** *مصاحت* считать благимъ, удобнымъ (для тебя—**سکا**) **فلانک** исполнить, поправить, привести въ порядокъ дѣла такого-то, **کورمک** *دوست* считать кого другомъ, *дж.* **کورمک** *بخشی* хорошо принять, благосклонно встрѣтить (*Баб.*), **کور** *المق* въ *каз.* произнос. **қуряльмякь**, мочь видѣть, оказать вниманіе, любовь, **کور** *не* мочь видѣть, ненавидѣть, **کور** *الماسلق* *сокращ.* **کور** *الماسلق* *каз.* **کور** *طرشا* **کور** *не*нависть, *каз.* **کور** *الا* **کلای** **کورمانکز**, пожалуйста, по-старайся, пожалуйста, **ایتوب** *کیر* **اوزا** **کورماسон** **کور** *чтобы* онъ не прервалъ (попросите), *тур.* **کور** *پس منی **کور** *پس منی* посмотрю на тебя, въ смыслѣ: покажи себя, постарайся для меня, прошу тебя.*

алт. **کورмо** **қурмө**, куртка, камзолъ, **کور** *қирасъ*.

алт. **کورмос** **қөрмөсз**, **қөрүмесз** (собств. невидимка) нечистый духъ, дьяволъ.

свѣтъ моихъ глазъ, сынъ мой (пишутъ родители къ сыновьямъ въ частныхъ письмахъ), *тур.* کوز اوتى • очанка (*раст.*), کوز بيکارى внутренней уголь глаза, قويروغى — наружный уголь глаза, کوز قويروغى ايله بقمق смотреть искоса, *дж.* کوز ياغى край глаза, کوز ياغى برلان سقلامق зорко, держать при себѣ, не выпускать изъ глазъ: منى اليب قاليب يکه اوزنينک قتمدا برنچه کشى نى تعين کوز ياغى برلان سقلادى (*Аб. Г. 163*), арестованный подъ личнымъ надзоромъ, нахождение подъ надзоромъ, не позволяющимъ арестованному отлучаться безъ эскорта, کوز ياشى слезы глазъ, کوز ياشى *фонтанъ слезъ* (такъ называется мраморн. фонтанъ, построенный Гиреемъ въ бахчисарайскомъ дворцѣ, въ память княжны Маріи. см. Пушкина), *каз. кир.* قونکور کوز каріе, темно-коричневые глаза, کوز زنکار کوز голубые глаза, *кир.* شغر کوز зеленоватосѣрые глаза, کوزى يوق, *козсызъ*, безглазый, слѣпой, *алт.* يتپاس подслѣповатый, کوزلو имѣющій глазъ; зернистый, *каз.* تک کوزلو, *беркозлу*, одноглазый, *каз.* قلى کوزلى, *киркозлу*, кривоглазый, *каз.* کوزلولک, *козлукъ*, острота зрѣнія, *козлукъ*, *козлукъ*, близорукость, *кир.* کوزلدرك, *очки*, *каз.* کوزلاناك, *лорнетъ* (въ одно стекло), *тоб.* کوزاناك узорчатый, рѣшетчатый, ячеи, *козанакли* *нашъ*, ноздреватый камень. *Производные и составные:* *каз.* کوزامک смотреть, въ *тур.* کوزمهک воткнуть, проколоть булавкой и т. п. (*аибкне* *айле* *нسنه* *коземе* *к*), *мет.* *насквозь* видѣть, проникнуть взоромъ (*п.* *азندن* *фер.*), въ *алт.* *коза*

кузе, пастись, *козат* пасти, *козаچی* пастухъ, *каз.* *козаидан* на взглядъ, *козаб* *чечек* высмотрѣть, выглядѣть, *тур. ад.* *козтмк* *пон.* имѣть въ виду, хранить, беречь, наблюдать за чѣмъ или за кѣмъ, поджидать, подстергать, *козтмк* *хатрнн* уважать, почитать кого, *козтмк* и *козтмк* *соглядатай*, караульный, *кир.* *козатно* ночной караульщикъ скота, *тур.* *козтмк* *пон. стр.* б. наблюдаему и пр. *козтмк* *козлемекъ*, въ *ад. кир.* также *козтмк* *алт.* *коста*, смотрѣть пристально, слѣдить глазами, подсматривать, высматривать, всматриваться, *ад.* *ождать*, *козтмк* въ ожиданіи, въ *кир.* *козтмк* *издали*, *прицѣливаться*, *дж.* *козтмк* *козлим* *подсмотримъ*, *будемъ* наблюдать, *тур.* *козлеме* а) *наблюденіе*, забота, управленіе, отправленіе дѣлъ, б) *родъ блиновъ* или тоненькихъ пирожковъ, *каз.* *козлеме* *онъ* *присмотрѣль*, *козтмк* *пон.* заставить ожидать и пр. *козлеме* *вз.* *свидѣться*, *сличаться*, въ *каз.* *сдѣлать* переводъ на кого: *козлеме* *переведенныя* деньги, *козлеме* *вз. пон.* *сличить*, свести, поставить на очную ставку (въ *алт.* *козтмк*), *каз.* *козлеме* *воз.* *оглядываться*, *тур.* *козтмк* (= *ад.* *козтмк*) *казаться* (призрачно), б. *видиму* *вдали*, *козтмк* *не* *показывается*, *невидимый*; *козтмк* *раскрой* глаза! т. е. *будь* *бодръ*, *внимателенъ*, *остороженъ*, *козтмк* *не* *дать* времени придти въ себя (*собств.* *не* *дать* раскрыть глазъ), *козтмк* *указать*, *козтмк* *помутиться* въ глазахъ, *тоб.* *козтмк* (= *тур.* *козтмк*) *посѣщеніе* (для поздравленія), *каз.* *козтмк* *обратить* на кого

ню), كوزللتىك, كوزللتىك, كوزللتىك сдѣлать красивымъ, поступать хорошо, честно, становиться красивымъ, похорошѣть (самъ собою, безъ прикрасъ), كوزللتىك сдѣлаться красивымъ, украшаться.

тат. كوزلك *кўзликъ*, сорочка, въ которой рождаются.

каз. كوزلوت *кузлутъ*, жабрица (раст.).

кр. كوزلوه *козловэ*, простон. *iõzlij*, Евпаторія.

п. كوزن *кузенъ*, деревян. молотъ.

дж. كوزنك *iõzenekъ* 1) одна изъ частей палатки (محاكمة). 2) тур. петельки (изъ коихъ состоитъ ткань или вязанье).

каз. كوزنه *козана*, козанки, бабки.

тур. كوزه *ievезэ*, болтунъ, كوزه لك *болтовство* (а. بلبله, طرطره, ببربرة, п. لكلكه), كوزه لك *болтать безъ умолку*, كوزه اولوق *б. сдѣлаться болтуномъ*.

п. كوزه *кузэ*, кувшинъ, كوزه كثر *тур. кувшинникъ*.

тат. كوزه *кузэ*, балаганъ.

кир. كوزه *кўзэ*, *каوزه*, лопатка, плечев. кость, كوزه فالى *гаданіе по бараньей лопаткѣ* (Вамб.).

тоб. كوزو كو *кўжõgõ*, занавѣска (монг. *кушииэ*); болѣзнь глазъ, куриная слѣпота.

п. كوس *кусъ*, большой барабанъ, كوس رحلت *барабанъ, сигналъ отправления*, كوس رحلت *ударилъ въ барабанъ отправления* (т. е. смерти), умерь, *ад. كوس رحلت دو كوب قاچدى* *ударивъ въ барабанъ отступления, убѣжалъ, т. е. отретировался, обратился въ бѣгство*.

сиб. тат. башк. كوس или كوس *кусь* = *кож*, *сила*, كوسلامك = *кожлэмк*

сдѣлать усилие, насиліе, كوسسيونكمو *силенъ-ли?* مين كوس ايماس *или كوس يوق* *я не силенъ*, مين كوس نوروم *я силенъ*.

каз. كوساك *кусякъ*, дубина, рычагъ, дреколье, كوسا كلاشمك *драться дрекольями*.

кир. كوسالمك *кўселмекъ*. растянуть-ся, протянуть ноги, умереть.

кир. كوسم *см. Косан*

дж. тат. كوساو 1) *кусавъ*, головня, головешка, (اودلو اكسيه درلر). 2) *кочерга* деревянная (кир. *кшау*).

тур. كوستبك *кўстебекъ*, кротъ (иначе *كورموش*, *پير صچانی*, *كور صچان*).

кр. كوستغا *кустага* (вѣроятно испорченное слово) черепаха.

тур. كوسترمك *iõстермекъ* (испорчен. изъ неупотребляемой формы *كوزدرمك*) *показать, показаніе, наружность, видъ, имѣющій хорошую наружность, благовидный*.

тур. كوستك 1) *пути для лошадей*. 2) *шнурокъ или цѣпочка для часовъ*. 3) *родъ тормоза для колесъ*, كوستكلكم *налагать пути, стреножить*, *بر تکرلکی كوستكلكم* *тормозить колесо*.

п. كوسپند *кўсфэндъ*, *кўспенд*, овца, баранъ.

тур. كوسكتورى *или كوستورى* *кўсь-iõтўри*, все вмѣстѣ, разомъ.

тур. كوسكو *кўски*, *кўскы* (= тат. *кўскилери* *аулчрмк*) 1) *головня*, *كوسكو* *ворочать жаръ огня, мѣшать въ печкѣ*. 2) *кочерга* (дж. *сл. كوساو* = *فرون* *кўскосне* *дрлр*).

тур. كوسله *iõуселэ* (изъ п. *кўслэ* *или кўслэ* *теленокъ*), греческая кожа, выдѣланная козловая кожа.

кир. *көсемз*, *баранъ* идущій впереди стада, *мет.* предводитель (въ этомъ значеніи въ слѣдующей пословицѣ употреблено *косан*): *сویلاي سویلاي چیجان بولادی کورا کورا* *کوسان بولادی* отъ большаго упражненія въ разговорѣ, дѣлаешься краснобаемъ, отъ упражненія въ борьбѣ, самъ дѣлаешься предводителемъ.

тур. *күснимекъ*, возбуждаться похотью (о животн. см. при словѣ *دوکه*).

ад. *کوسمک* *көсүмекъ*, *осм.* *کوسمک* *көсмекъ* 1) сердиться, разлюбить что, кого (съ *دن*), б. въ дурномъ расположеніи духа, *کوسگون*, *کوسولو* сердитый, угрюмый, имѣющій злобу противъ кого, *کوسگونلك* припадокъ угрюмости, нерасположенія духа. 2) *کوسومک* и *کوزیمک* обветшать.

п. *тур.* *көсә* (*кир.* *куся*) скудо-бородый, человекъ у котораго на бородѣ мало растутъ волосы.

каз. *куси*, кротъ.

тур. *gevishъ*, жеваніе, жвачка, *гл.* *کوشمک*

алт. *көшз* 1) запыхаться, не имѣть возможности перевести духъ. 2) *каз.* *кошз*, повозка, кибитка, коляска, *кун кош* крытая кожей повозка.

п. *ушк*, *ушко*, *کوشک* *ушко*, *کوشوار* серьги, *کوشمال* потираніе, дерганіе за ухо, *мет.* выговоръ, наказаніе, *کوشمال وبرمک* дать, сдѣлать выговоръ, *بیمک* — получить выговоръ, б. наказану, *کوش ایلیمک* слушать, *کوشکی* *قیلیب ایتی* сказалъ на ушко, шопотомъ (*Баб.* 51), *тур.* *көшчи* слушающій; шпионъ, эмисаръ.

уйг. *кушадірі*, зонтикъ солнечный (можетъ быть составлено изъ *кон* солнце и *чадри* навѣсъ, зонтъ).

п. *куштъ*. мясо; тѣло.

п. *кушишъ*, стараніе, трудъ, исканіе (*гл.* *кушиден* стараться), *көшш* трудиться, усиливаться, прилагать стараніе, *дж.* *көшш қила* можемъ оказать стараніе.

тур. *көшк* 1) павильонъ (въ особенности въ саду), бельведеръ, комната въ мезонинѣ, *кіоскъ* (произошло отъ этого слова). 2) *көшекъ*, верблюжонокъ. 3) *көшмекъ*, мягкій (см. *көшмек*).

тоб. *көшкүрмек*, пугать.

тур. *көшмекъ*, жевать, *көш* жеваніе, жвачка, *көш* *көш* отрывать жвачку.

уйг. *көшчүк*, постельное покрывало или бѣлье.

тур. *көшмекъ*, въ *каз.* *көшмекъ* (см. *көшмекъ*), сдѣлаться слабымъ, дряблымъ, мягкимъ, *көшмекъ* слабѣть, дрябнуть, смягчаться, *мет.* сдѣлаться менѣе строгимъ. *көшк*, *көшк*, *көшк* слабый (противуп. *көшк* крѣпкій, напр. *табакъ*), слабкій, мягкій, безпечный, *мет.* трусь, малодушный, *көшк* слабость, ослабленіе, уменьшеніе силъ, храбрости, медлительность, *көшк*, *көшк* ослабить, разслабить, смягчить, облегчить, что также *көшк* *көшк*

тур. *көш* 1) вымя (животн.). 2) *кир.* *көше* (изъ *п.* *каши*, *каши*) супъ. 3) *п.* *көшә*, *тур.* произнос. *көшә*, уголь, *көше* занять уголь, уда-

литься отъ дѣлъ, отъ службы, уединиться, *كوشه نشين*, *كوشه كير* уединившійся, сидящій въ углу, отшельникъ, (*جگر* при словѣ *كوشه*), *جگر كوشه* четвероугольный, квадратный, *كوشه لو* съ угломъ, угольный.

уйг. *كوشيكه* *кушике* (съ монг.) занавѣсъ, завѣса, пологъ (*алт.* *кѡждѡ*).

уйг. *كوشилаху* *кушилаху*, испытаніе, экзамень.

كوفه (= *п.* *كوه* *к.* *сл.* гора?).

тур. *كؤفتئر* *кѡфтеръ*, варенье изъ чернослива и винограда.

п. *كؤفتئر*, *كؤفتئر*, (*ил.* *كؤفتئر*) побитый, истолченный, изрубленный; мелко изрубленное мясо, изъ котораго дѣлають кушанье въ родѣ клецекъ.

тур. *كؤفه* 1) широкая открытая корзина съ двумя ручками, мѣрою въ 1, въ 2 или 3 четверика (*Redhouse*). 2) *а.* соб. имя города, Куфа.

дж. *كؤقوردوم* *кукардумъ*, (*въ* рукописн. экземп. *كؤناردوم*) грубость, брань (*к.* *сл.* *درشت كؤبى*).

п. *كؤك* 1) согласіе звуковъ, гармонія, строй, настроеніе, *كؤك اتمك* согласовать, настроить, *كؤك اتمك* настроить инструментъ музык. *كؤك اتمك* завести часы, *ад.* *كؤك اتمك* *кѡк атемъ* здоровъ-ли? *كؤك* слава Богу, совершенно здоровъ. 2) *дж.* тонъ, напѣвъ въ музыкѣ (*واهنك*): *كه حيرت الابرا ده اكنجى مناجات ده كلور كه بيت زهره اوشاتيب دى ايله چنكىنى*, *نوحه كؤكى دا توزوب اهنكىنى* — *ноче* *взвннде* *ахнкнн*. а) *настроить инструментъ, дать извѣстный тонъ, напѣвъ*; б) *приладить, приметывать, шить на живую нитку* (*въ кир.*

алт. *кѡктѡ*), *дж.* *كؤكته* *кѡктэ* = *кѡкла* настрой, играй! *امر ايدوب چال دمكدركه* *граиб* *الصفرده كلور كه بيت ساقيامى* *تولا كيم* *عربده ايبستار كونكلوم*, *اى قلندر چالا باشلا* (*дж. сл.*) 3) *дж.* гвоздь (*محا كمة* *дж. сл.* *يانا قاداغنى هم دبرلار*), *كؤكلای* *пригвоздить*, *كؤكلامك* *отсюда* *ил.* *اورمق* *пронзить* (*Баб.* 300).

тур. *ад.* *كؤك* *кѡкъ*, корень, *بيان* *كؤكلرك* *анже* *تللى* *лакрица*, *كؤك* *ко-* *решки*, *كؤكدن قؤيرمق*, *چيقارمق* *вырвать* *съ* *корнемъ*, *мет.* *уничтожить* *совер-* *шенно*, *искоренить*, *كؤكله مك* *продать* *и* *употребить* *въ* *дѣло* *зернов.* *хлѣбъ* *на* *корню* (*كؤك ايكن*) *كؤكله مك* *يعنى* *غله يى* *при сл.* *فهرت* *при сл.* *كؤكلنمك* *пустить* *корни*.

дж. *тат.* *كؤك* *кѡкъ* (буква *о* нѣсколько смягчается въ *ѡ*), *тур.* *ад.* *كؤк*, *кѡй* 1) *небо*. 2) *синій*, *багровый*, *сивый* (*масти*), *въ* *дж. ад.* *голубой*, *зеленый*, *зелень*, *лугъ* (*سبزه واولنك نى داغى*) *въ бух. узбек.* *также* *трава*, *деревья* *и* *листья* (*монг.* *кѡке* — *зелень*, *трава*), *тур.* *كؤك* *кѡм* *совсѣмъ* *багровый* (= *дж.* *كؤمك* *дж. сл.*) *тат.* *كؤكسىمال*, *كؤكسىما*, *كؤكسوك*, *كؤكتول* *кир.* *كؤك* *ала*, *كؤك* *синеватый*, *كؤك* *кѡк* *сѣро-пѣгій*, *тат.* *كؤك* *ауяк* *сиводушка* *лисица*, *кир.* *كؤك* *бннкак* *чисто-синій*, *каз.* *كؤك* *лазурь*, *كؤك* *лазоревый*, *кир.* *كؤك* *сѣрая* *лошадь*, *كؤك* *старый* *волкъ*, *كؤك* *жонол* *коклюшъ*, *كؤك* *шерке*, *судакъ*, *каз.* *كؤكفرز* *бѣлый* *купоросъ* *كؤك* *قابوبى* *сѣверное* *сiянiе*, *дж.* *كؤك* *фарге* *голубая* *ворона* (*а.* *اخيل*; это должно быть *соя*, т. е. *пестрая* *ворона*, *которая* *будто-бы* *ука-* *зывала* *Адаму*, *по* *повелѣнiю* *Бога*, *до-*

рогу въ Мекку, а потому и признается священной — *قصص* — 25). Производные и составные: *дж. тат.* *كوكرامك* каз. *كوكترا* (алт. *күкүре*, черн. *тат. күре*, кир. *күркре*), *тур.* *كورلدمك* *كورلدمك* гремѣть (громъ), *كوركت*, *كوركت* громъ, *тур.* *كورلدى*, *كوركردى* *уйг.* *كون* *كوك* *كوكرابدور*, кир. *كون* *كوك* *كوكرابدور* громъ гремитъ, *уйг.* *كوك چالق* голубыя мѣста на небѣ, *ад.* *كوكه چمك* поднять до небесъ (вздохи, жалобы), *كوترمك* *كوترمك* братъ на расхватъ (на воздухѣ), *كيدر* *كيدر* на расхватъ идетъ (товаръ); *дж. тат.* *كوكارمك* а) посинѣть, побагровѣть, заплѣсневѣть, б) = *كوك بولمق* позеленѣть, показаться зелени (*тур.* *كوكرمك* *يوغремекъ*, алт. *когөръ* также прозябать): *نوروز كوندنه* *بخاراننك صحرا الارى واغاجلارى كوکارا, كوك* въ новый годъ (въ мартѣ), въ Бухарѣ поля и деревья бываютъ уже позеленѣвши, *كوكاروب بندى* посинѣло, позеленѣло, а) *كوكلامك* = *كوكارنمك* синить, выкрасить въ синюю краску, б) *бух.* *كوكلامك* пасти скоть весною, питаться травами, *бух.* *كوكلم* *كوكلم* ранняя весна, когда только что начинается показываться зелень; *дж.* *كوك كيماك* надѣть трауръ (у *Вамб.*), *كوك سراى* синій домъ, такъ назывался дворець, съ тюрьмою, куда заключали князей изъ дома Тимура и откуда они уже не выходили: *وينه نورت* *ميرزاني كوك سرايغه چيقاريب شهيد قیلدى* еще заключивъ 4 мирзъ въ синій домъ, умертвилъ (*Баб.* 29. На стр. 57 *Баб.* приписывая постройку этого дворца въ самаркандской цитадели Тимуру, далѣе говорить о двойкомъ его назначеніи, какъ дворца новоизбраннаго ха-

на, такъ и тюрьмы, для заключенія непокорныхъ царевичей, притязавшихъ на ханское достоинство; по этому посадить въ *كوك سراى*, въ народномъ говорѣ значило убить или казнить: *حتى كيم كنايتى بولوب ابدى فلان پادشاهزادهنى كوك سرايغه چيقاردىلارىعنى اولتوردىلار*. — Но еще въ исторіи Чингизъ-хана, упоминается объ этомъ дворцѣ, гдѣ по повелѣнію его умерщвленъ былъ Гаеръханъ. — *Petit de la Croix*, стр. 117 и 227).

турк *كوك* *юнгъ*, туркменъ рожденный отъ персіянки.

дж. *كوكانك* *кукай*, *كوكونك*, сова, филинъ (*چغد* к. сл.).

каз. *كوگان* *көгенъ*, петля дверная, пробой, въ кир. веревка, къ которой привязываютъ барашковъ; она имѣетъ петли — *بورشاق*, съ пуговками, обхватывающими ихъ шею.

кир. алт. *كوكون*, *كوگان* *көкүюнъ*, *тоб.* *كوکچه*, слѣпень; оводъ (калмыками *көкүюнъ* именуется большая сибирская муха, называемая русскими *пауть*. — *Радл.* стр. 72).

каз. *башк.* *كوکاي* *кукай*, яйцо (куриное, птичье).

а. *كوکب* *кевкебъ*, *мн.* *كوکب*; звѣзда, свѣтило небесное, а) одна звѣзда, б) толпа, большое общество, с) *мет.* = *كروفر* пышность, великолѣпіе, величіе, свита владѣтелей, *كوکب* звѣзда величія Аббасид. династіи взошла.

кир. алт. *كوکتا* *көктө* 1) наметать, сшить на живую нитку, *كوکتوجى* портной, *كوکتوب ال* наметай, сшей. 2) *кир.* скрѣпить палочки рѣшетки ремешками (*كوك*,

см. *اوى* (ауи) *كوتناى كستى* взда мелкой рысью, *كوتناى اوتتى* пройти быстро, безостановочно.

тур. *ioiedжъ* *كو كج*, название кушанья, въ родѣ душоной говядины съ зеленью и кореньями.

тур. ад. *ioкчекъ* *كو كچك*, простон. *ioвчекъ* *كو كچك*, красивый, пригожій (*к. сл.* *كو كچك = п. خوب صورت*), *كو كچك* красота, изящество.

тат. *ioкдимякъ* *كو كديمك*, зацвѣсть, заплѣсневеть, *كو كديك* зацвѣтшій.

дж. тат. *koireкъ* *كو كراك*, *кюкрякъ*, грудь (= *тур.* *جوكر معناسنه در*; *кокс* *كو كس* *дж. сл.* сердце), *كو كراكچين*, *كو كراكچه*, *كو كراكچي* нагрудникъ, *кир.* *اق كو كراكتى* или *كو كراكچي* *мет.* честный, *кохотка* *كو كراك بوزولوو*, *тоб.* *كو كراك سڤتووات*, *кир.* *كو كراكيم* *я не расположенъ* (напр. *كو كراكنه كيبلكاننى ايستاييره* *ѣсть*), что вздумаетъ то и сдѣлаетъ.

тур. *ioгертэ* *كو كرته*, *кюверта* (съ *итальян.* *coperta*) судовой мостъ.

тур. *кохрчле = п. كو كرتچله*

тур. *ioгерджинъ* *كو كرجين* произнос. *юверчинъ*, *каз.* *yuiparчинъ*, *дж.* *кюорчкан* *كوورچكان* (42—*قصص*), голубь полевой (*а.* *حمامه*, *п.* *كبوتر*), *ди-кйй* голубь; *вахирь*, *каз.* *кокаржин* *مصر كو كارجين*, *горлица*, *كو كرجين كومسى*, *كو كرجينلك* голубятня.

п. *тур.* *кюкюрдъ* *كو كورد*, *кюкюртэ*, сѣра горячая (*алт.* *кюкюръ*, *монг.* *кучуръ*), *сѣрная кислота* *كو كورد عرقى*.

дж. *кюкрушъ* *كو كرش*, рыканіе, гнѣвъ льва (*к. сл.* *غرش شير*).

тур. тат. *ioкюсъ* *كو كوس*, въ *тат.*

кокюсъ 1) грудь (*к. сл.* также *كو كراس*), *кокселк* *كو كسلك* нагрудникъ, *кир.* *كو كساو* сильный кашель, въ *каз.* чахотка, *кокс* *كو كسى* широкогрудый, *мет.* хладнокровный, *кокс* *كو كس* вздыхать, рыдать, всхлипывать, *кермекъ* *كو كس كرمك* — расширять грудь, *мет.* ободраться. 2) *алт.* *ко-юсъ*, *кокси*, грудина (у животныхъ, грудная полость, туловище (грудь и спина), сердце (въ переносн. значеніи), *коксинэ* *كو كسينه* непонятливый, *коксинэ* *كو كسينه* слагать въ сердце, размышлять, *коксинэ* *كو كسين* издавать звукъ изъ груди, ре-вѣть.

телеут. *кохшонъ* *كو كشون*, *мн.* старики, предки.

турк. *кохкюсъ* *كو ككوز*, Каспійское море (у *Вамб.*).

тур. *кохюль* *كو كؤل*, сердце (см. *كو نكل*).

тур. *кохюмъ* *كو كوم*, *кр.* *кохюмъ* *كو كوم*

1) дикая слива, въ *кир.* вишня. 2) *тур.* *кохюмъ* *كو كؤم*, мѣдное ведро для воды. 3) *дж.* *кюкюмъ* *كو كؤم*, родъ силка, налагаемаго на шею осужденныхъ (въ *Бухарѣ*, у *Вамб.*).

п. *кохюнаръ* *كو كؤنار*, кожаный кувшинъ.

п. *куки* *كو كوكى*, въ *кир.* *كو كوك*, кукушка, *тоб.* *куковать* *كو ككولتامك*.

тоб. *алт.* *кохъ* *كو كوك*, тундра, болотистая мѣстность, *алт.* *кохъ* *كو كوك* дорога *يابتاқ* *كو كوك* *بولور* *بولور* дурнаго человѣка широка, но если шагать по ней, сдѣлается болотистой (другую половину этой поговорки, смотри при словѣ *چيك*).

дж. кир. тоб. *кохъ* *كو كوك*, *кунъ* *كو كون* (= *п.* *кохъ* *كو كوك*) служанка, рабыня (купленная или взятая въ плѣнъ женщина изъ

четыре его полководца назывались Дурбенъ-Кулюкъ. См. журн. мин. народ. просвѣщ. 1844, Ноябрь, 11, 39. Шейбаниада, примѣч. 38, 71), въ алт. употребляется также въ значеніи героя: *مين کوچيون. مين کولوکيون* я силенъ, я герой (*Радл.* 270). 2) въ *дж.* и *кир.* верховой скотъ (лошадь, верблюдъ, лошакъ), все на чемъ ѣздятъ: судно, телега, сани и пр. *بزلا رهم کولوکلاريمز* и мы утонемъ и животныя наши утонутъ (*سراج* стр. 56. У киргизовъ, при встрѣчѣ съ кочующими, въ знакъ привѣтствія говорятъ: *کولوک قوب بولسون* въ смыслѣ: добраго пути и благополучнаго переѣзда!).

тур. *کوله* *кӧлэ*, рабъ, невольникъ, *کوله دن* невольникъ негръ, *عرب کوله* рожденный рабомъ или рожденный отъ раба, *کوله لك* рабство (по кодексу гражданскихъ законовъ Турціи—*ملتی*, рабство раздѣляется на 6 разрядовъ: а) *کوله لك* — рабы этого разряда защищаются закономъ какъ въ отношеніи существованія, такъ и противъ чрезмѣрныхъ и несправедливыхъ наказаній; они сравнены съ наемными слугами, и если не рождены рабами или не куплены въ малолѣтствѣ, то имѣютъ право на свободу чрезъ 9 лѣтъ службы; правило это безъ исключенія; б) *ماء ذون* — получившіе позволеніе отъ владѣльцевъ заниматься дѣлами и работать для себя. Они могутъ покупать имущество и даже владѣть рабами, но не могутъ продавать свою собственность безъ согласія господина; при смерти же располагаютъ ею свободно, и дѣти ихъ также принадлежатъ къ *ма'зунъ*; с) *مکاتب* *кукятебъ* — коихъ от-

пущеніе на волю зависитъ отъ выполненія условій, заключенныхъ съ владѣльцемъ; до исполненія условій—*کاتبه*, они не могутъ быть проданы, ни отданы въ наемъ. Они имѣютъ право сами покупать рабовъ на свой счетъ и предоставлять имъ првилегіи, коими сами пользуются. Если не выполняютъ условія контракта, то переходятъ къ рабамъ втораго разряда; d) *مدبر* *мудебберъ* — получившіе *تدبير*, отпускной актъ, входящій въ законную силу въ извѣстныхъ случаяхъ, какъ то: по смерти владѣльца, по возвращеніи его изъ пелеринажа или другаго путешествія. Рабы этой категоріи могутъ быть проданы съ сохраненіемъ своихъ правъ; е) къ пятому разряду относятся рабы получившіе *تدبير* и *کاتبه*, означенные въ законѣ подъ названіемъ *مدبر مکاتب*, и пользующіеся привилегіями рабовъ предыдущихъ разрядовъ; f) *ام الوالك* — состоятъ изъ рабынь, матерей тѣхъ дѣтей, которыя владѣльцемъ усыновлены или признаны въ нѣкоторой степени кровнаго родства. Если рабыня родитъ ребенка отъ владѣльца, то это освобождаетъ и мать и дитя; большая часть женщинъ рабынь, принадлежатъ къ этому классу. Торговля рабами въ Турціи вообще, постепенно уменьшается; фирманъ 1847 года запрещаетъ военноплѣнныхъ обращать въ рабовъ, и въ настоящее время въ Турціи считается около 100,000 рабовъ, на населеніе 36,000,000 челов. *Journ. de Constant.* 1864, № 4449).

каз. *کولاج*, *کومیچ*, *کومич*, *кумачъ*, *кумаж*, *алт.* *قالاش* бѣлый хлѣбъ, булка; хлѣбъ испеченный подъ горячей

كېچە وكوندوزلباسين كيسالار اي وكوناس,
اصل افتابك استعمال اولنان مشهورى قوباش
در اكر شبهه اولورسه مصراع اولده ايماس
لفظنه قافيه دوشمشدر شبه دفع ايدرو الفله والى
سينر دخى يازلمق جايزدر نته كه قوباش وقوباش
دخى يازيلور (دج. س.ل.); изъ слѣдующаго
выраженія «Исторіи пророковъ» также
видно значеніе этого слова: سليمان عليه
السلام عصر نمازى فوت بولغای اوچون
اضطرابغه توشتى تنكرى تعالى كونسنى
قايتاردى اول حضرت نمازین قیلغونجه اوز
دج. (دج. س.ل.) 2) یرى دا تورغوزدى
غایت اسى كونه دخى دیرلر كه:
منشاءنده اكنجى مكتوبده بر رباعيهده كلور
رباعيهچون مهر اوتيد بن سمندر اولدى سرطان,
اتشكده ديك توتاشتى كلزار جهان, ابرماس
بواسيغ كونس دا چيماق امكان, خوشدور
كيشى كابولسا ساوق سايه مكان

тур. *күнек*, каналъ, сточная
труба, *көнүк* или *йөнүк-оты*,
ёжа, паличная трава.

и. *көнүк* (*көнүк*) нѣмой, без-
молвннй (لال, *ابکم*).

دج. *күнке*, пыль (غبارو كرد)
к. с.л.).

ат. *күнканак*, драхва
(птица).

каз. *күнкүлдү* (= кир. *күнграмк*),
дж. *күнкранмак* ворчать, бормотать (= *күнкранмак*),
тур. *күнкранмак*, *күнкранмак* (с.л.).

дж. *күнүрт*, сокъ, морсь
(شيرہ к. с.л.).

дж. *күнүл*, *күнүл*,
тур. *күн*, *күн*,
күн, сердце; воля, смѣлость, хра-
брость, въ каз. также мысль, *күн*
сердечно, т. е.

охотно, *күн*, *күн*,
искреннй другъ; молочный братъ (и.
(همشيرہ), *күн*, *күн*,
мет. ласковый, чувствительный, слиш-
комъ сострадательный: *күн*
или *күн* умреть,
или слишкомъ сострадательный (послов.
о несплатежѣ долга до тѣхъ поръ, по-
ка умреть должникъ или кредиторъ),
тур. *күн* а) смѣлый, храбрый, б) сол-
датъ волонтеръ, *күн*
тешный, пріятный, охотно,
добровольный, *күн*
веселый, *күн* смиренный, покор-
ный, *күн* чистосердечный,
правдивый, *күн* у правдиваго челоука
лошадь не худѣть, платье не изнаши-
вается (послов.), *күн*
жестокосердый, *күн*
великодушіе, щедрость (п какъ прила-
гательное), *күн*
не-
веселый, скучный, неохотно, противъ
воли, *күн* невеселость, нераспо-
ложение, апатія, *күн* или *күн*
дѣйствовать противъ своей воли,
въ своемъ сердцѣ, въ самомъ
себѣ; сообразно желанію: *күн*
не совершилось (дѣло), не сдѣлалось
по моему желанію. Производные и со-
ставные: *күн* сердечно, сильно
желать, въ ат. и. *күн*, *күн*.
күн, придти въ умиленіе; печалиться,
күн пріохотить, склонить
къ чему, *күн* открыть сердце,
веселить, забавлять, *күн* весе-
лится, утѣшаться, *күн* чи-
тать наизустъ, *күн* — желать, *күн*

كونكل ايتك. *каз.* желание сердца, *каз.* *كونكل ايتك*
тур. *اولوق* имѣть къ чему распо-
 ложеніе, склонность, *каз.* *كونكلند*
ايتك — *эйтмекъ*, помышлять, на па-
 мять, наизусть говорить, *كونكل المق*
 приобрести любовь чью; приобрести
 смѣлость, храбрость. *الدرمق* — заста-
 вить влюбиться, *النمق* — предаться ко-
 му, чему любовью, *كيتك* — влюбиться,
тур. *ايركنك* гнушаться, имѣть
 отвращеніе (*а.* *تنفر*, *п.* *داشتن*),
каз. *اوسترمك* *كونكل اوسترمك*, возвысить
 кого мыслью, заставить о себѣ много
 думать, *كونكل بولمق*, *تبيك*, *تايق* быть
 довольнымъ, получить удовольствіе,
اينيك سندن *كونكل بولو* удовольствіе,
 онъ будетъ тобою дово-
 лень, *كونكل بولمق* смущаться, беспоко-
 иться; тошнить, *каз.* *بولانا دور* му-
 тить, тошнить (что у *Баб.* *كونكل برهم*
— دژمنش *п.* *كونكل دونمك* *тур.* *اورمق*
كونكل دونمك *اختلال* *معده* *معناسنه* *که* *عربيد*
كونكل *كير.* *اول* *فهر.* *غثيان* *درلر*
 стремиться, направиться къ че-
 му, *каз.* *كونكل كا بيلامك* твердить на па-
 мять, *بوزولمق* — б. огорчену, разстроеноу,
كونكل بيرمك, *ویرمك*, *صالمق*, *قويق* пре-
 даться, привязаться къ чему, пламен-
 но желать (*съ дат.*), *دج.* *كونكل سالمق*
 потерять бодрость, твердость, терпѣ-
 ніе (*Баб.* 381, 382), *тур.* *دوشكولغى*
 смиреніе, покорность (напр. предъ Бо-
 гомъ), *كونكله دوشمك* придти на мысль,
 въ голову, *كير.* *كونكل بيتپكان*, *كونكل جاريم*
 неприятно, недоволенъ кѣмъ, *قالمق*
 сердиться, огорчиться (*съ дат.*),
براوننك — огорчить, печалить,
كونكل *قايتمق* разлюбить, *каз.*
كونكل *كوزلارى* мысленныя очи,

كونكل *شكلنمك* предчувствовать, *كونكل كا*
 понравиться, пригля-
 нуться, *كونكل كايمان المق* обижаться,
тур. *كونكل بولمق* беспокоиться,
تور. *كونكل بولمق* *بونى* *اتمكه* *كونكل بوقدر*
 у него нѣтъ до-
 статочной смѣлости для совершенія
 этого, *ад.* *اونكاعاشق* *منك كووله*
 изъ одного сердца тысячью
 сердцами влюбилась въ него, влюби-
 лась всего душою.

دج. *كونكوس* *كункوسъ*, удивленный и
 задумчивый человекъ (*مرد متحير ومتفكر*
к. сл.).

тур. *اۈنلۈك* 1) ладонь (*а. п.*
قره كونلك *لبنان* росный ладонь, жид-
 кая амбра (*а.* *مبعة*, *п.* *استرك*),
كونلكدان *كونلكمك* ладонница,
تات. *توتاتمق* курить ладонемъ. 2) на день, дневной
 (отъ *كون*).

دج. *تات.* *كونلك* *كۈنلۈمۈك*, *تور.* *اد.* *اۈنلۈمۈك*
كونلۈمۈك, *بашك.* *توب.* *كوننامك*, *كير.* *كوندا*
алт. *кۈйۈнъ*, ревновать, завидовать,
 (*съ винит.*), *дж.* *كونو*, *каз.* *кнѹ*, *тур.*
اۈنۈ, *اۈني*, ревность, зависть,
алт. *кۈнۈشل*, *дж.* *كوننج*, *кнѹш*
кۈнۈнчекъ, ревнивый, завистливый,
كونچилۈك *كونچيلك* ревнивость, завист-
 ливость, *كونچيلكندن* *خاتوننى* *هېچ* *قايدا*
 онъ отъ ревности не пус-
 каетъ жену никуда, *كونناتمك*, *كونناتمك*
пон. возбудить ревность, *كونناشمك*
 соревновать, *كونناشب* изъ соревнова-
 нія, *كير.* *كونداس* *эм.* *كونلاش* соперни-
 ца (такъ называются относительно
 другъ друга жены одного и того же
 мужа, *а.* *ضرة*).

тур. *اۈنلۈمۈك* *كونلك*, восходить,
 б. подняту къ небу (*Бланки*).

пон. обра-
довать, заставить гордиться, возвели-
чить (سوندرمك وفخر ابتدرمك):
كل ونوروز لطفى ده مناجات ده كلور كه بيت هوا
بيرلا هوس اوتين سويندور, كوناندوروب مينى
يولومغه كوندور (дж. сл.). Въ каз. пи-
шется и произносится قوائم, что встрѣ-
чается и въ дж. كيم نيدين قوائسه هم انكا.
كيم чѣмъ человекъ тщеславится,
тѣмъ же и преданъ (наказанъ) будетъ
(18 — قصص — من افتخرشي ابتلاه).

кунмк и конлмк см. куну

n. *iyünə* (тур. произнос. *iönə*)
образъ, видъ, сортъ (= кон).

тур. *köneik*, цикорій (n.
بغلة يهوديه. *Хандж. а. кснам, клсны*).

кунмк и конлмк см. конилмк, куну

тур. *iönü* (съ *треч.*) четверо-
угольникъ или наугольникъ плотни-
ковъ, каменщиковъ; квадратный (фи-
гура).

алт. *kyu*, гуль, громкій голосъ,
напѣвъ (мон. *kyk*), издавать
громкій звукъ, громко пѣть; рыкать
(о звѣряхъ).

тур. *iyvediz*, шелуха (орѣ-
ховъ, фисташекъ и пр.).

кунжун = коноржун дж.

алт. *körük*, бѣлка полоса-
тая (иначе *бурундукъ*).

алт. *körki*, бѣдный, жал-
кій (бурят. *коркуй*).

алт. *köbis*, горшокъ (конд.
күдемэ).

кунрамк = конорамк ад.

алт. *kyuk* 1) кукушка (тоб.
күк). 2) *kük* = кибк.

ад. *köulz*, хлѣвъ для овецъ.

алт. *kyule*, голубь.

тур. *iyvemz*, *ieimz* (отъ
kyimz) конныя латы.

алт. *kyünz* (сокращ. изъ
kyünkl?) охота, желаніе, позывъ на что
нибудь, расположеніе, *аш бирке коон*
коон полюгань бат, *ёсть* на хочется,
любимое дитя, *коон* *биткан* пала
коон охота отпала, *коон*
не огорчай старшихъ
(поддерживай ихъ доброе расположе-
ніе къ себѣ), *коон* охотно при-
шелъ, *коон* гордый, *коон*
податливый, щедрый, *коон*
шедрый ходитъ безъ рубахи, *коон*
хотѣть.

тур. *iyvaz*, *kyö* (тат. *кюбе*) моль,
точить, грызть, съѣдать (о
моли).

n. *kyu*, *kyu*, гора, гористая
мѣстность, *коустан* гористая страна
предгорія, пологія покатости отъ подошвы
хребтовъ къ равнинамъ.

n. *kyhan*, горбъ вер-
блюжій; сѣдло и въ особенности лука
сѣдла.

n. *iyuxerz*, сокращ. *kyer*, тур.
произнос. *ievxerz*, мн. *коуран* и
коура (изъ чего *а. юер* имѣетъ тѣ же значе-
нія) перлъ, жемчугъ, драгоцен. ка-
меня; сущность, вещество (*ذات شی*);
корень, начало (*اصل ونژاد*); въ ад. гнѣ-
дая масть лошади, *коурбар*,
коурфшан разсыпаящій пер-
лы (т. е. краснорѣчивый ораторъ или
писатель).

n. *kyi* 1) улица широкая, квар-
талъ. 2) *kyi* = ко — 3, говорящій.

тур. *idien*, женихъ; зять (= *тат.* *копю*).

анд. *куилъ*, птица величиною съ ворону, но гораздо тоньше; поеть и между индйцами цѣнится наравнѣ съ соловьемъ; водится въ садахъ, густо насаженныхъ деревьями (Баб. 365. Въ *амл.* переводѣ предполагается что это *susilus*, кукушка, похожая на копчика; самка черная, самецъ коричневый, *стр.* 323, *пот.* 2).

кир. *кюляк*, рубашка (*колк*).

кир. *кюлемекъ*, гнаться (коровы, овцы); разгорячиться (собака).

дж. *кюименмекъ* (*пов.* *кюиманак*) *прошед.* *кюиманды*, *дъеприч.* *кюиманиб*

находить предлогъ, медлить, мѣшкать подъ разн. предлогомъ, сопротивляться: *تعلل وبهانه ايليوب دمدرکه سلطان حسين اشعارند کوربيت يارکوييدين اوتاردا باشما ياغسابلا, اندا ايلارمين توقف هر نه کويمانما, (дж. сл.) جهتدين کويمانيب که غرايب الصغرده کوربيت اي نوایي يارا کرديرکيم اوزونکني اوتغه سال تن بالانک ايلارکا کومان جان اوچون کويماناکيل کيمک*

дж. тат. *кюимекъ*, *тур.* *йюимекъ*, горѣть, тлѣться, *каз.* багровое пламя, *горѣніе*, *дж.* *кююк* сгорѣвшій (*یانمش*), *алт.* *кююк* горячій, пламенѣющій; чадъ, *кююкту* чадно, *аутге кююди* сгорѣло въ огнѣ, *кююрамек* разгораться, тлѣться, въ *алт.* *кююре*, тосковать, тужить, мучиться, *кююрмак* *пон.* зажечь, сжечь, въ *дж.* также *кююрмак* *пон.* палъ огонь и сожегъ (266—*قصص*), *нарывъ*, *антоновъ огонь*, *кир.* *кююрадди* изжога дѣлается (отъ кумыса), *дж.*

для зажигагя, со времени сожигагя (*يقلدن برو*), *кююнк*, *кююнк* воз. воспламениться, *мет.* горевать, печалиться, кручиниться, до-содовать *кююноб қалди* онъ прогоревалъ, *кююнок*, *кююноч*, *кююноч* печаль, горестъ, кручина, *кююночли* печальный, *кююнокламек*, *кююнодормек* разжигать; огорчить, *тур.* *кююндорме* западеніе, пожаръ, *кююнокланек* скорбѣть, сокрушаться, *кююнокасалтик* подвергнуть горю, печали, *тоб.* *кююнкаланек* разъяриться, *кююночлчанек* вспыльчивый, *кир.* *аузы* — кто обжегъ себѣ ротъ, тотъ подуетъ и выпьетъ (*послов.*).

каз. *кююимэ*, *киме*, *кибитке* кибитка, коляска.

ад. *кююинекъ* 1) рубашка (*кююинек*) 2) *тур.* *йююнкъ* (отъ *кююинек*) горячка.

тур. *йююнемекъ* = *кююнемекъ* 1) *кююнемекъ* 2) *йююнемекъ*, б. предметомъ насмѣшки. *каз. кир.* *кююе*, *кююе*, *кююе*, *тур.* *кююе* (*конд.* *кююа*, *алт.* *кююр*, *монг.* *кююре*) моль, *кююе тунди* моль завелась.

кир. *кююа*, стегавый халать, надѣваемый сверхъ *рубакхи*.

алт. *кююи*, приготовить; приготовить! *التين تباق اش كويي* приготовь кушанье на золотомъ блюдѣ (*Радл.* 211).

п. тур. *ке*, *ки* 1) что, чтобы; который, въ *ад.* иногда значить *отдѣ*: *اوندن* безъ его позволенія вѣдь я ѣхать не могу (склоняется какъ *کم*). 2) *п.* *йех* = *ка* мѣсто.

а. *кеханэтъ*, прорицаніе, предсказаніе.

п. *кююер* = *кююер*

п. *iöxerçilə*, *کهرجله*, *тур.* *кокрдже*, *селитра*.

п. *кяхризъ* (изъ чего сокращ. *кариз*) водосточн. труба.

а. *кехфъ*, пещера, гротъ, *اصحاب* товарищи пещеры, семь спящихъ (о которыхъ говорится въ XVIII г. Курана).

п. *кяхжешанъ*, млечный путь (*а. муджерра*).

тур. *кехлъ*, вошь, *تخته کلهسى* клопъ, *کله لنىك*, *کله لنىك* овшивѣть.

п. *кохенъ*, *көхенъ*, *کهنه*, старый, ветхій, древній, *کهن سال* старецъ.

п. *кехваръ*, *کهواره*, колыбель (для дѣтей).

а. *кохейланъ*, *простон. کهلان* *кохланъ*, конь чистой арабской породы (*тур. صويى پاک*, п. *пактзад*).

п. *кей*, великій; титулъ имень второй династии древнихъ царей Перси: *کی قباد* *ки ки* 1) частица (см. *غى*).

тур. *ieu* (частица) много, большой: *کی بيليجى* большой знатокъ, *کی* *کى خسرو*, *کی قباد* сдѣлать большое усилие, въ *алт. кее*, большой, высокій, много: *کی سولاگان* *کیچکه* *پیتپاس*, *کیره التاغان* кто много говоритъ (хващается), не доживетъ до вечера, кто широко шагаетъ, не дойдетъ до порога (*послов.*).

п. *iei*, птица съ двуцвѣтными перьями (*پران ابلق*), которая прикрѣпляется къ стрѣлѣ (*بر تير نصب کنند*) (*Бурх.*), *дж. сл. кей*, хищная птица, въ родѣ черного орла: *عقاب کبى بر* *يونيجى قوشدرکه* *مخزن ميرجيدرده* *سبب نظم ده* *بر بيتده* *کلورکه* *بيت* *کی داداغى* *باردور* *نوع* *بال* *وپر*, *بارموهما* *خاصيتى* *دين* *اثر*

каз. *کیانکی* *کیенки*, бесплодный, *کیانکی خانون* бесплодность, *کیانکی* бесплодная женщина.

کویاو = *کیاو*

п. *киах*, трава, сѣно.

кбан, *کیباک* см. *کیبان*, *کیباک*

уйг. мат. кибитъ, *کبت*, лавка, магазинъ (можетъ быть изъ *а. قبة* — отсюда, вѣроятно, перешло въ русск. яз. *кибитка*), *کبونچیک* лавочка (въ русск. *кибиточка*), *کبونچی* лавочникъ, *کбитچилиک* лавочная торговля, лавочничество.

п. *кейбуръ*, широкая стрѣла или копье, употребляемое во время охоты (*Вн*), *дж. сл. широкая стрѣла*, которыми закалываютъ звѣрей во время охоты: *بصی اوق دمرنه درلر که سبعة سیاره ده* *بهرام شاه دلاراميله* *صحرا ده اوق اتوب دمر* *نیله* *شکاری بوغزلدیغی* *محلده* *بر بیتده* *کلورکه* *بيت چونکه* *سالدی* *ایلی* *قولیغه* *شکال*, *کیبر* *انیب* *بوغوزلادی* *فی الحال*

каз. *кибранъ*, наволочка, *کیبرانلامک* надѣвать наволочку.

тур. *ieiбірэ*, бродящій, бродяга, *کییره* *کویکی* *کی* *انکه* *بونکه* *اوبار*, подобно бродячей собакѣ, ты слѣдишь то за тѣмъ, то за другимъ.

мат. кибмекъ, *кир. кибекъ* *кібуок* сохнуть, сушиться, подсыхать, *کیبان* высохшій, сушеный, *بالق* сушеная, вяленая рыба, *کیبتورمک* сушить, *کیبوکو* *کیبتوروب* *پیارمک* *мет.* жажда.

дж. *кипенкъ*, платье (*جامه* к. сл.); у *Баб.* *кипекъ*, верхній шерстян. кафтанъ, надѣваемый отъ дождя: *اول کون هم غریب* *یغمور* *ایدی*

کیچک سبزکیچکی برابر ایدی (стр. 294; сравни съ кир. 3 — کوپه).

кир. *китъ*, подарки во время сватовства (см. *кита* и *кита*).

дж. *китманъ*, ключъ замочный (к. сл.); у *Баб.* въ числѣ осадныхъ орудій, встрѣчается это слово въ значеніи: заступа или лопаты: *تورا* щиты, заступы и топоры (стр. 82 *англ.* перев. стр. 70); у *Вамб.* тоже значеніе *кетменъ*, *гл.* *китманламк* рыть заступомъ.

дж. *тат.* *китмекъ*, *китмекъ*, *тур.* *ад.* *итмекъ*, идти, уйти, уходить, уѣхать, *китмакчи* намѣревающійся идти или уйти, *китмакчи болуқ* намѣреваться уйти, *китиш*, *китиш*, *китиш* уходъ, обхожденіе, отходъ, отъѣздъ, *китиш* уходъ и приходъ, посѣщеніе, знакомство, *каз.* *китиш* уходъ, *китиш* *китиш*, *китиш* уронъ, ущербъ: *واننک مصاحتلارینه وحقلارینه ازغنه بولسه ده* и если узнаю что либо, могущее обратиться во вредъ и ущербъ его интересамъ (*клятв. обѣщ.*), *дж.* *киткаж* пошедши, тотчасъ по уходѣ, *киткан* *زمانده* во время шествія или ухода, *китком* я долженъ идти (*کتسم کړک*), *китколук* надо идти, имѣющій уйти (*کتملو وکده جک*), *тур.* *китке* по мѣрѣ ухода, постепенно, мало по малу, *китиде* *идя*, постепенно, со временемъ, *китиде* (*дѣеприч.*), въ *алт.* *кеде*, прочь, въ сторону, *китиде* — *китиде* *тебе* (*вм.* *دیمه*) не отвергай, не отгоняй, *китиде* *бан* пятиться. *Производные и составные:* *китармекъ*, *тур.* *китермекъ*, *ад.* *китермекъ* пон.

заставить уйти, унести, снять, отнять, устранить (болѣзнь, препятствіе и пр.), въ *каз.* также сбрить (волосы), *китарк* сбритый, *китарожи*, *тур.* *китерджи*, *ад.* *китерджи* уносящій, уводящій, въ *каз.* брѣющій, *китиде* *идеръ*, оставь это! прочь, въ *алт.* *кедеръ*, *китиде* на сторону, *китиде* *отлучился*, уѣхалъ куда нибудь, *китиде* *барған* отошелъ въ сторону, *китиде* *со* стороны, *китиде* *странникъ*, *китиде* *килкан* *китиде*, *кедеретъ*, убирайся! *китиде* *удалиться*, *китиде* *побѣжать* въ сторону, *уйти* прочь, *каз.* *китариб* *китариб* устранить и отвращать (*клятв. обѣщ.*), *китиде* *утолить* жажду, *китиде* *уничтожить* опухоль (лекарствомъ), *каз.* *китармекъ* *дать* себя обрить, *китармекъ* *стр. пон.* *китарлкан* бритая голова, *китаронмекъ* упражняться въ бритьѣ; *тур.* *китидемекъ* *стр.* б. шествуемому, т. е. б. способнымъ, годнымъ для шествія: *китиде* *болу* по этой дорогѣ можно пройти; *китиде* *идти* унести; *китиде* *идти* просить, — *китиде* *улетѣть*, — *китиде* *отправиться* сухимъ путемъ, моремъ, — *китиде* *отправиться* въ дальний путь, *мет.* *изчезнуть*, пропасть, — *китиде* *отправить* въ путь, *каз.* *китидемекъ* *отъѣзжать*, *тур.* *китидемекъ* *посѣщать*, бывать у кого, вести знакомство, *китиде* *перепугался*.

п. *китиде*, здѣшній мѣръ; земной шаръ, *китиде* *покоритель* свѣта, монархъ, *китиде* *показывающій* свѣтъ, *китиде* *зеркало* *Алекс.* *Македон.* отражавшее все, что происходило въ свѣтѣ.

дж. *тат.* *китиде*, *алт.* *кечъ*,

кир. кешь 1) вечерь 2) тат. и тур. ад. *iech*, поздно, поздній, كچرك поздне, слишком поздно, كچكى вечерній, كچكه вечера, كچكه вечера, كچكه поздне, *дж. قورون* поздно вечером: *اخشامدن صكره كچ وقت* *معناسنه در كه تاريخ ملوكلا كلور*, هر كچ قورون *Производные гл.* *كچك* б. становится поздно, *кечикмекъ*, кир. *кешикъ*, завечерѣть, опоздать (что также *كچ قالمق*), медлить, перестать, остановиться, *هيج ده كچكماي* безъ всякаго опаздыванія, т. е. немедленно, *кечюк* медленность, опаздываніе, *тур. كچюكورمك*, *кчюктормк*, *كچюكورمك* замедлить, задержать, отложить на долго, *كچюкторمك* задержать деньги, *هيج كچюكسز* непрерывно, безпрестанно, *هيج كچюкторماينچه* ни сколько не медля, *алт. كچكبير* смеркаться, склоняться къ вечеру, *каз. كچ بولوب تورادور* настаетъ вечерь, *кир. كيش اونكبباغان هيش اونباس* кто долго не поправляется, вовсе не поправится (*послов.*).

алт. كچا киче, прилежать, заботиться, пещись, настаивать (*монг. кечіеку*, стараться), *кипанбас* беззаботный, *кичемелъ* попеченіе, забота, усиліе, *кичамалдо* прилежный, старательный.

дж. كچا киче 1) задъ головы (*پس س* *к. сл.*). 2) = *кч* войлокъ.

дж. كچا *ичке*, затылокъ (*كفا* *к. сл.*): *اكسه معناسنه در كه غرايب الصغرده كلور بيت نوایي اولچه قضا دين ايرور بوبون سونغيل*, *که اول که باش چيکيبان سونکرا کچکاسنی قاشيب*

(*дж. сл.*); въ *алт. кеджее*, *кіджее* (*съ монг.*), коса мужская (алтайскіе калмыки и черн. татары, по манджурскому обычаю, выстригая волосы на головѣ, оставляютъ на маковкѣ волоса, которые и заплетаютъ въ косу).

кчмк см. *кчмк*

тур. тат. كچوك *кчюкъ*, *кчюк*, *алт. кичю*, *кичю*, *кир. кичи*, *кичикентей*, *тур. ад. كچوك* *кчюкъ*, малый, маленькій, небольшой, молодой, *тур. كچيرك* меньше, моложе, *кчюк* малость, дѣтство, *очень маленькій*, *алт. کوچوبالا* дптя, *кчюкнмк* *кчюкнмк* умяются, унижаются, *кчюкнмк* униженіе, *кчюкндр* умяють, унижать.

тур. iudжэ, *iedжэ*, *тат. кичэ*, *кир. кешэ*, вчера; ночь, *кчюк* вчерашній; ночной, *кчюк* на ночь, ночной (для ночнаго употребленія, напр. халать и пр.), *кчюк* ночью, въ ночное время, *тат. كچه* *اوتكان* прошлая ночь, въ прошлую ночь, *кчюк* ночевать, проводить гдѣ ночь, *кчюкнмк* *кчюкнмк* прибыть куда нибудь къ ночи.

а. кейдъ, хитрость, уловка.

уйг. كچين *кчюинъ*, Западъ (противуположно *اوكدن* Востокъ).

кр = кч

алт. кирее, пила (*монг. киреуа*).

тоб. كچرداش *кирдашъ*. постоялецъ, соучастникъ въ чемъ, сожитель, *башк. كچرداشلق* соучастіе (отъ корня *гл. (кирмк)*).

каз. кирдлачъ, *кирйч*, *утесь*, *кр* *кчюрлнмк*, *кирмк* см. *киршмк* *кчюр*.

тур. тат. كچيرمك *кирмекъ*, *кирмк*

тур. ад. iürmekъ, войти, входить, проникнуть, пристать (къ обществу, къ табуну), *كرش*, *كيروش*, *كيريش* входъ; доходъ, *كرش چقش* входъ и выходъ, сообщеніе; доходъ и расходъ. Производные и составные: *كيرتمك* *киртмекъ*, *тур. кирдирмек* *iürdürmekъ*, алт. *кидиръ*, дж. *кир*. *كيركوزمك* пон. заставить или дать войти, впустить, ввести, допустить, *كيركوزمك* впускъ, *كيركوزلامك* впускать врознь, въ разное время, *كيرتمك* *كيركوزلامك* пон. стр. б. вноsimу, вводиmu, *كيريشمك*, *كروشمك*, *كرشمك* воз. войти вмѣстѣ, взяться за что, вмѣшаться во что, подрядиться, рѣшиться начать, приступить къ чему, *كروش* вмѣшательство, подрядъ, соучастіе, *اول هيج وقت* *اونъ* никогда не рѣшится на это дѣло, *اورتايه كيرمك* вмѣшаться, посредничать, *يوله كيرمك* пуститься въ путь, *الب كيرمك* (сокращ. въ алт. *акир*) внести, ввести, *اله كيرمك* попасть въ руку, получить, получить въ кассу (коммерч. выраженіе), мет. понасть подъ власть, въ подчиненіе, *قاقوب كيرتمك* прибыть, *كيلوب كيرمك* лотить, дж. *قيل كيريشتى* началъ дѣлать, приступилъ къ дѣйствию: *ولايتغه* рѣшился приступить къ раззоренію страны (*Баб. 22*); алт. *вогакир* войти въ воду, т. е. купаться, *مالغا كيدردي* допустилъ въ табунъ, *كيركان ايت* чужая, приставшая собака, *يارغاغه كيرش*, *كيريب* предаться, покориться: *سن مغه* *كيريب پيرتيدى*, *يوق سغه كير پيديم ايتتى* ты мнѣ покорись, сказалъ тотъ, нѣтъ не покорюсь, отвѣчалъ этотъ.

كيرمك, *كبيرمك*, *киёрмекъ*, *тат. кирмекъ*, осм. *тур. иёрмекъ* (пон. фор-

ма отъ *كيمك*) паять, растягивать, распустить, натянуть веревку, тетиву, растилать, распростирать, *тур. حابه* *كير* распясть, *كيريش*, *كير*. алт. *кырышъ*, тетива лука, струна инструмента; потягота, зѣвота *كرش* (تمطى .a. فازه, *хамъязэ* *خمبازه*) дж. *كرش* надѣть тетиву, веревку т. е. задушить: *بابسنغر ميرزاغه كرش سالب* *بادشاہ زادہنى شهيد قيلدى* Байсангура мирзу, умертвилъ царевича (*Баб. 84*), *باى كرشلمك* натянуть лукъ, *тур. كيريشلمه* балка, бревны подъ крышею, *كيركيش*, *كيركوچ*, *كيركيج* алт. *каз. керіи*, *керіе*, пальцы, пяло; *كيرلمك* пон. стр. *كيرمك* *كيرلمك* тат. *киримекъ* воз. распяливаться, растягиваться; корчиться, вести жили: *اونبقوسز ايسنار عاشق كيرولور* сонливый зѣваетъ, влюбленный — корчится (послов.). Въ алт. произносится *керъ*, натянуть, поперекъ положить, поперекъ переѣхать, поперечить; распясть (что также *керэ-тартъ*), *كيره التا* широко шагать (можетъ быть отъ этого корня *керелти* или *керелти кнниа*, Евангеліе, т. е. книга о распятіи, *كيرهلتى* новый завѣтъ).

كيرى, *گرو*, *كيرى*, *كيرى* *iürü* *كيرو* *كيرى*, *كيرى* задъ, назадъ, вновь, обратно, *شمدن كيرو* куриная гузка, *كيرو* *شمدیدن* съ этихъ поръ, впредь, *كيرو* отъискать, обратно достать, *استمك* — требовать обратно, *باقمق* — оглядываться, *كيرى* сѣсть задомъ (верхомъ, — *كيرو*, *كيروده قالمق*, (29) — *خواجه نصرالدين* или *كيرولنمك* отставать, остаться позади, *ويرمك* — возвратить, *ад. كيرولمك*

излемекъ, отстать, отступиться (отъ даннаго слова), раздумать.

кир. *кیره кирэ* 1) тонкій, *кире бил* съ тонкимъ станомъ, поджарый. 2) *тоб.* (*см. کرايه*) наемъ, плата, *кире-сз* безъ платы, даромъ. 3) *алт. кире* (съ *мон.*) мѣра приблизительная: *اوچ باش کیره زی* около трехъ лѣтъ, *پش چاقرم کیره لو* около пяти верстъ, *умѣренный*, порядочный.

кир. *киз кезъ*, раздвоенный конецъ стрѣлы, который прикладывается къ тетивѣ, *киз аоу* стрѣла съ раздвоеннымъ концемъ (*п. کز — 3*); *каз. کيزامک* махать, шастать, въ *кир.* *اوچ کيزامک* прицѣливаться, *кизамк* прицѣливаться стрѣлою, въ *тур.* *کيزلمک* *излемекъ*, приложить стрѣлу къ тетивѣ; снабдить стрѣлу перомъ, *дж. اوغن* приложить стрѣлу къ луку и сильно натянувъ, выстрѣлимъ такъ что (*Аб. Г.*), *каз. کيزنمک* замахнуть (палкой, нагайкой): *منی صوغارغه کيزندی ده سوقمادی* онъ замахнулся было ударить меня, но не ударилъ, *алт. кизат кезетъ*, запугивать, стращать.

кииз см. киз

алт. кизеръ, богатырь.

кизо см. кизик

тур. کيزلمک, *башк. излемекъ*, *кизнамк*, скрывать, прятать, утаивать, *кизало* спрятанный, скрытый, тайно, *кизленмк* потаенно, тайкомъ, *кизленмк* скрывать, *пон. кизленмк* скрывать, прятать, *кизлендрмк* заставить или дать скрыть или утаить.

дж. тат. кизмекъ, *кизмекъ*, *кизмекъ*, *тур. ад. измекъ*, проходить, гу-

лять, путешествовать, въ *ад.* также *выдти* или *вытхатъ на грабежъ*, въ *кир.* пройти чрезъ поле, — въ этомъ значеніи и въ *дж.* управляетъ *винит. пад.* *معصیت یابانین کيزگان* прошедшій чрезъ всю степь грѣховъ, т. е. много-грѣшный (*4 — قصص*), *тур. شهری* *کيزمک* пройти по городу, осматривать его, *прохаживаніе*, *обходъ* ночной (въ Персіи), *کيزک* проходъ, *کيزکچی* проходящій, проходимецъ (примѣръ *см. при словѣ چله*), *пон. کيزدرمک* сопровождать, вести гулять, прогуливать, *воз. کيزمک* прогуливаться, прохаживаться безъ цѣли (*а. تفتن*), *کيزنمک* мѣсто гулянья, гульбище: *سن بوکا مستحق* если ты этого не достоинъ, то такому-то далеко до того т. е. онъ давно не достоинъ.

каз. кир. кезу, *кизик*, *кизик* *кезекъ*, очередь, череда, дневальня, сутки (не отъ корня-ли *кизмк* — переходъ отъ одного къ другому), *кизон* сегодня моя очередь исполнить домашнюю работу, *кизони* очередной, *кизони* провести очередь, продневать, *м. کيزولمک*, *кизламк* вести очередь, дневать: *فلا نيچه ايشنى کيزولاب ايشلايمز* такую-то работу мы работаемъ по очереди, *кир. کيزکتاس* *см. کيزکلش* *вз.* очередоваться. Слово это въ болѣе обширномъ смыслѣ, приняло значеніе общаго опредѣленія, общей судьбы, и наконецъ общей болѣзни, эпидеміи, такъ напр. жалующемуся на кашель, въ утѣшеніе говорятъ: *موندای کيزو بارعه کيشی لارشونداي شکایت قبلا لار* теперь есть такая эпидемія, всѣ на это жалуются, въ *алт. кезу* и *кезимъ*,

болѣзнь, повѣтріе, зараза (въ этомъ значеніи и въ монг. *кѣджикъ*).

алт. *кѣзѣк* *кежикъ* (съ монг.) даръ, благодать, блаженство, *кѣзѣкѣнѣ* блаженный и пр.

дж. *кѣс* 1) старикъ (*пѣр* к. сл.). 2) *п.* *кейсъ*, демавендскія сушенныя яблоки (очень вкусныя).

кѣс см. *кѣсок*

кѣр. *кѣспэ* (*вм.* *кѣсѣ*) родъ лапши (*тат.* *пѣмаж*).

каз. *кѣстѣмѣк* *кѣстѣмѣкѣ*, вышивать шелками, *кѣстѣмѣ* вышиваніе шелками.

п. *кѣстанъ* 1) прессъ, тиски (*Бурх.* *چرخشت*). 2) маслѣбѣнная палка (*тур.* *фѣр*. у *Баб.* на стр. 128 *кѣстѣнъ*, въ значеніи дубины или дрѣтика, орудія сраженія; не отсюда-ли и русск. *кѣстѣнъ*?).

кѣр. *кѣсѣртѣке*, виды ящерицы (*lacerta*).

кѣр. *кѣсѣмѣ*, *кѣсѣмѣ* народный обычай, постановленіе; право, судъ, рѣшеніе (отъ *кѣсѣ*).

дж. *тат.* *кѣсѣмѣк*, *тур.* *ад.* *кѣсѣмѣкѣ*, рѣзать, косить, рубить (саблей), вырѣзать (жителей); *крѣнтѣ*, *мет.* рѣшить дѣло, опредѣлить платежъ или другое рѣшеніе процесса, — отсюда *кѣр.* *кѣсѣмѣ* назначеніе платежа и пр. *каз.* *кѣсѣ* или *кѣсѣ* поперечникъ, поперечный, поперекъ, *кѣсѣмѣкѣ*, *кѣсѣмѣкѣ*, отрѣзанный кусокъ, обрубокъ, глыба, комъ, въ *дж.* также кирпичъ (*дж.* сл.), въ *тур.* также четверугольн. кусокъ земли, дѣрна, *кѣсѣмѣкѣ* дерновый, въ *алт.* произносятся *кѣсѣмѣкѣ*, часть, нѣкоторая часть, нѣкоторые не знаютъ, нѣкоторые *кѣсѣмѣкѣ* *кѣсѣмѣкѣ* нѣкто-

рые пришли, а нѣкоторые остались, *кѣсѣмѣкѣ* вдругъ, нечаянно, *кѣсѣмѣкѣ* рѣзать кусками, *тур.* *кр.* *кѣсѣртѣ*, топоръ обыкновенный, тѣсло, *кѣсѣртѣ* рѣзецъ, *кѣсѣмѣкѣ* порѣзъ; изувѣченный, *тур.* *кѣсѣмѣкѣ* острый, сильный, крѣпкій, строгій, *кѣсѣмѣкѣ* — острая сабля, *кѣсѣмѣкѣ* — крѣпкое вино, *кѣсѣмѣкѣ* — сильный вѣтеръ, штормъ, *кѣсѣмѣкѣ* остріе ножа, *кѣсѣмѣкѣ* острота, строгость крѣпость, *кѣсѣмѣкѣ* тупость, *кѣсѣмѣкѣ* сдѣлаться острымъ, сильнымъ и пр. *тур.* *кѣсѣмѣ*, опредѣленная цѣна, такса, *кѣсѣмѣ* рубка, *кѣсѣмѣ* или *кѣсѣмѣ* плата за рубку лѣса. Производные и составные: *кѣсѣмѣкѣ* пон. заставить рѣзать, дать обрѣзать, отнять, остановить, *тат.* *кѣсѣртѣкан* обрѣзанный, *кѣсѣмѣкѣ* отрѣзанное, сокращеніе, *кѣсѣмѣкѣ* краткій путь, *кѣсѣмѣкѣ* пон. стр. *кѣсѣртѣлѣмѣ* отнятый отъ груди (ребенокъ), *кѣсѣмѣкѣ* воз. условиться, согласиться, рѣшить вмѣстѣ, *кѣсѣмѣкѣ* стр. *каз.* *кѣсѣмѣкѣ* обрѣзаніе, *кѣсѣмѣкѣ* воз. *кѣсѣмѣкѣ* отрѣзанный кусокъ, обрѣзокъ, *кѣсѣмѣкѣ* обрѣзки ногтей, *кѣсѣмѣкѣ* насмѣшка, издѣваніе, *кѣсѣмѣкѣ* насмѣхаться надъ кѣмъ, *дж.* *кѣсѣмѣкѣ* разрѣзывать, сдѣлать такъ что должно рѣзать (*кѣсѣмѣкѣ* *дж.* сл.), *кѣсѣмѣкѣ* прирѣзывать къ чему, *кѣсѣмѣкѣ* отрубить, отрѣзать, *кѣсѣмѣкѣ* изрубить, *кѣсѣмѣкѣ* вырубить, *кѣсѣмѣкѣ* перерѣзывать, *алт.* *кѣсѣмѣкѣ* жать хлѣбъ, *кѣсѣмѣкѣ* колоть дрова, —

بچاق برلن — рубить топоромъ, рѣзать ножемъ. — بچی برلن — я потерялъ надежду, سوز او بش — оцѣнено, цѣна была опредѣлена, سوزك прервать рѣчь, перебить разговоръ чей; договориться, заключить условіе, ب. سوزكسليم, рѣшену, كسلن سوزلری موجبجه по заключенному условію, по договору, صاری سدلرتمزی كسليمк сдѣлаться желтымъ, краснымъ, пожелтѣть, покраснѣть, *ад.* عقم ايله كسر я такъ понимаю, мнѣ такъ кажется, عقم كسمن умъ мой не разрѣшаетъ, т. е. я не понимаю, *каз.* يول كسیم كسليمк кроить платье, — يول грабить по дорогамъ, разбойничать, يول كسن كسمن قلعه لر *тур.* разбойникъ, постцы на Дард. проливѣ или на Черн. морѣ, защищающія входъ въ каналъ.

п. گیسو *гійсу*, коса, букли волосъ.

п. کیسه *кисэ* 1) карманъ. 2) *тур.* *ад.* мѣшечекъ, кошелекъ, *кисетъ*, въ *кир.* *ксэ*, кожаная сумочка, привязываемая ремненнымъ поясомъ снаружи платья (при ней *قين* ножны для ножа и *اوقشونتای* — отдѣленіе, куда кладутъ пули), *тур.* كيسه دار банкиръ, кассиръ, *اون كيسه پره سی ده بوق* у него нѣтъ и 10 кошелековъ (каждый кошелекъ содержитъ 500 піастровъ), *كيسه لیمك* положить деньги въ кошелекъ; завернуть письмо или депешу въ мѣшокъ, *كيسه سورمك* тереть мѣшечкомъ, рукавицей (банщики въ баняхъ).

турк. كیسه بوی *кесэ-бой*, барка съ одной мачтой и двумя парусами (*Вамб.*).

п. كیش *киш* 1) та часть колчана, куда кладутъ стрѣлы. 2) секта, рели-

гія. 3) свойство, нравъ, поведеніе, *اخلاص كیش* искренній, *صداقت كیش* преданный. 4) *كش* прочь! долей! (слово, которымъ отгоняють птицъ; употребляется также въ шахмат. игрѣ, когда говорятъ *шахъ!*), *كیش دیمك* сказать *шахъ!* 5) *дж.* *киш* см. *كیمك* 6) = *كش* соболь.

каз. *киштэ*, перекладина, жердь, шесть въ избѣ, на который развѣшиваютъ платье.

тат. *кышы* = *кышы* человекъ.

а. *кейфъ*, пріятное расположеніе духа, довольство, веселость; здоровье, *кейфлу* въ хорошемъ расположеніи, веселый, на-веселѣ (пьяный), *кейфсэн* не въ хорошемъ расположеніи, нездоровый, *кейфаже* по твоему желанію, какъ тебѣ угодно, *кейфм یوقدر* я не расположенъ, не совсѣмъ здоровъ, *кейфкэр айومی* здоровы-ли вы? *кейф انمك* гулять, веселиться, *кейф ويرمك* придать хорошее расположеніе, напоить пьянымъ; *кейфит* качество, способъ, обстоятельство чего либо, подробности; событіе, *кейфит حال* обстоятельство, сущность дѣла.

дж. *кик* 1) дикій, дикое животное, звѣрь (*кик*), *кик* *ауглагы* дикій козель. 2) *кир.* *кекэ*, мщеніе, *кик الو* мститъ.

кир. *кейтеле* *кейгала*, сначала лошадь сдерживать, а потомъ постепенно дать ходу.

тоб. *кигамк* *киямякъ*, *алт.* *кекенэ*, грозить, угрожать, *кейкау* угроза, *кейжел* *кир.* *кейкешл* грозный, обидчивый, *кейним* *кир.* *кейкешл* сирота бываетъ обидчива (*поговорка*).

дж. *тат.* *кикертэк*, *кикертэк*

(к. сл. کیکرماک вѣроятно опечатка), кир. кенірдекъ, тур. кенізъ кенізъ, дыхательное горло, гортань (Баб. 258; к. сл. حقلوم), кир. кинкрк кинкрк, гнусливый, съ провалившимся носомъ, тур. кензден суилер онъ говорятъ въ носъ. тур. тат. кекурмекъ, кенірмекъ, рыгать, отрыгаться, кикрнак кир. кикриб отрыжка, кир. кикрандай и тавсрандай эти глаголы выражаютъ грубость и упрямство другъ противъ друга, и говорятъ: نیکا تاصراندايسن или کیکراندايسن что ты рыгаешься, т. е. что ты злишься, бранишься?

каз. кекроу кекроу, гребешокъ, хохоль птицй.

тур. кекормек; кикрнак = кенізъ кенізъ см. кекис = кекиз; кекмак

тур. дж. кенк кенк, осм. کک, کک, простон. کن или کين, широкій, обширный, пространный, کينک, کينک, ширина, пространство, کينکايک, осм. кекмак кекмак, б. или сдѣлаться широкимъ, разступаться, дать мѣсто, какъ въ слѣдующемъ выраженіи: مونی اولتورماک بيرلا بيزکانبيچہ کينکلماک (134 — قصص) یرکينکی کای کينکلتماک, осм. кекдрмак, кинкитмак, кинкитмак или кендирмак кендирмак, пон. расширить, распространить, воз. расширяться, распространяться, пон. = کينکلتماک 2-е пон. = کينکلتماک расширить, пон. стр. т. е. заставить чрезъ посредство кого либо быть расширену, کولکي کک طوت держи сердце широко, т. е. не теряй храбрости, не упадай духомъ!

а. киль киль, киле, мн. акиал, мѣра

жидкостей и хлѣбн. зеренъ, четверикъ (въ Конст. заключаетъ отъ 18 — 22 окъ, т. е. отъ 54 — 66 фунт.), کيله вѣсъ, взвѣшивание, измѣреніе.

کیل частица = کيل

алт. кила киле, принимать въ комъ участіе, обращать вниманіе, заботиться (съ дат.).

کلار = کيلار

алт. келей келей (съ мон.) заика.

тоб. кейляммак киланмак (вѣроятно изъ а. слова كيف) наслаждаться, б. въ пріятномъ расположеніи духа, нѣжиться.

дж. тат. кильмак кильмак, тур. ад.

кельмак, кир. алт. келъ, приходитъ, прибыть, приѣхать, дойти; происходить, тат. килмак, тур. килмак не приходитъ, کیش, کیش, приходъ, приѣздъ; ладъ, килшлы приходный, подходящій, приличный, ладный, дж. кило приходженіе, прибытіе (= тур. کلمه), منشاندہ الی: کلمه سی = کیلوبی برنجی مکتوبک کلور, و بوخبر لا رينک عراقدين کيلوجی (дж. сл.) или کیлогі, کیлогі, пришлецъ, присланныкъ (такъ названъ въ явл. Тохтамыша посланникъ отъ Ягайлы, что и въ русскихъ лѣтописяхъ передано словомъ килчей), тур. ад. کلور приходъ, доходъ, дж. тат. имѣющій придти, кіласи = тур. کله جک будущій, кіласи айл будущій годъ, кіласи кіласи предсказать будущее, въ ад. کلن употребляется какъ будущее причастіе: کلن هفته = тур. کلن هفته будущая недѣля, дж. тат. кілан = тур. кілан, кілан, приходящій, приходившій, приходженіе; дошедшій, какъ въ кир. الپس былъ کسی بر قارت کسی بار ایندی

одинъ старикъ дошедшій до 65 лѣт-
 няго возраста, *дж.* كيلادور идетъ (= *тур.* *كلي بورر*),
 онъ шелъ, во время его прихода (*Баб.*
 301), *Производные и составные:* *дж.*
каз. كيلورمك, كيلتورمك, *тур.* *ад.* *كلدرمك*
пон. заставить придти, приве-
 сти, принести, *مثل كيلتورمك* привести
 примѣръ, *каз.* كيلورکالی, *дж.* كيلتورکالی
 должно привести, для приведенія,
 كيلتورولمك приведеніе его, *тур.* *ктерيلمك*
пон. стр. б. приведену;
كيليشمك, *كيلوشمك* сходиться съ
 кѣмъ, подходить, соответствовать, ла-
 диться, согласоваться, пристать, т. е.
 идти къ лицу, *اوز حالينه كيليشمك* не-
 сообразный съ его положеніемъ,
كيلوشتورمك прилаживать, наводить; *дж.*
стр. = *тур.* *كلنمك* б. приведену
 къ чему, навлечь на себя, подвергнуть-
 ся чему, взыскаться, *محکم حکزدن کلنور*
 строго съ васъ взыщется, *حقندن کلنمز*
 не могущій быть наказанъ, ненаказы-
 ваемый; *اله کلمك* б. получену, попасть
 въ руки, представиться (случай), *الदन*
کلمك мочь, б. въ состояніи сдѣлать,
الندن برشى کلمز онъ ничего неможетъ
 сдѣлать, т. е. не въ состояніи повре-
 дить, *کير.* *تيليم كيلمايدى* я не могу вы-
 говорить, *اخره کلمك* б. окончену,
 — *окказаться труднымъ, тяжелымъ,*
 — *просить прощенія у Бога,*
 раскаяться, *اوله کلن* обыкновенно бы-
 вающій, случающійся, *کلن* обыкно-
 венно дѣлающій, *اوزره* какъ
 обыкновенно это дается, *کل ديمک* звать
 кого (сказать: иди сюда), *дж.* *کيلا المان*
 не могу придти, не приду, *каз.* *کيلا*
الفه كيلمک пріѣзжать во время,
 или *الفه كيلوب کورينمک* идти на свиданіе,

внѣ, *کيريب كيلمک* часто входитъ,
اول كيلمک بولوب хотѣлъ придти,
کير. *ايتيب* онъ придетъ (= *кيلماکچی*),
اکيل позови! *алт.* *اکيل* *акелъ* или *эжелъ*,
اککلدى *принеси, достань!*
اککلدى *прошед.* *принесъ, досталъ,*
ايديب اکلکان сдѣланный и доставлен-
 ный, представленный готовымъ,
اودوب переходя, по переходѣ. Глаголь
 этотъ служа вспомогательнымъ, съ
 дѣепричастіемъ на *ب* выражаетъ, что
 дѣйствіе началось и продолжается нѣ-
 которое время, какъ: *اچولانوب كيله* онъ
 разсерживается, *طوبوب كيله* онъ насы-
 щается. Придаваясь только въ 3 л.
 ед. ч. къ будущему причастію, выра-
 жаетъ желаніе или нежеланіе совер-
 шенія его дѣйствія; другія же лица
 опредѣляются мѣстоименіемъ въ кон-
 цѣ причастія: *يوقلاسى كيله دور* ему хо-
 чется спать, *اننک بورطى انداغ هيبت کم*
 его домъ такъ хо-
 рошъ, что мнѣ такъ и хочется въ немъ
 жить, *کوراسينک كيلسه قارا* если хочешь
 видѣть, такъ смотри!

дж. *کيلورتناک* *килѣртнекъ*, узы, оковы
 для ногъ (*к. сл.* *بندپاي*).

а. *کيلوس* *килусъ* (съ *греческ.*), пита-
 тельный сокъ отъ пищи (въ *тур.* так-
 же, *к.* *سپيد*).

а. *کيل* (= 1) *килэ* инд. бананъ,
 инд. смоква (*а.* *موز* *Бурх.*).

каз. *кир.* *کيلي* *кейли*, ступка, *کيلي*
 пестъ.

алт. *کيلينک* *килинъ* (съ *монг.*) *плись*.

алт. *کيلينچак* *килинчекъ* (*монг.* *кѣ-*
линче) *грѣхъ*, *کيلنچاکه توش* впасть въ
 грѣхъ.

алт. *کيم* *кемъ* 1) мѣра, время (*монг.*
кемъ — мѣра), *کيمينانک* *азира* чрезъ мѣру

въ значеніи *ввести, поставить*, въ *дж.* также *كيبكورمك*, какъ: *تختينى كوتروب فرشته اوجماخ ايجره كيبكوردى* то что надѣвается, кафтанъ (*كيجك قفتان*), *كيبورتك* заставить или велѣть одѣть, нарядить, *كيبولدرمك* *стр. б. одѣту*, *كينمك* *стр. заставить б. одѣту*, *كيبونغك*, *كيبонгк* *воз. одѣваться, одѣть себя*, *اباقته* *каз. переодѣваться*, *كيبونغك* *обуваться*. *كيندرمك* *пон. воз. дать одѣться, одѣть*.

кар. كايماك, *كيمك* *кеимекъ*, досадовать, *كيبك* *досада*, *كيبкалаو* *раззадориться* (въ сраженіи),

дж. كومور = كيمور

дж. кеймурмекъ, *كيمور* *пов. покрыть, спрятать, скрыть*: *اورت مخفی ايله دمكدر كه نوادر الشبابده كلور بيت ساوغ اهيديبن اولسانك بي تحمل كوزكا كيمور يوز, كه اندا ابلق ايتيميش مين مرصع جوره سي قندوز* (*дж. сл.*).

дж. тат. كيمэ (= *п. кимэ*) *корабль*. 2) *дж. мышенокъ* (*موش خرد*) *к. сл.*. 3) *тур. кому* (*дат. пад. отъ ким*).

ад. кими, *кими*, подобно, какъ (= *тур. кибі*).

а. киміа, *سیمیا*, *алхимія*, *Философскій камень*, *كيمياكو*, *كيمياجی* *алхимикъ, мет. плуть*.

дж. тат. كين *кеинъ, кинъ, задъ*, послѣ, по, за (*дж. ارد دمكدر پس معناسنه*) *сл.*, (*اردندن دمكدر*) *сзади, позади* (*ارين* *сл.*), (*اردنجه*) *позади кого, вслѣдъ*; послѣдній, младшій: *بارچاسينينك كينجه سي* *послѣдній изъ всѣхъ, т. е. меньшій изъ всѣхъ братьевъ, въ кир. كينجه* *послѣдній сынъ* (по отдѣленіи старшихъ

сыновей, которымъ дается доля скота *ارينشى*, родители живутъ съ младшимъ сыномъ, которому достается остальное имущество), *كيندين* *сзади кого*, за кѣмъ: *اتاسى كيندين كيندى* *ушелъ за отцемъ* (*Аб. Г.*), вмѣсто *اريندين* употребляется также *ارين*, какъ это часто встрѣчается въ *касэсъ-ул-энбіа*: *ادمى ياراتيميش دين كيندين* *послѣ сотворенія человѣка, позади*, послѣ, за тѣмъ, *كيندا قالغان* *остался позади*, *كينكى* *отсталъ, задній, послѣдній*, *كين* *задняя сторона*, на заднюю сторону (*ك. сл. طرف عقب*), *اوردونينك كينى* *аррьергардъ арміи* (*Баб. 294*), *كين* *киинка* *назадъ*, *كينكا تارتمق* *посмотрѣть назадъ*, *كينكا تارتمق* *тянуть, откладывать на долго*, *алт. كين* *стать позади*, *كين تورمق* *иди позади!* *كينانك بار* *позади, дальше, удалиться, избѣгать*, *кир. كين* *стой позади!* т. е. у дверей, *قوللارين كينين* *связали руки его назадъ*, *قولونكغه الغاندين*

كين *послѣ того какъ возьмешь въ руки грамоту* (изъ перевода кит. грам. на кашгарское нарѣчіе). Иногда слово это имѣетъ значеніе: *впредь*, на будущее время: *كين بومنصب نى ميرائه قبلا* *впредь вы не воображали бы, что званіе это входитъ въ право наследственное* (*перев. кит. грам.*).

алт. كين *кеинъ*, красивый, убранство, *кееркетъ*, *киркат* *убирать, украшать*.

кир. كيناپ *кенепъ*, *лень, холстъ льняной*.

кир. كيناي *кенэй*, бабка становимая на конь (*см. اشق*).

тат. كينت *китъ*, *كيندان* *киндэнъ*,

алт. *кенетинъ* (монг. *кенетде*) внезапно, вдругъ, нечаянно, *كينت اولوم* внезапная смерть.

کنگاش = کينگاش, کينگاج

кинэ, *كين*, памятьозлобіе, ненависть, вражда; зависть, ревность, завистникъ, злопамятливый, ревнитель, *كينلمك* завидовать; ревновать, *ساقلامق*, *طومتق* имѣть злобу на кого, ненавидѣть (съ *дат.*), *برکيمسه دن* отомстить кому.

кейванъ, *كیوان* (планета).

کیوتکلამیشی, торжественный праздникъ въ первый день новаго года т. е. въ февралѣ мѣсяцѣ (слово это часто встрѣчаемое у Рашидъ-эдд. и постоянно безъ точекъ *کوتکلَامیشی* въ исторіи Вассафа стр. 182 объясняется, что оно монгольское — *نوروز مغول که انرا کیوتکلَامیشی* — *خوانند* см. Quatrem. H. mong. t. I. 216).

کیلهی, предметы заповѣдныя, неприкосновенныя (по общему повѣрью народа, а не по частному запрещенію, напр. лебедя не позволительно убивать, потому что это приноситъ несчастіе, и потому лебедь — *کیلهی* — Ильм.).

کیید, *کیئتъ*, *کیئتъ*, подарокъ отъ отца невесты, *کییت* я получилъ подарокъ (у татаръ есть обычай, во время свадьбы, при питьѣ шербета или при пирожномъ, класть деньги или подарки для невесты, это и называется *کییت*, что у башкиръ *بيرنا берна*).

кз, *کیوز*, *کیز*, *کیوزъ*, *کیز* (дѣлать, *کیز*), *کیز* (дѣлать, *کیز*), *کیز* (дѣлать, *کیز*).

алт. *кисъ*, войлокъ, кошма, *کیزقطا* валенки, *کيس باساق* валять войлокъ, башк. *کيزاو* шалашъ, кочевая кибитка; въ алт. *кисъ*, *винит*. *کيزين* значить также коса (см. примѣръ при *л*. *تانگامق*, стр. 335, гдѣ вмѣсто слова *کيزينک* слѣдуетъ читать *اقيزينک*).

кикъ, *کیک* 1) дикій звѣрь (вообще). 2) и *тур.* *іеикъ*, олень, сайгакъ (*هو* дж. и к. сл.), *کیک* — *سراج* дикое, хищное животное (41), *کیک* бѣлый звѣрь; дикая коза, сайга (персидская антилопа — *antilope subgutturosa*), *کيزيل کیک* красный звѣрь; красный олень, *کرا کیک* кабанъ (у Вамб.), *کورغاجی کیک*, *тур.* *کیک صغنی* или *صغن کیک* или *دیشی کیک* лань, оленья самка, *کیکچی* сторожъ наблюдавшій за ханскими оленями, назначенными для охоты, алт. *کیکسی* *кисси*, чуждаться, дичиться.

см. *кинэ*.

—

л

л, *лямъ* 1) это буква составляетъ сокращенное названіе мѣсяца *شوال* 2) *ا. ل* *ли*, для, ради: *لاجل الاستقبال* для встрѣчи, съ цѣлью встрѣтить (кого), *الله الحمد والمنه* слава и благодареніе Богу. 3) чрезъ букву *л* съ гласнымъ верхнимъ знакомъ въ *тур.* въ *тат.* чрезъ слогъ *لا*, образуются изъ именъ, предлоговъ и пр. глаголы, какъ: *ارا* — *ارالمق* вступиться, *ارالمق* — *ارالمق* ябедничать. 4) съ безгласнымъ знакомъ она

образуетъ *страд.* залогъ: **سومك** любить, **سولمك** *sevilmek*, б. любиму; она замѣняется въ этомъ залогѣ буквою **ن**, если послѣдняя буква корня глагола **ل**, напр. **صالمق** бросать, *стр.* **صالنمق** б. брошену, и въ такомъ случаѣ глаголь имѣетъ значеніе также возвратн. залога, т. е. бросаться; въ *дж.* нарѣчій буква **ل** и въ сказанномъ случаѣ удерживается, т. е. говорится **سلطان مسعودی هزاره**, какъ напр. **ساليلمق**, какъ напр. **سلطان مسعودی هزاره قوی وات سالیلمدی** (*Баб.* 179). *Страдат.* залогъ, въ особенности въ *дж.* и *тат.* нарѣчійхъ, образуется и изъ среднихъ залоговъ. Въ *дж.* *страд.* залогъ весьма часто требуетъ *винит.* падежа; **هزاره لارنی چاپیلدی** племя Хазарэ было нападаемо, напали на племя Хазарэ (*Баб.* 175), **بیر پاره بیکیتلارنی** часть молодцовъ была послана (*стр.* 182). 5) она замѣняется иногда въ произношеніи буквою **ن**, если за нею слѣдуетъ: **کوننامک** вмѣсто **کشانلامک** *кшаннамк*, **کونلامک** *кунламк*
а. **لا** *ла*, не, нѣтъ, безъ, **لا يزال** не прекращающійся, безконечный, Богъ, **لا ريب** безъ сомнѣнія, несомнѣнный, **لا يبالى** отчаянный, **لا يجزى** недѣлимое, атомъ, **لا ينام** вѣчно-бодрствующій, Богъ, **لا بولمق** не быть, обратиться въ ничто, уничтожиться (*قصص*—126).

дж. **لا** *ла* 1) щеки, ланиты (**رخساره** *к. сл.*). 2) жаль! горе! **حيف دمكدرکه** *сѣвъ дмкдрке* **سبعة سياره ده کلورکه بیت عمردين نا امید بولدوم لا**, *сѣвъ сеиаре де клорке бит умрдин на имид бولدом ла*, **محنت و هجر ایچندا اولدوم لا** (*дж. сл.*). 3) иногда значить *же*, **يوق** *юк*, **لا جانم** да нѣтъ же! 4) *алт.* **ла, ле, ло** (послѣ окончанія на *м, н*, измѣняется

въ *на, не, но*) частица, соотвѣтствующая отчасти русскому слову *только*: **قايد الا توتسا** одинъ только, **يانكيس لا** гдѣ только схватить, **پودرنك نه بوت** *пудерин-не бутъ*, только вѣрь! **قانکزانی** скажетъ (навѣрно): **توتوم تیکای لا** Камзу я поймалъ.

тат. **لاب** *лабъ* 1) этимъ слогомъ въ *каз.* и *башк.* нарѣчійхъ образуются изъ числительныхъ, имена раздѣлительныя на вопросъ *по сколько?* или только примѣрно опредѣляющія количество предмета: **ايكيشارلاب** вдвойнѣ, раздавая по два, **اونلاب** съ десятокъ. 2) въ *ал.* выражаетъ дѣйствіе предмета порознь: **قاد اقلاب ساتولاشدق** торговались по фунтамъ, на фунты, **مثقاللاب** берутъ по золотникамъ. 3) *кир.* вначалѣ *ал.* значить: много и вдругъ, въ *тур.* **لاب** и **لابادان** разомъ все, вдругъ. 4) *ад.* **لاب** *лапъ*, совсѣмъ, совершенно: **سن لاپ ازوبسن** ты совсѣмъ сбился съ пути, **اخرده اجغم لاپ توندی** наконецъ я совсѣмъ разсердился, **لاپ** *лап* это кончилось къ лучшему. 5) *алт.* **لاب** *лапъ*, точно, отчетливо (*монг.* **лабъ**—вѣрно): **لاپتوکلرتیب санаغار** думайте, что онъ (Богъ) непременно явится (во время свѣтопреставленія), **لاپتا** рассказать вѣрно, отчетливо.

тур. **لاپا** *лапа*, 1) похлебка, супъ. 2) *мет.* сырой, грубый, **لاپه جی** простякъ, глупецъ. 3) припарка, **لاپه** ставить припарку (*Redhouse*).

каз. **لاپاس** *лапасъ*, лабазъ, подвалъ, каретникъ.

каз. **لابانچیک** *лабанчикъ*, червонецъ голландскій.

а. **لابد** *ла-будъ*, необходимо, непременно, неотмѣнно.

каз. *لابردامق* *лабрдамакъ*, булькать, колыхаться въ водѣ, плескаться; болтать, *لابرداشمق* *вз.*

тур. *лапсаки* *лапсаки*, Лапсакъ, соб. имя города въ малой Азии.

каз. *لابسه* *лабаса*, частица прибавляемая въ концѣ глаголовъ и соотвѣтствующая русскому слову *вѣдь*: *ابتدوم من انى كورا الماي* *вѣдь я сказалъ*, *لابسه* *قالدوم لابسه* *вѣдь я его такъ и невидѣлъ*.

кумык. *لاپکه* *лапекэ*, короткіе локоны на лбу дѣвицъ (признакъ дѣвичьяго состоянія; по замужествѣ ихъ зачесываютъ).

а. *لات* *латъ*, *латтъ*, названіе идола, которому поклонялись арабы язычники въ Меккѣ; названіе идола въ Индіи, въ Сумнатѣ.

каз. *лапча* *латча* (съ русск.) ластка (звѣрокъ), *لاچہ قابی* *мѣхъ изъ ласточекъ*.

لاطين *латинъ*, католикъ (такъ называютъ турки принявшихъ католич. религію людей Румелійскаго происхожденія).

дж. *لاتون* *латунъ*, кувшинъ (*کوزه* *к. сл.*).

дж. *لاتتا* *латта*, лоскутокъ, тряпье, лохмотье (у Вамб. см. *لته* *лэттэ*).

а. *لاجرم* *ла-джеремъ*, безъ сомнѣнія, по необходимости; по этому, вслѣдствіе чего.

п. *لاچورد* *ладжвэрдъ* (*طاشی*), лазурикъ, лазоревый, лазорев. цвѣта, *لاچوردی* *лазоревый камень* (въ среднюю Азію привозится изъ Бадахшана, для эфесовъ сабель, и продается отъ 60—80 руб. за пудъ).

дж. *لاچين* *лачинъ*, кир. *لاشن* *голубятникъ*; бѣлый соколъ (*شاہین* *к. сл.*).

а. *لاحق* *лахикъ*, присоединенный, приложенный, относящійся къ чему, включенный (въ число), *سلك قضاته لاحق اولوق* *включену въ число судей* (принадлежать къ этому званію), *سابق و لاحق* *посланники*, какъ прежніе такъ и послѣдующіе, *برالم لاحق اولماسون* *не постигло-бы несчаствіе*, *لاحقه* *приложеніе* (къ сочиненію, дѣловымъ бумагамъ).

а. п. тур. *لادن* *ладанъ*, ладонная камедь.

п. *لاده* *ладэ* 1) глупый, дуракъ (*بی عقل و اجوق و ابله* *Бурх.*); дурной, безобразный (*زشت و مکروه* *Vh*), 2) сука (*لاج* — *Бурх.*), что также *سک ماده*).

тур. *لار* *ларъ*, въ осм. *لر* *лэръ*, *ларъ*, частица, образующая множ. число въ именахъ и глаголахъ: *باغلار* *сады*, *بغرلر* *смотрятъ*.

а. *لازم* *лазімъ*, мн. *لوازم* 1) нужный, необходимый, надобно. 2) обязательный договоръ (юридич.). 3) средній глаголъ (*грам. терминъ*), *لازمولو* *нужный, потребительный*, *لازم اولوق* *б. или сдѣлаться нужнымъ, необходимымъ*, *لازم دکل* *не нужно*, *اد. لازم توتوق* *считать необходимымъ, поставить себѣ въ обязанность*, *لازمولى* *должностной*, *لازم ايله* *съ принадлежностью*, *съ приборомъ*, *لازمى اداقلوق* *исправлять, отправлять должность*; *لازمه* *ж. р. мн.* *لازمات* *вещи необходимыя, обязанность, должность, необходимое послѣдствіе*, *لازمات صاتيچى* *продавецъ необходимыхъ, галантерейныхъ вещей*, *لازمة ذمت ناس* *обязанность каждаго человѣка*.

дж. *لاس* *ласъ*, грубая часть шелка (*Вамб.*), въ кир. *بولو* *грязный*, *لاس* *сдѣлаться грязнымъ*.

лаш, этимъ слогомъ образуются изъ нѣкоторыхъ именъ особенные глаголы *взаимн.* залога, которые безъ буквы *ش* значенія не имѣютъ, или рѣдко употребляются: *اوطرى* — противурѣчить или протпвиться.

п. *лаш* 1) добыча военная. 2) трупъ, *لاشه* трупъ, падалъ; медленный, щедушный.

каз. *лашманъ*, конница.

а. *ла-шей*, ничто, ничтожная вещь.

дж. *лагъ*, мѣсто (*جای* *к. сл.*), *лагламакъ*, занять мѣсто, помѣститься (*جای کردن*; сравни это слово съ частицею *لاق*).

п. *лагерь*, худой, тощій, субтильный, *لاغرشدن* похудѣть.

тур. *лагумъ*, *لاقوم*, подкопъ, подземный сводъ, мина, *لاغمچی* подкопщикъ, минёръ, *لاغلامق*, *لاغلامق* сдѣлать подкопъ, *اندرمق*, подорвать мину, *لاغم قرشولمق* рыть контрмину.

тур. *лагуטה*, лютня (*инструм.*).

п. *лафъ*, пустыя слова, болтовня, хвастовство, *лафзэнъ* (*простон. тур. лафазэнъ*) говорунъ, болтунъ, *لاف و كذافی* самохвальство, фанфаронство, *لاف اورمق* пустословить, хвастать, хвалиться.

тат. *лафка* (*съ русск.*), *алт.* *лакпа*, лавка, лавочка (торговая).

дж. тат. *лакъ*, частица показывающая мѣсто предмета или дѣйствія: *قىشلاق* — зимовка, *باتلاق* топкое мѣсто.

каз. *лакша*, лапша, въ *уйг.* *лакше*, *لاكشه* плоскіе пшеничн. мука (*п. لاکچه*).

куски тѣста, употребляемые съ супомъ).

п. *лакъ*, красная камедь, лакъ (*а. лэккъ, тур. локъ*).

а. *лакинъ*, *ولكن*, *ولكن*, но, впрочемъ, *каз. اما لاكن* но только.

а. *лалъ* 1) нѣмой. 2) *ем.* *лел* рубинъ (красный), *لال بولمق* онѣмѣть, оцѣпенѣть, изумиться.

п. тур. *лала*, воспитатель, гувернеръ дѣтей (султановъ, шаховъ).

п. *лалэ*, тюльпанъ (по словамъ Бабура, на поляхъ Кабулистана, въ *دشت شيخ*, бываетъ 33 рода тюльпановъ; одинъ изъ нихъ называется *لاله كل بوى* и пахнетъ розой, другой — называется *لاله صد* *столоственный тюльпанъ*, двойной макъ, *double poppy*, по замѣч. *англ. перевода*).

а. *лямъ*, названіе буквы, *ل* *л*, сравнительно значить: согбенный, *لام* *лямъ* съ *эмфомъ* изображается такъ *الف* скрестивъ руки (сравнивается съ фигурою *لا*, но правильнѣе было бы сказать: *لام الف* см. *Вамб. صعاد و قاص* стр. 91).

а. *ламисъ*, касающійся, осязающій, *قوت ماسه* или *قوت لامسه* — *мас-сэ*, чувство осязанія.

ланъ, *لن* *лэнъ*, этимъ слогомъ образуются отъ именъ глаголы, выражающіе свойство лица или предмета, изъ коихъ они составлены: *شق* рѣзвый — *شقلاقمق* рѣзвиться, *طومار* кочка — *طومارلامق* дѣлаться кочковатымъ.

ланчи, частица, образующая въ *дж.* нарѣчія числительн. количествен. имена: *تورتلانجی* — *тورت* четвертый, *بتی* — *بتیلانجی* седьмой.

дж. *ланчи*, сокольникъ (анке *لانچی* *انکه* شاهین نگاه دارد к. сл.).

каз. кир. *лаво* (сокращ. изъ *اولاو*) подвода, *لاوچی* подводчикъ.

кир. *лаула* (изъ *الو* или *علو*) горѣть пламенемъ, что также *لاولاب جانق*

لاي илъ, глина, грязь (слово это употребляется въ дж. и туркм. нарѣчїяхъ), *لايلامق* застрянуть въ илъ: *لاي* бир одинъ большой плотъ съ хлѣбомъ застрялъ въ илъ (Баб. 297), въ тоб. значить: мутить воду, *لايلق* мутность, *لايلامق* загрязнить, запачкать грязью.

дж. *лайчи*, каменщикъ, *لايچی* мастеръ каменщикъ (у Вамб.).

лаикъ, приличный, достойный, способный, *لايلاق* б. или сдѣлаться достойнымъ чего, заслужить, *لاي اولان* такъ какъ прилично, достойнымъ образомъ, *لاي كورمك* считать приличнымъ, достойнымъ, *لايقلامق*, *لايقلاندرمق* приспособляться, *لايقلандермق* приспособлять, *لايقلане* достойно, какъ подобаетъ.

каз. *лайла*, слизь, *لايلانق* обратиться въ слизь (Троян.).

лебъ, губа; берегъ, край, *لب* полный до краевъ (чаша), *لب* полный, *لب ريز* берегъ морской, льющійся чрезъ край.

кир. *лебъ*, зной (пламени и пр.).

лѣбачэ, верхній широкій кафтанъ, плащъ (*بالاپوش*).

либасъ, мн. *الباس* ж. р. драгоцѣнное, парадное платье, *لباس* тур. приборъ платья, комплектъ

платья, *لباس نظامي* воен. мундиръ, *لباس رسمي* формен. платье (вообще гражд. или воен.), *لباس كيمك* надѣть платье, одѣться, *لباسلندرمك* одѣть въ платье, нарядить.

кир. *ташк. لپاك*, развратный, *لپاك قاتن* развратница.

каз. *лябчямъ*, опадать, дѣлаться впадинами, *لپچاك* опальный; повурый, *بورونلى* плосконосый.

ляблябелъ, свекла (*لبلبو*), вареная свекла, которую ѣдятъ съ сухимъ кислымъ молокомъ и чеснокомъ: *چغندر بخته كه با كشك* (Бурх.).

леблеби и *лѣблѣбу*, индїйскій горохъ жареный въ зернахъ.

лѣбэнъ, молоко

лебизъ (см. а. *لفظ*) слово, *لبيز* мое слово = *لبيزمى*

ляббейкъ (выраженіе), что вамъ угодно? къ вашимъ услугамъ, я готовъ!

лятъ-булмакъ, б. дешевымъ, не имѣть ходу, сбыту.

лэтэ, *лэттэ* 1) хлопчат. бумага (*ماموق*): *قولاقه نيقمه غفلت* не затыкай уши хлопкою безпечности (*ثبات العجزين*—59). 2) *инд. п. лэттэ*, ободранный, старый кусокъ платья, привязываемый индїйцами къ поясу и прикрывающій ляшки.

каз. *лячь*, закалъ.

луджджэ, мн. *لجج*, большая масса, масса воды, *لجج* *لجج*, широкое и глубокое море, Океанъ.

ад. *لجر* лэчэръ, негодница, бездѣльница.

дж. ад. *لجك* лэчэкъ, женское головное покрывало, опускаемое на плечо (а. مقومه).

дж. *لجلك* лэчлемекъ, упорствовать, ссориться, браниться (п. لجحت كردن, ليج к. сл.).

а. *لجاف* лѣхафъ; покрывало, верхнее платье, ваточное одѣяло, мет. жена.

а. *لجر* ладъ, боковая впадина въ могилѣ, куда кладутъ мертвое тѣло; могила.

а. *لحظه* ладза, мигъ, мгновеніе ока, минута.

а. *لحم* ладмъ, мн. لحم, لحام, мясо, *ماليكل* антоновъ огонь, *لحم ميت* (животные) которыхъ мясо не дозволяется употреблять въ пищу (по закону), *كلمة* кусокъ мяса, наростокъ, частица: *الولاء لحمه كالحمة النسب لا يباع ولا* *لحمه* *يوهب* веля — есть наростокъ (или частица), какъ частица изъ состава *نفسه* (кровнаго родства), она не продается и не отдается въ даръ (преданіе отъ самаго пророка перешедшее въ законъ; нѣкоторые юристы принимаютъ это слово въ значеніи *утка*, тогда и переводъ преданія будетъ: *веля* — есть нѣчто какъ *утокъ* (ткани) родства — *شرايع الاسلام* II, примѣч. 209).

а. *لحن* ладъ, мн. الحان, الحان, тонъ голоса, мелодія, нота; ошибка въ произношеніи гласн. знаковъ.

тур. *لاخانه* ладана, *لاخانه*, капуста (а. *كرنب*, п. *كلم*), кочанъ капусты, *كله* цвѣтная капуста.

тур. *لوخوسه* ладоса, *لوخوسه*, *لوخوسه*,

لوغوسه (съ греч.) женщина недавно освободившаяся отъ родовъ.

тур. *لادوس* ладосъ (съ греч.), юго-восточн. вѣтеръ, *قبلة لادوس* Ю. Ю. В. *باطی لادوس* В. Ю. В.

а. *لاری* ладъ, близъ, при, предъ, у, *لدى الوصول* при тебѣ, у тебя, *لدى الحصول* при прибытіи, при полученіи.

а. *لذات* лэдзэтъ, мн. لذات, удовольствіе, пріятность, вкусъ, сладость, *لذتسز* лэдзэсз, вкусный, пріятный, *لذتو* невкусный, безвкусный (о людяхъ и вещахъ), *لذتلك* лэдзэтакъ, *لذت المق* вкушать, чувствовать вкусъ, наслаждаться *لذت* находить въ чемъ удовольствіе, *هادم اللذات* разрушитель всѣхъ удовольствій, смерть.

п. *لرز* лэрзэ (ил. لرزیدن) дрожь, содроганіе; землетрясеніе, *لرزان* дрожащій.

لغزي леззи, *لغزي* леззи, лезгинъ. а. *لسان* лисанъ, мн. السن, السنه, языкъ (органъ вкуса, слова), *لسان عذب* лисананъ, словесно, *البيان* языкъ произносящій сладкія рѣчи (*عذب* сладкая, пріятная вода).

кур. *لسکر* лескеръ, заступъ.

п. *لشکر* лешкеръ, армія, войско, *لشکر مور شمار* полководецъ, *سر لشکر* войско безчисленное, какъ муравейникъ, тур. *لشکر اوکی* чело, фронтъ войска, авангардъ, *اردی* — арріергардъ, *لشکر* двигающій, направляющій арміей, *لشکرگاه* лагеръ; главная квартира арміи, *لشکر نویس* завѣдывающій отдѣльною счетною частью войска (должность офиціальная въ Персіи), *لشکر نویس* главный завѣдыватель военно-

счетною частью = начальнику штаба всего войска (гражданскій чинъ въ Персіи).

a. *لطف* *лутфъ*, *мн.* *الطاف*, милость, помилованіе, благосклонность, любезность, *لطف ايلك* сдѣлать милость, *بلطف الله تعالى* или *الله تعالى نينك* Божіею милостью (въ граматахъ), *لطافت* красота, изящество, *لطيفه* *мн.* *لطائف* шутка, острота, *لطيفه* шутникъ, забавникъ.

a. *لاعب* *ла'бъ*, игра, забава, *لعبة* *лу'бэтъ*, игрушка, дудка, *لعبتباز* фигляръ, скоморохъ.

a. *لاعل* *ла'лъ*, рубинъ, *мет.* губы красавицы.

a. *لاعن* *лаанъ*, прогнать; проклинять, *لعنت* *ла'нетъ* (*простон.* *на'летъ*), *мн.* *لعنات*, проклятіе, *لعنتلو*, проклятый, *لعنة الله عليه* или *عليه اللعنة* да будетъ проклятіе Бога надъ нимъ, будь онъ проклятъ (эпитетъ сатаны *ابليس*), *لعنت* *لعنتلك* проклинять, *لعنت او قومك* *б.* *لعنته كلك* *ад.* *او قولك*, *لعنت ايتولمك* прокляту, *ад.* *لعنته كلهم* будьте прокляты! проклятые! *اهل لعنت* такъ называютъ мусульмане немусульманъ; *ملاعنه* *мула'энэ*, женщина, мужъ которой не признаетъ ея ребенка своимъ, и принятіемъ установленной присяги съ вызываніемъ на себя заклятія, отчуждаетъ отъ себя ребенка, вслѣдствіе чего и бракъ расторгается, *ملاعن* *мулаинъ*, мужъ отказывающійся такимъ образомъ отъ ребенка своей жены, *لعان* значитъ самое дѣйствіе отчужденія (наслѣдство отвергнутыхъ дѣтей *ملاعنه*, по шаріату, идетъ къ матери и дѣтямъ этихъ дѣтей: матери $\frac{1}{6}$ доля, остальное дѣтямъ, изъ коихъ мужчинѣ

двѣ доли наслѣдства, женщинѣ — одна доля. Но если отецъ, послѣ клятвеннаго отчужденія *لعان*, признаетъ ребенка своимъ, то послѣдній ему наслѣдуетъ, а онъ самъ не можетъ наслѣдовать этому ребенку. — *شرايع الاسلام* II. ст. 123, примѣч. 222, и ст. 39).

a. *لغات* *лугатъ*, *мн.* *لغات*, слово, рѣчь, нарѣчіе, *لغت* или *لغت كتابي* словарь, лексиконъ, *لغت فنی* или *فن لغت* лексикографія, *اهل لغت* лексикографъ, *لغوي* *лугави*, *ж. р.* *لغويه*, буквальное значеніе слова — *معنای لغوي*, (противуположно метафорическому — *اصطلاحی*, или техническому — *مجازي*, такъ напр. *لدرزنا*, буквально значитъ: незаконорожденный, а переносно: шалунъ, проказникъ).

a. *لغاز* *лугъзъ*, *мн.* *الغاز* 1) шарада (*син.* *معما*). 2) камень преткновенія.

لاغم = لغم

a. *لاغو* *лагъ*, *мн.* *لغويات*, пустыя слова, пустяки, вздоръ (*син.* *هزل*), *لغولمك* *пустословить*, говорить вздоръ, *لغو* *пустомеля*.

a. *لافظ* *лафзъ*, *لفظه*, слово, рѣчь; произношеніе, *لافظان* *лафзанъ*, словесно; по произношенію, буквально (противуп. *لفظي*, *слово въ слово*, *لفظي* (*معنى*), *ж. р.* *لفظيه* буквальный, словесный, *لفظيه* *اضافت* буквальная, матеріальная связь или сочетаніе двухъ словъ.

тур. *ليغ*, *ليك*, *لك* *лѣкъ*, *дж.* *ليق*, *1* *لوغ*, *لوك*, *ليك* изъ прилагательныхъ существительныхъ, а изъ существит. отвлеченныхъ: *بخشيلك* добрый, *بخشي* доброта, *ادم* человекъ — *ادمك* человѣчность. Башкиры, киргизы и алтайцы этотъ слогъ

замѣняютъ, во многихъ случаяхъ, слогомъ *تق* *тыкъ*, *تك* *тыкъ*, *نق* *ныкъ*, какъ *دوستق* *вм.* *دوستلق* дружба, *اوزونلق* *вм.* *صوغوملوق* *вм.* *صوغومتق* длина, *اوزونلق* на убой. 2) въ *дж.* она соотвѣтствуетъ *тур.* частицѣ *لو*, т. е. показываетъ обладаніе предметомъ, мѣсто рожденія, изобиліе: *اتلىق* съ именемъ, именной (*вм.* *اتلو*), *تاشкенدليك* ташкендецъ, *قوملىق* съ пескомъ, песчаный, песчаное мѣсто. 3) въ названіяхъ членовъ тѣла, означаетъ предметъ надѣваемый на нихъ: *كوزلك* (отъ *كوز* глазъ) очки, *اوزلق* *аузлыкъ* (отъ *اوز* ротъ) уздцы. 4) въ нѣкоторыхъ названіяхъ предметовъ и причастіяхъ на *ر*, опредѣляетъ достоинство, способность и годность къ нимъ или къ дѣйствіямъ: *قلملىق* годный для пера, *ابتوزلك* достойный любви, *سويبارلك* достойный, стоящій того, чтобы сказать. 5) прибавляясь къ неокончат. наклоненію, въ *тур.* образуетъ имя дѣйствія: *صاتمعلق* продаваніе, продажа, *كورمكلك* видѣніе, зрѣніе. 6) въ числит. именахъ, опредѣляетъ стоимость или цѣну: *اونلىق* стоящій десять, десяти-рублевый, *اوچلك* трех-рублевый.

а. *لقا* *лыка*, форма, образъ, лице, *خورشىدلقا* имѣющій образъ, блескъ солнца.

а. *لقب* *лакабъ* (*простон.* *لقب*), *мн.* *القاب*, прозвище, титуль, фамилія (*син.* *كنيه*), *ويرمك* дать прозвище, прозвать, *дж.* *توزماك* получить, приобрѣсть титуль, санъ: *گاه* иногда получалъ званіе намѣстника падишаха (*محبوب* *Вамб.* 175).

тур. *لاغردي*, *لاقردي*, *лакырды*, разговоръ, рѣчь, бесѣда, *لقردى* *атмак*

разговаривать, *بوش لقردي* пустой разговоръ, т. е. незаслуживающій вниманія.

кир. *لوقسيمق* *лыксы* — или *لوقسيمق* тошнить (= *тат.* *اوقشيمق*), *пон.* *لقستمق*

а. *لقط* *лакатъ*, все что подбирается съ земли (колосья и пр.), *لقطه* *лукага*, найденная вещь (неизвѣстно кому принадлежащая).

кир. *لقلق* *лыкыкъ* или *لقلق* *лыкыкъ*, *икота*, *لقلقاتو* *икать*.

а. *لقلاق* *лаклакъ*, *لقلاق* (*н.* *لكاك*, *тур.* прозносятся *лейлекъ*) *мн.* *لقالق*, 1) аистъ. 3) звукъ, голосъ, *لقلقه* хлопапье, звуки, производимые аистомъ, когда онъ улетаетъ; движеніе челюстей и языка змѣи, *لقلقيات* *мет.* пустая болтовня.

а. *لقمان* *локманъ*, соб. имя философа, которому арабы приписываютъ сочиненіе басенъ, мудрыхъ изреченій и поговорокъ, распространенныхъ на Востокѣ.

а. *لقمه* *локма* 1) кусокъ пищи, глотокъ, *لقمه* *لقمه* *لقمه* собирать куски, просить милостыню. 2) родъ блина на кунжутн. маслѣ и ѣдятъ его съ медомъ, *мн.* *لقوم* (въ *тур.* употребляется какъ ед. ч.) разнаго рода пирожки.

тур. *لقه* *лика*, негодный шелкъ или бумага, которые кладутся въ чернильницу.

инд. *н.* *لك* *лекъ*, *لاك* (общее съ *санскрит.*) 1) сто тысячъ (т. е. число всякаго предмета, доходящее до 100,000), 100 *لك* составляетъ *كرور* *куруръ*, 100 *куруръ*, *ارب* *эрбъ*, 100 *эрбъ* = *كرب* *кербъ*, 100 *кербъ* = *نيل*, 100 *нилъ* = *پدم*, 100 *пэдэмъ* = *سانك* *санігъ* (*Баб.* 376). 2) кружка и вообще деревян. сосудъ. 3) *لك* = *لق*

n. *لجام* *лѣямъ*, узда, поводья (*a.* *لجام*).
тур. *لجان* *лѣѣенъ*, *لجان*, тазъ, мѣдная
лохань.

ад. *لکته* *лѣкэтэ*, щенокъ; дура, ду-
рочка (бранное слово относящееся къ
слугамъ и служанкамъ).

тур. *لکدرلمک* *лекедлемекъ* (изъ *a.*
لکدر) брыкаться.

уйг. *لکن* *лекенъ*, тростникъ, камышъ.

n. *لکک* *леілеіъ* = *a.* *لقلق*

каз. *لکون* *леііунъ*, кадка съ двумя
днами, *صولکونی* бочка водовозная.

тур. *ад.* *لکه* *лѣке*, *лѣкке*, пятно,
لکهلو съ пятномъ, запятанный,
لکهلمک б. запятану, запачкану,
لکهلمک запятнать, запачкать, *لکهلمک*
لکهلمک снять, *چيقرمق*, *کيدرملک*
снять, вычи-
стять пятна.

a. *الله* *милла*, къ Богу, ради Бога,
Богомъ, *الله العظيم* всевеликимъ Бо-
гомъ.

дж. *للمی* *лѣлми*, неорошаемая искус-
ственно (земля, пашня, *противуп.* *ابی*
искусственно орошаемая): *ایکین لاری*
ایکین لاری всѣ пашни ихъ искусствен-
но не орошаются (*Баб.* 355, *англ. пер.*
315).

a. *لم* *лямъ*, частица отрицанія: нѣтъ,
не, ни, *لم یزال* неизчезающій, вѣчный.

a. *لمس* *лѣмсъ*, осязаніе, прикосно-
веніе.

уйг. *لنخوا* *лнхуа* (*кит.* *лянь-хуа*)
кувшинчики (*пупраеа nelumbo*).

n. *لنک* *лѣнѣъ*, хромоі, *تیمورلنک* Ти-
муръ-хромоі, *تیمورلنک*, Тамерланъ.

тур. *لنگ* *лннгъ*, *لنگمه* *лннгемэ*, рысь
лошади, *لنگ چالمق* бѣжать рысью.

n. *لنکی* *луніъ*, передникъ, фар-
тукъ, которымъ покрываются при вхо-
дѣ въ баню или въ воду; *لنکونه* *луніу-*
тэ, фартучекъ — широкій поясъ, ко-
торымъ дервиши и индійцы покрыва-
ютъ голое тѣло.

уйг. *لنگاقا* *лунгака* (*монг.* *лунку* съ
кит.) фляга, стеклянка.

n. *لنکر* *леніеръ*, якорь, въ *каз.* по-
плавокъ удочки, *тур.* *لنکرلو* съ якоремъ,
якорный, *мет.* важный, серіозный,
قالدرمق — бросить якорь, *لنکر اتمق*
снять якорь.

a. *لو* *лѣу*, въ *тур.* *لے*, если, *لو* а
если, хотя, *لولا*, *لولم* по крайней мѣрѣ,
исключая.

тур. *لو* *лу*, *لی* *ли* 1) частица, образу-
ющая имена прилагательныя (*см.* *لق*—
2). 2) *тур.* *ад.* выражаетъ мѣсто рож-
денія или жительства: *تبریزلو* Таври-
зецъ, *کنجهلو* Елисаветополецъ. 3) въ
кирг. *башк.* и *алт.* замѣняется слогомъ
или *مرحمندی* или *مرحمتو*: *دی* *или*
مرحمتو милостивый. 4) въ *осм.* нарѣ-
чій, прибавленіемъ ея къ дѣепричастію
на *به* или *به*, образуется другое дѣепри-
частіе, выражающее время или мо-
ментъ дѣйствія, съ совершеніемъ ко-
торого прекращается предшествовав-
шее дѣйствіе, какъ его послѣдствіе,
оно переводится фразою *съ тѣхъ поръ*
какъ: *بن کلهلی اوکورندی* съ тѣхъ поръ
какъ я пришелъ, его не впдатель, *خسته مز*
съ тѣхъ поръ какъ больной нашъ вспотѣлъ, го-
ловная боль его исчезла.

a. *لوا* *лѣвā*, *мн.* *الوا* 1) флагъ, штан-
дартъ, знамя. 2) небольшая губернія,
префектура военная. 3) *میرلوا* =

губернаторъ небольшой провинціи или префектуры; бригадный генералъ въ арміи или вице-адмиралъ въ морской службѣ.

a. لاحقہ, لاحق, *levaxikъ*, *ed.* لواحق, принадлежности, свита, угоды; дополнение (къ сочиненію), *توابع ولواحقمزایله*, со свитой и всѣмъ, что намъ принадлежитъ.

لازم *с.м.* لوازم

каз. لواش *lavashъ*, родъ плоскихъ прожковъ; въ *ад.* круглые, большіе тонкіе хлѣбы, въ родѣ блиновъ, служащіе также вмѣсто скатерти (въ Грузіи, — نان تنک نرم).

n. لوبیه *lobia*, бобы, фасоль.

a. لوث *lavasъ* 1) грязь, нечистота. 2) могущество, сила. 3) *lavasъ*, подлость, низость.

n. لوج *lujъ*, косою (*син.* کاج, کاز).

a. لوح *lavax*, لوحه, *мн.* اللواح, доска, на которой пишутъ, *لوحة محفوظ* книга судебъ, таблица вѣчнаго предопредѣленія судьбы.

тур. لورъ 1) густое кислое молоко, творогъ (*n.* رخبین, *a.* اللبج — اللبج علی قول رخبین اسمی درکه مائیت لبنی طبخله تغلیظ ایلمکه حاصل اولور ترکیده لور لول = *луръ* 2) *Кам.*) تعبیر اولنور

a. لوز *lavazъ*, миндаля.

n. لوش *lavishъ* 1) лость, соблазнъ. 2) прокаженный. 3) криворотый. 4) лѣнпый.

لوترانъ, лотераншъ. *لوتران*

a. لوطی *luti*, содомитъ (такъ называется въ Персіи классъ или секта людей, ведущихъ разгульную жизнь; къ ней принадлежатъ пѣвцы, плясу-

ны, фокусники, акробаты, вожаки ручныхъ звѣрей и пр. Весьма часто этотъ народъ служитъ орудіемъ партіи недовольныхъ правительствомъ, и производитъ безпорядки и смуты, какъ-то было въ 1848 г. въ Тавризѣ. Слово это производятъ отъ соб. имени Лота, будто-бы потому, что нравы и обычаи этой черни имѣютъ много общаго съ жителями Содома и Гомора, которымъ Лотъ, какъ пророкъ по Курану, проповѣдывалъ оставить развратную жизнь. Слово это употребляется также въ смыслѣ: *плута, продуванаго, человекка* весьма находчиваго): *لو طبلق*, *a.* لواطه, содомитство, занятіе, правила класса *лутисвъ* или подобнаго рода людей.

لخوسه = لوغوسه, لوغسه; لوق = لوق, لوغ

тур. لوقانده *loqanda* (*итал.яв.*) гостиница, трактиръ, домъ для пріѣзжихъ, *لوقاندهجی* хозяинъ гостиницы, трактирщикъ.

لوق = لوق, لوق = لوق, لوق = لوق

дж. *кур.* لوكъ 1) одnogорбый верблюдъ (*ک. с.г.*; شتریک کوهانه). 2) *дж.* *n.* толстый: *بورخ.*) موی بارکش یوغن دمکدرکه فرهادوشیرینده قارن سنک تراش تعریفندک کلور بیت یا بابیر اوستادچابک ایردی, که هم لوك صنعتی عم نازک ایردی (*дж.* *с.г.*), толстый, грубый, тучный (*к. с.г.*), — въ послѣднемъ значеніи, въ слѣдующемъ стихѣ: *عبادت* (61—*تبات العاجزین*) یولیغه کوندربولوکنی 3) глухой, тупой (*ферг.*) ابله واحق).

дж. لوكا *luka*, дождевыя капли (*к. с.г.*) قطره‌ای باران).

тур. لوجюнъ *lujjunъ*, родъ замазки непромокаемой, употребляемой въ постройкахъ ваннъ и фонтановъ (*n.* بندکیر).

одна молитва совершаемая въ эту ночь, равняется 1000 молитвамъ совершаемымъ въ другое время. Въ эту ночь предопредѣляется, что должно случиться въ мірѣ въ слѣдующемъ году (см. *نامه اعمال* при *اعمال*).

тур. *ليلاق* лейлакъ, снень (кусть, *а.* *كل موش*, *п.* *بهرامج*).

тур. *ليلك* лейлекъ (*вм.* *п.* *لكك*) аистъ, бусель.

а. *لؤمان*, *لوما*, *ليام*, *لؤ'имъ*, *мн.* презрѣнный, отверженный, гнусный, скупой; проклятый.

тур. *ليمان* лиманъ (*съ греч.*) гавань, портъ, *ليمان اغزي* входъ въ гавань, *اچق ليمان* рейдъ, *ليمان ريسى* капитанъ порта (въ Констант. онъ же и начальникъ морской гарнизонной стражи *مانده جي*, состоящей изъ 650 чел.), *ليمانلو* тихое время, штиль, *ليمانلق* ющій гавань или гавани, *ليمانه كيرمك* вступить въ гавань.

п. *тур.* *ليمو* лиму, лимонъ, *ليمون* лимонный сокъ, *ليمون صوبى* лимонадъ.

тур. *لايين* лэинъ, въ *дж.* частица прибавляемая къ именамъ для сравненія и уподобленія: *بلبلين* какъ соловей, подобно соловью, *صغرلين* какъ быкъ.

а. *لين*, *لينون*, *الينا*, *لينون*, *لين*, сладкій, мягкій, пріятный (голосъ, пища).

а. *ليم = ليميم*

م

м, *ميمъ* 1) служитъ сокращеніемъ названія мѣсяца *محرم* 2) прибавляемое къ концу имени, съ безгласн. знакомъ оз-

начаетъ 1-е л. притяжат. мѣстоименія, мой: *اتام* *атамъ*, отецъ мой, *صاحب* *сахибмъ*, господинъ мой. 3) какъ сокращеніе изъ *ايم*, въ *тур.* и *ад.* нарѣчіяхъ составляетъ 1-е л. существит. глагола — *есмь*, и служитъ къ образованію 1-го л. во всѣхъ временахъ глаголовъ: *قولك ايم* *вм.* *قولكم* рабъ твой *есмь*, *بلورم* я знаю (знающій *есмь*). 4) съ безгласнымъ знакомъ, образуетъ отъ корней глаголовъ имя, выражающее однократное дѣйствіе: *كوجم — كوج* *кочумъ*, одинъ переходъ, *الم* *алумъ*, взятіе и пр. 5) съ гласнымъ знакомъ *устустъ*, или съ буквою *л* или *о*, образуя слогъ *ма*, *ме*, и прибавляясь къ корню, составляетъ отрицательный видъ глаголовъ во всемъ ихъ спряженіи: *بيل* *знай*, *بيلمه* *не знай*, *بيلمك* *знать*, *بيلمامك* *не знать*, *بيلمامك* *или* *بيلمك* *дж.* *توشمايب* *или* *توشمايبوب — توشوب* *не павши*, *ياساماب ايديم* (*вм.* *ياسامايب*) я не устраивалъ (*Баб.* 266). 6) въ *кир.* и *алт.* нарѣчіяхъ, она замѣняется, для образованія отрицат. вида, буквою *п*, *ب*, *کتىدى* *вм.* *کتىدى* *не пошелъ*, *کتىاس* *вм.* *کتىاس* *не пойдетъ*, *алт.* *كويبазин* *куйбэзинъ*, *вм.* *انپاستنك اوغى* *да не горитъ*, *كويباسون* *стрѣла неумѣлаго летитъ только на 6 сажень.*

дж. *ما* *ма* 1) = *مو* *ли*, или. 2) = *каз.* *مه* 3) *п.* *мы*.

а. *ما* *ма*, что, то что, что нибудь; пока; сколько? *не*, *ماباقى* *то что остается*, *ماباقيسى* *что остается за тѣмъ* (сказать или сдѣлать), *مابعدى* *слѣдующее*, *продолженіе* (какой нибудь статьи), *مابين* *что между*,

промежутокъ; апартаментъ султана, доступный только избраннымъ офицерамъ, называемымъ *ماينجى*, т. е. камергерамъ, любимцамъ султана, *ماينجى* статсъ-дама, *ماين همايون* обычные приѣмные покои или дворецъ султана, *مادامكه* между ними, *ماينلرنده* пока, до тѣхъ поръ какъ, *ماعدرا* (простон. *مايدرا*) то что внѣ, кромѣ, *ماعدراسى* лишнее, прочее, *بوندن ماعدرا* кромѣ сего, *ماشاء الله* то что желаетъ Богъ, въ значеніи: bravo! молодецъ! *ماشا* вы молодецъ! хорошо себя ведете, хорошо смотрите, здоровы! *باقمغان دنيا وما* то что въ немъ: *فيها سيغه* онъ не смотрѣлъ на міръ и на все что въ немъ (отказался отъ всего мірскаго), *مالا كلام* то что выше словъ, выше описанія, невыразимый.

ماء مقدس, *ماء مبارك*, вода, *ماء* ма', святая вода, *مائي* водяной, голубаго цвѣта (простон. *ماوي* *мави*), *مائي كتابى* голубая книга (дипломат. сношенія греческ. правительства).

ماء *меабъ*, мѣсто куда возвращаются, убѣжище, вмѣстилище, *عزت* *маб* почтеннѣйшій, знаменитый.

ماء *матъ*, смерть (въ шахматн. игрѣ), *مات ايتمك* привести въ отчаяніе, сдѣлать *матъ* (въ игрѣ), *كير. مات* переспорить, пересилить, срѣзать, *مات قالمق* оцѣпенѣть, остолбенѣть.

алт. مات *матъ*, честный, степенный.

كير. ماتا *мата* (вм. *а. متاع*) красный товаръ, бумажн. или льняныя матерія.

каз. ماتچه *матче*, матица.

уйг. ماتشيت *матшитъ*, беззвѣздное мѣсто на небѣ.

ا. ماتقدم *ма-текаддемъ*, то что предшествовало, то что было сказано или совершено, *ماتقدم* издревле, *در ماتقدم* на первомъ мѣстѣ, прежде всего.

ا. ماتم *матэмъ*, плачь, рыданіе; трауръ, *ماتمدار* носящій трауръ, *ماتملو* траурное платье, *ماتم طوني* оплакивать мертваго, *ماتم ايلمك* надѣть трауръ.

каз. ماتور (ب) *матуръ* (вѣроятно *вм.* *باتبر*) красивый, видный, красавецъ, *ماتور لائق* красота, *ماتور لائق* украшаться, убираться чѣмъ.

тур. ماتيه *матіэ*, фистула (*а. п.* *ناسور*).

п. ماجيدن *мачъ*, поцѣлуй (*гл. ماجيدن*; *дж. موجك*).

а. ماجرى *ма-джерā* *мн.* случившееся, случай, происшествіе.

дж. ماجه *мачэ*, самка животныхъ, *اوشال* (*انا ايشاك*) ослица (= *ماجۀ خر* *хатонке* *нахрм* *нзрдр*, *اكر شمس قمر در ماجه* *38*; — въ *пер.* *ثبات العاجزين*) *خردر* *маж* значить: сука—*سك ماده* *ферг.* въ *уйг.* *ماچيان* самка птицъ).

каз. ماجى *мачи*, котъ.

а. ماءخذ *мэ'хазъ*, *ед. ماخذ* *ма'хизъ*, мѣсто откуда что берется или происходитъ, источникъ, начало, *ماخوذ* взятое, происшедшее; заимствованіе, сокращеніе, выписка.

алт. ماداقتاپ ايت *мадакта*: говорить изящно, стройно.

п. مادرزاد *мадэръ*, мать, врожденный, природный, *اقبال مادرزاد* счастье сопровождающее кого либо съ

самаго рожденія, مادر بخطا сынъ пре-любодѣйницы, مادر جلب — джелѣбъ, сынъ развратницы (روسبی انالی).

n. ماده *mādē*, самка, شیر ماده львица, ماده *корова*.

a. ماده *maddē*, *мн.* مواد 1) матерія, вещество, сущность, предметъ (противуп. صورت или форма). 2) пунктъ, статья договора, ماده *атшн* или ماده *атшн* вещество легко воспламеняющееся, фосфоръ, ماده *мечрн* минераль, предметъ или пунктъ жалобы, ماده *сайре* прочіе предметы, ماده *салх* статья мира, ماده *меди*, *ж. р.* ماده, матеріальный, ماده *елт* матеріальная причина.

n. ماده *мадианъ*, кобыла.

a. ماده *ма'зунъ*, получившій позволеніе или увольненіе; позволенный, уволенный; невольникъ, получившій позволеніе владѣльцана торгъ (юридич.).

n. مار *mārъ*, змѣя, *мет.* кудри, مارخور змѣѣдъ — порода дикихъ козъ въ Кабулистанѣ (сарга *megacegos*), مارماهی угорь.

ног. مار *маръ* (*вм.* نار) 1) гранать. 2) *тоб.* крѣпкій, плотный.

тур. مار *маранкозъ* (съ итальян.) плотникъ.

тур. مار *мартъ*, *мартс* мартъ мѣсяць.

тур. مار *мартосъ* (греч.) жандармы изъ христіанъ, которые служили въ турецк. крѣпостяхъ.

тур. مار *мартинъ*, зиморѣдокъ (птица).

тур. مار *марти* — рыбовловъ, морская чайка.

каз. مار *марджа* — бабка повивальная.

مار *мардаджъ*, (испорч. изъ *سید باغداچ قورمق = مارداچ قورمق*), (багдач) сидѣть поджавши подъ себя ноги (*Вамб.*).

тур. مار *марда*, излишекъ, запрашиваемый купцомъ за продаваемую вещь, مار *марде* вещь купленная дороже ея стоимости, вслѣдствіе настаиванія купца (*Біанки*).

конд. مار *марышъ*, побиться объ закладъ.

кир. مار *марка*, ягненокъ нѣсколько подросшій и жирный (во внутренней ордѣ *марка* называются недоноски животныхъ: مار *марка* ягненокъ, теленокъ недоношенный, مار *марка* говорится также о лунѣ, показавшейся раньше ожидаемаго времени).

тур. مار *марулъ*, латукъ (*раст.*). *طوب* или *باشلو مارول* цикорій, *اجی مارول* кочанный латукъ.

n. مار *кахо*, кочанный латукъ.

тур. مار *маримакъ*, мычать (*у Вамб.*).

тур. مار *маріолъ* (итальян.) плуть, негодяй, مار *маріолъ* плутовство.

тур. مار *маріа*, овца (= *قبون*).

тур. مار *мазгалъ*, бойница, отверстие, брешъ (въ бастіонахъ и пр.).

n. مار *мазу*, чернильн. орѣшки (*а.* *عص*), مار *мазу* каменный дубъ.

алт. مار *мазакъ* = *پازاق* колось.

кир. مار *маса* (изъ *n.* *پشه*) комаръ, مار *маса* пологъ отъ комаровъ.

кир. مار *масакъ* (= *باشاق*) копьецо, наконечникъ стрѣлы.

n. مار *мастъ*, кислое молоко.

кир. مار *мастикъ-жібі*, плохой конь, бдрань.

алт. مار *маска* 1) молотокъ. 2) = *مسکه* частицъ

тур. *ماسه* *маса* (съ итальян.) столъ обѣденный.

дж. *ماش* *маишъ*, родъ крупъ (у Вамб.).

п. дж. *ماشاب* *машабъ*, *ماشاو*, верхній шерстяной плащъ дервишей и бѣдныхъ людей (عبا).

باشاقدان = *ماشاقدان*, *باشاق* = *ماشاق* колчанъ.

а. *ماشط* *маиштытъ*, *ж. р.* *ماشطه*, уборщикъ волосъ, уборщица (разчесывающая волосы и наряжающая).

дж. *ماشمل* *маимилъ*, такъ называютъ персіянь, у которыхъ часть шапочки на головѣ виднѣется изъ подъ тюрбана: *شول عجمه درلر که تقيه سی دلبندینک* (*дж. сл.*); прозвище *таджиковъ* въ Бухарѣ (Вамб.).

п. *ماشه* *маша*, щипцы, съемы, *دمور* *железн. щипцы* (которыми достаютъ жаръ), *каз.* *ماشا* лотокъ для щипцовъ.

кир. *ماصیل* *масылъ*, тягостный, не очень способный къ службѣ и неудобный къ увольненію, *بو بزرگاماصیل بولدی دیر*

тоб. *ماضالی* *мазали*, дородный, рослый.

а. *ماضی* *мазы*, *ж. р.* *ماضیه*, прошедшій, *ماضی* *глаг.* въ прошедш. времени (*грам.*).

каз. кир. *ماطامق* (*т*) *матамакъ*, связать ноги, путать, перемѣшать, въ *кир.* привязать двухъ лошадей одну къ другой длиною веревкою не прикрѣпляя ее къ землѣ, *ماتاو* *матау*, 40 кобылицъ получаемыхъ родителями, по условію, въ калымъ для дочери, сверхъ установленныхъ 20 (*см.* *بکرمی*), что берешь въ *матау*? *قرق بایطال ماطاب* 40 кобылицъ беру (употребляетъ

ся въ такомъ значеніи кыргизами внутренней орды).

авт. *ماعالقاب* *маалкаты*, перевозно-сить, величать, *ماعالقا دین* величаться, чваниться.

п. *ماغ* *магъ* 1) родъ голубя, у котораго голова, хвостъ и концы крыльевъ одного цвѣта, если чернаго цвѣта, то — называется *سیاه ماغ*, бѣлаго — *سفید ماغ*, зеленаго — *سبز ماغ*, краснаго — *سرخ ماغ* 2) родъ утки чернаго цвѣта, называемый по *тур.* *قشقالداغ* (*Бурх.*).

مکارج = *ماغارج*

тур. *ماغون* *магунъ*, красное дерево (*mahoni*)

а. *مافات* *ма-фаты*, то что было потеряно (случай, время и пр.), *تلافی* *возвратить, возстановить* потерянное, *قربیا تلافی مافات اولنه* такъ какъ почти все потерянное было возвращено (говорится о владѣніяхъ).

مق = *мак*

алт. *ماقا* *мака*, одни только (безъ примѣси другихъ предметовъ), одинъ, единственный, *ماقا قادیتتار* однѣ только женщины, *ماقا سوقاری توق پولبوس* одними сухарями не насытишься.

алт. *ماقачی* *макачы, мукачы*, разбойникъ.

дж. *ماقار* *макаръ*, юноша (*جوان* *к. сл.*).

дж. тат. *ماقتامق* (*д*) *мактамакъ*, хвалить, восхвалять, славить (*монг.* *мактаху*), *алт. кир.* *ماق* хвала, слава, *ادی ماغی چتی* онъ прославился, *ماقتولو*, славный, именитый, *تات.* *ماقتانمق* похвала, *ماقتانو* хвалиться, хвастаться, *ماقتانو* похвальба, самохваль-

ство, *ماقتانچاق* хвастливый, самохваль, тщеславный, *ماقتانچاقلامق* тщеславиться, *ماقتانا المسقه* выхвалять, мафдоқия не б. въ состоянїи хвалиться.

тур. *ماقدونيا* Македонія, соб. имя провинція въ европ. Турціи, называемой также *فلیبه ولايتى*

каз. *ماقصيما* максимъ, *ماكسума* максума, брага безъ хмѣля.

кир. *ماقطه* макта, хлопчат. бумага (= *باخته*).

уйг. *ماكچى* макчи, старшая сестра, *كاكا-ماكچى*, сестра отца.

тур. *ماكدون* македонъ 1) Македонія. 2) Никомедія.

а. *ماكولات* ма'кулъ, мн. ма'кулатъ, пища, жизнен. припасы, *ماكولاتن كورمك* снабдить кого провизіей, *ماكولات* ма'кулатъ пища и питье.

п. *тур.* *ماكو مشتوت* ма-кѳмѳтѳтѳ (вм. *ماه كومش توت*) *توت* бѣлый какъ серебро (у Вамб.).

п. *ماكى* маки, *ماكيان* макіанъ, курица.

дж. *тоб.* *مايك* маъ 1) наступающій, идущій, *توب. مانكدامق* добраться до чего, *مانكداشمق* добиваться чего, доходить, *مانك بولوب كيلامن* добиваюсь до чего. 2) *алт.* *مايك* скокъ, галопъ, *гл.* *майта*, бѣжать во весь опоръ, скакать, бѣжать вообще (о животн.), *мейде*, спѣшить, *مانكدابه* мейдебэ, не спѣши, *يانا مانكدادى* поспѣшилъ, отшатнулся назадъ, *مانكدات* майдама *пон.* погонять, пустить бѣжать (лошадь), *مانداي-بيرريم-бэ*, убѣгу-ли, удеру-ли я? *дж.* *مانكمق* ма'нкъ ступать, ходить, отправиться, *مانكيش* ма'нқиш медленная и граціозная походка красавицы, состоящая въ переваливанїи

съ боку на бокъ: *محبوبلك نازوشيوه ايله* *احسته* *سالندوغنه* *درلرکه* *مجنون* *وليلیده* *کلور* *بيت* *بير بير مانكيش* *دايوز لطافت*, *يوق يوق* *قويدى* (*дж. сл.*), *که ساچيب جهانغه اف* *اون* *مانكيش* *مانكدى* *عصا* (Евва) и сдѣлала десять шаговъ (*قصص* стр. 21; тамъ же на стр. 22 то же выраженіе другими словами *اون قدم اوردى*), *кашг.* *مانكتورمق* уберите-же! *مانكسيزلارهاى* или *مانكدورمق* *пон.* толкнуть впередъ, заставить идти или бросаться (= *سالندورمق*).

алт. *مايك* маъ 1) окрестность, *تومانكيندا* около горы. 2) маъ, въ выраженїи: *مانك النبا* — алымба, не спѣши.

кир. *مانيك* ма'нй 1) баранъ на 5-мъ году. 2) годъ (*к. сл.* *سال*).

алт. *ماندىق* ма'ндыкъ, вышитая одежда, канфа.

дж. *тат.* *مانگرامق* манграмакъ, *مله مك* (*тур.* *مك*), *مانغرامق* бляеть (*тур.* *مك*), *مانغرامق* бляеть (= *مونگرامق*), *مانغرامق* бляеніе (= *مونگرامق*), *مانغرامق* мычаніе (*ک. сл.* *فریادكوسفند*), *مانگرا* мычаніе (*ک. сл.* *فریادكوا*).

каз. *кир.* *مانگرا* ма'нка 1) сопли, сопливая болѣзнь (у лошади). 2) *مانگرا* ма'нка гнусливый, *مانگرا* ма'нка гнуситъ, *کумык.* *مانگرا* ма'нка гнилой носъ, сопатый (бранное выраженіе кумыкскихъ женщинъ).

дж. *тат.* *مانگلا* мангла, *مانگلای* *кир.* *алт.* *مانگداى* (сродно съ монг.), лобъ, чело; авангардъ арміи, *مانگلای* *مانگلای* *قارالبغى* пасмурность чела, *мет.* бѣдствіе, бѣда, позоръ: *ساوليقيم باباييقيم خسته ليقيم مانگلای* *قارالبغى* здоровье — богатство, болѣзнь — бѣдствіе (*узбек.* *пословица*), *مانگلای* о стыдѣ и позорѣ! *кир.*

верхняя перекладина у дверей кибитки (противуположно порогу).

уйг. مانكلونك *манглунгъ* (съ китайск.) шелковая матерія съ вытканными драконами (для официальныхъ парадныхъ халатовъ).

манк *см.* مانكيش, مانكمق

уйг. مانگى *манги*, изъявление радости.

а. ماء *мэ'алъ* 1) возвращение, вступление, приходъ, мѣсто куда возвращаются. 2) смыслъ, значеніе, исходъ, مقال *смыслъ рѣчи*, краткое содержаніе, مالى *безсмысленный*, пустой.

а. مال *малъ*, *мн.* اموال 1) имущество, богатство, товаръ, деньги, مالو *богатый*, مالدارلق *обладаніе богатствомъ*, مال امان *контрибуція* взыскиваемая во время войны съ непріятеля, *тур.* مال ميرى *или* مال بكلك *имущество казенное, государственное*, مال *زندہ* *имущество состоящее въ табунѣ*, مال بابا *наслѣдство, имѣніе родовое*, *вотчина*, مال دنبوى *богатство земное*, مال اخروى *богатство будущаго міра, вознагражденіе въ будущей жизни*, مالى *ж. р.* مالیه *принадлежащій казнѣ*; финансовый, مجلس مالیه *совѣтъ контроля* (въ Констант.), مالیه قلمى *одно изъ главныхъ бюро контролера*, مالیه ناطرى *министръ финансовъ*, *وكيل* *финансов. дѣла*, ماليت *стоймость, цѣнность*, ماللنمق *обогащаться имуществомъ, товаромъ*. 2) *дж. тат.* *домашній скоть, имущество*, *кир.* اق *лошади*, въ *алт.* также благопріобрѣтен. имущество, قرامال *верблюды, коровы, бараны*, *ويلقى* *скот-*

ные табуны, اولوك مال *недвижимое имущество* (*тур.* مال صامت), *алт.* اولو مال *деньги*, *مالك* *движимое имущество* (*тур.* مال ناطق), *алт.* مال كوك *(голубой) дикія животныя*, *تورت تورلوك* *четыре сорта скота*, *алт.* مال الغير *богатый, щедрый*, مال ساقلامق *кормить скоть*, *кир.* مالدان *завести скоть; присвоить, зажилить чужую вещь, взятую только на время* (между сибирск. татарами слово это произносится *يال* *палъ*, и имѣетъ значеніе дикихъ звѣрей вообще, дичи горной и рыбы: تاغزنك پالينى اولتوردوق *صونك پالينى اولتوردوق* *мы били дичь горную и рыбу водную* — *Радл.* 264, 266).

مالا *мала*, *катокъ*, которымъ уравниваютъ или закрываютъ борозды, *مالا* *покрыть землю борозды* (*Вамб.*).

каз. مالاخاى *малахай*, шапка съ ушками.

п. مالامال *маламалъ*, совершенно полный, туго набитый.

тат. مالاي *малай*, работникъ, мальчикъ (слуга).

каз. кир. مالتمق *малтымакъ*, *вязнуть въ грязи, въ снѣгу*.

مالته (ط) *Мальта (островъ)*.

тур. مالخوليا *малихуліа*, *مالخوليا* (*греч.*), меланхолія.

а. مالك *маликъ* 1) владѣтель, господинъ, хозяинъ. 2) имя ангела ада, распредѣляющаго наказанія. 3) соб. имя основателя одной изъ 4-хъ главнѣйшихъ сектъ мусульманъ, котораго послѣдователи называются *малики*; مالك اولق *владѣть*, مالك دكل *онъ не владѣетъ*, *ad.* *من هيج برزاده مالك دكلم* *я ничѣмъ не владѣю*, *مالكانه* *а) какъ владѣтель,*

по барски, в) владѣніе, имѣніе дарственное или отданное на долгій срокъ, а по d'Osson'у — аренда пожизненная, — противоположно *مقاطعه* арендѣ временной.

кир. *مالق* см. *مانق*

а. *مألوف* *мэ'луфъ*, ж. р. *مألوفه*, священный узамъ дружбы, привычный, обычный.

кир. *مامبت* *мамбэтъ* = а. *محمد*, *يال محمد* = *جالمامبت*

дж. тат. *ماموق*, *мамукъ*, *ماموق* хлопчат. бумага; пухъ, *قازماموغى* гусиный пухъ.

кир. *مامور* *мамыръ*, *مامور* лошадь съ большими ногами, *مامورقوس* птица, отъ жпра и отъ неукрѣпившихся еще новыхъ перьевъ осенью, неспособная летать, — отсюда и время это называется *مامورايى*; м. *مامورلامق* охромѣть, б. неспособнымъ летать (*Ильм.*).

а. *مامور* *мэ'муръ*, приказанный, повелѣваемый, подчиненный; определенный, тотъ кому приказывается, предписывается, должностное правительственное лицо, комисіонеръ, *المامور* подчиненный неповиненъ въ данныхъ ему приказаніяхъ, *ماموره* приказъ, приказаніе, *حسب الماموره* согласно приказанію, *ماموريت* должность, обязанность, назначеніе отъ правительства, командировка.

а. *مامول* *мэ'муль*, ожидаемое, то на что надѣются, надежда, *مامولدر* надежда есть, надѣюсь, *مامول اتمك* ожидать, надѣяться.

каз. кир. *مامه* *мама*, бабушка (общее съ перс.); въ кир. также *мама*, мать; алт. грудь (дѣтское слово).

алт. *مان* *манъ*. городьба (сдѣланная чрезъ дорогу, гдѣ ходятъ дикія козы; для тропинки оставляется незагороженное мѣсто, гдѣ ставится лукъ съ стрѣлой), *مانا* городить.

кир. *ماناب* *манабъ*, благородный, благородство; мифологическое имя одного старшины древнихъ киргизовъ (*Вамб.*).

مانتوى *мантуй*, названіе кушанья изъ тѣста съ говядиной (въ китайской Татаріи).

инд. *ماناريش* *манаришъ*, названіе четырехъ трибъ индійскихъ, составляющихъ 100,000 челов.; они промышленяютъ перевозкою разныхъ товаровъ: а) перевозчики хлѣба, которыхъ отличительный признакъ — на спинѣ красное пятно величиною съ франц. экую, на носу — черта и наклеенныя хлѣбныя зерна; б) перевозчики риса — съ желтымъ знакомъ и сѣменами риса; в) — огородн. овощей — съ сѣрымъ знакомъ и сѣменами проса; д) — соли — носятъ въ мѣшкѣ, висящемъ на шеѣ, отъ 8—10 фунт. соли. Знаки имъ дѣлаются жрецами.

уйг. *مانان* *мананъ*, туманъ (въ монг. испареніе).

тур. *مانجه* *манджа* (*итальян.*) пища, ѣда, трапеза, *مانجه بيك* кушать. *مانده*, *ماندا* *мандэ*, буйволъ (*صوغرى*).

каз. *مانداشه* *мандаша*, гуща.

тур. *ماندال* *мандалъ*, деревянная рогатка у окошекъ, задвижка, защелка удверей (*چاتلق*), *مانداللق* запереть двери задвижкой.

тур. *ماندره* *мандра* (*итальян.*) овчарня; стадо овецъ, *ماندره حيواناتى* стадо мелкаго скота.

n. ماندن *мандэнз* 1) оставаться, жить, отстать (отъ усталости). 2) походить; عمل مانده оставшійся, عمل مانده оставленный отъ дѣлъ, занятій, службы, отставной, военный инвалидъ, ماندن تذكرهسى отпускнуой видъ военныхъ (которымъ позволяется не слѣдовать за дѣйствующею арміею), ماندهجى морской гарнизонъ.

tat. مانط *мантз*, пчельникъ (у приволжск. татаръ селенія Тарханъ; у другихъ татаръ это слово неизвѣстно).

tur. مانطه *манта*, бѣлая фіалка (*Біанки*).

tur. مانطى *манти* (древнее), пирогъ (у *Біанки*).

a. مانع *мані'*, *мн.* موانع, препятствующій, препятствіе, مانع اولمق препятствовать, противиться, كمنه مانع никто не препятствуетъ, вы вольны.

alt. صارى مانغس *мангысз*, мангисъ, саранча.

каз. مانچومق *манмакз*, مانچومق *манмакз*, *кир.* مانلق (= *tur.* بانلق) обмокнуть, окунуть, погрузить въ жидкость, مانغلامق помакивать, *кир.* قزل قانغه окуну (саблю) въ красную кровь (اير طارغن).

tur. مانى *мани* (*см. a.* معنى) пѣснь, поэзія, مانى چاغرمق пѣть пѣснь (*Redhouse*).

n. مانى *мани*, соб. имя знаменитаго живописца, основателя секты манихейской (онъ жилъ въ III стол. въ царствованіе персид. царя Шахпура. Выдавая себя за параклита, обѣщаннаго Спасителемъ, онъ проповѣдывалъ ученіе — смѣсь религіи зороастровой и христіанской. Рисунки Мани, извѣстные у персіянъ подъ названіемъ ارزنگ

эрзэнгз, представлявшіе предметы изъ магіи и астрологіи, также какъ и написанное китайское зданіе, восхваляются поэтами какъ образцы красоты и искусства. Жизнь свою Мани кончилъ тѣмъ, что въ царствованіе Бахрама, сына Хормуза, съ него съ живаго содрали кожу.

дж. مانبار *манаярз*, плачь, рыданіе (*к. сл.* گله مندى), *м.* منبارمق плакать, рыдать (*к. сл.* گله مندى کردن). *этотъ* напечатанъ: متبارمق и можетъ быть это слово индійское).

a. مأوا *ма'ва*, *см.* مأوى, жилище, жительство.

a. ماورا النهر *ма-вэра*, *см.* ماورا *тур.* مایوسه *мавуса*, перевозное судно (*Біанки*).

кир. ماوقمق *маукмакз*, гоняться (о кошкахъ).

тоб. ماول *маулз*, шесть, пересовъ.

tur. ماولمق *мавламакз*, мяукать.

tur. ماونه *мавуна*, большая барка, родъ плашкота, паромъ, ماونه ايله كچرمك перейти на паромъ.

tur. ماوى *мави*, *см. a.* مائى, голубой (небесн. цвѣта), سودماویسى свѣтло-голубой.

n. ماه *мах*, мѣсяць, луна, *мет.* ليه (круглое, красивое), ماهتاب лунный свѣтъ, ماه رومى солнечн. мѣсяць, سه ماهه на мѣсяць, мѣсячный, سه ماهه на три мѣсяца, трехмѣсячный, سه ماهه соблюдающіе постъ въ продолженіи трехъ мѣсяцевъ: Реджеба, Шаабана и Рамазана, вмѣсто одного послѣдняго.

a. ماهموز *махмузз* (*испорч.* изъ ميزه *мізмазз*) шпоры, въ *tur.* также шпоры у собакъ, клы у

u. *ماله مايل* *mailz*, *mn.* *مائل* *mu'ailz*, *ж. р.* *مايلة*, склонный, клонящийся къ чему, очарованный, *مايل اولمق* склоняться къ чему, *б.* расположеннымъ, очарованнымъ, желать, любить.

ad. *مايماق* *маймакъ*, названіе: болванъ, дуракъ (сравнительно).

afg. *ماينه* *майменэ*, ягоды кустарника, сладкаго и пріятнаго вкуса, похожія на ежевику (Кабулистанъ—380).

ميمون = مايمول

тур. *ماينه* *маина* (итальян.) долой! прочь! *ماينه اتمك* опустить, снять (парусъ, мачту).

тур. *مايور* *майоръ* (съ *ветер.*) ферма, загородн. домъ съ угожьями.

тур. *مايورقه* *майорка*, островъ Маіорка.

a. *مايوس* *ма'юсз*, отчаянный, обманутый въ надеждахъ.

дж. *مايوق* *маюкъ* 1) тонкая плѣнка на цвѣтахъ нѣкоторыхъ плодовъ. 2) шелуха, скорлупа: *بعضى ميوه نك شكوفه سنك اوزرنده خفيجه پرده اولور اكا درلر وقبوق معناسنه دخى كلور كه غرايب الصفرده كلور بيت لبلارينكنى كيم اوچوق تونميش همول هيات بيله , اغزينك انداق پسته درو كيم* Въ нѣкоторыхъ спискахъ вмѣсто перваго полустишя втораго стиха, встрѣчается: *اغزينك* *маиоу* здѣсь означаетъ плѣнка бутона цвѣтка (*дж. сл.*).

дж. кир. *مايه* *maia*, *مايا* *маіэ*, верблюдица изъ породы *неръ* (*ماده شتر* *к. сл.*), *كير.* *جيل مايه* быстрая верблюдица, *سوكنو* изъ верблюжьей шерсти, кафтанъ изъ такого сукна.

a. *مايه* *маіэ* 1) закваска, дрожжи.

2) начало, корень. 3) капиталъ, *پنير مايمسى* молочникъ, сычужокъ, *خميره* положить дрожжи въ тѣсто, *مايه قومق* заквашенный, *مايه سز* прѣсный; безъ капитала, *سرمايه* первоначальный, основной капиталъ, фондъ, *اصل مايه لردن جدا اتمك* лишить основныхъ капиталовъ, *فرومايه* *мет.* низкій, подлый (*a.* *رزل*), *م. тур.* *مايه ليك* заквасить, *مايه لنيك* бродить, киснуть.

тур. *مايه سيل* *маіэ-силз* (= *a.* *بواسر*) геморой.

a. *مباح* *мубах*, *mn.* *مباحات*, все что незапрещено и непорицаемо, дозволенное закономъ.

n. *مباد* *мэбадъ*, *مبادا* (не будь!), да не будетъ! чтобъ не было! не равно, въ *каз.* вдругъ, нечаянно.

a. *مبادرت* *мубадэртъ*, поспѣшность, къ исполненію чего; приступленіе къ чему, начинаніе, *مبادرت اتمك* или *مبادر اولمق* поспѣшить, *مубеддэртъ*, поспѣшный.

a. *مبادله* *мубадэлэ*, взаимный размѣнъ, промѣнъ, *اتمك* — размѣнять, *تصدیقنامه لرك مبادا مسند نصكره* по размѣнѣ акта ратификаціи.

a. *مبارك* *мубарэкъ*, благословенный, священный, счастливый, *مباركلكم* благословлять, поздравлять, *مباركلكم* б. благословляему, поздравляему, *بیرامكنز* *مبارك اوله* да будутъ благословенъ вашъ праздникъ, т. е. поздравляю васъ съ праздникомъ, что также *ابام شريفكنز* *مبارك اوله* да будутъ благословенны эти священные дни, *бух.* *مبارك بازی* *см. n.* *مبارك بادی*, обрядъ поздравленія съ благополучіемъ, *тур.* *مبارك خسته لغى* *мет.* зараза (*طاعون*).

a. *مباشير* *мубаширъ*, повѣренный, депутатъ, лицо наряженное отъ оттом.

правительства въ провинцію, مباشر
 انك поручить кому что, уполномо-
 чить, اولمق — б. наряжену, уполномо-
 чену по дѣлу; مباشرت مубашертъ,
 веденіе дѣлъ, предпріятіе; довѣренность,
 مباشرت اولمق взять на себя порученіе,
 б. уполномочену (съ дат.), قيلمق —
 предпринять что, приступить къ чему.

a. مبالغه мубалага, излишекъ, изоби-
 лие, стараніе, рвеніе; увеличиваніе,
 гипербола, واول بابدہ مبالغه نى حددين
 и въ томъ онъ чрезмѣрно уве-
 личилъ свое рвеніе, قيلمق انك
 преувеличить, расширить, مبالغه
 ىقيدى онъ преувеличилъ (обстоятель-
 ство, предметъ).

a. مباحاتъ мубахатъ, споръ о пре-
 восходствѣ въ красотѣ, гордость, сла-
 ва, مباهى тщеславный, горделивый;
 славный, почтенный.

a. مبايعه мубаиэ'а, покупка, покуп-
 ка въ большихъ размѣрахъ; позволе-
 ніе купить и продать, مبايعه и اشتراع
 назывался также хлѣбъ въ зернѣ, по-
 купавшійся правительствомъ турец-
 кимъ въ разныхъ округахъ, для за-
 паснаго магазина въ столицѣ, مبايعه
 انك покупать (хлѣбъ и пр.), مبايعه جى
 чиновникъ объѣзжавшій округи для
 покупки хлѣба на счетъ правительства;
 эти прибыльныя комисіи поручались,
 обыкновенно, капыджи-башиямъ. Такъ
 же назывались агенты, закупатели
 старой и иностранной монеты по вѣ-
 су, для монетнаго двора, и спускавшіе
 ее по номинальной цѣнѣ. Нынѣ مبايعه جى
 называется частный комисіонеръ или
 маклеръ, имѣющій магазинъ и поку-
 пающій драгоцѣнности для перепрода-
 жи; سمسار такой же маклеръ несодер-

жащій магазина, а دلالъ дэллаль базар-
 ный маклеръ, который публично про-
 даетъ незначительныя вещи, объявляя
 имъ цѣну.

a. مبتدا мубтеда, начало, именит.
 падежъ (грам. терминъ), подлежащее
 مبتدا وخبر подлежащее и сказуемое,
 مبتدى начинатель.

a. مبتلا мубтела, испытавшій не-
 счастіе, подвергшійся бѣдствію, впа-
 шій во что; огорченный, مبتلا اولمق
 впасть въ несчастіе, подвергнуться,
 هوای نفسه مبتلا اولمق предаться чему,
 предаться страстямъ.

a. مبداء (отъ بداء) مبداء',
 начало, происхожденіе.

a. مبدعات', мн. مبدعات, мѣсто
 и время изобрѣтенія, нововведеніе, изо-
 брѣтеніе, مبدع мубте-
 ди, нововводитель, реформаторъ, مبدع
 мубтеда, нововведеніе, реформа.

a. مبدل мубеддэлъ, переменный,
 замѣненный, عد او تلى دوستلغه مبدل
 вражда ихъ замѣнилась дружбою.

a. مبرورہ мубруръ, ж. р. مبرورہ
 добрый, благочестивый, خدمات مبرورہ
 вѣрное служеніе, хорошія услуги.

a. مبرهنъ муберхенъ, доказанный,
 подкрѣпленный убѣдительными доказа-
 тельствами.

a. مبسوطъ мэбсутъ, распростертый,
 пространный; веселый, مبسوطرق
 пространнѣе, مبسوط قيلمق раскинуть, рас-
 пространить.

a. مبالغ مэблагъ, мн. مبالغ مэбалигъ,
 количество, сумма наличн. денегъ,
 итогъ.

a. مبنى мэбни, ж. р. مبنية. осно-
 ванный, построенный; неизмѣняемый,
 несклоняемое слово (грам.), مبنى,

основаніе, фундаментъ, начало; зданіе, фабрика, *мубэнни*, строящій, заста-
вляющій строить.

а. مبہوت *мэбхутъ*, приведенный въ молчаніе, изумленный.

а. مبين *мубинъ*, ясно разбирающій, очевидный, несомнѣнный, *دين مبين* религія очевидная, ясная, единственно вѣрная (по взгляду мусульманъ).

а. متابعي *мутаби*, слѣдующій за кѣмъ, послѣдователь, сектантъ; под-властный, повинующійся, *متابع* *мутабеатъ*, слѣдованіе за кѣмъ, повиновение, подчиненіе, *متابع*, *متابعاتك* повиноваться, подчиняться, *متابعندركم* подчинить, привести въ повиновение.

а. متاع *мэта*, *متعه* мн. домашнія вещи, мебель и прочее имущество; товаръ, *مال و متاع* товаръ всякаго рода.

дж. متاك *митекъ*, опредѣленная мѣра ржи или жидкости (*كيل مقرر* к. сл.).

а. متأمل *мутэммиль*, думающій, размышляющій, рассчитывающій.

а. متانت *мэтанэнтъ*, твердость, непреклонность, *اتمك* — утвердиться, стоять твердо, *متانتله* съ упорствомъ, упорно.

а. متباعد *мутэб'идъ*, удаленный, далекій, удалившійся.

а. متبرك *мутеберрикъ*, *متبركه* ж. р. благословенный, святой, священный, *امكان متبركه* священныя мѣста.

а. متبسّم *мутебессимъ*, улыбающійся.

а. متجانب *мутэджанибъ*, уклоняющійся, избѣгающій.

а. متجاوز *мутэджавизъ*, превосходящій (число), переступающій границы.

а. متجبر *мутеджеббиръ*, притѣсняящій, насильствующій.

а. متحاب *мутэхабъ*, *متحابه* ж. р. находящійся во взаимной дружбѣ, дружественный, *دول متحابه* послы дружественныхъ державъ.

а. متحتم *мутехеттимъ*, необходимый, абсолютно нужный.

а. متحير *мутэхайиръ*, удивленный, изумленный, *قالق* — б. изумленнымъ, имѣть видъ удивленнаго человѣка.

а. متحيزان *мутэхайизъ*, мн. п. собранный, заключенный, включенный, заключающій, содержащій въ себѣ.

а. متخلص *мутэхаллисъ*, сохраненный, избавленный; чистый, безъ примѣси; прозванный; членъ, сотоварищъ (по чину, званію, должности).

а. متداول *мутэдавилъ*, мн. *متداولات* переходящій изъ рукъ въ руки, употребительный.

а. مترجم *мутерджимъ*, переводчикъ, драгоманъ посольства, *مترجم اول* первый драгоманъ посольства, *мутерджемъ*, переведенный съ одного языка на другой.

п. مترس *мэ-тэрсъ* 1) не бойся (отъ *ترسدن* бояться). 2) запоръ у дверей. 3) толстая палка, которая кладется на башенки крѣпостныхъ стѣнъ и бросается на осаждающихъ. 4) чучело въ садахъ для отогнанія птицъ, что также *ترسه* и *تنديسه* также

тур. مترس *метерисъ*, окопъ, траншея, бастіонъ, баррикада (съ *ا. مترسة* *митресетъ*, мн. *متاريس*, валъ, ретраншментъ), *مترس قازمق* копать окопы, об-

вести траншею, *متروك كيرمك* войти въ траншею и защищать ее.

а. *متروك* *мэтрукъ*, оставленный, устранимый, брошенный (привычка какая нибудь), *متروكت* вещи брошенные, оставленные по уходѣ откуда нибудь, имущество оставленное по смерти, *متروكت دفترى* инвентарій, опись наследственнаго имущества.

а. *متزلزل* *мүтезелзель*, дрожащій, сотрясаемый, *كارخانه سلطنتى متزلزل* зданіе (фабрика) государства потряслось.

дж. *متزكم* *метізмекъ*, б. скорымъ, проворнымъ (*زود شدن* к. сл.).

а. *متساوى* *мутэсāви*, равный, равносильный, равные между собою.

а. *متسلم* *мутеселімъ*, намѣстникъ губернатора, градоначальникъ.

а. *متسلى* *мутесэлли*, утѣшенный, получающій утѣшеніе.

а. *متشكر* *мутешеккіръ*, благодарный, признательный.

а. *متصاعد* *мутэсāидъ*, возвышающійся, восходящій.

а. *متصرى* *мутэсады*, смѣло наступающій, противуборствующій, дерзающій.

а. *متصرف* *мутасаррыфъ*, властвующій, властный, обладатель (нынѣ такъ называютъ гражданскихъ губернаторовъ въ Персіи и Турціи; въ послѣдней они находятся подъ вѣдѣніемъ *والى*, и званіе и должность ихъ называется *متصرف اولىق*), *متصرف اولىق* владѣть, пользоваться чѣмъ, *متصرفات* измѣненія словъ, склоненіе, спряженіе (*грам.*), *غير متصرفه* слова неизмѣняемыя.

а. *متصل* *муттасілъ*, смежный, близ-

кій другъ къ другу, близко, *متصلا* безъ промежутковъ, непрерывно.

а. *متصور* *мутэсэвверъ*, воображаемый, постигаемый, *мутэсэввіръ*, воображающій, представляющій въ умѣ; то что можно вообразить, возможный, *غير متصور در*, *متصور دكلور* невообразимый, невозможный.

а. *متعارف* *муте'аріфъ*, знающіе другъ друга, знакомый; обыкновенный, простой.

а. *متعاقب* *мутэакыбъ*, слѣдующій, идущій по чьимъ либо слѣдамъ.

а. *متعدد* *муте'аддідъ* 1) приготовленный, расположенный. 2) многочисленный.

а. *متعدى* *муте'адди*, переходящій; дѣйствительный глаголь (*грам.*).

а. *متعرض* *муте'аррізъ*, противящійся, препятствующій.

а. *متعسر* *муте'эссіръ*, трудный, затруднительный, *متعسر المرور* трудный для перехода.

а. *متعصب* *мута'ассібъ*, ревностный, упорный, фанатическій, *متعصبلىق* фанатизмъ.

а. *متعفن* *муте'аффи́нъ*, гнилой, испорченный, нездоровый (климатъ).

а. *متعلق* *мутааллыкъ*, зависящій отъ чего, принадлежащій къ чему (*съ дат.*), *متعلق اولىق* зависѣть, *متعلقات* вещи принадлежащія къ чему, принадлежности, зависимость, люди привязанные къ кому, зависимые, *متعلقاتى چوق* у него большая семья; у него много сообщниковъ, единомышленниковъ.

а. *متعلم* *мутеаллімъ*, учащійся, ученикъ.

а. *мут'а* *متعه*, пользование, наслаждение, *متعه سيفهسي* временной бракъ, дозволенный магомет. законами на весьма короткій срокъ, даже на одинъ часъ, но съ тѣмъ условіемъ, что разденная женщина получаетъ подарокъ вещами или деньгами, что называется также *متعه النكاح* (такой бракъ болѣе въ обычаяхъ персіянь).

а. *муте'айинъ* *متعين*, очевидный, ясный, извѣстный, опредѣленный, видный, важный, занимающій первое мѣсто.

а. *мутегаллбъ* *متغلب*, имѣющій верхъ надъ кѣмъ, господствующій, побѣждающій, сильнѣйшій.

а. *мутегайиръ* *متغير*, измѣненный, превращенный, *اولمق* — измѣниться, перемѣниться; смутиться.

а. *мутефэррикъ* *متفرق*, отдѣленный, разсѣянный; различный, отдѣльный, *ж. р.* *мутефэррика* *متفرقه*, такъ назывались въ прежнее время, офицеры, сопровождавшіе султана въ его путешествіяхъ, и исполнявшіе его комисіи.

а. *муттефикъ* *متفق*, согласный, союзный, союзникъ, *متفق عليه* то въ чемъ согласны, *دول متفقه* союзныя державы, *اتمك اولمق اوزره متفق الكلمه اولدربلر* они согласились въ томъ, чтобы это было сдѣлано.

а. *муттакъ* *متقى*, благочестивый, богобоязливый.

а. *муттекя* *متك*, *متكات*, все то, на что можно облокотиться: диванъ, кушетка, подушка (въ Закавказскомъ краѣ *мутака* называется диванная длинная подушка, набитая шерстью, покрытая цвѣтной бархатной

или другой матеріей, съ кистями на концахъ).

а. *мутекеббиръ* *متكبر*, гордый, надменный; возвышеннѣйшій (Богъ) *مکتبرانه* гордо, *متكبرلك* гордость.

а. *мутекессиръ* *متكثر*, многочисленный; богатый.

а. *мутекеддиръ* *متكدر*, смущенный; огорченный.

а. *мутекерриръ* *متكرر*, повторенный.

а. *мутекерримъ* *متكرم*, щедрый; почтенный.

а. *мутекессиръ* *متكسر*, разбитый, прерванный.

а. *мутекешиифъ* *متكشف*, обнаруженный, очевидный.

а. *мутекеффилъ* *متكفل*, ручающійся за кого, порука, *اولمق* — б. порукой за кого.

а. *мутекеллимъ* *متكلم*, говорящій, говорящее лицо, *نفس متكلم* первое лицо *ед. ч. глаг. и мѣстоим. (грам.)*, *نفس متكلم مع الغير* первое лицо *множ. ч.*

а. *мутекейифъ* *متكيف*, окачествляемый, обозначенный своимъ качествомъ.

а. *мутелятимъ* *متلاطم*, взволнованный.

а. *мутеляфи* *متلافي*, старающійся достигнуть чего или возвратить потерянное.

а. *мутелайки* *متلاقى*, встрѣчающіеся другъ съ другомъ.

а. *мутелайи* *متلالي*, блестящій.

а. *мутелаххисъ* *متلاخص*, извлеченный и представленный вкратцѣ.

а. *мутелеззизъ* *متلذذ*, наслаждающійся вкусомъ чего.

а. *متلف* мутелаттифъ, благосклонный.

а. *مطلق* мутэлаккыбъ, носящій прозваніе, называемый.

а. *متلوث* мутелеввісъ, запачканный, запятнанный.

а. *متلون* мутелеввінъ, цвѣтной, раскрашенный, пестрый; перемѣчивый, непостоянный, капризный.

а. *متلوی* мутелевви, согнутый, скривленный.

а. *متادى* мутемāди, долгій, продолжительный, *متاديا* постоянно, безпрерывно.

а. *متارض* мутэмарысъ, притворяющійся больнымъ.

а. *متماشى* мутемāши, прогуливающійся.

а. *متماطر* мутэмāтыръ, орошаемый по временамъ дождемъ.

а. *متمالك* мутемаликъ, владѣтель, собственникъ.

а. *متمتع* мутеметти', пользующійся чѣмъ.

а. *متمثل* мутемессиль, употребляющій пословицу или параболу; подражающій кому.

а. *متمدن* мутемэддинъ, ж. р. *متمدنه* поселенный (въ мѣстности, въ городѣ), пользующійся удобствами городской жизни.

а. *متبرّد* мутемэрридъ, упорный, упрямый, непокорный.

а. *متمسك* мутемессікъ, сохраняющій, удерживающій.

а. *متمكن* мутемеккинъ, живущій,

обитающій; самостоятельный, *متكنان* жители страны.

а. *متمم* мутеммэмъ, дополненный, окончательный, полный, *متمم* мутеммімъ, оканчивающій, дополняющій.

а. *متمنى* мутемэнни, желающій, просящій чего, *متمنا* мутемэнна, то чего желаютъ, то о чемъ просятъ.

а. *متمول* мутемэввиль, богатый, разбогатѣвшій.

а. *متميز* мутемэйизъ, отдѣляющій, различающій, распознающій, *متميز* мутемейезъ стр. ж. р. *متيزه* отличный, различный, отдѣльный.

а. *متن* мэтнъ 1) спина; крѣпкій, укрѣпленное мѣсто. 2) текстъ сочиненія (противуположно *شرح* толкованію или коментарію).

а. *متناسب* мутенасібъ, соразмѣрные, пропорціональные между собою, *اربع متناسبه* (четыре пропорціональн. числа) тройное правило, правило пропорціи.

а. *متناسل* мутенасилъ, происходящіе изъ одного и того же рода.

а. *متناظر* мутэназыръ, смотрящіе другъ на друга, стоящіе другъ противъ друга.

а. *متنافر* мутенафиръ, избѣгающій чего, боязливый.

а. *متنافى* мутенафи, взаимно отталкивающіе, несовмѣстные.

а. *متناوب* мутенавібъ, очередующіеся, соблюдающіе очередь между собою.

а. *متناول* мутенавилъ, ѣдящій или пьющій.

а. *متناهي* мутенахи, окончательный,

ограниченный, опредѣленный, نامتناهى
безконечный, безпредѣльный.

a. *متنبه* *мутенѣббіх*, предостере-
женный, сдѣлавшійся болѣе осторож-
нымъ, внимательнымъ.

a. *متنعم* *мутенѣ'имъ*, пользующійся
довольствомъ.

a. *متنفر* *мутенѣффіръ*, избѣгающій
чего, гнушающійся чѣмъ.

a. *متنكر* *мутенѣккіръ*, кого узнать
нельзя, инкогнито.

a. *متنوع* *мутенѣвви'*, различный, раз-
нообразный.

a. *متواتر* *мутевѣтіръ*, слѣдующіе
одинъ за другимъ; извѣстный публич-
но, то о чемъ говорятъ вообще.

a. *متوارى* *мутевѣри*, скрывающій-
ся, скрытый, тайный.

a. *متوازی* *мутевѣзи*, параллельный
(син. *متخاذاى*, موازى), *خطوط متوازيه* па-
раллельныя линіи.

a. *متواضع* *мутэвѣзы'*, покорный,
привѣтливый, учтивый.

a. *متوافق* *мутэвѣфкъ*, согласный,
согласующійся.

a. *متوالى* *мутевѣли*, слѣдующіе
другъ за другомъ, послѣдовательные,
متواليات вещи слѣдующія одна за дру-
гой, *متوالیه* послѣдовательно, одно за
другимъ.

a. *متوجه* *мутевѣджджіх*, направля-
ющійся, обращающійся къ чему, вни-
мательный, *اولمق* — обратиться къ че-
му, б. внимательнымъ, *قلمق* — отпра-
вить.

a. *متوسط* *мутевѣсситъ*, посредству-
ющій, посредникъ; посредственное (ка-
чество).

a. *متوسل* *мутевѣссилъ*, старающійся
быть угоднымъ Богу добрыми дѣлами.

a. *متوفى* *мутевѣффи*, вполне платя-
щій или получающій долгъ; принима-
ющій усопшихъ (Богъ), *мутевѣффа*,
возвращающій душу Богу, усопшій,
покойникъ, *متوفى اولدى* онъ умеръ.

a. *متوقف* *мутевѣккыфъ*, останавли-
вающійся, ожидающій, зависящій отъ
рѣшенія, окончанія, *متوقف اولمق* за-
медлится.

a. *متوقى* *мутевѣккы*, робкій, осто-
рожный.

a. *متوكل* *мутевѣккиль*, полагающій-
ся на кого, уповающій, *متوكلا على الله*
уповая на Господа.

a. *متولد* *мутевѣллідъ*, рожденный,
اولمق — родиться, явиться въ свѣтъ.

a. *متولى* *мутевѣллі* 1) отвращаю-
щійся отъ чего. 2) повѣренный, опе-
кунъ, распорядитель доходовъ мечети,
школь и богоугодныхъ заведеній.

a. *متوهم* *мутевѣххимъ*, сомнѣваю-
щійся, подозрѣвающій.

a. *متهالك* *мутехѣлкъ*, бросающійся
въ опасность, въ гибель.

a. *متهم* *муттехимъ*, сомнѣвающій-
ся; *муттехемъ*, подозрѣваемый, обви-
няемый, тотъ кому что либо вѣняется
въ вину.

a. *متهور* *мутехѣввиръ*, дерзкій, же-
стокій.

a. *متهبج* *мутехѣйиджъ*, приведенный
въ сильное движеніе (пыль вѣтромъ).

a. *متهبى* *мутехѣйи*, расположенный,
приготовленный.

a. *مُتَيْسِّرٌ* *мутейдессиръ*, облегченный, приспособленный къ исполненію.

a. *مَتِينٌ* *мэтинъ*, сплывный, крѣпкій.

a. *مِثَالٌ* *місаль*, мн. *مِثَالٌ* *мисуль*, *امثله*, примѣръ, парабола, притча; подобный, *مِثَالُ ابْنِ* *примѣрамъ*, притчами, *دَرِيَا* подобно морю, *مِثَالُ عَالَمٍ* *міръ* подобій, сходныхъ образовъ, т. е. сны.

a. *مِثَانُهُ* = *тур.* *قاوق*

a. *مُثَبَّتٌ* *мусбитъ*, утверждающій, укрѣпляющій; *مُثَبَّتٌ* *мусбэтъ*, утвержденный, закрѣпленный; записанный, составленный письменно.

a. *مِثْقَالٌ* *міскаль*, вѣсъ въ $1\frac{1}{2}$ драхмы, золотникъ.

a. *مِثْلٌ* *мэсэль*, примѣръ, басня, пословица, *بِوَاكِمِثْلِ دَرْكِهِ* эта басня служитъ (доказательствомъ) тому, что, это значить. *مِثْلًا* на примѣръ, *مِثْلَهُ* по пословицѣ; *مِثْلُهُ* подобіе, сходство; равный; какъ, по подобію, *مِثْلِي* *айки* двойное количество, *مِثْلُو* подобный, похожій, *بِوَاكِمِثْلُو* такого рода, подобный сему.

a. *مِثْلَةٌ* *муселлэсъ*, тройной. раздѣленный на три части. трехугольный, треугольникъ, *مِثْلَةٌ مِثْلَاوِي* *алълаъ* равносторонній треугольникъ, *مِثْلَةٌ* — *مِثْلَةٌ* *неравносторон. треугольникъ*, *مِثْلَةٌ* *مِثْلَةٌ* — *прямоугольн. треугольн.* *مِثْلَةٌ* *مِثْلَةٌ* — *тупоугольн. треуг.* *مِثْلَةٌ* *مِثْلَةٌ* — *остроуг. треуг.* *مِثْلَةٌ* *مِثْلَةٌ* *مِثْلَةٌ* *тригонометрія*.

a. *مِثْمَرٌ* *мисмиръ*, плодоносный (дерево), обильный; *مِثْمَرٌ* *мисеммеръ*, созрѣвшій.

a. *مِثْمَرٌ* *мисминъ*, осьмеричный, *مِثْمَرٌ* *мисеммэнъ*, осьмиугольникъ.

a. *مِثْمَرٌ* *мисмэй*, стихотвореніе,

котораго каждый стихъ непосредственно римуется съ послѣдующимъ стихомъ; нравственное сочиненіе написанное такими стихами (между сочинителями *мэсневви*, большою славою пользуется Джемаль-эддинъ—Руми, основатель ордена дервишей Мевлеви, прозванный мулла-хункяръ; умеръ въ Иконіумѣ, въ 1274 г.).

a. *مِجَادَلَةٌ* *миджәделә*, споръ, ссора; стычка.

тур. *مِجَارٌ* *маджәръ*, вепгереть, *مِجَارٌ* Венгрія, *مِجَارٌ* венгерскій червонецъ.

a. *مِجَارِي* *меджәри*, *ед.* *مِجَارِي* *меджра*, ложе рѣки, теченіе воды; случай, произшествія.

a. *مِجَازٌ* *мәджәзъ* 1) дозволенное закономъ. 2) аллегорія, метафора, *مِجَازِي* метафорическій, пророческый, *المِجَازِ* аллегорія — мостъ (ведущій) къ настоящему значенію (*послов.*).

a. *مِجَالٌ* *мәджаль*, сила, мощь, возможность, *مِجَالٌ* *не* давать возможности, *مِجَالٌ* *بولق* *не* имѣю средства, *مِجَالٌ* *يوقدر* *не* имѣю возможности, некогда.

a. *مِجَامَعَةٌ* *миджәме'этъ*, мн. *مِجَامَعَاتٌ*, согласіе между двумя лицами; плотское сообщеніе, *مِجَامَعَةٌ* *قبلق* *имѣть* сообщеніе.

a. *مِجَامِلَةٌ* *миджәмелә*, хорошіе поступки, честный образъ дѣйствія.

a. *مِجَانَانٌ* *меджжананъ*, даромъ (полученный).

a. *مِجَانِبَةٌ* *миджәнебэтъ*, удаленіе, устраненіе себя отъ чего, избѣжаніе.

a. *مِجَاوِرٌ* *миджәвиръ*, сосѣдъ; жительствующій близъ храма Мекки или Иерусалима, *مِجَاوِرٌ* *сосѣдство*.

а. *مجاهد* *міджахидъ*, успливающійся, поборникъ мусульм. вѣры, *غزاة* войны мусульманскіе, *مجاهدين* усилюе, сподвижничество за вѣру мус.

а. *مجبور* *мэджбуръ*, принужденный, обязанный, *مجبوریت* принужденіе, необходимость.

а. *مجمع* *міджтеми*, собранный вмѣстѣ.

а. *مجتهد* *міджтехидъ*, усиливающійся, борющійся за вѣру противъ невѣрныхъ; законовѣдецъ, стремящійся растолковать трудные вопросы религіи, — названіе духовнаго главы, верховнаго имама мусульманъ (въ Персіи духовный юрисконсультъ, рѣшающій по Курану и шаріату всѣ тяжбы и затруднительные вопросы).

а. *مجد* *медждъ*, хвала, величіе.

а. *مجدد* *мідждедидъ*, возобновляющій; *مجدد* *мідждедедъ*, возобновленный, *مجددا* съизнова, вновь.

а. *محبوب* см. *جذب*

а. *مجرّب* *міджэрребъ*, испытанный, опытный, *مجرّب اولق* б. испытану, дознану опытомъ; *مجرررب*, испытывающій, искусный.

а. *مجرد* *міджэредъ*, голый, раздѣтый; одинокій, уединенный (такъ называется дервишъ, отказавшійся отъ всѣхъ благъ міра, и по обѣту нищенства, необладающій ничѣмъ, кромѣ платья, которое на немъ), *بجرد* единственно, только.

а. *مجرم* *міджримъ*, согрѣшающій, виновный въ проступкѣ.

а. *مجرّح* *меджрѹх*, раненый.

а. *مجرى* *міджрā*, протекшій, исполненный; *مجرى*, заставляющій течь,

исполняющій, приводящій въ исполненіе, *меджра*, мѣсто теченія, ложе рѣкы, каналъ.

а. *مجزوم* *меджзѹмъ*, отрѣзанный, отсѣченный; разрѣшенный, резолюція, окончательное мнѣніе; буква обозначенная знакомъ *джезмъ*, т. е. безгласнымъ.

а. *مجسم* *міджэссэмъ*, воплощенный, плотный, дородный; твердое тѣло.

тоб. кир. *مجاى* (ج) *мякяй*, алчный, ненасытный, обжора, *مجايلانك* обжираться.

а. *مجلى* *міджелла*, полированный, свѣтящійся, явный; *меджла*, передняя часть головы (ранѣе подвергающаяся плѣшивости).

а. *مجلد* *міджеллидъ*, переплетчикъ, *مجلد* *міджелледъ*, переплетенная (книга); о томъ.

а. *مجلس* *меджлисъ*, мн. *مجالس*, мѣсто сидѣнія, время посвященное бесѣдѣ, бесѣда, собраніе, общество, засѣданіе, совѣтъ; мѣсто въ которомъ заключается какой нибудь договоръ; судъ, *مجلسدار* п. компаньоны, собесѣдники, тур. *отт. مجلس خاص* засѣданіе въ присутствіи султана, *قاضيلر* или *ديوان محرمين* уголовный судъ, *مجلس والای* народное собраніе, *مجلس* *ملت* народное собраніе, *مجلس* *حکام عدليه* совѣтъ государственный и юстиціи (предметъ его совѣщаній — законодательство и внутреннее управленіе; въ немъ судятъ также внѣшнихъ государств. преступниковъ; президентъ совѣта, великій визирь), *مجلس شرع شريف سامى المكان ومفعل دين* верховное духовное

присутствіе или судъ, въ которомъ рѣшаются дѣла гражданскія, неразрѣшаемая гражданскимъ судомъ, *дж.* اجتماع общество, собраніе гостей для попойки, رفع مجلس انك кончить, распустить застѣданіе.

а. *مجر* міджмеръ, міджмеръ, міджмеретъ, *мн.* مجامر, кадило; ладонъ или ароматъ, который жгутъ въ кадилѣ; міджмиръ, кадящій, жгущій ароматъ въ кадилѣ.

а. *مجمع* мсджмѣ', мѣсто собранія, комисія, стеченіе, соединеніе, коллекція, *مجمعه* санитарная комисія (въ Персіи), *مجمعی* поднось, *مجموع* собранный, соединенный, весь, все, цѣлый, *ж. р.* *مجموعه* собраніе, сводъ статей, сборникъ, хрестоматія.

а. *مجمال* міджмѣль, краткое повтореніе, перечень, міджмѣль, дѣлающій перечень, *مجملا* вкратцѣ, міджеммелъ, похорошѣвшій, сдѣлавшійся красивымъ.

а. *مجنبة* міджѣннѣбъ, *ж.* *مجنبة*, лошадь, которую ведутъ рядомъ, міджѣннѣбъ, ведущій рядомъ, *مجنبتان* оба крыла арміи.

а. *مجنون* мсджнунъ, одержимый джинномъ, нечистымъ духомъ, сумасшедшій, безумный (прозвище одного араба по имени *Кэйс*, данное ему вслѣдствіе страстной любви его къ дѣвицѣ, по имени *Лейли*; поэма воспѣвающая ихъ любовь, называется *лейли-вэ-мсджнунъ*. На перс. яз. подъ этимъ названіемъ написано 5 поэмъ, авторы ихъ; Низами, Джами, Хосреви, Хатифи и Мулла Касымъ. На турец. азербидж. нарѣчій написалъ поэму подъ тѣмъ-же

названіемъ Фузули-Багдадскій; на *джагат.* Мпръ-Али-Ширъ).

а. *مجاز* міджѣввѣзъ, позволенный, пли считаеый дозволеннымъ; *مجزه* міджѣввѣзъ, родъ тюрбана, который носили должностныя лица Порты въ торжествен. дни.

а. *مجوس* мсджусъ, магъ, огнепоклонникъ, язычникъ, въ *каз.* волхвъ, волшебникъ, *مجوسیت* религія маговъ.

а. *مجوهر* міджѣвхѣръ, украшенный драгоцен. каменьями.

а. *مجهول* мсджхѣль, *ж. р.* *مجهوله* 1) неизвѣстный, скрытый. 2) *مجاهيل*, темный, низкаго происхожденія (противуп. *معروف*, *معاریف*). 3) изъятый, невыраженный, — отсюда *страд.* залогъ глагола, въ которомъ имя дѣйствующаго лица невыражено.

а. *مجيب* міджѣбъ, отвѣчающій, внимающій просьбѣ (одинъ изъ эпитетовъ Бога).

а. *مجيد* мсджидъ, *мн.* *امجاد* сравнит. *مجيد* *мн.* *امجاد*, прославленный, достохвальный, *رب مجيد* или *المجيد* Господь всепрославляемый, *مجيدیه* или *نشان* знаки турецк. ордена мсджиди (установленнаго султаномъ Абдъ-ул-Меджидомъ, сыномъ Махмуда II-го; онъ имѣетъ 4 степени, изъ коихъ 2-я — звѣзда, носимая на груди, а первая — звѣзда съ лентою чрезъ плечо; вокругъ орд. надпись: *سنه, غيرت, حريت, صداقت*).

кир. *مچوق* мсджымакъ, мыжы — болтать пустяки, отдѣлываться пустыми рѣчами (сокращ. изъ *مولجمنوق* *см.* *مول*), *مچوقين* пустословъ, болтунъ.

тур. *مچ* мечъ (съ польск.) мечъ.

таб. *مچر* мыщъръ, рябина (ягоды), *مچر اغاجی* рябин. дерево.

кур. مچہ *мче* или *мше*, часть убитой скотины: ляшка, лопатка и пр.

a. محابا *мухаба* уваженіе, вниманіе къ людямъ, محابا بی жестоко, безъ милосердія.

a. محارب *мухāрībъ*, сражающійся, воюющій, въ войнѣ, محارب بولنان находящійся въ войнѣ, محاربه *мн.* محاربات, сраженіе, побоище.

a. محاسب *мухāсībъ*, сосчитывающійся съ другимъ, дающій счетъ, محاسبه *мухасебэ*, сосчитываніе, отдаваніе отчета, محاسبه جی счетчикъ, аудиторъ, который требует сдачу счетовъ отъ собирателей налоговъ, محاسبه دفترلری счетныя книги, كورمك محاسبه انك повѣрять счеты, ويومك — дать отчетъ.

a. محاسن *мухāсінъ* 1) хорошіе поступки, добрыя дѣла. 2) борода и усы.

a. محاصر *мухāсыръ*, осаждатель, محاصره осада, قيلمق — осаждать, محاصره دن снять осаду, وازكچمك

a. محاط *мухāтъ*, *ж. р.* محاطه, окруженный, содержимый, включенный.

a. محافظ *мухāфызъ*, *ж. р.* محافظه, берегущій, охраняющій; гарнизонный солдатъ; комендантъ крѣпости, محافظ عسكرى гарнизонъ, محافظت *мухафазатъ*, охраненіе, защита, надзоръ, карауль, انك — беречь, охранять, защищать, караулить, قوه محافظه — *мухафызэ*, память (способность души).

a. محاکمه *мухāкемэ*, судебное изслѣдованіе предъ судьей, انك — вести къ суду, преслѣдовать кого судомъ, судить.

a. محال *махāлъ*, обманъ, интрига, محاله увертка, лукавство, محاله безъ сомнѣнія, по необходимости, по крайней мѣрѣ; محالъ, невѣроятный, нелѣ-

пый, невозможный, محال пустое воображеніе, *мн.* محالات нелѣпости; محالما, *ед.* محله *махалма*, кварталы, участки; محالى حكومت мѣстное управленіе или начальство.

a. محال به *мухалу-біх*, имущество, на которое дѣлается переводъ (*юридич.*).

a. محاوره *мухāвэрэ*, бесѣда, разговоръ, خوش محاوره пріятный, забавный разговоръ, محاوره انك разговаривать, разсуждать, обсуждать.

a. محب *мухībъ*, любящій, другъ. محبب *мухэбъ*, любимый, محبانه дружескій, дружески, какъ другъ, محبت любовь, дружба, انك — оказывать дружбу, любить, محبتلنك подружиться, примириться, محبتلشك *вз.* любить другъ друга, محبتلو любезный, дорогой, محبوب *махбубъ*, *ж. р.* محبوبه, возлюбленный, любимый, любимая, предметъ любви, красивый, красавица.

a. محبوس *махбұсъ*, заключенный въ темницу, узникъ.

a. محتاج *мухтāджъ*, нуждающійся въ чемъ, терпящій нужду, бѣдный, محتاج اولق нуждаться, быть въ нуждѣ, въ бѣдности, بو تحقیقه محتاج это — извѣстіе, требующее подтвержденія.

a. محترم *мухтерэмъ*, уважаемый, почтенный.

a. محاسب *мухтэсībъ*, считающій, счетчикъ; комисаръ полиціи, наблюдающій за мѣрой и вѣсомъ, за точнымъ исполненіемъ пяти временныхъ молитвъ, благочинный (называемый въ Турціи ناظری احتساب).

a. محنكر *мухтекръ*, удерживающій

товаръ съ цѣлью продать съ бѣльшей выгодой, монополизировать.

а. *محجور عليه* махджурӯ - алэ'х, лишенный права законности своихъ дѣйствій (по причинѣ малолѣтства, лишенія ума, банкротства и пр. юридич.).

а. *محدود* махдӯдъ, ограниченный, *نامحدود* неограниченный.

а. *محراب* *محراب* михрабъ, мн. *مجايب* 1) родъ амвона въ мечетяхъ, на которомъ мулла совершаетъ богослуженіе, обращаясь лицомъ къ Меккѣ, и направляетъ прихожанъ къ молитвѣ. 2) зала или часть зала, опредѣленной для царей, во время пріема. 3) воинственный, храбрый.

а. *محرر* мухарреръ, писанное, то что вписано, мн. *محررات* письменныя обязательства, *محرریر*, пишущій, писатель; сотрудникъ (въ журналѣ, газетѣ).

а. *محرم* махрэмъ, мн. *محارم*, запрещенный, незаконный; тотъ, кому входъ въ гаремъ не запрещается, какъ то: отецъ, сынъ и самые близкіе родственники, на дѣтяхъ которыхъ законъ не позволяетъ жениться; другъ искренній, *نامحرم* чужой, посторонній; *محرим*, мусульманинъ, надѣвающий на себя мантию покаянія (*احرام*), при отправленіи на поклоненіе въ Мекку (только по выполненіи всѣхъ обрядовъ и совершеніи посѣщенія святилища, онъ можетъ называться *хаджи*); *محررэм*, запрещенный, ненарушимый; названіе перваго мѣсяца мухаммеданъ, въ которомъ запрещалось, до исламизма, вести войну; *محروم* псключенный, лишенный, обманутый въ надеждѣ,

несчастный, *محروم اولق* б. лишену, лишиться чего, *محروم اتمك* лишить кого чего либо. (При бухарскомъ дворѣ *محرم* *мехремъ* — названіе одного отдѣленія дворцовыхъ чиновъ, въ составъ которыхъ входитъ 8 должностей: а) *افتابه چي* самый младшій чинъ — подаетъ эмиру для омовенія воду, б) *بوقچه بردار* — завѣдуетъ платьемъ и бѣльемъ, с) *ساعت بردار* — хранить часы эмира, d) *کتاب بردار* — придворный библіотекарь, e) *موزه بردار* — завѣдуетъ обувью, f) *شراب بردار* — мундшенкъ, завѣдуетъ напиткамъ, g) *محرم ده باشی*, h) *پنج صد باشی*. Всѣ эти чины производятся безъ ярлыка и число ихъ неопредѣленно. Ханыковъ, описаніе Бух. стр. 185. Въ Хивѣ *меча-мехремъ* и помощникъ его *مخروم خوجاش* собираютъ пошлины съ каравановъ, со скота и товаровъ, продаваемыхъ на базарѣ).

а. *محروس* махрӯсъ, охраняемый, наблюдаемый, ж. р. *محروسه* — какъ эпитетъ, придается къ названіямъ государства, столицы, или значительнаго города, *محروسه قسطنطنيه* богохранимый Константинополь, *ممالك محروسه* оттом. имперія.

а. *محزون* махзӯнъ, опечаленный, огорченный.

а. *مخسن* мухсінъ, дѣлающій добро, благодѣтельный; *مخاسسن*, восхваляющій, *مخاسسنه*, восхваляемое, похвальное, *مخاسسنات*, похвальные поступки, добродѣтели.

а. *مخشر* махшэръ, мѣсто собранія, въ особенности въ день воскресенія мертвыхъ

а. *محصّل* мухиссалъ, собранное; крат-

кое повтореніе, перечень, *محصل الكلام* или *محصل كلام* или *محصولا* вкратцѣ, словомъ, *محصلن سويلك* сказать вкратцѣ; *مخاض*, собирающій, сборщикъ податей (въ Персіи такъ называется чиновникъ, посылаемый на слѣдствіе по управленію правителей или для того, чтобы привести ихъ въ столицу арестованными. У *Баб.* часто встрѣчается въ значеніи смотрителя надъ военными работами); *محصولات* *мн.* собранный, собраніе плодовъ; продуктъ: произведеніе, сумма, *محصولسن* безплодный, непродуцительный, *محصولدار* плодородный.

а. *محض* *махзъ*, чистый, безъ смѣси; *محضا* только, единственно, *محض بلاندر* чистая ложь.

а. *محضر* *махзэръ*, *мн.* *محاضر* 1) присутствіе, явленіе, присутствующіе. 2) видъ, наружность, *محضر نيك* челов. съ счастливою наружностью. 3) адресъ, актъ, подписанный обществомъ и подаваемый султану или другимъ начальствующимъ лицамъ (что также *عرض* *ونصل که بروقتدن برو کیتزلی بر محضر*: *محضر* *امز التدر مقلا اولدوغی و اوچ یوزقطعه قدرده* — *мухзиръ*, заставляющій явиться или придти, въ *тур.* сержантъ, который вызываетъ къ явкѣ въ судъ.

а. *محظوظ* *махзүзъ*, веселый, радостный, *محظوظیت* веселье, удовольствіе.

а. *محافل* *махфэлъ*, *махфилъ*, *мн.* *محافل* 1) собраніе, мѣсто собранія, зало для совѣщаній, магистратура, *محفل قضا* судъ, судебное совѣщаніе. 2) *махфилъ*, галерея въ мечети, *محفل همايون* галерея, назначенная для султана (Redhouse).

а. *محفوظ* *махфузъ*, сохраняемый, обе-

регаемый, *نا محفوظ* необерегаемый, не-обезпеченный, *لوح محفوظ* доски, таблицы предопредѣленій судьбы.

а. *محفوظ* *махфүфъ*, окруженный, покрытый.

а. *مخف* *михфэ*, маленькія носилки.

а. *محقر* *мухаккаръ*, презрѣнный, ничтожный, *محقرات* ничтожн. вещи.

а. *محقق* *мухаккакъ*, свѣреный, подтвержденный, извѣстный, доказанный, вѣрный, *اتمك* — свѣрить, подтвердить; *مخاککک*, повѣряющій, изыскивающій истину, изслѣдователь, критикъ (*син.* *مدقق*).

а. *محقله* *мухакылэ* (отъ *حقل* поле посѣва, посѣвъ, годная земля) 1) продажа посѣва до того времени, какъ хлѣбъ начинаетъ цвѣсти, — на зерно. 2) продажа колосьевъ, заключающихъ въ себѣ зерна, на зерно же изъ ихъ рода (что по шаріату запрещено — *شرایع الاسلام* стр. 107, примѣч. 3).

а. *محک* *махаккъ* (простон. *мехенкъ*) пробный камень, оселокъ, *محک چکمک* пробовать на пробн. камнѣ.

а. *محکم* *мухкэмъ*, крѣпкій, укрѣпленный, твердый, *محکم اتمک* укрѣпить, сдѣлать прочнымъ, *محکم باپشقم* крѣпко ухватиться за что, *طومتق* — крѣпко держать, твердо вѣрить во что; *محکمت* стихи Курана, въ толкованіи которыхъ нѣтъ разногласія.

а. *محکمہ* *махкэмэ*, простон. *махкэмэ*, судъ, судилище, присутственное мѣсто, *تات.* *محکمہ به جاغرمق* вызвать къ суду, *اورونبورغنگ* вызовъ къ суду, *سرحد کامیسیبه محکمہ سینہ* въ судъ оренбургской пограничной комисіи.

а. *محكوم* *məxkūm*, установленный; судимый, *محكوم عليه* тотъ, надъ которымъ произнесенъ судъ, осужденный.

а. *محل* *maḥall*, мѣсто, положеніе; удобное мѣсто; удобный, способный (въ значеніи *مناسب*, *مستحق*), *محلته* на своемъ мѣстѣ; кстати, уместно (что также *محل ايله*), *مجلس* неумѣстно, некстати; *محله* *maḥalla*, мн. *محلات*, кварталъ, часть города; участокъ (что въ Закавказ. краѣ называется *магалъ*), *محله اماملى* имамы приходскихъ мечетей, *محله مكاتبى* приходская школа.

а. *محمد* *muḥammad*, достойный хвалы, восхваляемый, прославляемый; соб. имя Магомета, основателя религіи мухаммеданской, *محمدى*, ж. р. *محمدیه* мухаммеданскій, мухаммеданинъ.

а. *محمل* *maḥmil*, мн. *محامل* 1) ноша. 2) шелков. матерія, посылаемая въ Мекку для покрыва храма Каабы; *مخمل*, перевязь; *مخمل*, заставляющій или помогающій нести ношу; *مخامم*, носящій, носящій письмо.

а. *محمود* *maḥmūd*, восхваляемый, достойный хвалы; соб. имя, *ثانى سلطان* его величество султанъ Махмудъ II, род. 20 Юля 1785 г. взшелъ на престолъ 28 Юля 1808); *عباسى* $\frac{1}{2}$ *тур.* серебр. монета = *محمودى*

а. *محمول* *maḥmūl*, обремененный тяжестью; носимый; вмѣненный, приписываемый кому.

а. *مخنت* *miḥnet*, мн. *مخن* *miḥen*, бѣдствіе, страданіе, печаль; трудъ, *مخنتك* *miḥnetik*, *مخنتك* страдать, подвергнуться бѣдствію, *مخنت زده* подвергшійся бѣдѣ, несчастію.

مخنتك *miḥenik* = *مخنتك*

а. *محو* *məxw*, стираніе, взглаживаніе, истребленіе, уничтоженіе, *محو انك* стереть, уничтожить, *محو اوليق* б. стерту, исчезнуть, *محو ازاله اوليق* пресѣчься и уничтожиться.

а. *محور* *miḥvər*, ось; цилиндръ, скалка, которою раскатываютъ тѣсто.

а. *محيط* *muḥiṭ*, окружающій, обнимающій кругомъ, *بحر محيط*, океанъ.

а. *مخيل* *miḥil*, хитрый, коварный.

а. *محيى* *miḥi*, оживляющій, животворный; жизненный.

а. *مخابره* *muḥāberə*, мн. *مخابرات*, корреспонденція письменная, сообщенія отъ правительства, *مخابره انك* сообщить, *مخابراته كيرشك* войти во взаимное сношеніе или сообщеніе (по какому нибудь предмету).

а. *مخرج* *maḥāridḗ*, ед. *مخرج* 1) время или мѣсто выхода, исхода, исходъ. 2) издержки, расходъ.

а. *مخازن* см. *مخزن*

а. *مخاصمه* *muḥāsemə*, ссора, вражда.

а. *مخاطب* *muḥāṭəb*, тотъ къ кому обращаютъ рѣчь; второе лице въ глаголахъ и мѣстоименіяхъ; *مخاطب*, обращающій рѣчь къ кому, говорящій кому, *مخاطبه* обращеніе рѣчи къ кому, рѣчь.

а. *مخاطره* *muḥāṭərə*, опасность, гибель, *مخاطره به قومق* подвергнуть кого опасности, *مخاطره به كيرمك* подвергнуться опасности, *مخاطره لو* опасный, сопряженный съ опасностью, *مخاطره سنز* безопасный.

а. *مخالصت* *muḥāṭəsət*, искренняя дружба.

مخالطه *muḥāṭətə*, бесѣда, разговоръ, сношеніе.

а. مخالف *мухāлифъ*, противный, противуположный, противникъ; неблагопріятный, مخالف روزگار, тат. مخالف هوا противный вѣтеръ, мухалефэтъ, сопротивление, противуположность, неповиновение; контрасть, انك — сопротивляться, противустать.

а. мухбиръ *мухбиръ*, извѣщающій, извѣститель, вѣстникъ (подъ этимъ названіемъ въ Лондонѣ издается либеральная газета на тур. языкѣ).

а. мухтаръ *мухтаръ*, избранный, свободный въ выборѣ, سن مختارسن ты свободенъ въ своемъ выборѣ, ты воленъ, какъ тебѣ угодно (нынѣ въ провинціяхъ Турціи старшина кварталовъ называется мухтаръ).

а. мухтэри' *мухтэри'*, изобрѣтатель.

а. мухтасъ *мухтасъ*, собственный, свойственный, принаровленный къ чему, انك — присвоить, приспособить къ чему.

а. мухтасаръ *мухтасаръ*, сокращенный, краткій; сокращеніе, перечень; мухтасыръ, сокращающій (рѣчь).

а. мухтэфѣ *мухтэфѣ*, скрывающійся, скрытый.

а. мухтэллъ *мухтэллъ*, ж. р. مختله, поврежденный, испорченный, безпорядочный, разстроенный, смущенный.

а. мухтэлитъ *мухтэлитъ*, смѣшанный, запутанный.

а. мухтэлифъ *мухтэлифъ*, ж. р. مختلفه различный, несогласный, разномыслящій, مختلف فيه то въ чемъ несогласны (писатели), جهات مختلفه سنجه по различнымъ отношеніямъ или причинамъ, طوايف مختلفه различныя націи.

а. махтумъ *махтумъ*, запечатанный, مختوم مختوم ابصار слѣпой.

а. махдумъ *махдумъ*, имѣющій служителей, тотъ кому служатъ, повинуются, властелинъ, господинъ.

а. махрұтъ *махрұтъ*, конусъ, مخروطى коническій, مخروطيات коническія сѣченія.

а. махзэнъ *махзэнъ*, мн. مخازن (простон. магаза) житница, магазинъ, мѣсто складки, مغازهسى شراب مخزنى винный погребъ.

а. махсусъ *махсусъ*, собственный, свойственный кому или чему; въ особенности, специально (= مخصوصاً), مخصوص лично удостоиться чего, б. награждену (съ дат.), بىرنیچه مخصوصاً ربيله съ нѣкоторыми интимными друзьями (Баб. 459).

а. махтубъ *махтубъ*, ж. р. مخطوبه, невѣста, дѣвица которой предложено замужество.

а. махфи *махфи*, тайный, скрытый; тайно, مخفيات тайн. дѣла.

а. мухилль *мухилль*, смущающій, развращающій, портящій.

а. михлэбъ *михлэбъ*, мн. مخالب, когти птицъ; коса жнецовъ.

а. махласъ *махласъ* 1) мѣсто спасенія, убѣжище. 2) прибавочное имя данное или принимаемое авторами и поэтами, которое въ стихотвореніяхъ, обыкновенно, выставляется въ послѣднемъ полустипиши (см. تخلص); мухлисъ, усердный, искренній другъ, مخلصانه искренно, мухаллисъ, избавитель, спаситель (Христосъ).

а. мухаллэфъ *мухаллэфъ*, оставленное (пос-

лѣ смерти), *مخلفات* вещи, имущество оставленное по чьей либо смерти, наследство; *мухаллифъ*, оставляющій послѣ себя.

а. *مخلوق* *махлукъ*, мн. *مخلوقات*, сотворенный, твореніе, тварь, люди, родъ человѣч.

а. *مخمس* *мухаммасъ*, пятиугольный; стихотвореніе, въ которомъ каждая строфа состоитъ изъ пяти полустишій рифмованныхъ.

а. *مخمور* *махмуръ*, находящійся въ пьянствѣ, несовсѣмъ вытрезвившійся отъ пьянства, *مخمور كوز*, *چشم مخمور* глазъ томный, какъ у хмѣльнаго, плѣнительный, *مخمور لائق* б. въ похмѣльѣ, болѣть отъ похмѣлья, *مخمور دن ابيمك* опохмѣлиться, *مخمور ليق* опьянѣлость.

тат. *مخن* *маханъ* (съ монг.) конина (*маханина*).

а. *مخنت* см. *خنثى*

дж. *مخو* *махавъ*, запрещенный, нечистый (*حرام* к. сл.), въ бух. *махо*, короста, парша злокачественная (*Вамб.*),

а. *مخوف* *махуфъ*, страшный, опасный, пагубный, *مخوفه* предметъ способный устрашить, мн. *مخوفات* страшилища, опасности; *мухаввѣфъ*, устрашенный, *мухаввѣфъ*, устрашающій.

а. *مختيار* *мухайѣръ*, предметъ выбора, выбранный или могущій быть выбранъ, *مختيار قلمق* дать выбрать, предоставить произволъ выбора, *مختيار بازار* торгъ, продажа, въ которой соглашаются принять обратно или переменить товаръ, признанный дурнымъ.

а. *مخيل* 1) *махилъ*, имѣющій веснушки; мелкое пятно, веснушка. 2) *му-*

хилъ, надменный, гордый. 3) *мухайѣлъ*, воображающій, принимающій кажущееся за дѣйствительное, *мухайѣлъ*, воображаемый.

а. *مخيم* *мухайѣмъ*, живущій подъ палаткой; станъ, лагерь.

а. *مد* *меддъ* 1) удлиненіе, продолженіе; приливъ морской, *مدوجرز* приливъ и отливъ моря. 2) см. *مده* *меддэ*, названіе знака, поставляемаго надъ буквою *ا* *алифъ*, который называется тогда *اوزون الف* или *مد الف*

а. *مداح* *меддахъ*, восхваляющій, превозносящій похвалами; рассказчикъ, сказочникъ въ турецкихъ кофейняхъ, въ ночи Рамазана.

а. *مداخل* *медахилъ*, ед. *مدخل*, входъ, вступленіе; входы, приходы; *مداخله*, входящій, вмѣшивающійся, *مداخله* *مداخله* *اتك* вхожденіе, вмѣшательство, *مداخله* *اوروپه* *ايشلرينه* вмѣшиваться (въ чужія дѣла, *اوروپه* *ايشلرينه*).

а. *مدار* *медаръ*, мѣсто или пунктъ прихода и ухода, центръ, *مدار سرطان* тропикъ Рака, *مدار جدی* тропикъ Козе-рога.

а. *مدارا* (отъ *دری*, *درا* III) *мударā*, *مدارات* учтивость, ласковость, обхождение, наружное изъявленіе дружбы, притворство, *مدارا* *اتك* изъявляютъ притворную дружбу, притворное согласіе.

а. *مدافع* *мудāфи*, отвергающій, устраняющій, *مدافا*, отверженный, *مدافع* *بی* неотразимый, *مدافعه* отстраненіе, противустояніе, самозащитеніе.

а. *مدام* *мјдамъ* 1) постоянный, всегдашній. 2) вино.

а. مداومت *mūdāwāt*, постоянство, продолженіе, устойчивость, مداومت
 б. مداومت اوزره اولمق, *атмк* постояннымъ въ какомъ нибудь дѣйствіи, продолжать.

а. مداخنه *mūdāxənə*, лесть, придаваніе цѣны незаслуженной или воздержаніе въ упрекъ заслуженномъ, مداخنه جي
 льстець, فلانك مداخنه اتمك, *атмк* льститъ, *فلانك* такой-то никому не льститъ.

а. مدير *mūdēbbir*, правитель, управляющій, администраторъ (*син.* متولى);
 مدير *mūdēbbir*, то чѣмъ управляютъ, находящійся подъ управленіемъ (такъ называется въ законовѣдѣніи невольникъ, назначенный по завѣщанію къ отпущенію на волю, по смерти самаго завѣщателя или опредѣленнаго имъ лица; таковой, по шаріату, не имѣетъ права на наслѣдство, если онъ былъ наслѣдникомъ отпущившаго его на волю *мудэббѣра*).

а. مدت *mūdēt*, пространство, продолженіе времени, срокъ; проценты, مدت, مدت, مدت, *مدت* долго, много времени (прошло).

а. مدح *mūdḥ*, хвала, восхваленіе; одобреніе, مدح قيلمق, *مدحت* восхваляютъ, *مدحت*
مدحت достойный похвалы (дѣйствіе, качество).

а. مدد *mūdēd*, помощь, пособіе, مدد
 يامدد, *وامد* помогать, *بره مدد* помогите! *مدد جاغرمق* звать на помощь, *دلمك* — просить помощи, *يتشدرمك* — придти на помощь, оказать помощь, *مددكار* оказывающій помощь, помощникъ.

н. مدره باز *mēdrābāz*, *вм.* مدره باز разносчикъ, лавочникъ (у *Redhouse*).

а. مدرس *mūdārriṣ*, профессоръ, учитель, наставникъ, مدرسه *mēdrēsə*, гимназія, высшее училище, семинарія при мечети, مدرسه دولت, *مدرسه شرعية* училище правовѣдѣнія, مدرسه علوم университетъ.

дж. مدرس *mūdūrriṣ*, (можетъ быть индійск. слово) хожденіе на рукахъ вверхъ ногами, спотыканіе и паденіе лошади головой внизъ (*سکندری* к. сл.).

а. مدرک *mūdriḥ*, ж. р. مدرکه, понимающій, постигающій, قوت مدرکه, способность пониманія, понятіе, разумъ.

а. مدروس *mēdrūs* 1) изглаженный, стертый. 2) изношенный (платье). 3) безумный.

а. مدعا *mūdāa*, *вм.* مدعى, предметъ процесса, протестованія, претензія, مدعى عليه, обвиняемый, отвѣтчикъ, *مuddāi*, претендентъ, истецъ, жалобщикъ.

а. مدعو *mēd'ūwə*, приглашенный, созванный (члены для совѣщанія).

а. مدفون *mēdfūn*, погребенный, скрытый въ землю.

а. مدقق *mūdākkıḥ*, изслѣдующій подробно, критикъ.

тур. مدلولی, *مدلولو* *миділли*, съ острова Митидены (такъ называется лошадка — اوفاق بارکیر).

а. مدلول *mēd'lul*, доказанный, дознанный, مدلول اوزره, *مدلول* какъ было доказано, по дознанію.

а. مدن *mūdın*, *ед.* مدینه, города, مدنی *mēdāni*, ж. р. مدنيه, городской

(житель), гражданскій, цивилизован-
ный, *مدنیت* городская жизнь, граж-
данственность, цивилизованность.

a. *مدور* *мудэввэръ*, круглый, *اتك* —
сдѣлать круглымъ, округлить.

a. *مدون* *мудэввинъ*, собирающій по-
этич. творенія вмѣстѣ, въ одну книгу,
въ *диванъ*, *мудэввэнъ*, собранное вмѣстѣ,
сборникъ стихотвореній.

a. *مدهوش* *мэдхуишъ*, изумленный,
смущенный.

a. *مدى* *медэ*, *меді*, предѣлъ,
قدرمدى البصر такъ далеко, такое раз-
стояніе, какое зрѣніе можетъ обнять,
مدى الدهور въ продолженіе вѣковъ.

тур. *مدیا* *мидіа* (съ греч.) мор-
ская раковина, ракушка.

a. *مدید* *мэди́дъ*, долгій, длинный,
пространный.

a. *مدیر* *мудиръ*, начальникъ округа;
надзиратель, управляющій, директоръ,
инспекторъ (въ Сиріи, родъ городни-
чихъ, которыхъ округа называются
مدیرات; въ Турціи нынѣ такъ назы-
вается вице-губернаторъ), *باش مدیر*
главноуправляющій (какимънибудь
учрежденіемъ), *مدیریت* управленіе,
باش مدیریتی главное управленіе
канцеляріи телеграфовъ.

a. *مذاق* *мэа́къ*, вкусъ (вообще).

a. *مذاکره* *мэа́крэ*, *ед.* *مذکره*, пред-
меты достойные упоминанія, приведе-
нія (въ протоколѣ, въ *тур.* такъ на-
зывается *промеморія*), *مذاکرعتъ*,
упоминаніе; совѣщаніе, конференція,
مذاکره اتك упоминать; трактовать, об-
суждать.

a. *مذبح* *мэбихъ*, *мн.* *مذابح* мѣсто

жертвоприношенія животныхъ, жерт-
венникъ; бойница; *مذباح*, ножъ, кото-
рымъ рѣжутъ животн.

a. *مذبذب* *мүзэбзибъ*, *мүзэбзэбъ* (отъ
ذبذب) колеблющійся, двигающійся въ
разн. стороны, *مذبذبلیق* колебаніе,
непостоянство (въ поведеніи, поступ-
кахъ, *Баб.* 382).

a. *مذکر* *мүзэккёръ*, мужескій, му-
жеск. рода (*грам.*), *مذکیر*, упоми-
нающій, вспоминающій; совершающій
молебствіе Господу; *مذکور* упомина-
тый, вышесказанный.

a. *مذلت* *мэзэлэтъ*, уничиженіе,
униженіе.

a. *مذمت* *мэзэмметъ*, охужденіе, по-
рицаніе, *مذموم* охужденный, достой-
ный порицанія, презрѣнный.

a. *مذهب* *мэзхэбъ*, *мн.* *مذاهب*, до-
рога, по которой идутъ; секта, религія.

a. *مذهب* *мүзэххэбъ*, позолоченный,
مذهبلیق, позолотчикъ.

a. *مزر* *мурръ*, *مرصافی*, мирра; *мер'*,
человѣкъ (*син.* *انسان*, *رجل*).

a. *مراجعت* *мүрабэхэтъ*, продажа съ
прибылью.

a. *مرآت* *мір'атъ*, *мн.* *مرایا* зерка-
ло, стекло; *مزررات*, *ед.* *مزه* *мэррэ*,
разы, *مراتله* много разъ.

a. *مراجعت* *мүрәджайтъ*, возвраще-
ніе, прибѣганіе къ кому, къ чему,
مراجعت دستور отпускъ, отставка.

a. *مراد* *мүрәдъ*, *мн.* *مرادات*, воля,
желаніе, намѣреніе, *مراداتك* желать,
предполагать, *مراد ایدنگك* вознамѣрить-
ся, *برمراد اولق* достигнуть предмета же-
ланія, *مراده ابرمك* достигнуть

желанія, имѣть успѣхъ, مراد اوزره
مرادنه كوره, مرادنجه, مرادجه
согласно его желанію.

а. مراسله *мурасэлэ*, переписка, письменное сношеніе.

а. مراسم *мерасимъ*, принятыя обычаи, правила; مراسم *ед. مرسوم*, указы, рескрипты.

а. مراعات *мурайтэ*, соблюденіе (правила, долга).

а. مرافعه *мурāфедэ*, тяжба, искъ, перенесеніе дѣла въ судъ, مرافعه به
مراقه стать передъ судомъ.

а. مرافقات *мурāфакатэ*, товарищество, сообщество.

а. مراق *мерākэ*, помѣшательство на одномъ предметѣ, мономанія, مراقلو
одержимый мономаніей.

тоб. مراق *мракэ*, морошка.

а. مراقب *мурākыбэ*, стерегущій, наблюдающій, مراقبه *муракабэ*, наблюдение, созерцаніе; страхъ Божій, صاحب
مراقبه схимшикъ.

дж. مارال *марālэ*, оленница, лань.

а. مرام *мерāmэ*, желаніе, намѣреніе, حسب المرام
по желанію.

тур. марангосъ *марангосъ*, марангосъ, простон. مرانغون (съ итальян.), плотникъ корабельный.

тиб. مرای *мерей*, алт. мөрөй, каз. مرایکا
мерэ, цѣль для стрѣльбы, تیکوزمک
попадать въ цѣль, алт. مورويد
упражняющійся въ стрѣльбѣ въ цѣль, المق
побѣдить, взять верхъ (въ стрѣльбѣ), каз.
مراه كاتق
стрѣлять въ цѣль.

а. مربع *муреббэ*, квадратный; каре; четверостишіе, اتك — сдѣлать квадратнымъ, образовать квадратн. фигу-

ру, مربع نشین *эскадронъ*, مربع نشین
چارزانوشین тотъ кто сидитъ поджавши
подъ себя ноги, мет. влюбленный
(Johnson).

а. مربوط *мербүтэ*, связанный, прикрѣпленный; хорошо устроенный, правильный.

а. مربی *муреббэ* 1) воспитанный, получившій воспитаніе. 2) варенье (мн. مربیات);
مربیبی, воспитывающій, воспитатель.

кир. مرت *мертэ*, неспособный, неудобный (къ дѣлу); увѣчье, ушибъ, مرت
ابتولو, ушибить, مرت ابتلوو, ушибену, ارستان
ايغه سابامن ديب ارتقى اباغی, левъ, задумавъ прыгнуть на луну, остался съ поврежденной задней ногой (послов.).

а. مرتب *мурэттэбэ*, приведенный въ порядокъ, расположенный, установленный, приготовленный, мн. مرتبات
различныя вещи, которыми регулярно снабжаются департаменты администраціи, какъ то: деньги, амуниція, оружія и пр. مرتتبیبэ,
разставляющій, приводящій въ порядокъ; наборщикъ въ типографіи.

а. مرتبانی *мертэбāни* (отъ сл. رتب *рѣтэ* финикъ) муравленный кувшинъ (для сохраненія финиковъ).

а. مرتبه *мертэбэ*, мн. مراتب, степень, достоинство, чинъ; разъ, مرتبه
لو, известной степени, чиновный, بومرتبه
эта степень, въ этотъ разъ, اد. بو
до такой (въ этой) степени, مرتبه ده
третья степень, въ третій разъ, مرتبه
كمال
въ высшей степени, совершенно, مراتب المق
получить чинъ, خدمت ايلان مرتبه المق
выслужить

чинъ, مرتبه كما منكوزمك возвести въ званіе, въ чинъ, مرتبه دن دوشرمك низложить съ званія, лишитъ чина, въ каз. شریعتنک تحقیق مراتبندن справки, مراتب کورنورکه изъ собранныхъ справокъ съ закона видно, что.

а. مرتد *murtadd*, отрекшійся отъ ислама, отступникъ отъ религіи, مرتد اولمق сдѣлаться отступникомъ, отстать отъ вѣры своей (по шаріату, пмущество — فطرى, отрекшагося отъ ислама мусульманина, раздѣляется между его наслѣдниками тотчасъ по его отреченіи; жена у него отнимается, и для вступленія во вторичный бракъ, она должна соблюсти срокъ, полагаемый по смерти мужа, т. е. عدة الوفاة. — Отступникъ мусульманинъ подвергается смертной казни и не приглашается къ раскаянію. Женщина отступница не подвергается смертной казни, но арестуется и въ часы пятивременной молитвы наказывается побоями. Отрекшійся отъ ислама неспрродный мусульманинъ, приглашается къ покаянію; въ случаѣ раскаянія и возвращенія въ исламъ, освобождается, въ противномъ же случаѣ предается смертной казни. У суннитовъ, въ особенности у ханэфитовъ, въ обоихъ вышесказанныхъ случаяхъ одинаково даруется жизнь отрекшемуся, если онъ, по убѣжденію, опять возвратится въ исламъ. — см. مختصر الوقایه Казань, 1846, стр. 210; شرایع الاسلام II. ст. 22, 23 (прямъч. 38).

а. مرتضا *murtazā*, довольный, удовлетворенный, пріятный, любезный, المرتضى *al-murtazā*, любимецъ — эпитетъ халифа Али.

а. مرتفع *murtāfī*, возвышенный, высокій.

а. مرتكب (اولمق) *murtakib* возсѣсть, взойти (на лошадь, на корабль); совершить (проступокъ).

а. مرتهن *murtahin*, залогопріемщикъ, кредиторъ берущій залогъ.

а. مرتیه *marsiā*, مرثاة, мн. مرثی, плачь надъ мертвыми; надгробная рѣчь; элегія.

а. مرج *mardj*, мн. مروج, лугъ, مروج الذهب золотые луга — названіе историч. сочиненія Масудя.

н. مرجان *mardжан*, коралль (въ русск. моржанъ), въ каз бусы, надѣваемые на руку, около браслета, صابقلى *сабқули* кругленькія пуговицы изъ мерджана, тур. مرجان بالغى золотая рыбка.

тур. مرجمك *mardжемекъ*, чечевица (овощъ, а. عدس, н. نرسك), مرجمك — ازمهسى супъ изъ чечевицы, جورباسى пюре изъ чечевицы.

алт. *merchitki*, сова.

а. مرحبا *marchabā*, добро пожаловать! здравствуй! *marhaba* рукоплескать, одобрять, *marhaba* здороваться.

а. مرحله *marchalā*, мн. مراحل, дневной путь; станція (въ Турціи *merchalā* составляетъ 8 часовъ путешествія каравана).

а. مرحمت *marchamt*, состраданіе, сожалѣніе, милосердіе, милость, *marchamtlo* милосердый, милостивый, *marchamtlo* великодушный, всемилостивый, *marchamt* оказать милость, *marchamt* имѣть сожалѣніе, сострадать, *marchamt* пользоваться милостью, б. облагодѣтельствовану.

а. مرحوم *marchum*, сподобившійся

милосердія божьяго, — отсюда покойный, умершій (говорится только о мусульманахъ), *مرحوم اولدی* онъ умеръ.

а. *مرخص* *муррахдэ*, свободный, вольный, отпущенный; полномочный (министръ), *دول اربعة مرخصلى* уполномоченные четырехъ державъ; *مرخص* *اتنك* освободить, отпустить, *بيورمق*.

п. *مرد* *мэрдэ*, человекъ, мушина; храбрый, воинъ, *مردك* *мэрдэкэ*, человекъ, добрый человекъ, простоватый, *مردكى* распутство, содомскій грѣхъ, *مردانه لك* мужественно, отважно, *مردانه* *نامرد* мужество, отвага, *مردانكى* нехрабрый, трусь, низкій, подлець, *مردمى* человекъ, *مردمك* зрачокъ, *مردمى* человеколюбіе, милосердіе, *مردمخوار* людоедъ, *مردمخوارلى* людоедство, *تور.* *مردم اريكى* дамаская слива.

п. *مرد* *мурдэ* (*гл.* *مردن*) умеръ; покойникъ (= *مرده*), *مرداب* мертвая вода, бухта (такъ называются *морцы*, по причинѣ болотистаго свойства воды или по случаю защиты, доставляемой ими отъ морскихъ волненій), *مردشور* или *مرده شور* обмыватель покойниковъ.

п. *مردار* *мурдэръ* (*простон.* *تور.* *مردار*) нечистый, скверный (канонически непозволенный къ употребленію въ пищу), *مردارلك* осквернить.

п. *مرداسنك* *мурдэ-сэнкэ*, свинцовая окись (*а.* *مرداسنج*).

п. *مردمان* *мэрдэманэ*, *مردوان* (*простон.* *ам.* *نردبان*) лѣстница.

а. *مردود* *мэрдудэ*, отверженный, проклятый, *اولق* — б. отвержену, прокляту.

а. *مرز* *мэрзэ*, граица; земля, страна, *مرزبان* пограничный начальникъ,

губернаторъ пограничн. провинціи, *مرزبوم* пограничн. страна; страна (вообще).

а. *مرسل* *мурсэль*, посланникъ, апостоль, *سید المرسلین* *см.* *سید*

а. *مرسوم* *мэрсумэ* 1) отмѣченный, носящій знакъ (такой-то); начертанный, написанный, вышеозначенный. 2) предписанный, установленный обычаемъ. 3) приказъ, рескриптъ, *мн.*

مراسم, *مراسیم*

тур. *مرسين* или *اغاجى مرسين* *мэрсинэ* — мертвое дерево (*а.* *اس*, *п.* *مورد*), *مرسين* осетръ.

а. *مرش* *мерэшэ*, кропило, кропильница (*صوسر بچك الت*).

а. *مرشد* *муршидэ*, направляющій къ прямому пути, къ похвальной цѣли, путеводитель, духовный наставникъ, шейхъ посвящающій адептовъ въ таинства ученія, глава секты (ученики его — *مرید*).

а. *مرصع* *мурассэ*, покрытый золотомъ, украшенный драгоцен. камнями.

а. *مرصوص* *мэрсусэ*, связанный, плотно замазанный, крѣпкій, скованный, покрытый бляхами.

а. *مرض* *мэрэзэ*, *мн.* *امراض*, болѣзнь, недугъ, *مرض عارض* случайная болѣзнь, *موت* — смертельна. болѣзнь, *اصلى* — природная болѣзнь, *جبلى* болѣзней, болѣзненный.

а. *مرضى* *мэрзіи*, пріятный, похвальный, удовлетворительный, *صورت مرضيه*, *ده* въ случаѣ полученія сколько нибудь удовлетворительнаго отвѣта (т. е. если данъ будетъ такой отвѣтъ), *مэрза* *мн.* отъ *مریض* больные.

каз. *مرط* муртз, кир. *مورت* муртз, усы, кир. *مورتغه اوپكالا ب جوركاندا اصقال* тогда какъ онъ все сердился на усы, выросла борода (послов.).

а. *مرعى* мер'а, пастбище.

а. *مرعى* мер'и, пасомый; сберегаемый, наблюдаемый, сохраняемый, въ силѣ (находящійся), *مرعى طويق* соблюдать, сохранять, сдерживать, *مصالح مرعيه* предметы или вопросы обязательные къ сохраненію, оставленные нетронутыми.

п. *مرغ* мурғз, мн. *مرغان*, птица; курица, *مرغاب* утка, *مزعزار* мѣсто, гдѣ собирается много птицъ: садъ, роща, лугъ и пр. привлекающіе птицъ, *مرغك* птичка, птенецъ.

а. *مرغوب* мэрғубз, желанный, пріятный, любезный, прекрасный; желаніе, предметъ желанія, *مرغوب اولمق* б. желаему, пріятну, *تات. مرغوبلمك* восхищать, утѣшать, ободрять.

а. *مرفوع* мэрфѹ' 1) возвышенный, высокопоставленный, почтеннѣйшій. 2) снятый, унесенный. 3) слово имѣющее знакъ *و* дамму или поставленное въ именит. надежѣ (подъ этимъ названіемъ встрѣчается, въ ярлыкѣ Тохтамыша, родъ налога или надбавки къ ней: *جيش مرفوعلار* налогъ на расходы, протори.

а. *مرغه* мурэффэ, довольный, спокойный, счастливый, *مرغه الحال* — наслаждающійся спокойствіемъ, свободный отъ заботъ.

а. *مرقد* мэркадз, могила, гробъ.

а. *مرکومز*, начертанный, написанный, вышеупомянутый.

тоб. *مرقىمق* муркымакз, мурлыкать.

п. *مرك* мэркз, смерть, кончина.

кир. алт. *ميرگين* меріенз (общее съ монг.) стрѣлокъ (искусный), въ алт. также *силачз*, *жив. бух.* служивый, солдатъ вооруженный ружьемъ, *каз. قال مرکان* рыболовъ (птица), алт. *ميرiede*, кидать, *كوب اديپ ميرکان بولبوس* кто много стрѣляетъ — еще не стрѣлокъ, кто много говоритъ — еще не краснобай (послов. Слово это болѣе употребляется въ средней Азійи, у Киргизъ-Кайсаковъ и въ Сибири. Въ средней Азійи имѣется даже особый родъ войска — ружейные стрѣлки, называемые *меріенами*. Подъ этимъ же словомъ разумѣютъ человека умнаго, ловкаго, храбраго, см. Вельям.-Зернова, изслѣд. о Касим. Ц. 214, 215).

а. *مرکب* меркѣбз, верховой скотъ, все что служитъ для ѣзды или перевозки: лошадь, осель, верблюдъ, судно, пароходъ, экипажъ; *ميرککب*, составленный, смѣшанный съ чѣмъ; чернила, *بالغى* — каракатица, сепія (краска), *جهل مرکب* грубое невѣжество, сопряженное съ высокоуміемъ.

а. *مرکز* меркѣзз, центръ, средоточіе; резиденція управленія провинціей; главная квартира корпуса арміи.

а. *مرکوب* меркѹбз, животное или предметъ, служащій для верховой ѣзды или путешествія.

тур. *مرلامق* мурламакз, *ميرلدامق* мурылдамакз, *مرلدامق*, мурлыкать, ворчать, хрюкать; ворчать себѣ подъ носъ, браниться, *مرلدى* мурлыканье и пр.

a. **مرمت** *мэрэммэтъ*, поправка, ремонтъ.

a. **مرمر** *мэрмэръ*, мраморъ, *тур.* **صومرمری**, *каз.* **اق مرمر** алебастръ, **مرمره داکزی** Мраморн. море; *тур.* **мырмыръ**, журчанье.

уйг. **مرن** *мөрэнъ*, рѣка (*монг.* большая рѣка).

مرو *мэрвъ*, соб. имя города въ Туркестанѣ (въ 20 верстахъ отъ Мургаба, называемый киргизами и русскими Оренбург. края. торгующими съ Азіей, *мары*, а бухарцами—*мавара*. Въ прежнее время былъ населенный городъ, а теперь служитъ мѣстомъ ссылки бухарск. преступниковъ; для отличія отъ другого одноименнаго города въ Хорасанѣ, называемаго **مروشاهجهان**, этотъ называется **مرورود**).

n. **مروارید** *мірваридъ* 1) жемчугъ, **اب مروارید** вода, блескъ жемчуга. 2) катарактъ, болѣзнь глазъ (излечимая, ишаче **چشم تاریکی**, *тімеръ*, **تمر**); другіе два рода излечимаго катаракта называются **خوشاب** и **ریزاب**).

a. **مروت** *мірүвэтъ*, челѣвѣколюбіе, состраданіе, великодушіе, **مروتلو** великодушный, щедрый, благосклонный, **مروتسز** невеликодушный, безчелѣвный, **عدم مروت**, **مروتسزلك** безчелѣчіе, жестокость.

a. **مرودج** *мурүджъ*, *см.* **مرج** *мэрэджъ*; **مرودج**, доставляющій покушниковъ или способствующій сбыту товаровъ.

a. **مروحه** *мірвэхъ*, *мн.* **مرواح**, опахало.

a. **مرور** *мурүръ*, переходъ, прохожденіе, теченіе (времени), **اون دورت ایل**

مرور въ продолженіе 14 лѣтъ, **مرور ايامك** съ теченіемъ времени, перейти, переѣхать.

тур. **مرور اغاجی** *мірвэръ-агаджи*, бузина (дерево, *a.* **خمان**, *n.* **شبوکه**), **مرور** бузин. двѣтъ.

a. **مروق** *мурэввѣкъ*, очищенный, чистый, **مرهه** *мурэввѣкъ*, очищающій.

a. **مروی** *мэрві*, рассказанный, приведенный, цитированный, **مرويدرکه** рассказываютъ, что.

каз. **مره** *мэрэ*, *см.* **مرای**

a. **مره** *мэррэ* (*вм.* **مره** отъ **مر**), *мн.* **مرات** *разъ*, ударъ, **مرات** *мэрратэнъ*, одинъ разъ, **مرتين** два раза; **میررэтъ**, *мн.* **مرر**, **امرار**, сила, твердость.

a. **مرهم** *мэрхэмъ* (*простон.* **مرهم**) пластырь, мазь, **مرهمك**, **مرهم اورمق** прикладывать пластырь, **زخملرغه مرهم** мет. избавить отъ бѣдствій, помочь бѣдѣ.

a. **مریح** *мэррихъ*, Марсъ (эта планета представляется на Востокѣ въ видѣ челѣвка съ обнаженнымъ кинжаломъ въ рукѣ; она вызывается волшебниками въ заклинаніяхъ).

a. **مرید** *мірридъ*, желающій, ученикъ, послѣдователь секты (такой ученикъ у суфиевъ, въ знакъ покаянія—**توبه**, кладетъ руку свою въ руку наставника шейха, котораго избираетъ своимъ руководителемъ **مرشید** *міршидомъ* духовнаго совершенствованія).

a. **مریر** *мэриръ*, родъ шерстяныхъ жгутовъ, которыми поддерживается платокъ на головѣ у сапожниковъ, на дѣваемый ими какъ ремень (въ Сиріи).

а. مرضى, مراض, *мэрийзъ*, мн. больной (человѣкъ).

а. *مريم* *мэриемъ*, соб. имя Марія, *بخور* Богородица, *حضرت مريم*, *مريم* англ. душистый свиной хлѣбъ (*раст.*).

тур. ад. *مز* *мізъ*, *мызъ*, *тат.* *ميز* (въ *тур.* произносится *имізъ* или *ымызъ*, если слѣдуетъ за согласною буквою соединяющеюся съ нимъ, а если согласн. буква въ письмѣ не соединяется съ этой частицей, то пишется *имиз*) 1) нашъ, притяжат. мѣстоим. 1-го л. мн. ч. *اتامز* отецъ нашъ; *کتابمیز* *китабымызъ*, книга наша, *برادریمیز* *бѣрадэримізъ*, братъ нашъ. 2) *каз.* *مز*, *биз*, *имиз* или *ларمز*, *дж.* *ميز* замѣняетъ *гл.* смы (собств. это мѣстоим. личное *биз*, *имиз*, мы, и въ *тур.* изъ него сокращено *الله الحمد صاغ وسلامت لارمز* (з, *биз*, *аиз*), слава Богу, мы живы и здоровы (смы), *дж.* *کيلادوریميز*, *тур.* *کلیورز* идемъ (собств. идущій есть мы). 3) *مز* или *мазъ*, *мазъ*, *дж.* *تات.* *ماس*, образуетъ отрицат. причастіе наст. будущ. времени, *کتمز*, *китмас* неидущій, неидеть, непойдетъ. 4) *каз.* *музъ* = *موز* ледъ.

а. *مزاینه* *музāбинэ*, техническое выраженіе продажи мѣною двухъ совершенно одинаковыхъ, сродныхъ вещей, изъ коихъ если ошибкою какая нибудь часть смѣшается съ другою прежде совершенія договора, то нельзя будетъ разобрать, которая кому принадлежитъ (такая мѣна закономъ запрещается. Въ законовѣдѣніи оно принято преимущественно въ значеніи продажи плодовъ финиковыхъ, пока еще они на деревѣ. — *شرایع الاسلام* стр. 101, примѣч. 4).

а. *مزاج* *мізājъ* 1) смѣсь, вещь смѣшанная. 2) темпераментъ, конструкція тѣла, здоровье, расположеніе, *مزاج شریف* или *مزاج شریفکنز* какъ ваше благородное здоровье? *مزاج کیر* *п.* приобрѣтающій къ себѣ расположеніе другихъ, привѣтливый.

а. *مزاحم* *мэзāхимъ* (*ед.* *زحمت*) труды, препятствія; *میضایم*, беспокоящій, затрудняющій, неудобный, тягостный; препятствіе, *مزاحم اولمق* беспокоить, б. въ тягость кому, *میضایم* *مزاحمت*, притѣсненіе, затрудненіе, прижимка, натяжка *مزاحمت قيلمق* причинять трудъ, притѣснять.

а. *مزاد* *мезādъ*, наддача, аукціонъ, *مزاد اتمک* прибавлять цѣну, наддавать, *مزاده ویرمک* дать продать съ молотка, *مزاده صاتمق* продать съ молотка, *مزاده صاتون المق* купить съ молотка, на аукціонѣ, *دوران که منی مزاده صالدى* (Фузуми); *بلمن کیم ایدی صاتان کیم الدى* *мізādъ*, прибавленный, увеличенный.

а. *مزار* *мэзāръ*, мн. *مزارات*, посѣщеніе, визитъ; мѣсто посѣщенія и въ особенности священ. мѣсто, могила, гробница усопшихъ, святыхъ (въ русск. перешло *мазарки*), *مزارستان*, *тур.* *مزارلق* кладбище, *مزارجى* могильщикъ, *مزار طاشى* надгробн. камень, памятникъ.

а. *مزیت* *см.* *مزایا*; *مزراع* *см.* *مزراع*.
а. *مزید* *мізбідъ*, пѣнящійся, *مزید بالغى* доршъ (рыба).

а. *مزبله لك*, *тур.* *مزبله*, сорная яма.

а. *مزبور* *мэзбуръ*, написанный; вышесказанный.

а. *مزخرف* *міззахрѣвъ*, украшенный,

убранный фальшивыми украшеніями (مزخرفات прикрасить ложью), *мн.* مزخرفات ложныя украшенія.

а. مزد *ми́здъ*, плата за трудъ, вознагражденіе, مزدور *ми́здуръ*, получающій плату за трудъ, работникъ (въ провинціяхъ, на берегу Касп. моря и въ Астрахани, такъ называются рыболовы, нанимающіеся у содержателей рыбн. промысловъ).

п. مزدك *мэздэкъ*, соб. имя основателя религіозн. секты въ царствованіе царя Кобада, которая между прочими правилами, исповѣдывала коммунизмъ (эта секта уничтожена сыномъ Кобада, Нуширваномъ, и основатель ея убитъ).

а. مزراق *мізракъ*, дротикъ, копье.

а. مزرعه *мэзраа*, *мн.* مزارع, поле, засѣянное хлѣбомъ, *кр.* пахатная земля, مزارع *мізари*, земледѣлецъ, сѣятель хлѣба.

кир. مزكل *мезіль*, время, пора (относительно) جلی کیلکان مزکلی время, когда лошади пригоняются въ ауль—около полудня, کیتارمزکلدا во время ухода (но нельзя сказать کیتارکا مزکل пора идти), هر استنک مزکلی بار, для всякаго дѣла есть свое время, своя пора.

а. مزلت *мэзлэтъ*, спотыканіе, *мет.* грѣхъ, проступокъ, ошибка.

кир. مزلق *мызылмакъ*, жеманиться (о мущинахъ).

а. مزور *мізэвуръ*, поддѣльный, ложный, обманчивый, میزэвیرъ, поддѣлывающій и пр.

п. مزه 1) вкусъ пищи, чтонибудь пріятное для вкуса, закуска изъ солен. вещей передъ обѣдомъ. 2) острая

насмѣшка. 3) *каз. кир.* مازا, хорошее расположеніе духа, *п.* خوش مزه вкусный, смачный, *тур.* مزه لو вкусный; острый, мѣтко сказанный, مزه سز, مزه بی безвкусный, нелѣпый, безпокойный, хлопотливый, *тур.* مزه اتمک, مزه لیمک, مزه کیتارمزک, مزه سز لنیمک сдѣлаться предметомъ насмѣшекъ, مزه بی قیلوق безпоковтъ, обременять, *каз.* مزه کیتارمزک, مزه سزلندرمزک надоѣдать, наводитъ скуку, утруждать, *кир.* مازامدی الدی онъ мнѣ надоѣлъ.

а. مزیت *мэзііетъ*, *мн.* مزایا, превосходство, преимущество.

а. مزید *мэзидъ*, прибавленіе, прибавка.

а. مزیل *мізилъ*, прекращающій, отнимающій.

а. مزین *мізэйіенъ*, украшенный, убранный; میزэйінъ, украшающій; уборщикъ.

п. مزده *міждэ*, радостная вѣсть, пріятное извѣстіе, اتمک ویرمزک — объявить пріятную вѣсть, مزده جی приносящій, доставляющій радостную вѣсть (*п.* مزده رس), مزده گانه *п.* مزده لك, подарокъ за пріятную вѣсть.

п. مزه *міждэ*, *мн.* مزگان рѣсница.

алт. مزیک (*бшик*) зыбка; могила, гробъ.

кир. مس *месъ* (изъ *п.* میش) 1) турсукъ (мѣхъ) изъ бараньей кожи. 2) *месъ* и *меси*, мягкія сапоги (ичиги).

п. مس *місъ*, мѣдь, *кир.* произносятъ мось, красная мѣдь, صاری مس желтая мѣдь.

алт. مس *місъ*, *вм.* пісъ, біз, лезвее, острее.

а. *مس* *месъ*, прикосновение, щупанье, *انك* — коснуться.

а. *مساء* *мэса*, вечерь.

а. *مسابقت* *мусабакатъ*, опережение (въ скачкѣ), первенство, превосходство, *انك* — опередить, имѣть верхъ, преимущество (съ *дат.*).

а. *مساعد* *мусә'идъ*, благопріятный, благосклонный, *مساعده* *мусәэдъ*, удостоеніе милости, благосклонность, позволеніе (сдѣлать что), *انك* — благопріятствовать, удостоить благосклонности, допустить, позволить (сдѣлать что).

а. *مساعى* *мэса'и*, *عد.* *سعى*, старанія, труды, усилія.

а. *مسافة* *мэсафъ*, разстояніе между двумя мѣстами.

а. *مسافر* *мусәфиръ*, путешественникъ, странникъ, пріѣзжій, гость, *тур.* *اوطاسى* — гостинная, *п.* *خانه* — гостинница (*кур.* произносятъ *месаніръ*, бѣдный, *مسافر قالدیم* я остался бѣднымъ, безъ всего); *میسافرئت* *мисәфэрэтъ*, путешествіе, положеніе пріѣзжаго гостя, *انك* — странствовать, остановиться гостемъ, гостить.

тат. *مصاق*, *مصاق*, *مصاك*, *مصاك* *мсакъ*, частица, образующая такія же прилагательныя, какія образуются посредствомъ частицы *چان* или *چانك*, какъ: *المصاق* *алумсакъ* (отъ *الو* взятіе) взяточникъ, *بارومصاق* *баромсакъ* (отъ *بارو* шестіе).

مسكين *см.* *مسكين*; *مسكين* *см.* *مسكين*

а. *مسائل* *мэс'элъ*, *мно.* *مسائل* *мэсалъ*, вопросъ, вопросъ какъ предметъ законовѣдѣнія, разногласія, спора, тезисъ.

а. *مسالك* *мэсалікъ*, *ед.* *مسلك*, пути, дороги, *مسالك* *мэсалікъ* провинціи съ безопасными путями.

а. *مسالمات* *мисәлемәтъ*, *мно.* *مسالمات* миръ, мирное отношеніе, безопасность, *مسالمات* *преимущества* и *معايات* *выгоды* (въ договорахъ).

а. *مساخه* *мисәмахъ*, пренебреженіе, равнодушіе, холодность.

а. *مساوي* *месәви*, *ед.* *مساة* (отъ *سأ*) 1) злословія, злословіе, клевета, *مساوي* *злословить*. 2) *مساوي*, отъ *سوى*, равный, параллель, *مسواوات* равенство, *مسوات* *равномѣрно*, *مسوات* *равносильно*, въ равной степени.

каз. *مست* *мәстъ*, курживина, иней (*Троян.*); *مستلنك* *заиндевѣть*.

тур. *مست* *мәстъ* 1) сафьянные носки, пришиваемые къ штанамъ (слово это испорчено изъ *п.* *مس* *месъ*, повязка на ногахъ). 2) *п.* пьяный, опьяненный; бѣшенный, яростный, свирѣпый (о животныхъ); *кур.* произносятъ *масъ*).

а. *مستامن* *мистә'минъ*, прибѣгающій къ покровительству кого либо и пользующійся имъ, тотъ, чья безопасность гарантируется, отсюда — всякій иностранецъ, немагометанинъ, живущій въ мусульманскомъ государствѣ или въ Турціи, вѣрясь трактатамъ или условіямъ международнаго права; мусульманинъ путешествующій или живущій въ иностранныхъ государствахъ на тѣхъ же основаніяхъ, *مستامنك* неприкосновенность, пользованіе выше-сказаннымъ покровительствомъ.

а. *مستجمع* *мистәджми*, собирающій вмѣстѣ.

а. *مستحب* *мистәхібъ*, любящій, избирающій, дающій преимущество одному передъ другимъ; *مستحب* *предпочитаемое*, имѣющее преимущество.

а. *مستحسن* *мѣстехсэнъ*, одобрительный, похвальный, прекрасный; *مستحسن* *мѣстехсінъ*, одобряющій, находящій что прекраснымъ, хорошимъ.

а. *مستحق* *мустахаккъ*, заслуживающій, достойный (*син.* *مستوجب*, *п.* *شایسته*, *غضب* *онъ* заслуживаетъ наказаніе царя, *مستحق* *мустахлнкъ* удостоиться, заслужить).

а. *مستخلم* *мѣстехдэмъ*, находящійся на службѣ.

а. *مستخرج* *мѣстэхрэджъ*, вынудое, взимаемое, собираемое, извлеченіе (изъ книга); *مستخریدج* *мѣстэхріджъ*, взиматель, собиратель, *مستخرج* *амвал* оцѣнивающій и опредѣляющій поземельное имѣніе (званіе чиновника у персид. монголовъ).

а. *مستدام* *мѣстэдāmъ*, *مستديم* *мѣстедимъ*, прилежный, постоянный.

а. *مستدير* *мѣстэдиръ*, кружащій, круглый, *سطع* *мстедиръ* выпуклая поверхность.

а. *مستتر* *мѣстеттэръ*, скрытый, покрытый вуалью (*ж. р.* *مسترة*).

а. *مستراح* *мѣстэрāх* 1) мѣсто отдыха; отхожее мѣсто. 2) благовонный, пахучій.

а. *مستسقى* *мустэскы*, имѣющій постоянную жажду; одержимый водян. бол.

а. *مستشار* *мѣстешāръ*, совѣтникъ, тотъ у кого спрашиваютъ совѣта (подъ этимъ названіемъ султанъ Махмудъ турецкій назначилъ двухъ помощниковъ миистру внутр. и иностр. дѣлъ. Въ Персіи — совѣтникъ иностраннаго посольства).

а. *مستعار* *мѣстэārъ*, заимствованный.

а. *مستعان* *мѣстэ'āнъ*, тотъ, къ кому прибѣгаютъ за помощью; эпитетъ Бога

а. *مستعد* *мѣстэйддъ*, способный, достойный, расположенный, годный къ чему, приготовленный (въ познаніяхъ), *مستعد* *اولق* б. приготовлену и пр.

а. *مستعرف* *мѣстэ'рѣфъ*, любознательный.

а. *مستعمل* *мѣста'мэль*, употребляемый, употребительный; *مستعمل* *мѣста'міль*, употребляющій.

а. *مستعيز* *мѣстэ'изъ*, заклинатель, *دعاء الاستعاذه* заклинательная молитва.

а. *مستغرق* *мустаракъ*, погруженный.

а. *مستغنى* *мустаннй*, извлекающій пользу изъ чего; довольствующійся чѣмъ нибудь и тѣмъ презирающій другаго, гордый, презирающій; богатый.

а. *مستفيد* *мѣстэфидъ*, приобретающій, пользующійся.

а. *مستقبل* *мѣстакбэлъ*, будущій, будущее время (*грам.*).

а. *مستقل* *мустакылъ*, независимый, абсолютный, самодержавный.

а. *مستقيم* *мустакымъ*, прямой, прямостоящій; вѣрный, честный, *خط مستقيم* прямая линія.

а. *مستلزم* *мѣстелзімъ*, требующій, влекущій за собою такое-то необходимое послѣдствіе, *مستلزم* *السياسة* имѣющій послѣдствіемъ наказаніе (напр. проступокъ).

а. *مستمر* *мѣстэмиддъ*, просящій помощи, имѣющій нужду въ пособіи; бѣднякъ.

а. *مستمر* *мѣстэмэрръ*, постоянный, продолжающійся; *مستمر* *мѣстэмірръ*, непрерывный, безпрестанный, *مستمارا* *мѣстэміррэнъ*, непрерывно, постоянно.

п. *مستمند* *мустэ́мэндъ*, огорченный, печальный; бѣдный, несчастный.

а. *مستنطق* *мустанттыкъ*, чиновникъ производящій слѣдствіе, судебный слѣдователь (въ Турціи, *استنطاق* слѣдствіе, *استنطاق اتمك* производить слѣдствіе).

а. *مستوجب* *мустэвджыбъ*, считающій что нужнымъ, необходимымъ; дѣлающій что необходимымъ; заслуживающій, достойный чего, *مستوجب اولق* требовать, причинить; сдѣлаться необходимымъ.

а. *مستور* *мэстуръ*, закрытый; скромный, ж. р. *مستوره* скрытая, завѣшанная вуалью, спрятанная отъ глазъ мушьякъ, женщина скромная, почтенная, *تاج المستورات* корона скрытыхъ подъ вуалью — титуль султанши, и великихъ княженъ.

а. *مستوفى* *мустоуфи*, министръ (въ Персіи); директоръ департамента (въ провинціи); министръ финансовъ (у Гулагидовъ), *مستوفى ولايت* или просто *مستوفى* нынѣ въ Персіи называется контролеръ, главный чиновникъ министерства финансовъ въ провинціи.

а. *مستولى* *мустэвлы*, завладѣвающій чѣмъ, преобладающій могуществомъ, *مستولى اولق* взять верхъ, одержать побѣду, завладѣть (съ *дат.*).

а. *مستوى* *мустэвй*, ровный, гладкій, ровная поверхность.

а. *مسجد* *месджидъ*, мн. *مساجد* (простон. *мечитъ*, кир. *міситъ*, въ русск. лѣтоп. *мизгитъ*) мечеть, моельня мусульманъ, *مسجد جامع* или *مسجدى* соборная мечеть, *مسجد شريف*, *مسجد الحرام* храмъ въ Меккѣ — Кааба, *الاقصى* — мечеть отдаленная, т. е. храмъ Іеру-

салима, *المسجدان* или *مسجدان* двѣ главныя мечети въ Меккѣ и Мединѣ.

а. *مسح* *месх*, натирание, намазывание, вытирание (такъ называется вообще, когда мусульмане, во время совершенія священнаго омовенія, касаются рукою головы, бороды, ногъ и пр.), *مسح بين اتمك* тереться лбомъ о землю, поклоняться; *مسحا*, ед. *مسيح*, мази; намазанные.

а. *مسخ* *мэсхъ*, превращеніе въ худшій видъ, въ животного, *مسخ*, безобразный, обезображенный, *مسوخ* въ *тат.* уродъ.

а. *مسخّر* *мусаххаръ*, покоренный, занятый, *قيلق* — покорить, занять (городъ, страну), *اولق* — б. покорену; *مساخّر*, покоритель.

а. *مسخره* *масхаръ*, *масхаратъ* (отъ *مسخ*) 1) насмѣшка, предметъ насмѣшки. 2) шутъ. 3) маска (это слово перешло въ иностр. яз. *маскарадъ*), *مسخره جى* шутникъ, забавникъ, *مسخره لق* шутовство, шутки, *مسخره لق* шутить, смѣшить, *اولق* б. предметомъ насмѣшки, *المق*, *مسخره به طومق* насмѣхаться, обратить въ насмѣшку, *مسخره لتمق* сдѣлать смѣшнымъ.

а. *مسرود* *мэсрудъ*, загражденный, запертый.

а. *مصرف* *мусрѣфъ*, мотъ, расточитель.

а. *مسرور* *мэсруръ*, обрадованный, радостный, веселый.

а. *مسطر* *мастаръ* (отъ *سطر* строка) линейка (она дѣлается изъ картона съ натянутыми на ней нитками, кладутъ ее подъ бумагу и нажимая пальцемъ

проводятъ черты, образующія линіи на бумагѣ), *мусаттаръ*, имѣющій линіи или настроченный (письмена), *مسطور* написанный, изложенный письменно, вышеписанный (син. *مرقوم*).

кир. *مسق* *мысыкъ* (см. *پشك*) кошка *مسقته* *اوین كبراك طشقانغه اولوم كبراك* кошкѣ нужна забава, а мышкѣ — смерть (иослов. = кошкѣ игрушки, а мышкѣ — слезки).

дж. *مسكرمق* *мыскырмакъ*, улыбаться (к. *تبسم کردن*); *каз. кир.* *مسقل* *мыскылъ*, насмѣшка (оба слова испорчен. изъ *а.* *مسخره*, произносимаго и въ *тур.* *مسخره*), *مسقاچی* насмѣшникъ, *مسقلامق* *масклямакъ* насмѣхаться, передразнивать, *بولد اشين مسقلاب* насмѣхаясь надъ товарищемъ.

مسقو *московъ* (русское) Москва, Россія, *مسقولو* *москвичъ*, русскій.

а. п. *مسك* *міскъ*, *мускъ*, мускусъ, *مسكى* *маски* цибеть (животн.); *مسكى* мускусн. запаха; темнаго цвѣта.

а. *مسكر* *мускёръ*, опьяняющій (напитокъ), *مسكرات* *хмѣльн. напитки*; *مسكر* *керъ*, опьяненный, пьяный, что также *مسكور*

а. *مسكن* *мескенъ*, *مسكن* *жн.* жилище, жительство, домъ, *طونق* — избрать жительство гдѣ нибудь, основать свое жительство, *مسكون* обитаемый; успокоенный, укрощенный.

маскэ, *ماسكه*, *ماسقه*, *ماسقه* *маска*, окончаніе, образующее въ *оренб.* и *каз.* нарѣчіяхъ отрицательн. видъ глаголовъ (это дательн. падежъ отрицательной частицы *مس* или *ماس*, *тур.* *مز*, образующей настоящее причастіе), изъ нихъ первыя два прибавляются къ корнямъ мягкимъ, а послѣднія къ твер-

дымъ: *بورمسكه* *ходить* — *بورمك* *неходить* (чтобы не ходить), *اشاماسقه* *неѣсть*, чтобы не ѣсть, *صوزولسقه* *не простираться*.

مسكه *меске*, *مسكه باغى* свѣжее масло (у *Вамб.*).

а. *مسكين* *мескинъ*, *міскинъ*, *мн.* *مسكينون*, *ж. р.* *مسكينة*, бѣдный, нищій; смиренный, скромный, покорный, *مسكينك* *бѣдность*, нищета.

а. *مساع* *мусэмакъ*, вооруженный, *مساحة* *мэслаха*, гарнизонъ, вооруженная сила, поставленная на границахъ.

а. *مسلسل* *муселсель*, сцѣпленный, цѣпью связанный; названіе почерка (употребляемаго въ Турціи, въ родѣ персидск. *شكسته*, въ которомъ нѣкоторыя буквы, противъ правила, связываются между собою).

а. *مسلط* *муселэтъ*, пользующійся высшею властью, господствующій, *اولق* — завладѣть, имѣть полную власть, править, *اتمك* — дать кому власть, облечь ею.

а. *مسلم* *муслимъ*, предающійся волѣ божьей, исповѣдующій исламизмъ, *мн.* *مسلمان* *отсюда п. и тат.* *مسلمان* *муслманъ*, *тур.* *муслиманъ*, мусульманинъ, мухаммеданинъ, правовѣрный, *ж. р.* *مسلمة* *мусульманка*, *مسلمانلق* *тат.* *муслманство*, правовѣріе (въ *уйг.* и простонар. *тат.* *موسورمان*, отсюда — въ русск. *бусурманъ*). По шаріату, если одинъ изъ родителей ребенка исповѣдуетъ исламъ, то по закону и ребенокъ считается мусульманиномъ; тоже самое, если одинъ изъ родителей при-

метъ исламъ, пока дѣтя еще малолѣтнее; если же изъ таковыхъ, кто по совершеннолѣтіи несогласится исповѣдывать исламъ, то къ тому принуждается силою, при наставленіи же на своемъ, считается *муртедомъ* — مرتد. Мусульмане наследуютъ другъ другу, несмотря на различіе ученій, т. е. *суннитъ* можетъ быть законнымъ наследникомъ *шиита* и наоборотъ. Не мусульмане наследуютъ другъ другу, несмотря на различіе ихъ сектъ и вѣроисповѣданій, т. е. христіанинъ можетъ быть наследникомъ еврея и язычника и наоборотъ, на что преданіе гласитъ: *الكفرملة واحدة* невѣрные составляютъ одинъ народъ, см. *شرايع الاسلام* II, ст. 19, 21 примѣч. 34).

а. *مسلمه* *муселлэмъ*, ж. р. *مسلم*, изъятый отъ общественныхъ обязанностей, свободный, избавленный; вѣрный, признанный, обезпеченный, *مسلم* вѣрить, обезпечить, утвердить за кѣмъ, *عرفيه دن مسلم* освобожденный отъ платежа податей; *موسلميمъ* а) привѣтствующій, спасающій, б) вмѣсто намѣстникъ, лицо отправляемое въ провинцію для принятія управленія, называемое *مسلمك*; *قايم مقام* состоялъ изъ нѣсколькихъ *воеводмыковъ* и *агалыковъ*, области въ родѣ бышаго *санджака*, или губерніи, въ высшемъ размѣрѣ, съ которой равняется *бейликъ*.

а. *مسميا* *мусемма*, в. м. *مسمي*, именуемый, называемый, носящій имя, *موسممي*, именующій, дающій имя.

а. *مسمار* *мисмаръ*, гвоздь.

а. *مسموع* *мэсмю* (отъ *سمع*) слышан-

ный, *مسموعزدر* или *مسموعز اولشدر* мы слышали, до насъ дошелъ слухъ.

а. *مسموم* *мэсмумъ*, отравленный, тотъ кому данъ ядъ (говорится также объ оружїяхъ).

а. *مسند* *мэснэдъ*, *миснэдъ*, подушка, почетное мѣсто на углу софы; тронъ; поддержка, подпора (и въ переносн. значеніи); *مؤسند*, поддерживаемый; служащій къ поддержанію; подлежащее въ грам. (مسند اليه сказуемое); приписываемый кому либо, какъ авторитету, *مؤسند*, содѣйствующій къ поддержанію; приписывающій, относящій что-либо къ кому либо.

а. *مسواك* *мисвакъ*, зубочистка; дерево изъ котораго на Востокѣ дѣлаютъ зубочистки.

в. *مسود* *мусевидъ*, начерняющій; пишущій черновое (*تسويد*); *مؤسود* *мусэвэдъ*, начерненное; черновое, набросанное начерно.

а. *مسؤل* *мэс'улъ*, спрашиваемое, просимое, просьба, предметъ просьбы, *اولق* — б. спрашиваему, вопрошаему, *مسولى مقبول اولدى* просьба его была принята.

كير, *مه* *мэсэ* (в. м. *پشه*) комаръ, *مسه قانه* (= *پشه خانه*) пологъ отъ комаровъ.

а. *مسول* *мустиль*, очистительное, слабительное.

а. *مسيح* *мэсих*, *المسيح*, Помазанникъ, Мессія, Христосъ, *مسيحي* христіанинъ, *ملت مسيحيه* христіанская нація.

а. *مسير* *мусейеръ*, *простон.* *مسيره* *мэсирэ*, дорога, путешествіе; мѣсто прогулки, предметъ зрѣлища, зрѣлище.

a. مسالت = مسله

тур. *мыш*, *мыш*, *мыш*, со-
кращено изъ *мыш*. причастія прошед.
существит. глагола, которое, прида-
ваясь къ корнямъ другихъ глаголовъ,
образуетъ изъ нихъ прошедшее прича-
стие (см. *мыш*), *мыш* пришедшій; въ
дж. эта форма причастія употребляется
какъ имя дѣйствія: *мышидин кийн*
послѣ пришествія, *мышидин кийн* пос-
лѣ его пришествія, *мышидин кийн*
قبول قيلميشيدني согласіе твое,
что ты согласился, это мнѣ нужно знать.

a. *мышибих*, похожій, сход-
ный, *мышибехэтъ*, сходство,
подобіе, *мышибети اولوق* б. сходнымъ съ
кѣмъ или съ чѣмъ, *мышибети وار* это по-
ходить (на то-то).

a. *мыширъ*, означенный, ука-
занный, *мыширъ* тотъ, на кого указа-
но, упомянутый; знаменитый, извѣст-
ный, что также *мыширъ* т. е. тотъ
на кого указываютъ пальцемъ.

a. *мышшатъ*, уборщица (жен-
щина разчесывающая невѣсть и мо-
лодыхъ дѣвицъ и убирающая ихъ укра-
шеніями и мушками; *мыш*, *мыш*, *мыш*,
мыш, мн. *мыш* гребешокъ).

a. *мыш* 1) обнародованный,
раскрытый (секретъ). 2) нераздѣль-
ный, общая между двумя или болѣе
товарищами (собственность).

дж. тоб. *мыш*, *мыш*, *мыш*,
каз. *мыш*, кошка (= *мыш*).

a. *мышакль*, приличный; похо-
жій, одинаков. формы, подобный, *мышакль*
приличіе; подобіе, одинаковая форма.

a. *мышамъ*, запахъ, благово-
ніе; чувство обонянія.

a. *мышавр*, совѣщаніе, со-
вѣтъ; разсужденіе, *мыш* — держать
совѣтъ, разсуждать.

a. *мышхэдэ*, разсматрива-
ніе, свидѣтельство, присутствіе, *мыш* —
б. свидѣтелемъ, присутствовать, видѣть,
ад. *мыш* — осмотрѣть, освидѣтель-
ствовать, *мыш* — б. освидѣтельство-
вану, осмотрѣну.

мыш см. *мыш*; *мыш* см. *мыш*

a. *мышбѣх* 1) уподобленный,
сходный. 2) сомнительный, *мыш* дву-
смысленный.

n. *мыштъ*, кулакъ, *мыштэн*
кулачный боець, боксёръ, *мыштэн*
мыштэн онъ былъ большой ку-
лачный боець (Баб. 9).

a. *мышта*, зимнее жилище.

a. *мыштакъ*, сильно желаю-
щій (видѣть).

тоб. *мыштакъ*, карликъ, кир.
мыштакъ, дурная, смиренная лошадь.

a. *мыштерекъ*, общій съ кѣмъ
нибудь или со многими; средняя (стѣ-
на), *мыштерекъ* здравый смыслъ, *мыштерекъ*
слово имѣющее два или болѣе
значеній; *мыштерекъ*, соучастникъ.

a. *мыштери* 1) покупатель,
требователь извѣстнаго товара или
произведенія. 2) Юпитеръ, планета.

a. *мыштакъ*, производный,
мыштакъ имя производное, *мыштакъ*
или *мыштакъ* имя первообразное, пе-
производное.

тур. ад. *мышталамакъ*,
передать радостную, пріятную вѣсть,
мышталамакъ радостная вѣсть, подарокъ за
пріятное извѣстіе (испорчен. слово изъ
n. *мышталамакъ*).

а. *مشتمل* *муштемилъ*, содержащій, заключающій въ себѣ, объемлющій.

а. *مشخص* *мушаххасъ*, осуществленный, дѣйствительный, сущій, *اولق* — оказываться, обнаруживаться. *اولنمق* —

б. назначену, опредѣлену.

а. *مشرب* *мэширѣбъ*, питье, мѣсто изъ котораго пьютъ, водопой, *мет.* нравъ, характеръ, природа, *اجق مشرب* съ открытымъ характеромъ, откровенный, — *مشربه لطيف* веселый, забавный, *مشيرب* *мэширѣбъ*, *мн.* *مشارب*, бокаль, кружка; *ميشرب* *миширѣбъ*, кто подчуетъ питье; въ *бух.* *муширѣбъ*, смотритель казенныхъ земель (*Вамб.*).

а. *مشرف* *мушиэррѣфъ*, облагороженный, почтенный, уважасмый, *اولق* — удостоиться, *ад.* *مشارف اولق* онъ желаетъ удостоиться посѣтить васъ.

а. *مشرقي* *мэширѣфй*, церемоніймейстеръ (у персид. монголовъ. *Памтер*).

а. *مشرق* *маширѣкъ*, *маширѣкъ*, восходящее солнце, мѣсто восхода солнца, востокъ, *مشرق يلى* восточн. вѣтеръ, *المشرقان* два восхода солнца, лѣтомъ и зимою.

а. *مشرك* *миширикъ*, *мн.* *مشركين*, многобожникъ, идолопоклонникъ.

а. *مشروع* *мэширѣх*, объясненный. изложенный, *بروجه مشروع* какъ выше изложено.

а. *مشروط* *мэширѣтъ*, заключающійся въ договоръ и утвержденный его статьями; обязательный.

а. *مشروع* *мэширѣ* 1) начатый. 2) законный, предписанный или предусмотрѣнный закономъ, *غير مشروع* незаконный.

а. *مشعوز* *муши'бѣзъ*, *مشعوز*, Фокусникъ, жоуглёръ.

а. *مشعل* *мэши'алъ*, *مشعل* *мн.* *مشاعل*, свѣтило, лампа, факель.

а. *مشغول* *мэшигѣлъ*, занятый, имѣющій занятіе, упражненіе, *каз.* *مشغول للمق* упражняться, *مشغول للمق* упражнять, *مشغول اولق* б. заняту чѣмъ, б. предану какому нибудь дѣлу.

а. *مشفق* *мишѣкъ*, добрый, сострадательный, нѣжный; благосклонный, *مشفقانه* сострадательно.

а. *مشق* *мѣшкъ*, пропись чистописанія, *مشق المق* брать уроки чистописанія.

а. *مشقت* *машахкѣтъ*, *мн.* *مشاق* *мэшиахкъ*, трудность, мученіе; бѣдствіе, несчастіе, горе, *بی مشقت* безъ затрудненія, *مشقت چكك* испытать мученіе, несчастіе, *مات. مشقتلنمك* затрудняться, озабочиваться, *مشقتلنرمق* *пон.* *باشك* онъ осмѣлился утрудждать.

дж. *مشقورمق* *мышкѣрмакъ* (= *каз.* *راست برله بورون نی* (пшчормц) сморкать: правою (рукою) не сморкай носъ *مشقورمه* (Хрестом. Березина, II ч., стр. 266).

н. *مشك* *мѣшкъ*, кожаный мѣхъ изъ овечьей шкуры (выдѣланный или сырой), въ которомъ сохраняется сыръ, вода.

н. *مشك* *мишкъ*, *мишкъ*, мускусъ, *مشكبار* распространяющій запахъ мускуса, *مشكبينز* разѣвляющій мускусъ, благовонный, *مشكين* мускусный, *موش* родъ мыши, издающей запахъ мускуса (въ Индіи).

тоб. *مشكا* *мяшке*, грибъ, въ *алт.* *мешке*, березовая губа, изъ которой дѣлается труть. *بيرمشكازى* грибъ.

а. مشکل *мушкиль*, трудный, зануточный, *مشكله*, мн. *مشكلات* трудности, предметы, вопросы трудные; *мушкель*, имѣющій такую-то форму, образовавшийся.

а. مشکok *мэшкѣкъ*, сомнительный.

кир. مثل *мешель*, больной, у котораго отнялись ноги и не имѣютъ никакого ощущенія.

каз. meshmesh *мешмеш*, абрикось.

а. مشورت *мэшвэрѣтъ*, совѣтъ, совѣщаніе, разсужденіе, خانه — мѣсто, зданіе совѣта, *مشورت اتمك* разсуждагъ, совѣщаться, *مشورتلتمك* войти въ обсужденіе предмета, مشاور *совѣтникъ*.

а. مشوش *мѣшевѣшъ*, смущенный, разстроенный.

а. مشهد *мэшхэдъ*, مشهد مقدس, мѣсто гдѣ поконился мученикъ за вѣру (шінты даютъ это названіе гробницамъ своихъ имамовъ, см. كربلا, въ особенности же гробницѣ 8-го имама Ризы, въ Мешедѣ, столицѣ Хорасана), *مشهدى* тотъ кто былъ на поклоненіи гробу имама Ризы.

а. مشهود *мэшхудъ*, засвидѣтельствоваанный, видѣнный лично.

а. مشهور *мэшхуръ*, мн. مشاهير, извѣстный, славный, знаменитый, فلان онъ извѣстенъ подъ такимъ-то названіемъ, مشهورلك прославить, сдѣлать извѣстнымъ, مشهورلتمك прославиться.

кир. مشى *мѣши*, лань, въ тоб. олень; родъ замши изъ бараньей шкуры (въ Туркест. краѣ, стоитъ 30 коп. штука; پوست بوز тоже родъ замши изъ козловой шкуры, штука стоитъ 1—50 коп. Обѣ окрашиваются въ оранжевый и малиновый цвѣтъ; идутъ преимуще-

ственно на шаровары, изъ конхъ бараньи продаются по 1 р. 50 к., а козловые отъ 15—35 р. Пашино, Туркест. край, стр. 145).

а. مشيخة *мешихатъ*, мн. отъ شيخ, шейхи, *مشيخه* достоинство, качество, званіе шейха, مشيختپناه шейх-ул-исламъ.

а. مشيد *мѣсийдъ*, возвышающій, воздвигающій (зданіе), *مשיيد* возвышенный, воздвигнутый; твердый, крѣпкій.

а. مشير *мѣширъ*, совѣтникъ, министръ или главный секретарь государственный (въ Оттом. имперіи *муширъ* — чинъ полнаго генерала; этотъ титулъ дается также командующимъ арміей и генераль-губернаторамъ).

дж. مشيق *мышыкъ*, сопля (چرك بينى). к. сл. مشق *мѣшкъ*.

а. مشيم *мэшимъ*, мн. مشايم, мѣсто (у женщ. и животн.), مشيمه عالم мет. солнце.

кир. مشين *мэшинъ* = پچين, алт. *месинъ* (сродно съ монг.) обезьяна.

тур. مشين *мешинъ*, баранья кожа (выдѣланная).

а. مشيت *мэши'этъ*, воля, сила, مشيت ازليه воля предвѣчнаго Бога.

а. مصاد *мусадъ*, сотоварищъ, пріятель, любимецъ царя, *مصاحبت* *мусакэбэтъ*, сообщество, взаимная беседа, قیامق — бесѣдовать, принимать участіе въ какомъ нибудь обществѣ.

тур. مصاد *масадъ*, мусать для точенія пожей (Redhouse).

а. مصادره *мусадэрэ*, пригѣсненіе, конфискація, *اتك* — отнять насильно, конфисковать.

а. *مصافى* масафйфъ, *مصافى*, ряды сражающихся; поле сраженія, битва.

а, *مصافات* мусафйтъ, искренность, искренняя дружба.

а. *مصباح* мисбāх, фонарь; свѣточъ, факель.

а. *مصحف* масхāфъ, *مصحف*, мн. *مصاحف*, тетрадь, томъ, списокъ, экземпляръ Курана, *المصحف* Куранъ.

а. *مصحفه* мисхāфйтъ, мн. *مصاحف*, *مصحفه* мн. *مصاحف*, желѣзная лопата.

а. *مصدر* масдāръ, мн. *مصادر*, источникъ, начало; имя дѣйствія (*грам.*), *مصدرية* масдариййè (простонар. *тур. мезетерйè*) таможенная пошлина, взымавшаяся въ прежнее время только въ Константиноп. и состоявшая изъ $1\frac{10}{20}$ со ста, сверхъ обыкновенной пошлины (нынѣ уничтожена).

а. *مصر* мисръ, мн. *امصار* 1) всякій большой городъ. 2) Египетъ; Каиръ.

а. *مصراع* мисрā' 1) половина створчатыхъ дверей. 2) полустишие или одинъ стихъ въ двустишии.

а. *مصروف* масрāфъ, мн. *مصروف*, расходъ, издержка, употребленіе, *тур. مصرفو* убыточный, *مصروف ترتيبى* бюджетъ, *ад. مصرفه يتورمك* израсходовать, употребить, *مصروف* къ чему это годно? на что это? *مصروف* обращенный, направленный, употребленный, израсходованный; склоняемый (*грам.*), *مصروف اولق* б. измѣнену; б. израсходовану. *مصروف اتمك* измѣнить; израсходовать.

тур. масрā (изъ *н. ماسور*, *ماشوره*, *ماسوره*) трубочка въ гидравлическихъ аппаратахъ.

а. *مصطفى* мустафā, избранный,

превосходный; названіе Мухаммеда; собств. имя (*кур.* произносятся *мустана*).

а. *مصطكى* маст'экъ, *مصطكا*, мастика, *جزيرة المصطكى* островъ Хіосъ, иначе *ساقراطه سى*

а. *مصلا* маслъ, сыворотка.

а. *مصلا* мусаллā, открытое мѣсто въ окрестностяхъ города, мѣсто гульбпца и общественнаго моленія въ извѣстные дни праздника (такъ называется тоже мѣстность близъ Ширази, замѣчательная своимъ положеніемъ и воспѣтая Хафизомъ въ его одахъ).

а. *مصالح* муслiх, исправляющій, соглашающій, примиряющій обѣ стороны, *مصالحين* посредники, выбранные съ двухъ сторонъ для примиренія, *كردى* третейскій судъ, *مصالحين* избрать третейскій судъ, *مصالحانه* примирительный: *دولتلك اظهارايتمش اولد قلى افكار* согласно требованію примирительнаго направленія мыслей, изъявленнаго правительствами.

а. *مصالح* маслахāтъ, мн. *مصالح*, благой совѣтъ, совѣщаніе, благое дѣло, польза, выгода, *مصالحلو*, полезный, интересный, *مصالحتم سبلى* въ видахъ собственнаго интереса (клятвенное обѣщаніе), *مصالحتكذار* повѣренный въ дѣлахъ (посольства), *مصالحتك* совѣщаться, говорить о дѣлахъ, *مصالحتملك* взаимно совѣщаться, *ад. بلمك* — совѣтовать, признать за лучшее, одобрить, *مصالحته اولق* служить въ пользу кому, пригодиться, *مصالحتمنى كورديلار* они позаботились о его дѣлѣ, они покончили его

дѣло, прониически значить: они его погубили.

тур. مصدره мусандерэ, гвоздь, клинъ, طام مصدره سی чердакъ, что иначе جاتی ارمسی.

а. مصنف мусэннифъ, сочинитель, авторъ, اصنف сочинитель оригинала (съ котораго переводятъ), مусэн-нэфъ, сочиненный, составленная (книга), *мн.* مصنفات сочиненія, трактаты, книги.

а. مصنوع масну', сдѣланный, фабрикованный, искусно-сработанный, مصنوعات сработанныя вещи; сотворенные предметы, творенія.

а. مصور мусэввиръ, живописецъ, скульпторъ, артистъ, мусэввэръ, нарисованный, сформированный.

а. مصون масунъ, сбереженный, сохраненный, защищенный.

а. مصيبт мусыбэтъ, *мн.* مصائب, несчастіе, бѣдствіе, напасть, كورمك — испытать несчастіе, بونه مصيبت در что это за несчастіе! مصيبته گرفتار подвергшійся бѣдствію.

а. مضاربہ музәрэбъ 1) битва, сраженіе. 2) отдача или назначеніе капитала въ торговые обороты чрезъ довѣренное лицо (شرایع الاسلام) стр. 158, примѣч. 4), *тур.* مالی مضاربه به ويرمك поручить кому-нибудь товаръ на продажу, съ условіемъ раздѣлить выгоды пополамъ.

а. مضارع музәрри', подобный чему, — отсюда въ грамматикѣ время *аористъ* (араб. глагола, по окончанію подобный именамъ, выражающимъ иногда настоящее, иногда будущее время).

а. مضاعف музә'афъ, двойной, удво-

енный, прибавленный, مضاعف удвое-ніе, прибавленіе, прибавка, اضعافі взятый вдвое, вдвое больше: وکندینک اضعافی اولان اعدا ايله и съ непріятелемъ, вдвое многочислен-нымъ чѣмъ его войско.

а. مضای музәфъ, присоединенный, придаточный; приложеніе; дополненіе (въ грам.), غلام زید) مضای الیه дополнимое, рабъ Зейда, زید будетъ дополненіе, غلام дополнимое), مضافات прибавочные предметы, принадлежности.

а. مضایقه музәйка, стѣсненіе, затрудненіе, нужда, бѣдность, مضایقه چکمک или مضایقه ايله کچنمک *б.* въ затрудни-тельномъ положеніи, терпѣть нужду.

а. مضبطہ мазбатә, рапортъ, протоколъ; словесная претензія, искъ, مضبطه بی امضالامق подписать протоколъ.

а. مضبوط мазбутъ, взятый во вла-дѣніе, занятый; утвержденный въ памяти, опредѣленный; приведенный подъ правило, مضبوط شهر, مضبوط قلعه, укрѣп-ленный городъ, крѣпость.

а. مضر музърръ, наносящій вредъ, вредный, مضرت мазаррэтъ, вредъ, обида, несправедливость, مضرتلو вред-ный, пагубный.

а. مضروب мазрүбъ 1) битый, полу-чившій удары. 2) произведеніе (въ умноженіи ариѳмет.), مضروب فيه мно-житель.

а. مضطر музтарръ, лишенный средствъ, приведенный въ крайность, принужденный, اولق — *б.* принуждену къ чему.

а. مضطرب музтарьбъ, смущенный, встревоженный, безпокойный.

а. *مضجیل* музмахиль (отъ *ضجیل*, IV *اضجیل*) исчезающій, разсыпающійся.

а. *مضمر* музмэръ, скрытый, сокровенный; подразумеваемый, представляемый въ умѣ.

а. *مضمضه* мазмаза, полосканіе (рта, посуды), мет. легкій сонъ, дремота.

а. *مضمون* мазмунъ 1) смыслъ, содержаніе статьи, письма, *اباچیرایله* онъ написалъ письмо слѣдующаго содержанія и отправилъ съ послами. 2) *юридич.* союзникъ, лицо, отвѣтственность котораго беретъ на себя отвѣтчикъ — *ضامن* см. это слово.

а. *مضى* маза, прошелъ, прошло, *مضى ما مضى* что прошло - то прошло (послов. прошлаго не вернешь, тур. *كچن كچدی*).

а. *مطابق* мутабыкъ, сообразный, соответственный, приличный, *اولق* — соответствовать, приличествовать, *مطابقت* сообразность, согласованіе.

а. *مطالعہ* муталаа, разсматриваніе, ревизованіе, внимательное чтеніе, *مطالعہ کتب* внимательное чтеніе книгъ, изученіе.

а. *مطایبه* мутайсбэ, шутка, забава, острое слово, *مطایبه طریقى ایله* шуткою, шуточнымъ образомъ.

а. *مطبخ* мутбахъ (простон. *мутпахъ*, *мутфакъ*), мн. *مطابخ*, кухня, *مطبوع* сваренный.

а. *مطبوع* матбу', напечатанный; натуральный, врожденный; пріятный, превосходный.

а. *مطر* матаръ, мн. *امطار*, дождь (въ особенности обильный).

а. *مطران* матранъ, *مطران* митрополитъ (у сирійскихъ халдеевъ).

а. *مطرب* мутрыбъ, пѣвецъ, музыкантъ; плясунъ.

тур. *مطرباز* матрабазъ, скупщикъ, барышникъ (въ особенности земн. произведеній, а. *مکنکر*, п. *کیسه دار*), *مطربازلق* барышничество, *اتک* — барышничать.

тур. *مطرق* матракъ (съ ар.), толстая палка гладіаторовъ, рашира, *مطرقچی* гладіаторъ, учитель фехтованія, фехтовальщикъ, *مطرقچیلک* фехтованіе.

а. *مطلب* мэтлэбъ, мн. *مطالب*, предметъ, вопросъ, задача, цѣль, требованіе, желаніе, *مطالب عظمی* высшія цѣли.

а. *مطلع* матла' мн. *مطالع*, восходъ, появленіе (планеты, звѣзды); первое двустипшіе поэмы; *موتتلای'*, восходящій; узнающій, увѣдомленный, извѣщенный, *اولق* — б. увѣдомлену, узнать, *اد. اولندنصنکره* послѣ освѣдомленія, освѣдомившись, узнавъ, *اتک* — увѣдомить.

а. *مطلق* мутлакъ (син. *مستقل*) ж. р. *مطلقه*, абсолютный, безусловный; совершенный, всеобщій, *ریاست مطلقه* — начальство полномочное, *فلان شی بروجہ مطلق* вообще, *علی وجه مطلق* такая-то вещь, говоря вообще, хороша, *وکیل مطلق* полномочный министръ.

а. *مطلوب* матлубъ, требуемый, желаемый; вещь желанная; требованіе долга, взысканіе.

а. *مطهر* мутаххэръ, очищенный, чистый, священный, *روضه مطهر* садъ очищенный, т. е. могила Мухаммеда.

а. *مطیع* мутй', покорный, повинный, *اولق* — покориться, подчиниться

власти, **انك** — покорить, привести въ повиновеніе.

a. **مظفر** *музаффэръ*, побѣдоносный, побѣдитель, **المظفردائما** постоянно побѣдоносный (эпитетъ принятый въ шифръ — **طغرا** султана турецкаго).

a. **مظلم** *музлимъ*, ж. р. **مظلمه**, мрачный, вступающій въ мракъ; **مظلمه** мэзлемэ, мн. **مظالم** угнетеніе, тиранство, несправедливость, **مظلم** притѣсняемый, угнетаемый, обиженный; скромный, смиренный, покорный, **مظلوملق** скромность, покорность.

a. **مظنه** *мазанна*, *мазынна* 1) мнѣніе, предположеніе. 2) человекъ или предметъ, о которомъ имѣютъ какое нибудь мнѣніе (это слово торговцами въ Персіи и Грузіи произносится *мазанда*, въ смыслѣ продажной, биржевой цѣны товаровъ, курса денегъ), **مظنون** предполагаемый, подозрѣваемый.

a. **مظهر** *мазхаръ* 1) зрѣлище, мѣсто проявленія, представленія, театръ дѣйствія, происшествія. 2) предметъ, на которомъ и посредствомъ котораго выражается или является дѣйствіе, **مظهر** онъ сдѣлался мѣстомъ и предметомъ проявленія милости, **مظهر** на мѣстѣ почета, столъ въ ожиданіи т. е. будучи принятъ на аудіенціи (у султана), **مظهریت** *мазхарійіетъ*, качество предмета, на которомъ проявляется дѣйствіе, осчастливленіе: **مظهریتله** съ осчастливленіемъ многихъ побѣдъ; **موظهر**, представляющій, показывающій, обнаруживающій.

a. **مع ذلك**, вмѣстѣ, съ, **مع ذلك** вмѣстѣ съ этимъ, **مع الادعا** съ претензіей,

претевдуя, **مع** *ма'анъ*, совокупно, въ сопровожденіи.

a. **معادات** *му'адатъ* (отъ **عدا** III) вражда, неприязнь (противуп. **موالات**), неприятельскія дѣйствія.

a. **معارض** *му'арызъ*, противящійся, препятствующій, противникъ, **معارضه** *муараза*, мн. **معارضات** противодѣйствіе, сопротивленіе, противорѣчіе, **معارض اولق** или **معارضت انك** сопротивляться, мѣшать, **معارضات كوناكون** различныя противодѣйствія, противорѣчія.

معركة см. **معارك**; **معرفت** см. **معارف**.

a. **معاش** *ма'ашъ*, жизнь, средства пропитанія, жизни, **كفاي معاش** достаточныя средства жизни, **بد معاش** человекъ дурной жизни.

a. **معاشر** *ме'аширъ*, ед. **معشر**, собранія, общество, **مؤاشير**, сообщникъ, другъ, товарищъ, **معاشرت** сообщество, тѣсное отношеніе, **حسن معاشرت انك** б. съ кѣмъ нибудь въ дружескихъ отношеніяхъ.

a. **معاصر** *му'асиръ*, современникъ.

a. **معاصي** *ме'асы*, ед. **معصية**, грѣхи, возмутительн. дѣйствія противъ закона божія.

a. **معافى** *му'афъ*, прощенный, уволенный, избавленный отъ податей и сборовъ (право это пріобрѣталось въ Персіи или заслугами, или родствомъ съ бсками, или подарками хану, **دج**. **معافى نامه** (ترخان) привилегія на изъятіе (отъ извѣстныхъ обязанностей), **معافى نوكر** ханская стража; неплатившая никакихъ податей и награждавшаяся содержаніемъ, **معافيت**, изъятіе, освобожденіе отъ нѣкоторыхъ обязанностей.

a. *معالجہ* *му'āледжэ*, лечение, излечение, *اتك* — лечить.

a. *معالي* *ме'āли*, *ед.* *معلاة*, возвышения, высокія качества.

a. *معامله* *му'āмелэ* 1) обхождение, взаимное сношеніе, торговля, коммерція, торговая сдѣлка. 2) лихва, процентъ (на деньги), *صورت معامله* притворство, *ад.* *معامله اتك* вести торговлю, *حسن معامله اتك* хорошо обходиться, б. въ хорошихъ отношеніяхъ, *معامله بد* дурное обхождение, *معامله* *معامله به* занять на проценты, *معامله جى* отдать на проценты, *ويرمك* лихоимецъ.

a. *معادوت* *му'āведэтъ*, возвращеніе къ прежнему мѣсту.

a. *معاوضه* *му'āвизэ*, мѣна.

a. *معاون* *ме'āвинъ*, *ед.* *معونة*, помощь, субсидія, *му'āвинъ*, помощникъ, товарищъ (должностн. лица); замѣняющій или присутствующій (членъ какого нибудь собранія), *معاونت* *му'авенэтъ*, вспомошествованіе, пособіе; *معاونت اتك* или *اولق* помогать, присутствовать за другого.

a. *معاهده* *му'āхэдэ*, заключеніе условія, договора, союза; союзъ, договоръ, трактатъ, контрактъ, *معاهده كلغذى* писанный актъ договора, *معاهده تعرضى* союзъ наступат. и оборонительный, *داغلرده قالن اشقىالربودفعه قونسولوسلاره*, *برقطعه عربضه كوندروب كريد جزيره سنك يونانستانه الحق اولق ادعالرندن واز كچرك حكومت سنیه طرفندن پارس معاهده سینی امزا ایدن دولتربنك حمايه سى تحتنده اولرق* (говорится о просьбѣ критскихъ революціонеровъ, просящихъ Порту назначить критянамъ въ правители особаго

принца, который былъ бы подъ покровительствомъ державъ, подписавшихъ парижскій трактатъ).

a. *معایده* *му'āидэ*, посѣщеніе и поздравленіе въ дни религіознаго праздника.

a. *معاینه* *му'āиснэ*, ясное видѣніе, очевидность (*син.* *مشاهده*), *معاینه بلك* видѣть собствен. глазами, имѣть точныя свѣдѣнія.

a. *معبد* *мѣ'бэдъ*, *мн.* *معابد* мѣсто моленія, храмъ.

a. *مابزر* *ма'бэръ*, *мн.* переходъ, мѣсто перехода (на дорогахъ, рѣкахъ), *مابزر*, ботъ, перевозное судно, мостъ; *مابزر*, толкователь (сна), *مابزر*, толкованіе, объясненіе.

a. *مابود* *ма'бѣдъ*, боготворимый, обожаемый, божество, кумиръ.

a. *معناد* *му'тѣдъ*, привыкшій, привычный, обыкновенный, *معنادى اولق* имѣть къ чему привычку, *اولق وضع* *معناددر* это вещь обыкновенная, это случается.

a. *معتبر* *му'тебэръ*, уважаемый, почтенный, *قبلمق*, *معتبر اولق* б. уважаемому, пользоваться почтеніемъ.

a. *معتدل* *му'тедилъ*, умеренный; средній (ростъ).

a. *معترض* *му'тэриъ*, поперечный; возражающій, противорѣчащій, *جملة* *معترضه* вводное предложеніе.

a. *معترف* *му'тэрифъ*, признающій, признающійся въ чемъ, признательный.

a. *معتقل* *му'такѣдъ*, твердо вѣрящій во что, приверженный, привязанный, *معتقل*, то, во что вѣрятъ, къ чему привязаны, *معتقات* статьи вѣроученія.

a. *معتكف* му'текифъ, набожный, безпрестанно молящійся.

a. *معتل* му'тэлъ, слабый, немощный, — отсюда въ грамматикѣ: слово или глаголъ, имѣющіе букву *و* или *ی* одною изъ коренныхъ.

a. *معتمد* му'темэдъ или *معتمد عليه* надежный, тотъ на кого можно надѣяться, къ кому можно имѣть довѣріе, опора, *معتمد الدوله* опора правительства (важное государственное званіе, въ которое возведенъ былъ въ Персіи, въ царствованіе Фетх-Али-Шаха, Менучехръ-Ханъ; нынѣ уничтожено).

a. *معجزات* му'джизэ, *мн.* *معجزه*, чудо, въ особенности сотворенное пророками (чудо, какъ знаменіе свыше, см. также *كرامات*).

a. *معجم* му'джемъ, *ж. р.* *معجمه* (буква алфавита) имѣющая точку, въ отличіе отъ буквы той же формы безъ точки, называемой *مهمله* мухмелэ, какъ: *ز* з съ точкою, *غ* г съ точкою, *عين مهمله*, *رای مهمله* — *ر* р. безъ точки, *ع* а безъ точки.

a. *معجون* ма'джунъ, опиумъ, конфервативъ.

a. *معدة* ми'дэтъ, простон. *می'ده*, *мн.* *معده*, желудокъ, *سوء معده* боль въ желудкѣ, *مسدود معده* имѣющій запоръ въ желудкѣ.

a. *معدل* му'аддиль, уравнивающій, соразмѣряющій, *معدل لیل نهار* экваторъ, *му'аддиль*, уравненный, вывѣренный, соразмѣрный, *معدل النهار* равенство, *معادلت* правосудіе, справедливость.

a. *معادن* ма'дэнъ, *мн.* *معادن*, руд-

никъ; руда, металлъ, *معادن* металлическій, *التون معدنی* рудникъ золота, *معادن كوبر معدنی* копи камен. угля, *معادن كوبری* камен. уголь, *معادن طوزی* камен. соль, *معادن لرقاتی*, *طبقة سی* слой рудниковъ.

тур. *معادنوز*, ма'дэносъ, петрушка (*a.* *بقلونس*, *п.* *مقدونس* махдунисъ, *Бурх.* принимаетъ за греческ. слово и въ значеніи сѣмянъ горной петрушки, а *Біанки* — за испорченное изъ *معده* и *نواز* т. е. пріятное для желудка), *فرنگ معدنوسی* или *اری پیر اقلو معدنوسی* кервель.

a. *معنود* ма'дудъ, *ж. р.* *معنوده*, *мн.* *معنودات* 1) сочтенный, причисленный, принадлежащій къ чему. 2) ограниченный, незначительный, *ایام معنودات* первые три дня послѣ праздника жертвоприношенія у мусульманъ, *اشخاص معنوده* съ нѣсколькими лицами.

a. *معدوم* ма'думъ, несуществующій, уничтоженный; потерянный, *معنوم* *الظهور اولق اوزره* какъ бы несуществующіе, произшедшіе, уничтоженные.

a. *معذب* му'аззэбъ, наказанный, мучимый, страдающій, *му'зібъ*, мучитель.

a. *معذرت* ма'зерэтъ, извиненіе, испрашиваніе прощенія, *معذرتخواه* просящій прощенія, *معذور* извиненный, заслуживающій извиненія, *معذور بیور مق* извините кому, *معذور افندم* извините, сударь.

п. *معرا* муарра, *вм.* *معری*, обнаженный, нагій; изъятый, освобожденный.

a. *معارج* ми'раджъ, *мн.* *معارج*, вознесеніе; ночное путешествіе Му-

хаммеда изъ храма Мекки въ храмъ Иерусалима и оттуда на семь небесъ къ трону Творца, ليلة المعراج называется эта ночь, معراج حضرت عيسى Вознесение Господне.

a. معرفت ма'рифэтъ, мн. معارف, познание, свѣдѣніе, наука; искусство, проворство, ловкость, معرفتو ученый, образованный, имѣющій познанія въ искусствѣ, экспертъ; ловкій, проворный, معرفتسو необразованный, неслѣжа, معارف министръ народнаго просвѣщенія (въ Турціи. У мистиковъ слово معرفت выражаетъ третью степень созерцательной жизни, по Аттару; оно означаетъ тѣсное общеніе души человѣка съ Богомъ, водворяющее въ ней совершенное спокойствіе).

a. معركة ма'рэкэ, мн. معارك, поле сраженія, мѣсто битвы, арена.

a. معروض ма'рузъ, представленный, изложенный, объясненный; изложеніе положенія дѣла, прошеніе, معروض اتمك представить и пр.

a. معروف ма'рѣфъ, извѣстный, славный; благодареніе, похвальный поступокъ, тур. بر معروف пѣкто, одинъ человѣкъ, فلان ديمكلمه معروف извѣстный подъ такимъ-то названіемъ.

a. معزول ма'зѹль, уволенный, оставленный отъ должности, معزولا ма'зуланъ, во время отставки, какъ отставной, معزوللق нахождение въ отставкѣ, положеніе человѣка въ отставкѣ, معزول اتمك уволить, отставить отъ должности, اولق — б. отставлену.

a. معشوق ма'шѹкъ, ж. р. معشوقه, любимый, предметъ любви.

a. معصوم ма'сѹмъ, защищаемый, невинный, безгрѣшный; невинное дитя

(въ этомъ значеніи по тур. простонародно максемъ).

a. معصيت ма'сѹйетъ, неповиновеніе, возмущеніе; грѣхъ, преступленіе.

a. معطر му'аттаръ, наипитанный благоволеніемъ, благоуханный.

a. معطل му'атталъ, брошенный, оставленный безъ употребленія, пренебреженный, праздный, незанятый, бездѣйственный, معطلير поле необработанное, пива въ пару, معطل اتمك уничтожить, остановить употребленіе чего, ad. معطل قالمق б. задержану, не знать какъ поступать (при возникшихъ препятствіяхъ).

a. معظّم му'аззәмъ, почтенный, высоко-чтимый, великій, важный, دول معظمه великія державы, معظمة му'зымэтъ, великое событіе.

a. معفو ма'фу, ма'фувоъ, прощенный, помилованный, معفو قيلمق помиловать.

a. معقول ма'кѹль, понятный, сообразный съ разсудкомъ, разумный, благоразумный, справедливый, приличный, نامعقول неблагоприятный, неприличный, معقوللمق, معقول كورمك одобрить, найти справедливымъ, разумнымъ, каз. معقول بيك очень хорошо, очень прилично, ad. معقول دولت قزاندى онъ хорошее, порядочное состояніе нажилъ.

a. معلق му'аллакъ, висячій, повѣшенный, мет. влюбленный, معلق اتمك кувыркатся (n. معلق زدن), مات. معلق схватившись кувыркатся (жонглеры), معلقه به قومق, معلقه повѣсить, поднять и оставить въ висячемъ положеніи, ж. р. معلقه му'аллакй, мн. معلقات

му'аллакàтз — названіе семи знаменитыхъ араб. поэмъ, сочиненныхъ до исламизма, и висѣвшихъ на стѣнахъ храма Мекки, какъ образцовыя произведенія поэзіи.

а. معلمъ му'эллèмз, наученный, дрессированный (охотничья собака и пр.), му'эллèмз, обучающій, учитель.

а. معلومъ ма'лūмз, извѣстный, замѣтный, прославленный معلومъ اولقъ сдѣлаться извѣстнымъ, дойти до свѣдѣнія кого-либо, معلومъ ايدنكъ, معلومъ اتمكъ дать знать, извѣстити, معلوممزدرد намъ вѣдомо, мы знаемъ, معلوماتъ познанія, свѣдѣнія, освѣдомленіе, معلوماتلو имѣющій свѣдѣнія, освѣдомленный.

а. معلما му'эмма, в. معنی, загадка, шарада.

а. معمارъ ми'мāрз, строитель, архитекторъ, зиждатель.

а. معمرъ ма'мūрз, населенный, обработанный, благоустроенный, معمرلق населенность, благоустройство.

а. معمولъ ма'мūлз, сдѣланный, исполненный, сфабрикованный, руководѣльный, معمولبه дѣйствительный, соблюдаемый, то, сообразно чему должно поступать или исполнять.

а. معانی ма'най, معنا ма'на, мн. معانى (каз. произносятся маганья) значеніе, смыслъ (слова, выраженія); внутреннее, мистическое значеніе (син. باطن); идея, мысль (противуп. صورت); сущность, предметъ, вещь, معنا ма'найнз, дѣйствительно, реально; по смыслу, معنا لفظا و معنا и по смыслу, معنوی относящійся къ смыслу, къ значенію; внутренній, духовный; невещественный.

а. معهودъ ма'хūdз, обѣщанный, условленный, опредѣленный; извѣстный, обыкновенный.

а. معیت ма'ийèтз (отъ предлога مع), сопровожденіе, сопричисленіе, сотоварищество, معیتله или معیتله او زره въ сопровожденіи, вмѣстѣ, معیت مامورلری чиновники сопровождающіе, состоящіе въ свитѣ лица, ему подчиненные, روسیه به مامور اولان ایچی معیتنده, سرکاتبی خدمتيله въ должности главн. секретаря свиты посланника, назначеннаго въ Россію.

а. معیرъ му'аййрз, чеканщикъ монетъ.

а. معایش ма'ишèтз, мн. معایش, жизнь, житье, пища, содержаніе, нужное для жизни, въ тат. имущество, معایش اسبابъ жизненные припасы, нужное продовольствіе, وجه معایش средства жизни.

а. معينъ му'ийнз, помощникъ; эпитетъ Бога; му'аййèнз, опредѣленный, назначенный, خير معينъ неопредѣленный; شبه معينъ ромбондъ (геометр.).

а. معيوبъ ма'йūбз, имѣющій тѣлесн. недостатокъ, увѣчный; порочный, обвиненный, غير معيوب, مسلوب العيوبъ безпорочный, невинный.

п. مع مغъ магъ, огнепоклонникъ, магъ; невѣрный; цѣловальникъ, مغ بچه сынъ невѣрнаго, цѣловальника; мет. прекрасный юноша.

а. مغاره магарè, пещера, гротъ.

тур. مغازه магаза (изъ مغزن а. лавка, магазинъ).

а. مغایرъ мугайрз, противный, противуположный, несогласный, صالحه مغایر, قانون противно миру (условіямъ его),

противно уставу законовъ, *مغابره* напротивъ того, наобороть, противно.

a. *مغبون* *магбунъ* (кр. простонар.), обманутый, проведенный хитростью, лукавствомъ.

a. *مغرب* *магрэбъ*, *магрибъ*, мн. *مغرب*, закатъ солнца; западъ; часть Африки занимаемая варварійскими владѣніями.

a. *مغرور* *магруръ*, обольщенный; напыщенный, гордый, высокомерный, *مغرور لنسق* гордиться, забываться по надменности.

a. *مغز* *магзъ*, мозгъ, мозгъ въ костяхъ, сердцевина, ядро въ плодахъ, *بیمغز* безмозглый, *تهی مغز* пустоголовый, бессмысленный, *سبکمغز* легкомысленный.

موغول = مغول, *мугул*

a. *مغلق* *муглакъ*, закрытый (дверь); непонятный, темный (изложеніе, выраженіе).

a. *مغلوب* *маглубъ*, побѣжденный, покоренный, *غیرمغلوب* непобѣдимый, *مغلوب اولمق* б. побѣждену.

a. *مغنی* *муганнй*, ж. р. *مغنیه* пѣвецъ, пѣвица.

тур. *مغنيسيا* Магнезія, городъ въ Анатолиі.

тур. *مغون* *магунъ*, красное дерево (*mahogoni*).

тур. *مغونه = ماونه*

a. *مغیلان* *мугайланъ* (сокращ. изъ *ام غیلان*) родъ колючаго дерева въ Египтѣ, родъ акаціи.

a. *مفاجاة* *муфаджѣтъ* (отъ *فجاء* III) нечаянное нападеніе, *موت مفاجه*, *مرك* скоропостижная или насильственная смерть.

a. *مفارقة* *муфѣракатъ*, разлука, разлученіе, *اتمك* — раздѣлиться, разлучиться, разойтись (собраніе).

n. *مفت* *мифтъ*, даровой, даромъ, бесплатно, *مفتخوار* дармоѣдъ, *مفتك* даромъ уйти, б. отдану безъ всякаго возмездія, понапрасну.

a. *مفتخر* *мифтахиръ*, гордящійся, вмѣняющій себѣ въ честь что-либо.

a. *مفتن* *мифеттэнъ*, искушаемый, обольщенный; безумный.

a. *مفتوح* *мэфтухъ*, открытый; покоренный, взятый; (буква) обозначенная знакомъ *فتحه*.

a. *مفتول* *мэфтуль*, крученный, какъ нитка, *مفتول زر* шитый золотомъ.

a. *مفتی* *мифти*, главный судья, дающій рѣшенія въ трудныхъ вопросахъ законовѣдѣнія общими выраженіями, примѣнимыми ко всѣмъ подобнымъ случаямъ, тогда какъ *кады* рѣшаетъ вопросы по спеціальнымъ случаямъ (въ Россіи *муфти* предсѣдательствуетъ въ оренбургскомъ духовномъ собраніи и назначается въ эту должность правительствомъ. Въ Турціи онъ назначается также правительствомъ; рѣшенія его называются *фетва*), *مفتی الانام* шейх-ул-исламъ.

a. *مفخم* *муфаххамъ*, высокочтимый, августѣйшій.

a. *مفرد* *мифрэдъ*, одинъ, единственный, отдѣльный; единственное число (*грам.*); *مفريد*, простой, несоставной (противуп. *مركب*), ж. р. *مفرده* мн. простые, несмѣшанные медикаменты; *بابری خطی* азбука, написанная почеркомъ, называемымъ Бабуровскимъ

(Баб. 462); *муфрэдатъ*, называются также мелкія отдѣльныя статьи (сочиненіе въ стихахъ Миръ - Али - Шира, состоящее изъ шарадъ и загадокъ).

a. ad. *мафр̀ашъ*, (простон. *мѣшокъ*, чемоданъ).

a. *муфр̀атъ*, излишній, перешедшій границы, безмѣрный; *муфр̀ытъ*, излишествующій, переходящій границы.

a. *муфс̀идъ*, мятежникъ, злоумышленникъ, *مفسدات* *мн.* *мфс̀идъ* мятежь, злоумышленіе, махинація.

a. *мэфс̀ылъ*, связь, соединеніе; *муфасс̀алъ*, раздѣленный; ясный, подробно изложенный, *مفصلا* подробно, съ подробностями; *муфасс̀ылъ*, раздѣляющій; распространяющій (свою рѣчь).

a. *маф'уль*, 1) сдѣланный. 2) предметъ дѣйствія глагола или причастіе страдательн. (что также *اسم مفعول* въ *грам.*), *المفعول له* = дательн. падежу, *المفعول عنه* = винит. пад., *مع* = творит. падежу.

a. *мэфк̀удъ*, отсутствующій, исчезнувшій; лишенный чего.

a. *муфл̀исъ* 1) бѣдный, обѣднѣвшій. 2) банкротъ (*тур.* простонар. *مخلس* *мухл̀узъ*), *مفلسك* банкротство, *افلاسه چيتمق*, *مفلس اولمق* сдѣлаться банкротомъ, *افلاس كذب* ложное банкротство.

a. *мэфл̀уджъ*, разбитый параличемъ.

a. *муфэввэзъ*, препорученный, отданный на чье попеченіе.

a. *мэфх̀умъ*, понятый, постигнутый; смыслъ, содержаніе письма.

a. *муфй̀дъ*, полезный, выгодный; спасительный, *مفيد اولمدى* это не послужило ни къ чему.

макъ, *дж.* *ماق*, *мак*, *дж.* *ماك* окончаніе неопредѣленнаго наклоненія глаголовъ, составляющее также имя дѣйствія: *اورمق* или *اورماق* бить, бѣеніе, *يورماك* или *يورماك* ходить, хожденіе; въ послѣднемъ случаѣ имена эти склоняются и принимаютъ наращенія падежей и мѣстоименій: *يازمغه*, *тат.* *يازмغه* писанію, *يازмغم* писаніе мое, *يازмغنى* *тат.* *يازмغنى* писаніе мое (*винит.*). Въ *осм.* нарѣчій прибавленіемъ къ этому окончанію слога *بن* — *مکين* (буква *ق* въ этомъ случаѣ обращается въ *غ*, а буква *ك* въ перс. *ياء*), образуется дѣепричастіе, выражающее средство или причину дѣйствія послѣдующаго глагола, которому оно подчиняется: *بابام كمكن* такъ какъ отецъ мой пришелъ, то братъ могъ или долженъ былъ уйти.

кур. *мыкъ* (изъ *н.* *مبخ*) мелкій гвоздь (крупный *چيکه*, *شيکه*).

a. *мука̀билъ*, противоположный, встрѣтившійся; сличающій, провѣряющій, *مقابل اولمق*, *بولمق* б. противъ, встрѣтиться, б. сличену, провѣрену, *مقابلہ* *мука̀балъ* противоположеніе, встрѣча, возмездіе, замѣна; сличеніе, сравненіе, *مقابلہ اتمک* противиться, противустать, встрѣтиться; сличать, провѣрять (напр. копію съ оригиналомъ).

a. *мука̀сэмэ* 1) отдѣленіе, раздѣлъ. 2) клятва, обязательство, принятое присягою. 4) подати съ урочая (*юридич. терминъ*).

مقطع см. مقاطع; مقصد см. مقاصد

a. مقال *макālъ* 1) говоръ, рѣчь, слово. 2) пословица, поговорка (въ кир. въ такомъ-же значеніи), *مقاله* рѣчь; мнѣніе, совѣтъ; глава, отдѣленіе (книги, сочиненія).

a. مقام *макāmъ* 1) мѣсто, жилище. 2) гробница угодниковъ. 3) достоинство, степень, чинъ. 4) тонъ музыки, *صاحب مقام* высокаго званія и достоинства, *مقام اتمک* жить гдѣ, проживать, *مقام توتیق* остановиться гдѣ, избрать мѣсто жительства, *مقامه* засѣданіе, собраніе, *مقامات* бесѣды, рѣчи произносимыя въ собраніи (у мистиковъ подъ словомъ *макамаатъ*, разумѣются различныя степени духовнаго совершенства и святости жизни; такихъ степеней считается девять: къ a) *مقام ایمان* принадлежитъ тотъ, кто принялъ пророка и его ученіе — это *مومن*; къ b) *مقام عمارت* — тотъ, кто сверхъ того постоянно молится — это *عابد*; къ c) *مقام زاهد* — тотъ, кто сверхъ того отрекся отъ всѣхъ благъ земныхъ — это *زاهد*; къ d) *مقام معرفت* — кто сверхъ того позналъ себя, Бога, истину вещей — *حقیقت اشیا*, и ихъ назначеніе — *حکمت*, это — *عارف*; къ e) *مقام ولایت* — кто сверхъ того сподобился благословенія и вдохновенія божія *الحام*, это — *ولی*, этой степени достигъ Али, зять Мухаммеда, который потому и называется *ولی الله*; къ f) *مقام نبوت* — кто сверхъ того получилъ откровеніе *معجزه*, и даръ творить чудеса — *وحی*, и посланъ къ людямъ съ порученіемъ проповѣдывать объ истинномъ Богѣ — *حق*, это — *نبی* пророкъ; къ этому раз-

ряду мусульмане относятъ Іисуса Христа и всѣхъ бывшихъ пророковъ; по сему и титулъ ихъ *حضرت نبی*; къ g) *مقام رسالت* — кто сверхъ того получилъ еще книгу — *کتاب*, это — *رسول*; къ h) *مقام اولولعزم* — кто сверхъ того получилъ еще власть и могущество уничтожить прежній законъ — *شریعت*, и постановить новый — это *اولولعزم*; къ i) *مقام ختم* — кто сверхъ всего вышесказаннаго есть послѣдній пророкъ, заключающій собою всѣхъ бывшихъ до него пророковъ — *خاتم* (Извлеченіе изъ рукописи подъ заглавіемъ: *مرآت الحقیقین والعارفین* т. е. зеркало истинъ и познаній. — Переводъ Гюлистана, Ламброна).

مقام мукамакъ, отупѣть.

a. *مقاومت* *мукавэмэтъ*, сопротивленіе.

a. *مقابر*, *макбарэ*, мн. *مقابر*, могила, кладбище, *مقبره جی* могильщикъ.

a. *مقبول* *макбуль*, принятый, одобренный, угодный, пріятный, *مقبول اولمق* — *اتمک* б. *مقبول کچمک* — принять, уважить, *مقبولیت* принятіе, уваженіе.

مقتدی *мыктъ*, крѣпкій, прочный, вѣрный (сравни съ кир. *مقتدی*); въ слѣдующемъ стихѣ изъ *ثبات العاجزین*, слово это въ замѣчаніи передается арабскими словами *شدت و غضب معنسانه* т. е. насиліе, гнѣвъ: *عبث برله قولمدین*; *کیتدی وقتم*, *عمل مهرین باشوردی ابرمقیم* (стр. 57).

a. *مقتدر* *муктэдръ*, мощный, могучій, способный къ чему.

a. *مقتدی* *муктэди*, подражающій, берущій въ примѣръ другого; *مуктэ-*

да, *مقترا*, подражаемый, послѣдуемый; модель, образецъ.

а. *مقتضا* *муктаза*, *вм.* *مقتضى*, потребованный, требованіе, потребность, необходимость (такъ-же называется министерское письмо, прилагаемое вообще къ фирману, адресованное къ тому же лицу и излагающее краткое содержаніе фирмана. — *Redhouse*), *مقتضای* *плп* *مقتضای* по сообразно потребности, соотвѣтственно чему, вслѣдствіе чего; *муктазы*, требующій, *ж. р.* *مقتضیه* *мн.* *مقتضیات* потребности, случаи, обстоятельства.

кыр. *مقتی* *мыкты*, крѣпкій, твердый, прочный, *مقتیلق* твердость, *مقتنا* *м.* сдѣлать что крѣпко, хорошо.

а. *مقدار* *мыкдаръ*, *мыктаръ* (*перс.* произносятся *микдаръ*), количество, пространство времени или мѣста; мѣра, въ *ад.* уваженіе (*вм.* *قدر*): *اوسبیدن خلق*: *اراسنده مقدارنك* *بوخدر* по той-то причинѣ ты не пользуешься уваженіемъ народа, *بر مقدار* нѣсколько, нѣкоторое количество.

а. *مقدر* *мукаддэръ*, предопредѣленный, присужденный, предназначенный Богомъ, приговоръ судьбы, судьба; *мукаддыръ*, предопредѣляющій, Богъ.

а. *مقدس* *мукаддэсъ*, *ж. р.* *مقدس*, святой, священный, *مقدس* *простон.* произносится *мактеси* и *мактеси*, Иерусалимецъ, бывшій на поклоненіи въ Иерусалимѣ.

а. *مقدم* *мукаддэмъ*, поставленный впереди, первенствующій, глава, начальникъ; предшествующій, прежній, *مقدم* прежде, предъ симъ, *ж. р.* *مقدمه* *мн.* *مقدمات*, предшествіе, первая

часть дѣла; авангардъ; первыя послышки (силлогизма); вступленіе, предисловіе, *تمهیل مقدمه* изложеніе предисловія.

а. *مقدور* *макдуръ* 1) возможный, сильный. 2) предопредѣленный, роковой; судьба.

а. *مقر* *макдуръ*, мѣсто постояннаго жительства, *مقرسلطنت* резиденція государства, *мукуръ*, поселяющій на мѣстѣ жительства; исповѣдующій, признающій, *مقراولمق* признаться (*съ дат.*).

а. *مقراض* *мыкравъ*, *мн.* *مقراض*, вожницы.

а. *مقرب* *мукаррабъ*, приближенный, близкій, родственникъ (это слово служитъ въ настоящее время титуломъ нѣкоторыхъ приближенныхъ къ шаху персид. лицъ; онъ дается министрамъ, сверхъ титула официальной ихъ должности, и посланникамъ при иностранныхъ державахъ), *مقرب الخاقان* приближенный царя, *اميركبير مقرب حضرت* великій эмиръ, приближенный его величества шаха.

а. *مقرر* *мукарраръ*, опредѣленный, установленный, утвержденный; несомнѣнный, *مقرر در كه* опредѣлено, рѣшено чтобы... *مقرر اتمك* опредѣлить, утвердить, *بلمك* — знать положительно; считать несомнѣннымъ.

а. *مقرمه* *макрама*, простонар. *тур.* *مقرمه*, платокъ, *مقرمه ال* полотенце, салфетка.

а. *مقرون* *макрунъ*, присоединенный, послѣдуемый чѣмъ, сопровождаемый, *مقرون سعادت* сопровождаемый счастіемъ, *قبوله مقرون اولمق* б. приняту благосклонно.

а. *مقسم* мукассымъ, раздѣляющій, раздаватель, *مقسوم* раздѣленный на части; дѣльное число (въ арифм.), *مقسوم عليه* дѣлитель.

тур. *مقص* макасъ, вм. а. *мыкасъ*, ножницы, *موم مقصی* съемцы, *مقصدان* поддонникъ для щипцовъ.

а. *مقصود* максодъ, мн. *مقاصد*, мѣсто, къ которому стремятся, цѣль, намѣреніе, *مقصود* желаемое, предметъ желанія, желаніе, *مقصود قیلوق* вознамѣрится, поставить себѣ цѣлю.

а. *مقصور* максуръ, сокращенный, недостаточный, ограниченный.

а. *مقطع* макта', мн. *مقاطع*, ж. р. *مقطعة* 1) мѣсто, гдѣ что нибудь отрѣзано, отдѣлено, отсѣчено. 2) *مقاطعة* мукатаа, остановка, пассажи въ чтеніи Курана, на которыхъ останавливаются. 3) пошлина и другіе публичные доходы, оброчная статья. 4) аренда на годъ. 4) *мукатаа*, лена, предоставлявшаяся управленію чиновника отъ правительства, съ правомъ получать съ дохода десятину въ свою пользу (нынѣ уничтожено и замѣнено жалованьемъ. — *Redhouse*), *مقاطعه باغلق* взять аренду на годъ (по *Біанки*), *مقاطعه جی* арендаторъ; таможен. приставъ, *كمرك مقطهسى* суммы таможен. пошлинъ, *عوارض* суммы случайныхъ временныхъ доходовъ отъ пошлинъ; *مukatā*, отдѣленный, отсѣченный, отрѣзанный, *حروف مقطعه* буквы сокращенныя, отдѣльно поставленныя предъ нѣкоторыми главами Курана, которыхъ значеніе въ точности неизвѣстно; онѣ произносятся отдѣльно, какъ напр. *آلم* э.мифъ, лямъ, мимъ, при 2-й

22. Курана, *مقطعات* отрывки, мелкія стихотворенія; *مقطوع* отрѣзанный, прерванный; опредѣленный (цѣна), ограниченный.

а. *مقلد* мукалидъ, послѣдователь (секты = *مرید*); подражатель, комедіантъ, шутъ.

а. *مقلوب* маклубъ, извращенный, перевернутый; анаграмма.

каз. *مقل* макмилъ, кир. *макпалъ*, ад. простон. *مخور*, кум. *махмаръ* (изъ а. *مخمل* михмэль), бархатъ, плюсь, кир. *قوى مقيل* черныи плюсь, *قوى مقيل* красныи плюсь (низк. сортъ), — *قرمزی* бархатъ малиноваго цвѣта (любимый цвѣтъ киргизовъ; одежда изъ такого бархата считается необходимою принадлежностью должностныхъ лицъ, и въ особенности дѣвицъ хорошаго тона).

а. *مقاطيس* мыкнатисъ (простон. *мыкладызъ*) магнитъ, *مقاطيس ايله* намагнитить.

а. *مقوله* макулэ, предметъ разговора, статья, категорія; родъ, образъ, мацера, *جبال مقولهسى* категорія горъ, *بومقوله* статьи о провизіи, *مقوله* такого рода (предметы), *نه مقوله* какого рода? какимъ образомъ, какъ? *مقوله* *احتمالدر* есть поводъ предположить, это вѣроятно, *بومقوله محله* въ подобномъ случаѣ, при подобныхъ обстоятельствахъ.

а. *مقوى* мукавой, успливающей, придающей силу, укрѣпляющей (лекарство), *мукавой*, усиленный, укрѣпленный; картонъ, футляръ картонный, *ساعتك* футляръ для часовъ.

а. *مقهور* макхуръ, пришеволенный, покоренный, побѣжденный, пригнѣсен-

ный, مقهور قلیق покорить, пригнѣснить и пр.

а. *میقاش* *мікьясь*, инструментъ опредѣляющій пропорціональность предметовъ, вѣсы, *مقیاس الاستوا* инструм. опредѣляющій горизонтальную линію или ватерпасъ.

а. *میقید* *мукайидъ* (ад. *простонар.* *مغایب* или *مغایبات*) связанный, привязанный, преданный; внимательный, заботливый, *اولق* — предаться чему, имѣть заботу, смотрѣть за чѣмъ, беречь.

а. *مقیم* *мукымъ*, живущій гдѣ, обитающій, житель; постоянный, въ *пер.* всегда, постоянно (*در عرف فارسیان پیوسته* *Vullers*).

каз. *مک* *мэкъ* (русское) макъ.

а. *مکتب* *мекаибъ*, ед. *مکتب*, училища, *میкятебъ*, названіе извѣстнаго рода рабовъ (см. *كوله*; по шаріату *مکتب* отпущенный съ условіемъ или безъ онаго, лишень права на наслѣдство, если только онъ еще незаплатилъ ничего въ счетъ своего выкупа), *مکتبه* *мікятебъ*, переписка взаимная, *اتمک* — взаимно переписываться; *مکتیب* см. *مکتوب*

каз. *مکارج* *магаръчъ*, *بашک.* *مغارج* польза, выгода, барышъ (на водку, что дается послѣ какой нибудь сдѣлки, въ этомъ значеніи перешло и въ русск. языкъ).

а. *مکافات* *мікяфатъ*, вознагражденіе, возмездіе, *اتمک* — вознаградить, платитъ тѣмъ же; *مکافی* равный, соотвѣтственный.

а. *مکالمه* *мікялемэ*, разговоръ, совѣщаніе, *اتمک* — говорить, разговаривать.

а. *مکان* *меканъ*, мѣсто предмета, жительства, *بو مکانده* на этомъ мѣстѣ, здѣсь, *مکان توتیق* занять мѣсто, жить, *кр.* *مکان توتوب اوتوران* обитатель, житель; *مکانه* *мет.* достоинство, степень (= *منزله*, *n. جاه*).

а. *مکتب* *мектэб*, *мн.* *مکتب*, училище, *بحریه* — морское училище (въ Конст-полѣ, въ настоящее время помѣщается на островѣ Халки, изъ группы Принцевыхъ острововъ), *مکتب سفقه* сиротское училище, *حریه* — военная школа (на большомъ полѣ, на высотахъ перскаго предмѣстья), *صناع* — ремесленное училище, *طبیه* — медицинская школа (помѣщается въ Гюльханэ, во внутреннемъ дворѣ дворца *сэрай-бурну*), *ملکیه* — училище, устроенное въ Конст-полѣ собственно для образованія чиновниковъ для провинцій имперіи.

а. *مکتوب* *мэктубъ*, *мн.* *مکتیب*, написанный, изложенный письменно, письмо, посланіе, нота, *المکتوب* священное писаніе, *مکتوب اوستی* адресъ письма, *مکتوب محبت* дружеское письмо, *مکتوب سامی* письмо отъ министерства, официальное письмо отъ имени великаго визиря, *مکتوبجی* пишущій письмо, секретарь официальныхъ писемъ, *مکتوبجی افندی* секретарь великаго визиря, ведущій официальную корреспонденцію (у муфтія есть такой же *мэктубджи*), *مکتوبجی باش* второе лицо послѣ *мэктубджи*, бюро, управляемое *мэктубджи-эфэндиемъ*, и состоящее изъ 30 *кاتب* писцовъ; *مکتوبی* относящееся къ письменности, по письменной части,

مكتوبلشيك б. въ перепискѣ съ кѣмъ, имѣть корреспонденцію.

а. مكتوم *мэктумъ*, скрытый, тайный.

а. مكث *мэксъ*, замедленіе, остановленіе, ожиданіе; приставање (къ берегу), مكث بولمق *замедлиться* (время), اتك — остановиться, пристать (къ берегу, къ гавани корабль), ابتدبرلك — б. остановлену, задержану, сослану (по договорамъ).

тур. مكنج *меиджинъ* или مكجن, дикая свинья (самка), въ Дж. ميكنجين *свинья* (محاكمة).

а. مكدردر *мукеддэръ*, огорченный, печальный, смущенный, ж. р. مكدروه *мн.* огорченія, مكدردر *огорчительный* и пр.

а. مكر *мэкръ*, хитрость, лукавство.

п. مكر *мэкръ*, осм. произносятъ мэйеръ, но, развѣ, можетъ быть, исключая, въ Дж. каз. если, если только.

а. مكرر *мукеррэръ*, повторенный, مكررا *повторительно*, многократно, مكرر اتك *повторить, подтвердить*, شكر *сиропъ сахарный*, كل مكرر *сиропъ изъ розъ*.

а. مكرم *мукрэмъ*, щедрый, великодушный; مكرمت *мн.* مكارم, щедрость, великодушіе, благодѣяніе; честь, слава; مكررэмъ, ж. р. مكرمه, почтенный, уважаемый.

а. مكره *мекрѹх*, ж. р. مكره *мн.* مكروهات, неприятный, отвратительный; неодобрительный (относится къ предметамъ, отъ употребленія которыхъ слѣдуетъ воздерживаться, хотя они не считаются حرامъ *запрещенными закономъ*), مكره توتومق *имѣть отвраще-*

ніе къ чему, гнушаться чѣмъ (съ винительнымъ).

п. مكس *мегесъ*, муха.

а. مكلف *мукеллэфъ* 1) пышный, разукрашенный, наряженный, богато вышитый (говорится о ткани узорчатой и разноцвѣтной въ противоположность гладкой); *нагроможденный, изысканный* (слогъ сочиненія). 2) совершеннѣтній, въ здоровомъ умѣ (юридич. терминъ).

а. مكمل *мукеллель*, увѣнчанный, украшенный драгоцен. камнями, короною (орденъ).

а. مكمل *мукеммель*, усовершенствованный, превосходный, совершенный, оконченный.

а. مكنت *микнетъ*, сила, возможность, могущество.

уйг. مکه *мекэ*, тушь, чернила (изъ кит. мѣ-хэ, монг. беке), مكليك *чернильница*.

а. مکه *меккэ*, مكة, Мекка, соб. имя города въ Геджазѣ (мѣсто рожденія Мухаммеда).

а. مكيال *микіалъ*, мн. مكاييل, мѣра сыпуч. вещей, зеренъ, مكیاله اورمق *взвѣсить*.

а. مكيف *мукеййэфъ*, имѣющій (такое-то) качество; мн. مكيفات *опьяняющіе, хмѣльные* (напитки и пр.).

тур. مكك *мекккъ*, челнокъ ткачей (иначе بز طراغی, у Вамб. مكيه, п. مكوك; а. مكوك *чаша въ видѣ челнока*).

тат. ад. منك *миъ*, Дж. مينك, ад. простон. مين, алт. муъ, кир. мыъ, осм.

بك *бий* (монг. *минганъ*), тысяча, *ميك* миллионъ, *منك باشى*, тур. *بيك* начальникъ тысячи, тысячникъ, въ Турціи начальникъ батальона, маіоръ (во время Тимура жалованье *минбашии* равнялось стоимости 30 лошадей), *بيك* *мет.* съ большимъ нетерпѣніемъ.

مول = مل; منكم = منكم

а. *مولا* *мулла* (вм. *مولى* или *مولا* *мэв-ла*), кир. произнос. *мылда*, у нѣкотор. *тат.* *مولنا* (въ Минской губерніи), въ *тат.* учитель закона и другихъ предметовъ, ученый, священнослужитель (въ Турціи *молла-судья*, если слѣдуетъ за собствен. именемъ, *ученикъ*, *студентъ*, если предшествуетъ собств. имени), *توب. ملا انا* учительская жена, *ملاق* учительская должность, *ایکی ملا برکشی برملا خاتون کشی* двое *муллъ* составляютъ одного *мушину*, а одинъ *мулла* — женщина (*поговорка*). (По приобрѣтеніи извѣстной степени учености, *муллы* имѣютъ право на должность священника т. е. право служить въ мечети и толковать *Алкуранъ*; съ полученіемъ этого права называются *پیشماز* молящійся впереди всѣхъ, — это 2-я степень въ духовной іерархіи, отличающая ихъ отъ другихъ двойною чалмою, *ملا باشى* главный *мулла* — 3-я степень).

а. *ملا بسه* *мулябесэ*, соотношеніе, связь, соображеніе, *شوملا بسه سیله* по этому соображенію или отношенію.

а. *ملاخ* *мэллах*, морякъ, мореходъ, матросъ.

а. *ملاخید* *муляхидэ*, *ед.* *ملاخید* *мульхидэ*, уклоняющіеся отъ прямого пути, еретики, шизматики (это названіе, въ

особенности давалось сектантамъ династіи Исмаилитовъ, иначе называемыхъ *батэни*, а у европейск. писателей *Ассасинами* — названіе испорченное изъ ар. слова *خشيش* или *خشيش* *хашшиш*, конопляныя лепешки, которыя употреблялись сектантами какъ средство горячительное. Основателемъ этой династіи былъ нѣкто *حسن بن صباح*, царствовавшій около 483 г. гиджры, въ персидск. Иракѣ, и названный *شیخ الجبل* т. е. старецъ горы; названіе это перешло и къ его послѣдователямъ. Главное мѣстопробываніе этого религіознаго ордена была высокая крѣпость или укрѣпленный замокъ между Казвиномъ и Гиланомъ, извѣстн. подъ именемъ *الموت اموت* *аламутъ*, т. е. огромн. гнѣздо, *Бурх. Not. et Ext. t. IX, p. 208. Hist. des mong. t. I. p. 213*).

а. *ملاحظه* *муляхазэ*, разсматриваніе, наблюденіе, соображеніе, *بوملا حظه ايله* по этому соображенію, принимая это во вниманіе, *هر نه ملاحظه ايله* по какимъ-бы то ни было соображеніямъ.

а. *ملازم* *мулязімъ* 1) постоянно находящійся при комъ, неотлучный, находящійся на службѣ у кого, находящійся въ свитѣ, сверхштатно причисленный къ должности (въ турецк. арміи — см. слово *نفر*, въ морской службѣ — *подшкиперъ*). 2) студентъ семинаріи выдержавшій экзамень (онъ получаетъ дипломъ отъ Шейхъ-ул-Ислама, и можетъ занять мѣсто уѣзднаго кадія — это первая степень *улемовъ*. Оставаясь въ *мэдресэ* еще 7 лѣтъ, получаетъ дипломъ *мудерриса* — 2-й степени *улемовъ*. *Мудеррисъ* достигшій высшей

степени улемовъ — سليمانيه, можетъ сдѣлаться муллою Конст-нополя, казы-эскеромъ румелійскимъ и даже шейхъ-ул-исламомъ), *ملازمّت* *мүляземэтъ*, привязанность, безотлучность; степень *мүлязіма* или студента; наблюдение кредитора за своимъ должникомъ, *ملازمّت کاغذی* дипломъ или провизія, отпускаемая румелійскимъ казы-эскеромъ *мүлязіму*, по приказанію муфтія. *ملازمّت انك* служить старательно.

а. ملاقات *мүлакātъ*, встрѣча, свиданіе, *ملاقى اولمق* *млақи аумқ* встрѣтаться, имѣть свиданіе, разговоръ.

а. ملال *мелālъ*, *ملالت*, печаль, огорченіе, *ملول* печальный.

ملك *см. ملايك*

а. ملايم *мүляймъ*, тихій, мягкій, нѣжный, ласковый, приличный *ملايمت* нѣжность, ласковость, приличность.

а. ملل *миллētъ*, *ممل*, религія, вѣра; нація, общество (въ религіозн. отношеніи), *ملت عشني عشریه* секта двѣнадцати (имамовъ, т. е. Аліева, шитовъ).

инд. ملتان *мултанъ* (составл. изъ *مول* коренное и *تان* *см. تها* мѣсто = *а. ملتانى* названіе города въ Индіи, между Сянджабомъ и Сяндомъ, изъ Мултана, мултанскій (такъ называютъ въ Персіи и Туркестанѣ вообще индійцевъ. — *Бурх.*).

а. ملتزم *мүльтезімъ* 1) находящій что либо необходимымъ; побужденный, принужденный, *اولمق* — б. принуждаемому къ чему, обязываться. 2) арендаторъ, откупщикъ, фермеръ, *ملتزمك* содержаніе на арендѣ.

а. ملتفت *мүльтефитъ*, обращающій вниманіе, имѣющій попеченіе о чемъ, *اولمق* — обратить вниманіе, пещись.

а. ملتقى *мүльтеқі* 1) встрѣча, стеченіе двухъ рѣкъ или морей (*ابكى* *ایرماغك قاوشد قلىرى*). 2) названіе сочиненія о юриспруденціи мусульманъ, кодексъ законовъ, составленный Ибрагимомъ Халеби, въ царствованіе султана Солмана великаго (онъ заключаетъ въ себѣ всѣ постановленія мухаммеданъ о предметахъ юриспруденціи и теологіи, принятыя съ начала исламизма, предшествовавшими учеными. Все что касается догматовъ религіи, обрядовъ, нравственности, законовъ гражданскихъ и политическихъ, подведено здѣсь подъ точныя и неизмѣнныя правила; исламизмъ не допускаетъ болѣе никакихъ замѣчаній и толкованій ни объ одномъ изъ этихъ пунктовъ. Отсюда произошла аксіома, столь употребительная въ устахъ новѣйшихъ ученыхъ законопковъ: *اجتهاد قیوسی قیاندی* т. е. двери толкованій закрылись навсегда. — *Біанки*).

а. ملجا *мелджā*, убѣжище, приѣжище.

дж. ملجار = ملجار

кур. ملجين *мылджынъ*, пусторѣчивый, *ملچيندا* и *ملچيندا* пустословить, ворчать, лаять (собака).

а. ملح *милх*, соль; красота.

а. ملحوظ *мелхуъзъ*, ожидаемый, предметъ ожиданія, то о чемъ думаютъ, дума.

п. ملخ *мэлэхъ*, саранча; кузнечикъ.

а. ملزمه *мэлзэмъ*, прессъ, печатный станокъ, *طاش ليتوغرافيه ملزمهسى* литографный прессъ.

дж. ملش *мелешъ* 1) кокетливая красавица; названіе племени въ Джагатаѣ:

شيوه دار محبوبه درلر وجفتای ده بر طایفه درکه نوادر الشبابتده کلور بیت ای نوایی نیلای ایل ترخان ایلا برلا سنی, کیم بیرور کونکاووما (дж. сл.).

a. ملعون *мэ.л'унъ*, мн. *ملاعین*, проклятый, мерзкій, нечистый.

a. ملفوف *мел.фүфү*, завернутый, ж. р. ملفوفه въ пер. записка.

a. ملائكة, *мел.кэ*, *ملائك*, мн. *ملائیک*, ангелъ (по ученію мистиковъ ангелы, обитатели міра невидимаго, раздѣляются на два разряда: къ первому относятся ангелы, ничего незнающіе ни о мірѣ, ни о живущихъ въ немъ; они называются *ملائكة بهیمة* превосходнѣйшіе ангелы. Къ второму разряду относятся тѣ, которыхъ міръ не знаетъ, такъ какъ они постоянно упоены красотой Бога, но тѣмъ неменѣе служатъ посредниками Его благости, испосылаемой на землю; они именуются *جبروت*, обитатели неба, называемаго *عالم* міръ всемогущества. Глава ихъ *اعظم*, духъ величайшій, или *روح اعظم*, или *عقل اول اعلى*. — Третій разрядъ ангеловъ, имѣющихъ сообщеніе съ міромъ видимымъ, дѣлится на два рода: а) обитающіе въ высшихъ небесахъ, называемые обитателями высшаго духовнаго міра — *اهل ملکوت اعلى*, и б) посѣщающіе землю и называемые жителями низшаго невидимаго міра — *اهل ملکوت اسفل*. — Къ каждой каплѣ воды, къ каждой травѣ, къ каждому растенію приставленъ ангелъ — *لکل ينزل*, и Мухаммедъ сказалъ: «*شیئ ملکا*» — «вмѣстѣ съ каждою каплею дождя падаетъ ангелъ. Мистики — *اهل کشف*, говорятъ: Богъ, создавая

листь дерева, приставилъ къ нему семь ангеловъ. — Примѣч. перевода Гюлистана, Ламброста).

a. *ملك* *мелікъ*, мн. *ملوك* царь, государь, правитель, *ملك التجار* титулъ старшины или пристава надъ купцами, разбирающаго и разрѣшающаго ихъ дѣла, *اكل الملك* донникъ (*раст.*), *بقلة الملك* дымянка (*раст.*), *ملكه* *мелікэ*, царица, *мелекэ*, овладѣніе, полное обладаніе (предметомъ, языкомъ), вслѣдствіе изученія и упражненія; *میلкэ*, обладаніе, царство, государство; недвижимое имѣніе, помѣстье, *ملکدار* богатый, помѣщикъ, *کر. مللدار تابعی* государственные крестьяне (*см. رعیت*), *میلкэ*, мн. *املاك*, власть, господство; владѣніе, подвластная земля, область, *میلкэ*, государственный, *میلкэ*, принадлежащій къ собственности, къ праву собственности, принадлежащій къ верховной власти, государственный, *ملكیت* верховная власть, верховное государственное право, *мелекэ*, царскій, *ملك نامه* крепость на владѣніе, *каз. ملکاتک* обзавестись семействомъ.

каз. *ملك* *мелікэ*, мулѣкъ (рыба).

кур. *ملك* *мелікэ*, пригорюниться.

кур. *ملك* *мелікэ*, изгибаться.

тур. *ملك* или *ملك* *мелікэ*, блеять (овца).

a. *ملوان* *мелеванъ* (*двойств.*) день и ночь.

ملكه *мелікэ*, буланая лошадь (у Вамб.).

a. *ملج* *меліх*, красивый, пріятный, изящный, *ملج الكلام* выражающійся изящно, пріятно.

кир. ملیش мелішь, овца (русская или шлёнская, у Вамб. ملیش мелешь, овца, мечущая двойниковъ).

алт. ملیش мельешь, причаст. ملیشکن, бороться, состязаться (монг. мелдзе — ставить въ игрѣ, побиться объ закладъ, спорить), صوق بیلا ملیشکن, قولاغی یوق, پی بیلا ملیشکن باژی یوق кто борется съ холодомъ, тотъ будетъ безъ ушей, кто тягается съ начальникомъ, тотъ будетъ безъ головы (послов.).

а. ممارسه мемарэсэ, прплежаніе, упражненіе, рвеніе.

а. ممانعت меманэйтэ, воспрещеніе, препятствіе, отказъ.

а. ممتاز мумтазэ, отдѣленный, отличенный, отборный; почтенный.

а. ممتد мумтеддэ, продолженный, распространенный.

а. ممر мемэррэ, проходъ, переходъ, транзитъ, ممر ناس большая, проѣзжая дорога.

а. ممكن мумкинэ, возможный, возможно, ممكن دكل невозможно, ممكن قدرجه по мѣрѣ возможности.

а. ممالك мемлекетэ, мн. مالک мемалікэ, государство, провинція, область.

а. مملو мемлювэ, наполненный, مملو — наполнить.

а. مملوك мемлюкэ, владѣемый, находящійся во власти чьей; крѣпостной, купленный рабъ; мамелюкъ, مملوكیت крѣпостное состояніе.

а. ممنون мемнунэ, обязанный, одолженный, благодарный, ممنون اولوق б. одолжену, благодарну, ممنونیت благодарность.

тур. ад. ممة мемэ, сосокъ, титъка, حيوان ممةسى вымя, كوپك ممةسى желвакъ,

гlands подъ мышками (а. الغرد Кам.), مةویرمك дать сосать, кормить грудью, مةلنك مةدن كسك отнять отъ груди, образоваться въ видѣ соска.

а. ممة ممةخخیدэ, растилающій, мумэххэдэ, разостланный, мст. подробно истолкованный.

а. میز мимейізэ, администрат. чиновникъ, пзслѣдователь, разбиратель (просьбъ, рапортовъ); посредникъ въ разбирательствѣ коммерческихъ дѣлъ.

а. من мэнэ, тотъ кто, тотъ который, кто (относится къ людямъ и животн.). 2) ممنة, мѣра вѣса (см. باطمان, въ Индіи = 9 фунт.). 3) مینэ, изъ, отъ, съ: من اوله الى ادره съ начала до конца, مینخунэ-مینхунэ, отсюда и оттуда, т. е. въ обѣ щеки (цѣловаться).

тат. مینэ, Дж. مین, ад. п. мэнэ, башк. مینэ, осм. مینэ, я, род. مینک, тур. ад. مینэ, дат. مینэ, иногда مینэ (Баб.), осм. مینэ, мінэ, винит. مینэ, ад. مینэ, осм. مینэ, творит. مینэ, осм. مینэ, Дж. مینэ, ад. مینэ, осм. مینэ, мною, со мною, Дж. مینэ, ад. مینэ, осм. مینэ, кир. مینэ отъ меня, съ меня, مینэ, мінэ, осм. مینэ, мінэ, ом. مینэ, мінэ, я тоже, и я также, Дж. مینэ, осм. مینэ, по мнѣ, по моему, безъ меня, каз. مینэ, ад. مینэ, осм. مینэ, мой, собственный, مینэ, бэн. мінэ, самость, себялюбіе, эгоизмъ, личность, то что составляетъ я (п. مینэ, эгоистъ, مینэ, эгоизмъ причленъ толь-

ко чорту (послов.), алт. *منچی* какъ бы я, вмѣсто меня, *منچیلاب* аوق совершенно какъ я, какъ бы я самъ: *قاندید ایشیه* руководи имъ (человѣкомъ) ко всякому добру такъ, какъ бы я самъ (это дѣлалъ), *منچیلک* присвоить, *منچیلмаک* присвоеніе, кир. *منسن* любить, одобрять, считать себѣ равнымъ, алт. *منزن* считать своимъ, присвоить.

алт. *من* *мінз* 1) уха, бульонъ. 2) *тат. вм. منك* 1000. 3) кир. *мынз*, недостатокъ: *ایرلکنکنان منک جوق* въ храбрости не имѣешь недостатка (*ایرطارغن*).

каз. кир. *мана*, *манә*, *манә*, *манә* 1) вотъ, возьми, на! *مناطرا* вотъ оно! *مناکی* вотъ этотъ! *مناغی* вотъ здѣсь! кир. *مناو* это что-ли? *مناو* вотъ это! алт. *мынэрз*, здѣсь, тутъ, *کورسات مناجولدی* отсюда, *مناجیردن* покажи эту дорогу! 2) кир. *мінэ* привычка, обычай.

п. ад. منات *манатъ* (монета), названіе цѣлковаго или рубля серебр.

а. مناجات *мунаджатъ* 1) сообщеніе или открытіе тайны. 2) молитва, *قیلق* — тихо молиться Богу.

а. منادی *мунадй*, крикунъ публичный, возвѣщатель, герольдъ, *منادیلق* публикація, *منادیلق قیلیق* публиковать.

а. مناره *менаръ*, маякъ, фаросъ, *منار* *менаръ*, *من. مناير*, *مناور* а) = *منار*, б) башня, минаретъ, *كله مناره قویارمق* возвести башню изъ череповъ (этотъ варварскій обычай до такой степени входилъ въ нравы дикихъ завоевателей Азии, что и Бабуръ весьма хладнокровно упоминаетъ объ этомъ въ своихъ запискахъ на стр. 182: *تیریک*

کیلторکانلاری هم بویونلاری اوردوروب توشکان (یورتقه کله مناره قویاریلدی).

кир. *منز* *мнэзъ*, характеръ, нравъ (вѣроятно тоже что *дж. مينکر* въ переносн. значеніи), *ایت مناز* съ собачьимъ нравомъ, бѣшенный, необузданный, *سرمناز* интимное, самое откровенное отношеніе, *بزانتک منان سر* мы знаемъ секреты другъ друга, *منازی جان طارقان ایکان* оный очень дурнаго, сердитаго нрава, *سوت پن* нравъ вошедшій (въ челоуѣка) съ молокомъ, исчезнетъ только съ костями (т. е. со смертью).

а. منازع *муназъ*, оспаривающій; спорящій, противникъ, *منازعه* *муназеа*, споръ, ссора, *اتک* — спорить.

а. مناسب *мунасибъ*, соответственный, соразмѣрный, приличный, примѣнимый, удобный, однородный, *اولق* — б. сообразнымъ, приличнымъ, *اتک* — примѣнить, сообразить, относить, *کورمک* — считать приличнымъ, удобный, одобрить, *مناسبت* *мунасэбэтъ*, соразмѣрность, сообразность съ обстоятельствами, приличіе, примѣненіе, аналогія, *اتک* — согласоваться, относиться къ чему, *قطع مناسبت* прекращеніе отношеній, сношеній (дипломатич. и пр.), *مناسبتسر* неприлично, неумѣстно, не кстатп.

مناستыр (греч.) *манастыръ*, монастырь.

а. منازره *муназэрэ*, споръ, преніе ученое (*син. معارضه*, *مباحثه*, *بحث*), *منازره* правила объ ученыхъ спорахъ.

а. منافق *мунэфикъ*, лицемеръ, притворный.

a. منافي *мінѣфѣ*, отталкивающая, несомѣстный.

a. منال *мэналь*, получение вещи; даръ, подарокъ, مال و منال богатство и имущество.

кур. منان *мнѣнъ* = برله съ, باسى *басы* съ головой, совсѣмъ, цѣликомъ.

осм. مانوا *манѡвъ*, торговецъ фруктовъ.

a. منبر *мінбѣръ* (*простон.* мимберъ, мемберъ), *мн.* منابر, кафедра въ мечети.

a. منبع *менбѣ*, источникъ, начало (*син.* مصدر), منبع فساد, источникъ зла, *мет.* вино.

a. منبهلو *мінбѣлах*, будильникъ, منبهلو ساعت часы съ будильникомъ.

a. منت *міннѣтъ* 1) милость, благодать, благодареніе, одолженіе, обязательство за одолженіе. 2) воздержаніе отъ благодѣянія, упрекъ, укоризна за оказанное благодѣяніе, منت توتمق, بلمك, считать себя обязаннымъ, обязываться по долгу, منت قيلمق, обязать кого; укорять или высказывать намеками о сдѣланномъ благодѣяніи, *тат.* منت کوتارمك. б. обязаннымъ, منتدار, обязанный, одолженный, منتدار من, я обязанъ, благодаренъ, въ *тоб.* значитъ: покорно прошу, منتدار جيلك, покорное прошеніе, منتدار جيلك بلان, покорно, съ покорностью, بيمنت, невоздерживающійся отъ благодѣянія; невыставляющій своего одолженія, неупрекающій въ сдѣланномъ благодѣяніи.

тур. منتار, منتر, *мантѣръ* (*греческ.*), грибъ (*a.* كمة *n.* سلمه *селме*), اغاجي — пробковое дерево, قاوي — трудъ, طپراق منتری, ядовитый грибъ, *мантѣры*, трюфели.

a. منتظر *мунтазѣръ*, ожидающій съ нетерпѣніемъ, منتظر فرمايش اولق, ожидать приказаній.

a. منتظم *мунтазымъ*, распределенный, приведенный въ порядокъ, правильный, регулярный (войско); присоединенный, включенный въ число, عساكر منتظمة همايون, императорское регулярное войско.

a. منتقل *мунтакълъ*, переходящій или перешедшій съ мѣста на мѣсто, اولق — переходить (въ чужія руки, во власть); эмигрировать.

ад. منتنه *мінтэнѣ* (вѣроятно испорчен. *пзъ*, *n.* نيمتنه) женская курточка.

a. منتهى *мінтѣхѣ*, *осм.* منتهى, оконченный; конецъ, предѣлъ, منتهى *мінтѣхи*, оканчивающій, приводящій къ концу.

a. منجر *мінджѣръ*, привлеченный, приведенный, اولق — б. приведены къ чему, кончиться чѣмъ, بو گفتكولار انكا, эти разговоры кончились тѣмъ, что (*Баб.*); *мінджѣръ*, приводящій, побуждающій, побудительная причина.

a. منجز *мінджѣззѣ*, исполняющій свое обѣщаніе или обязательство.

a. منجم *мінэджѣжѣмъ*, астрономъ, астрологъ, باشي — главный астрономъ.

a. منجمد *мінджѣмѣдъ*, обращенный изъ жидкаго въ твердое тѣло, замерзшій, обращенный въ ледъ (рѣка).

a. منجنيق *мэнджѣнѣкъ* (*съ греч.*) *мн.* منجنيقات, осадная машина, изъ которой бросаютъ камни въ стѣны крепости.

a. *منحرف* *мунхерифъ*, идуцій наискось, переменчивый въ мѣнѣнїи; трапеція (геометр.), *شبه منحرف* трапециодъ.

a. *منحصر* *мунхасыръ*, окруженный, осажденный, ограничивающійся (тѣмъ-то), приведенный къ чему, *علاج الحق* средство заключается только въ томъ, что.

тур. *مندر* *мндѣръ*, матрацъ, въ *тат.* *мундаръ*, *тоб.* *мінтѣръ*, подушка, *مندر طشی* наволочка.

уйг. *монг.* *مندر* *мѡндуръ* (у *сиб.* *тат.* тоже), градъ, *مندر لویانکور* дождь съ градомъ.

a. *مندرج* *мундэридъжъ*, заключающійся, включенный, вписанный; заключающій въ себѣ и пр.

a. *مندرس* *мундэрисъ*, сглаженный, стертый, изношенный.

a. *مندفع* *мундэфъй*, удаленный, устранимый, отринутый; снятый, схваченный.

a. *مندیل* *мэндиль*, *мн.* *مندایل* салфетка, скатерть; платокъ; тюрбанъ.

a. *منزل* *мэнзиль*, *мн.* *منازل* мѣсто стоянки, станція, гостинница, квартира; путь одного дня; почта, *منزلچی* почтмейстеръ, *منزلخانه* станціонный домъ, *منزل بارکیرلاری* почтовые лошади, *منزل ایله کتمک* ѣхать на почтовыхъ или по почтѣ.

a. *منزلت* *мэнзелѣтъ*, *мэнзелэ*, почетное мѣсто, степень, достоинство, чинъ, *منزلتلو* носящій важный чинъ.

тур. *منستر* (франц.) министръ иностранныхъ державъ.

a. *منسوب* *мэнсубъ*, отнесенный, приписываемый, принадлежащій, *اسم* имя прилагательное относи-

тельное, *قیلمق* — приписывать, причислять, назначать къ чему, относить, *منتسب* *мунтэсібъ*, произшедшій отъ кого, потомокъ.

a. *منسوخ* *мэнсухъ*, стертый, уничтоженный; отгѣненный (говорится о нѣкотор. стихахъ Курана).

a. *اولق* *мэнсий*, забытый, *اولق* — б. забыту, выдти изъ употребленія.

a. *منشأ* *мэншя*, *мн.* *منشآت*, источникъ, начало; предметъ литературн. произведенія, *منشی* *мунши*, сочинитель, писатель; секретарь; учитель языковъ, *منشی المالك* сочинитель государственныхъ или правительствен. бумагъ, статсъ-секретарь (у перс.).

a. *منشور* *мэншуръ*, опубликованный, распространенный въ народѣ, *نامه* — дипломъ, патентъ.

a. *منصب* *мансѣбъ*, *мн.* *مناصب*, степень, достоинство, чинъ, должность, *اصحاب* или *ارباب منصب* должностныя, чиновн. лица, *صاحب منصب* чиновникъ, *مناصب دربار* придворныя чины.

a. *منصور* *мансуръ*, вспомоществуемый, покровительствуемый (Богомъ); побѣдоносный; собств. имя Мансуръ.

a. *منصه* *манассэ*, ложе новобрачной, комната, гдѣ она принимаетъ мужа съ открытымъ лицомъ, *منصه ظهوره ابراز* вполнѣ обнаружить; проявить.

a. *منضم* *мунзаммъ*, присовокупленный, присоединенный.

a. *منطق* *мантыкъ*, рѣчь, слово, *علم منطق* логика, діалектика.

a. *منطقه* *мынтакъ*, *منطقه* *мынтакъ*, *мантакъ*, *мн.* *مناطق*, поясъ, зона, *منطقه مبروده*, *منجمده* зодіакъ, *منطقه البروج*

ХОЛОДН. поясъ, محروقہ, жар-
кѣй поясъ, معتدلہ — умѣрен. поясъ.

а. منظر манзѣръ, смотрѣніе, видъ,
лице; зрѣлище, театръ; мѣсто откуда
смотрятъ, балконъ, бесѣдка, منظور
предметъ зрѣнія, видимый, наблюдае-
мый, вмѣющійся въ виду, ожидаемый,
ад. منظورنومق имѣть въ виду, منظور
منظر خواس وعوام اولق б. предметомъ взгля-
довъ всѣхъ людей.

а. منظومъ манзѣумъ, распределенный
въ извѣстномъ порядкѣ, стройный;
составленный въ стихахъ, стихотвор-
ный, ж. р. منظومه поэзія, стихотвор-
ное сочиненіе; рядъ, строй, منظومة
рядъ мыслей (название газеты
константинопольской на турецк. языкѣ,
армянскими буквами).

а. منع мэн', отказъ, отвращеніе,
преграда, запретъ (син. نهى), منع قيلمق
отринуть, преградить, запре-
тить, возбранить, заповѣдать, منع قبلنك
б. запрещену, возбраняему
и проч.

а. منفس мэнфэсъ, отдушникъ (тур.
يل باجهسى).

а. танфайтъ, польза, вы-
года, منفعت كورمك, منفعتلنك
пользу, выгоду, пользоваться.

а. منفائلъ, смущенный, при-
стыженный.

а. منفي мэнфѣй, отрицательный; от-
верженный, изгнанный, منفي ابتدبرلك
б. изгнану, прогнану; мэнфа, мѣ-
сто изгнанія.

а. منقاد мѣнкадъ, покорный, по-
слушный.

а. منقار мѣнкаръ, птичій носъ, клювъ.

а. манкаль, простон. ад. ман-

галъ, жаровня (для нагрѣванія ком-
нать).

а. مناقب манкыбѣтъ, мн. مناقب, до-
бродѣтель, высокое качество, талантъ.

а. منقر манкыръ, мѣдная монета.

а. منقرض мункарыъ, погасшій, пре-
кратившійся (династія).

а. منقش мунаккашъ, разрисован-
ный, убранный, красивый.

а. منقطع мункаты', отрубленный,
отдѣленный, прекращенный.

а. منقلب мункалыбъ, обращенный,
превращенный во что, منقلب اعك пре-
вратить во что.

а. منقول манкуль, перенесенный, пе-
реведенный (съ одного языка на дру-
гой), скопированный, передаваемый,
разсказываемый, منقولدرکه разсказы-
ваютъ, что (манкуль называется также
имя, сдѣлавшееся собственнымъ изъ
нарицательнаго, напр. Мухаммедъ,
противуположно: غيرمنقول или مرتجل
импровизированному; также слово, по-
терявшее свое первоначальное зна-
ченіе).

дж. منك мѣнкъ, кувшинъ, кружка
(سبو к. сл.).

а. منكر мѣнкѣръ, мн. منكرات, отвер-
гаемый, непризнаваемый, отвратитель-
ный, мерзкій; неправедность, криво-
душіе, беззаконіе; имя ангела, кото-
рый вмѣстѣ съ другимъ, называемымъ
نكیر некѣръ, подвергается допросу
мертвыхъ, послѣ того какъ они поло-
жены въ могилу; мѣнкѣръ, отрицаю-
щій, отвергающій, неодобряющій, منكر
اولق отвергать, непризнаваться.

дж. منگیز, мингизъ, осм. тур.
بکر бейъ, наружная кожа (بشره дж.)

с.л.), щека, ланита (رخساره к. с.л.):
 بکر دمکدر بشره معناسنه در که سد اسکندریده
 خاقان اسکندرہ پیشکش ویردوکی جاریه لری
 وصغنده کلور بیت منکیزلاری کل کل مزه لاری
 خار. فباغلاری کینک کینک اغیزلاری نار
 (дж. с.л.) مينکز اماک и منکز اماک (дж. с.л.)
 походитъ, имѣть сходство, مينکزيتماک =
 тур. уюодоблять, сравнивать: بکر تمک
 اشعار لطفی ده بر بیتک کلور که بیت کیم قاشینکنی
 هلاله مينکزيتتی, انی عشق اهلی کج نظر
 مينکز ليک (ibid.), (ibid.) ديدبلار
 подобный.

тур. менэкишэ = п. بنفشه.

манк, мангышлакъ, мангышلاق (дж.
 кир. мангышдау (въ старину
 назывался минк қишلاق т. е. тысяча
 зимнихъ стоянокъ), Мангышлакъ, соб-
 ственное имя острова и мѣстности на
 восточн. берегу Касп. моря, гдѣ ко-
 чуютъ киргизы и туркмены (Фортъ
 Александровскъ, по кир. توپ قراغان
 см. (قراغان).

тур. меніенэ, тиски, давяльня,
 прессъ, بصمه منکنه سی печатный ста-
 нокъ, тиснуть, класть подъ
 прессъ. منکنه لك

монг. меніу, алт. мѡйкү (монг.
 мунке) вѣчный, во вѣки вѣ-
 ковъ, вѣчность, вѣчное пре-
 бываніе, минкюланмакъ
 пребывать вѣчно,
 увѣковѣчить. минкю қилмақ

а. менкүбз, несчастный, огор-
 ченный, униженный. менкүб

а. мэнкүхэ, замужняя жен-
 щина, законная жена. мэнкүхэ

далест. меніушь, докладчикъ;
 вѣстовщикъ. меніушь

дж. тат. минмекъ, منك, منكك,
 возсѣсть, بينك, بينك, осм. بينك,
 взойти, сѣсть верхомъ; отпра-
 виться въ путь, минекъ, بينك,
 верховой скотъ, верховая лошадь (а.
 مركب n. (ستور), тур. بنك طاشи
 приступокъ, большой кусокъ
 мрамора или камня передъ
 лѣстницей, съ котораго садят-
 ся на лошадь), بنش, بنمه
 ѣзда верхомъ; родъ плаща,
 بنجي, верховой ѣдокъ,
 بنجيلك или بنجيلك
 верховая ѣзда, اوكرنمك
 — учиться верховой ѣздѣ,
 дж. منكال
 всходъ, мѣсто на которое вос-
 ходятъ, на которомъ возсѣ-
 даютъ, возвышенность: هر
 گروه قوشلار بير منكال
 بيركا каждая группа птицъ
 образовала тѣнь на возвышенности
 (куда царь долженъ былъ
 подняться — 335). Производные и состав-
 ные: مندرمك, مندرمك, тат.
 منكوزمك, возвести, посадить
 верхомъ, на коня, алт.
 минитъ, животное, на
 которомъ ѣздить верхомъ,
 بندرمك, не позволять сѣсть
 верхомъ, منكوشك, кир.
 минесъ, сѣсть вдвоемъ на
 одну лошадь, кир. минестиръ,
 посадить другаго сзади
 себя на лошадь, тур.
 بنشك или بنکشك
 вз. сѣсть другъ на друга,
 перелѣзть другъ черезъ
 друга, بنکشب قاتلنمق,
 другъ съ другомъ (о
 мокрыхъ листьяхъ, — Кам.),
 ат, ат — атقه منك
 стр. بنلمك, ат сѣсть
 верхомъ, верхомъ ѣхать,
 ات مينكان ات مينسا
 چايا چايا اولتورور,
 тун кимкан тун кيسا
 قاقا قاقا кто въ первый
 разъ сядетъ на лошадь,
 сильной гоньбой ее уложить,
 кто въ первый разъ надѣнетъ
 платье, усердной чисткой
 его износить (послов.),
 кир. ات منوو
 получить въ подарокъ
 лошадь

(Илл.), *اولاومنيك* ъздить на подводахъ, *كميه بنيك* сѣсть на корабль, плыть на суднѣ, *مينيب كيتيك* поѣхать, отправиться (верхомъ или въ экипажѣ).

a. *مينوال* *минвалъ*, образъ, манера методъ, *بومنونال اوزره* такимъ образомъ, сообразно сему.

a. *مونهверъ* *муневвѣръ*, освѣщенный, лучезарный.

a. *منوط* *мэнутъ*, зависящій, обязательный, *منوطدر* зависить (съ *дат.* *بوکا*), *نه صورته منوط ايسه* отъ чего-бы ни зависѣло, какъ-бы то ни было.

a. *منويش* *менейшъ* (отъ *وشى*), *тур.* *بنويش* *бэнэвишъ*, рисунки, цвѣтные узоры (на ткани), блескъ, глянецъ (на металлахъ и пр.).

a. *منهج* *минхѣджъ*, *من.* *مناهج*, большая дорога.

a. *منى* *мени* 1) смерть, пчтожество. 2) сѣмя, плоть. 3) *мина*, названіе долины и деревни близъ Мекки (*см.* *رجيم*).

n. *مو* *му*, *موى*, волосъ, *سرمو* волосы на головѣ, *موى خنزرى* щетина.

тпт. ад. *مو* *му*, *тур.* *بو* 1) этотъ, это (во всѣхъ родахъ), *موندأ* *мында* здѣсь, *кир.* *موندای* такой, такого рода, *بونداغى = مونداغى*, *بونداغ = مونداق*, *дат.* этому, *مونغاچه* до сего, *مونا*, *مونان* отсюда, *مندان*, *موندان* вотъ! *алт.* *مونارъ* *мунаръ*, въ эту сторону, сюда, *مونارتين* съ этой стороны, *مونيبدا* такимъ образомъ, такъ, *مونچه* *мынча*, столько, *каз.* *مونك ديك* *монка дикъ* доселѣ, *مونكارجه* какъ это, подобно сему, *مونسنز* безъ этого. 2) *مو*, *مى* (въ *тур. ад.* также *ми*, *му*, но пишется всегда *ми*) *вопросит. ли:* *كندنكى بوخى* ты ли? *سن موسى*

ты, или не ходилъ? *каз.* *سينز چيقوب* *сизъ* развѣ вы уходите? Въ *дж.* произносится *ما* *ма*: *كوك ما يرما* небо-ли, земля-ли, т. е. и небо и земля (*قصص* — 6). Въ *кир.* и *алт.* произносятся *ма* и *ба*, *бэ*, *اسانبه* *исенъ-бэ*, здоровъ-ли? *алт.* *پازا پاربا* есть-ли еще? *سكوشاتى* *скушать-ли*, не *سكوشاتى* *скушать-ли*? иногда въ *алт.* произносится также *مين* *не* говорилъ-ли я? *اق قابن پيدر* бѣлая-ли береза? *پويدر* онъ-ли? этотъ-ли?

a. *موات* *мэвѣтъ*, смерть; всякая неодушевленная вещь; земля необработанная, пустопорожная (противупол. *ابادان* *оживленіе мертвой природы* (*терм. законовѣд.* относящійся къ обработкѣ и устройству земли).

a. *مواجهه* *мувѣджехэ*, сопоставленіе, очная ставка, присутствіе, *مواجهه سنده* въ его присутствіи, *مواجهه اتمك* поставить лицомъ къ лицу, на очную ставку.

a. *مواخذ* *му'ахъдъ*, укоряемый, наказанный, *مواخذه* упрекъ, обвиненіе, наказаніе.

ماده *см.* *مواد*

a. *موازنه* *мүвѣзенэ*, балансъ, равновѣсіе, *موازی* паралельный.

a. *مواصاة* *мүвасѣ*, *см.* *مواصاة*, спокойствіе, миръ; милость, благосклонность.

a. *مواصلت* *мувѣсэлѣтъ*, соединеніе (съ любимымъ человѣкомъ), прибытіе куда, *اتمك* — прибыть. пріѣхать куда.

a. *مواضعت* *мувѣзѣдѣтъ* (отъ *وضع* III) 1) продажа съ уступкою по обоюдному согласію. 2) споръ, распря.

a. *موافق* *мүвафъкъ*, согласный, сообразный, соотвѣтствующій, *اولمق* —

موافقا نسق сослаться, б. сообразнымъ съ чѣмъ, **كورمك** — принять, считать за сообразное съ чѣмъ, **مؤافقت** *муваф-кайтъ*, согласие, сообразность, аналогия, **اتمك** — согласоваться, приличествовать чему, согласиться на что, **مؤافقت حاصل اتمك** получить на что согласие.

а. **مؤبد** *му'эббэдъ*, вѣчный, безконечный, **مؤبدا** безконечно, навсегда.

п. **مؤبد** *му-бэдъ* (*см.* **موغ بد** глава маговъ), *мн.* **مؤبدان**, *а.* **مؤبد** *мн.* **مؤبد**, мудрецъ, ученый, жрецъ, первосвященникъ огнепоклонниковъ, **مؤبدان** глава первосвященниковъ.

а. **موت** *мэутъ, мэвтъ*, смерть.

п. **موتاب** *мүтабъ, мотав, мотави* (крутящій волосъ) мастеръ дѣлающій канаты и пр. изъ конского волоса, **موتابلق** ремесло такого канатчика.

موتكال *муткаль, моткаль*, перкаль, **موتكالى** (употребл. въ средней Азии).

тур. **موتلو** *мутлу* (испорч. изъ *а.* **مطلو** *матлу*), счастливый, блаженный, **نه موتلوسكا** (*см.* **سنه — سن-а**) — не мотлоска какъ ты счастливъ! ты блаженъ! (вообще это слово въ *тур.* требуетъ *дат.* **موتلو اول فقير قوله كعبه بي كورسه**, *пад.*), **موتلو اول فقير قوله كعبه بي كورسه**, блаженъ факирь, узрѣвшій Мекку, на старости печальныхъ лѣтъ (вольный переводъ стиховъ бахчисар. фонтана Пушкина).

кир. **موتوك** *мөтөкъ*, отпрыскъ, черенокъ (= **موتوك** отъ **موتوك**), **موتوكلا** расти, прозябать.

кир. **موتو** *мүтө, клопъ* (= **بت**).

а. **موج** *мэуджъ, мевджъ, мн.* **امواج**. волна, валь, **موجلو**, *дж.* **موجليق** волни-

тый (говорится также о волнистыхъ жилахъ на камнѣ), **موجلنمك** волноваться (море).

дж. **موجاك** *мучакъ*, коморъ (*پشه ك.сл.*), **موجاگردان** маленькая палатка изъ холста, защищающая отъ комаровъ.

а. **موجب** *мүджибъ*, причиняющій, имѣющій такое-то послѣдствіе; причина, мотивъ, **موجبى اوزره**, **موجبته**, сообразно чему, въ силу чего, **بلا موجب** безъ причины или мотива.

дж. **موجك** *мүчәкъ*, подѣлуй: **كلى عربيله اويك معناسنه دركه غرايب الصغرده كلور بيت لبينكدین ايستادى جانيم حيات بيلماس مين, كه بير سوكونج موياقصدى بير موجك** (*см.* *а.* **موايكن**).

тоб. **موجكه** *мүчкя, комольй.*

موجلكه, مجلكا, موجلكاه, موجلكا, письменный актъ, обязательство, мы рабы ваши, дадимъ обязательство, что (*въ исторіи Вассафа*), **موجلكاجى** составитель письменныхъ актовъ или обязательствъ (*Quatrem. Hist. mong. t. I. 260, not. 84. Mémoires de l'Acad. imp. de St.-Petersb. 1836, t. III, 370, not. 28.* Положительно неопредѣлено, къ какому корню языковъ относится это слово, обозначаютъ сго монг. и турецкимъ).

پچين = مودون: **موجن**

موجنه *мүдженэ*, миндалина въ плодахъ. **موجنه ماى** миндальное масло (*у Вамб.*).

а. **موجود** *мэвджүдъ*, существующій, находящійся налице, **موجودات** существующія вещи, существа, творенія, существовать, б. налице, присутствовать, **موجود اولمامطلق** *п.* **موجودى** отсутствіе.

каз *мурджэ*, туловище (Троян.), у Вамб. *موده* членъ, органъ тѣла: *اونوز* все тѣло мое (32 органа).

а. *мурвэджджэх*, одобренный, почтенный, уважаемый.

а. *мурвэххидъ*, исповѣдующій единство Бога, мухаммеданинъ, *خليفة* халифъ мухаммеданъ (султанъ Константи.).

а. *му'аххаръ*, слѣдующій, поставленный позади, задній; отложенный, замедленный, *موخرا* впоследствии, позднее.

алт. *муда*, терпѣть недостатокъ.

а. *муда*, в.м. *مودى*, смыслъ (изреченія).

а. *мэвэддэтъ* (отъ *ود*) любовь, дружба, *مودنلو* дружескій, любезный.

кир. *муддэ*, совсѣмъ, совершенно.

а. *мур'эдда* (отъ *ادى*) приведенный къ чему, исполненный, соблюдаемый; заплаченный, *صاح وصلاح مرعى* чтобы миръ и спокойствіе были сохраняемы и соблюдаемы; *мур'эдди*, приводящій къ чему, причиняющій; причина, мотивъ.

а. *мур'эззінъ*, сзыватель къ молитвѣ съ минарета мечети (замѣняющій наши колокола, см. *اذان*).

п. *муръ*, муравей.

тур. *муръ*, фиолетовый; темный цвѣтъ (вообще), *قرامتى مور* багровый, *موردوداق* багровый цвѣтъ лица.

алт. *мурā* (сродно съ мон.) слабѣть, тускнуть, *کورى مورادى* зрѣ-

ніе его ослабѣло, *صاغيشى مورايبرىدى* онъ сталъ слабѣть умомъ (о старикахъ).

مرط = مورت

а. *мурісэ*, предоставляющій наследствовать; причиняющій, совершающій; причина, авторъ.

дж. уйг. *муріджэ* (= *برج*), алт. *мырсэ*, перецъ индійскій (кит. *ху-цзяо*).

алт. *мурчакъ* = *بورچاق* горохъ (монг. *бурцакъ*).

п. дж. *мурчаль*, яма, окопъ вокругъ крѣпости (*كودالى كه بجوت كرفتن*) *Бурх.* по дж. сл. *мурчаль* башня крѣпостная — *بورغوزنه* *بورچال* стража передъ воротами крѣпости).

каз. *мурчā*, *мурча*, труба печная (это уменьшит. в.м. п. *مورى چه*), *мурчэ* труба въ горнушкѣ, *мурчэ* вьюшка, *مورچا اورچوجى* *قىقاجى* трубочистъ, *مورچه جيقارمق* класть, выкладывать трубу.

а. *мурвэррнхэ*, историкъ, лѣтописецъ.

кир. *мордокъ*, комолая корова.

кир. *мурза* (а. *ميرزا*) щедрый, гостепріимный, *مورزالق* щедрость.

кир. *морсуинъ*, мочка уха, *مورسوننان جومساق* мягче мочки, т. е. совершенно мягкій.

кир. *мурсйтъ* (съ а. *فرصت*) срокъ (на то, чтобы человекъ успѣлъ исполнить порученіе).

тоб. *муртъ* 1) рыхлый, дряблый, *مورطايماق* дрябнуть, *مورطصنوو* сразу сломаться (какъ сталь). 2) = *муръ* усы.

алт. *мургиј* (съ *монг.*) молитва, *ил.* молиться, молитъ, просить, умолять, *мурко* молитвен. слова, молитва, *муркокан* благословляя Бога, *муркоп* этого мальчика очень упрашивалъ, *муркоди* просилъ у ногъ его, *мурко* при переходѣ чрезъ большую рѣку, мы молимся, а по переходѣ, опять молимся (*Радл.* 158).

алт. *муркютъ* (= *муркотъ*) коршунъ (сродно съ *монг.*).

а. *муръсъ*, наследственный, полученный въ наследство, *муротъ* имѣніе наследственное.

дж. кир. *мурунъ* (= *муронъ*) носъ.

н. *муръ*, труба для прохода дыма; труба подъ землею, *муръ* водопроводн. труба (*дж. сл.* *муръ* — *муръ*), *муръ* житель Мореи.

н. *муръ*, труба для прохода дыма; труба подъ землею, *муръ* водопроводн. труба (*дж. сл.* *муръ* — *муръ*), *муръ* житель Мореи.

тур. *мурина*, мурена (родъ угря, *а.* *мурина*).

дж. кир. *муръ*, *муръ*, *алт.* *муръ* (*монг.* *муръ*) = *тур.* *муръ* ледъ, *муръ* синій ледъ, т. е. непокрытый снѣгомъ, осенью, *муръ* голыши, образуемая на верхушкахъ травы (*муръ*), *муръ* градъ, *муръ* пройти по льду (*Баб.* 10), *алт.* *муръ* оледенѣть.

а. *муръ*, взвѣшенный и содержащій требуемый, законный вѣсъ; соразмѣрный, согласный, разумный, *муръ* неимѣющій здраваго смысла;

грѣшачій противъ правила просодіи.

н. *муръ*, сафьянныя ботинки, надѣваемые на босую ногу (изъ него *муръ*); у *бухарцевъ*: сапогъ.

а. *муръ*, время года (въ *араб.* произносится *муръ*, изъ чего англійское испорчен. monsoon, и болѣе правильное *франц.* mousson, по замѣчанію *Біанки* и *Redhouse*).

кир. *муръ*, треногій таганъ, къ которому подвѣшивается котелъ или чайникъ (*Ильм.*).

а. *муръ* (*отъ* *муръ*), носящій мѣтку (наложенную на кожѣ), отмѣченный, обозначенный.

а. *муръ*, Моисей (законодатель евреевъ, принимаемый и мухаммеданами за пророка), *муръ* книга Моисея, пятикнижіе, *муръ*, моисеевъ, послѣдователь Моисея, еврей, израильтянинъ.

муръ, музыка (искусство).

н. *муръ*, мышь, крыса.

алт. *муръ*, кедръ.

дж. *муръ* 1) = *муръ*, кошка. 2) *муръ* = *муръ*, корова невзрачная, но дающая много молока.

тур. *муръ*, хрипѣть, храпѣть (больной, спящій, *н.* *муръ*).

тур. *муръ*, чашка, кизиль (*н.* *муръ*), *муръ* — кизильникъ.

кир. *муръ*, возвратъ цикла года рожденія, считая чрезъ 12 лѣтъ, т. е. годы 13-й, 25-й, и т. д. отъ рожденія.

кир. *מוש* *mūshō* (= каз. *موچه*, *موچه*)
 1) устройство тѣла. 2) подарки же-
 ниха невѣстѣ, *מוש* *باسی* главный по-
 дарокъ — шелковый халатъ, иногда
 лошадь, дается старшему по роду, а
 этотъ получивши передаетъ его сул-
 тану или другому киргизу, лично стар-
 шему (второй, третій и т. д. *میوش*
 даются послѣдовательно младшимъ ро-
 дамъ. Наконецъ послѣдній — лоскутъ
 шелковой матеріи или ситцу, хватаетъ
 кто нибудъ и скачетъ, его преслѣ-
 дуютъ и кто догонитъ, тому онъ пере-
 дается, а окончательно остается у того,
 чья лошадь бойчѣе другихъ).

а. *موصول* *мэвсәлз* (въ турецк.) по-
 дорожная для дачи лошадей или вер-
 блюдовъ, отпускаемая по приказу сул-
 тана или другихъ пашей; *موصول*. мѣ-
 сто гдѣ два предмета сходятся; *موسول*,
 доставляющій до мѣста, соединяющій
 два предмета, *موسول* или *موسول*, Мо-
 суль, собств. имя города въ Месопо-
 таміи, *موسول* *موسول* мусселинъ, ткань,
 фабрикованная первоначально въ
 Мосуль.

тур. *موصول* *муслуль*, кранъ трубоч-
 ка (у сосудовъ, *ن.* *کنک*).

а. *موصوف* *мэвсүфз*, описанный, имѣ-
 ющій качество, титуль (такой-то), ка-
 чественный (*прилагат.* въ грам.).

а. *موصول* *мэвсүлз* 1) предметъ сое-
 диняемый, достижимый, *عذری قبوله*
موصول его извиненіе должно
 быть принято. 2) относит. мѣстоиме-
 нія, частицы или имени (*грам.*).

а. *موضع* *мэвзә'*, *мэвзә'*, *мн.* *مواضع*
 мѣсто, положеніе; *موضوع* *мэвзү'*, поста-
 вленный, установленный; предметъ
 науки, *موضوعات* аксіомы науки.

лив. *موطناقی* *муттакы*. похлебка
 изъ варенаго молока, галушекъ и ча-
 стью баранины.

а. *موظف* *муваззәфз*, *ж. р.* *موظفه*,
 получающій жалованье, плату, на жа-
 лованьѣ.

таб. *موق* *муғз*, *موق* 1) тупой, прос-
 такъ, *موق* *муғз* тупѣть, притупляться,
موق *муғз* притуплять, *موق* *муғз* тупо-
 конечный. 2) *кир.* *موق* жадный, *موق*
муғз жадный не по-
 жирѣетъ, воръ не разбогатѣетъ (*по-*
слов.). 3) *موق* = *موق*. 4) *н.* *موق* = *موق*.

таб. *موق* *муғамз*, голосъ, *موق*
 пѣть въ голосъ.

таб. *موق* *могълз*, *алт.* *нуулз*, коп-
 на, *موق* *могълз* ставить копы.

монгол. *موق* *могълз*, *алт.* *монгол*
монулз, Монголь, собств. имя народа
 (у Баб. слово это принимается въ дур-
 номъ смыслѣ, *موق* *могълз*, т. е.
 хищничество, невѣрность, низость и
 вообще дурныя поступки, *موق*
могълз совершилъ столько
 коварствъ и раззореній, стр. 79,
موق *могълз* послѣдніе его дурныя поступки проис-
 ходили также отъ его *могълзскихъ*
 свойствъ, стр. 80. — По *к. сл.* слово
 это значитъ: *موق* *могълз* добросердечный,
 простакъ = *таб.* *موق* Мусульманскіе
 историки производятъ его отъ слова
موق *могълз* слабый, печальный. По замѣча-
 нію Банзарова слово *мон-голз* значитъ
 рѣка Монъ, которая протекала, по его
 предположенію, около горы Мона, въ
 южной Монголіи на сѣверномъ берегу
 Желтой рѣки, противъ области Ордосъ.
 Поэтому народъ монгольскій или глав-

ная часть его, жившая въ древности около горы Мона или на рѣкѣ, называемой Монъ, получилъ отъ него и свое названіе. См. Библ. восточн. истор. Шейбаниада, 1849, приложение II, стр. 10).

а. موفق *муэффѳикъ*, помогающій, благопріятствующій, اولق — *б.* благопріятствуему, удостоятся чего.

а. موفق *мэффѳуръ*, полный, обильный, совершенный.

а. موفق *мѣкъ* (отъ *ماق*), глупое состояніе, униженіе, *موقده بولنديغی حالده* находится въ униженномъ состояніи, будучи поставленъ въ глупое положеніе.

тоб. кир. موفق = *мог*.

а. موفق *мукъ*, ботинки, башмаки, надеваемые на сафьянные носки (*مست اوزره كيلان چزميه دينور Кам.*).

алт. موفق *мукачъ*, разбойникъ.

кир. موفق *мукара-аятъ*, Константиновское укрѣпленіе (по новой линіи).

алт. موفق *муканъ*, *муганъ*, мучиться, маяться.

каз. موفق *мукиши*, Мордва, собствен. имя.

а. موفق *мѣкъ*, *мн.* موفق *мѣсто* паденія (что также *موقعة* *мѣкъматъ*, *мѣкъматъ*), мѣстность, положеніе, случай, приключеніе; обстоятельство, *موقعی* *мѣкъ*'и, мѣстный; случайный; *муваккѳ*'и, основанный, учрежденный; носящій, снабженная (грамата) шифромъ (*طغرا*, *тѳуѳиѳ*) султана.

а. موفق *мѣкъмѳ*, стоянка, станція, станція желѣзн. дороги.

алт. موفق *моко* (*монг.* *мохѳху*) при-

тупиться, изнемогать, потерять силу, не имѣть силы что-нибудь сдѣлать, остаться безъ успѣха, *موقوت* притупить, обезсилить, *моку*, тупица (слово это = *тоб.* (*موق*, *мог*)).

а. موفق *мѣкъмѳ* 1) остановленный, отсроченный, отложенный; причисленный къ чему, зависящій отъ чего, связанный съ чѣмъ. 2) обращенный въ *وقف* богоугодные вклады, *موقوفات* богоугодные вклады, завѣщанныя имѣнія въ церковное имущество, *موقوفات قلمی* одно изъ бюро министерства финансовъ, гдѣ хранятся реэстры налоговъ на всѣ провинціи турецкой имперіи, и продовольствія, отпускаемаго казною войскамъ, во время войны, *موقوف اولق*, *بولق* *б.* отложено, отсрочено, *بوزمانه موقوفدر* это отложено до времени (такого-то), *سوی نینك ازی* *وابسیغی نینك کوی جهتیدین اول بوروش* по причинѣ недостатка воды и сильныхъ жаровъ, походъ этотъ былъ отложенъ (*Баб.* 421).

кир. موفق *мокумъ* (изъ *а.* *مقیم*?) со-всѣмъ, совершенно (равносильно слову *ابدان*).

кир. موفق *мукъятъ* (*а.* *مقید*) прилежный.

каз. тиб. موفق *мукъ* (съ русск.) *мохъ*, *موكلك* *мшитъ*; конопатить *мохомъ*, *موك جيلاك* *клюква*.

тоб. موفق *мѳетѣкъ*, *хив.* موفق *кибитка* экипажа, *موكدا الكوعر به* *крытый* экипажъ.

каз. موفق *муѳельчѣ*, кольцо у бороны.

а. موفق *мѣкъмѳ*, *мн.* موفق *труп*а, кортежъ, эскортъ (султана).

тоб. *موکچамک* *муичемекъ*, сгорбтъся, скорчиться, *موکچак* сгорбившійся, *موکچик* скорчившійся; *موکرو*, *موکرى* горбатый (см. *موکمک*); отсюда въ алт. *موکю*, кир. *مونگو* стать на дыбы, бить, скакать (дикая лошадь), *انک ادى* его лошадь, ставъ на дыбы, понеслась.

а. *موگد* *муеккідъ*, подтвержденный, подкрѣпленный.

каз. *موگرامک* *муірёмекъ*, дж. *مونکورمک* *дъепричастіе* *مونکرامک*, алт. *моорё* (монг. *муреруку*) мычать, блеять (*مانکراکبی قیون*) *مونکرا*, *موکرا* (*дж. сл.*) *وصغرملدوکنه درلر* мычаніе, бляніе, *موکراکاج* корова часто мычащая.

дж. тат. *مونگوز*, *مونگوز* *муігузъ*, *موگز* *муігузъ*, алт. *муігузъ*, *موگز* каз. кир. *моіз*, *моіз*, *моіз* *моізъ*, сиб. тат. *پووس*, тур. *ад. بوينوز*, рогъ животныхъ, к. *сл. مونگوز* животное тур. *مونگوزلوق* (*بمعنى حيوان نیز آمده*) рогатый, алт. *مووستومال* рогатый скотъ, тур. *اوجى بوينوز* охотничій рогъ, — *کچى* сладкій рожокъ (собствен. козій рогъ), *بوينوزاوتى* чемерица (*раст.*), *ارغوان = بوينوز چىكى*, *كچىك* рогачъ, турь (*настьк.*), *كچىك* отростки оленьихъ роговъ, *موگزلمک* пускать рога, *ادم تيليندين حيوان* сдѣлаться рогатымъ, *موبوزيدىن* человекъ (ловятъ) за языкъ (слова), а животное — за рога (*послов.*).

кир. *موکو* *муко*, глуховатость.

дж. тат. *مونک* *муи*, *муиъ*, нужда, несчастіе, бѣдствіе (*دلومحت* *дж. сл.*); уныніе, печаль, огорченіе (по *дж. сл.* переводится также прилагательными

тур. *بوکلومحتلو* *بوک* значить крайнее стѣсненіе, задыханіе), *منم هيچ مونکوم بوق* я ни въ чемъ нужды не имѣю, *سنکنى* о чемъ ты печалишься? *مونکلوغ* *مونکلوق*, *مونکلوق*, *مونکلوق* *مونکلوق* печальный, жалостный, несчастный, кир. *مونکراس* старый товарищъ, участникъ въ печали, другъ, *ил.* сообщать свою печаль, раздѣлять горе съ кѣмъ, кир. *مونکدوق* постигнутой спльною печалью. Производные: *مونکلانق* скорбѣть, горевать, изливать печаль въ пѣснь: *مونکايوب* онъ воспѣваетъ свою печаль, въ алт. *موغانب يازيفار* вы мучитесь, сильно трудитесь, *مونکلاشق* свидѣться двумъ несчастнымъ (*ايكى* *محنت زده لر بر بريله كورشمک* *дж. сл.*), *مونکالدی* = тур. *بونалды*, б. приведену въ крайнее, бѣдственное положеніе, нравственно задыхаться (можетъ быть корнемъ этого глагола можно объяснить *ил. уи.* въ ярлыкѣ Тохтамыша *مونغانالدى* или *مونغانالدى* т. е. подвергся или подверглись несчастію).

дж. *ميوش* (*= مونگوش*) уголь: *بير مونگوشده اولتوروب* одномъ углу (*8—قصص*), *اول تاجنينک* *قرق مونگوشى بارايردى تیکما بيرمونگوشنده* (*115—سراج*) *براولوغ کوهر اورناتمش ايردى*.

алт. *монгунъ* (*монг. мунгунъ*) серебро, серебряный, *مونگون قايرچاق* серебрян. ящикъ, *مونگون قوزو* серебрян. колоколь (*Радл. 38, 101*).

дж. тат. *مول*, *مول* *молъ* (*= тур. 1*) великій, большой, полный, обильный, пространный, много, *انک اقچهسى* богатство его обильно,

Шибан мoл у него много денегъ, кир. *مول شيبان* полный кафтанъ (широкій), тоб. *مولغام* изобильный, *مولغاملامق* умножать, *موللاناق* кир. *موللاى* умножаться, увеличиваться, дѣлаться пространнѣмъ, *مولدى* (тур. *بولدى*), полно, довольно, кир. *مولدراب تورو* б. полнымъ черезъ край, кир. *مولچينك* пусторѣчивый, надоѣдало, *مولچينك دا* многорѣчить, надоѣдать болтовствомъ, *مول* или *مل* совершенно полный, полно набитый, *براونك نقره وطلاسى مل مل*: (طوبطولو) *ثبات العاجزين* (браукоуркани бoк омернде бр бoл — 69). 2) *дж.* нуждающійся, бѣдный:

محتاج معناسنه در كه حيرت الابرارده بشنجى مقاله ده كرم بابنده كلور كه بيت كف لارينك اينى چويرماك بولوب, *مول مونكاحاتم انكا بويرماك بولوب* (*дж. сл.*).

а. *مولى* *мэвлā* (простон. *ملا* *мулла*) Господь, Богъ, господинъ; учитель, судья, *مولانا* господинъ нашъ (титულъ судей, учителей, шейховъ и извѣстныхъ духовныхъ лицъ).

кир. *مول* *мола*, могила (собственно памятникъ надъ могилой. Киргизы строятъ могилы въ видѣ домиковъ со сводомъ изъ глины, рѣдко ставятъ камни съ надписями. *Ильм.*).

алт. *مولترا* *мoльтрo* = кир. *بلتار*
а. *مولد* *мевлiдъ*, рожденіе; мѣсто рожденія, родина; дитя, *موليد*, рожающая (женщ.), *موليد*, возродитель, преобразователь, *مولد الماء* водородъ, *مولد الحوضه* кислородъ, *مولد* повивальн. бабка, *مولود* *мевлiдъ*, рожденный, сынъ, дитя; день рожденія, *مولودى عيسى* Рождество (христ. праздникъ), *مولودله* у кого родился сынъ, отецъ, *مولودلها* мать, *مولودايى* мѣсяць Раби-уль-эв-

вель, 12-е число котораго празднуется въ Констан-полѣ какъ день рожденія Мухаммеда, по установленію Мурада III, 1588 г.

кир. *مولدا* или *ملدا* *мылда* (= *ملا*) мулла, духовникъ (киргизы обращаются къ нему съ словами *مولدا كه* батюшка мулла).

дж. *مولدور* *молдуръ*, роса: *زاله معناسنه در كه مجنون ولىلى ده بهاروصفنده كلور تيت ساريف كل اوزا صبوحى مولدور*, *التون طبق اوزرا كور كوزوردر* (*дж. сл.*).

кир. *مولط* *мултъ*, случайная, неумышленная ошибка.

кир. *مولطاق* *мултāкъ*, короткій, усѣченный.

дж. тат. *مولطوق* *мылтѣкъ*, *مولتيق* *милирикъ*, *مولطوق* *ружье*, *مولطوق* *винтовка*, *مولطوق* *пистолеть*, *مولطوق* *шомполь*, *مولطوق* *затравка*, *مولطوق* *дуло*, *مولطوق* *порохъ ружейный*, *مولطوق* *стрѣлять изъ ружья*, *مولطوق* *стрѣлянье*, *مولطوق* *зарядить ружье*.

а. 1) *مولف* *му'эллифъ* (отъ II الف) *приучающій къ чему, примиряющій*. 2) *авторъ, составитель сочиненія, книги, му'эллифъ, приученный, примиренный; сочиненный, مولفات* сочиненія, литературн. произведенія.

тур. *مولوز* *молoзъ*, *مولوس* *песчаный камень*, мелкіе камни, употребляемые на фундаментъ и стѣны зданія.

алт. *موليو* *мoлио*, предназначать, посвящать.

п. тур. *مولوم* *мoмъ*, воскъ; свѣча, *مولوم* *восковая свѣча* (*п.* *مولوم*), *مولوم* *сальная свѣча*, *مولوم* *фа-*

кель, свѣточъ, *موم بورنی* сало, *موم بورنی* фитиль зажженной свѣчи, *فرنگ* каз. святъ со свѣчки, *موم سургучъ*, *موم اتمک* смягчить, сдѣлать мягкимъ, *موملق* навощить.

بومبار = مونبار, مومبار

ا. مومنون (въ *тур.* употребляется *مومنین*) правовѣрный (говорится только о мусульманахъ), *مومنات* правовѣрныя, магометанки.

ا. موما-илейх, вышесказанный, вышеупомянутый, *مومی الیه* вышесказанному, *مومی الیه* вышесказаннымъ.

ا. n. مومیا, горное масло; *مومی* мумія, набальзамированное тѣло.

кир. مونارъ, туманъ при сильной жарѣ, *کون* отуманиться, *مونارت* погода отуманилась.

кир. مونتانی, лицемѣрь, *مونتانس* лицемѣрить.

ا. مؤنت *مؤنت*, женскій, женскаго рода (*грам.*).

дагест. مونجاکъ, драгоцен. камень, *مونجاقلی* украшенный драгоцен. камнями (сравни съ *بونجق*).

дж. тат. مونچہ, *مونچہ* *مۈنچہ*, *مۈنچہ* 1) столько (= *тур. بونچہ*), послѣ столько щедротъ (2) *— قصص*), *بونچہ* во сто кратъ, *مونچہ* на столько, на такую сумму. 2) каз. *مونچہ = مویاچہ*, баня.

каз. *مونچہ لائغ*, *مونچہ لائغ*, мочало, *مونچہ لائغ* измочалиться.

кир. موندار (*см. n. مردار*), негодяй, нечистый, гадкій.

дж. بونداق = مونداق такъ, такимъ образомъ (*см. مو, بو*).

дж. موندو *مۈندۈ* 1) ловушка изъ сѣти, прикрѣпляемой острыми кольями къ землѣ и покрываемой черною бязью, на которую заманываютъ звѣря: *صیادلر* *شکاردوتغه دام قوریجق کنارنه سوری اغاجلر* *اوزرنه قره بزلر اورترلر وشکاری انوک* *اوزرنه سورلر* *تا که اکاواروب ساچله که مجنون* *ولیلی ده لیلی نوک* *کوزيله کرپکاری وصفنده کلور* *بيت ديمه بوسپه نی خیل هندو*, *چین دشتی کییک* *لاریکا موندو*, *مشک اجاسا چیب ول اهوی* 2) *چین*, *کیم ایلاب* *موندولارنی* *مشکین* въ окопахъ и ямахъ, на которыя наводятъ непріятеля, во время сраженія: *وينه جنک کونارنده خندق ایچنده وسایر جنک* *یرلرنده ایدرلر که دشمن کلدکه اکاساچله که* *سد اسکندریده جنک کلور بیت بانا خندق الیدا* *موندوتیکیب*, *قالین نیشکر دیک* *که هندوتیکیب* (*дж. с.г.*) 3) копье въ видѣ байонета; оленій рогъ (*Вамб.*).

а. مؤنس *مۈنس*, привыкшій, искренній, сотоварищъ, другъ, *مونسلنمک* привыкать, привязаться, сдружиться.

ад. مورف *مورف* (*см. a. مورف* *му'эррифъ*, полагающій границы, для отдѣленія участковъ земли) участковый засѣдатель.

а. موهوم *مۈهۈم*, воображаемый, мнимый, невѣрный.

а. مۈейیدہ *مۈیدہ*, подкрѣпляемый, поддерживаемый.

п. مویز *مویز* (*бух. и кир. произносятся мизъ*) сушеный виноградъ, изюмъ, *فره مین* черн. изюмъ, *میزی* желтый изюмъ.

кир. مۈیز *مۈیز*, рогъ (*см. موکز*), *мет. прибыль, польза: کانی چقان مویزنک* гдѣ выросли у тебя рога? т. е. какую пользу ты получилъ? (*ایرطارغن*).

кр. *مویسا* *муиса* (см. *مویونسا*) родъ
деревян. хомута для воловъ.

алт. *مویغاق* *муйгакъ*, самка оленя.

тоб. *مویل* *муилъ*. черёмуха, *مویل*
черёмушникъ.

тоб. *مویلیچہ* *муилча*, алт. *мылчә*,
каз. *مویلیچہ* *мунчя*, баня, *مویلیچہ* *джи*,
банщикъ, *الاجوغی* *предбан-*
никъ, *مویلیچہ* *баншій паръ*, *مویلیچہ*
илоуши, надо идти въ баню.

тур. *مویمل* *моймлъ*, мышеловъ,
(птица, см. *کویکلاک*).

кир. *مویو* *мою*, устать (о лошади).

тат. *مویون* *мююнъ* 1) шея (см. *مویون*).
2) кир. мѣсто въ лошинѣ, повыше са-
мага устья.

ма 1) этимъ слогомъ, приба-
вляемымъ къ корнямъ дѣйствитель-
ныхъ и среднихъ глаголовъ, образует-
ся имя дѣйствія или существительное:
اقمه — *تارت* течение, ящикъ.
2) тат. на! возьми! вотъ! алт. *المه*
а-ма, попеременно (вѣроятно это сос-
тавное изъ *ال* и *مه*, бери! на! т. е. то
одинъ говоритъ: бери ты! то другой
говоритъ: на, возьми!): *المه* *بله قامد ازاق*
и когда мы по-
переменно даже шаманили, все таки
пользы никакой небыло (*Радл.* 150).

п. *مه* *мэх* (см. *ماه*) 1) луна, мѣсяць.
2) *میخ*, большой, великій, главный,
میخ — *میخ*, малые и большіе,
میختار, *میختار*, большій, выс-
шій, глава, приставъ, камергеръ, имѣю-
щій всегда доступъ къ шаху (въ Пер-
сіи); музыкантъ, участвующій, въ воен-
ной музыкѣ; слуга, разставляющій па-
латки, и въ этомъ значеніи говорится
директоръ военной *میختار*;

музыки; главный распорядитель палат-
ками, *موترخانه* корпусъ музыкантовъ
(въ Турціи эти названія были употреб-
ляемы въ прежнія времена). Въ Хивѣ
чиновникъ раздающій жалованье
войску, дѣлающій ему нарядъ на служ-
бу и ведущій ему счетъ; министръ
внутр. дѣлъ въ трехъ ханствахъ сред-
ней Азии (*Вамб.*); въ ад. конюхъ.

а. *مهابت* *мэхабэтъ*, власть, могуще-
ство, величіе, страхъ, внушающій ува-
женіе, *مهابتلو* внушающій страхъ, ува-
женіе (употребляется какъ эпитетъ ца-
рей, въ особенности султана турец-
каго).

а. *مهاجر* *мухаджеръ*, отдѣляющійся
отъ своихъ, удаляющійся изъ своего
отечества, эмигрантъ, *مهاجرین* *мн.*
компаньоны Мухаммеда, бѣжавшіе съ
нимъ изъ Мекки въ Медину, *مهاجرت*
мухаджерэтъ, бѣгство, эмиграція,
مهاجرت — бѣжать, эмигрировать;
отдѣленный, разлученный; оставлен-
ный, отброшенный, *مهاجرتلو*,
разлука и пр.

п. *مهار* *мэхар*, *مهار*, ар. *میخار*, по-
водья, возжи.

а. *مهارت* *мэхартэтъ*, способность,
искусство, опытность, талантъ, *مهارتلو*
способный и пр. *مهارت صاتمق* хвалить-
ся своимъ искусствомъ.

а. *مهود* *мэходъ*, *مهود* *мн.* колыбель.

а. *مهدي* *мэхди*, напутствуемый, на-
правляемый Богомъ (это имя носилъ
одинъ изъ потомковъ халифа Али ко-
торого шиты считаютъ двѣнадцатымъ
имамомъ. Онъ около 250 г. гиджры
изчезъ изъ отцовскаго дома и невиди-
мо управляетъ, по ученію шитовъ,
судьбою мусульманъ. Когда онъ лвит-

ся, то всѣ истинные мусульмане должны вооруженно стать подъ его знамени и слѣпо предаться его волѣ. — см (حجت).

а. *مهرا* мѣхрѣ, *мн.* *مهرا*, *калымъ*, приданое или подарокъ дѣлаемый женихомъ невѣстѣ при замужествѣ (*мехрѣ* раздѣляется на двѣ части, изъ коихъ одна — около $\frac{2}{3}$ выдается тотчасъ при заключеніи брака и называется *مهرا معجل* мехри-мѣ'эджджелъ, поспѣшный; другая называемая *مهرا موجل*, выдается или по смерти мужа, или когда онъ разведется съ нею безъ ея согласія; если же жена откажется отъ этой части, то можетъ сама развестись съ мужемъ, и въ этомъ случаѣ разводъ называется *خلع* хул', а въ первомъ, т. е. разводъ только по волѣ мужа — *طلاق*).

п. *مهرا* мѣхрѣ 1) любовь, дружба, благосклонность, *п.* *مهرا بان* добрый, сострадательный, другъ, *тат.* *مهرا بانچلق* (= *п.* *مهرا بانى*) доброта, благодѣяніе, милость. 2) солнце, свѣтило.

п. *مهرا* мѣхрѣ 1) печать, перстень, служащій печатью (*кир* произносятъ *مهرا*, турки *мѣхирѣ*), *مهرا دار* уполномоченный прикладывать печать, хранитель печати, главный министръ, *مهرا* *چارسوى* или *چارسومهرى* печать четырехсторонняя, квадратная (главная печать перс. царей, которую въ древности они носили на шеѣ; — *Шарденъ*), *ад.* *مهرا اولان* имянные свои печати, *مهرا باصق* запечатать, *مهرا نمك* прикладывать печать, *اورمق*, *صالمق* б. запечатану, *مهرا بوزمق*, *المق*, *كوترمك* распечатать, сломать печать, *мет.* лишить невинности, *п.* *مهرا* запечатан-

ный, закупоренный (*тур.* *مهرا نمش*). 2) *مهرا* у шиитовъ называется круглый, гладкій кусокъ сухой глины, величиною въ медаль, составленный изъ праха святыхъ имамовъ (во время намаза его кладутъ на землю и касаются лбомъ при земныхъ поклонахъ; въ случаѣ неимѣнія настоящаго *мухра*, замѣняютъ его чѣмънибудь землянымъ или деревяннымъ, но чистымъ и гладкимъ, что составляетъ принадлежность намаза у шиитовъ).

п. *مهرا* мѣхрѣ, *а.* *مهرا* мѣхракъ, круглый камень, стекло, раковина такой же формы, все чѣмъ гладятъ и лощатъ бумагу, *مهراى تسبيح* шарики чотокъ, *مهراى* раковины, навѣшиваемыя на шею ословъ и муловъ, *مهراى* позвоночный хребетъ, *مهراى جاندارو* камень, будто-бы находящійся въ головѣ змѣи, *مهراى ديوار* украшенія и инкрустаціи на стѣнахъ комнаты, *مهراى* — камень шахматн. игры, *مهراى* — камень для лощенія бумаги, *مهراى* лощеный, *مهراى ملك* лощить, полировать (*п.* *مهراى زدن*).

а. *مهرا* мѣхлѣ, *مهرا* мѣхлѣтѣ, срокъ, отсрочка, *مهراى* — дать срокъ или отсрочку.

а. *مهرا* мѣхликъ, губящій, пагубный, убійственный, *مهرا* мѣхлѣкъ, потеря, пагуба, *مهراى* *مهالك* *мн.* мѣсто пагубы, смерти, пропасть, пагубное происшествіе.

а. *مهرا* мѣхиммѣ, *ж. р.* *مهرا* заслуживающій, требующій размышленія, заботъ, дѣло важное, значительное, *مهراى* — б. важнымъ (дѣло), *мн.* *مهراى* предметы, дѣла важныя, требующія заботъ, *مهراى* все что необходимо

для совершенія экспедиціи или путешествія, *مهيات جمهور* народныя дѣла.

а. *مهيا* *мэхма*, все что, всякій разъ какъ, *مهيا امکن* сколь возможно (*اولد قجه*).

п. *مهيان* *михманъ*, гость, странникъ, любящій гостей, гостеприимный, *مهيان دوست* придворный чиновникъ, приставъ, принимающій и сопровождающій иностранныхъ посланниковъ и вообще приѣзжающихъ ко двору, *مهياندار لوق قيليق* хорошо принять и угостить, *مهيان خانه* гостинница, домъ для приѣзжающихъ иностранцевъ, въ *бух.* гостинная, комната для приема гостей.

а. *مهيا* *мѹхмель*, *ж. р.* 1) оставленный, пренебреженный. 2) буква лишняя точекъ (*см. معجم*).

а. *مهيا* *мухендѣс*, (*съ пер* *اندازه* — геометръ, архитекторъ; строитель (*син.* *معمار*), *خانه* — инженерное училище (помѣщается въ Константинополь, на берегу Золот. Рога, на мѣстѣ, называемомъ *خانه قمبره*).

инд. *مهوا* *мэхвэ*, названіе большого дерева, именуемаго также *كل جکان*, и доставляющаго лѣсъ; изъ душистыхъ цвѣтовъ его гонять водку, а сушеные, похожіе на *кишмишъ*, ѣдятъ; плодъ не совсѣмъ вкусенъ, зерно круглое, изъ чего гонять масло; кожа тонкая (*Баб.* 367. Описаніе этого дерева можно найти въ *Asiat. Researches*, Vol. I. p. 300, by Hamilton).

а. *مهيا* *мѹхэйя*, приготовленный, готовый.

а. *مهيا* *мѹхэйбъ*, ужасный, страшный.

п. *مهيا* *мэй*, виноградное вино, *مهياخانه*

вин. погребъ, кабакъ, *مهياخور* пьющій вино, *مهياخورش* кисло-сладкій, пріятный на вкусъ (о фруктахъ, *мет.* о голосѣ, о слогѣ).

тур. *مي* *ми*, *му*, вопросительная частица *لي* (= *тат.* *مو*, она ставится во фразѣ послѣ того слова, къ которому вопросъ относится: *برادرکز استامبوله* братъ вашъ въ Констан-поль былъ-ли? (или не былъ), *برادرکز استامبوله* братъ вашъ въ Конст-поль-ли былъ? (или въ другомъ городѣ), *برادرکز مي استامبوله* братъ-ли вашъ былъ въ Констан-поль? Въ ббльшей, части временъ глаголовъ, при первомъ и второмъ лицѣ ед. и мн. чиселъ, она ставится передъ личными окончаніями существит. глагола: *اچيورمим* а не *اچيورم* развѣ я открываю? *اچيور ایدی مي* а не *اچيور میدی* а не *اچار میدکز*, а не *اچارم* *مي* а не *اچیدی* *مي* а не *اچیدی میدی*, а не *اچар аیدی* *مي* а не *اچелومی* *يز* а не *اچе* *جغم* *مي* а не *اچелویزمی*; это правило въ *ад.* и *тат.* нарѣчіяхъ не строго соблюдается).

кур. *مي* *мій* 1) мозгъ въ головѣ (*см.* *ميه*). 2) *مي* *мій*, кошка, *مي ارکگی* котъ (*монг.* *мигуй*).

тоб. *مهيات* *миятъ*, хомутъ (*قاموت*), *مهيات* *мият* клещи у хомута, *مهيات* *илтя*, подхомутникъ.

п. *مهيان* *мианъ*, середина, середина тѣла, т. е. талія; среди, между, *тур.* *مهيان* *лакрица* (*а.* *سوس*, *п.* *سپتان*), *مهيان* *бали* солодков. корень, сокъ солодков. корня, *مهيانجی* посредникъ, *مهيانجی شریعتی* третейскій судъ, *مهيان* *атмк* произвестъ, выставить,

высказать, میانکیر тотъ кто держится
средины (въ разговорѣ, въ дѣйствіяхъ),
въ дж. хватающійся за поясицу, бо-
рецъ, میانкیرлиқъ борьба, единоборство:
سیکیز کشی نی بخش میانکیرلیق قیلدی
онъ отлично боролся съ 8-ю человѣ-
ками, т. е. поборолъ ихъ (Баб. 469),
میانه середина, промежутокъ; посредни-
чество; посредственный (простонар.).

тоб. میانмякъ, надѣяться.

тур. میاولمкъ, мяукать.

а. میاهъ, ед. ماء, воды.

а. موتی мейитъ, мейтъ, мн. موتی
амوات, мертвый, мертвое тѣло, трупъ,
جماعت میت похороны.

каз. میچامкъ, впрягать гу-
семъ.

ад. میچгызъ, Чеченець.

каз. میچкә, мичкя, موجکہ, موشکا
кир. موشکا, бочка (тур. فوجی, но тата-
ры вѣроятно переняли съ русскаго),
кир. موشکای боченокъ, мет. обжора.

тур. میچо, каютъ-юнга, матро-
сикъ (Redhouse, это слово должно быть
взято съ грузинскаго бичо, мальчикъ,
п. بیچه).

тат. میچه, миче, котенокъ.

п. میخъ, каз. кир. میقъ, мѣкъ,
гвоздь, крючокъ, коль, میق قاقمق, اورمق,
вбить гвоздь, ад. میخ چالمق, вбить коль,
میخلامق, каз. میقلامق, кир. میقتا, при-
гвоздить, прикрѣпить гвоздемъ, за-
клѣпкой; вставить (камень въ перстень),
میخلابجی ювелиръ, вставляющій камни,
میخاو пригвожденный, заклѣпанный,
въ каз. میقلی, кир. میقتی, крѣпкій,
сильный; твердый въ словѣ, انك اباغنه,
میخ دکمش, подковать лошадь, میخ دکرمک
лошадь подкованная.

п. میدان мейдѣнъ, площадь, поле
сраженія, ристалище (майданъ); попрі-
ще, میدان بواق, تاپمق, найти попріще
дѣйствія, имѣть вѣсь, вліяніе, طومتق —
оставить за собой поле битвы, остаться
побѣдителемъ, الموق — занять попрі-
ще, имѣть на немъ успѣхъ, میدانانہ
او قومق, вызвать на сцену, на борьбу,
бросить перчатку, میدانانہ چیتمق, выдти
на сцену, на борьбу.

бух. میده мейдэ, искрошенный, ис-
толченный (въ п. мука два раза про-
сѣянная, хлѣбъ изъ такой муки), میده
по кусочкамъ, میده لامک, истолочь.

а. میرъ (сокращ. изъ امیر) князь,
господинъ, начальникъ, میراب морской
начальникъ (въ среднеазійскпхъ хан-
ствахъ—начальникъ, назначенный пра-
вительствомъ для наблюденія и про-
вѣрки количества засѣянной земли, ко-
личества урожая и казеннаго сбора съ
нихъ), میرشب начальникъ ночнаго до-
зора (въ Бухарѣ, Хивѣ), میرشکار на-
чальникъ охоты, егермейстеръ (при-
дворный чинъ въ Персіи), میرزا (см.
امیرزاده) сынъ князя или человѣка за-
мѣчательнаго, каз. тат. мурза, дво-
рянинъ (у крымскихъ татаръ этотъ
титულъ придавался къ именамъ изъ
благородной фамиліи. Слово это упо-
требляемое безъ собственнаго имени,
какъ званіе, значитъ: секретарь, пи-
сарь; поставленное послѣ собственнаго
имени, означаетъ князя изъ шахской
фамиліи, царской крови, какъ нѣкогда
называли и потомковъ Тимура; вна-
чалѣ собств. имени-соотвѣтствуетъ
слову господинъ, всякій грамотный
человѣкъ, редакторъ, ابراهیم میرزا

князь или принцъ Ибрагимъ, царской крови, *میرزا ابراهیم* господинъ Ибрагимъ. Такое перемѣщеніе титула для различія званія, дѣлаемое персидскимъ правительствомъ, объясняется двумя приличіями: а) названіе личности особы высокаго происхожденія, должно занимать *первое* мѣсто передъ титуломъ, б) въ подражаніе турецко-тат. дипломатіи со временъ Гулагу-хана, гдѣ титуль *قان, خان, بك*, всегда слѣдуетъ за собственнымъ именемъ. Въ силу этого подражанія, въ нынѣ царствующей династіи, какъ происходящей отъ турецкаго племени каджаровъ, и титуль *شاه* ставится послѣ собствен. имени, напр. *ناصرالدين شاه, محمد شاه* тогда какъ у Сефевидовъ это было на оборотъ: *شاه عباس, شاه اسماعيل* и пр.), *бух.* *میرزا صادق* титуль главнаго государствен. секретаря въ Бухарѣ, *میرزا* титуль главнаго казначея, производящаго жалованье военнымъ и отставнымъ чиновникамъ, *میربچه* баричъ, барченокъ, *тур. кр. میری* государственный, правительственный, казенный, народный, *اموال میریه* государственная казна или финансы, *кр. میری* казенная земля, *кр. میری* палата государственныхъ имуществъ, *тур. امك* конфисковать въ казну.

а. *میراث* *мирасъ*, *мн. میراث* наследство, наслѣдіе, *میراث خور اولق*, *میراث* наследовать, получить наследство, *میراثدن چикарmaq*, *محروم امك*, *كسك* лишить кого наследства. (право наслѣдованія, по шаріату, устанавливается

или родственнымъ союзомъ — *نسب* или юридическимъ поводомъ — *سبب* см. эти слова).

тоб. میرالق *миралыкъ*, дымовая труба.

кр. میرتل *мыртылъ* (= *тур. برتلك*) вывихнуться, *میرتلکان* вывихнутый.

кр. میرز *міррѣзъ*, гнойныя, застарѣлыя раны.

مرگان = *میرگین*

дж. میرچاک *миречѣкъ* (въ к. сл. переведено словомъ *عده* *эдэсъ*, что по ар. значить чечевица).

п. میراب *мізабъ*, труба водопроводная, жолобъ.

а. *میزان* *мізанъ* 1) мѣра, вѣсъ (принятый, опредѣленный). 2) вѣсы. 3) знакъ зодіака = мѣсяцу сентябрю — *ایلول*. 3) повѣрка (въ *аріем.*). 4) названіе одного изъ бюро министерства финансовъ въ Константинополѣ — *بیوک* *біоукъ*, гдѣ совершается каждый годъ балансъ общ. прихода и расхода, членъ таможи (въ Персіи), *میزان الحرارت* барометръ, *میزان الهواء* термометръ, *نوروز میزان* весеннее равноденствіе, *عين میزان* коромысло вѣсовъ, *میزانه چکمک* или *اورمق* взвѣсить, сообразить, сдѣлать заключеніе.

п. میربان *мізбанъ*, содержатель гостинницы, хозяинъ, принимающій гостей, дающій гостепрѣимство.

میزمامتیز *мизмамтизъ* (въ к. сл. переведено словомъ: *زود* скоро).

каз. میرا *межâ*, *тоб. میرا* (съ русск.) *межâ*, *میرا چقوری* межевая яма, *میراداش* межевой столбъ, *باغاناسی* смежный, *میرلقوبق* класть между, межевать.

а. *میسر* *müessèr*, облегченный, удобный, доступный, дарованный, позволенный Богомъ, *الله ميسرا يليه* да благоволитъ Господь! *ميسرا اولق* успѣвать, удаваться, получать (съ *дат.*), *müessèr*, облегчающій, дѣлающій доступнымъ, успѣшнымъ.

п. *ميش* *миш*, овца съ курдюкомъ (*كوسفند دنبه دار ماده* *Бурх.*), — отсюда *ميس* *миш* или *مشى* и *مشين* въ *кир.* выдѣланная кожа, *турсукъ* изъ бараньей кожи.

тат. *ميشر* *мишёр*, мещерякъ (*мачяры*, *можары* русск. летописей. *Мишар* называютъ себя татары губерній: Нижегород., Пензен., Симбир., Саратов. и Тамбовской, отатарившіеся остатки прежней Мещеры. Такъ же называется еще племя, обитающее по сосѣдству съ Башкирами и говорящее особымъ *тат.* нарѣчіемъ. Вельям.-Зерновъ, Изслѣд. о Касим. ч. I, стр. 31).

бух. *ميشاوم* *мишѡум*, средняя (по тонкости) хлопчат. бумага.

п. *ميشه* *мишэ*, дубъ, въ *тур.* *ад.* *мешэ*, лѣсъ, дубовая роща, *ميشه لك* дубнякъ; въ *алт.* *ميره لك* бугоръ, холмъ, волнообразн. поверхность горъ.

а. *ميعاد* *ми'адэ*, *ميعادگاه* мѣсто или время, въ которыя обѣщано возвратиться или собраться, *ميعادكونى*, *يوم* *миеад* день послѣдняго суда, день воскресенія мертвыхъ.

п. *مىغ* *миг*, облако, мракъ, туманъ.

тат. *مىق* *мыйыкъ* = *بيق*, усы.

кир. *مىقنك* *мыкын*, тихо.

алт. *مىكا* *мекэ* (съ *монг.*), обманъ, хитрость, *مىكاجى* обманщикъ, хитрецъ,

(въ *кондом.* *мекелчи*), *مىكالو* хитрый, лукавый, *مىكابه كير* быть обманутымъ, *مىكابه كيدر* вовлечь въ обманъ, *مىكالا* *мекеле* (*монг.* *мекелеку*), обмащивать, хитрить, соблазнять, *مىكالاب اليب* обманомъ взявъ (*Радл.* 110, 140, 144), *مىكالا بياسسم* обманываешь, *مىكالاب بازنگ* не обманываю.

а. *مىكائيل* *мика'илэ*, архангелъ Мпхапль (поставленный, по ученію мухаммеданъ, надъ стихіями, и въ особенности надъ дождемъ; онъ же сражается въ битвахъ за вѣру).

а. *مىل* *мэйль*, склонность, расположеніе, привязанность, любовь, *مىل اتمك* имѣть расположеніе, желать, любить, *مىللمك* склоняться къ чему, имѣть наклонность.

а. *مىل* *мйль* 1) спица раскаленная, которою ослѣпляютъ глаза, *كوزلار كاميل* провести раскаленною спицею по глазамъ, ослѣпить. 2) мля, столбъ, знакъ, обозначающій пространство. 3) обелискъ; статуя.

а. *مىلاد* *миладэ*, рожденіе, Рождество (Христа), *تاريخ ميلاد ايله منك سكر* въ 1870 г. по Р. Х. *بوز بتمشنجى بيلده* по Рождествѣ Христовомъ (годъ), годъ христіанскій.

каз. тоб. *مىلاش* *миляш*, *مىلش* *милясь*, рябина (*sorbus aucuparia*).

каз. *مىلاوشا* *милявшѡ* (испорч. изъ *بنفشه* п. фиалка,

таб. *مىلته* *милтэ*, *каз.* *مىلته*, *кир.* *اد.* *مىلته* (*тур.* съ а. *فتيل*) фитиль, свѣтильня, *مىلته لك* дѣлать свѣтильни.

дж. *مىلتيق* *мылтыкъ* (= *тат.* *مولىطوق*) ружье (*а.* *بندق* к. сл.).

а. *مىم* *мймэ*, названіе буквы *م* м, *мет.* ротикъ.

а. *мейменэ́тэ*, благоденствіе, благополучіе, преуспѣяніе, *мейменэ*, правое крыло (армія).

тур. ад. *مایмун* *мэймунъ*, кир. кум. *маймунъ* (простонар. дагест. *маймуль*, инд. *бандэръ* *Баб.*) обезьяна.

2) а. счастливый, благополучный.

дж. тат. *مین* 1) = *من* я. 2) = *من* алт.

п. *мина*, тур. *مینہ*, эмаль, покрыть что эмалью, *مینہ* *баштермек*, эмалированный, съ эмалью (работа).

алт. *мынта* (съ русск.) фунтъ.

дж. *مینجاق* = тур. *بونجق*

مینشاک *минсэкъ*, нижнее платье, юбка (у *Вамб.*).

дж. тат. *مینک* *мэнкъ*, *مینک* (и *مینک* дж. сл.), алт. *монг*, *менг* (монг. *менге*), тур. *بن* *бэн*, родимое пятно, веснушка (въ алт. также бородавка, рубецъ), *مینک*, тур. *بنک* *бэнкъ*, *بنک* родинка, пятнышко на тѣлѣ, мушка, прыщъ на лицѣ (отъ пьянства); цвѣты, узоры, пунктировка, работа съ цвѣтами, тур. *بنک* *дошмек* принять краску, покраснѣть (о виноградѣ = *اوزم رنگنمک* Кам. а. *تزیح*), *بنکلو* испещренный пятнами, *بنکشک* испещриться пятнышками, *بنکمک* испещрить пятнами, точками, мушками, разрисовать, *بنکنمک* стр. воз. (въ дж. также пишется, но произносится *минг.*, тысяча).

алт. *مینگردا* *менгдэ*, спѣшить (монг. *менгдэку* — придти въ смятеніе, торопиться), *مینگرداش* торопливый.

дж. *مینک* см. *مینک*; *مینگز* см. *مینگز* каз. тоб. *میچ*, *میچ*, *میچ* (съ

русск.) печь, *میچ* *باقجوی* истопникъ, *میچ* *بابوزی* заслонка.

кир. *میوز* = *موگز*, рогъ.

тоб. *میوش* *міюшь*, дж. *مونگوش* уголь, *میوشلو* трехугольный.

п. *میوه* *мівэ* (осм. произносятъ *мэй-вэ*) плодъ, ягода, *میوه دار* плодосносный, *میوه لک* фруктовый садъ.

дж. тат. *میہ* *мія*, кир. тоб. *мій*, алт. *мее*, тур. *بین* (узбек. *مبین*) мозгъ въ головѣ, *میہ سن* безмозглый, *میہ سن* сильно беспокоить, причинить головную боль, надоѣдать, кир. *باسد امی* *جوک بولسا ایکی ایاقغه کوش کیلور* если въ головѣ нѣтъ мозга, то ногамъ приходится тяжело (послов.).

кир. *میہ* 1) лакрица. 2) *میہ* = *مایہ*

а. *میہ* *мі'э*, тысяча, *میہین* двѣ тысячи.

алт. *می* *меи* (= *بری*) сюда.

алт. *مییس* *меесъ*, безлѣсное, отлогое мѣсто, покатошь.

алт. *میке* *меекэ*, булка, бѣлый хлѣбъ.

ن

н, *нунъ* 1) произносится твердо, какъ русское н. 2) сокращенно ставится вмѣсто названія мѣсяца *رمضان* 3) прибавляясь къ корню глагола, образуетъ залогъ возвратный; но если должна слѣдовать за буквою конечною *ل*, или за гласною буквою и гласнымъ звукомъ, то замѣняетъ букву страдат. залога (см. букву, *ل*—3).

тур. *نا* *nā* 1) тутъ, вотъ, на! возьми! (*Redhouse*). 2) *п.* отрицат. частица: не, безъ, *نايجا* неумѣстно, не кста-ти, *نابود* несуществующій, исчезнувшій, уничтоженный, *نابود قيليق* уничтожить, истребить, что также *نابريد اتمك* т. е. заставить не показываться, заставить исчезнуть или погибнуть, *نابريد* невидимый, исчезнувшій, *نابكار* праздный, бездѣльный, *نا توان* безсильный, слабый, немощный, *ناچيز* ничтожный, простой; ничто, *ناحق* несправедливый, незаконный, напраслина, неправда, *ناحق برة* по напрасну, несправедливо, незаслуженно, *نارسیده* незрѣлый; отрокъ, *ناشكر* неблагодарный, *نا مراد* недостижшій желанія, несчастный.

а. *ناب* *nāb* 1) коренной зубъ (*мн.* *مى ناب* *nāb*, 2) чистый, свѣтлый, *ناپ* (نيوب). чистое вино.

тур. *ناپولى* *наполи* (*итальян.*) Неаполь.

п. *ناج* *nāj*, *ناجو*, *ناز* (*Баб.*) сосна (*Бурх.* *صنوبر*, *а.* *درخت کاج*).

п. *ناچار* *на-чаръ*, *кир.* *ناشار*, въ *тат.* слабый, тихій, *мет.* женщина, въ *каз.* дрянной; малочисленный (родъ).

тур. *کر.* *ناچاق* *наджакъ*, топоръ съ однимъ лезвеемъ.

уйг. *ناچيور* *начиюръ*, лазоревый камень (*lapis-lazuli*, *п.* *لاجورد*).

а. *ناحيه* *нахиэ*, *мн.* *نواحي*, окрестность, сторона, страна; округъ (меньше чѣмъ *لوا*).

п. *ناخن* *нахунъ*, ноготь.

п. *نادان* *наданъ*, невѣжа, незнающій вичего, глупый, *نادانلق* невѣжество.

а. *نادر* *надыръ*, рѣдкій, отборный, *نادرلك* рѣдкость, *نادره* вѣчто весьма рѣдкое, необыкновенное.

а. *نادم* *надимъ*, раскаивающійся, *نادم* *раскаиваться*, *ايلىك* — заставить раскаяться (*съ دن*).

каз. *ناضولاب* *надулабъ*, тротуары.

п. *انار* *наръ*, сокращ. изъ *انار* 1) гранатъ (плодъ, въ *уйг.* *نارا*), *اناروان* *а*) лучший родъ дерева вяза (*درختى معروف* *Бурх.*), *ب) خوش اندام و پربرك و سایه دار* *вм.* *نارون* *нарунъ*, *نارين*, гранатовое дерево. 2) *а.* *نار* огонь, *ناريت* *нариэ*, свойство, сила огня, огненный.

дж. кир. *نار* *нёръ*, *نارتويه* одногорбый верблюдъ (безъ различія пола, съ длинной гривой, находится только въ центральныхъ Азій и Афганистанѣ; самецъ называется *لوك* *лѣкъ*, самка *اوران* *эруанъ*, верблюжата называются также какъ двугорбые), *قارا نارتويه* черный одногорб. верблюдъ (считается за лучшую породу и служитъ драгоценнымъ подаркомъ), *قزل نار* дромадеръ небольшой, красн. цвѣта.

каз. тоб. *نارات*, *نارات*, *نارات* *нарадъ*, сосна, *کلهسى* — *кир.* *بورسى* соснов. верхушки, *جىلاكى* — брусника, *کونبهسى* — рыжикъ (грибъ).

каз. *ناردوغان* *нардванъ*, игра въ подблюдныя пѣсни, игрища.

кир. *نارقه* *наркә*, цѣна.

кир. *نارقى* *наркы*, собраніе, съѣздъ (*Радл.* III. 28).

п. *نارگيل* *нарийль*, кокосовое дерево (*а.* *نارجيل*, *инд.* *ناریال*), плодъ котораго называется *جوزهندى* индійск. орѣхъ; изъ скорлупы его дѣл. черныя ложки, а изъ большихъ орѣховъ чашки гитаръ (*Баб.* 370); — отсюда *نارکيله* персидская трубка для куренія, нижній ея аппаратъ, похожій на кувшинъ или гра-

финъ, наполненный водою, дѣлають также изъ кокосов. орѣха; иначе она называется **قاليون**

а. п. **нарѣнджъ** (вм. **п.** **нарѣнкъ**) что значить также безцвѣтный) апельсинъ. Различн. роды апельсина или лимона въ Индіи: **جامتره, كامله, جنبرى** (Баб. 372, **англ. пер.** 329).

жив. **нарвѣнъ**, родъ дуба (вышиною до 20 саж.).

дж. кир. **нарѣ**, **نارى** (=тур. **нри**) та сторона, по ту сторону (**ان طرف** к. сл.); чрезъ, сверхъ, кромѣ, за, внѣ (**اوتہ دمکدرکه اندن اوتہ واندن**) и **وبنه مخاکمه اللغتين ده** (**дж. сл.**); **اکرودرلر کلورکه**, **بو سوزنينک تنوعى تعقلدين نارى** подалше туда, немного подалше (**اوتہ رک دمکدر**), **قصاص** устранить, удалить **نارىغه المق**.

п. **нарѣнъ**, свѣжій, новый; нѣжный, тонкій, изящный, **نارين اعضاسى** онъ стройнаго сложенія (у него пропорціональные члены тѣла).

тоб. **нарѣнъ**, похлѣбка.

п. **назъ**, нѣга, ласка, прелесть, красота; кокетство, въ **каз.** чванство, **نازچل**, **тоб.** чванный, кичливый, **نازلانمق** нѣжиться; чваниться, кичиться, **كير. قزى باردنک نازى بار** у кого есть дочь, тотъ чванится (**послов.** такъ какъ за нее слѣдуетъ приданое отъ жениха).

п. **назукъ** (отъ **ناز**), тонкій, граціозный, изящный, **نازکى**, **نازکک**, тонкость, нѣжность, **نازککمک** утончать, **نازنین** утончиться, изнѣжиться; **نازنین**, граціозный, пріятный, любезный; красавица.

кир. **наза**, стыдъ.

а. **насъ**, **اناس**, люди, родъ человѣческій.

кир. **насаръ**, матерія, ткань (**قارا ناسار** **Радл.** III. ч. стр. 9; сравни съ **ад.** **нашор**).

кир. **насыбай**, нюхальный табакъ, онъ нюхаетъ (у **Вамб.** слово **насъ** принято за **персид.** въ значеніи **табакъ нюхальный**, **ناسکش** нюхающій табакъ, **ناس کدوسى** табакерка, **ناس چيکمک** нюхать табакъ; но это слово русское **носъ**, которое перешло и въ среднюю Азію, **кир.** **насыбай** есть русское **носовой** т. е. для носа).

афг. **нашпати**, груша.

каз. **нашизъ** (вѣроятно изъ **п.** **напизъ**) непокорный, упорный, упрямый (**Троян.**).

ад. **нашуръ**, ситець (это слово употребляется въ **Карабагѣ**), **ناشورنک** почему штука ситцу?

а. **наши**, произрастающій, рождающійся, проистекающій, проявляющійся, **ناشيه**, **نشيه**, проявленіе; зародышъ растенія.

кир. **насъ**, неряха, въ **кум.** грязнушка.

а. **насыръ**, **نصر** **нассэръ**, помощникъ.

а. **насылъ** (**сокращ.** **نصل** **вм.** **نه اصل**) какого рода? какой? что за? что это такое? что за вещь? **ناصلى** (съ мѣстоим. **ى**) какой изъ нихъ? иногда говорится **ناصليسى** (со вторичнымъ мѣстоим. **سى**): **هو انک** (наصلينى) правильнѣе **سورسن** какую погоду вы любите? какъ-бы то ни было.

п. **насуръ** (съ **а.** **насур**)

крикъ, *نالہ اتمک*, *n.* *نالہ زدن* стонать, вопить, въ *кир.* *نالی* беспокоиться, задумываться.

тур. *نالين* *налінъ* (вм. *a.* *نعلين*) башмаки.

n. *نام* *нәмъ*, имя; слава, репутація, *نام احمد* нѣкто по имени Ахмедъ, знаменитый, славный, *نامى* славное, великое его имя, *نامزد* назначенный, опредѣленный, именованный, нареченный, женихъ, невѣста, *نامزد قيليق* назначить, опредѣлить, обручить, *тур.* *ناملو* (= *نامدار*) носящій имя, пользующійся репутаціею, *ناملي*, клинокъ сабли, ножа (какъ носящій имя фабриканта), *نام* слыть за... имѣть репутацію.... *نام قزانلق* приобрести имя, славу.

каз. *نامه* *нәмчѣ* (уменьш. изъ *n.* *نامه*) письмо, письмецо.

a. *ناموس* *нәмүсъ*, *мн.* *نواميس*, слава, честь, репутація; стыдъ, срамъ, безчестіе, *ناموسلو* стыдливый, честный, (*отриц.* *ناموسسىز*), *ад.* *ناموس باترمىق* оскорбить чью либо честь, *тоб.* *ناموس* срамиться, *ناموسلانمک* срамиться, считать что для себя безчестіемъ; въ *кир.* *نامыстанъ*, б. раздраженнымъ, разгнѣваннымъ, *кир.* *قوياندى قامس* зайца убиваетъ камышъ, храбреца — срамъ (*послов.*).

n. *نامه* *нәмэ*, письмо (носящее имя), дипломъ; сочиненіе, трактатъ, книга, *نامه همايون* грамота царская, *نامه* названіе турецк. перевода книги Бидпая (*см.* *کلیله ودمنه*), *نامه* реляція о побѣдѣ, *نامه فرقت* поэма, заключающая описаніе разлуки, *نامه بر*

носящій, доставляющій письмо, посланный.

n. *نان* *нәнъ*, хлѣбъ, въ *каз.* лепешки, *نانوالق* хлѣбникъ, *نانوا*, *نانپز* пекарня, *نان و نمک* хлѣбъ-соль, *نان و نمک* онъ цѣнитъ права хлѣба-соли, т. е. благодаренъ за гостепріимство и оказанное добро, *نان و نمک* *خاينى* или *نان و نمک* *خاينى* *نانکورلىق* *мет.* неблагодарный, *тур.* *نانکورلىق* неблагодарность, *кир.* *جومصاغى* мякишъ хлѣба, *ناندنک قاتيسى* корка хлѣба, *ناندنک قيقى* крошки хлѣба.

уйг. *نانگيا* *нангя*, варвары (китайцы и по нынѣ у монголовъ называются *nanγκiyat*).

кир. *انامق* *нанмакъ* (вм. *انامق*) вѣрить.

тур. *نانه* *нәнә* (вм. *a.* *نعنه*) мята (трава).

n. *ناو* *нәвъ*, *ناودان*, цистерна, каналъ водопроводный, *узб.* колода.

науцаганъ, колючее яблоко (ядовитое раст. *stramonium*, *Вамб.*).

кир. *ناوقاس* *наукәсъ* (вм. *n.* *ناخوش*) болѣзнь, больной, *ناوقاستان* сдѣлаться больнымъ, *اول ناوقاستندن جازلدى* онъ отъ той болѣзни выздоровѣлъ.

тур. *ناولون* *навлүнъ* (съ *a.* *نول*) наемъ судна, фрахтъ, *ناولون ايله المق* нанимать судно.

тур. *ناوى* *нәви* (съ *итальян.*) барка, судно съ тремя мачтами, изъ коихъ только двѣ оснащаются (*Redhouse*).

n. *ناى* *най*, *сокращ.* *نى* *нэй* 1) горло. 2) тростникъ, флейта, духовой инструментъ. 3) *кр.* курительная трубка, *نايچه* шпулька, катушка (дѣлается изъ тростника), *کروناى*, *کرنا*, *سرنا* *см.* *صورناى*, *керэ-най* (вм. *خرناى*) большой рогъ

трубный, کرنايلاتق трубить въ рогъ, نى بوريا نای گلوزى горло, نای بينى простой камышъ, نى شكر сахарн. тростникъ, نى زن играющій на свирѣли.

алт. най, очень.

каз. نايان наянъ, пронырливый, дерзкій, хитрый, ловкій (Троян.), نايانلانق имѣть ловкость и пр.

а. نايب наибъ, намѣстникъ, вице-король; помощникъ начальника, главы ордена, судья, муллы (въ Закавказ. краѣ и Дагестанѣ наибъ въ своемъ магалѣ тоже что земскій чиновникъ полиціи); въ Персіи: نايب поручикъ (чинъ воен.), نايب اول старшій секретарь посольства, نايب دوم второй или младшій секретарь, نايب السلطنة генералъ-губернаторъ, نايب وزير намѣстникъ визиря, نايب قويمق сдѣлать намѣстникомъ, помощникомъ.

кир. نايزا найза (вм. н. نيزه) пика, копьё, نايزاغاي пикой равить, نايزاغاي اوينايدى молнія, (باشين =) молнія сверкаетъ, نوسدى — молнія упала, ударила (татары киргизскіе произносятъ نايجاغاي и نايجاغاي и называютъ такъ зарницу).

алт. نايقل найкълъ, колебаться, шевелиться (о растеніяхъ, монг. найгуху, найгымаху), نايقات пон. шевелить, двигать, نايقلتپاي не шевеля (Радл. 24).

найманъ, собств. имя племени узбековъ.

алт. نايى или ناجى (съ монг.) другъ, نايىم другъ мой, ناييزى другъ его (Радл. 82, 90), ناييلاش дружить-ся, ناييلازو дружба.

а. نباتات, мн. نباتات, 1) растеніе, трава, علم نباتات ботаника, حکيم نباتات

ботаникъ. 2) п. самый чистый сахаръ, леденецъ (произносится набатъ).

а. نبض نابзъ, пульсъ, біеніе пульса, نبص يوقلمق, باقمق щупать пульсъ.

а. نبی небй, мн. انبياء, نبیون, пророкъ, نبوت نبубіжветъ, пророчество (достоинство пророка), نبوى небевй, ж. р. نبويه пророческій (мухаммеданская религія считаетъ пророками — всѣхъ патріарховъ и святыхъ древняго закона. Ученые различаютъ пророковъ отъ посланниковъ — رسول, одаренныхъ книгою и откровеніемъ свыше, основываясь на словахъ Мухаммеда, объявившаго, что между 124,000 пророками, только 300 посланниковъ — رسول).

н. نايبرэ (кирг. произносятъ немирэ) внукъ, نايبره قز внучка.

тур. نته нитэ, какъ, подобно, نته که такъ какъ, نته لك качество, сущность, свойство предмета (см. также نى).

а. نتایج نتиджэ, мн. نتایج, результатъ, заключеніе, цѣль, сущность, نتيجہ ويرمك сущность рѣчи, نتيجہ کلام имѣть исходъ, быть послѣдствіемъ чего, привести къ результату (такому-то).

а. نثار нисаръ, разсыпаніе, разсѣяніе; мелкія деньги, бросаемыя при торжествен. случаяхъ, نثار اتمك разсыпать, اولنمق — б. разсыпану, Дж. نثارلار قيلمق разбросать мелкія деньги (народу).

а. نثر несръ, разбросаніе; проза (противуп. نظم), نثرية прозаическій, منشور прозою, въ прозѣ написанное.

а. نجات nedжаб'этъ, благородство.

а. نجات nedжѣтъ, освобожденіе,

спасеніе, **نجات بولمق, تاپمق** найти спасеніе, **ويبرمك** — спасти.

a. **نجد** *неджадъ*, перевязь, поясъ.

a. **نجدجارج** *нежджаръ*, плотникъ, столяръ.

a. **نجاست** *неджасэтъ*, **نجس** *неджесъ*, нечистота, грязь, **نجاستلو** или **نجس** *неджисъ*, нечистый, поганый, оскверненный, **نجسلندرملك** оскверниться, осквернить (предметовъ *нечистыхъ*, оскверняющихъ, по мусульманскому закону считается десять: 1 и 2) **بول** всякія нечистоты, кромѣ нечистоты насѣкомыхъ, птицъ и тѣхъ животныхъ. мясо которыхъ дозволяется употреблять въ пищу. 3) **الدم, خون** кровь всякаго животн. кромѣ. крови насѣкомыхъ и дозволен. животныхъ. 4) **مني** истечение дѣтородн. сѣмени. 5) **الكب, سك** собака, кромѣ морскихъ собакъ. 6) **خنزير, خوك** свинья. 7) **كافر** неправовѣрный, — вообще относительно имѣющихъ священныя преданія, нѣкоторыя духовн. лица не считаютъ **كافر** нечистыми, и даже не вѣрными, но только заблудшими. 8) **بوزه** всякая опьяняющая жидкость: водка, пиво, медъ и пр; вещества опьяняющія, но твердыя, какъ напр. опиумъ и соки изъ мака — дозволены. 9) **الخمر, شراب** вино. 10) **مردار** всякое мертвое тѣло и издохшее животное. — *Излож. нач. мусульм. законовъ. Торнау, 1850, стр. 70.*

дж. тат. **نجك, نجوك, نجك** нечкъ, **نجوك** какъ? каковъ? какимъ образомъ, какъ скоро, **هو انچك** погода какова? **نجوك** какъ бы то нибыло, **بولساده** какой дорогой проѣдемъ?

نجوك какъ скоро онъ вернется, скажите мнѣ.

каз. **نجكه** *нечкѣ* (сокращ. изъ **نجكه**) тонкій, тонко, **نجكه لك** тонкость, **نجكارمك** утончать.

a. **نجوم** *нуджумъ*, ад. **نجم**, звѣзды, планеты, **علم نجوم** астрономія, **اهل نجوم** астрономъ.

тур. **نچون** *ничунъ*, зачѣмъ (см. **نى**). тур. **نچه** *нча* 1) частица уподобленія, сообразности (тоже что **جه** съ прибавочною буквою послѣ гласной буквы или гласнаго звука, для благозвучія), **امر نجه** в.м. **امر نجه**, сообразно его приказанію. 2) прибавляясь къ корнямъ глаголовъ образуетъ дѣпричастіе будущее (см. **غچه**). 3) **نچه** какъ? какимъ образомъ? 4) **نچه**, сколько?

тур. **نجى** *нджи*, тат. **نجى** *ад. نجى* частица, образующая числительныя порядчныя: **دور نچى** четвертый, **بشنچى** пятый, **سكزنچى** восьмой.

a. **نجيب** *неджибъ*, благородный (о расѣ людей и лошадей), великодушный, почтенный.

a. **نجوست** *нахсъ*, дурнаго вліянія или предзнаменованія звѣзды, злополучіе, несчастная судьба, **نجيست**, несчастный, злополучный, приносящій несчастіе (день, чел. и пр.), **النحسان** двѣ планеты несчастныя (для чел. дѣяній): **النحس اكبر** Сатурнъ и **النحس اصغر** Марсь.

a. **نحو** *нэхъ*, **النحو** *нэхъ* синтаксисъ (часть грам.), **نحوى** ж. р. синтаксическій.

نخود = **نخود**

a. **نجيف** *нэхйфъ*, мн. **نجاني**, тощій, худощавый, слабый, **اتمك** — сдѣлать тощимъ и пр.

а. *نخاس* *nexxās*, рынокъ верблю-
жій, и въ особенности конный (بازار
اسب و شتر لیکن در بازار اسب مستعمل میشود
к. сл.).

نقته = نخته

نخچوان *naхчевānъ* (съ армян.
яз.) Нахичевань (соб. имя города).

п. *نخجیر* *naхджіръ*, *нахчйръ*, охота,
всякое дикое животное, за которымъ
охотятся, дичь, *نخجیر اتمک* настрѣлять
дичь.

п. *نخشب* *нахшебъ*, названіе мѣстно-
сти недалеко отъ Самарканда (прини-
маемой за *Карши*), извѣстной своимъ
колодцемъ (چاه مقنع или چاه نخشب), изъ
котораго, какъ говорятъ, лжепророкъ
ابن مقنع — Мукавна' искусственнымъ
образомъ выводилъ луну *ماه نخشب*,
освѣщавшую пространство на 4 фар-
саха (см. *Бурх.* *کش*, *نخشب*, *چاه مقنع*).

а. *نخل* *нахлъ*, пальмовое дерево.

а. *نخوت* *нахвѣтъ*, гордость, напы-
щенность, великолѣпіе.

п. *تور. نخود* *нохӯдъ* (*тур.* произ-
нос. *نخود* 1) овечій горохъ, *каз.* *نخوده*
нхӯдъ смотрѣть на бобы, т. е. воро-
жить по нимъ. 2) *дагест.* персидская
монета съ изображеніемъ Кеюморса на
одной сторонѣ, льва и солнца на другой.

а. *نداء* *nīdā*, возгласъ, призывъ,
восклицаніе, крикъ, *نداء* частица
восклицанія, междометіе.

تور. نطس *ндапс* испорч. изъ *نداس*

а. *ندامت* *недамѣтъ*, раскаяніе, со-
жалѣніе, *ندامت* — раскаяваться.

تور. ندر *нэ-дӯръ*, *вм.* *ندر*, что та-
кое? что тамъ?

а. *ندیمان* *нэюймъ*, *мн.* *ندیمان*, по-
вѣренный, совѣтникъ, любимецъ царя;

товарищъ, соучастникъ въ удоволь-
ствіяхъ.

а. *ندور* *nēzūrъ*, *мн.* *ندورات* обѣтъ,
обѣщаніе; даръ, вещь подносимая или
посвящаемая, *ندور قیلمق* дать обѣтъ,
принести въ жертву что.

п. *ندر* *nēzūrъ*, самецъ (*животн.*).

п. *نرخ* *nērxъ*, оцѣнка, такса това-
ровъ, припасовъ (*син.* *ا. سعار* *мн.* *اسعار*
цѣна), *نرخ اتمک*, *قویبق*, *کسمک*,
назначить таксу (въ п. съ *کردن* *н.* *کردن*),
نرخ جاری اوزره по курсовой цѣнѣ, по
опредѣленной таксѣ, *نرخلو* таксирован-
ный, съ таксою (предметъ).

п. *ندر* *nērdъ*, родъ игры въ шашки
(которыя подвигаются по указанію
очковъ на косточкахъ, взбрасывае-
мыхъ вверхъ).

п. *نردوان* *нэрдӯбанъ*, *نردوان* про-
стонар. *тур.* *مردمان*, *мердмәнъ*,
лѣстница, *اباغی* — ступень лѣст-
ницы, *کیزلو نردبان* потаенная лѣстница.

тур. *ندرده* *нэрдэ*, *нэрдэ*, гдѣ? въ
какомъ мѣстѣ?

тат. *نرسه* *нерсэ* (*вм.* *نیرسه*) что
бы ни было, что нибудь, нѣчто, *بیر*
нір у насъ ничего нѣтъ,
نرسه لک вещество.

п. *نرکس* *нэргісъ*, нарцисъ, *мет.*
глазь красавицы, *نرکس مست* пьяные,
томные глаза.

п. *نرم* *нермъ*, мягкій, нѣжный, прият-
ный, *نرم دل* мягко-сердечный, мило-
сердый, *نرم اتمک* смягчить.

тур. *نره* *нэре*, какое мѣсто? *نره*
какого мѣста, *نره* въ какомъ мѣстѣ,
гдѣ? *نره* какое мѣсто на мнѣ, гдѣ у
меня? *نره سی* какое мѣсто его, гдѣ у
него? (*см.* *نی*).

n. نزار *нежада*, родъ, поколѣніе, раса.

n. نزار *нізаръ*, тонкій, сухощавый; жалкій, نزار اولمق исхудать, сдѣлаться жалкимъ.

a. نزار *ніза'*, споръ, тяжба, نزاعلو спорный, тяжбное (дѣло), نزاعلشمق спорить, тягаться, قطع نزار اتمك, نزارى قطع اتمك разрѣшить споръ, прекратить тяжбу.

a. نزار *незакетъ* (изъ *n.* نازك) нѣжность изящество, грація, вѣжливость, نزاركتلو изящный, граціозный, вѣжливый, изысканно одѣтый.

n. نزار *нездъ*, близость, близъ, при, تفر. نزارنده при немъ, نزارديк близкій, сосѣдній نزارديكى близость.

a. نزار *нүзлэтъ*, простон. *нүзла*, мигрень, флюсь, نزاره اوتى дикая рябина.

a. نزار *нүзүль*, сошествіе, спускъ, остановка на станціи, въ гостинницѣ, стоянка лагеремъ.

a. نزار *ніса'*, *мн.* نسوان, женщина, женскій полъ, نزارسى прекрасный полъ.

a. نزار *нэсэбъ*, *мн.* انساب, генеалогія, поколѣніе, родъ, фамилія, происхожденіе *отъ кого*, انقطاع النسب прекращеніе рода (по *шаріату* نسب родственный союзъ бываетъ трехъ степеней: а) союзъ между родителями и ихъ дѣтьми въ нисходящей линіи, б) союзъ между братьями, сестрами и ихъ дѣтьми, и с) союзъ между племянниками и племянницами съ дядями и тетками со стороны отцовъ и матерей. При родственникахъ ближайшей степени, другіе не наследуютъ, развѣ только по *ферзу*, или когда законъ лишаетъ первыхъ права на наследство.

Въ нисходящей линіи ближайшая степень устраняетъ дальнѣйшую, напр. внукъ или внучка, при сынѣ или дочери наследователя, не наследники. Порядокъ степени родства принятой въ шаріатѣ, на основаніи *преданія о преимуществѣ* на право наследованія между родственниками умершаго, слѣдующій: Имамъ сказалъ: 1) твой сынъ ближе къ тебѣ, чѣмъ внукъ; твой внукъ въ нисходящей линіи ближе чѣмъ твой братъ. 2) твой родной братъ ближе къ тебѣ, чѣмъ твой единокровный братъ; твой единокровный братъ ближе чѣмъ единокровный братъ. 3) сынъ твоего роднаго брата ближе чѣмъ сынъ единокровнаго брата; сынъ единокровнаго брата ближе чѣмъ сынъ единокровнаго брата ближе чѣмъ дядя, родной братъ отца. 4) дядя — родной братъ отца ближе чѣмъ дядя — единокровный братъ отца, а единокровный дядя ближе чѣмъ единокровный сынъ дяди роднаго ближе чѣмъ сынъ дяди единокровнаго, а сынъ дяди единокровнаго ближе чѣмъ сынъ дяди единокровнаго. Подъ словомъ *сынъ* или *внукъ*, гдѣ нужно подразумѣвается *дочь* и *внучка*, и вообще нисходящая линія. — *شرايع الاسلام* ч. II. ст. 1, 2, примѣч. 2. 3. 4.).

a. نزار *нісбэтъ*, отношеніе, приписываніе чего кому или чему, пропорція: досада, злость, اتمك — относить, приписывать, вмѣнять, بر كمنيه نسبت اتمك дѣлать что на зло кому, سکانسبت, نسبتك, نزارى на зло тебѣ.

n. نزار *нэстэръ*, нарцисъ (сокращ. изъ نسترن, а послѣдніе изъ نستردن и نسترون *Бурх.*).

نسنه = نسته

a. نسنه *nēsōjz*, тканье; искусно составленная рѣчь, **اتمك** — ткать.

a. نسنه *nāsxz*, переписка, копированіе; уничтоженіе, отмѣненіе, преобразование (такъ называется извѣстный почеркъ арабскихъ письменъ; изъ слова **نسخ** составлено названіе почерка персидскаго **نستعلیق** или просто **تعلیق**); **نسخه** *nuxā*, рукопись, экземпляръ, списокъ, копія съ рукописи, листъ, нумеръ газеты; рецептъ медицинскій, **نسخه** **اتمك**, **ايدتمك** переписать, скопировать.

a. نسنه *nasākz* 1) порядокъ, расположеніе. 2) стиль, слогъ. 3) видъ, образъ.

a. نسنه *nēsly*, **انيسال**, отрасль, поколѣніе, раса, порода, племя **ادم نسلي** родъ человѣческой, **نسل داش** соплеменникъ, сородичъ, **نسلي** изъ хорошаго рода, **توب. نسلنمق** хвалиться своимъ родомъ, происхожденіемъ.

тур. نسنه *nēsñ*, **ад. نسته**, **каз. няс-тя**, что нибудь, вещь (слово употребляемое вообще обо всемъ, но въ особенности когда хотятъ припомнить имя или вещь, не приходящія на память — тотъ, то, какъ его = *фр. chose*), **کرکلونسنه** нужная вещь, **نسنه سی بوق**, **نسنك**, **نسنم** въ **ад. نسته سی**, **نسته سی**, у меня, у тебя, у него ничего нѣтъ.

a. **اتمك** *nīsājz*, забвеніе, **نسبان** — забыть, **نسی** *nēsū*, вещь забытая или заслуживающая быть забытой, **نسبان** *nēsūenz* **میونسینز**, формула принятая въ договорахъ для выраженія забвенія и прощенія всего прошлаго, амнистія, **نسه** *nēsē*, кредитъ, отдача или полученіе чего либо въ долгъ, **نسیه**

المق **ویرمك** **نشان** дать, брать въ долгъ, въ кредитъ.

a. **نسايم** *nēsīmz*, **م. نسايم**, вѣтерокъ, зефиръ; дыханіе.

a. **نشئه** *nešā*, **نشاة** *neš'ātz*, упоеніе (отъ благоуханія, вина).

a. **ن. نشادر** *nušādīrz*, **نیشادر**, амміякъ, летучая щелочь.

н. نشاسته *nīšastē*, простонар. **нішестэ**, крахмалъ (**ا. لباب الغوم**, **н. съ греч. امولن**).

a. **نشاط** *nēsātz*, веселость, радость, живость.

н. نشان *nīšānz*, мѣтка, замѣтка, слѣдъ, знакъ, вывѣска, флагъ, орденъ (знаки орденовъ въ Персіи **см. شیر**), гербъ, шифръ султана на грамотахъ, залогъ (который дается женихомъ невѣстѣ въ знакъ обрученія), **тур. ад. نشان** отмѣченный; нареченная, невѣста (говорится и о женихѣ), **نشاجی** или **نشاجی بك** бывшій титулъ высокаго должностнаго лица при Портѣ, которому поручалось начертать шифръ султана на дипломахъ и приказахъ, такое же лицо, имѣвшее званіе **бейлеръ-бея**, **نشان خاندان** фамильный гербъ, **тур. نشان افتخار** или **افتخار نشانی** знакъ отличія, турецкій орденъ (установленный Махмудомъ II), **ا) نشان قومق**, **نشانامق** обозначить, ставитъ мѣтку, **б) نشان** въ виду, сдѣлать что себѣ цѣлью, **с) نشان** помолвить, обручить, **نشان ویرمك** обрученіе, **نشان ویرمك** дать знакъ, указать на что (съ **винит.**), **ад. کیم منی نشان ویرودر** кто указалъ на меня? кто сказалъ обо мнѣ? **بو عقلدن نشان ویرمز** это не выказываетъ признака ума, не походитъ на умъ, **نشان المق** прицѣлиться, мѣтить

во что (ружьёмъ), طويه نشان الدى прицѣлился въ драхву, نشانہ, кир. *нисанэ*, цѣль, мѣта, اورمق, نشانہ اتمق (дат. отъ نشان) стрѣлять въ цѣль (слово نشان въ ханскихъ ярлыкахъ принимается за знакъ, т. е. печать или вензель царской власти, который преимущественно бываетъ золотой — التون, красный — ال, синій — كوك, перстeneвый — التون نشانليق يرليق توتوق — بوزك) мы выдали золото-значный ярлыкъ (Тохтамышъ къ Ягайлу), التون نشانليق ال تمغاليق, золото-значный, краснопечатный ярлыкъ данъ (ярлыкъ Тимуръ-Кутлука). Изъ слова *нишанъ* русскіе переводчики ярлыковъ сдѣлали *мишень*, *мишенная* грамота; за тѣмъ слово это въ значеніи *цѣли* въ стрѣльбѣ осталось въ русскомъ языкѣ, въ которомъ говорится также *мишенитъ*ся, *мишулитъ*ся — промахнуться. (см. О достовѣрн. ханск. ярл. стр. 123, 129; ярлыки Тохтамышъ, стр. 9, Григорьева).

п. نشتر *нештёръ*, *ништёръ*, ланцетъ, نشتر سالمق проколотъ ланцетомъ рану (Баб.).

тоб. نشتی *няштè*, тина.

п. نوشخوار, نشخار, نوشخوارъ, жеваніе жвачки, что по индійски *جوکالی* (к. сл. *Vullers*).

а. نشر *нешръ*, растиланіе, разсѣяніе, распространеніе, разглашеніе, опубликованіе (слуха, новости); оживленіе, воскресеніе, نشر اتمك разгласить, воскресить.

п. نشست *нишэстъ*, сидѣніе, постоянное пребываніе на одномъ мѣстѣ, نشستك — сѣсть, поселиться, نشستكاه мѣсто сидѣнія, резиденція.

а. نشو *нэшвъ*, выростаніе, возрастаніе, увеличиваніе (растенія, возраста), نشوونما بولمق, تاپمق расти, возростать и процвѣтать.

а. نشور *нушуръ*, воскресеніе, يوم النشور день воскресенія.

п. نشيب *нишибъ*, скать, покатошь, спускъ, نشيب وفران спускъ и подъемъ.

п. نشيمن *нишимэнъ* 1) гнѣздо (اشيانة) 2) мѣсто сидѣнія, обитавія; скамейка, стулъ, засѣданіе, نشيمن ديو жилище демона, مت. здѣшній міръ (نيا) (Бурх.).

п. نشين *нишинъ*, сидящій; гость, собесѣдникъ.

а. نص *нассъ* 1) поднятіе, возвышеніе; явленіе, проявленіе. 2) текстъ Курана и хадиса, т. е. изустныхъ предписаній Мухаммеда (принимаемыхъ за достовѣрныя).

а. نصب *насбъ*, *мн.* انصاب, водвореніе, утвержденіе, учрежденіе, опредѣленіе къ должности (противуп. عزل), انصك — водворить, возвести (знамя), установить, опредѣлить, назначить, اولمق — б. назначену, учреждену и пр. اوستمه نصب بويورولغان نچالستوام طرفندن отъ предустановленнаго надо мною начальства (клятв. обѣщ.), انتخاب ونصب избранныхъ и возведенныхъ (въ санъ) своихъ хановъ.

а. نصرانه *насрәнъ*, *ж. р.* نصراني *насара*, *ж. р.* نصرانيه, назаряннъ, христіанинъ, نصرانية религія христіанская; نصيريه секта въ Сиріи, происходящая отъ карматской (ея ученіе состоитъ изъ смѣси идолопоклонства, мухаммеданства, іудейзма и христіанства. Главное

мѣстопробываніе сектаторовъ въ пашалыкахъ Триполисскомъ и Алепскомъ).

а. نصر *нусрѣтъ*, نصر *насръ*, помощь, вспомошествованіе; побѣда, торжество, نصرت قيلمق оказать помощь, عز نصره *азза-насруху*, да будетъ всемогуща его (Бога) помощь! (надпись на оборотной сторонѣ турецкихъ монетъ, съ слѣдующими словами: ضرب في قسطنطينيه чеканено въ Конст-полѣ, и годъ; на лицевой сторонѣ шифръ султана), نصير помощникъ, защитникъ.

тур. ناصر *насурлатмакъ см.* نصر لائق

а. نصف *нысфъ*, *мн.* انصاف 1) половина (*н.* نیم). 2) справедливость, правосудіе. 3) средній, средняя величина (ни слишкомъ великій ни слишкомъ малый, ни слишкомъ старый ни слишкомъ молодой), نصف النهار полдень, نصف الليل полночь.

ناصل = ناصل *насылъ*

а. نصيب *насыбъ*, часть, доля, жребій, судьба, счастье, نصيب اولمق пасть кому въ жребій, испытать такую-то участь, осчастливиться, نصيب اولمادی не было судьбы, счастье не благоприятствовало, не удалось, الله نصيب ايليه *ке*, да удостоитъ Господь, дай Богъ что-бы... يا نصيب *о* судьба! какое счастье! اشته نصيبز اياغزه *клары* вотъ! счастье само пало къ ногамъ! само идетъ въ руки!

а. نصائح *насыхатъ*, *мн.* نصائح *со-*вѣтъ, наставленіе, увѣщаніе, мнѣніе, نصيحتك *даты* نصيحتك *бирмок* дать совѣтъ, совѣтовать, *дж. тат.* نصيحت بيركوجى *совѣтникъ*, наставникъ, увѣщатель; въ *кир.* несіетъ *сдзз.* дурное слово (въ пѣсняхъ употребляется).

а. نطاق *натѣкъ*, поясъ, зона, نطاق *кекешан* млечный путь.

тур. ندراس *натасъ*, вспахиваніе земли; плужникъ, сошникъ, نطس *атмакъ* вспахать землю.

а. نطفة *нутфѣ*, *мн.* نطف *нутуфъ*, 1) капля (воды и пр.), капля сѣмени, сѣмя *мн.* نطافъ. 2) небольшое количество воды на двѣ посуды. 3) чистая вода; масса воды, море, *двойст.* النطفتان *два моря:* Средиземное и Чермное.

а. نظارت *незѣрѣтъ*, воззрѣніе, наблюдение, администрація, управление, министерство, وقت نظارتنده *во время его управленія или министерства*, امور داخله *или* ملكيه نظارتى *или* نظارت عامه *министерство внутрен. дѣлъ*, نظاره *незѣрѣ*, зрители, разсматриватели, *дж.* نظاره كر ايل *любопытствующая толпа.*

а. انظمه, نظوم *низѣмъ*, *мн.* نظام *порядокъ*, распределеніе, распоряженіе, постановленіе, уставъ; рядъ, серія, основаніе, положеніе, система, نظامسز *безпорядочный, неправильный*, نظامسزلق *безпорядочность*, разстройство, نظام *новый порядокъ вещей, новый приказъ* — названіе новой военной системы, установленной Селмомъ III, т. е. формированіе регулярнаго войска вмѣсто янычаръ; она была на время прекращена, но окончательно введена султаномъ Махмудомъ II, въ 1826 г. نظام عالم *порядокъ міра* (одинъ изъ титуловъ великаго визиря въ Турціи), نظام عسكرى *регулярное войско*, *тат.* نظام قيلمق *установить, узаконить*, نظام قيلمقان *узаконенный*, *бирмок* *при-*

вести въ порядокъ, регулировать, نظامه
 б. приведена въ порядокъ, б. ус-
 тановлену.

а. نظر *назэръ* 1) взглядъ, взоръ, зрѣ-
 ніе. 2) дурной глазъ (вліяніе его).
 3) мет. помощь, покровительство, бла-
 госклонность, نظرا *назэрэнъ*, смотря,
 بوانظرا *буанзра* смотря на это, по этому, *кр.*
 كم *кам* презрѣніе, обидный взоръ, *н.*
 نظر *назэръ* дѣлающій глазки; *играющій*
глазами, обманывающій глаза, т. е.
 фокусникъ, фигляръ, نظر *назэръ* дѣланіе
 глазокъ, кокетничанье; фокусничество,
 نظر *назэръ* взглянуть. бросить
 نظر *назэръ* на что, смотрѣть, *كلمك*
 показать, образоваться, *اد.* *نظره*
 представить, поддержать, рас-
 хвалить, *اد.* *بيله كيمسه نظرده وارمی*
 есть-ли въ виду такой человекъ? *نظر*
назэръ чтобы не сглазить (говорится
 о прекрасныхъ предметахъ, которые
 оченъ восхваляютъ), *صرف نظر* отвраще-
 ніе взора, неожиданіе, отлагательство,
صرف نظر ожидать болѣе, отложить
 (намѣреніе), *عزمتندن صرف نظر بيوريلدی*
 приказано было отложить поѣзду.

а. *انظام* *назмъ*, *мн.* порядокъ,
 серія; нить жемчуговъ, низаніе, стихо-
 твореніе, стихи, *نظمك* *назмъ* при-
 вести въ порядокъ, въ строй; сложить,
 составить что въ стихахъ.

а. *نظراء* *назиръ*, *мн.* равный,
 подобный, соотвѣтствующій, *بينظير* не-
 сравненный, неподобный, *النظير* *на-*
диръ, точка противоположная *зени-*
ту — *ست*

а. *نظيف* *назифъ*, чистый, опрятный.

а. *نحاس* *нахъ*, дремота, *قبلى* —
 дремать.

а. *نعت* *на'тэ* 1) описаніе (*син.* *وصف*).

2) прилагательное имя (*син.* *صفت*).

3) эпитетъ, восхваленіе, *نعت شريف*
 хвала пророку, хвалебный
 гимнъ, читаемый муэззиномъ въ ме-
 чети, въ день рожденія Мухаммеда,
نعت اتمك произнести похвальное слово.

а. *نا'ره* *на'рэ*, крикъ, ревъ, возгласъ
 дервишей (которымъ они обыкновенно
 начинаютъ свое духовное пѣснопѣніе;
 этимъ возгласомъ они изображаютъ
 лай собаки, желая тѣмъ выразить свою
 униженность предъ Богомъ).

а. *نا'ش* *на'шъ*, гробъ, одръ, носил-
 ки для покойниковъ или больныхъ, *بنات*
 созвѣздіе колесницы—
 звѣзды большой и малой Медвѣдицы
 (каждая звѣзда въ Медвѣдицѣ поэта-
 ми называется *ابن نعتش*).

а. *نا'ل* *на'лъ*, *мн.* *نعال*, подошва баш-
 мака, обувь всякаго рода, оберегающая
 ноги людей и животныхъ, подкова,
نعلبند подкователь, кузнецъ, *نعللمق*
 подковать (лошадь и другія
 животн.), *نعللمق* велѣть или дать под-
 ковать, *انك نعلن جيقارمق* расковать ло-
 шадь, *نعالجه* подковка, которою оковы-
 ваютъ каблуки сапоговъ и башмаковъ,
نعالجهلك оковать подковой, *نعلين* де-
 ревян. башмаки, надѣваемые отъ жа-
 ра и сырости, *صف نعال* рядъ башма-
 ковъ: *كاه علم مدار اسيد اصف نعالدا برتوتوم*
 иногда въ стремленіяхъ своихъ къ
 наукѣ, занималъ мѣсто у ряда башма-
 ковъ (т. е. самое низкое, скромное,
محبوب القلوب изд. *Вамбери*, 174 стр.
 У персіянъ башмаки съ подковами,
 обыкновенно, снимаются у самыхъ две-
 рей приѣмной комнаты и мѣсто зани-
 маемое близъ нихъ считается послѣд-
 нимъ; по этому Али-ширъ употребляетъ

это выраженіе, изъ скромности конечно, упоминающая о своихъ ученыхъ занятіяхъ).

а. نعم *на'мъ* 1) да, такъ, подлинно. 2) *ни'амъ*, ед. نعمت *ни'мэтъ*, милость, благодѣяніе, дары, блага мірскія, удовольствія жизни, кушанья, припасы, *ولى النعم* благодѣтель. 3) *наумъ* (въ каз.) красивый, пригожій, *نعمالك* украшать.

а. *но'манъ* نعمان, соб. имя послѣдняго царя Хпры, сдѣлавшееся общимъ наименованіемъ всѣхъ царей Хиры (*кирг.* произносятъ это имя *икманъ*), *тур.* شقایق النعمان *вѣ*-тряница, анемонъ (*раст.*).

а. *на'на* نناع, *نعنه*, простон. *نانا*, мята.

а. *наузу-билла* نعوذ بالله, прибѣгаемъ къ Богу! въ смыслѣ: не дай Богъ! упаси Боже! *نعوذ بالله من الشيطان الرجيم* да сохранить насъ Богъ отъ демона проклятаго (собств. побитаго камнями).

дж. *нагачѣ* نغاجه, сынъ сестры, племянникъ (*خواهرزاده* к. сл.), въ *уйг.* نغاجوكلين *братъ* матери, дядя, жена зятя, *тоб.* نغاجى *предки* съ матер. стороны, *кир.* نغاشى *нагашы*, дядя; родственники съ матер. стороны, *نغاشاتا* *вм.* نغاشى اقا, дѣдъ (отецъ матери), *نغاشانا* бабушка, старшій дядя, *у* *кого* *материнская* *родня* *не* *хороша*, *у* *того* *племянникъ* *хорошъ* (*поговорка*). У сибирскихъ татаръ слово это произносится *негези*, и значитъ невѣстка: *у* *того* *юноши* *была* *только* *одна* *невѣстка* (*Радл.* стр. 331, на стр. 342 тоже слово *неци*).

тоб. نغامق *ныамакъ*, набивать во что (*см.* نق).

п. *нагъзъ* نغز, хорошій, прекрасный, удивительный, легкій, проворный (*ил.* نغزیدن).

а. *нагма* نغمه, *мн.* نغمات, тихій пріятный голосъ, музыкальный тонъ, пѣніе.

а. *нифъасъ* نيفاس, положеніе, состояніе женщины послѣ родовъ (въ продолженіе 40 дней); кровотеченіе послѣ родовъ.

а. *нифъакъ* نيفاق, *лицемѣріе*, притворство, обманъ, *اهل نفاق* *лицемѣръ*.

а. *нефъайсъ* نفيس, ед. نفيس *ж. р.* *нефисе*, вещи драгоцѣнныя, изящныя, отборныя; лучшіе куски матеріи, *نفيسه لنمك* украшаться.

п. *нѣфтъ* نفت (изъ *а.* نبط) горная смола, нефть, *тур.* نفتى *темно-зеленаго* цвѣта.

а. *нѣфх* نэфخ, издаваніе запаха (объ ароматахъ), дуновеніе (въ особенности вѣтра холоднаго, *لفح* *дуновеніе* *теплаго* вѣтра), *نفحة* *наносъ* вѣтра, благоуханія.

а. *нефхъ* نэфخ, дуновеніе ртомъ, трубленіе въ рогъ; надуваніе, раздуваніе.

а. *нефѣзъ* نэфز, прониканіе, способность проицанія, дѣйствіе, результатъ, *تنفيذ اتمك* *проникать*, способствовать къ достиженію цѣли, къ признанію цѣны или достоинства чего.

а. *нѣфэръ* نэфرات, *мн.* *одно* *лицо*, *одинъ* *человѣкъ*; простой солдатъ арміи, *ضابط ونفر* *офицеръ* и солдатъ, *التي نفرطوتساغکزبولنمغله* *егерь*, *سكبان نفر* *шесть* *человѣкъ* *изъ* *вашихъ* *плѣнныхъ* *будучи* *отысканы* (въ Турціи военные чины въ арміи, начиная съ высшаго

идуть въ слѣдующемъ порядкѣ: فريق *фэрикъ*, дивизионный генералъ, получающій жалованья въ мѣсяць 100 лиръ или 2,300 франковъ и содержаніе на 48 чел. и 16 лошадей, приблизительно по 20 фр. въ мѣсяць т. е. 1,280, итого 3,580 фр; *لوا* *лива* — бригадный генералъ, получаетъ въ мѣсяць 60 лиръ и содержаніе на 24 чел. и 8 лошадей; *ميرالای* — полковой командиръ, полковникъ, получаетъ 30 лиръ и содержаніе на 12 чел. и 4 лошади; *قائمقام* подполковникъ — 20 лиръ и содержаніе на 9 чел. и 3 лошади; *بيك باشی* батальон. командиръ, маіоръ — 15 лиръ и содержаніе на 6 чел. и 2 лошади; *صاغ قول اغاسی* командиръ праваго взвода — 8 лиръ и содержаніе на 4 чел. и 1 лошадь; *صول قول اغاسی* командиръ лѣваго взвода — 6 лиръ и содержаніе на 3 чел. и 1 лошадь; *بوز باشی* ротный командиръ, капитанъ — 4½ лиры и содержаніе на 2 человека; *ملازم اول* поручикъ — 3 лиры и содержаніе на 1 чел.; *ملازم ثانى* прапорщикъ — 2½ лиры и содержаніе на 1 чел.; затѣмъ *چاوش* — унтеръ-офицеръ, *اون باشی* ефрейторъ и *نفر* солдатъ, который получаетъ 20 піастровъ въ мѣсяць).

ا. نفرت *нефрэтъ* (п. *نفرین*) отвращеніе, избѣжаніе, ужасъ *نفرت اتمك* имѣть отвращеніе, гнѣшаться, избѣгать.

ا. انفس, *نفوس*, *نفس*, *نفس* 1) душа, жизненная сила (всякаго одушевленнаго существа). 2) кровь. 3) плоть, страсть, чувственность. 4) отдѣльное лицо, самъ, *بالنفس*, *نفسى ايله* лично, собственной особой. 5) сущ-

ность, отличительное свойство, личность, *نفس الامر* сущность вещи, предмета, *نفس فى الامر* существенно, дѣйствительно. 6) лицо (въ грам.), *نفس متكلم* первое лицо. 7) внутренняя часть, внутренность (города, страны, въ отличіе отъ окрестностей и прилегающихъ мѣстностей). 8) трудъ, мученіе; порокъ, зло; *نفسى اماره* *нефси-эммарэ*, господствующая страсть, *тур. بالق* *نفسنه اوبق* китовый жиръ, *نفسى* подчиняться страстямъ, *نفسنه به نفسى* желать что, стремиться къ чему, *نفسنى قيرمق* укротить желанія, страсти, *نفسانى* чувствительный, страстный, *نفسانيلك*, *نفسانيت* предаваніе своимъ страстямъ; ненависть, злоба.

а. انفس, *نفس*, *نفس*, *نفس* *нефэсъ*, *нн.* дыханіе, духъ, вздохъ, дуновеніе; голосъ въ пѣніи, *тур. برنفسده* въ одну минуту, въ тотъ же моментъ, *نفس*, *نفس*, *نفس* *тур.* *تنك نفس* тяжелое дыханіе, одышка, *صوك* послѣдній вздохъ, *мет.* крайность. положеніе неисходное, *فلان قلعه* такая-то крѣпость въ крайнемъ положеніи, должна сдаться, *ن.* *برنفس توتون* сотоварищъ, одна затяжка (въ куреніи изъ трубки), имѣющій хорошій голосъ въ пѣніи, *نفسانيلك*, *نفسانيلك*, *نفسانيلك* дышать, вздохнуть, перевести духъ, *ад.* *نفسين* *نفسنى* онъ дышетъ тяжело, *نفسنى* онъ дышетъ свободно, *راحتلق ايله الور* дунуть; дать вздохнуть, дать отдыхъ, *نفسنى طيشارى ويرمك* выдохнуть, выдуть, *نفسنى بغلمش* тотъ, кто лишился голоса, не можетъ говорить вслухъ.

a. نفع *нэф'*, польза, выгода.

a. نفقه *нафакд*, расходъ, необходимая издержки на пропитаніе, въ *башк.* *каз.* провіантъ, пропитаніе, *نفقه ويرمك* дать пропитаніе, доставлять жизненные потребности, *نفقه لنمك* пропитаться, *тат.* *نفقه لنوركه* для пропитанія, чтобы пропитаться, *тур.* *مجلس نفقيه* совѣтъ министерства торговли и публичныхъ работъ (прежнее названіе).

a. نفوذ *нуфүзъ*, прониканіе, вліяніе, власть; полученіе и исполненіе (приказаній), *نفوذ صاحبي* вліятельный чело-вѣкъ, *نفوذ بولق* б. исполнену (приказъ).

a. نفوس *нуфүсъ* (*см. ед. نفس*) лица, индивидуумы, *نفوس دفتري* статистическая таблица или опись рождающихся и умирающихъ.

a. نفوض *нуфүзъ*, выздоровленіе, стремленіе къ избавленію отъ болѣзни.

a. نفی *нефи*, отверженіе, изгнаніе, ссылка, *قبلمق* — изгнать, послать въ ссылку, *نفی فيلمش كشي* ссыльный человекъ.

n. نفير *нефиръ*, гобой, рогъ, въ который трубятъ (*a.* *شبور*), *ад.* *بوزلك* трубить въ рогъ.

a. نفيس *см. نفيس*.

каз. тоб. *نق*, *نوق* *нукъ*, *ныкъ*, крѣпкій, твердый, плотный, *نقلیق* твердость, *نغامق* плотно начинить, уколотить, *نغاتمق* дѣлать крѣпкимъ, туго набитымъ, *نغاتمق*, *نغواتمق*, *نغایتمق* *пон.* закрѣпить, утвердить, *نغوتوشمق* взаимно подкрѣпляться, *نقلاب قویو* утверженіе.

a. نكابه *ныкабъ*, покрывало, вуаль, (*син.* *برقع*), *نقابلمق* покрыть вуалью.

a. نكابت *ныкабѣтъ*, должность, званіе префекта, пристава (*نقيب*).

a. نقاره *накарэ*, простон. *نقاره* *на-карэ*, барабанчикъ, *نقاره زن*, *نقاره چی* барабанщикъ, музыкантъ, *نقاره چالمق* бить въ барабанъ, барабанить, *نقاره وقتی* время, въ которое бьютъ въ барабанъ, время зѣри, *نقاره خانه*, *نقاره خانه* подъѣздъ дворца, гдѣ музыканты играютъ въ извѣстное время дня; музыканты военные.

نق. نقد امق, نقامق.

a. نكاهت *наках'тъ* (отъ *نقه*) облегченіе отъ болѣзни, выздоровленіе.

a. نكبه *накбъ*, дыра, подземный подкопъ, мина, *اتمك* — сдѣлать брешь въ стѣнѣ, провести мину; просверлить.

a. نقد *накъдъ*, *мн.* *نقود* *нукудъ*, наличныя, готовыя деньги, *мет.* настоящая минута, *ад.* *نقد پولز بوخدر* наличныхъ денегъ у насъ нѣтъ, *نقدا* *накъдэнъ*, налично (платить или получать), *نقد وجنس* на наличн. деньги, *نقد ناروا* наличн. деньги и товаръ, монета не ходячая (у *хивин.* *нактъ*, копейка), *نقده المق* купить на наличныя деньги, *نقدینه* (наличныя, въ рукахъ находящіяся деньги, *بندل نقدینه* жертвовать настоящею своею жизнью).

тур. *نه قدر* *некадаръ* (*вм.* *قدر*) какъ много! сколько! какъ! *قدر ادمسنز* сколько васъ! *قدر كوزل* какъ прекрасно!

a. *نقرسلو* *ныкрьсъ* 1) подагра, одержимый подагрою. 2) смерть, разрушеніе. 3) чудо, предсказаніе. 4) опытный врачъ.

a. نقش *накишъ* (*тат.* произносятъ *нагышъ*) 1) рисованіе, раскрашиваніе, малеваніе, рѣзьба, чеканъ, вышивка узорами, *نقاش* *наккашъ*, рисовальщикъ, маляръ, *نقاشمق* *накышла-*

макъ, نقش اتمك рисовать красками, ма-
левать, вышивать цвѣтами, узорами
(что въ тур. также نقش ايشلمك),
نقش باغلامق стр. воз. نقشلشمش, нари-
сованный, вышитый, ад. نقش باغلامق
нарисоваться, отчеканиться, отпеча-
таться, выставляться наружу: بي حس
онъ безъ чувствъ
распростерся на землѣ (упалъ, вытя-
нулся). 2) музыкальн. голосъ, тонъ
(технич. терм. син. ترانه, صوت), نقش
положить на голосъ, дать тонъ.

а. نقصان ноксѣнъ, недостатокъ,
ущербъ (син. تنقيص); потеря, убыль,
убытокъ, نقصان كورمك получить ущербъ
и пр. خاطره نقصان كلمك б. обижену,
оскорблену.

а. نقض накъзъ, мн. انقاض, растор-
женіе, прекращеніе, нарушеніе, اتمك —
нарушить и пр. نقض عهد, نقض پیمان
нарушеніе условій, вѣроломство, انقضا
окончаніе (срока).

а. نقطه нокта (простов. нокта), мн.
نقاط, точка (надъ и подъ буквами);
пунктъ условія, نقطه لمق поставить точ-
ки, ابكى نقطه لوها буква о съ двумя точ-
ками.

а. نقل накъ, мн. نقال, перенесеніе, переѣздъ, перевозъ,
1) перенесеніе, переѣздъ, перевозъ,
переводъ. 2) пересказаніе, рассказъ,
преданіе, повѣствованіе, نقل اتمك пе-
реносить, переходить съ мѣста на мѣ-
сто, пересказать, рассказать, ناقلى
перевозчикъ, рассказчикъ, ска-
зочникъ, повѣствователь, ناقلان اثار
повѣствователи древностей, лѣтописцы,
историки, نقله احوال историографы.
3) нукъ, доносъ, клевета. 4) нукъ,
лакомства, сласти, сухія конфекты (по-

даваемые вмѣстѣ съ виномъ), اد. قورونقل
сухія конфекты, мет. пустыя обѣща-
нія, пустословіе.

а. نقیب накыбъ 1) глава, старши-
на, префектъ, приставъ. 2) флейта.
3) стрѣлка у вѣсовъ; نقیب الاشراف
глава или суперинтендентъ шерифовъ
или улемовъ, т. е. потомковъ Мухам-
меда (мѣсто весьма почетное, въ осо-
бенности въ Константинополѣ, на ко-
торое назначается достойнѣйшее лицо
изъ касты улемовъ; этому лицу исклю-
чительно поручается знамя пророка —
ساجق شريف, во время торжественнаго
перенесенія его изъ дворца въ импе-
раторскій лагерь).

тур. نينك нинъ, нынъ, нунъ, нунъ, дж.
нынъ, тат. ننك нынъ, частица, обра-
зующая родит. падежъ отъ именъ,
кончающихся гласною буквою: بابانك
додонк, اتاننك, тат. اتاننك отца,
دوهنك, اتانينك, тат. اتانينك
верблюда.

а. نكاحъ накъахъ, мн. انكاح, сочетаніе,
бракъ, женитьба, выходненіе замужъ,
слово نكاح في اللغة الوطاء, букваль-
но значить соитіе, عقد نكاح брачный
союзъ, نكاح اتمك, عقد نكاح اتمك
жениться, сочетаться бракомъ, نكاح
назначить приданое или
сдѣлать условіе о томъ (при бракосо-
четаніи), نكاحنى منسوخ اتمك
расторгнуть
бракъ, نكاحلو невеста, обрученная;
сочетавшійся бракомъ, نكاحى
брачный, супружескій, حجت نكاح
брачный актъ, даный и подписанный муллою,
معاهده брачный контрактъ.

п. نكارъ нияръ, картина, портретъ,
идоль, прекрасная женщина; красота,

прелестъ, نگارخانه картинная галерея.
каз. نکاس или نکس някъсз (см. п.
ناکس) неповоротливый, увалень, рох-
ля (Троян.), نکاسلنک дѣлаться уваль-
немъ и пр.

п. نگاه ниях, сокращенно نگه ниех,
взоръ, смотрѣніе, наблюдение, обере-
ганіе; стража, стереженіе, نگاهبان сто-
рожъ, نگاه انک смотрѣть, نگاهدن
ب. въ пренебреженіи, лишиться
вниманія, заботъ (въ тат. نگاه непра-
вильно см. نگاه вдругъ, внезапно, نگاه
بیک нечаянно).

а. نکته نکات тонкая
мысль, тонкость, намѣкъ, острота ума,
نگه شناس остроумный, ост-
рякъ, постигающій остроту ума, نگه
اورمق острить; намекнуть

п. نگران нигранъ (см. نگستن) смо-
трящій пристально, ожидающій кого,
اولک — смотрѣть, ожидать.

а. نکیر نکیرъ 1) охудженіе; непри-
ятный, ненавистный. 2) имя ангела
(см. منکر).

نیکیز = نکیز

п. نگین нигинъ, камень въ перстнѣ;
перстень, печать перстeneвая, حکم نکین
власть печати, право налагать печать
(что означало иногда достоинство ве-
ликаго визиря въ Персіи).

кир. نعت نعتъ (см. а.
لعنت) проклятіе, اتانکانت проклятіе
на твоего отца, نعت سوز бранное слово.

п. نم نامъ (тат. пишуть نام نامъ) сы-
рой, влажный; сырость, تات. نامچک
نامچک отсырѣть, نامچق نامچق, نامچک
пон. дать отсырѣть, сдѣлать
влажнымъ, мокрымъ.

а. نما' нема' 1) вырастаніе, произ-
растаніе. 2) п. نما, показывающій
(см. نمود).

п. نماز нэмазъ, простон. намазъ (сло-
во пехлевійское и зендское, означаю-
щее собственно служение, повинование,
поклонение: یعنی بندگی و اطاعت و ادای
طاعت و سجود و پرستش و خدمتکاری و فرما
Бурх.) молитва, совер-
шаемая мусульманами 5 разъ въ день:
а) نماز, ایرтки نماز, صباح نمازی
утренняя молитва (совершаемая
въ 45 минутъ до восхода солнца),
б) نماز پیشین, اوله نمازی, тур.
бисинъ намазы, молитва въ пол-
день (въ 1-мъ часу), с) نماز
ایکندی, бух. кир. نماز دیگر, вечерняя
молитва (въ половинѣ времени между
полуднемъ и закатомъ солнца), d) نماز
اخشام, نماز शाम, молитва передъ сумер-
ками (чрезъ 20 минутъ по закатъ солн-
ца), e) نماز خفتن, باتسی نمازی,
куптенъ — молитва передъ сномъ
(чрезъ 2 часа послѣ предыдущаго),
جمعه نمازی пятничная молитва (совер-
шаемая въ пятницу соборно), کاز. تراویح
молитва, читаемая на распѣвъ
во время поста, — جنازه, میت отпѣваніе
усопшихъ, نمازگاه, عيدگاه мѣсто молитвы
(открытая терраса внѣ города, обра-
щенная къ قبله), п. نماز گزار строго
исполняющій предписанныя 5 молитвъ,
богомольный, набожный, دج. نمازلیق
коврикъ или шкурка отъ дикой козы,
на которой совершаютъ молитву (у
горцевъ), نماز قیامق совершать молитву,
молитесь.

тур. نچه немчэ, простонпр.
лемсэ, австриецъ, нѣмецъ, نچه
الامان اولکеси или ولايتی Германия.

n. *نمد* немэдъ, войлокъ, одежда изъ грубой матеріи, *نمدی* подушки и тюфяки у дивана.

n. *نمرسه* немэрсэ, см. *نمه*

n. *نومرو* номеро (съ франц.) нумерь, *نمرولو* нумерный, нумерованный, *نمرولو فلان* носящій такой-то нумерь, за такимъ-то нумеромъ.

n. *نمک* немекъ, соль, *نمکدان* солонка, *نمک کورنمک* или *نمک کورنمک* или *نمک کورنمک* неблагодарный, измѣнникъ, *دج.* *نمک کورنمک* оказался неблагодарнымъ, *ад.* *نمک بس املق قویوق* осквернить хлѣбъ-соль, постушить неблагодарно, измѣннически.

a. *نمؤ* нумювѣъ, вырастаніе, *اتمک* — расти, произрастать.

n. *نمود* нумюдъ (*гл.* *نمودن* показывать), показалъ, показавшій, *نمود اتمک* показывать (*نمود* какъ и *نما* употребляется въ составныхъ выраженіяхъ), *جلوه* великолѣпный, *مخفرت نمود* блистательный, *خوشنما* красивый, благовидный, *ره نما* указатель дороги, *قبله نما* компасъ, указатель мѣстности Мекки, *نمودار* модель, образецъ; представленіе, подражаніе, *نمونه* образецъ, образчикъ (матеріи); подобіе, изображеніе, *بی نمونه* безподобный, несравненный.

каз. *نوم* немэ, *دج.* *نومه* что, что нибудь (= *тур.* *نسنه*): какой? *نمکا* *نمهکا* (*дат.*), чему, *نمینی* что (*винит.*), *نمه برله* въ чемъ, *کیر.* *نیمه ابرسا* чѣмъ? *نمرسه* чѣмъ; чѣмъ? *نمه نان* что бы ни было, нѣчто, *نمرسام قالمادی* у меня ничего не осталось, *دج.* *بیرنیمه* нѣсколько, что-то, нѣчто, *ایکی بیل وبیر* нѣсколько, что-то, нѣчто, *دو* два года съ чѣмъ-то, два года съ

небольшимъ, *بیرنیمه مفتن ایدی* онъ былъ нѣсколько измѣнчивъ, имѣлъ склонность къ заговорамъ (*Биб.*), *ад.* *بو نمینه در* нѣмэнэ, что; что такое? что это такое.

кир. *نمیره* *نمیره* (*см.* *n.* *نیره*) племянникъ; двоюродн. братъ.

a. *نمیمه* *نمایم*, *نمایم*, *نمایم*, злословіе, клевета, *نمیه کار*, *نمام* *نمام*, клеветникъ, ябедникъ.

n. *نمک* нэмъ, соревнованіе; добрая слава, честь; стыдъ, срамъ.

тур. *ад.* *ننه* *نینэ*, *نینэ*, мать. матушка (звукоподражат. или ласкательное слово, которымъ въ Турціи дѣти называютъ мать или кормилицу, *ننه قادن* матушка, *اغابابا* батюшка; родители же дѣтей своихъ, не смотря на ихъ возрастъ, положеніе и состояніе, всегда называютъ по имени: Османъ, Ибрагимъ и пр.).

тур. *نینی* *نینі*, пѣснь кормилицы или матери, убаюкивающей ребенка, *نینی چالمق* пѣть колыбельную пѣснь, убаюкивать.

каз. *тоб.* *نوم* нувъ (можетъ быть испорченное изъ *a.* *نمو*) лугъ, сѣнокось, въ нынѣшнемъ году на лугу много будетъ сѣна, *نودن چقمق* начать косить сѣно, *توشمک* кончить сѣнокось.

n. *نودو* (*тур.* произносятся *нэвѣ*), новый, свѣжій, недавній, юный, *نوبر* первые плоды, новинки, *نوروز* *ноурузъ*, новый день, т. е. новый годъ (начало новаго года у персіянъ празднуется 9 марта — *نوروز دیدکاری* *افتابک برج* — то что называется новымъ днемъ, новая весна, это

день вступленія солнца въ знакъ Овна), نوروز весеннее равноденствіе, نوروز осеннее равноденствіе (между киргизами считается три ноуруза: а) 1-го марта—древній, обще-киргизскій, б) персидскій ноурузъ — 9-го марта, называемый ими *кѡктасъ*, синій камень; на счетъ этого есть повѣрье, будто въ Бухарѣ существуетъ синій камень, который въ этотъ день смягчается на минуту, такъ что въ него можно воткнуть ножикъ, а если неуспѣешь его вынуть, то онъ въ камень затвердѣетъ. Это повѣрье, вѣроятно, перешло къ нимъ отъ бухарцевъ, приписывающихъ разные чудеса самаркандскому зданію *كوك سراي*; в) *قاضى بك نوروزى* — по имени одного киргиза-астронома — *اسابجى*, изъ племени султановъ Сынкскихъ, байбактинскаго рода, который ввелъ между киргизами и даже въ Туркестанѣ, новое исчисленіе времени, разнящееся отъ стараго ноуруза 12 или 13-ю днями. Всѣ киргизы этотъ стиль признаютъ, но племя султановъ Сынкскихъ держится его строго).

н. 1) *نوای* *нэвā*, *нѳва*, *ноа* 1) голосъ, напѣвъ, тонъ. 2) богатство, изобиліе, счастье, *بلبل* бѣдный, несчастный, *نوا* соловей сладко-звучный, *نوا* воспѣвать.

а. *نواب* *нѳвāбъ* (см. *ед.* *نایب*), на-мѣстникъ; принцъ крови (у персіянъ; у индійцевъ—преемникъ престола; изъ этого слова европейцы сдѣлали *набобъ*).

а. *نواحي* *нэвахи*, см. *ناحى*.

н. *نواختن* *нэвāхтэнъ* (*нов.* *ноаз*) 1) ласкать, оказать благосклонность,

льстить. 2) играть на инструментѣ (собств. производить звуки, пѣть— *Бурх.*), *نواختن* *срайтѣдн* *обанк* *зден*, ласка, ласковое обхожденіе, *نواختن* *атмк* ласкать и пр. ласковый, обходительный съ подчиненными, *رعیت* *ноаз* благотѣльный, милосердый къ подданнымъ.

н. *نواده* *нэвāдэ*, внукъ, внучка, *نواده* *псрینه* внукъ или внучка отъ сына, *نواده* *дхтрینه* внукъ или внучка отъ дочери.

уйг. *نواسیكى* *нѳвасики*, добрый геній.

а. *نواله* *нэвалэ*, кусокъ пищи, порція, *نواله* *штр* мет. огромная порція (глотаемая заразъ).

а. *نوبت* *нѳуб* *тэ*, *нэвбэтэ* 1) періодъ, время, оборотъ, очередь, карауль, *тур.* *نوبتی* часовой (такъ называются также слуги при дверяхъ кабинета вельможъ, которые во время прихода иностранцевъ привстаютъ и получаютъ что-нибудь на водку, называемую *نوبتله*), *نوبتلك* по очереди, *نوبت* *бкلمك* б. на часахъ; ждать очереди, смѣны, *چالمق* — *н.* *نوبت* *зден* дать сигналъ къ снятію очереди, *نوبتلشمك* чередоваться взаимно, *نوبتلاشب* поочередно, *نوبتلندرМК* вести очередь. 2) военная музыка, играющая нѣсколько разъ въ день у воротъ дворца.

дж. *نوتوقچى* *нутукчй*, шапочка на головѣ сокола: *طوغان اوسكوفنه دراركه* *сдаскндррیده* *کلورکه* *بیئت* *مناسب* *ایماس* *تازباشیفه* *تاج*, *توماغه* *نوتوقچى* *به نی* *احتیاج* (*дж.* *сл.*).

а. *نوحه* *ноухэ*, *тур.* произнос. *нэвхэ*, плачь, оплакиваніе мертвыхъ, *نوحه* *کر* плачущій, плачя (*а.* *نیاج*, *ж.* *р.* *نیاده*).

дж. *لوحه قوشى* *вм.* *نوحه قوشى* птица, имѣющая съ головы до хвоста 5 разныхъ блестящихъ цвѣтовъ, и называемая *بو قلمون* хамелеонъ (слово это у Бабура на стр. 166 напечатано *نوحه*, а на стр. 361 *كوجه*, въ англ. переводѣ *لوجه*, въ описаніи же Кабулистана изъ Землевѣд. Риттера, переводъ Григорьева, 1867, стр 67, 310, 389 — *لوحه* *لوخэ*, по мнѣнію Бергхаузена, должна быть *Tetrao francolinus* Cuv. Слѣдовательно всѣ предыдущія транскрипція — опечатки. Величина этой птицы съ горную куропатку *كبك درى*, водится въ изобиліи въ Ниджраускихъ горахъ; жители рассказывали Бабуру, что зимою эти птицы спускаются къ подошвѣ горъ и если случится пролетать черезъ виноградники, то не могутъ болѣе летѣть и бываютъ легко пойманы).

а. *نور* *нуръ*, *мн.* *انوار*, *انواران*, свѣтъ, лучъ, *نور ديك*, *نور چشم* свѣтъ глазъ (выраженіе ласки родителей къ дѣтямъ), *каз.* *نورلى* блестящій, лучезарный; красивый, *نورلانمك* сіять, блистать, *نورسزلنمك* освѣтить, *نورلندرملك* нѣтъ, блѣднѣть, *تنوير* освѣщеніе.

кир. *نورا* *нурā*, пропасть (древнее слово).

тур. *نوروج* *норвечъ*, Норвегія.

но *нороз* *см.*

п. *نوش* *нүшъ* (*н.* *نوشیدن*) пьющій; питье пріятное, сладкое; мѣдъ, *نوش* сладкое питье и жало, горечь, *мет.* удовольствіе, радость и огорченіе, печаль, *نوش اتمك* пить, *نوشين* сладкій, пріятный; удобоваримый.

п. *نوشيروان* *нуширванъ*, *نوشيروان* *нүширванъ* (сокращ. изъ *انوشيروان* сладкая душа или жизнь) соб. имя зна-

менитаго царя Персіи, изъ династіи Сассанидовъ, прославившагося своею справедливостью (онъ уничтожилъ секту Маздаковъ, которыхъ въ одинъ день убито было до 100,100, какъ рассказываютъ историки. Въ его царствованіе родился Мухаммедъ).

а. *نوع* *нэв'* *мн.* *انواع*, порода, раса; родъ, видъ, сортъ, *نوع بشر* родъ чело-вѣческой, *نوعلتك* раздѣлить по родамъ, *نوعى* специальный, принадлежащій къ извѣстному роду, *نوعيه* *нэв'ийэ*, специальность; разнаго рода извѣстія, смѣсь (отдѣлъ газетъ).

алт. *نوعوقى* *ноокы*, пухъ.

алт. *نوغا* *нōга*, слышать, слушать, *الاردنك اونونوغاين تيدى* я бы желалъ слышать ихъ голосъ (въ пѣніи).

кир. *тат.* *نوگای* *ногай*, соб. имя племени Ногай (киргизы даютъ это названіе вообще татарамъ. Въ среднеазійскихъ ханствахъ *ногаями* называютъ татаръ, бѣжавшихъ изъ Казани и другихъ мѣстностей Россіи), *قرانوغای* татары, занимающіеся хлѣбопашествомъ, въ противоположность названію *ابلى نوگای* киргизское племя, *نوگای قزاق* племя, недавно переселившееся во внутреннюю орду изъ Сакмары, но обратившееся въ киргизовъ (отъ которыхъ въ настоящее время почти не отличается, принявъ ихъ языкъ и обычаи; оно живетъ въ южной части внутренней орды), *نوگای قزاق زمانى* въ древнее время, когда ногайцы и киргизы составляли одинъ народъ.

тат. *نوقته*, *نوقطا*, *نوخته* (съ *монг.* *нокто*) недоуздокъ, обротъ, *نوقته لامق* взнуздать, обуздывать.

n. *نوك* *nəuk* или *нукъ*, острый конецъ чего-либо, *نوك قلم* кончикъ пера

n. *نوكر* *нокёръ*, слуга, служитель, прислужникъ, въ *уйг.* и *алт.* *нокёръ*, *кир.* *ноёръ*, сотоварищъ (въ этомъ значеніи и у Бабура; въ *монг.* *нукуръ* — другъ), *алт.* *بونوكور مننگ قانتى اولكان* жена этого моего товарища умерла (*Радл.* 141), *نوكر چيلك*, *n.* *نوكرى* служеніе, служба, *алт.* *نوكورلاش* б. въ товариществѣ съ кѣмъ.

тур. *نه اوله* что бы! какъ-бы! что бы это могло быть?

уйг. *алт.* *نوم* *номъ* (съ *монг.*), священныя книги, законъ.

алт. *نومون* *номонъ* (съ *монг.*), *мн.* *نوموندور* *номондоръ*, землерой (звѣрёкъ).

монг. *نويون* 1) старшина начальникъ *тумана*, т. е. корпуса въ 10,000 челов. 2) царевичъ (*پادشاه زاده*); этимъ имеемъ турки называютъ царей и султановъ *وتركان ملوك و سلاطين* (*Бурх.*). 3) блюдо или корзина, сплетенная изъ дерева ивы *سبدي باطبقى كه ازچوب بيد بافته باشند* (*Бурх.*).

n. *نويش* *нэвйшъ*, пишущій, писатель; письмо, писаніе (*гл.* *نويستن* писать), *دورنويس* телеграфъ, *نويسنده* исторіографъ, *وقعه نوبس* пишущій, писатель.

тур. *اد. نه* 1) что? что за? какой? (*см.* *نى*). 2) *n.* *نه*, *ни*, вѣтъ, *نه من* не анге, *نه كم*, *نه كه*, *نه سن* не то чтобы. 3) *n.* *نوخ*, девять, *نهم* девятый.

n. *نهاد* *нхадъ* (*гл.* *نهادن* *пов.* *نه* класть, ставить), помѣщеніе, положеніе, основаніе; натура, свойство, характеръ, *پيش نهاد* предположеніе, про-

ектъ, планъ, *نيك نهاد* съ хорошими наклонностями, добрый (противуп. *بد نهاد*).

a. *نهار* *нэхаръ* 1) день, дневной свѣтъ, *نهار* *нахаръ*, *نهار* *нахаръ*, сокращ. изъ *ناهار* *вм.* *ناهار* = *ناهار* пища, ѣсть пищу, *نه نهار* не ѣсть ничего — *چيزى نخوردن* ничего не ѣвшій, голодный (*Бурх.*) 3) *n.* *نهار* и *نهارى* немного пищи, завтракъ, *تور. نهاريدن* завтракать, полдничать.

a. *نھال* *нхалъ*, молодое растеніе, отпрыскъ.

a. *نھایت* *нхайетъ*, конецъ, предѣлъ; излишекъ, чрезмѣрность, чрезмѣрно, *بي نھایت* безъ конца, безпредѣльный, безгранично, *نھایتده* чрезмѣрно, слишкомъ, *نھایت بولمامق* не имѣть конца и пр.

a. *نھب* *нэхбъ*, грабѣжъ, похищеніе.

a. *نھج* *нэхджъ*, большая дорога.

a. *نھر* *нэхръ*, *مн.* *انھار*, *انھر*, *نھر* *нэхръ*, рѣка; каналъ, *نھر البالغ* рѣка Балха, т. е. Джейхунъ или Оксусъ, *نھر الرحمت* названія рѣкъ райскихъ, изъ коихъ въ первой Мухаммедъ совершилъ омовеніе, а чрезъ вторую достигъ рая, въ ночь возшествія на семь небесъ, *نھر العاصى*, *نھر الارنط*, *نھر المقلوب*, названіе рѣки Оронта въ Сиріи, *نھردن* перейти чрезъ рѣку.

a. *نھضت* *нэхзэтъ*, отъѣздъ, походъ противъ кого, движеніе.

n. *نھفتن* *нхуфтэнъ*, скрывать, спря- тать, *نھفتن* скрытый, скрытно; секретъ.

n. *نھنگ* *нэхэнъ*, крокодилъ.

a. *نھى* *нэхй*, запрещеніе, запретъ, *نھى از ريكى عمل* запретить, *نھى اتنگ* ступокъ запрещенный.

n. *نھى* = *نای*

что тѣбѣ, что ты хочешь? (въ послѣднемъ значеніи по кир. нэй-баръ), نیمه لازمъ чему быть у меня? نیمه لازمъ (дат. отъ نیم или نهم) къ чему мнѣ? ненужно, سنك نه ايشنك وار, какое тебѣ дѣло? что тебѣ за дѣло? 2) نی — ni, не, ни, نی — ni, ни-ни, ни то, ни другое, въ кир. то-то: صايدنك: перейдетъ то по ту, то по эту сторону рѣки. 3) въ дж. тат. составляетъ винит. падежъ во всѣхъ словахъ безразлично: اتامنى свѣчу, دونهى верблюда, моего отца. 4) въ дж. выражаетъ также родит. падежъ, какъ видно изъ многихъ примѣровъ у Бабура и Али-Шира: بىر قيرغاولنى اسكنه سى, в.м. بىر اكرجه, ногу одного фазана, اوزكاختونلارى هم بار ايردى ولى اوغلانلارى, хотя у хана были и другія жены, матери его сыновей и дочерей были только эти двѣ (жены, Баб. 14). 5) въ ад. образуя винит. падежъ, придается только послѣ словъ, кончающихся гласною буквою или гласнымъ звукомъ: انانى мать (винит.).

a. نیابت. niabət, намѣстничество, викариатство; дворянство (въ Персіи, происходящее отъ Мухаммеда.

n. نیاز niāz 1) нужда. 2) усердіе, просьба, умоленіе, тат. نیازلى усердный, искренній, расположенный, нуждающійся, бѣдный; униженно просящій, نیازلك, نیازلك, просить, умолять, тоб. نیازچيلامك, собирать отъ усердствующихъ, просить милостыню.

кир. نیاز nīyaz, дыханіе: نیاز الار

дышалъ онъ носомъ (Радл. III, 25—50).

a. نیت nīyēt, намѣреніе, предположеніе, планъ, проектъ, نیت ايله съ намѣреніемъ, умышленно, каз. نیتلك, общать, угождать, نیتلك, نیتلك, намѣреваться, предполагать, рѣшиться на что.

каз. نیچه (в.м. اینچه), кир. نیچه, тонкій, نیچه, тонкость, نیچه, тонкость, نیچه, тонкость, نیچه, тонкость, نیچه, тонкость.

тур. نیچه nīyē, для чего? نیچه, сколько? (см. نی).

ā. نیر nīr, свѣтлый, блестящій; свѣтлое тѣло, звѣзда, نیر اعظم, солнце, نیر اصغر, луна.

каз. نیرك, ниріи, рядъ, порядокъ; учтивость, благочиніе (Троян.), نیركلك, ставить въ рядъ, въ порядокъ, نیركلس, человѣкъ безпорядочный, неучтивый, дерзкій, نیركلس, сдѣлаться безпорядочнымъ, разстроиться въ порядкѣ.

n. نیرنگ nīrəng, обольщеніе, обманъ, очарованіе, хитрость.

n. نیرو nīrū, сила, мочь.

n. نیز nīz, также, подобнымъ образомъ, опять.

n. نیزه nīzə (тат. произносятъ нэйзэ), копье, дротикъ, نیزه لك, ранить копьемъ.

кир. نیزه غای nīzə-ğay, молнія, молнія сверкаетъ, نیزه غای اوبنایدی, молнія упала.

a. نيسان nīsan, мѣсяцъ апрѣль (по сирійскому календарю).

n. نیش nīsh 1) ужаленіе, уязвле-

nie; жало, *نیشتەر* *ништэръ*, ланцетъ. 2) *тур.* Нисса (собств. имя города въ Сербіи).

п. *نیل* *нйкъ*, *نیکو*, хорошій, добрый, добродѣтельный, *дж.* *نیکلَامک* блаженствовать.

алт. *نیکا* *некѣ*, гнаться за кѣмъ, слѣдовать, преслѣдовать, гнать; взыскивать (въ *монг.* *некеку*), *کیم* *نیкаیر* кто будетъ преслѣдовать? *نیکاپ* *پاردی* послѣдовалъ, *نیکاپ* *کیلرده* преслѣдуя (*Радл.* 135, 152), *نیکا* *شپاس* (нікашман) невзыскательный, незлопамятный, *الیم* *نیکا* взыскивать долгъ.

тур. *نیکبولی* *никеболи*, Никополисъ, соб. имя города въ Болгаріи.

каз. *نیگز* *нігъзъ*, *نیگز* *нігъзъ*, фундаментъ, основаніе, *طاش* *نیкіз* каменный фундаментъ, *نیکیز* *قورمق*, *صالمق* положить основаніе, основать; въ *кир.* произносится *нейзъ* и *мет.* значить: природа, природное, природное свойство (*Радл.* ч. III, стр. 2).

а. *نیل* *нэйлъ*, достиженіе (желаніе), *بومقصد* *اقصایه* *نیل* *ایله* съ достиженіемъ этой конечной цѣли, *نیل* *اتمک* достигнуть, получить.

1) *Ниль* *рѣка.* 2) *п.* индиго, синій, темно-синій, *نیلگون* *نیلگون* синяго цвѣта, голубой, *بحر* *نیلگون* *خرگاه* *мет.* небесный сводъ, Черное море, *نیله* *کاو* или *نیل* *کاو* сайга, дикая коза (*каудшті*, *инд.* *روح* *نیл-гао*; въ Индіи она бываетъ величиною съ лошадь и самецъ голубой масти, съ двумя маленькими рогами, шерстью похожа на горнаго быка, подъ горломъ виситъ клокъ волосъ болѣе четверти аршина,

съ бычачьимъ хвостомъ; самка масти оленяцы — *بوغومرال*, безъ роговъ и безъ шерсти подъ горломъ. — *Баб.* 357).

кир. *نیل* *غان* *нель* —, довольствоваться (*Радл.*).

п. *نیلوغر*, *نیلوغر*, *نیلوپر*, *نیلوپر*, кувшинчики, водяная лилія (цвѣтокъ).

п. *نیم* *нймъ*, половина, *نیمه* половинка, половина чего, *نیم* *پخته* полуспѣлый, *نیم* *پارچه* пол-ударъ, параличъ половинный, *نیم* *بسم* *нимъ-бисмилъ*, животное полу-зарѣзанное, прежде чѣмъ могли произнести вполнѣ формулу *بسم* *الله* *ним-тэнъ*, баснословн. существо человѣческое, имѣющее половину тѣла и по одному изъ парныхъ членовъ, *نیمتنه* полукафтанъ, *نیم* *چچه* сабля или ружье короткія, платье короткое, *نیم* *رسمی* полуофициальный (гзте), *نیمروز* полдень; древнее названіе Систана, *بادشاه* *نیمروز*, *мет.* солнце или пророкъ Мухаммедъ, *نیمکاره* полупостроенный, недоконченный.

кир. *نیماورون* *нимаурунъ*, помощь скотомъ или другимъ имуществомъ, оказываемая приближенными жениху, въ случаѣ недостатка калыма.

дж. *نیمناک* *нимнѣкъ*, зрачокъ (*مردم* *چشم* *к. сл.*).

уйг. *نیموت* *нйутъ*, миллионъ.

инд. *نیول* *нивелъ*, фараонова мышь (меньше соболя, лазитъ на деревья, и называется также *موش* *خرما* — *Баб.* 359).

و

و *v.* *vovz* 1) въ началѣ словъ произносится какъ согласное *v*, а въ среднѣ большею частью какъ гласное *y*, *o*, *ū*, *ō*, а иногда (какъ въ произношеніи османскомъ), какъ *v*. 2) прибавляемая къ корнямъ глаголовъ, образуетъ въ *тат.* нарѣчіяхъ имя дѣйствія; произносится въ *кир.* какъ *y*, а въ *каз.* *башк.* какъ *v*: *ушла* — *ашла* *ушлау*, *ушлавъ*, работа, *айру* — *айро* *айру*, *айрувъ*, разлука; она замѣняется иногда, въ этомъ случаѣ, буквою *и*: *язи* *вм.* *язи*, писаніе, письмо. 3) *a.* союзъ соединительный *и*, произносимый, особенно въ разговорномъ языкѣ, какъ *y*, *су.х-у-салах*, миръ *и* благоденствіе.

n. *ва* (сокращ. изъ *ваз* = *баз*), поставленное передъ глаголомъ, означаетъ: опять, снова, назадъ: *вакзар* — опять передай! оставь, предоставь! *вапс* — послѣ, снова, *вапидин* *вапиди* — его отъ власти надъ народомъ отстранить (86 — *тарихъ мелокъ*), *n.* *вакден* — раскрыть = *кшадан*.

тур. *вафтисъ* = *вафтисъ* *ваптисъ* и *ваптисъ*.

тур. *вапоръ* (съ итальян.) пароходъ (*вапоръ кембисъ*).

уватмакъ = *ватмакъ* *ватмакъ* *ватмакъ*.

a. *ваджибъ*, нужный, необходимый, должный, приличный (подъ этимъ словомъ разумѣютъ также предписанія каноническія), *ж. р.* *вадже* — обязанность, законъ; *мн.* *ваджибъ* — вещи необходимыя, предписанія, постановленія обязательныя, *واجب* *واجب* *واجب* — тотъ, котораго существованіе необходимо, Богъ, *واجب*

واجب *كورمك* *الاحترام* — достоинственный, считать, найти что необходимымъ, *башк.* *واجبلى* *قالدرمق* — отставить отъ должности.

a. *вахидъ* *واحد*, одинъ, единственный, *واحد* *ابعد* *الواحد* — одинъ Богъ, *واحد* *ابعد* *الواحد* — поодиночкѣ, одинъ за другимъ.

a. *вади* *وادى* 1) долина, ложе потока; *рѣка*, *الوادى* *الكبير* — Гвадалквивиръ, долина, на которой произойдетъ послѣдній судъ. 2) *мет.* предметъ: *هو* *وايدن* *خطاب* *وجواب* *اولنوب* — по каждому предмету были сдѣланы вопросы и отвѣты.

тур. *варъ* (= *тат.* *бар*) существующій, имѣющійся, находящійся на лицо, *وار* *اولق* — существовать, находиться, *وارد* — существуетъ, есть, имѣется (если предшествуется именемъ въ *род.* падежѣ или мѣстоименіемъ притяжательнымъ, то перевод. глаголомъ *имѣть*), *ترك* *لسانك* *برچوق* *لهجه* *لرى* *وار* — турецкій языкъ имѣетъ много діалектовъ, *وار* *كتابم* — у меня есть книга, я имѣю одну книгу, *باباك* *وارمى* — есть ли у тебя отецъ? *اد.* *وايدن* *بزنه* *نه* *فايدهسى* *وار* — какую пользу мы имѣемъ отъ этого? *وارمدر* *у* — у меня есть, я имѣю (такую-то вещь), *وار* *имѣющійся*, но въ такомъ маломъ количествѣ, что какъ бы нѣтъ, *وار* *بوق* *نه* *ايسه* — что бы ни было, хоть чтонибудь, что только найдется, *وارمى* *ادمك* *وارى* *بوغى* — все что человекъ имѣетъ, даже нѣчто больше, *وارمى* *بوغى* *الدبلر* — они взяли у меня все что было, *вар* *اول* *вар* *اول* — будь здоровъ и долговѣченъ! *وار* *اتمك* — сдѣлать сущимъ, создать, произвести.

n. *варъ*, сокращ. *варъ* изъ *варъ*

авъръ 1) имѣющій, владѣющій, одаренный, *اميدوار* имѣющій надежду, *بختور* одаренный счастьемъ, счастливый. 2) подобный, похожій: *ذره وار* подобный атому. 3) приличный, достойный: *در شاه وار* жемчугъ достойный царя, царскій.

а. وارث, *vārisъ*, *мн. ورثة*, наследникъ, *وانينك پادشاهلغينتك حق ونسب برله وارثي* истинный и природный наследникъ его престола (*клятв. обѣщаніе*), *وارث الانبيا* наследникъ пророковъ (титულъ улемовъ правительственныхъ въ Турціи).

а. وارد, *vāridъ*, *ж. р. وارده*, идущій, прибывающій, приѣзжающій, *وارد اولق* прибыть, приѣхать, *وارد اولدوغى سبندن* по причинѣ его приѣзда, *وارد انك* отправитъ *واردین* и *واردین* приходящіе и уходящіе, путешественники, *мн. ж. р. واردات* приходъ, доходъ, прибыль.

тур. варсакъ, *وارسق*, *وارساق*, эспа-донъ, сабля короткая и широкая (*а. بک اویز*, *مصمام*).

туркм. варсакъ, *وارساقى*, стихи, поэма, газель (*у Вамб.* можетъ быть испорченное изъ *н. ورسنک* что значитъ равновѣсіе, т. е. говоря о вѣсахъ снабженныхъ гирей для равновѣсія, такъ какъ частица *ور* въ нѣкоторыхъ выраженіяхъ ставится впереди и соотвѣтствуетъ слову *صاحب*, напр. *ورساز* = *صاحب ساز* т. е. музыкантъ; въ примѣненіи же къ слову — мѣрная рѣчь, стихи), *وارساقى ايتیق* декламировать, говорить стихами.

тур. кр. варылъ, *وارول*, *وارил* (франц. *bagil?*) боченокъ, *وارل حامى* ванна, *وارولجغز* боченочекъ, *واريلجى* бочарь.

тур. варлыкъ, *وارلق*, имѣніе, имущество, богатство.

тур. вармакъ (= *тат. بارمق*) шествовать, идти, достигать, дойти, *بارمقنه نك اياغنه وارمق* идти съ кѣмъ въ ногу, наравнѣ, *мет.* сравниваться, *انك وارنه يوقدر* съ нимъ никто не сравнится, *وارنه* идя до чего, достигая: *وارنه* простираясь до границъ Польши

тур. варышъ (*съ ветерск.*), предмѣстье, форштатъ.

тур. варюсъ (*съ иреч.*) молотокъ каменщиковъ.

н. вазъ 1) открытый, раскрытый (= *کشاده*). 2) = *باز* опять, назадъ, *тур. аз* оставить, бросить, отказаться отъ чего, *ازگچمك* отречься отъ самаго себя и отъ всего мірскаго, *ازگون* и *واژگون*, *واژگون*, *واژگون*, *واژگون*, *واژگون* опрокинутый, превратный, *мет.* развратный, нечестивый, несчастный (*Бурх. Багары-аджемъ*).

а. васытъ, *واسط*, средній; посредникъ, въ *каз.* свать, мавлеръ, *ж. р. واسطه*, средняя; посредница; посредство, посредничество, *انك واسطهسى ايله* чрезъ его посредство.

а. вāси, *واسع*, широкій, простран- ный.

а. вāсылъ, достигающій (цѣли, предмета желанія), *اولق* — достигнуть желанія, имѣть свиданіе. *اتمک* — вести къ цѣли, свести вмѣстѣ.

а. вāзых, ясный, очевидный, вѣрный, несомнѣнный, *واضح* ясное, неопровержимое доказательство.

а. *واعظ* *vā'uz*, проповѣдникъ, миссіонеръ.

тур. *وافتيز* *vāftīz*, простонар. *وافتيزكن* (съ *иреч.*) крещеніе, *وافتيزمن* или *وافتيز اوغل* крестникъ, *وافتيزك* крестница, *وافتيزك* крестить.

а. *وافر* *vāfir*, ж. р. обильный, многочисленный.

тат. *واق* *vāk*, мелкій, дробный (отъ *اوامق*, *اوامق*).

а. *واقم* *vāk*, падающій, случающійся, происходящій, *اولق* — случиться, произойти, б. *واقم اولنز* причинену не будетъ причинена обиды, *واقعا* случайно, *واقعا في الواقع* дѣйствительно, въ самомъ дѣлѣ, *واقعه* ж. р. мн. *واقعات*, случающееся, случай, приключеніе, происшествіе; битва, сраженіе; сонъ (простонар. *вакаа*), *واقعه كورمك* видѣть сонъ.

а. *واقف* *vākif* 1) стоящій, ожидающій. 2) осведомленный, знающій (съ *дат.*), *اولق* — б. осведомлену, извѣщену, знать о чемъ.

п. *والا* *vālā* (= *بالا*) высокій, великій, величественный.

каз. *والاتمق* *vālatmaq*, валять, скачивать.

тоб. *والچانك* *vāčank*, мелкій (см. *اوامق*).

а. *والد* *vālid*, родитель, отецъ, *والدة* *vālide* и *والدة الله* Богородица, мать, *والده سلطان* *vālide-sultan*, мать царствующаго султана турецкаго (официально признанная особа Портою), *والدين* родители, отецъ и мать.

а. *والله* *vāllāhi* (составлено изъ *والله* и *الله*) клянусь Богомъ! ей-Богу!

а. *والي* *vāli*, ж. р. *وليه*, вице-король, намѣстникъ, правитель (такъ называютъ генераль-губернаторовъ въ Персіи и Турціи), *والي مصر* вице-король Египта, *والي* *vāli* регентъ (см. *ولاية*).

тоб. *والي* *vāli*, прозорливый, прозорливость.

وانك *vank*, титулъ мусульманскихъ губернаторовъ въ китайск. Татаріи (Вамб.).

п. тур. *واي* *vāi* 1) ай! ахъ! *واي* *vāi* горе тебѣ! ахъ, ахъ! о горе! *واي باشكه* *vāi bašk* печаль, забота! *وايملى* *vāimlī* горестный, печальный, безпечный, *وايملى* *vāimlī* печалиться, тужить, *وايولامق* *vāiylamq* охать, ахать.

2) кир. частица прибавляемая къ именамъ числительнымъ: *واي كسيلرنкз* *vāi kisilernkz* трое вашихъ людей. 3) п. колодезь, въ который спускаются по ступенькамъ лѣстницы *چاهى را كويند كه رينه پايها بران* *vāi kveind ke rine pāihā bran* ساخته باشند که باسانی رفته آب بردارند *vāi kveind ke bāsāni rafte āb بردارнд* *Бурх.*), —отсюда, вѣроятно, у Бабура встрѣчается *واين* *vāin* въ значеніи ямы или колодца: *بيرواين قازدورولى* *vāi vāin qāzdorūly* велено было выкопать яму (стр. 405). *بوفصيل نينك ايچيد اصولماق اوچون واين قىلب* *vāi vāin ičid avūlmaq oçun vāin qilyb* *تورلار* *vāi vāin turlar* (*ibid*).

п. *وايه* *vāi* 1) нужда, то въ чемъ нуждаются. 2) часть, доля, удовольствие (*фер.*), *وايه دار* *vāi dār* имѣющій долю, участникъ, *وايه كير* *vāi kir* получающій свою долю, *دولشك* *vāi dōlšk* дольщикъ, *وايه ملوكانه* *vāi mlūkane* тѣнь (покровительство) царская, надѣленная могуществомъ.

а. *وايه* *vāi*, мн. *وايهه* *vāih*, болѣзнь эпидемическая, зараза, холера, *وبا* *vā* зараженіе.

а. *вэбаль*, *вэбаль*, вредъ, вина, грѣхъ; наказаніе.

а. *вѣтръ* 1) молитва необязательная, совершаемая послѣ пяти каноническихъ. 2) одинъ, единственный, нечетъ, *вѣтра*, поодиначкѣ, послѣдовательно.

а. *вэсикъ* (мн. *вэсикъ*), *ж.р. вэсикъ*, твердый, скрѣпленный, *вэсикъ* рѣшеніе судьи, *вэсикъ* увѣрительное письмо.

а. *вэджъ* 1) нахождение искомаго предмета. 2) любовь страстная, восторгъ; религиозный экстазъ (что также *вэджъ*), *вэджъ* придти въ восторгъ; *вэджъ*, нахождение, существованіе, бытіе; существо, тѣло, особа, лицо, *вэджъ* а) осуществить, создать, б) принять въ расчетъ, признать, *вэджъ* непризнавъ, с) сдерживать слово, обязательство, *вэджъ* явиться въ свѣтъ, родиться, осуществиться, *вэджъ* осуществить, исполнить, произвести, *вэджъ* въ особенности, со всѣмъ тѣмъ, *вэджъ* при всемъ томъ что, хотя (слово *вэджъ* существо всевышняго Бога, въ схоластикѣ мистиковъ-шейхидовъ, выражаетъ такое высокое и священное чувство, что при произнесеніи его истинные единобожники должны содрогаться не менѣе Іудеевъ, при произнесеніи ими слова *Егова*, что значитъ самосуцій. Еврей никогда не произносятъ этого слова, считая его недостойнымъ для грѣшныхъ устъ; его замѣняютъ обыкновенно словомъ *Адунай* — *Господь*).

н. *вэджъ*, *вэджъ*, *вэджъ* 1) лице, видъ, наружность. 2) образъ, спо-

собъ, манера. 3) глава, старшина, *вэджъ* такимъ образомъ, *вэджъ* какимъ нибудь образомъ; никоимъ образомъ (съ отрицат. глаголомъ): *вэджъ* никоимъ образомъ не бранить и не упрекать (выраженіе *вэджъ* съ отрицат. глаголомъ можно замѣнить *арабск. الوجوه*), *н. вэджъ*, *вэджъ*, *вэджъ* по образу, по способу, путемъ, *вэджъ* подробно, въ подробности, *вэджъ* во многихъ отношеніяхъ, по многимъ причинамъ, *вэджъ* всѣми способами, *вэджъ*, уважаемый; почтенный, пріятный.

а. *вэджъ*, вещь присужденная кому нибудь; жалованье, пенсія.

а. *вэджъ* (муж. *вэджъ*) пустыня, степь; дикость, страхъ, ужасъ, *вэджъ* дикій, степной, *вэджъ* дикіе звѣри.

а. *вэджъ*, *вэджъ*, *вэджъ*, божественное откровеніе, предметъ откровенія, вдохновенное Богомъ пророку, *вэджъ* Куранъ, откровеніе.

а. *вэджъ*, несвареніе желудка, тяжесть чувствуемая послѣ дурной пищи, *вэджъ* неудобоваримый, нездоровый; постыдный, возмутительный.

а. *вэджъ*, *вэджъ*, *вэджъ*, любовь, дружба, *вэджъ* дружить, *вэджъ*, *вэджъ*, любящій, привязанный; одинъ изъ эпитетовъ Бога.

а. *вэджъ*, потеря, раззореніе.

а. *вэджъ*, прощаніе при разлукѣ, *вэджъ* прости! *вэджъ* прощальное письмо, *вэджъ* проститься съ тѣмъ міромъ, умереть.

видѣнъ, соб. имя города въ Болгаріи, на р. Дунаѣ.

a. *вэръ* 1) = *وار* 2) сокращеніе вмѣсто *واكر* а если, если же, *ورنه* а если не, а иначе.

a. *вэра*, позади, за, *وراسنده* позади его, того, *من ورا* изъ-за, то что внѣ сферы, *ماوراالنهر* *мавараннахръ* = то что за рѣкою, за Оксусомъ, Зарѣчье, Трансоксанія; *ورا* сокращенно вмѣсто: *ماورا الله* т. е. то что внѣ Творца — твореніе: *اكرقايتارما* если не отвратишь (Боже!) мысли мои отъ всего сотвореннаго, мірскаго (*ثبات العاجزين*—49).

a. *вэрдъ*, *mn.* *вѣрадъ* 1) роза; названіе одной изъ 7 лошадей Мухаммеда.

a. *вѣрдъ*, *mn.* *эврадъ* 1) постоянное чтеніе пзвѣстной части Курана, молитвы. 2) занятіе или употребленіе безпрестанное, *ورد زبان* безпрестанно говорить объ одномъ и томъ же.

n. *вэрзішъ* упражненіе, ученіе, усиліе, стараніе, прилежаніе.

a. *варакъ*, *mn.* *эвракъ*, листъ дерева, бумаги, *ورقه* одинъ листъ, письмо, *ورقه و داد* дружеское письмо, *ورق و رقلمق* перелистывать (*تقلب سازاوراق اولق*, *تقلب اوراق اتمك*).

a. *вэрэмъ*, *mn.* *эврэмъ* 1) опухоль. 2) чахотка. *ورملو* чахоточный, *نارویه* нарывъ, вередъ (*n.* *اماس*), *اريشدار* превратится въ чирей, *ورم بغلمق* получить чахотку, *ويره* такъ много роздалъ, что изчахъ.

тур. *вѣрмакъ* = *اورمق* уда- рить и пр.

a. *вурӯдъ*, приходъ, прибытіе, *ورود بولمق* при его прибытіи, *ورودند* прибыть, *الورد* при прибытіи.

a. *вэзнъ*, *mn.* *эвэзнъ*, вѣсъ, мѣра; размѣръ стиховъ, *وزن اتمك* свѣспть, соразмѣрить.

тур. *визита* (*съ итальян.*) посѣщеніе. *وزيته رسمى* обычный, дипломатическій визитъ, *وزيته ويرمك* сдѣлать визитъ (*съ дат.*).

a. *вэзѣръ*, *mn.* *вузэра*, поддерживающій бремя, намѣстникъ царскій, министръ, совѣтникъ, *وزير اعظم* великій визирь, первый министръ, *n.* *وزير داخليه* министръ двора, *وزير امور خارجه* министръ внутр. дѣлъ, *وزنك* министръ иностран. дѣлъ. *وزنك* — военный министръ, *وزنك* — министръ юстиціи, *وزير ماليات* или *وزير المالك* министръ финансовъ, *وزير خزانة* или *وزير المالك* государственный казначей, *وزير علوم و تجارت و صناعت* министръ народн. просвѣщенія, торговли и ремесль, *وزير مختار* полномочный министръ, посланникъ, *وزير ولايت* или просто *وزير* вице-губернаторъ (всѣ эти выраженія въ Персіи), *وزارت* *вэзарэтъ*, достоинство, должность министра, министерство, *وزارتخانه* домъ министерства и министерство.

a. *вэсэтъ*, *mn.* *эвсатъ*, середина, точка въ срединѣ; средній, средственый; точный, вѣрный, *وساطت* посредство, *متوسط* посредственый.

a. *вус'атъ*, полнота, широта, ширина, пространство; удобство.

a. *вэсмэ*, сокъ, выжатый изъ листьевъ сойды или изъ корня индиго, которымъ женщины, на Востокѣ, красятъ брови и рѣсницы.

а. *وَسْوَسَ*, *وسوسه*, внушение, наущение, искушение дьявольское, соблазнъ, *قيلق*, *ويرمك* — наущать, соблазнять, *وسوسه ويركوجي* соблазнитель.

а. *وسايل*, *وسيل*, *وسيله* то что служитъ къ отрекомедаціи или къ представленію передъ кѣмъ (заслуги, подарки и пр.), причина, поддержка, средство, помощь; посредникъ, *نعم الوسيله* этимъ средствомъ, *بوسيله ايله* лучший посредникъ.

п. *وش*, *وش*, частица показывающая сходство, подобіе, *مهوش* луноподобный, *پروانه وش* подобно бабочкѣ.

п. тур. *вашакъ*, *وشق*, рысь.

тур. *вшнэ*, *فشنه* вишня кисло-ватая, *وشنه ريجالي* вишневое варенье.

а. *وصول*, *وصول*, *وصول*, прибытіе, достиженіе цѣли, соединеніе, свиданіе съ любимымъ предметомъ, *وصول* *ارزويه* для достиженія предмета желанія, *وصول بولق* прибыть пріѣхать (у мистиковъ *وصول* соединеніе съ божествомъ и постиженіе его могущества и атрибутовъ).

а. *وصف*, *وصف*, *وصف*, описаніе, рассказъ описательный, изчисленіе качествъ, въ особенности похвальныхъ; качество, свойство; эпитетъ, прилагательное, *وصف اتمك* описать, хвалить, говорить съ похвалами.

а. *وصي* 1) завѣщатель. 2) опекунъ, попечитель, повѣренный, душеприкащикъ, *وصيلق* опека, опекунство, *وصيت* *وصيت*, *وصايا*, завѣщаніе, *وصيتك* — завѣщать, сдѣлать распоряженіе по завѣщанію, *وصيت كاغذی*, *وصيت* актъ завѣщанія (документъ), *وارث* наслѣдникъ по завѣщанію.

а. *وضع*, *وضع*, *وضع*, положеніе, постановка; дѣйствіе, обхожденіе, поведеніе, *وضع* *بی* безъ положенія, т. е. безъ состоянія, *وضع قيلق* положить, класть; выложить, родить = *وضع حمل* *سنور وضع* разрѣшиться отъ бремени, *وضع اتمك* опредѣлить границы (земли).

а. *وضو*, *وضو*, омовеніе всего тѣла, предъ совершеніемъ молитвы.

а. *وطن*, *وطن*, *وطن*, жилище, мѣстопробываніе, отечество, *وطن اصلي* родина, *وطن اقامت* мѣсто гдѣ предполагаютъ поселиться на жительство, *وطن سفر* врем. жительство во время путешествія, не болѣе какъ на 15 дней, *وطن ابدنگ* избрать жительство, поселиться гдѣ нибудь, *حب الوطن* любовь къ отечеству, патриотизмъ.

а. *وطي*, *وطي*, *وطي*, топтаніе ногами; сообщеніе съ женщиной, *وطي* *بالشبهه* или *الشبهه* ошибочное сообщеніе (юридич. терм. когда кто нибудь женится вслѣдствіе ошибки, на женщину, съ которою бракъ ему запрещенъ; по шаріату такой бракъ, по обнаруженіи, расторгается).

а. 1) *وظائف*, *وظائف*, должность, порученіе. 2) обязательство, условіе, долгъ приличія; званіе. 3) жалованье, плата, *وظیفه خور* получающій пенсію, пенсіонеръ, *وظیفه دار* получающій жалованье, *وظیفه كزنه در* вы изъ какого званія? *نه وظیفم* что мнѣ дадутъ? т. е. мнѣ что за дѣло? не мое дѣло.

а. *وا'да* (каз. произносятъ *вагада* и *багада*), обѣщаніе, условіе, срокъ обѣщанія, *وا'ده بازوی* условное, контрактъ, *وا'ده ويرمك*, *بيرمك* обѣщать, назначить срокъ, *وا'ده ويرلеш*

обѣщанный, وعده المق. взять обѣщаніе, وعده سی كلمش то чему срокъ обѣщанный насталь, *тат.* وعده لشمك, *кир.* وعده لسو. сдѣлать уговоръ, условіе.

a. وعظ *ва'зз*, увѣщаніе, проповѣдь, рѣчь, وبرمك, *اتمك* — читать проповѣдь, وعظ ابدیجی проповѣдникъ (= واعظ).

a. وعظ *вага*, война, сраженіе; шумъ, смятеніе.

a. وفا *вафа*, исполненіе обѣщанія, сдержаніе даннаго слова, вѣрность, честность, وفالو. *n.* وفادار вѣрный, постоянный (въ дружбѣ), بیوفا невѣрный, وفا *атмк* вѣрность, постоянство, وفالق исполнить данное слово, обязательство; доставать, б. достаточнымъ.

a. وفات *вафатъ*, смерть, кончина, *اتمك* — умереть (говорится только о мусульманахъ; о людяхъ другой религіи, мусульмане говорятъ *n.* میردز или اولدی умерь, погибъ).

a. وفق *вафукъ*, сообразность, согласіе, وفق مراد اوزره согласно желанію, وفقه согласно, сообразно чему.

тур. тат. وق *укъ*, 1) этимъ слогомъ образуются отъ нѣкоторыхъ именъ, глаголы: بروکمک — одинъ — соединить, صای мелкій — обмелѣть, убывать (вода). 2) прибавленіемъ его къ корнямъ глаголовъ, или присоединеніемъ одной только буквы ق или ك къ именамъ дѣйствія въ *тат.* нарѣчіяхъ, кончающимся на *у*, образуется причастіе, выражающее дѣйствіе оконченное, исполненное: اوزمک прорванный, اوزوک — рваніе — اوزو — рванный, ابروق — аіро — ابرمق — лученный, جابوق — јабо — جابمق — изру-

бленный; иногда оно выражаетъ имя дѣйствія, какъ напр. ابروق значить также разлука (въ *осм.* нарѣчіи, слогъ этотъ сохраняя тѣ же значенія, пишется безъ буквы *у*).

a. وقا *вака*, *выка*, строгое соблюденіе чего, لازم الوقا требующій строгаго соблюденія.

a. وقار *вакаръ*, спокойствіе, скромность, важность, величіе, достоинство, *ваккаръ*, важный человекъ, وقار ابله съ достоинствомъ, серьезно.

a. وقایه *вакайэ*, стереженіе, наблюденіе; поддерживаніе.

a. وقت *вактъ*, *вакытъ* (*каз. кир.* пропзносятся *баытъ*), *мн.* اوقات *эвкātъ*, время, порѣ, بروقت иѣкогда, когда-то, اولوقت въ это время, теперь, *اولوقت* *тур. ад.* اووقت тогда, *اولوقت* временный, вò-время, *وقتسز* невременный, не вò-время, не въ-пору, *اولوقت* вò-время и не вò-время, *وقتسز* въ свое время, *وقتسز* временемъ, *وقت* *или* *وقت* *или* *وقت* по временамъ, *n.* وقتى временный (*юридич.* обязательство, по которому предоставляется пользованіе чѣмъ на опредѣленный срокъ).

a. وقعه *вак'а* 1) паденіе. 2) стычка, сраженіе. 3) случай, приключеніе, происшествіе, катастрофа, *هلاکو خان وقعه* въ сраженіи Гулагу-Хана (*مستعصم*) *بکیچری وقعه سی*, (خلیفه قتل اولندی) возстаніе или уничтоженіе янычаровъ.

a. وقف *вакфъ* 1) стояніе, остановка, отдыхъ въ чтеніи (въ особенности изъ Курана); остановка въ слогѣ, оканчивающемся безгласною буквою, *وقفی* буква безгласная, произносимая (*грам.*). 2) пожертвованіе на богоугод-

ныя дѣла (произносится *вакуфъ*, *мн.* *اوقاف*), какъ то: земля, садъ, зданіе, и вообще вклады въ мечеть, имущество завѣщанное для содержанія школъ и пр. (такіе вклады свободны отъ по-земельной повинности и потому противуполагаются имуществамъ, называемымъ *ملك*), *ارباب الوقف* лица, въ пользу которыхъ сдѣланы вклады или посвященія, *وقفیه*, *вакфійѣ*, *мн.* *وقفیات*, актъ юридическій, утверждающій богоугодныя пожертвованія, реэстръ, куда вписываются вклады въ пользу мечети.

а. *وقوع* *вукӯ*, совершеніе; случай, происшествіе, *اتمك*, *وقوع بولق*, случится, совершится.

а. *وقف* (= *وقف*) *вукӯфъ* 1) стояніе 2) точное познаніе о чемъ, опытъ, знатокъ въ какомъ нибудь предметѣ, экспертъ, *وقوف بولق* пріобрѣсть познаніе въ чемъ, провѣдать, узнать.

а. *وكيل*, *вэкиль*, *мн.* *وكلا*, *вукеля*, представитель правительства, посланникъ, министръ; прокуроръ, депутатъ, повѣренный, адвокатъ, *باش وكيل* первый министр (европ. державъ), *وكيل شرع* депутатъ съ ограниченою властью, *وكيل مطلق* повѣренный съ неограниченною властью (титულъ первага министра Оттом. Порты, полномочнаго представителя султана; и потому всюду, куда бы онъ ни выѣхалъ, напр. въ походъ, тамъ разумѣется и высокая Порты; въ этомъ случаѣ всѣ другіе министры должны также выѣзжать въ лагерь императорскій, а въ Константинополь замѣняютъ ихъ помощники, называемые *رجال ركاب* *стремянные*

султана), *وكيل اتمك*, *ايدنمك* сдѣлать кого повѣреннымъ въ дѣлахъ, *يونان* греческіе министры подали въ отставку, *وكلا* министерство, составъ министровъ, кабинета (нынѣ въ Персіи *وكيل* значитъ унтеръ-офицеръ, *وكيل باشي* вахмистръ), *وكالت* званіе и обязанности прокурора, адвоката, полномочіе на управленіе дѣлами, *وكالت نامه* довѣренность на управленіе дѣлами.

а. *ولاء*, *велā*, близость, сосѣдство, сопредѣльность; патронатство (*юридич. терминъ*, выражающій союзъ по отношенію, который бываетъ трехъ родовъ: *а)* *ولاء العتق* — отношеніе господина къ своему невольнику, *б)* *ولاء* — отношеніе лица, взяшаго на себя, при жизни своего друга, отвѣтственность за него, *с)* *ولاء الامامة* — отношеніе или право *имама* на имущество умершаго безъ наслѣдниковъ. Всѣ эти отношенія, по шаріату, возведены въ право на наслѣдство, *см.* *شرایع الاسلام* II, ст. 104, 120, 121).

а. *ولاية* (отъ *ولى*) страна, область, провинція; управленіе провинціей, обязанность, званіе правителя; управленіе, право полного распоряженія, право опекуна, *ولا يتلو* принадлежащій къ такой-то странѣ, соотчичъ, *ولا يتلوسز* вы изъ какой страны? какой вы уроженецъ? *بوليا يتلو* уроженецъ этой страны, *ولاية* *ed.* *ولايا* префектура, губернаторство (нынѣ вся европейская Турція раздѣляется на 9 *ولاية* т. е. провинцій или генераль-губернаторствъ, и начальники ихъ называются *والي* т. е. генераль-губерна-

торъ гражданскій; *уызды* губерній называются *санджакъ*).

а. *вэлэдъ*, *мн.* *اولاد* *эвлэдъ*, дитя, сынъ, дѣтенышъ (въ Сиріи: парень, очень молодой человекъ), *ولدزنا* незаконорожденный (рожденный отъ блуда, по шаріату, не имѣетъ рода. Ему не наследуютъ ни тотъ кто далъ жизнь, ни женщина его родившая и ни одинъ изъ родственниковъ той или другой стороны; равнымъ образомъ никому изъ нихъ и самъ незаконорожденный не наследуетъ. Имущество его послѣ смерти переходитъ къ его дѣтямъ, а если таковыхъ нѣтъ, то къ имаму.— *Шраиъ аслам* II, стр. 71, ст. 130), *умм-ул-вэлэдъ* законный сынъ, *ام الولد* *умм-ул-вэлэдъ*, мать ребенка (т. е. невольница беременная отъ своего господина или имѣющая отъ него ребенка;— такія невольницы пользуются нѣкоторыми преимуществами предъ другими, но по шаріату лишены права наследства), *وارلمك* произвести въ свѣтъ ребенка, родить, *ولادت*, рожденіе, день рожденія, *وليد* *мн.* *ولدان*, *ولدة*, рожденный, дитя, сынъ; рабъ рожденный въ домѣ господина, *ж. р.* *وليدہ* дочь; рабыня, служанка.

а. *ولكن* *вэ-лякинъ*, однакожъ.

а. *ولوله* *вэлвэлэ*, большой шумъ, крикъ, сумятица, *ولولة تفنك* шумъ ружейныхъ выстрѣловъ, *ولوله براقمق* возбудить сумятицу, *دوشدى*— поднялся шумъ и пр.

а. *وليک* *вэ.м.* *ولى* 1) сокраш. изъ *وليکن* но, однако, при всемъ томъ. 2) *вэлий*, или *вэлий*, *мн.* *اوليا*, искренній другъ, любимецъ Божій; святой, распорядитель духовный; властитель, опе-

кунъ, *ولى عهد* наследникъ престола (признанный и назначенный), *ولى نعمت* или *ولى النعم* благодѣтель (*ولى النعمه* или *مولى النعمه* благотворитель, по шаріату, называется господинъ, отпустившій на волю своего невольника на извѣстныхъ условіяхъ. Названіе *ولى* шитами, исповѣдующими 12 имамовъ *اثنا عشرى*, дается имаму Али; выраженіе *ولى الله* другъ Божій, указывая на его божественныя силы, составляетъ третій членъ символа ихъ вѣры: *اشهد ان لا اله الا الله* (и *محمد رسول الله وعلى ولى الله*).

а. *ولىمہ* *вэлимэ*, пиръ свадебный или по случаю обрѣзанія.

тур. *وندیک* *вэнэдикъ*, Венеція, венеціанск. республика, *وندکلو* венеціанецъ, *وندیک دوژی* дожъ Венеціи, *وندیک وبالدينز التونى* дукать, секинъ венеціанскій, *کورفوزى*— Венеціанскій заливъ, Адриатич. море.

н. *ونک* *вэнкъ*, *винкъ* 1) пустой, порожній. 2) *мет.* бѣдный, нищій; низкій, дурной.

ад. *وورمق* *вурмакъ*, бить, ударять (= *اورمق*).

тур. *وولق* *волыкъ*, маленькое каботажное судно съ одной мачтой, командуемое греками (*Віанки*).

а. *وه* *вэх*, ахъ! горе! увы!

а. *وهاب* *вэххѣбъ*, вседарующій, Богъ (*син.* *معطى*).

а. *وهاج* *вэххѣджъ*, жаркій, сильно горящій (огонь).

а. *وهل* *вэхэлъ*, *وهلة* *вэхлэтъ*, страхъ, испугъ, *اول وهلة* или *тур.* *اولاده* *вэхлэи-уладэ*, съ перваго раза, съ перваго взгляда.

а. *وهم* *vəhm*, мн. *اوهام*, мысль, мнѣніе, догадка, предположеніе, домогательство; сомнѣніе, боязнь, *واهم* обвиняющій какую нибудь идею или мысль, *واهمه* воображеніе, способность представленія. *وهناك* возбуждающій сомнѣніе, боязнь.

тур. *ويجه* *вичэ* (съ итальян.) вице, заступающій чье либо мѣсто, *ويجه جنرالی* вице-губернаторъ крѣпости.

тур. *ويده* *видэ* (съ итальян.) вшитъ, *ويدهلى قباق* вшитый корабль.

н. *ويړانځ* *вйрѣнѣ*, пустынный, опустошенный, раззоренный (зданіе, городъ), *ويړانلامق* раззорить, *بوخ ويړان* разбѣрестись (войско), *ويړان کردن* снить, разобрать (палатку), *ويړانلق* опустошенное мѣсто, развалины.

тур. *ويربمك* *вирбѣмекъ*, посылать, отправлять, *ويربنمك* б. посылаему (*Біанки*).

тур. *ويړيځي* *вирѣйѣ*, *ويړكو* подать, контрибуція, *ويړكوويړمك* платитъ подать, *ويړكوويړن* податной.

тур. *ويړمك* *вирмекъ*, *вермекъ* (= *тат.* *بيرمك*) давать, *بيركمنه نك ادى* называть кого по имени. Какъ вспомогательный, въ составныхъ глаголахъ, онъ выражаетъ идею *легкости*, *скорости*, *безцѣльности* дѣйствія дѣепричастія: *يا پيويرمك* дѣлать недолго думая, *صاليوويرمك* отпустить, освободить, *يلكنلري صاليوويرمك* распустить паруса.

тур. *ويړه* см. *بيرمك*

тур. *ويزلدامق* *визламакъ*, *ويزلدامق* *визламакъ*, *ويزلدامق* *визламакъ*, *ويزلدامق* *визламакъ*, жужжать (пчелы, насекомыя), *ويزلدى* жужжаніе.

тур. *ويوده* *вайвода* (славянское) 1) воевода, губернаторъ, начальникъ области (титулъ дающійся Оттоман. Портой государямъ Валахія, Молдавіи и Трансильванія. 2) полицейскій комисаръ квартала: *غلطه ويوده سي* воевода Галаты, полицейскій офицеръ этого мѣстечка въ Конст-полѣ, *ويوده لق* званіе и должность воеводы и пр.

• *хай-хэвэзз* *хай-хэвэзз* 1) эта буква въ началѣ и срединѣ словъ произносится какъ франц. *h*, мягче чѣмъ буква *ح*, а въ концѣ словъ она сливается съ предыдущимъ гласнымъ знакомъ и образуетъ звукъ *э, а*. 2) прибавленіемъ ея въ концѣ словъ составляется въ *тур.* и *ад.* нарѣчіяхъ *дат.* падежъ: *ادمه — ادم* *адама*, человѣку, *اناياه — انا* *анаиа*, матери. 3) прибавленіемъ ея къ конечной буквѣ корня съ *устѣномъ*, въ *осм.* нарѣчій образуется дѣепричастіе, выражающее дѣйствіе, посредствомъ котораго совершается другое, главное дѣйствіе во фразѣ, и обыкновенно оно повторяется: *باقه* *يا پيرم* посматривая или присматриваясь, я сдѣлалъ, составилъ; въ этомъ случаѣ послѣ гласной буквы или гласнаго знака, она обращается въ слогъ, *او قويه او قويه بتردم*: *ia, iə* долго читая, кончилъ. 4) прибавляется иногда въ концѣ повелительнаго и придаетъ ему значеніе *алифа*: *كورِه* *көр-э*, смотри-ка и удивляйся! (*كورِه* = *كورا*) — *ثبات العاجزين* (68). 5) *ар.* *ху*, вмѣ-

сто هو, выражаетъ притяжат. или личное мѣстоименіе муж. рода, измѣняющееся въ *род.* и *дат.* падежахъ на *о хи*: *كان ماله كثير* *кана малуху кесирунъ*, богатство его было великое *اعطيه ماله* *атиху минъ мали-хи*, онъ далъ нѣсколько пзъ того что имѣлъ. 6) *ар.* эта буква въ концѣ арабскихъ словъ означаетъ женскій родъ, въ турецк. *осм.* языкѣ употребляется безъ точекъ, а въ арабскомъ принимаетъ двѣ точки и произносится какъ *т*, если слово связано съ другимъ, за нимъ слѣдующимъ: *مدینه* *мэдинэ*, *ар.* *مدینه*, *قهرة*, *مدینه النبي*, *قهرة*, *مدینه* *мэдинэт-ун-нэби*. 6) башкиры этою буквою, въ произношеніи, замѣняютъ букву *ص* или *س*, напр. *هالدرمق*, *ем.* *سالدات*, *ем.* *هالدرات*, *ем.* *صالدرمق*, *ем.* *هن*, *ем.* *سن* ты. 7) персидскіе поэты сравниваютъ съ этою буквою станъ человѣка согбеннаго, удрученнаго печалью.

ад. *ها* *ха* 1) частица вопросительная, соотвѣтствующая частицѣ *قاي*, *ка-* *занск.* нарѣчія, какой? что за? въ связи съ другими словами образуетъ нарѣчіе времени, мѣста: *هاراده* или *هارده* *ем.* *هاراده*, гдѣ? *هارا* откуда? *هارا* или *харъя*, *ем.* *هارايه* куда? *سن* гдѣ тебѣ совершить такое дѣло? *هان* когда? *هان* когда? *هان* когда? *هان* когда? гдѣ? (предметъ такой-то). 2) поставленная въ концѣ глагола, выражаетъ необходимость или стараніе къ дѣйствию: *باخ که او بوندن خبردار* *см.* *اولسون ها* смотри, чтобы онъ объ этомъ не узналъ! 3) *тур.* да, такъ, подлинно (въ этомъ значеніи взято съ *армян.* языка): *ياها يا يوق* да или нѣтъ (скажи!). 4) *тур.* ну, ну же! (тоже съ *армянск.*).

5) *п.* частица множеств. числа въ именахъ предметовъ неодушевленныхъ: *كل* роза, *كلها* розы. 6) *а.* приставная частица мѣстоименія женскаго рода: *اخذها* онъ взялъ ее.

а. *هابل* *хāбилъ*, Авель, сынъ Адама.

а. *هاتف* *хāтифъ*, кричащій, восклицающій, хвалящій, благословляющій.

а. *هاجران* *хāджиръ*, *мн. п.* *هاجران*

1) превосходный, отмѣнный. 2) сумасбродный, лихой, удалый, наѣздникъ.

а. *هادي* *хāди*, путеводитель, проводникъ, направляющій къ прямому пути, Богъ.

дж. *هارمق* *хармакъ*, *прошед.* *هاردي*

дъеприч. *هاريب*, уставать, отставать

يورلق دمكدر که مجنون (*к. сл.*): *مانده شدن*

وليلى ده پادشاه رباطلارى وصفند کور که بيت

بارى سفرا هليغه پناه اول, هاريب بيتگانکاتکه

قوشلار هارغاندين سونکره, (*дж. сл.*) *گاه اول*

تاريخ ملوک) когда птицы устали уже

هاريب ايدى лошадь моя была

уставши (*Баб.* 40), *هاركان* отставшій,

هارتمق, *هارتمق*! *هار* отстань! (*مانده شده*),

пом. содѣйствовать въ усталости, из-

нурить (*مانده کردن*), *هارون* лошадь

слабая и постоянно останавливающаяся

ک. اسب زبون که جا بجا استادکى کند (*к. сл.*),

въ *пер.* лошадь ртгачливая (не пер-

сидское слово).

кир. *اورمق = هارمق*, *هارومق*, *هارومق*

дж. *هاکرلق* *хāкірламакъ*, бродяжни-

чать (*ک. لوندى کردن*).

халай (*звукподраж.*) крикъ,

шумъ.

халукламакъ, тяжело ды-

шать, храпѣть (*у Вамб.*).

п. *هاله* *хā.лэ*, свѣтлый кругъ во-

кругъ луны, *هاله بغمق* образовать кругъ.

оставленіе семейства, отечества, переселеніе, эмиграція, الهجرة или هجرة نبويه бѣгство Мухаммеда изъ Мекки въ Медину—начало мухаммеданскаго лѣтосчисленія, съ 16 Іюля 622. по Р. Х. هجره хиджрийя, принадлежащій къ эрѣ хиджри, по хиджрѣ.

а. هجو хэджъ, злословіе, критика, сатира, هجويات сарказмы, сатирическія статьи.

а. هجوم хіджумъ, нападеніе, атака, اتمك — нападать, осаждать, هجوم عام هجومه сдѣлать общее нападеніе, هجومه داياتق выдержать атаку.

а. هجره хэджиръ, сухая, горькая солянистая трава, изъ породы حض (любимая верблюдами, — отсюда, вѣроятно, въ тат. خجير соль глауберова).

а. هجنان, هجن, хэджинъ, мн. 1) рожденный отъ челоуѣка свободнаго и рабыни. 2) лошадь отъ жеребца араб. породы и кобылы неарабской. 3) простая, дурная, безобразная вещь.

а. هداية хидайетъ, руководство къ прямому пути, къ пути спасенія, истинная религія, اتمك — руководить, наставлять на путь истинны, هدايته كلامك прнять истинную религію, باشكير. هرقايونكزغه توفيق هدايت و يروب каждаго изъ васъ (Богъ) руководя благочестіемъ.

а. هدف хэдэфъ, цѣль, мѣта, (для стрѣль),

а. هدم хэдмъ, сокрушеніе, раззореніе, опустошеніе.

н. худхудъ, потатуйка.

ад. هده لمدك (вѣроятно вмѣсто هایدملق) грозить, هده لمدك и мнѣ грозилъ.

а. هدى худā, направленіе по прямому пути, по пути спасенія (противуп. ضلال), الهدى прямое направленіе по преимуществу: Куранъ, исламизмъ; هدي всякое жертвоприношеніе, совершаемое въ Меккѣ, въ день праздника (оно раздѣляется на большое и малое: въ первомъ—закалывается верблюдъ, быкъ или корова, во второмъ—овца, ягненокъ, коза. Небольшая часть изъ жертвы изжаривается и съѣдается самими пилигримами, а остальное раздается бѣднымъ); هديه хэдийя, мн. هدایا подарокъ, даръ, приношеніе, هديه لك предметъ, предназначенный для принесенія въ подарокъ, هديه اتمك сдѣлать подарокъ, приношеніе.

а. هذا хиза, см. ماذا, этотъ, сей, ж. р. هذه хазихи, эта, сія.

а. هذيان хэзйанъ, бредъ, заблужденіе ума, هذيان محروو горячечный бредъ.

н. هر хэръ (каз. п кир. произносятся аръ), каждый, всякій, всѣ, هربريمز каждый изъ насъ, هربركزه тат. هر каждому изъ васъ, هربريسى каждый изъ нихъ, هربريسنك каждаго изъ нихъ, هررايكسى оба они, هررايكيمز оба мы, هربرحالجه всячески, каз. هرقايو всякому изъ васъ, هرقايو زمانده во всякое время, هرقان, هرقايجان, هرقايدِه всегда, هرقايجانغى всегдашній, هريرده, هريرده, هريردهغى, هريردهغى во всякомъ мѣстѣ, هريردهغى всюду находящійся, هريردهغى هريردهغى всякій челоуѣкъ, кто бы ни былъ, тат. هريردهغى

нэчкэ, сколько возможно, всячески, *هرنصل* всякая вещь, все что бы ни было, *هرنصل* куда бы ни, *هرنصل* какого бы рода ни, *هرنصل اولسه* какого бы рода ни было, *هرنه*, *هرنه* все что, что бы ни было, *ن. هراينه*, *بهر حال* *тур.* *هرجه اولسه ده* какъ бы то ни было, во всякое время, во всякомъ случаѣ (*а.* *کماکان*), *ن.* *بهر* каждому, во всякомъ, за каждый, по одиночкѣ, *وهر* и отдѣльные листы или номера (газеты) будутъ продаваться по 40 паръ, *اعلاناتک بهر* *ستری ایچون برچی دفعه ده اوچ ابکینچی* *دفعه ده ایکی و اوچینچی و سایر دفعه لرده بررغروش* *جقدر* за каждую строку объявленій будетъ взиматься въ первый разъ по 3, во второй—по 2, и въ третій по одному гурушу, *ن.* *هرکز* *хэрг-гизэ*, когда нибудь (съ отриц. *ил.* *никогда*).

н. *هراس* *хэрась*, *хирась*, страхъ, боязнь, *هراسان* утрашенный, боязливый, *هراسیدن* *н.* *هراسان اولق*, *قالق*, бояться, страшиться, *هراس اتمک*, *وبرمک* устрашать.

а. *هرام* *хирамъ*, *هرام* *ед.* *هرم* *хэрэмъ*, египетскія пирамиды.

см. *هراول* *ираулъ*.

тоб. *هرای بک* *йрай-бекъ*, платъ, которымъ покрываютъ невѣсть.

дж. *هرت پرت* *хуртъ-пуртъ*, большое стараніе, усиліе (*к. сл.* *جدوجهد*).

ارجان = *هرجان*

н. *هرزه* *хэрзэ*, *من.* *هرزوات* *хэрзэ-вэйтъ*, тщетный, пустой; пустословіе, ложь, фанфаронство, шарлатанство, *هرزه سويلمک*, *بمک* говорить пустяки, шарлатанить.

дж. *هرقاق* *хуркакъ*, бранчивый, спорщикъ (*у Вамб.*).

дж. *هرقيرمق* (= *هايقيرمق*) *хыркыр-макъ* вскрикнуть: *بهرقيردی اول صغر* какъ вскрикнулъ, такъ корова испугалась и убѣжала (*قصص* — 285).

тур. *هرگله* *хэргелэ*, конскій заводъ, табунъ.

дж. *هرل* *харалъ*, плугъ (*Вамб*).

хэри, древнее названіе *Хэрата*, *هرات*, большаго города въ Хорасанѣ.

а. *هریم* *херімъ* (= *نجيف*), дряхлый (*н.* *كهنه ساله*), *هرم* *хэрмъ*, дряхлость.

н. *هزار* *хэзаръ*, тысяча, *هزارداستان* *см.* *هزاردانه اوتی* *каз.* *داستان* *тысячелистникъ* (*раст.*).

а. *هزبر* *хизбэръ*, *хизебръ*, *من.* *هزابر* 1) левъ. 2) толстый; грубый.

а. *هزل* *хэзлъ*, *من.* *هزليات*, шутка, забава, насмѣшка, *هزل قبلغوجی* *насмѣшникъ*.

а. *هزيمت* *хэзимэтъ*, *من.* *هزایم* бѣгство, пораженіе.

н. *هست* *хэстъ*, есть, существуетъ, *هستن* быть, существовать, *هستی* бытіе, существованіе.

а. *هشتاد* *хэштэ*, восемь, *هشتاد* 80, *هشتم* *восьмой*, *هشتمده* *см.* *هزده*.

а. *هضم* *хазмъ*, пищевареніе, *мет.* *هضم* *переварить*, великодушіе, *هضم اتمک* *переварить* (о желудкѣ), *هضمی* переносить, легкая для пищеваренія (пища).

н. *هفت* *хэфтъ*, семь, *هفت تن* или *هفت مردان* *а)* семь снѣщихъ юношей (= *اصحاب كهف*), *هفت اخيار* *см.* *قطب* *б)* = *هفت کشور* семь климатовъ, на которые раздѣляется, по восточн. писателямъ, обитаемая земля, *هفت اسبان*

هفتده 70, هفتاد семь небесъ, هفت فلک 17, هفتم седьмой, هفتہ хэфтэ, седмица, недѣля (вообще жители Востока придаютъ особенное значеніе числу семь, которое считается счастливымъ; они признаютъ: семь морей, семь земель, семь планетъ, семь свѣтовъ, семь тоновъ музыки, семь металловъ).

тур. кр. هكبه хэйбэ 1) сумка, висящая съ двухъ сторонъ лошади, привязываемая къ сѣдлу спереди или сзади. 2) кр. висячій замокъ.

а. هلاك хэлякъ, погибель, разрушеніе, смерть, هلك اولق погнбнуть, умереть (о христіанахъ), هلكك, هلكك اتمك, погубить, убить, هلاکت гибель, бѣда, бѣдствіе, злополучіе.

هكبه хуляку, соб. имя хана, внука Чингизъ-Хана, основавшаго династію Гулагидовъ въ Персіи (онъ опустошилъ Багдадъ и низвергъ Мостасема, послѣдняго халифа Абассидской династіи въ 1258 г. умеръ въ Багдадѣ въ 633 гиджры, 1261 по Р. Х.).

а. هلال хилляль, мн. اهله, хилляль, новая луна до трехъ дней включительно, затѣмъ называется قمر камаръ, هلالی все что относится или походитъ на новую луну, هلالی عيد праздникъ новолунія, т. е. Рамазана (начинающійся совершаться какъ только покажется новая луна послѣ окончанія мѣсячнаго поста), هلال قرنين два рога луны, рога полумѣсяца, мет. турецкая имперія = ا. سلطنة اسلاميه

ад. هلبت хэлбэтъ (см. а. البته) непременно, навѣрно.

дж. هلكر хулькёръ (= тур. اولكر) плеяды (پر وين к. сл.).

ад. هالا 1) см. а. هالا, еще, же, او هله كتمدی онъ еще не ушелъ. 2) тур. ад. частица понужденія, просьбы: هله دی كوريم скажи-ка! ну, говори, посмотримъ! هله هرنه حال ايسه ну, что бы ни было! пусть будетъ что будетъ! 3) туркм. хеле, жена (у Вамб.).

н. هليله хеллйэ, иначе اهليج эхмледжъ, мирроядерный плодъ, вывозимый изъ Индіи и употребляемый въ медицинѣ какъ очистительное.

н. هم хэмъ, также, же, и, вмѣстѣ, съ, اول هم كله جك در онъ также придетъ, هم اول см. тотъ самый, هم اول كون въ тотъ самый день, башк. هم ابي هم ترابي н. когда же, и водяной и земляной, амфибія, земноводное, н. همان хэманъ, тотъ самый, тотъ-же; только, все еще, هانا опять, также, подобно; вдругъ, нечаянно, هين этотъ самый, этотъ именно; только, единственно, هميا спутникъ, мет. защитникъ, протекторъ, همدم искренній другъ, همسبق школьный товарищъ, همجهتليق сохраненіе обоюдныхъ отношеній, همسايه сосѣдъ, همسايه لقی, н. همسايگی, сосѣдство, сосѣдственный, همسر равной вышины, мет. раздѣляющій ту же власть, товарищъ; мужъ, жена, همسرلك равенство во власти; супружество, همسهران собесѣдникъ, другъ, همشهری согражданинъ, землякъ, همشيره, а. همشيرج молочный братъ или сестра, هموار гладкій, ровный, همواره постоянно, всегда. ناهمواری неровность.

а. هم хэмъ. мн. هموم, забота, попеченіе, трудъ, اتمك — заботиться, сокрушаться, въ каз. намѣреваться.

n. *هما* *xumā*, *هماي* *xumay*, баснословная птица, орелъ высшей породы, фениксъ, райская птица (думаютъ, что она никогда не спускается на землю, постоянно паритъ въ высшихъ слояхъ атмосферы; если тѣнь ея осѣнитъ чью нибудь голову, тотъ сдѣлается царемъ, осчастливится); *همايون* осчастливленный, благословенный, августѣйшій; эпитетъ султановъ турецкихъ, императоровъ.

a. *خیمت* *ximēt*, *مهم* *ximēm*, *هم* *ximēm*, благосклонность, великодушіе, самоотверженіе, высокій подвигъ, благоволеніе; забота, стараніе, мужество, *توب.* *همچل* старательный, тщательный, въ *каз.* мужественный, храбрый, *همتلك* имѣть попеченіе, мужаться, въ *каз.* бодрствовать.

n. *همكان* *xəmiḡan* 1) = *همكان* *xəmiḡan* всѣ, всѣ присутствующіе. 2) люди одного званія (*همجنس*), однихъ занятій (*همکاره*), товарищи, сверстники (*همچشمان*).

a. *همزل* *xəmz*, свободное теченіе воды, *همول* обильный дождь.

n. *همه* *xəm*, все, весь, всякій, *باهمه* совсѣмъ, совсѣмъ тѣмъ, *جا همه* вездѣ.

n. *همیشه* *xəmiš*, всегда, постоянно. *тур.* *هنتو* (*ط*) *xinto* (съ *вспер.*), карета.

тур. *هنجقرمق* *xindjxurmak* = *اجه* *sm.* *اینچقرمق*

n. *هندی* *xind*, *هندستان* Индія, индіецъ, *هندطاوغی*, *اونچی* индійскій пѣтухъ, *каз.* *هندوستان چکلاوکی* мускатн. орѣхъ.

a. *هندبا* *xindi-bə*, въ *тур.* *هندبا* ци-

корій (раст.), *هندباي بری* дикій цикорій.

ad. *هندور* *xundur* (= *دج.* *اوندور*), высокій, *هندرلك* вышина.

a. *هندسه* *xindisə*, *هندسه* (съ *перс.* *هندسه*) геометрія; ариѳметика, *هندسه (اندازه)* инженерная наука.

n. *هنر* *xunər*, искусство, мастерство, талантъ; доблесть, подвигъ, заслуга, *هنرلو* талантливый, искусный, мастерски сработанный, *اهل هنر* ремесленникъ, художникъ, *n.* *هنرمند* (*кир.* произносятъ *унербэдъ*), *هنرور* одаренный талантомъ, знатокъ въ искусствѣ, въ знаніяхъ, артистъ; замѣчательный достоинствами, заслугами, подвигами, *هنرلنمک* сдѣлаться искуснымъ, талантливымъ.

n. *هنگام* *xəniyām*, время, удобный случай, періодъ времени, *بيهنگام* не въ время, несвоевременно, некстати, *هنگامه*

a) время съ сопряженными обстоятельствами *فرق در هنگام و هنگامه است که اول* *افاده تعميم اوقات ميکند و ثانی تخصیص حالات* *Vullers* изъ *Bh*), *b)* собраніе, сборище людей, сцена играющихъ, чтецовъ *جمع و جمعیت مردم و معركة باز بکران* в *пр.* (*وقصه خوانان و خواص کوبان*), въ *кир.* произносится: *هنگامه*, *انگامه*, бесѣда, разговоръ, *انگامه قورو* или *انگامه داسو* бесѣдовать, разговаривать, въ *тоб.* *هنگاملاشک* веселиться, забавляться, *c)* шумъ, суматоха, смятеніе (*غلبه و شورش*) *هنگامه* поднять шумъ, смятеніе.

n. *هنوز* *xanuz*, еще, едва, только что, какъ разъ, въ то самое время какъ, (съ отрицат. *м.*) еще не, *هنوز*

هنوز فقط прибылъ, *كلمش ابدى* только что прибылъ, *كلمش ابدى* еще не прибылъ.

هو المستعان *هو* *خوا*, онъ, Богъ, *هو المستعان* Онъ (Богъ) — наше прибѣжище и внемлетъ нашимъ молитвамъ (клятв. обѣщаніе).

هو *خوا*, простон. *хава*, мн. *اهويه*, 1) воздухъ, атмосфера, погода. 2) *هم*.

هو желаніе, страсть, чувственность.

3) любовь, склонность. 4) тщеславіе,

سنبل хорошая, ясная погода, *اجق هوا*

هو сумрачная погода, *هو* *تور*.

هو атмосфера, *هو* *اب* вода

и воздухъ, т. е. климатъ, *هو* *طبيعت*

هو температура воздуха, *هو* *اعتدالى*

на воздухѣ, подъ открытымъ небомъ,

هو (простонар. *هو* *بدهوا*), мет.

пустое обѣщаніе; не существующее,

هو *بدهوا* даромъ, по пустому,

هو *خواه* преданный суетѣ мірской, че-

столюбивый, любящій удовольствія,

هو *ادار* воздушный, развѣваемый вѣт-

ромъ; имѣющій желаніе, охоту, лю-

бовь; приверженецъ, партизанъ, *هو*

هو *اولق* привязаться къ кому, б. чьимъ

партизаномъ, *هو* *اي* воздушный; голу-

бой, небеснаго цвѣта (въ *هو* *تور* *هو* ракета

подымающаяся вверхъ); вѣтряный, пу-

стой, бесполезный; преданный стра-

стямъ, *هو* *لنمك* вѣтряничать,

هو *لنوب* вѣтряно поступать,

هو *المق* выдти на чистый воздухъ, жить

на чистомъ воздухѣ, внѣ города, *هو*

هو *المق* подняться на воздухъ,

هو *المق* парить въ воздухѣ, *هو* *المق* пти-

ца воспарила, *هو* *المق* выстрѣ-

лить, *هو* *المق* провѣтриться, вы-

дохнуться (вино); предаться страстямъ,

возгордиться.

هو = *هو*

هو *خواب*, разстояніе, отдален-

ность.

هو *خواب*, звукоподражат.

слово поощренія: *هو* *خواب* пры-

гать какъ обезьяна, *هو* *خواب*

هو *خواب* перепрыгнуть, упасть

въ воду, утопиться (у *هو* *خواب*), *هو* *خواب*

هو *خواب* утопить.

هو *خواب*, потатуйка (*هو* *خواب*)

هو *خواب* у *هو* *خواب*).

هو *خواب*, мн. *هو* *خواب*, малень-

кая бесѣдка на верблюдахъ, въ кото-

рой ѣздятъ женщины.

هو *خواب*, простон. *هو* *خواب*

هو *خواب*, морковь (*هو* *خواب*),

дикая морковь; пастернакъ (*هو* *خواب*).

هو *خواب*, разрушеніе, уничтоже-

ніе, низложеніе, *هو* *خواب* — разрушить,

هو *خواب* низложить, лишить (почестей

и проч.).

هو *خواب*, равный, ровно

هو *خواب*, *هو* *خواب*; кожи-

ца на овощахъ, перепонка.

هو *خواب* = *هو* *خواب*

هو *خواب*, кровля.

هو *خواب* = 1) *هو* *خواب*

ляять. 2) *هو* *خواب* дуть, вздуть,

هو *خواب* надутый, *هو* *خواب* дуть

во время молитвы, въ *هو* *خواب* также на-

говаривать, дѣлать наговоръ, *هو* *خواب*

هو *خواب* дуться, надуваться, *هو* *خواب*

надувать, *هو* *خواب* раздувать, *هو* *خواب*

развѣять. 3) *هو* *خواب*

هو *خواب* = 5, плести (*هو* *خواب*)

(*هو* *خواب*),

هو *خواب* = *هو* *خواب*

— 4, показаться зелени (*هو* *خواب*)

(*هو* *خواب*).

هو *خواب*, пиръ (*هو* *خواب*).

кит. тат. *هورون* *хурунъ*, лѣнивый, нерадивый (см. *дж. هارمق*).

а. *هوس* *хэвэсь*, *хавэсь*, желаніе, охота, страсть, *هوسلو* имѣющій охоту къ чему, ревностный, *هوسкар* охотникъ, любитель чего; кандидатъ, *هوس قيلمق* сильно желать что, пристраститься къ чему, *هوسلمك* пон. *هوسلندرماك* пріохотить, возбудить къ чему желаніе

п. *هوش* *хушъ*, чувство, сознаніе, память, разсудокъ, *بيهوش* лишившійся чувствъ, безъ сознанія, п. *هوشمند* разсудительный, *هوشيار* благоразумный, осторожный, *каз. هوش كيتو* обморокъ, лишене чувствъ, *هوش ويرمك* внимать.

هوكا *хөкә*, горбъ, *هوكالك* горбатый, *هوكوتماك* освободить, вывести изъ затруднительнаго положенія (у *Вамб.*).

а. *هول* *хэль*, мн. *اهوال*, страхъ, ужасъ, *هولناك* страшный, опасный, *هول انمك* бояться.

дж. هول *хөль* = *اول*, сырой, влажный (к. сл.), *هوللنمك* сырость, *هوللوك* или *هولنمك* сдѣлаться влажнымъ, мокрымъ (к. сл. *ترشدن*).

дж. هونه *хунә*, олень (*дж. сл.*).

турк. *هوا* *хүва*, да, такъ!

هی *хэй*, восклицаніе: эй! *هی هی* эй, эй! *хій*, фу!

а. *هيات* *хэй'этъ*, мн. *هيات*, *هياة*
1) наружная форма, видъ, физиономія, лице. 2) астрономія (*علم هيات*).

а. *هيات* *хэйбэтъ*, страхъ, величіе внушающее страхъ и уваженіе, въ *каз.* произносится *ایبт* *эйбэтъ*, отличный, удивительный, красивый, *ایبت* отличный человекъ, *هياتلو* страшный, величественный, *هياتلنمك* представляться ужаснымъ, величествен-

нымъ, въ *каз.* украшаться, *каз. هيبت* б. объягу ужасомъ.

а. *هيج* *хэйджъ*, *هيجان*, приведеніе въ движеніе, возбужденіе (неудовольствія).

п. *هيج* *хйчъ*, *хечъ*, *башк. хисъ*, *кир. алт. эшъ*, *каз. ичъ*, ничто, ни, никакъ, нисколько, *هيج بر* ни одинъ, *هيج كيم* *هيج نسينه* никто, *هيج كيمسه* *ابش نيه*, *каз. هيج نمسه*, *алт. هيج برنرسه*, ничто, ничего, *каз. هيج قچان* никогда, *هيج برنوшка*, *هيج بيركا*, *هيج قايه* никуда, *هيج اولزسه* по-крайней мѣрѣ.

а. *هيجا* *хэйджа*, война, сраженіе.

п. *هيزم* *хизүмъ*, дрова для топки.

های см *هيقورمق*

а. *هياكل* *хейкель*, мн. *هياكل* 1) масса, колось. 2) храмъ. 3) фигура, картина.

п. *هيمه* *хймә* (*син. هيزم*), дрова, *هيمه دان* сарай для дровъ, *هيمه كش* дровонось, *هيمه شکن* дровосѣкъ.

а. *هبولانی* *хаюла*, матерія, *هبولی* материальный.

п. *هيون* *хаюнъ*, вьючный верблюдъ, въ особенности несущій на себѣ, *هودع* паланкинъ.

турк. *هيوه* *хйвә*, вдова, женщина покинутая (у *Вамб.*).

турк. *هيات* *хэйхятъ* (*съ араб.*), восклицаніе радости, *هيات قيلمق* радоваться, торжествовать; возгордиться (у *Вамб.*).

хив. هی هی *хэй-хэй*, родъ сласти изъ тѣста

ی

ie или *ia*, *بی تختانی* *ia* имѣющая двѣ точки внизу: 1) произносится въ среднѣ и въ концѣ словъ какъ гласная *и, ѳ*, въ началѣ словъ служитъ согласною буквою. 2) прибавляемая къ словамъ, кончающимся согласною буквою, выражаетъ третье лицо притяжат. мѣстоименія *свой, его*: *کتاب* — *книга*, *الی* — *его рука*. 3) образуетъ *винит.* падежъ, только въ *джаг.* и *тат.* нарѣчіяхъ принимаетъ еще передъ собою букву *ن* — *نی*; въ *адербидж.* нарѣчій для составления *винит.* падежа буква *ن* вставляется только послѣ гласной буквы, а въ *османскомъ*, въ этомъ случаѣ, она замѣняется вторичною буквою *بی*, напр. *тур.* *ад.* *کغزی* *вин.* *کاغزی*, *дж.* *тат.* *کاغزی* бумагу, *انا* — *анані*, *осм.* *اتانی* отца. 4) въ *дж.* послѣ словъ, кончающихся гласною буквою, для выраженія мѣстоименія притяжательнаго, передъ предлогомъ *دين*, *دن* она удваивается, т. е. замѣняетъ слогъ *دعايی دين* *осм.* и *адерб.* нарѣчій: *خدایي دعاسندن* *осм.* отъ молитвы своей, *دين* отъ Бога своего. 5) прибавляемая къ корнямъ глаголовъ, кончающихся гласною буквою, образуетъ въ *дж.* и *тат.* нарѣчіяхъ (исключая *адербидж.*) настоящее дѣепричастіе и произносится какъ *й*: *اقصای* — *аксай*, *храмая*, *ياصا* — *ясай*, *дѣлая*, *اوقوی* — *окуй*, *читая*; изъ этого дѣепричастія составляютъ различныя времена. 6) въ *кир.* нарѣчій буква эта вначалѣ словъ произносится всегда какъ *дж* или *ж*, въ *каз.* простоцаро-

дно также какъ *дж.*, а въ *тат.* нарѣч. южной Сибири, какъ *ч*.

Въ *араб.* языкѣ она выражаетъ: 1) первое лицо притяжат. мѣстоименія — *کتابی* моя книга. 2) со знакомъ *تشدید* (въ *тур.* языкѣ выпускаемымъ) образуетъ имена отечественныя и вообще качественныя.

Въ *перс.* языкѣ: 1) образуетъ также имена отечественныя 2) изъ прилагат. образуетъ отвлеченныя имена: *کرمی* — *корм* теплота. 3) выражаетъ или *единство* изъ однородныхъ предметовъ: *پادشاهی* одинъ изъ царей, или указываетъ на неопредѣленность предмета: *روزی* въ одинъ день, однажды.

а. н. *یا* 1) частица звательная: *یا علی* о Моисей! *یا علی* о Али! 2) *н.* *یا* или, ли, *یا ایسه*, *یا خود*, *тур.* *یا* или же, либо, по крайней мѣрѣ, *یا—یا* или—или, либо то, либо другое: *یا من* или я, или ты. 3) въ *тур.* въ вопросит. выраженіяхъ, какъ союзъ *а*, *но*: *یا سزنجه سز* а вы каковы?

алт. сиб. *тат.* *یا*, *кир.* *جا* *джа*, *лукъ* (= *тур.* *یا*), *یا تارت* натянуть *лукъ*, *یاغه بوکمک* согнуть въ *лукъ*.

дж. *یاوش* *я-ушъ*, *хлѣбъ* (*нан* *к. сл.*).

н. *یا* 1) находящій (отъ *یافتن*); находимый, *کمیاب* достигающій своего желанія, *کیاب* рѣдко находимый, рѣдкій. 2) *тат.* корень *یا*. *یا بقی*

тур. *тат.* *یا* 1) корень *یا*. *یا* *дж.* *یا بقی*, *закрой*. 2) корень *یا*. *тур.* *сдѣлай*. 3) *узб.* каналъ, прокопъ (искусственно проведенный). 4) *тур.* *یا* или *یا* по тихоньку, мало по малу, *یا* *گوید* говоритъ медленно, тихонько.

алт. яба (= кир. جابو) паршивый жеребенокъ, кляча.

алт. ябага = ябагъ; ябагъ = ябагъ

тат. ябалакъ, ябалакъ кир.

каз. ябалакъ (ژ) родъ совы, сычъ степной (ephialtes scops), аукоябалакъ финнъ, кир. ябалакъ ябди большими хлопьями (снѣгъ).

каз. ябалдашъ, ябалдашъ, круглолиственный.

п. тур. ябанъ, ябанъ (پ) кир.

пустыня, степь, поле, тур.

чужой, сторонній, не мѣстный

житель, ябанъ п. степной, поле-

вой, дикій, ябанъ адм дикій человекъ,

اونلر — сорныя травы, دونگوزی

дикая свинья, кабанъ, каз. ябанъ

меркуріальн. трава, يبانہ سويلمك

говорятъ дичь, вздоръ, يبانہ اتحق

выбросить, снять, يبانہ كتمك

б. израсходовану на-

прасно, идти на вѣтеръ (о всѣхъ дѣй-

ствіяхъ, совершаемыхъ тщетно, безъ

послѣдствій), يبانده

во внѣ, на дворѣ, چيچي

чужой, прибывшій куда-

либо извнѣ (предѣловъ даннаго жи-

тельства), يباندن دكل

нечужой, не не-

знакомый (отвѣтъ стучащаго въ две-

ри, на вопросъ хозяина: كيم دراو

кто тамъ?), سوزم يبانہ

слова моп не отно-

сятся къ вамъ (это выраженіе упо-

требляется говорящимъ въ томъ слу-

чаѣ, когда онъ выражается объ отсут-

ствующемъ лицѣ неприличнымъ сло-

вомъ, какъ и въ русскомъ языкѣ:

съ позволенія вашего онъ такой-то,

осель, глушь и пр.).

тур. тат. ябракъ, ябракъ, ябракъ,

листь (см. يپراق).

алт. ябысь, ябысь, низкій (ростомъ),

ябыза, понизиться, بابزيب или

ябызындынъ, понизивъ, بابس ايديب

ябызындынъ, смирится.

а. ябысь, сухой, بابس مزاج

сухаго темперамента.

алт. япсы, восторгаться, плѣ-

няться, يانکيني کوروب

япсыба айскини, увидя новое не плѣняйся,

کوروب اريكپه увидя старое не презирай (послов.).

алт. япшыкъ, япшыкъ, слѣ-

пень (настьк.).

каз. ябкѣкъ, ябкѣкъ, нащепъ,

придѣлывать нащепы къ

чему.

каз. ябмакъ, ябмакъ, кир.

ябмъ, 1) закрывать, покрывать, при-

творять, запирать, спрятать, ябо,

ябо, ябо, ябо, покрывающій, покрывающій,

ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо,

ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо,

ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо, ябо,

кир. одѣяло, *алт.* *يامنغانم* то чѣмъ покрываюсь, мое покрывало, *(پ)* *يابولوق* покрытый, одѣтый, *спр.* б. покрыту, закрыту и пр. *يابولوق* затворенный, *алт.* *يابوقتى* навѣсъ, кровля, *кир.* *جابلنكى* джабылькы, обросшій (волосами и пр.), густой, *кир.* *جاباваме* кибитка на-скоро поставленная, такъ что съ одной стороны есть унны, а съ другой *шайяракъ*, прямо положенъ въ рѣшетку, *سارپاي* надѣль (на него) почетное платье, *алт.* *قولاغين ياباتوتونق* заткнуть уши. 2) *дж.* *يابمق* мет. превзойти (какъ-бы покрыть собою другое дѣйствіе, уничтожить): *سونكرا انداق قباحتلار*: *قىلدى كيم يوزمينك ديك ذممتلار بولسه* *يابقاي* потомъ совершилъ такіе мерзкіе поступки, что они могли превзойти 100,000 услугъ (*Баб.* 80).

тур. *يابمق* *ялмакъ* 1) дѣлать, производить, строить, устроить, поправить. 2) закрыть, заткнуть, *يابمق* *ялыкъ*, чепракъ, попона, *يابمه* а) сказка, повѣсть выдуманная, романъ, б) поддѣльный (о драгоц. камняхъ и пр.), *يابو*, *يابي*, *япы*, постройка, строеніе, зданіе, *يابوجى* постройка со сводомъ, *камрыяпи* постройщикъ: каменщикъ, плотникъ, кровельщикъ, *يابترمق* *пон.* велѣть или дать сдѣлать и пр. *يابتمق* *воз.* начать, приступитъ къ чему: *انى شاشرديلرحتى* они его ошеломили и принялись даже бить, *يابلمق* *спр.* быть сдѣлану и пр., улучшаться (*استصلاح*), *بوخمر سرداب ايچنده*: (*خوبى پذيرفتن* *п.* *مرور ايام ايله ياپله جقدر ياپلمش* это вино современемъ въ погребѣ улучшится, сдѣланный, построенный; искусствен-

ный; заложенный камнемъ, замуравленный, *قالدرم ياپلمش يول* дорога вымощенная, *كوكل ياپمق* привлекать сердца, нравиться, *نه ياپدكز* что вы сдѣлали? (этотъ вопросъ употребляется между турками въ смыслѣ: что вы дѣлаете, т. е. зачѣмъ спѣшите?).

дж. *يابورغان* *янурганъ*, листъ (*см.* *يپراق*).

дж. тат. *يابوشمق*, *يابوشмакъ*, *тур. ад.* *يابوشمق* *япшмакъ*, *кир.* *джабысыз*, *алт.* *ябысыз*, коснуться, липнуть, приклеиться, пристать, *мет.* прилежать; полагаться, надѣяться (*въ алт.* *يابس* *يابيشقان*), *тур. ад.* *يابوشقاق*, *يابوشкак*, *(پول)* прилипчивый, заразительный; *тур.* *يابوشكان* (раст.), *каз.* *يابوشكان* боярышникъ (раст.), *يابوشچاك*, *يابوشжан* липкій, прилипало, *يابوسدرمق*, *тур.* *يابوشترمق*, *алт.* *يابشور*, *пон.* прилепить, примазать, приставить, складывать вмѣстѣ, приклеить чѣмъ, *кир.* *جابسرمق* присоединить; свалить на другаго, *يابوشتمق* прилипать, *алт.* *يابيشنش* слѣпаться, *تنگريغه يابوشوب* надѣясь на Бога (*Аб. Г.*), *كون ياپشدى* кожа размякла, *غرضيله* придираться (подъ какимъ нибудь предлогомъ).

каз. башк. *يابوقمق*, *يابымакъ* (*кир.* *ژ*, *ج*) истощиться, худѣть, *мет.* тосковать, *يابوق*, *يابق* истощенный, худой, *يابق كشى*, худой, бѣдный человекъ, *اول يابوققان* — тощая лошадь, онъ похудѣлъ (отъ скуки и заботъ), онъ обѣднѣлъ, *кир.* *جابوق* *джабыкъ*, кто спитъ нахмурившись, пригорюнившись или нагнувшись, *جابو* простая, худая лошадь. кляча (*въ Кабулистанѣ* *يابو* — малорослые, дужіе коньки-ино-

ходцы, лучшей вьючный скотъ въ горахъ, превосходнѣе верблюдовъ. — Кабулист. стр. 388), *يابقتورمق*, *يابوقدرمق*, *пон.* заставить похудѣть, *мет.* наскучить, надоѣсть.

тур. *يابا*, *يابا*, *يابа*, вѣялка (= *ارجن*, *چاپه*, *جابه*).

башк. *ياپھارمق* *япхармакъ* (= *صاقلامق*) защищать, держать чью-либо сторону.

тат. *يات* *ятъ* 1) память; чужой (= *ياد*, *ياط*). 2) *дж.* стыдъ (*ом.* *اويات* *к. сл.*). 3) *тур.* прибавочное слово къ слову *يراق* *ярѣкъ* — *يات* *ويراق* оружие,

оружіе наступательное и оборонительное. 4) *алт.* *يات* *сокращ.* *ом.* *يادر* — *يات* *كليپ* *ом.* *يات* *كليپ* онъ идетъ.

ياتمق *см.* *ياتاق*

тур. *ياتسى*, *ياتسى*, *ياتسى*, время, въ которое ложатся спать, *ياتسى* *وقتى* *ياتسى* или *ياتسين* часъ ночи, въ который ложатся спать, т. е. два часа спустя послѣ заката солнца, *حيله بازك* свѣча лукаваго человѣка горитъ только до часа сна (*послов.*).

тоб. *ياتق* *ятѣкъ*, колода (лежащая).

тур. *ياتق* *ятѣкъ*, 1) деревянная бутылка, которую, обыкновенно, носятъ подъ мышкою, чтобы тайкомъ унести вино. 2) *см.* *ياتمق*

башк. *ياتقورمق* *яткѣрмакъ*, 1) заставить дѣлать. 2) гонять подводы. 3) *дж.* *ياتقورمق* *см.* *ياتمق*

дж. *ياتلىق* *ятлыкъ*, дѣвица: *قزهدرلرکه قرهادوشيريندک شيرين فرهادک تابوتى اوزرنده ديدى بيت اکرچه بارايديم بانوغه ياتلىغ (дж. сл.) اولاردم دا اوياتلىغ مين اوياتلىغ*

тур. *тат.* *ياتمق* *ятмакъ*, (иногда *ياتمق*, *кир.* *ياتمق*), лежать, ложить-

ся, ложиться спать; находиться, жить (корень *يات* въ *уйг.* лежаніе, что въ *тат.* *ياتو*, въ *алт.* *يادو* — *يادويرى* мѣсто жительства, отчизна), *тур.*

ياتاق *ياتاق* а) постель, ложе, нора, логовище, *اوغلان يتاغى* утроба (у женщ.), *ارسلان ياتاغندن بللودر* рейдъ, *رمى يتاغى* левъ познается по логовищу (*послов.*

храбрый человекъ познается по осанкѣ); б) *ад.* лѣтовье для паствы скота, *кир.* *ياتاق* или *بخارجاناغى* а) шапочка надѣваемая подъ верхнюю шапку (что также *تليك* *телпекъ*, *тат.*

ياتاق *ياتاق* лежащій; склонный; валежникъ, *тур.* *ياتلو* несчастный, бѣдный. Производные и составные: *каз.* *ياتقوزمق*, *дж.* *ياتقورمق*,

тур. *ад.* *ياتورمق* *пон.* заставить или дать лежать, положить, уложить спать, *алт.* *ياتوشمق* уложить, поселить, *ياتوشمق* *вз.* лежать вмѣстѣ и пр., *тур.*

мет. устѣться, угомониться, сдѣлаться уступчивѣе, благоразумнѣе и пр. *стр.* б. уложу, залечь, *каз.* *ياتاروقتى* = *тур.* *ياتسى* время сна, *چالغان ياتمق* лежать навзничь,

алт. *ياتاقان* *ياداقال* оставаться, *ياتاقان* *يرمپو* вотъ мѣсто, гдѣ я живу. Какъ вспомогательный глаголъ, придаваемый къ дѣепричастію на *ب*, выражаетъ продолженіе усиленнаго дѣйствія въ какомъ либо упражненіи: *اوقوب يانادور* онъ занимается ученіемъ, *قايئاب يانادور* сильно кипитъ, *кир.* *اشيب جانا* онъ пьянствуетъ, *алт.* *کورزاقداى* куда бы онъ ни оглядывался, Богъ все находится возлѣ него. Весьма часто *ил.* этотъ обозначаетъ просто процессъ дѣйствія, выражаемаго дѣепричастіемъ прошед-

шимъ или настоящимъ: اول اوروب онъ находится въ болѣзни, болѣть, کوچوب ياتادور онъ перекочевываетъ, كىلا ياتقاندا когда онъ шелъ, алт. چقوب ياتورايركان когда онъ вышелъ, алт. اويالپ ياتقان پولزونك اوزوپار если ты ужъ стыдишься меня, то ступай впередъ, من ادیب ياتقان بوق я не упражнялся или не дѣйствовалъ въ стрѣлянія. Въ сказкахъ этотъ м. соотвѣтствуетъ русскимъ жили-были: يتى قارنداس يتى قارندان жили были семь братьевъ.

дж. ياتوق ياتوغ, конецъ, финаль въ музыкѣ и пѣніи; аккордъ, ладъ, строй: اكرسازده واکراو ازده فروداشته درلر واهنکه درلر که مخزن مير حيدزده ديياچه ده گلور بيت راست قبل اهنک نواو حجاز, توز ياتوغى پيرلا شيدور غونى ساز

1) ночная стража царская (کهجه ايله يادشاهی بکلینلره درلر که) منشاء تده گلور که يانا اول کيم نواجى بيه کلارى کا حکم بولسه کيم ياتيش ايلين مضبوط تعيين قبلیب ياتيش نواجى سي هرکون الار نينک ياتيشى غه كيلکانين كيلکانين بخشى تيرکاسا ночная стража удалилась (Баб. 276), ياتيش ب. на ночномъ караулѣ, б. на часахъ. 2) алт. ياديش ядышиз, логовище, стойбище звѣрей; мет. жизнь, образъ жизни: اول ايلداغى شورلور دنک ياديشتارى اوروستنک ياديشتارى اوشقوش я замѣтилъ, что образъ жизни Шорцевъ той деревни, походитъ на образъ жизни русскихъ (Радл. 128).

тур. яджанмакъ яджанмакъ, печалиться, сокрушаться (Біанки).

н. а. яджуджъ-у-маджуджъ, Гогъ и Магогъ Библии — название дикихъ, варварскихъ народовъ

сѣверной Азии, противъ вторженія которыхъ, по преданію Востока, Александръ Македонскій построилъ стѣну.

بخشى = ياخشى
ад. яху (= тур. باقي) фонтанель.

1) память, воспоминаніе, دج. يادداشت. сокращ. изъ يادداشتن память (способность), يادداشتى كوب بولغای память его усилится, каз. يادکاش, тоб. يادکشسياذكشسزلک, беспамятство, يادکشسزر امک приходитъ въ беспамятство, н. يادکار подарокъ данный на память, يادست помнится (это слово употребляется между двумя парирующими о памяти: тотъ кто принявъ отъ партнера какую нибудь вещь, не скажетъ يادست, значитъ проигралъ пари = нашему: бери да помни), يادغه نوشورمک или ياداتمک, قيلمق, вспомнить, привести на память, خير ايله ياداتمک, вспоминаеть добромъ, يادده اولمق, тур. ад. يادغه بولمق, б. въ памяти, помнится, يادغه صالمق, напомнить что кому, يادغه بيکتيمک, затверживать, дж. يادپيرمک = يادصالمق, припомнить: 0 تمغا بخشى يادبيرديلار, льготы не платить тамговой пошлины, напомнили (Баб. 406), каз. يادغه بليب, يادينه گلورمى, ад. يادغه بولمق, выучить нанзустъ, вспоминаеть-ли? ياددن چخارمق, выбросить изъ памяти, забыть, يادمردن, б. ياد ايرلمک, я забылъ, چيقدى, упоминаютъ, мы ниже упоминаютъ. 2) тур. ياد = ياد, же упоминаютъ.

дж. ياداش ядәшиз, сѣть, силокъ (ам. к. сл.).

адж. يادامق ядәмакъ, тоб. худѣть, изнуряться, ослабѣвать, взмѣ-

НЯТЬСЯ: متغير وضعيف اولق كه مجنون وليلى ده
كلور بيت عشقيم اوتى دا يادارمو ايركين
(дж. сл.), هجر يم غمى دا چيدارمو ايركين
= يادامان, тощій, изнуренный, ياداغ
пон. изнурить, ослабить, ضعيف اولزين
كه فوايد الكبرده كلور بيت: كوروب ضعيف مينى تهمت ايتما جورونكا كيم
ياداتى هجر مينى يوقسا جوردين يادامان
(дж. сл.).

каз. ядра (русск.) пуля, дробь, картечь.

(جادو) колдовство يادولق, يادو

алт. яр, яры (= дж. сары) по направлению въ какую нибудь сторону: تنكرى ياركوردى
взглянулъ на небо, منى ياربول обратись ко мнѣ.

п. яр, яран кир. жар другъ, сотоварищъ, сподвижникъ; возлюбленная, жена; любящій; въ дж. тат. عيسى
сподвижники: ايرانلار = يارانلار
апостолы Исуса پيغمبرينك يارانلارى
چار يار. n. تورت جار кир. четыре друга Мухаммеда (т. е. 4 первые халифа), يارلق, n.
дружба, помощь, يارلق بيرمك оказать дружбу, помочь, يارغار искренний другъ,
другъ пещеры (эпитетъ Абу-бекра, который скрывался съ Мухаммедомъ въ пещерѣ, во время его бѣгства),
يارمند дающій помощь, вспомогательный, ياراولق сдружиться; благопріятствовать, достаться судьбою, اد. اكر
если счастье тебѣ послужить, дж. اوزيكا يارقيلمق подружиться, тур. زلف ياره دو قندك
ты коснулся волосъ твоего друга, мет. ты повредилъ своему другу разговоромъ, кир.
جاربانكداو или جاربانك ايتوو, جاربانك

джурбайдау, фамильярно обнимать, потрепать.

дж. тат. яр, кир. жар (монг. дзаръ) 1) извѣстіе, объявленіе, публикація, обнародованіе, воззваніе (а. ندا), сборъ, يارچى, يارچى разсылный, вѣстовщикъ, герольдъ, алт. يارى چقى
слухъ прошелъ, сдѣлалось извѣстнымъ, алт. يارت, ясно, отчетливо, слышно, громко, يارلىغ, يارلىغ приказъ, грамота царская; монограма (на грамотахъ), يارلىغلى снабженный ярлыкомъ, пользующійся льготами, يارلامق
обнародовать, يارلق или يارقيلمق, (ج) يارلغامق, награждать, жаловать, простить, помиловать, отпустить грѣхи, يارلغاش, кир. جارلغاش
награда высочайшая, высочайшія повелѣнія, указы, يارلغاش, отпущеніе грѣховъ (священникомъ), يارلغى
отпускающій грѣхи, б. жалуюму, пожаловану, награждаему. 2) тур. тат. крутой берегъ, пропасть, оврагъ, яр (يارتى)
Петропавловская крѣпость, кир. قزل جار, قزل يار, Уральское укрѣпленіе (внутри степи), алт. يارمولا
лѣзть на крутизну, карабкаться.

тур. тат. яра, ياره, кир. يره (монг. яра) язва, рана (а. جراحت), ياره اوتى раненый, имѣющій рану, ياره اوتى
ранная трава, ياره ياره فایده لو, живительное лекарство для ранъ, ياره لشمق уязвить, ранить, ياره لشمق
язраненый, кир. ياراننك اوزى بتكان, кир. ياره لشمق
рану затуло, قالور, кто жалѣетъ врага, тотъ самъ будетъ раненъ (послов.).

бараткъ *ярѣмакъ*, творить (см. *бараткъ*).
барамъ см. *барашкъ*, *барар*.
баракъ, оружіе (см. *баракъ*), *баракъ*,
тур. тат. барамъ ярѣмакъ,
кир. башк. жарамъ (ж) б. годнымъ, го-
 диться, пригодиться, б. приличнымъ,
 способнымъ, способствовать къ поль-
 зѣ, нравиться, *барар* годится, годный,
кир. жарайды, *алт. барайт*, ладно, ну
 хорошо! *алт. барайр ба* годится-ли? нра-
 вится-ли? *барарлыгы* годность: *барарлыгы*
ظاهر اولان اشخاصى رعایت و حمايت ايتىك
 нужно уважать людей, выказав-
 шихъ свои достоинства и покровитель-
 ствовать имъ, *барамъ*, *барамъ* негодит-
 ся, негодный, негодяй, *бармзلق* негод-
 ность, дурное свойство, дурной посту-
 покъ, *барاغлыгы*, *барарлыгы*, *барарлыгы*,
кир. каз. барарлыгы, годный, год-
 но, угодный, *барарлыгы*, *барарлыгы*,
 и пр. *алт. барамъ ярѣмакъ*, угодный,
 достойный, приличный, *барамъ*,
 богоугодный поступокъ, *каз.*
барарлыгы я ему не понравился,
тур. барарлыгы здѣш-
 ній климатъ негодится для меня. Про-
 изводные и составные: *бараткъ* пон.
 сдѣлать или найти годнымъ, примѣ-
 ниться къ чему; одобрить, любить, въ
алт. жертвовать; принимать отъ кого
 (произносится также *ярѣмакъ*), *каз.*
барарлыгы любите-ли вы читать?
барарлыгы я люблю это ку-
 шанье, *барарлыгы* это
 твое дѣло мнѣ не нравится, я его не
 одобряю, *кир. барарлыгы* я его
 не одобряю, *алт. барарлыгы* онъ
 не принялъ, отвергъ, *барарлыгы*, *кир.*
барарлыгы вз. приличествовать, пристать,

б. къ лицу, б. пристойнымъ, согласо-
 ваться, помириться, примириться, *анлар*
барарлыгы они между собою и подерутся и примирят-
 ся, *кир. барарлыгы* государи по-
 мирились, *барарлыгы* это платье
 къ тебѣ идетъ, *барарлыгы* идетъ къ лицу,
 красиво (о платьѣ, нарядѣ), *барарлыгы*
 неидетъ къ лицу, *каз. башк. барарлыгы*
 сватать, сговорить невѣсту, жениться,
 выдать замужъ (дочь): *барарлыгы*
 я хочу выдать замужъ свою
 дочь, *башк. барарлыгы*
 отецъ мой, также бывъ мусуль-
 манномъ, женился (на ней), *барарлыгы*
 пон. вз. примирить, водворить согласіе,
дж. барарлыгы согласіе, миръ, примиреніе:
барарлыгы Кемд اسکندریده کلور بیت ایلینکا دیکیل
 кім بو کیلکان رسول, *барарлыгы* دیدی سوزو
 سزقرد اشمز برلن, *барарлыгы* (дж. см.),
 приобрѣсть миръ, помириться: *барарлыгы*
 мы съ вами, наши-
 ми братьями, сдѣлались союзниками и
 мирными (*кр. гр.*), *барарлыгы* то что при-
 стойно, пригодно, *барарлыгы* пригодный,
 пристойный, приличный, *барарлыгы* не-
 пригодный, нелѣпый, *барарлыгы* сговоръ,
 сочетаніе бракомъ; *алт. барарлыгы* красо-
 та, красивый, пригожій, сообразный
 съ чѣмъ, *барарлыгы* красото
 Телецкаго (золотаго) озера (про-
 славляю!), *кир. барарлыгы* =
барарлыгы годный къ питью,
 можно пить.

барарлыгы *ярпѣ*, уличный мальчикъ (у
 Вамб.).

барарлыгы *ярпѣсз*, маіоранъ
 (раст.).

ياس миновать, не попасть, промах-
нуться, يازا اتنى выстрѣлилъ мимо,
алт. анзк миновать, ошибиться: انزك
его слова не пройдутъ даромъ,
يازдрмق пон. сбить съ пути,
привести въ заблужденіе и пр.,
يازوشمق оз. يازولق стр. 3) дж. тат. разо-
гнуть, разгибать, развернуть, расти-
лать, расплетать, распустигь (напр.
волосы въ знакъ отчаянія, к. сл. كشادن):
چان سايهان تختيغه مينسا اولوشلار قانتلارين
когда Соло- монъ садился на тронъ, то тѣ птицы
распускали свои крылья (надъ нимъ),
подобно зонтику (320 — قصص), кир.
разостланщій, ровщій, يازى поле,
степь (въ к. сл. يازى вѣроятно опечатка
вмѣсто يازى — جير ائيل ايلکيدين:
Гавриилъ взявъ его (Адама) за руку,
повелъ въ степь (27 — قصص); — отсюда
ил. يازيلاق когда Адамъ всту-
пилъ въ степь (ibid. — 27). Этотъ
ил. имѣетъ также значеніе: выдти въ поле,
т. е. на дворъ, до вѣтру, и говорится
какъ видно въ 55 — قصص يازيغه
چيغمق стр. (киргизы и въ настоящее время,
не имѣя особо назначенныхъ отхожихъ
мѣстъ, удаляются для этого отъ ки-
битки на нѣкоторое разстояніе въ поле),
يازلق, يازلق стр. б. развернута и пр.
4) кир. алт. вылечить, изцѣлить, ис-
править, يازلق изцѣлиться, выздоро-
вѣть. 5) тур. тат. какъ вспомогат.
ил. означаетъ: чуть не, едва не совер-
шилось дѣйствіе дѣепричастія (=
ازقالمق): سوغه کيتا يازدى: чуть не уто-
пулъ, کيين اياغى اوزنگو مکا تیکا يازيب
задняя нога (животнаго) чуть

пе ударилась о мои стремяна (Баб.
258), اوله يازدى чуть не умеръ, въ
алт. произносится ياستا, кир. جازدا —
чуть не упалъ, алт. منى سوغو ياستاديلار
чуть не побили
меня.

тур. يازمه язмѣ, желвакъ, глада
твердая за мочев. пузыремъ, что так-
же باشند اينمه (а. الغدد Кам.).

а. ياس я'сы, отчаяніе, предметъ
отчаянія; трауръ, квал ياسده въ пол-
номъ отчаяніи, اثوابى, траур-
ное платье (вначе называемое въ тур.
ياساتك (سياهلر) отчаяваться, поте-
рять всякую надежду (съ دن),
ياساتك носить трауръ, б. въ трау-
рѣ (что также ياسلانمق) погру-
зиться въ печаль, въ сильное огорче-
ніе, въ трауръ.

монг. ياسа яса, уложеніе, по-
становленіе, приказъ царскій, правило,
законъ (монг. дзасакъ — законъ; нака-
заніе), ياساء چينگر خانى постановленія
Чингизъ-Хана; тур. ياساق, ياساق,
ياسакъ а) дань, повинность государствен-
ная, توتون بصاغى подать съ дыма,
б) тур. запрещеніе, наказаніе, штрафъ,
коптрабанда, коптрабанд-
ный, ييساقه نيکمک, ييساقه
بييتک б. наказану, казнену,
بييساق, ييساقه تیکورمک пер.
подвергнуть наказанію, каз-
нить, алт. يوزوق iosokъ, образецъ, пра-
вило, примѣръ, يوزوق صالح
установить, يوزوقتو, يوزورلو
дѣлать что по узаконен-
ному обычаю, подражать, ياصاجى а) по-
борщикъ, сборщикъ дани, б) тур.
осм. ييساقچى полицейскіе мусульмане,
служащіе при европейскіхъ миссіяхъ,
(нынѣ называемые kavasъ),
ياساقلى или ييساقچى
дашпкъ, ياساول ясаулъ,
42

уѣтавщикъ, исполнитель повелѣній по постановленіямъ ясы, наряжаемый по какому-нибудь дѣлу; нынѣ *есаулъ* — капраль, дворцовый стражъ (въ Хивѣ *ясаулы* наблюдаютъ за работами на ханскихъ каналахъ). *Производные и составные:* *ياسامق*, *ياسامق* (ص), *кир.* *جصامق*, *алт.* *ياز*, сдѣлать, устроить, чинить (перо), зарядить (ружье), снаряжить, убрать, въ *ташкент.* стряпать (въ *монг.* *дзасаху* — строить и пр.), *ясау* *جصاو* *кир.* *جصاق* а) дѣланіе, устройство, снаряженіе, въ *ташкент.* стряпанье, б) *ياساو*, *кир.* *جصاق*, *дж.* *ياسال* или *يسال* строй войска, отрядъ, поѣздъ, свита: *لشكرک الابنه درلرکه* *سداسکندر يده گلور بيت يوروش رسمى* *دابولماس ايردى اوسال*, *کوچاردا باروردا* *يسال ياسامق* (*дж. сл.*), *بارايردى يسال* приготовиться къ бою, выстроиться, привести строй въ боевой порядокъ: *برانغار جوانغار غول يسال ياساب* правый флангъ, лѣвый флангъ и центръ выстроившись въ боевой порядокъ (*Баб.* 409), *кир.* *طبق جصاو* разложить мясо на блюдѣ къ обѣду, *قز جصاو* снарядить дочь къ замужеству (дать ей приданое, т. е. *جصاو*), *جصاو* зарядить ружье, *جصاو* заряженное ружье, *кир.* *جصاغان* творецъ, Богъ, *ابماندى بيرسون* Господь, мой Творецъ, да утвердитъ мою вѣру! *алт.* *توى* *يازادى* устроилъ пиръ, *يازадى* заряженный, снаряженный, исправный, *дж.* *ياسال* онъ можетъ сдѣлать, устроить и пр., *بيرمك* выстроить; очинить (перо) и пр., *بتورمك* отдѣлать, отстропить, *ايندرمك* вдѣлать, *قابتارا ياسامق* передѣлать, пере-

строить, *уйг.* *بدننى يساب* тѣлесное воздержаніе, *пон.* *ياساتمق* заставить сдѣлать или устроить и пр., *стр.* *ياسالمق* б. сдѣлану, образоваться, *алт.* *ياساتمق* *воз.* спарядиться, снабдиться чѣмъ, украситься, парядиться, щеголять (*см.* примѣръ при *м.* *بيزامك*), *ياسандرمق* спарядить кого, *ياساغلامق* выстраивать.

дж. *ياسانك* *ясанк*, широкій (= *که سداسکندر يده ابنه چينى وصفنده*: *بىسى گلور که بيت کورونوريوزى کوزکو ايجر ابوزوق بوزوق بوقسه يابانک کيچيک يا اولوق* *ياسوق* *تات.* *ياستق* *тур.* *ياصق* изголовье, подушка (*بالش* *н.* *متکا* *а.* *يوزياصديغى* *тур.* *ياصق* часть бороды, которую оставляютъ расти для увеличенія усовъ, *ياصق* *تسى* *кир.* *ياصديغى اورنيسى* наволочка, *каз.* *ياصدونق* *тур.* *ياصدونق* положить что нибудь подъ голову, облокотиться на подушку, прислониться, расположиться ко сну: *رسول عليه السلام عايشه نينک* пророкъ положивъ голову на колѣни Апшэ, лежалъ (533 — *قصص*).

каз. *тат.* *ياسوق*, *ياسوق* (ص) *яс-мукъ*, чечевича.

а. *н.* *ياسمين*, *ياسمين*, *ياسمين*, жасминъ.

тур. *тат.* *ياس* *яш*, *кир.* *ياس* *косуке* (1) слеза (*а.* *دموع* *мн.* *دمع*), *алт.* *ياس* на глазахъ навернулись слезы, *باشтан* источать слезы изъ глазъ, страдать слезотеченіемъ, *باشарمق* *باشлаشق* || *باشармق* *тат.* *باش дуکمк* проливать слезы, плакать: *کوزلارى* глаза его начали

проливать жемчуги (слезы), *باشرتمق*
пон. заставить плакать, *باشلو* со сле-
 зами, слезный. 2) влажный, сырой,
 свѣжій, зеленый, незрѣлый, *باش اغاج*
 сырое, зеленое дерево, *باش اوت* свѣ-
 жая трава, *باش ونم اولق* б. влажнымъ
 и сырымъ, *алт.* *باش تورا* городъ
 Бійскъ, *باشلق* влажность, сырость и пр.
باشلامق увлажять, поливать, *ад.* *قور و*
 сь сухими (дрова-
 ми) и сырыя горять (*послов.* сь ви-
 новнымъ и невинный наказывается).
 3) возрастъ, годы жизни, молодой воз-
 растъ, дѣтя (*دل* *дж. сл.*), *باش کشی*
 молодой человекъ; взрослый человекъ
 (= *باشلی*), *باش چاغی* юность, дѣтство,
باش بالا юноша, *باش بکیت* юноша,
 младенецъ, *باش قیز* дѣвочка, *باشداش*
 ровесникъ, *باشلك* молодость, дѣтство,
 по первому году, *باشار* однолѣтній,
باشار семилѣтній, *тур.* *باشنده سن*
алт. *باشنده سن* *сін* *باشتوزن*
 сколько тебѣ лѣтъ? (въ какомъ
 ты возрастѣ?), *алт.* *باشنده سن*
 мнѣ 90 лѣтъ, *дж.* *باشنده سن*
 сколько ему лѣтъ?
алт. *باشنده سن* *باش* *бар*
 ему 20 лѣтъ, *кир.* *باشنده سن*
 я старше его
 5-ю годами, *باشنده سن*
 онъ жилъ болѣе 100 лѣтъ,
باشنده سن онъ жилъ до 100 лѣтъ,
 ребенка сь дѣт-
 ства, жену сначала (*пріучай къ чему*
желаешь; послов.). *Производные и со-*
ставные: *باشامق*, *кир.* *باشамق* имѣть
 возрастъ, прожить извѣстнос число
 лѣтъ, жить, *мет.* б. прочнымъ, долго-
 вѣчнымъ, *باشادی*, *сکز* *باشادی*
 онъ достигъ 4-хъ лѣтъ, 8-и лѣтъ,

اون двѣнадцатилѣтній,
 بوباشاغان نرسه اوزاق باشاماس
 эта сдѣ-
 ланная вещь долго не проживеть, т. е.
 непрочна, *باشارمق*, *кир.* *باشار*, дойти
 до средняго возраста, сдѣлаться моло-
 дымъ, помолодѣть; имѣть большой воз-
 растъ, постарѣть (*к. сл.* *باشنده سن*),
باشنده سن *باشنده سن* *باشنده سن*
 человекъ въ возрастѣ, пожилой, *باشنده سن*
 дожить до чего, *тур.* *باشنده سن*
 уживаться, *тур.* *باشنده سن* или *باشنده سن*
 да проживеть онъ долго, счастливо,
 вивать! *باشنده سن* вивать! ура! (импе-
 ратору).

дж. мат. *باشورمق*, *باشورمق* *яшыр-*
макъ, *кир.* *باشор* *джасыръ*, *алт.* *باشор*
яжыр, скрывать, утаивать, прятать,
باشор скрытіе, умалчиваніе, *мат.*
باشор тайнство, *باشор*, *باشор*
алт. *باشор* тайный, скрытый, *дж.*
باشор скрытый, со-
 кровенный: *باشор* *باشор*
 такая вѣсть какъ можетъ быть
 скрытна? (*Баб.* 37), *алт.* *باشор*
باشор тайна, *باشор* втайнѣ,
باشор тайно, скрытно,
алт. *باشор* *باشор*
пон. велѣть или позволить
 спрятать и скрывать, *باشор*
алт. *باشор* воз. скрываться, прятаться,
стр. б. скрываему, спрятану,
 утаену, *باشор* онъ не можетъ
 скрыть.

дж. мат. *باشил*, *باشил* *ятыль*, *кир.*
باشил, *باشил*, *алт.* *باشил*, *باشил*
йешиль, зеленый, сырой (о деревѣ),
кир. *باشил* темно-зеленый,
باشил матово-зеленый, — *باشил* яр-
 ко-зеленый; *мат.* *باشил*
кир. *باشил* зелено-
 ватый, *باشил* зелень, лугъ, мурава

цвѣтникъ, *мет.* подарокъ отъ бѣдняка, лепта вдовы, *Троицынъ день*, *ياشل بازار بيرامى* *кир.* *ياشارمق*, *алт.* *يازار* *тур.* *ياشيرمك*, *ياشلامق* зеленѣть, процвѣтать, *мет.* помолодѣть, *ياشارمق* *пон.* дать зеленѣть, зеленить что, *ياشلламق* красить въ зеленый цвѣтъ, *ياشلламк* сдѣлаться зеленымъ, выкраситься въ зеленый цвѣтъ, *ياشلланوب* начинать зеленѣть.

тур. *ад.* *ياشوق*, *ياشمق* *яшмакъ*, *ад.* кусокъ кисси, покрывающій пижною часть лица у женщинъ (въ нѣкоторыхъ провинціяхъ Закавказ. края, въ особенности въ Карабагѣ), *тур.* *вуаль*, покрывающая голову и грудь женщинъ, *ياشمقسز* безъ вуали, *мет.* женщина дурнаго поведенія, *قبو ياشمقى* занавѣсъ у дверей или у входа, *اوجاق* *ياشمقى* колпакъ очажный.

ياشوق = *ياشروق* см.

дж. *тат.* *ياшин* *яшинъ*, молнія, гроза, *ياشى* *громовая стрѣла*, *ياشينامق* сверкать (молнія), *ياشين* б. грозѣ, *ياشين* *гроза сбпрается*, *ياشين* *клардор* *яшин* *блещеть*, *ياشين* *ударила*.

тур. *каз.* *ياسى*, *ياصى* *ясы*, *широкій, плоскій*, *ياصلى* *ширина*, *ياصى* *расширять*, *ياصلى* *донской отрядъ*, *ياصى* *сильный, мощный* (съ широкими подошвами).

каз. *ياط*, *дж.* *يات* *ятъ*, *кир.* *يات*, *тур.* *ад.* *ياد* *ядъ*, чужой, чуждый, неизвѣстный, цосторонній, *ياندين* ты изъ чужихъ или изъ

нашихъ? *غير ياط خبر يوق* впрочемъ особенныхъ вѣстей нѣтъ (въ письмахъ говорится, что нѣтъ извѣстій, заслуживающихъ вниманія), *يا تايق* чужбина, чуждый—испринадлежащій къ семейству, *يا تايق تارتق* жить на чужбинѣ, *يا تارقا* *кир.* коффузиться при чужихъ (о дѣтяхъ говорится), *يا تالانق* чуждаться, *يا تالاندرمق* отчуждать.

алт. *ياعان* *яанъ*, большой, старшій, почтенный, высокій, знатный, важный, *ياعان* *анк* (монг. *дзаганъ*) слонъ, *ياعان* *ау* старшій его сынъ, *ياعان* *ау* *ворота*, *ياعان* *увеличиваться*, *ياعان* *величаться*, *ياعان* *постоянно*, *ياعان* *созин* *созин* *слова старца спрячь въ мѣшокъ*, а слова значительнаго лица — въ карманъ (*послов.*), *ياعان* *кир* *изъ двухъ людей одинъ выше* (другого), одного человека — шапка выше (*послов.*).

дж. *ад.* *ياغ*, *ياغى*, *каз.* *ياو*, *кир.* *ياوجى*, *ياوجى* *врагъ, непріятель*. 2) война, битва, *ياوجى* *воинъ*, *ياوجى* *вражда, враждованіе*, *ياوجى* *станъ враговъ*. Производные и составные: *ياغلامق* *алт.* *ياوجى* *восвать*, *ياغلامق* *вражду, сражаться*, *ياغلامق* *покорить*, *ياغلامق* = *ياغلامق* *сдѣлаться врагомъ*, *ياغلامق* *возстать, взбунтоваться*, *ياغلامق* *сдѣлался его врагомъ* (*100 — تاريخ ملوك*), *ياغلامق* *Нинк* *аوغلى* *Мираншах* *Мирза* *атаسى* *биле* *يا*

сынъ Улугъ-бека мѣрзы, Миранъ - Шахъ - мѣрза, взбунтовавшись противъ отца (Баб. 72), *ياغيقماچى بولق*, задумать вражду, *ياغيقورى*, измѣну, измѣнническія затѣи или намѣренія: *بولارنىڭ ھم اوشبو اذشام ياغيقورى جزم* и ихъ измѣнническія намѣренія не могли быть исполнены въ ту-же ночь (Баб. 276), *بخارالينق بياھتکە*, туркмены-Текке съ бухарцами во враждѣ, *قونکرات ايلي جنکز خانقە جاو*, племя Кунгратское возстало противъ Чингизъ-Хана, *ايل بولغاننکز*, дайте намъ знать, союзники-ли вы наши или враги? (кр. ир.), *جاوغە بارمق*, идти въ походъ, на войну. 3) *тур. ад. ياغ* (въ кир. и алт. произносится какъ по 1-му значенію), *уйг. ياغ* (кит. ю) масло, жиръ, мазь всякаго рода, *طوك ياغى*, сало, *طونکز ياغى* свиное сало, *لياغى* льпяное масло, — *بلسان* рыбій жиръ, — *زيت* бальзамъ, — *زيت* свѣжее масло, — *زيتون* оливковое, прованское масло, *صاى ياغى* растопленное, очищенное масло, — *صاى* алт. *صارپو* коровье масло (желтое), *صم. صياغى* деревянное масло (к. сл. *سياه*), — *قويرق* курдючное сало, *ياغى* добывающій масло, масломой; продавецъ масла, *ياغلق* наптанное жиромъ, масломъ; платокъ, *فوليار* (= *тат. ياولوق*), *ياغلابجى* салфетка, платочекъ, полотепце, *ياغلو* масляный, слоеный, жирный, *ياغلوبيز* онъ не ѣстъ маслянаго, скоромнаго, постится, *دج. ياغلاقو* поджаренный на маслѣ (к. сл. *داغ*). *Производные и составные:* *каз. ياغلق*, *ياغلق* мазать,

натирать, *тур. ياغلامق* мазать масломъ; положить масла, сдѣлать жирнымъ (пищу), *ياغە* мазаніе, обмазка, *каз. ياغلق* льнуть, приставать, *ياغلق* обмазаться, намазать себѣ что, натереться, *тур. ياغ سورمک* натереть масломъ, намазлить, *وارکنه ده ياغ ايج* ступай пить масло въ Каффѣ, т. е. ступай скорѣе!

алт. ياغال *ягалъ*, бубень шаманскій, *ياغى* *ягынъ*, обдѣлать, приготовить для себя бубень: *ايكى تونکور ياغقان* мы приготовили себѣ два бубна.

дж. ياغدى см. *ياقتى*

тур. ياغر *ягуръ*, рана на спинѣ лошади отъ потери сѣдла, *ياغراولوق* имѣть рану на спинѣ (о лошади).

тур. ياغز *ягызъ*, каштановый (цвѣтъ), лошадь такой масти, *قره ياغز* темно-каштановый.

тур. ياغش *ягышъ*, дождь.

يفغق и *ياغ* см. *ياغلق*, *ياغامق*, *ياغلامق* *тур. ياغور* *ягмуръ*, *دج. ياغين* дождь (см. *يفغق*).

п. يافت *яфтъ* (отъ *يافتن*) онъ нашелъ; находимый, достигаемый, *نايافت* ненаходимый, рѣдкій, *يافت اولوق* б. найдены, достигнуту, *يافت اتمک* найти; *يافت* *яфтъ* а) найденный, нашедшій, получившій, б) *тур. яфтъ*, объявленіе письменное, афиша, надпись и въ особенности на спинѣ преступниковъ, провнившихся учениковъ и пр. описъ, смѣта съ оцѣнки.

каз. ياق или *ياق* *якъ*, *кир. ياق* или *ياق* 1) страна, сторона, бокъ, къ (отсюда *тур. ياقين* или *ياقين* близъ чего). 2) *кир. اري ياق* *алт. iaакъ*, щека, лицо, *ياق*

та сторона, по ту сторону, туда, *برى* эта сторона, по сию сторону, сюда, *ياق* въ ту сторону, туда (на вопросъ куда?), *ارى ياقدا* здѣсь, *دوياقدا* по той сторонѣ, позади, *هر ياققه* во всѣ стороны, *هر ياقدن* со всѣхъ сторонъ, отовсюду, *صول ياقدا* на лѣвой сторонѣ, влѣво, *كير. مينار جاق* лѣвая сторона (съ которой всегда садятся на лошади), *قامجيلار جاق* или *قامشى جاقى* правая сторона (нагайку держать всегда съ правой стороны лошади; у киргизовъ эти выраженія и употребляются когда хотятъ сказать *направо* и *налѣво*, какъ и у алтайцевъ: *минеръ-яны* и *камчы-яны*), *ايكى جاقتى* двухсторонній, *мет. лпцемъръ*, *ايكى جاقتاب* по обѣимъ сторонамъ, въ оба бока (лошади бить), *ياقداش* землякъ (изъ одной и той же страны). *Производные и составные:* *ياقلامق*, *كير. جاقتامق* брать чью нибудь сторону, защищать, настаивать за кого; слѣдовать за кѣмъ, покровительствовать: *каз. بوسوزنكنى فلان نى* ты это говоришь, защищая такого-то; въ томъ же смыслѣ говорится: *ياغين توتومق* держать чью нибудь сторону, б. сторонникомъ кого (*ن. طرفدارى كردى*), *ياقلاشمق* в. а) защищать другъ друга или вмѣстѣ съ кѣмъ, держать сторону разныхъ лицъ или партій: *ثوره لار ييلوب شفى برلن* начальники собравшись по дѣлу Шефи съ Баязидомъ, каждый изъ нихъ держалъ сторону одного (т. е. не сошлись въ оправданіи кого-либо изъ нихъ), б) *тур. приближаться*, *ياقلاشمه* приближеніе, abordажъ, *ياقлашترمق*, *каз. ياقرمق*

пон. приблизить, *ياقتورمق* укладывать, *ياق* держать чью нибудь сторону, поддерживать, б. милостивымъ къ кому, *башк. كىما ياق بولغانداى بولمق* чью сторону держать? *кир. بوغان جاق* никто не поддерживалъ его сторону, *خدای منكا جاق بولوب* Господь Богъ милосердъ ко мнѣ.

каз. (ژ) جاقتى, *كير. ياقتى* (خ) *якты*, *свѣтлый*, *прозрачный*, *ياقتو*, *ياقتىلق* свѣтъ, *дж. ياغدو* пламя, лучъ: *شعله* *ويرتو که فرهاد وشيرينده گلور بيت قوياش* *كيم سالدی عالم ايجرا ياغدو*, *بيتشدى* (*дж. сл.*) *پشه دین عنقاغه تیکرو*.

уйг. ياقشى 1) *якшы* ключъ замка (*بخشى* = 2) (*ياقشمق*, *тур. ياق*)

тур. тат. ياقمق, *ياقمق* 1) *якмакъ* зажигать, сжигать, въ *тат.* засвѣтить, затопить, высѣкать огонь, *ياقى*, *ад. ياخو* прожѳга, фонтанель, *ياقى* открыть фонтанель, *پهلوان ياقيسى* нарывной пластырь, *ياقىجى* зажигатель, *ياقىجى* змѣя, укушеніе которой производитъ чрезмѣрный жаръ и жажду, *شمع يقمق* зажечь въ огнѣ, *اوده يقمق* зажечь свѣчу, *тат. ياقغلامق* растопить печку, *тат. ياقтурمق*, *пон. засвѣтить*, *свѣтать*, растопить, *ياقتورتىق* день свѣтасть, *ياقتورتىق* освѣтить, *стр. горѣть*; б. затоплену, *ياقتىلانمق* освѣтиться, просіять. 2) *дж. ياقمق* *كير. جاقمق* правиться, б. угоду, пріятну, *كونكولكا ياقمق* или *خوش يقمق* б. пріятно сердцу, *محبوب* голосъ любезнаго человѣку пріятель (174 — *قصص*), *اياچسى كیلدى كونكولكا ياقغوديك سوز* посланный прібыль и не доставилъ вѣсти, пріятной сердцу (*Баб.*

146), *каз.* *ياغوملق* ласковость, *ياغوملى* ласковый, *кир.* *ياقماغان* = *جاقباغان* не нравящийся, неудостовившийся мнлостн, не прощенный, *اول مغان جاقپادى* онъ мнѣ не нравится; — отсюда *тур.* *ياقششق* *вз.* приличествовать, б. сходнымъ другъ съ другомъ, стѣять одинъ другого, б. подъ стать, *ياقششق* *якышкз,* приличный, пристойный, *ياقшмур* неприличный, неидущій къ дѣлу, неслѣпый, *ياقштурму* *вз. пон.* приладить, при-мѣнить къ чему. 3) *дж.* подѣйствовать, имѣть вліяніе: *اثر ايلماك كه فرهادوشيرينده* *каур* *بيت ني سوز کيم سين ديدينک جانيمغه* (*дж. сл.*) 4) дать утолить жажду, напоить, полнвать: *صوبه قاندرمق ديمکدر که حيرت الابرارده کلور بيت ياقمسا دهقان چمين تون* (*дж. сл.*) 5) принять, одобрить (*قبول* *к. сл.*) *خوش آمدن* *дж. сл.* *و پسندیده* 6) относить, приписывать какое нибудь дѣйствіе другому: *نسبت معناسنه در که مجنون وليلى ده مجنون ليلي جوابنده ايندى که بيت سيندين بيتيبان بوشدت اخر, کيمغه کيمغه* (*дж. сл.*) *ياقايين بوتهمت اخر* кому приписать? кого я долженъ обвинять? *ياقما, ياقماغيل* приписывай напрасно, не обвиняй: *تهمت ايتمه و مجرم چيقارمه دمکدر که بدابع الوسطه کلور بيت اي نوای وصل اميدين ياقماغيل تهمت منکا, کيم مين اول مهوشنى بير کورماک* (*дж. сл.*) *بيله مسرور مين*

ياقوت азурк, *ياقوت* *якитъ,* яхонтъ, берилль, аквамаринъ, *п.* *ياقوت اسمانکون* иль *ياقوت* сапфиръ, *لاجوردى* *ياقوت* карбукуль, *ياقوت* *کوک* или *ياقوت* топазъ, — *رزل* рубинъ.

инд. *ياقوتى* *якути,* у индйцевъ называются женщины, имѣющія, будтобы, связь съ дьяволомъ, въ подтвержденіе чего онѣ приносятъ въ жертву дочерей, отъ такой связи рожденныхъ. Тункиицы вопрошаютъ такихъ женщинъ о состояніи усопшихъ душъ.

тур. мат. *ياقا, يقا, يکا* *лжк,* *кир.* *ياغا* (*монг. дзаха*) воротникъ; берегъ, окраина (въ *алт.* также: *доха* — шуба изъ шкуры дикихъ козъ, надѣваемая вверхъ шерстью), *دکزک* берегъ моря, *دکزک* *اونه* другой берегъ моря, *اونه* *ياقهده* на другомъ берегу, за-моремъ, по сю сторону Дуная, гдѣ городъ Пенгъ, *طون يقاسى* воротникъ шубы, *يقا لى* то что употребляется или годно на воротникъ (кусокъ сукна и пр.), *يقالو* береговой, *اونه يقالو* заморскій или зарѣчный (въ Констан-полѣ такъ называютъ всегда азіятца), *каз.* *يقاقابتيرما* женское украшеніе изъ позумента, панзанпаго на картонѣ, носимое вокругъ шеи, *يقاچلبرى* украшеніе изъ серебр. цѣпочекъ, прикрѣпляемыхъ къ *яка-кабтырма* (казанскія женщины носятъ также украшеніе въ видѣ воротника, называемое *يقا*), *алт.* *ياقازى يورت* ближайшій, пограничный юртъ. *Производные и составные:* *يقالامق* пришивать воротникъ; схватить за шиворотъ; пристать, идти къ берегу, слѣдовать по берегу, *каз.* *ياغالای* близкій, прилегающій къ чему, *ياغالای* клѣть, находящаяся при воротахъ, *يقالاب بارمق* идти вдоль берега, *кир.* *اغالامغان کسی* кто не уважаетъ своего старшаго брата, тотъ чужаго стар-

шаго брата возьметъ за шиворотъ (послов.), *بِقَالِ الشُّبْحِ* вз. схватиться за шиворотъ, *каз.* *بِقَادِنِ تَوْتَمَقْ* взять за воротъ, за бороду, *тур.* *يَتَمَسَّنِي بِرَتْدِيلِرِ* разорвали ему воротникъ (говоря о бывшихъ япычарахъ, значить: разжаловали; — о женщинахъ: объявили распутной), *ад.* *بِخَاسِينَ قَرَاغَهْ چِكْمَكْ* уклоняться въ сторону, отступать отъ дѣла, оправдываться (незнаніемъ), *يِقَادِنِ* выступать изъ береговъ, *кир.* *جاغا قولده بولمق* держаться за воротъ свой, т. е. предаться волѣ Божьей, прибѣгнуть къ защитѣ Бога, *جاغا قولده بولو* = *a.* *نعوذونك* да сохранить Господь! не дай Богъ! (киргизы въ минуту отчаянія взявшись за воротъ платья, вскрикиваютъ *اي قد ايم او*), *جاغا قولده بولسا برجل جوت بولو مينين كسى* *چودا مايدوغوي* чловѣкъ уповающій на Бога, не отчаявается падежемъ скота, еслибъ онъ продолжался даже цѣлый годъ.

1. — *باقى* *см.* *ياقى* *тур.*

алт. *ياقى* *якы* 1) заказывать, приказывать чрезъ кого (*монг.* *дзакиху*), повелѣвать, распоряжаться (*монг.* *дзакираху*), *ياقاغان* повелѣпіе, распоряженіе; управитель.

يقين *см.* *ياقين*

дж. *برك* *якь*, листъ древесный. (*к. сл.*).

2. — *يان* = 1) *يان* *яй* *кир.* *يانك* *монг.* 2) *алт.* вѣра, законъ, обычай (*монг.* *дзанг*, обычай, склонность), *پويمينك* охудая собственную вѣру, *يانكدا* вѣровать, держаться обычая: *پومندي مننك يانكداغان يانكيم* эта мною испо-

вѣдуемая вѣра дурпа, думалъ я (*Радл.* 114), *قوماغى يوق صوبولبوس*, *قد ايبى يوق*, *ايل بولبوس*, *ياقازى يوق طون بولبوس*, *يانكى* т. е. нѣтъ воды безъ песку, нѣтъ народа безъ Бога, нѣтъ платья безъ воротника, нѣтъ государства безъ законовъ. 3) *м.* махать рукой.

жан. *тат.* *يانكغ*, *يانكغ*, *يانكغ* *яйкакъ*, *ощ.* *ياق* щека, лицо, въ *уй.* лицо земли, страна, *ياق* *юмроси* скулы щекъ, *каз.* *ايشيك يانكغ* косякъ дверной, *ياكاته* или *каз.* *ياكاته* битъ по щекамъ. 2) *дж.* *тоб.* грецкій орѣхъ (= *ينغاق*),

алт. *يانкабай* *яйналбай*, чижъ.

алт. *يانкزا* *яйза*, подать знакъ мановеніемъ, опредѣлять, назначить.

тур. *ад.* *ياکشاق*, *яйшамакъ*, пустословить, болтать, *يانکشاق* болтунъ, пустомеля, *ياکشايى* болтовство.

тур. *ощ.* *ياكصامق* (с) *яйсылмакъ*, передразнивать, повторять чьи-либо слова, кривляя руками въ знакъ презрѣнія.

каз. *جانكغر* *яйгыр*, *жанкгер*, дождь (= *يغمور*).

каз. *يانкгорумق*, *яйгырмакъ*, звучать, звенѣть, раздаваться (эхо), *يانкгорقى* эхо, раздающійся, звонкій, *يانкгорتمق* звонить, производить стукъ, громъ, *يانкгорт* звонъ, стучать, стукать, *يانкгортوران* звонящій, звенящій.

بالغيز = *يانكيس*, *يانкгер*

каз. *يانكغيش*, *яйгыш*, *يانكغش* *тур.* *ад.* *يانكغش*, *жанкгалык*, *жанкгалык*

молить о чемъ, дѣлать приношеніе (монг. *дзалбпраху* — молиться), *بالبارو* просьба, въ *алт.* молитва, жертва, приношеніе, *بالباروجي*, *بالواريجي* просящій, умоляющій, *بالوارمغه* силою просьбы, умоляя, *بالوارمزدن* безъ просьбы, не будучи просимъ, *بالوارمق* *الله* просить ради Бога.

алт. тоб. *بالباق* *ялбāкъ*, *кр.* *بالباق*, *кир.* *بالباقليق* широкій, плоскій. *بالباق* ширина, равнина, *кр.* *بالباق سراق* *занъ* (мѣра земли) квадратный, размѣренный вширину, вмѣсто длины, *بالبابق* *алт.* *بالباقتا* расширяться, *بالباقتاب* если свѣгъ падаетъ большими хлопьями, то долго-ли будетъ идти? *кир.* *طانكباسي اوزون طاباني* ихъ тамга—длинная, а подошва ноги—широкая, (говорится о племени киргизовъ *черкесъ*, у которыхъ широкая подошва служитъ признакомъ силы и храбрости).

кр. *بالبانك* *ялтāн*, лѣнливый.

ал. *بالبان* *ялбāнъ*, крыса (*Радл.* 165).

алт. *بالباندا* *ялбандā*, летѣть или стоять въ воздухѣ съ распростертыми крыльями.

дж. *بالتايق* *ялтāкъ* (отъ *بالا*) лице-мѣрный, льстець, *بالتاقلیق* лице-мѣріе, лесть, *بالتاقلامق*, *тур.* *بالتاقلانق* льстить, притворствовать, наущничать, *بالتاقلنجي* льстець, наушникъ.

بالطورامق = *بالتراامق*

тур. *الجو* = *тур.* *الجو* гипсъ.

тур. *بالجين* *ялчйнъ*, гладкій, лоц-ный, *بالجينلتمق* лошеть.

каз. *بالدامق* *ялдāмакъ* 1) купать (коней, скотъ). 2) *кр.* плавать (*بالوزمك*), *بالداب* переплыть (о скотѣ).

тур. *بالدز* *ялдызъ*, позолота, *بالدز*

التوني червонецъ венеціанскій, употреблявшійся на позолоту, *بالدزلق* позолотить, *بالدزلو*, *بالدزلنتمس* позолоченный, *بالدزين كيدرماك*, *كوتورماك* стереть позолоту съ какойнибудь вещи.

тур. *بالدق بلدز* *ялдыкъ* — *ялдызъ*, Сиріусъ, большой пёсъ (созвѣздіе).

ад. *بالدوز* *ялдузъ*, свояченица.

каз. *بالطارمق* *ялтāрмакъ*, отстранить, отклонить отъ себя (въ *уйг.* *بالدرانق*); уклоняться, отскакивать, ускользать; въ *алт.* *بالتان* отступать, остерегаться, *بالتانباس* неустрашимый, смѣлый, *بالتانچاق* трусливый, пугливый, *кир.* *الطانكدا* боязливо озираться, *بالطارو* крутой поворотъ на лошади, *тоб.* *بالدايلاوجي* *بالدايلامق* трусить, *بالدايلامق* трусь.

каз. тат. *بالطورامق* *ялтырāмакъ*, *ایلترامق*, *билтрамакъ*, *یلتراмакъ*, *дж.* *ایلترامق*, *кир.* *جالترامق* *джылтра*, *тур.* *ایلдрамакъ*, *илдырамакъ*, блестять, мерцать, сверкать, лосниться, *جالتر* и *جالت* блестящій, *بالطوراق* блескъ, мерцаніе. *кир.* *جالتر* маленькое озеро, вдали кажущееся блестящимъ, *جالترموز* голо-ледица, *بالطوراتمق*, *بالдраاتمق* *пон.* сдѣлать блестящимъ, вылощить, вылощивать, *ялтыртылмакъ* быть вылощену, *кир.* *جالтрамакъ* *джылтрамакъ*, сверкать (какъ оружіе на солнцѣ), *тур.* *یلدرامه* лучъ солнца, лучезарный, блестящій (*алт.* *بالтенкдо*).

каз. *بالغامق* *ялтāмакъ*, спаивать, варить желѣзо, связывать, *بالغاو* снайка, *بالغاب قويمق* *пон.* *بالغانق* *воз.* *بالغانق* принимать; *кир.* *بالغامق* надвязать (веревку, чтобы сдѣлать ее длиною).

докучливый, неотступно просящій, *поп. каз.* بیک بالنوب *بالوندرمق*, *онъ убѣдительно просилъ*, *من انکا بالبيناين* я ему не кланяюсь, т. е. не прошу его, *سنکا نیجہ بالبیب* بالбарاین, *کل* (نی کیم کیلسا باشیمغه خوش کوراین *کل* *дж. сл.*) *ونوروزده*.

тур. осм. یالی, *ялы*, берегъ (морской, рѣчной), набережная, *دکز* берегъ морской; дача на каналѣ Чернаго моря.

дж. *ялыкмакъ*, *بالیقیق* б. оглушену отъ излишняго говора или звука: *زیاده صدا دن قولاق توتولدوغنه درлер* که فرهادوشیرینک شیرین فرهاده مکتوب کوندروب دیدی بیت بولار ایل کامینینک عشقیم ایشی دین, *قولاغیم بالیقیبان ایل بولاردین یلیقتیم*, *کارغیشی دین* я оглушенъ этими людьми, надоѣли мнѣ лишнимъ разговоромъ (قصص — 264) *بالیقیتیق* *пон.* вмѣсто *بالیقیتیق* оглушить, надоѣдать, *بالقیتما* не оглушай, не надоѣдай: *که غرابب الصغرده* کلور بیت بی محل کلبانک ایلا بالقیتما بلبل ایل نی کیم, *دهز باغی کل لاری خوش تورولی* او قوغوجینی بالقیتيب, *چاغی بیله* *هواسین پریشان قیلورنی ضرورتا اجمال بیلا تاریخ* اندین لوتماک *سناسب راق کورندی* *стр. 67; сравни этотъ м. съ каз. стр.* *بالقاو* при *بالوقیق*.

дж. *ялынь* 1) пламя (см. *بالیقیق*). 2) *дж.* высовываніе языка собакой отъ жара: *ایت حرارتدن دلن چқардоғне дерлер* که سد اسکندریده باجوم وصفند کلور بیت باری اغزیда تیلبه ایت دیک بالین, *عدد داوی* *ایت توکیدین قالین* *тур.* *بالانک* =

п. *яма* 1) курьерская, запасная

лошадь (اسبی را کویند که سرهر منزل) *بگذارند ناقاصدی* که بسرعت رودبران *Бурх.* *سوارشودتا بمنزل دیگر* курьеръ, гонецъ (отсюда въ русскомъ ямщикъ — *یامچی* у *Біанки*). 2) *дж.* съ открытой головой (*سرکشاده* *к. сл.*) 3) *дж.* = *уйз.* *جام*, *جاما* глиняный кувшинъ.

дж. *тат.* *يامماق*, *يامماق*, *يامماق* *ياماماмакъ*, *осм.* *ياملمق*, *ياملمق* ямамакъ, наложить заплатку, починить, подшить, *يامماق* *يامماق* *يامماق* заплатка (*амт. یماچی*), *یما* *یار* для всякой дыры онъ найдетъ заплату (на все есть у него отвѣтъ или оправданіе, *послов.*), *يامماق* *يامماق* заплатчикъ, штопальщикъ, *يامماق* *يامماق* заплатанный (= *тур. يمالو*) *يامماق* съ заплатками и изодранное (платье), *يامماق* *يامماق* пришивать заплаты на дырья (платья), *ياملمق* *ياملمق* б. заплатаннымъ, *амт. يماعان* приправа къ кушанью.

يامدا (*чуйск. телеут.*) месті, *يامدو* вѣникъ.

يامفور (*см. يامفور*) *يامفور* *يامفور* дождь.

يامنقى (= *يامنقى*) *يامنقى* *يامنقى* покрываться, одѣваться одѣяломъ, *يامنقى* *يامنقى* *يامنقى* б. покрыту (*см. يابلقى*).

يامى (*съ монг.*) *يامى* чинъ, должность.

يام 1) душа (*см. جان*). 2) *يام*, *يام*, *يام* *يام* *يام* *يام* сторона, бокъ; подлѣ, у, при, *يام* *يام* бока, крылья арміи, *يام* *يام* *يام* *يام* *يام* *يام* въ мою сторону, ко мнѣ, *يام* *يام* къ тебѣ, *يام* *يام* *يام* съ боку, стороной, *يام* *يام* *يام* съ моей

стороны, отъ меня, *ياننده* у меня, *ياننده* то что у него, находящійся у него, *يان طرفى* боковая сторона (чего либо), *يان يانه* бокъ-о-бокъ, рядомъ, *يانك يانه* къ нему, *اويانه* туда, дальше, *بو يانه* сюда, ближе, *تام.* *قان* въ какую сторону, куда? *يانقارى* въ сторонѣ находящійся, посторонній, *يانقارى تاشلامق* отбросить, *каз.* *يانقار اوتارمق* отваливать, *алт.* *ياناي съ боку*, *ياناي* подошелъ съ боку, *يانباش* бедро, крестецъ, *кир.* *تاناباس* тазовыя кости (бараньи — первое блюдо въ угощеніи, ихъ подаютъ вмѣстѣ съ головою главному лицу изъ гостей), *جانبا سندن* *يانبوز* упалъ на бокъ, *тоб.* *يانبوز* пахъ, *يانجاق* дымка, бранина для лошадей, *يانچوق* берцо, *каз.* *يانچوق* кошелекъ, въ *алт.* карманъ у куртки или кошелекъ пришиваемый къ подолу, *кир.* *جان طوقصاغى* карманъ, *يانلو* дверной крюкъ, *тур.* *يانكلېغ*, *янкльгъ*, близъ стоящій, подходящій, подобный, подобно: *كېى دمكدر كه مجنون و لېلى ده لېلى وصفنده* *كلوربيت بيل رشته سى جان زار يانكلېغ*, *جان بوارمله*, (*дж. сл.*) *پرده سى اېچراتار يانكلېغ* *يانكلېغ ظالم خانون عالم دابولمادى اېمبشلىر* повѣствуется. что въ свѣтѣ не было тиранки, подобной Эрмиле (قصص — 363); пишется также *ينبلغ*, чему примѣръ можно видѣть при словѣ *تانقال*; въ *алт.* *يانكىزلىق* имѣетъ тоже значеніе, *дж.* *يانكىلامق* походить на кого, раздражать. Производные и составные: *дж.* *تانق* *يانماкъ*, *танмакъ*, *отойти* (*тур.* *يان وېرْمَك*), *устра-*

ниться, вернуться (*دوئك*), отступать (*воен.*), *мет.* отказать отъ чего, раскаяться: *اولوچھ دېك يانمايېمېن* до смерти не раскаюсь, *алт.* *يانانوشتى* отпалъ, отрекся, *يانيب كېلمك* возвратиться, *ад.* *بېر طرفه يانېمق* посторониться, *يان دورمق* отступать въ сторону, бѣжать, *بو تلاكدين* я оставилъ это желаніе, *дж.* *غېرى دمكدر* прочій, посторонній: *كە سې اسكندر یدە اسكندر اتاسنه وصیت* *اندېكى مەلەھە كلوربيت خراش ايتماسانك يوز* (*дж. сл.*), *يانالار كېى*, *اوغول مانەك اتالار كېى* *جانامه* = *ياناي* прочихъ, *кир.* *جانامه* посторонній, *جانامه قدا* посторонніе, второстепенные люди, присутствующіе при сватовствѣ; *يان دورمق* *пон.* заставить отойти, вернуть, возвратитъ, *алт.* *ياندر ازنگار* вернитесь, убирайтесь назадъ, *يان دورا بېرْمَك* возвратитъ назадъ, обратно отдать, *алт.* *يان دورمه* отлогость, склонъ горы, *алт.* *يانېق* отпасть, опастъ (опухоль), *كوونوم يانېقتى* *ب.* *يانداشقى* отпала охота; *дж.* *يانداشقى* близко другъ къ другу, приблизиться, пойти къ кому, *يانداشقاى* чтобы подойти: *يانشه يعنى يانه واره دمكدر كه* *فرهادوشېرىنده فرهاد ضيافتنده مهين بانو* *احوالندك كلوربيت ولى تاپماس ابدى بو ايشكا* (*дж. сл.*) *چاره*, *که يانداشقاى بلوره سنك خاره* (*дж. сл.*), въ *там.* *يانداشقى* подойти очень близко, коснуться, потереться: *قازانغه يانتاشسانك قراسى يوغار*, *مانغه يانتاشسانك* — запачкаетъ тебя сажа, *коснешься дурнаго челоуѣка* — постигнетъ тебя бѣда (отъ него, *послов.*); *ад.* *يانېمق* приблизиться, подойти, *ياناشقى*, *тур.* *осм.* *ياناشقى* *سېلاشقى* *ياناشقى* сближаться, приблизить-

алт. *يانкирмоқ*, *дж.* *يانكلامق* тур. *يكلمك* *ienimlekъ*, обновляться, сдѣлаться новымъ, *يانكلامق*, тур. *يكلمك* *ienimlekъ*, обновлять, *يانكفارتتمق*, *кир.* *جانكارتمق* пон. возобновить, подновить, *кир.* *جانكفيرقتر* *джайгырыктыръ*, снова начать дѣло, недовольствуясь прежнимъ рѣшеніемъ; громко говорить въ толпѣ, такъ чтобы всѣ слышали.

уйг. *يانكارى* *янгары*, цвѣта индиго (изъ *п.* *زنك*, *زنك* ржавчина, *يانكارى* *зеленый*, въ *каз.* голубой).

уйг. *يانگه* *янге*, слонъ (*монг.* *дзаганъ*).

тур. *тат.* *يانق* *янмакъ* 1) горѣть, свѣтитъ; быть въ воспаленіи, *يانق* *яныкъ*, гарь, пригорѣлое; *يانق قوقو* а) запахъ гари, б) нѣсколько блюдъ вкуснаго кушанья, посылаемаго невѣстою къ жениху, передъ брачной церемоніей, *يانق* *янц* *سوبилмак* говорить съ жаромъ, алт. *يونوقتو* = тур. *يانقلو* жаркій, горячій, *يونوقتوات* горячая лошадь, *кир.* *جانقلاق* горячій, вспылчивый, *يانغون*, *يانغين*, *يانغين* *янынгъ*, *кир.* *جانغون* пожаръ, *يار*, *جانغون* пожаръ! (крикъ ночнаго караула въ Конст-полѣ, который произнося заунывнымъ голосомъ эти слова, бьетъ желѣзной дубиной по мостовой), ад. *يانقى* горѣніе, пламя, тур. *يانارطاش* пемза, *يانارطاغ* вулканъ, огнедышущая гора, *ياندرتمق* пон. жечь, зажигать, поджечь, *ياندرجى*, *ياندرجى* зажига- тель, поджигатель, б. *ياندرلق* б. зажжену и пр. *каз.* *ياندرلغانمو* зажжена ли свѣча? *يانغيلمق* загорѣться, ад. *عشقله* *янц* *го-*

يالانچى *нк* *ауи* любовью, *ياندى* *домъ* *лжеца* *сгорѣлъ*, а все-таки ему никто не повѣрилъ (*послов.*). 2) *дж.* вернуться и пр. (*см.* *يان* — 2).

каз. *يانومق* *янумакъ*, *кир.* *جانومق* грозить, угрожать, *يانو*, *جانو* угроза, *пон.* *يانوشمق* *вз.* (сравни съ тур. *ينو*).

каз. *يانامق* *янмакъ*. *янумакъ*. *янумакъ* (*у Вамб.*) 1) править, точить бритву на оселкѣ или на ремнѣ, *يانو* ремень бритвенный, *يانوج*, *يانوج* лопаточка для точенія косы, *يانيفغان* выточенный. 2) *см.* *يان*

тур. *يانيه* *яния*, нижняя Албанія и Эпиръ; Янина, главный городъ въ нижней Албаніи.

тур. *ياو* *явъ*, *ياو* *явѹ* или *яѹ* 1) потеря, *ياوقيلمق* или *ياوقيلمق* (произносится *явукулмакъ*) потерять что-либо (= *тат.* *بويمق*), *ياوقلى*, *ياوقلو* *яукулу*, нареченный, женихъ; любовникъ (*Біанки*). 2) *тат.* = *ياغ*

дагест. *ياوان چورك* *яванъ*, постный, прѣсный хлѣбъ.

лив. *ياوانلو* *яванлу*, крестьянинъ, собственникъ, достаточный человекъ (*Вамб.*).

ساوچى *см.* *ياوچين*, *ياوچى*

п. *ياور* *явѹръ*, ассистентъ, помощникъ; адъютантъ; маіоръ (чинъ воен. въ Персіи), *ياورى* помощь, покровительство, *يارو* *يارو* б. вѣрнымъ другомъ и помощникомъ.

тоб. *ياور* *яуръ*, *кир.* *جاور* *джаууръ*, алт. *iuurъ* (= тур. *ياغر*) ссадина на спинѣ животныхъ, *يارو* *يارو* имѣть ссадину.

вать, кочевать лѣтомъ, провести лѣто гдѣ нибудь, *يىلاق* *ad.* *يىلا*, *يىيلا*, *يىيلاق*, *кир.* *جايلاو*, *алт.* *байло* лѣтняя кочевка, горы, степь, на которыя перекочевываютъ лѣтомъ, *يىلان* лѣтнее кочевье, *кир.* *جايلاتوغون* *ابدى* проводилъ лѣто (тамъ-то), *دجايلمىس*, мѣсто гдѣ скотъ пасется лѣтомъ, *يىلكلاب* по-лѣтно, *يىلك* теплѣть, оттеплявать.

тур. *يايى*, *алт.* *يا*, *кир.* *جا*, *тат.* *يه* 1) лукъ для стрѣль. 2) *тур.* *قصص* созвѣздіе Стрѣлецъ (*127*), *يى* пространство на выстрѣль изъ лука, *алт.* *چىكى*, *кир.* *جانارتمق* *يا* натянуть лукъ, *يى* ослабить лукъ, *يى* натянуть лукъ до конца стрѣлы, *يى* приладить тетиву къ луку, *кир.* *اتالغان* неумѣющій стрѣлять, удивляется луку (*послов.*).

тур. *يايا*, *дж.* *ياياغ* пѣшій (*см.* *يايا*).

алт. *يايا* *яйа*, творить, создать, даровать (*монг.* *дзаяху*), *ياياچى*, Творецъ, сотворившій, сотворилъ: *اول پويبرده كى نيلا اونچوبوتكاندى* онъ (Богъ) сотворилъ все что на землѣ существуетъ (*Радл.* 114), *ياياган* *яйаганъ*, могла.

тоб. *يايى*, *кир.* *جايشى* *яйчи* колдунъ (собств. заговаривающій дождь), *يايى* колдунья, *يايىلك* колдовство, *кир.* *جايلاتمق* колдовать, заговаривать, ворожить, *يايىламق*, *يايىлам* заговаривать дождь, вѣтеръ, бурю (чтобы остановились, для чего произ-

носятся слова: *ساپ ساپ*), *кир.* *جاي تاس* = *يده تاش*

дж. *يىداق* *яйдакъ*, *يىداق* лошадь безъ всякой упряжи ведомая подъ уздцы (*Баб.* 187), *кир.* *جايдаق* сѣсть на лошадь безъ сѣдла съ однимъ потникомъ, и даже безъ него, *جاي танк* играть, рисоваться (о хорошей лошади).

али. *يىрат* *яйратъ*, развалить, разрушить, *يىرادلغان* развалившійся домъ.

а. *يىسة* *яисѣтъ* (отъ *ياس*) лишняя надежды (*юридич. терм.* т. е. на беременность, по причинѣ прекращенія регуловъ).

тоб. *يىгамакъ*, *چايгамق* качать на качеляхъ, *алт.* *يايقا* кивать, помавать, качать, *يايقو* колебаніе, качаніе, *يايقاچاق* нетвердый, шаткій, *يايقالمق* качаться.

тоб. *يىгуръ*, *يايقور*, радуга.

يايىق *см.* *يايىق*

тур. *يىقامق*, *يايىقمق*, *яйкамакъ*, мыть, вычистить (= *тат.* *چايقامق*), *چايقيب* полоскать, *стр.* *воз.* б. мыту, мыться, *يىقىمق* омовеніе; *алт.* *چайца* колебать, трясти, полоскать (бутылку, во рту), *چайдам* блудникъ, распутный, *چайцанип* полоскаться, волноваться, биться (о волнахъ),

тур. *тат.* *يىмакъ*, *يايىмакъ*, *каз.* *кир.* *جايماق* разстилать, развернуть, распустить (напр. волосы), распространить, обнародовать, въ *кир.* также пустить скотъ по луку, части, *يايىкъ* а) разостлапный, развернутый, б) палка, которою бьютъ масло въ пахтапльницѣ (*п.* *جوغ*), маслбойка,

с) *тат. алт.* разливъ, наводнение, *يايق* рѣка Уралъ, *дж.* засѣян-ная земля (*к. кашаурз*), *يايقين* разливъ рѣки, *алт.* широкій (примѣръ см. при словѣ *كونك*), *يايتش* равнина, открытое мѣсто, *тат.* *يايكيج* вѣшалка, *جيه* простыня, *جايه*, *يايه* простынька, *кир.* *جاياق* гладкій, заполированный. *Производные и составные:* *пон.* *جايدرمق* *يايتورمق* *стр.* б. разстилаему, разстилаться, развернуться, распространяться, разглашаться, *ب. отдаву*, *роздану* на грабежъ, *алт.* *قوس يابلدی* вьюкъ растрепался, *рѣки разлились*. *اغاجتنك قاغی يابلدی* древесныя листья распустились, *يايلمه* распространенный, обширный, очень широкій, *тоб.* *يايلكلامك* расплываться, *распростирать*, *кир.* *جاينامق* б. раскинуту, разбросану, *جايلنقى* раскинуть, *جايلنقى* распушенный (о волосахъ и пр.), *бѣгать*, *разбѣгаться* (о глазахъ): *كوزين كورميسن جاينانكد اب تورعان* *اوروننك كوزى سكلدى* не видишь ли какъ его глаза бѣгаютъ точно у вора.

алт. *яйна*, томиться, изнемогать, печалиться, тревожиться, сильно желать чего-либо, *ياتتنك قولند اياينادى* изнываетъ въ чужихъ рукахъ (въ неволѣ), *كوزى يابناپ يات* уныло смотреть, *يابينو* изнуреніе, томленіе, уныніе, печаль, *يايناب يورمك* утомляться.

тур. *яинъ-балыгы*, сомъ рыба (п. *ачпаг*), *кир.* *اولكان جاين* большой сомъ, морское чудовище.

дж. *яйнамакъ*, краснѣть (о плодахъ): *بعضى نينك تاشى يابنيور ايجى*

يابنيواس اله امروت منكبزليك بعضى نينك у нѣкоторыхъ плодовъ краснѣть наружность, а не внутренность, какъ то у яблоковъ, грушъ; у нѣкоторыхъ же краснѣть середина, какъ у арбузовъ (24 — *قصص*).

дж. каз. *ياب* (п) *ийбъ*, *тур. ад.* *اياп*, *суб. тат.* *дженъ*, *кир.* *дженъ* 1) нитка, веревка, снурокъ. 2) *тат. кир.* сноровка, искусство, *ايچى* канатн. мастеръ, *ايپلى* съ веревкой; прилаженный, улаженный; ловкій (что также *ايشانلى*), *тур.* *بوغازى ايپلو* съ веревкой на шеѣ, повѣса, бездѣльникъ, *ايپسىز* безъ нитки, т. е. человекъ низкаго происхожденія, *каз.* *ايپسىزلنمك* б. разстроеноу, не быть прилажену, *кир.* *جيساك* сноровка, хитрость, *тур. ад.* *ايپلك* нитка крученая, *پنبوق ايپلكى* бумажная нитка (п. *رشته پنبه*), *ايپلك اكيرمك* крутить нитку, *каз.* *چيراق ايب* суровая нитка, *ايپ* конецъ нитки, *мет.* объясненіе чего, *ايپ جنبازى* канатн. плясунъ, *چرى ايبى* снурокъ архитектора, плотника, *يوقدر* нѣтъ ни нити, ни рукоятки, т. е. разговоръ безъ связи и толку, *ايپ* *ايپ* восклицаніе отчаяннаго (хоть повѣситься!), *каз.* *يبنى صابلامق* вдѣвать нитку въ иголку, *يايلامق* играть въ нитки.

алт. *йеп*, рубежъ, опушка, оторочка.

тур. *ياپе* = *ياپا*

дж. *юпаръ*, *тат.* *юфаръ* или *ифаръ*, мускусъ, (п. *اپار* *инаръ*, душица, *раст.*), *тоб.* *يفار صيچقان* выхухоль.

мекъ, *يدكه المقي* *алт. идекте*, *идекте*, вести на поводу, вести за руку слѣпаго, тащить на буксирѣ, и вообще тащить за собою, *يدك چمك* бечевать, *يدك چمه* бечеваніе, *يدك يولي* бечевая дорога, *يتا كلاب كيلتورمك* подвести.

дж. *يتال юталь*, рядъ, строй (*صف* к. сл.).

алт. *يتكار* *ietkærz*, бѣсъ производящій напастъ; бѣда, напастъ (*монг. дзеткеръ* — препятствіе, искушеніе; бѣсъ, что въ *бурят. шиткеръ*).

тур. *يتمش* *ietmişz*, семьдесятъ.

ياتمق = يتنق

тур. тат. *ينك* *ietmekz*, *дж.* *يتماك* *чир.* *جيتمك* *джетмекъ*, достигать, дойти, догнать, б. достаточнымъ, доставать; *мет.* постигать умомъ; спѣть, созрѣвать, *يتار*, *итар* *дж.* *يتادور* достаточно, довольно; достаетъ или достанетъ, *كوجى يتار* силъ его достанетъ (это совершить), *قدرتم يتار* возможности у меня неостанетъ, *يتارلك* достаточный, столько сколько необходимо, *يتاسلك* недостаточный, *يتاسلك* (въ *тат.* рѣдко употребляется), *тур. ад.* *يتنه جك* или *يتجك* имѣющій достать, достаточный, *جتك قدر* *дж.* *يتاك ديك* сколько необходимо, достаточное количество, *يتجك دكلدر*, *يتاجك نوکولدر* неостанетъ, недостаточенъ, *يتوک*, *جتوک* достатокъ, достиженіе, постиженіе; спѣлый, зрѣлый, *чир.* *جتنيك* *мет.* доходящій до сущности, знающій, знакомый съ дѣломъ, *يتوكلك* достаточность; спѣлость, зрѣлость, *يتوكلكمك* созрѣвать, расти, *جتنيكچك* взрослый, дошедшій до совершеннолѣтія, *дж.* *يتنق (= يتوك)* такъ какъ въ *дж.* на-

рѣчи не строго соблюдается правило мягкости и твердости звуковъ, въ к. сл. *ياتمق* (итенк) достиженіе, постиженіе, польза, *ييتيققه كيرماس* недостигають, оказывается недействительнымъ, без-полезнымъ: *بيرنيچه بو يوسونلوق سوزلار* (*Баб.* 331) *ايتيب منع قيلورلار ييتيق قه كيرماس* (Баб. 331) *ايتيب* полученіе пользы, дохода, *خيلي ييتيق قيليق يوق ابدى* недостаточно получалось дохода (съ непокорныхъ областей, *Баб.* 330), *чир.* *جينه* *джетэ* а) мѣсто у ножа, гдѣ желѣзо соединяется съ черенкомъ, б) прилежаніе, *جينه سز* лѣни-вый, лежебокъ, *يتماي*, *чир.* *جيتپاي* не доходя, недоѣзжая. Производные и составные: *тур. ад.* *يترمك*, *итормекъ*, *алт.* *iettirz*, пон. доводить, доставлять, допускать, сдѣлать достаточнымъ; дать спѣть, удовлетворить, *алт.* *ياقشى يتتر* оказать благодѣяніе, *يتتره* (дѣепричастіе) доставляя, до: *فازاعه يتتره باريب*, до дому, *اونيکه يتتره* докуда ѣдешь? *тур.* *يترتمك* пон. 2-е, заставить или велѣть доставить и пр. *يتتره مک* не быть въ состояніи довести и пр. *يتترده مک* не быть въ состояніи заставить довести и пр. *طلبنى* *يرنه يتتردهم* я не могу способствовать къ исполненію его просьбы или требованія, въ *тат.* *يتوزمك*, *итозмекъ*, *дон.* *يتنکورمك* (имѣеть тоже значеніе что *тур.* *يترمك*), *башк.* *تلولارينه* *итнкормекъ* довести до желанія ихъ, т. е. удовлетворить ихъ желаніямъ, *اوزنى* *خدمتکا يتنکورمك* представиться, явиться къ услугамъ, *дж.* *يتنکورالماق* мочь нанести: *ضرريتنکورالغوديك نيمه لار باربولسا* вѣроятно могутъ быть

рыба узнаеть, а если рыба не узнаеть, то узнаеть Творецъ (поговорка), *بخشيلك* благодаритель, *كير* признательный человекъ (цѣнящій добро), *جاقسى لق* неблагодарный, непризнательный, *جاقسى اولو* благоразумный, *جاقسى اولو* вы хорошій человекъ, вы мнѣ авитесь, я васъ люблю, *اي اورتاق كون* луна—общая, солн-—общее, и хорошій человекъ—общий (послов.), *اد* будь здоровъ ими словами отвѣчаютъ на пиру, жду армянами закавказскими и въ угихъ мѣстностяхъ, на предлагаемый сть за здоровье, выражаемый словами: *بخسى اول الله ويردى* Богъ далъ, а отвѣчающій тоже выпьетъ); *م* *بخشلامك* алт. *باقشिला* одобрять, ублажать, алт. *باقشيرقا* гордиться добрыми качествами, тщеславиться, *بخشيسنمك* = *باقشينن* считать что нибудь добрымъ, *بخشيلنمك* дѣлаться хорошимъ, добрымъ, улучшаться, *بخشيلندرмك* сдѣлать кого хорошимъ и пр *باقشילاب اولاب* хорошенько подумавъ, *خواجه كلان بخشيلار* Ходжа-Кяланъ держалъ себя, поступалъ очень хорошо (Биб. 382).

п. *яхнй* 1) вареная говядина (горячая или холодная, оставляемая до надобности). 2) кушанье, оставляемое до слѣдующаго дня; все что откладывается и бережется до надобности.

а. *يد* *يد*, *мн.* *ابادى* рука, передняя нога животныхъ, *мет.* могущество, власть, *يد رينضا* бѣлая рука (Моисея, творившая чудеса), *يد طولى* огромная власть, обширное знаніе.

дж. *يداع* *идагъ* (= *ازاق*, *اداгъ* нога) пѣшій (*يباق*), *يداع بورى* иди пѣшкомъ (133 — *قصص*).

نمك *يدرмك* см.

каз. *يدر* *ядръ* (съ русск.) пуля.

يدك *iedekъ* = *يناك*

алт. *يدواص* *иду-асъ*, сонная бѣлка, сусликъ.

тур. *дж.* *يده* *iedə*, *يدا* *jadà*, *جده* магическій камень, безоаръ, силою котораго вызывается паденіе или прекращеніе дождя или свѣга (*ا* *ناش*) *سنك يده* *мон.* *дзада* — ненастье. Рассказываютъ, что первоначально камень этотъ получилъ Яфеть отъ Ноя, и на немъ было начертано имя Бога. Онъ былъ потерянъ, но между турками существуетъ и по нынѣ повѣрье въ его существованіе и волшебное его дѣйствіе), *يداجى*, *يداجى* заговаривающій погоду силою *йда*, волшебникъ, колдунъ, знахарь, *يدچيلق* волшебство, *алт.* *يدا* или *يدالا* = *يد* *силую* *йда* производить дождь или вѣдро: *بيرين چيجان تنكرينى يادالاب* Иерень-Чечень произвелъ дождь съ неба (*Радл.* 177), *يداسوس* закланіе. (Въ описаніи Чжунгаріи о. Іоанкина, стр. 214, приводится описаніе *йда таша* китайск. писателя Си-юй-вынь-дзянь-лу—что онъ бываетъ синяго, желтаго, тѣлеснаго, бѣлаго, зеленаго и темнаго цвѣта. Находятъ его въ желудкѣ коровъ и лошадей; родится также въ хвостѣ ящерицъ, въ головѣ кабановъ, а въ желудкѣ ихъ — лучшій. Когда туркестанцы молятся о дождѣ, то привязываютъ безоаръ на таловый пруть, и ставятъ въ чистую воду: непременно бываетъ дождь.

Если молятся о вѣдрѣ, то кладутъ въ мѣшочекъ и привязываютъ на лошадиный хвостъ. Если молятся о прохлаждѣ, то кладутъ въ мѣшочекъ и привязываютъ къ своей поясницѣ. На всѣ сїи случаи находятся особыя заклинанія или молитвы, которыя рѣдко бывають безъ дѣйствія. Туркестанцы, Тургуты и Олоты лѣтомъ, въ дальнихъ дорогахъ часто употребляютъ его для удаленія жаровъ).

тур. ад. یدی *ieddi*, *ieddi*, тат. یتی *дж.* یتتی, алт. *ietti*, кир. یتتی *джыты*, семь, въ тоб. также недѣля (что у сиб. тат. یدی — *ایدی* двѣ недѣли), алт. یتте семеро, алт. یتтези семеро изъ числа ихъ, یتти-летте *ietti-le*, только семь, یتти-лази всѣ мы, вы, они семеро, یتти-лазин всѣхъ семерыхъ, یتти-лази *ад.* یتтези *дж.* یتтези *ад.* یتтези седьмой, یتтези *ад.* یتтези въ седьмой разъ, یتти-лази по семи, یتти-лази имѣющій семь (лѣтъ, дней), семерикъ, тур. یدی *پرماق* (семь пальцевъ) завязный корень, узикъ (*раст.*), یدی *قله* семь башенъ (замокъ на южн. оконечности Конст-поля, служащій тюрьмою), یدی *قرق اتمك* обѣдъ или раздача бѣднымъ кушанья во время семи и сорокодневныхъ поминковъ по усопшимъ, кир. یتтези *джыттысы*, алт. یتтези *эм.* یتтези *اون* 70, یتтези *ك* 70, около 70-ти, кир. یتтези *ك* двугривенный (70 коп. асс.), یتтези *ك* 70, около 70-ти, кир. یتтези *ك* по 70-ти, кир. یتтези *اتا* семь предковъ, предки, родство въ восходящей линіи (*см.* *اتا*), кир. یتтези *رو* семь родовъ (название поколѣнія киргизовъ *Семиродцевъ*, происшедшго отъ семи

сыновей Картъ-Казака, сына Аличана, хана малой орды), кир. یتتی *شهري* *джыты-шаръ*, семь городовъ (название вновь завоеванной у китайцевъ Кашгарской области, эти города суть: یتتی *سار*, یتتی *كاشغار*, یتتی *اوش تورپان*, یتتی *اقصو*, یتتی *كوجار*, یتتی *خوطان*, یتتی *بيركند* прежде эта область называлась *یتتی شهر* шесть городовъ, принимая два маленькихъ города یتتی *سار* и یتتی *اوش تورپان* за одинъ городъ. Настоящій правитель этого края Якуббекъ, завладѣлъ имъ лѣтъ семь тому назадъ, и какъ покровитель и воитель за вѣру мусульманскаго его населенія, получилъ титулъ *اتاليق غازي*, какъ народъ его и называетъ.

тур. тат. یر *ierz*, *дж.* یر (*к. сл.* *кир.* یر *джеръ* или *жеръ*, *башк.* یر пространство, земля, мѣсто, полоса земли, یر *انك* на мѣсто его, یر *انك* вмѣсто его, *ад.* یر *بربرده* вездѣ, یر *بربرده* нигдѣ, یر *بربرده* гдѣ? *نه برده* на поверхности земли, *каз.* یر *جیلاک* клубника, *кир.* یر *ششکي* полевые цвѣты, *алт.* یر *الماسي* картофель (*ног.* *الماسي*), *алт.* یر *برصو* (земля и вода) мѣсто жительства, *тоб.* یر *تاقير* голая земля, *алт.* یر чистая земля, необросшая деревьями, *кр.* یر *چيرمير* непахатная земля, *тур.* یر *خالی* необработанная земля, *уйг.* یر *باسي* поле, нива въ пару, *уйг.* یر *معطل* (широкая земля) пустыня, *кир.* یر *كوندك* дневное разстояніе (около 50 верствъ), *кир.* یر *توستوك* полдневное разстояніе, *кир.* یر *بركوج* разстояніе на одинъ переваль кочевки (около 25 — 30 верствъ), *кир.* یر *براوق اتم* (разстояніе на выстрѣлъ стрѣлы) около 50—60 саж.

разстояніе около 100 в.ж., землякъ, *бирли* *дж.* *бирли* или *جيرلي* *кир.* *بيرليک* мѣстный, природный, туземець, хорошо знако-мый съ мѣстностью (съ ея кормами, одами, расположеніемъ и пр.), *бирлор* природные жители, туземцы, *خراسان* хорасанецъ, уроженецъ Хора-ана, *شريف بيرليک* уроженецъ Мекки или Медны, *نه بولوسن* изъ какой стра-ны, откуда ты родомъ? *بو بولو* здѣшній, мѣстный, соотечествен-никъ, всякая вещь, всякій человекъ имѣеть свое мѣсто, *بيرلوك* уроженство, гражданство, *بيرلواتمک* сдѣ-лать природнымъ въ какой нибудь мѣстности, принять кого въ число гражданъ; развести, ввести; *بيرليک* *дж.* или *بيرليغ* покрытый землей, пылью, *мет.* презрѣнный, униженный: *خاکسار* *دبکدر که غرایب الصغرده کلور بیت طالعیم نینک بيرليغين کور کيم بو بينيم ناشلاري, کيم (дж.) کا کوردین اينسا ايلار بيريله بکسان ميني زمين.)* *ص.* *دج.* *اير ايليش.* *ص.* *پست* *к. сл.* Производные и состав-ные: *каз.* *بيرلمک* покрыть землей, похоро-нить, зарыть въ землю, *кир.* *جيرلامق* = *дж.* *جيرغاماق* населять, обитать, жить: *کيمنک جيرين جيرلاسانک سوننک* жить на чьей землѣ жи-вешь, такую пѣснь и запоешь (*послов.*), *يرلشمک* *ص.* помѣститься, занять свое мѣсто (т. е. приличное), жить вмѣстѣ, устроиться, установиться, *يرلشترمک* *ص.* *поз.* поставить на свое мѣсто, распо-ложить, устроить, *يرلشترمک* б. помѣ-щену, хорошо расположену, *بيرلمک* *воз.* переменить свое мѣсто, житель-ство, эмигрировать, въ *каз.* б. похоро-

нени, *بيرسيمک* скучать по родной землѣ, по роднѣ, *بيرسينمک* привыкать къ чу-жой землѣ, къ другому климату, *ад.* *بير اوپک* цаловать землю, поклониться въ землю, бить челомъ, т. е. унижен-но просить: *پادشاهه يراو پدير* они все-нижайше просили царя, *بيرتومتق* занять мѣсто, помѣститься, поселиться: *وهماي* и въ серд-цѣ Гумая поселилась любовь къ нему *برکسندنک بيرينه کچمک*, (*تاريخ ملوک*) перейти на чье-нибудь мѣ-сто, замѣнить кого (по должности), *يره اورمق* *кир.* бросить на землю, *мет.* пренебречь, *ад.* *بيردن اولمک* выходить изъ себя, свихнуть съ ума, *يره کيرسون* пусть провалится сквозь землю! *يره بقر* смотрящій внизъ, *мет.* угрюмый, *يره بقر کو که چقمز* человекъ который все смотритъ внизъ, не взой-детъ на небо (*послов.*), *يري وار بار* уместно, заслуживаетъ: *اکر اني پاره پاره* еслибъ я его ра-зорвалъ въ куски, онъ заслуживалъ бы того (*Баб.* 255), *انک ني ارتوق يري بار* чѣмъ онъ выше, лучше? *بار* у него есть земля, помѣстье, *بيرقانيق* земля жестка, а небо да-леко, т. е. нѣтъ нигдѣ помощи (*пого-ворка*), *кир.* *پلان جيرده التون بار بارسانک* (*говорять*) тамъ-то есть зо-лото, пойдешь и мѣди не найдешь (*по-слов.* = *вездѣ хорошо гдѣ насъ нѣтъ*).

алт. *ير* *ierъ*, *iaary*, частица усили-вающая отрицаніе: *یرده بيرباس* ни за что не дастъ, *ير بيبلس* вовсе не знаетъ.

тур. *тат.* *يارتمق* *يراتмакъ*, творить, созидать, *тур.* *برادش*, *кир.* *يراتغو* твореніе, сотвореніе, *جاراتو*

قموغ تنکسوخلارنى براتغو براغيم بارا بردى
къ сотворенію всѣхъ чудесъ у меня
были средства, (7 — قصص), یراتقوجى,
براديجى, یرادان, тур. ад., یرанкожы, Дж.
творецъ, создатель, یرатقان сотворив-
шій, كوكنى ويرنى یراتقان خداى,
сотворившій небо и землю, Дж. یراتيغليغ,
созданіе; сотворенный (3 — قصص),
یراتلق, یرатмис дин кидин
یرатлеш, стр. б. сотворену,
یرادلش сотворенное.

ياراق, یراغ, یرакъ, тур. Дж.
ياراغ, یريق, یراغ, یراغ,
ср. при 306 — (قصص) یريق, یراغ,
слово یراغ, یراغ, یراغ, یراغ,
приготовление, снарядъ, оружіе,
вооруженіе, یراغ, یراغ, یراغ,
военное оружіе, یراغ, یراغ,
оруженосецъ, یراغ, یراغ,
съ оружіемъ, вооруженный,
یراغ, یراغ, یراغ, یراغ,
сварядитъ, вооружить,
یراغ, یراغ, یراغ, یراغ,
вооружаться, сваряжаться,
ноу یراغ, یراغ, یراغ,
сдѣлать приготовления къ пир-
шеству, бух. یراغ یراغ, یراغ,
оружіе.

ياراق, یرакъ, یرакъ, тур. ад.
ياراق, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
далекій, далеко, یرакъ,
ср. при 306 — (قصص) یرакъ,
далеко, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
вдали, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
находящійся, дальній,
یرакъ, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
удаляться, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
удалять, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
удалять другъ отъ друга, различествовать,
یرакъ, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
считать или находить
далекимъ; притворяться
далекимъ, یرакъ, یرакъ,
удалять, یرакъ, یرакъ,
отнять, отдѣлать отъ чего,
یرакъ, یرакъ, یرакъ, یرакъ,
далекій یرакъ, یرакъ, یرакъ, یرакъ,

отъ глазъ, далеко и отъ сердца (по-
слов. отсутствующихъ скоро забы-
ваютъ). Первообразный видъ этого
глагола یرамق б. далекимъ, удалиться,
употребляется только въ алт. нарѣ-
чій ыра и отъ него производн. форма
رادар ем یرатъ, сокращ. یرат,
удалить, будетъ держать вдали:
May-Tэре یرатъ, удалять злого отъ добраго Радл.
166).

каз. یرан, кир. یرанъ,
алт. یرенъ, рыжій (монг. дзереъ),
یرанлакъ порыжѣть.

یرамق = یرамق

каз. یرенмекъ, кир. یرенмекъ,
джеринмекъ (= тур. یرенмекъ) гнү-
шаться, брезгать, یرанчакъ,
брезгливый.

тур. мат. یرтмакъ, Дж.
жертмакъ, кир. یرтмакъ, к. сл. یرтмакъ,
Джертмакъ или жертмакъ, разоврать, разо-
драть (пон. форма отъ یرтмакъ), یرтмакъ,
драние, кир. یرтмакъ, یرтмакъ,
для облегченія агоніи,
изодранный, оторванный
кусочекъ, یرтмакъ, یرтмакъ,
на куски, یرтмакъ, یرтмакъ,
раздирающій, хищный,
звѣрскій, یرтмакъ, یرтмакъ,
велѣть или дать
разодрать, یرтмакъ, یرтмакъ,
б. разодрану, изорваться,
Дж. یرтмакъ, یرтмакъ,
щель, расщелина
въ землѣ.

тур. یرдо, кир. یرдо, отверстие
иголки.

یرмق = یرганц, یرганц

каз. ад. یرканмакъ, Дж.
یرганц, یرганц, встрепенуться

اول قوش بير بيرغاندى سراي نينك: (птица):
эта птица разъ встре-
пенулась и выросла на половину двор-
ца (433 — قصص).

дж. *ярүкмакъ*, провиниться
(к: сл.); *ярыкмакъ*, учить
(к: сл.).

(бир) *пѣтъ* = *бирламъ*;
бирлигъ, *бирлигъ*; *бир* см. *бирликъ*, *бирлешикъ*
см. публикация.

дж. *йырмакъ*, *иргъмакъ*,
ирмакъ, кир. каз. *джырмакъ*, рыть,
изрывать, прорывать (о водѣ);
ирсо, каналъ, рѣка (осм. *армо*);
разрытый, ободраный (платье), *иркъ*,
изрытый, *иргламъ* разрывать,
съ разрѣзанными ушами,
иртвина, *иртвинъ*, *иртвинъ* стр. б. про-
рываему, *ирганъ* воз. прорываться, вол-
новаться, *ирганъ* изрытый, взволно-
ванный, *ирганъ* вода прорываетъ,
промываетъ, *ирганъ* вода на-
чала волноваться, прорываться (قصص
— 6) сводъ небесный
разверзается (*ibid* — 398)

тур. *ирмакъ*, *ирмакъ*, бра-
нить, злословить, *ирмакъ*
ворчать на кого, *ирмакъ*
сердце взды-
хаетъ о имѣть желаніе,
восхваляя друга своего, оставь что нибудь и на
порицаніе (послов.), *ирмакъ* вздыхать о
чемъ, желать чего (имѣя мало надеж-
ды на успѣхъ), — отсюда кир. *ирмакъ*
прихоть беремен. женщины (и въ тур.
говорится о прихотяхъ беремен. жен-
щинъ къ разнородн. пищѣ).

дж. *ирмакъ* = *ирмакъ*

тоб. *ирмакъ*, алт. *ирмакъ*, каз. *ирмакъ*

зеленая (монг. *дзесъ* — красная мѣдь,
въ кир. латунь, желтая мѣдь), алт.
жестъ, *ирмакъ* оправить мѣдью.

п. *ирмакъ* (сокращ. изъ *ирмакъ*),
Богъ, *ирмакъ* божескій.

тат. *ирмакъ*, *ирмакъ*, кир.
ирмакъ и *ирмакъ*, зять старшій
(мужъ старшей сестры).

дж. *ирмакъ*, степь (к: сл. см.
4) — *ирмакъ*.

а. *ирмакъ*, эти двѣ буквы, ко-
ихъ значеніе необъяснено, служатъ
названіемъ 36-й суры Курана, кото-
рую читаютъ по усопшимъ.

ирмакъ см. *ирмакъ*

а. *ирмакъ*, мн. *ирмакъ*, *ирмакъ*,
ирмакъ, лѣвый, лѣвая сторона,
ирмакъ налѣво.

ирмакъ см. *ирмакъ*, *ирмакъ*

а. *ирмакъ* (простон.) = *ирмакъ*,
плѣнникъ, тур. *ирмакъ* — алмаджа,
бѣганье въ запуски (игра), кир.
вдова, *ирмакъ* сирота.

алт. *ирмакъ*, густой лѣсъ (каз.
кир. *ирмакъ* густой), *ирмакъ*
лѣсъ.

ирмакъ см. *ирмакъ* = *ирмакъ*

кир. *ирмакъ*, названіе мерина,
легчонаго на 3-мъ или 4-мъ году (такъ
называется только въ эти годы).

дж. *ирмакъ*, прилѣпить,
прикрѣпить (к: сл.).

ирмакъ = *ирмакъ*, *ирмакъ*

тоб. *ирмакъ*, *ирмакъ*,
протирать (отъ *ирмакъ*).

п. тур. *ирмакъ*, *ирмакъ*, *ирмакъ*,
ирмакъ (камень, находямый въ
Кашгарѣ и предохраняющій, какъ
говорятъ, отъ громов. удара).

тоб. *ирмакъ*, кир. *ирмакъ*

(= каз. اشقمق), скоблить, стругать, тереть, гладить, يشقى, يشقى скобель, стругъ, يشامق стр. يشلغان выскобленный, вылощенный, يشتمق воз. выскоблиться.

дж. يشبق *ышыкъ* (= тур. اشق) каска: هرقا يسوبويريق نى كيب بويشيق نى кто надѣнетъ это оружіе и возложить на голову эту каску (306 — قصص).

уйг. يشينك *ышынкъ* (съ кит.) шапка китайская.

тоб. يشيم *иешимъ*, чулокъ.

тур. يص частица, прибавляемая къ нѣкоторымъ прилагат. для выраженія полноты: يص يومرو совсѣмъ ошухлый.

тур. يصدق *яддыкъ* 1) подушка (см. ياستق). 2) кр. мѣра земли — домѣрокъ длины зана за дорогой, по ея протяженію.

башк. ياصى = يصى; بوصول = يصول جز اسى, جزا = يضاھى, يضا

а. يعقوب *я'кубъ*, собств. имя Іаковъ.

а. يعنى *я'ни*, то есть, именно.

дж. ييغاچ *йиғаджъ*, дерево (см. اخاچ).

дж. ييغان *йиганъ*, слонъ: تمام لارى يغان لار يعنى پيل لار منيب كيلد يلار всѣ верхомъ на *йиганыхъ*, т. е. на слонахъ прибыл (441 — قصص) نوم ييغبير, يغان نينك قويروغيبن توتنى يغان قويروغيبن (ibid. 50) تيراتى ايكنى قونكوزغان توشتى

дж. ييغر *йиғръ*, плечо, верхняя часть спины, ييغرн плечевая кость, лопатка, ييغرн ياقمق сжигать бараньи лопатки, гадать, ворожить по нимъ, ييغرنجى ворожея (это слово тоже что каз. ياورون).

дж. ياولاق *йылакъ*, весьма, очень.

дж. ييغلامق *йыгламакъ* (= тур ад. اغلامق), сокращ. يلامق, каз. جيغلامق, кир. башк. ييلامق (алт. йила, уйла, черн. тат. ыла, монг. уйлаху) плакать, оплакивать (съ дат.): انكاييغلاليوكوزى كورماس بولدى оплакивая его — ослѣпъ (187 — قصص), ييغى

алт. йи, плачь, плачь по смерти кого-либо въ извѣстные часы дня.

бир. ييلاقاي, кир. ييغلاغان, плакса, плаксивый, плачущій, ييغلانغان неплачущій, кир. ديجылау, стихи въ похвалу умершаго, составленные и прочтённые женщиною или дѣвицею *йилау* навязать на кошь черный платокъ въ знакъ траура, اغلامق = خيلائق, ييغلامق заста- вить плакать, кир. دوست جيلا تا ايتور другъ скажетъ —

заставить плакать, врагъ скажетъ — заставить смѣяться (послов.), ييغلاشق, кир. دوست جيلا تا ايتور

алт. ييغلاب *ез. вмѣстѣ плакать*, выплакати (слезами выпросить), *يالاب* проплакать, *يالاب* проплакать, *يالاب* рыдать, *يالاب* день, въ кото- рый плакали, *يالاب* (кровью), горько плакать, *يالاب* рыдать безъ слезъ, притворяться плачущимъ, какъ видно изъ слѣдующаго примѣра: زاهد عشقين ديسه كه فيلغاي فاش ييغلامسبنور و كوزيكا كيلماس باش

яма, нападеніе, похищеніе, грабежъ, добыча (ناخت وتاراج) *يالاب* грабитель, *يالاب* (وغارت) похищать, грабить.

тур. тат. ييغماкъ, каз. *яумакъ*, кир. *яумакъ*, башк. *яумакъ*, алт. *йама* идти дождю, граду, снѣгу,

лѣться, *يفمق* пон. дождить, производить дождь, проливать воду и пр. *тур.* *يفمور*, *дж.* *يامغور*, *ياغين*, *каз.* *тоб.* *جانكفر*, *جامغور*, *кир.* *يامغور*, *يانغир*, *يانكفور*, *يامغور*, *алт.* *جاوم*, *جاوين*, *جامغور*, *джайбыръ*, *жанкыр*, *ямыръ*, *ямыръ* (конд. *нагуръ*, *намуръ*), *башк.* *ياون*, *ад.* *ياغش* дождь (*а.* *مطر*), *тур.* *ارى* крупный дождь, *тоб.* *توصقان* мелкій дождь, *يامغور* сильный дождь, *تونكلوق* градъ (*тоб.* *تاشكى*), *кир.* *ياغش* *ياغار*, *ад.* *يفمور* *يفغار*, (*ингур*), *يامغور* *ياعاب* *يات*, *алт.* *جانكفر* *جاوادى* дождь идетъ, *قارياغار* снѣгъ идетъ, *يامغور* *جاواتورا* дождливо, *тоб.* *يفمور* дождь накрапываетъ, *алт.* *ياعان* *تنگرى* дождливое, пасмурное небо, *тур.* *يفمور* *قوشى* зуёкъ или ржанка (птичка), *дж.* *كوزياغينى* слезы изъ глазъ (66 — *ثبات الماگزین*), *يفمورلى* дождливый, *يفمورلق* плащъ отъ дождя, *ينغورلاى* дождемъ, какъ дождь: *ينغورلاى* *اوق* *لارياوغان* *كون* день въ который стрѣлы сыпались дождемъ (изъ щели кара-ногайцевъ), *ад.* *ياغش* остаться подъ дождемъ, *جاون* *منان* *جير* *كوکارور* *دعامنان* *اير* *كوکارور*, *кир.* отъ дождя зеленѣетъ земля, отъ молитвы возобновляется человекъ, (*послов.*).

тур. *ад.* *يفمق* *يىмакъ*, *дж.* *يفمق* (*к. сл.* *ايغمق*), *каз.* *يىمق*, *кир.* *джыймакъ* (*употребительнѣе* *джыйнамакъ*), *башк.* *زىيمك* или *ژىيمك*, *алт.* *йу*, собирать, набирать, подбирать, сгромоздить, копить, *يفمورى*, *يفمورى* сборщикъ, *يفمولى*, *يفمولى* сборный. *Производные и составные:* *يفمور* пон. дать или велѣть собрать и проч. *يفمشق* *يفمشك* *ез.* собирать вмѣстѣ съ кѣмъ, *алт.* *يفمشق* *يفمش* сборъ, *يفمش*

يفمشور *ез.* пон. заставить собирать или убирать, *каз.* *кир.* *يفمور* сводить, скорчить, сморщить, *جبارغه* чтобы собрать, для собиранія: *اجه جبارغه بيورلغانز* послѣ того какъ приказано было собрать съ насъ деньги, *يفمورلق* сжиматься, свергываться, *يفملىق*, *يفملىق* *стр.* б. собрану, собираться, накапливаться (*въ кир.* также *جىنالق*), *يفملىق* намѣреваться имѣть собираніе, *кир.* *джыйлуу*, складчина (народцы или одвоотдѣленцы всѣ, по мѣрѣ состоянія, должны участвовать въ расходахъ одного человекъ, напр. при платежѣ *куна*; такъ же называется собираніе помочи скотомъ отъ родичей, родственниковъ и друзей, въ случаѣ падежа или другаго несчастія, сопровождаемаго лишеніемъ скота), *кир.* *джыйнамакъ*, всякая вещь, составляющая чью-либо собственность: имущество, домашняя утварь и пр. *стр.* *ез.* б. собрану вмѣстѣ, *алт.* *بيونا* *ез.* *بيونك*, *يفمق*, *جىونك* собираться, *يفم*, *يفم* куча, рой, скирдъ, *بعداى* *يفمى* скирдъ сѣна, пшеницы, *ад.* *يفمق*, *дж.* *يفمق*, *يفمق* сборище, сонмъ, *يفمق* *قبلىق* собирать, созывать народъ, *тат.* *بيون*, *بيون* *джыйынъ*, *بيون*, *بيون*, *بيون* а) поборъ, сборъ, б) собраніе народа, сходъ, сходбище, пиршество, праздникъ (какъ напр. собраніе народа у *кир.* по случаю поминокъ. У башкиръ сходбище на пиръ бываетъ во время кочевки: нѣсколько деревень соглашаются пригласить другія деревни и шлютъ къ нимъ посланца — *ايلىچى*, который ѣдетъ со свитою въ праздничн. нарядахъ и назначаетъ

мѣсто для увеселенія. Съѣзжаются гости съ женами и дѣтьми, ихъ встрѣчаютъ версты за 5 до мѣста *зимна*; тутъ угощаютъ чаемъ, кумысомъ, барвиной, кобылятиной; затѣмъ слѣдуютъ увеселенія, игра на *курапъ*, борьба, скачка и пѣсни. Въ прежнія времена на такія сходки собирались до 5000 чел., нынѣ онѣ бывають рѣже, потому что запрещены), *جيون جيمق* собрать сходъ, *كير. جناب المق* разобрать, развести (напр. мостъ), *جيب للمق* отобрать, *جينامق*, *алт. يونات* собирать людей, соединять въ одно цѣлое.

каз. يفوم яумъ (отъ *يفمق*) ненастье, *يفوملى* ненастный, *يفوملامق* настать ненастью.

дж. يفى ймы, плачь (*см. يفلامق*).

дж. يفيز яъызъ, только, единственно (не находя корня этого слова, я принялъ его за сокращеніе отъ *بالغيز*, *см. كراك* при словѣ *كراك*).

башк. يفак, *يفك* *ифѣкъ* = *ايباك* шелкъ; *يفه* = *يفه*, *يفа*

якут. يفصъ такъ называется у якутовъ старуха — коровница, которая, будто бы, душитъ телятъ, когда коровы телятся.

тур. тат. يفمق йыкмакъ, *дж. يفماق* *к. сл. اغمق*, *каз. кир. جيمق*, *ад. يفمق* повалить, свалить съ ногъ, опрокинуть, повергнуть, разрушить; побороть, *يفو* опрокидываніе, рушеніе, *يفق*, *كير. يفق* поваленный: *جال منار جاقه جيفيق* грива повалена на лѣвую сторону лошади (съ которой садятся), *اوركاش* горбъ (верблюда) поваленъ на правую сторону (съ которой держать кнутъ), *дж. يفقتى* опрокидываніе, уронъ, паденіе, *يفق ка*

довести до урона, нанести уронъ (*Баб. 496*). Производные и составные: *يفدمق* пон. заставить или дать бросить внизъ или уронить, *يفلمق*, *يفلمق* *стр. б.* свалену, упасть, рушиться, повалиться, пасть къ ногамъ (— *ايفقه*), срѣзаться (въ спорѣ), онъ свалился съ лошади, *اكار يفل* провались, убирайся! *چور باسنى وير ديلر* ему поднесли супъ изгнанія, т. е. прогнали, *يفق*, *يفلق* повалившійся, упавшій; валежникъ, срубленное дерево (что въ *тур.* *يفيد اغاج*, *алт. يفين*, *тоб. يفيندى*, *алт. يفيندى* срубить дерево, свалить, *дж. يفид* срубить дерево, свалить, *يفلامق* *йыкламакъ*, бросить, сбросить *يفلامفور* несокрушимый, твердый, постоянный, *يفلمدمق* (Баб. *يفيتورمق*, *يفيتمق*) привести въ паденіе, въ разрушеніе, свалить, *يفلمشمق* *стр. вз. к. сл.* падать вмѣстѣ, вмѣстѣ свалиться или разрушиться, *كير. اوى جيمق* разобрать кибитку, *тур. يفمق* *بركمنهنگ خاطرین يفمق* сокрушить чье-нибудь сердце, нанести оскорбленіе, *ад. اولرى الله يفمق* да опрокинетъ Богъ ихъ домъ! *دوران* *يفمق* падающій и встающій, т. е. опытный, храбрый, молодець, кто отпираетъ — можетъ и запереть, кто разрушаетъ — можетъ и устроить (*послов. кто дѣлаетъ зло, можетъ и вознаградить добромъ*).

тур. يفين *якъынъ* *каз. кир. يفин* близкій, близко, *يفин* *ад. يفин*, *يفин* близъ, около (отъ *يفاق*), *يفين* ближайшій, очень близко, *يفينده* или *يفينده* близъ меня, *يفينده* близъ тебя, *يفينده* близкіе, приближенные, родствен-

ники. بوقينلرده или بوقيننده въ близкое время, не такъ давно, на дняхъ, صباحه يقين подь утро (صباحه فارشى) передь утромъ), Дж. مينك ييلغه ياقين بار. (تاريخ ملوك — есть, прошло — тарих), بخين, يقينلاق, ad. بخينلامق, приближить, приближиться, сблизиться, сдѣлаться и быть близкимъ человекомъ, يقينلشمق, оз. приближаться, сблизаться другъ съ другомъ, يقين كلمك, подойти, подступить.

а. якѣинъ (перс. произносятся якинъ) точность, положительность; ясновидѣние (у мистиковъ), происходящее отъ высшей степени любви (Not. et Ext. t. XII, p. 376), يقين بلمك, знать навѣрно.

тоб. алт. иекъ, кир. жик Джекъ 1) мерзость, презрѣние, ненавистный, презрѣнный, يك بولق б. презрѣннымъ, يك كورمك ненавидѣть, смотрѣть съ отвращеніемъ, يك كورنگ, показаться или стать ненавистнымъ, يك تورمق, гнушаться, презрять (монг. джикши-ку), алт. يكسنجيلو отвратительный, ненавистный. 2) иекъ, алт. иикъ, кир. Джѣкъ, шовъ, рубецъ, снай; шнурокъ, безъ спайки, мет. безумный, неосновательный: اوسوسوزنگ جيکسزغوي, вѣдь твои слова безумны! يك كلمك, дѣлать швы, рубцы, يكلاب قومق, зашнуровать.

п. иекъ, одинъ, يكايك, одинъ на одинъ, поединокъ, يكايك فايدره, проценты одинъ на одинъ, рубль за рубль, يكايك, единственный, неподобный, рѣдчайшій, يكانه دورزمان, единственный въ своемъ вѣкѣ, خدرايكانه, единственный какъ Богъ (относится къ царямъ и могущественнымъ правительствен. лицамъ), يكنا, несравнен-

ный, неимѣющій себѣ подобнаго; названіе кафтана изъ личной матеріи безъ подкладки (نام جامه وپوششی است) يكتای, (Бурх. استرسز ساده), единственный въ мірѣ, يکجهت, постоянный, твердый, согласный (съ другимъ), يکجهتی, согласие, постоянство (въ мнѣніи, чувствахъ и пр.), يكدل, воодушевленный тѣми же чувствами, еднoгласно, съ общаго согласія, يكدل, согласоваться во всемъ, б. еднoдушнымъ, يکسان, одинакій, однообразный, يکسان قيلمق, сравнить съ землею, унижить, يکلمك, соединить, спаять.

тур. ад. يك 1) хорошій, лучший, يك سومك, лучшее, любить лучше, предпочесть. 2) ией, рукавъ (см. ينك).

тур. янъ (эм. يانه) въ сторону, къ (съ предлог. دن), شهردن يك, къ городу, بازارسندن يك, торгъ въ твою пользу, قپودن يك اولدی, онъ обратился къ дверямъ.

тур. янъзъ, نیاز, сварливый, своенравный, назойливый, يکازلق, сварливость и пр.

= يکاق; يان, см. يانشمق = يکاشمق, يانکاق

тур. мат. يگитъ, Дж. Джигитъ, к. сл. اکت, каз. Джигитъ, кир. Джигитъ, алт. иитъ, юноша, молодой человекъ (отъ 20 — 30 лѣтъ), храбрый, удалый, молодецъ (что въ кир. ايرجکيت), кир. جکيت اغاسي, мушьяна около 50 лѣтъ; женипина или дѣвпца около 35 лѣтъ, храбро, молодецки, يکنک, кир. جکيتنک, цвѣтушій возрастъ, молодость, храбрость, удалство, мужество,

يکت سيمال молодцеватость, кир. جاس юноша, Дж. اکتمک сдѣлаться молодымъ, юношей (к. сл.), يکتلنمک сдѣлаться, стать молодецъ, يکتسنمک молодиться, казаться молодецъ, кир. ايمن اغاشتنگ ايلکانی صنغانی, ايرجکيتتنگ اويالغانی اولکانی если дубъ согнулся, значитъ сломался, если храбрый молодецъ заслужилъ стыдъ, значитъ умеръ (послов.).

тур. يکرنگ = اکرنگ

тур. тат. ايكرمی, ширми, يگرمی кир. ног. Джійрма двадцать, بكرمنجی двадцатый (у киргизовъ уговариваются о калымъ по 20, и спрашиваютъ сколько Джійрма дадутъ въ калымъ. Обыкновенно больше шести не дается и расчетъ калымныхъ 20-ти таковъ: лошадыми — 4 кобылы съ жеребятами — 12, تورت قولوندى بيه = 12, два жеребенка и двѣ кобылки по второму году — تورت تاي, два жеребчика и двѣ кобылки по 3-му году — ايكى ايكى قونان, а икы қонан и того составляетъ 20 штукъ. Коровы съ лошадыми считаются одинаково. 60 барановъ, въ томъ числѣ и маленькіе, одно - в двухлѣтніе = одной Джійрма. Два мерина и два верблюда, или замѣнъ ихъ 4 большихъ кладеныхъ верблюда — اتان, составляетъ одну Джійрма. Средняя цѣнность 20-ти = 150 руб. сер. После вопроса: сколько 20? опредѣляется составъ ихъ, такъ какъ цѣнность бываетъ различна. — Илм. Но кромѣ калыма женихъ долженъ дать еще бас жақсы и اباқ жақсы два рода подарковъ, которые, по состоянію, состоятъ: басъ-джаксы — изъ 9 верблюдовъ,

аякъ-джаксы — изъ одного верблюда, коровы и оружія. Въ прежнія времена басъ-джаксы состоялъ изъ одного или двухъ невольниковъ. Для бѣдныхъ первый подарокъ состоитъ изъ одного или двухъ верблюдовъ и лошади, а 2-й изъ лошади, коровы и халата, или же 1-й изъ лошади и халата, а 2-й изъ коровы, барана и козы. Женихъ уплативъ калымъ или часть его, одаривъ родственниковъ и заплативъ одинъ изъ джаксы, обыкновенно аякъ-джаксы, самъ везетъ, когда въ первый разъ ѣдетъ къ невестѣ, другой джаксы, называемый эму, и за то получаетъ право посѣщать невесту ночью и прожить въ ея аулѣ около 3 дней, какъ будто тайно; при этомъ онъ прокрадывается въ кибитку, а родители невесты притворяются ничего незнающими. см. также طوی مال).

каз. тоб. يگمک, кир. يگمک алт. іекъ, запрягать, впрягать, закладывать лошадь, يگو, يگو запряжка, يگورمک, япряженный, يگولوك, يگولو пон. велѣть запрещъ, يگورمک, вѣ-стѣ впрягаться, يگولوشمک, стр. запрягаться, قبات يکامن парой запрягаю, قوشارلاب يگمک припрягать.

тур. يگمک, побѣдить (см. ينگ).

тур. يگن (iegenъ = тат. جيان), племянникъ, قز يگن племянница, يگن اوغلى сынъ племянника.

п. іекѣ, кир. جیکه, одинакій, отдѣльный, оставленный всѣми, Дж. يکا قالديم я былъ оставленъ совершенно одинъ, اوردوش ميدانيدا کيزاردی يکه на полѣ битвы онъ бродилъ совершенно одинъ (Вамб. стр. 113).

стро, стремительно, **یلکا بیرمک** пустить на вѣтеръ, промотать, *тур.* خرمن **ویل** онъ пустить на вѣтеръ жатву своего терпѣнія, т. е. потерялъ терпѣніе, **یلکا китмек** пойти на вѣтеръ, б. бесполезнымъ, **جهد قیلومز** старанія наши не остались бесполезными, *каз.* جیل کوتا رولا دور **ویل** вѣтеръ подымается, **جیل طوقتادی** вѣтеръ утихъ.

тур. یل *илз*, годъ (*см.* ییل).

тур. یلابیق **ялабымакъ**, блестятъ, сіять, **یلابق** блестящій, представляющій отгѣнки разныхъ цвѣтовъ, **یلابق تل** мишура.

п. یلاغ **ялагъ**, чашка, употребляемая нищими (*фер.* کاسه کدایان *к. сл.* یلاق — *Бурх.* سفال شکسته — *یللاق* чашка, *каз.* کاسه سنک) репокъ посуды, на которомъ даютъ пищу собакамъ и кошкамъ. Какъ кажется, это слово происходитъ отъ корня *тур.* یالامق).

каз. *кир.* *тоб.* **یلлак** *илякъ*, **جیلاک** *джилекъ*, *тур.* **چیلک**, **چلک** ягоды (*кондом.* *джистекъ*, *черн.* *тат.* *джилекъ*), **جیر جیلاکی** клубника, **توقماق یلاک** *тоб.* малина, **قوراجیلاک** земляника, **قوراجیلاک** черника, **موجیلاکی** клюква, **جیلاک چویلامک** *тоб.* щипать ягоды, *алт.* **ییل** *уйти за ягодами.*

یغلامق = یلامق; **یالانک = یланк**; **یالغان** *см.* **یلан**

тур. **ایلанъ**, *каз.* **джыланъ**, *кир.* **джыланъ**, змѣя (отъ корня **یل** или **یل** — ползущій; *а.* حية, *п.* مار), **یلانجق** змѣенокъ; рожа болѣзнь (*а.* حمرة, *п.* سرخباد), **یلان** жало змѣяное, **یلان بالغی** угорь,

шалфей, **یلدوغی** — змѣяная трава, **اق جیلان** стрѣла-змѣя (*boa tatarica*), **چنگر داقلی یلان** гремучая змѣя, **صاغر** *ехидна*, **صاری باش جلان** *гиз* **یلان** *асидъ*, **صویلائی** гидра, водная змѣя (*п.* مارابی), **قوراجیلان** *ужъ*, **بوزکوج** *слѣпая змѣя* (родъ червя), **یلان** плавающая водная змѣя, **یلان قراو** *змѣяная кожа*, *тат.* **طلی دل یلائی** бродъ, **یلان کیجو** ноготѣда, **اینندن چقار** сладкая рѣчь вызоветъ и змѣю изъ норы (*послов.*), *кир.* **جیلان** *хотя змѣя ползетъ извилисто, но въ нору входитъ прямо* (*послов.*).

дж. *каз.* **یلاج** *ялаучъ*, посланникъ; апостоль, *к. сл.* **یلاج** посланникъ отъ Бога (*پیغمبر از طرف خدا*): **محمد پیغمبر انینک یلاجی** пророкъ Мухамедъ Его посланникъ (*سراج القلوب*) (*پیغمبر*) **یلاج**, 12).

тур. *ад.* **یلпэзэ**, вѣеръ, опахало, **یلпэзэ ملک** махать вѣеромъ (**یلпэзэ چالمق**, **صالمق**) махаться вѣеромъ.

каз. **یلбурдармакъ** (отъ **یل**) 1) развѣваться, **یلبرداتمق** развѣвать, *кир.* *алт.* **جیلبرا** развѣваться, биться (на вѣтру платъе, распущенные волосы, развернутое знамя), **جیلبور** одежда разодранная, въ лохмотьяхъ, **یلبرساک** птичій гребешокъ. 2) *тур.* бросать молніи, сверкать (= **یلдрмق**, **یلارلامق**).

тоб. **یلбимекъ**, *каз.* **یلбимек** опахивать, вѣять; полоть, чистить ночевками, **یلбооуж**, *дж.* **یلланкоч**, *уйг.* **یلпоуж** (илпэзэ) вѣеръ, **یلбикю** почевка, *тоб.* **یلбікі** закнутой, неопоя-

санный, *يلينيك*, *جيلينيك* развѣваться, встрепенуться, *кир. ايلبهمك* ходить едва передвигая ноги, плестись, *ايلبلهمك* летать медленно, подобно бабочкѣ, *ايلبلک* елбелѣкѣ, бабочка.

يالتاق *см.* يلتاقلنق

каз. يلدورامك *ieltrāmakъ*, *يلدورامك* (пон. отъ *يلمك*), *يليشترامك* пускать рысью, быстро бѣжать, *дж. يلدرمىق* (заставить быстро двигаться, какъ вѣтеръ, въ разныя стороны), заставить плясать, *يلدورو* набѣгъ, *يلدورغه* одноколка, *дж. يلاتون* быстрый ходъ, маршъ, набѣгъ (*الغار* к. сл.).

тур. يلمك *ieltemekъ*, возбудить, подвинуть къ чему: *نفسم اكايلترکه* страсть возбуждаетъ меня къ тому, чтобы . . . *شيطانك يلمه سيله* по внушенію сатаны, *يلتمك* воз. стр. б. возбуждену къ чему, предаться чему.

тоб. يلمك *ieltekè*, вертлюгъ, флюгеръ.

кир. يالجيرامك *eldžirēmekъ*, потрясаться, затрепетать.

тоб. يالجيلدامق *ielmilḍāmaqъ*, мет. болтать, много говорить.

ад. يىلخى *ıylaxı*, табунъ (*см.* *يلقى*).

یل *см.* *يلدامق*, *يلدام*

тур. يىلدىرىمъ *ıylḍırymъ*, к. сл. *ايلدرم* громовая стрѣла, молнія, электрическ. токъ (*ك. сл. برق وساعقه*), *يلدرم اورمق*, *چارمق*, ударить (о молніи), *يلدرم ايله* ударившій ударъ молніи.

يالطورامق *см.* *يلدرامق* = *يلدرمق*

тур. يلدانمق *ıldānmaqъ*, ласкать, льстить.

тур. тат. يولدور, *يلدز*, *يلدوز*, *يىلدوزъ*, *ю.لدوزъ*, *кир. جولدوز* *джолдузъ*, *уйг. алт. بولدوس* (*ад.* простон. *يلدوز*)

каз. (ژوندز) звѣзда, *يلدزلو* со звѣздочками, съ блестками, сверкающій (= *مجلل*), *يلدز پويراز* сѣв. сѣв. восточн. вѣтеръ, *يلدز قوردی* свѣтящій червякъ, *يلدز طاشی* искрякъ, златояскръ (камень), *اوپان يلدز* текучая звѣзда, — *قوبرقلو* комета, *اي ايله يلدز* луна и звѣзда (гербъ или символъ Турціи и Оттомановъ), *тоб. شباق يولدوز* (شفق) вечерняя звѣзда, *кир. اق بوزا*, *كوك بوزا* голубо-сѣрая и бѣло-сѣрая лошадь — называются двѣ звѣзды въ малой медвѣдицѣ, самыя дальныя отъ полярной; между ними три звѣздочки, *ارقان جولدوز* веревка, на которой лошади эти привязаны, *جيتى قراقشى* семь вороговъ (большая медвѣдица), которые обращаются за лошадьми, *كاروان جولدوز* утренняя звѣзда, при восходѣ которой караваны поднимаются съ ночлега (*дж. چولپان*), *восемь звѣздъ* — называются въ киргиз. степяхъ звѣзды, восходящія на Востокъ и видны въ продолженіи 8-ми дней; въ 9-й день онѣ скрываются, а въ 10-й опять показываются, и это движеніе повторяется трижды въ мѣсяцъ. Между этими звѣздами есть одна несчастливая — *عرب*, которая если встрѣтится каравану или войску, то случается съ ними какое-нибудь бѣдствіе; если же она видна въ 10-й день, то спина верховыхъ лошадей покрывается ранами. Объ этомъ повѣрьѣ упоминается и у Бабура, хотя онъ такое наблюденіе считаетъ суевѣріемъ (*стр.* 109). У персіянъ вышесказанное созвѣздіе — *كژدم* также считается несчастливымъ (какъ видно изъ объясненія Бурхана, *in append. نهايت*

منحوسى مى دانند ومقابله اوکارغى کنندوان
(ستاره اکرمقابل باشد بان طرف سفرغى کنند
Названія 7-ми движущихся звѣздъ или
планетъ, по слѣдующія: سکاندور,
اونکای, گروه, بشیق, سقیق, ارزو, بلجیق
(стр. 127).

يالغان = يلمان; يلمق см. يلمشق;
يلمق см. يلمان

дж. тат. *йылма*, рѣка, рѣчка
(у нѣкотор. тат. *оврагъ*), кир. *жилге* рѣч-
ка текущая въ оврагѣ или вытекаю-
щая изъ горъ, *жилге* рѣчка впа-
даетъ, *орал* *жилге* по берегамъ
р. Урала.

каз. *ялкылтамакъ*, звенѣть,
стучать.

монг. тат. *йылкы*, *илгы*, дж.
жылкы или *жилгы* кир. *жилгы*, *илгы*, *илгы*
1) конь, лошадь (безъ различія
пола. 2) тур. *ад*. *ялгы* табунъ лоша-
дей (въ дж. табунъ лошадей, кобыла,
въ алт. неѣзженная лошадь, табунъ
коней, которые еще не были въ ѣздѣ),
жилгы кир. *жилгы* табунщикъ, пас-
тухъ лошадей, *илгы* лошади вообще.

п. дж. *илекъ* 1) родъ шапки,
надѣваемой царями (*Бурх.*). 2) тур.
перо у стрѣлы *илеклемекъ*,
снабдить стрѣлу перомъ.

тоб. алт. *илек*, *илек* тур. дж.
илек, *илек*, *илек*, *илек*, *илек*, *илек*
кир. *жилекъ*, мозгъ въ костяхъ
(к. сл. мет. родъ, поколѣнне — *илек*),
илек мозговой, съ мозгомъ,
мет. крѣпкій, сплывній, *илек* содер-
жать мозгъ (въ костяхъ, а. *илек* Кам.),
кир. *жилек* также: кость продолговатая
и внутри пустая, *илек* кость
надъ локтемъ, *илек* локтевая
кость.

тур, тат. *илекан*, *илекан*, кир.
илекан и *илекан* парусъ, *илекан*
парусомъ, парусный, *илекан* главный па-
русникъ; марсовый матросъ, карауль-
ный на марсѣ, поставленный для от-
крытія иностранныхъ или подозрѣвае-
мыхъ судовъ, *илекан* (съ франц.)
парусъ фокъ-мачты (на галерахъ),
илекан парусъ фока, — *илекан*
парусъ бизань-мачты, *илекан* парусина,
илекан поднять, распустить
парусъ, *илекан* — опустить парусъ,
илекан — убирать, крѣпить паруса,
илекан — плавать, идти на полныхъ
парусахъ.

тоб. *илемъ*, *илемъ*, каз.
илемъ, неводъ, *илемъ*
кибасъ (у невода), *илемъ* тетива, *илемъ*
затонъ.

п. *илемъ* или *илемъ*, каз.
илемъ, клей рыбій,
илемъ древесная смола, камедь (*илемъ*),
илемъ вишневый клей, *илемъ*
склееный, *илемъ* кир. *илемъ*
приклеить, *илемъ* клеиться, б. склее-
ну, алт. *илемъ* сросшійся
утесъ, разступись! (изъ сказокъ).

тур. *илеманъ*, ближайшая къ
оконечности часть сабли, гдѣ обороть
ея становится тоньше и гдѣ начинает-
ся раздвоенный клинокъ.

алт. *илемай*, рыба изъ поро-
ды лососей, иначе бѣлый *илемай*.

дж. тат. *илем* или *илем*,
кир. *илем* ползти, двигаться, катиться,
передвинуться, кир. *илем* я пе-
рекочевалъ весьма недалеко (на вер-
сту, на двѣ), *илем* податься,

пон. подвинуть, покатить и пр. *يولد رومق* задвижка, *يولد رومه* задвинуть задвижкой, *يلشوق*, *يلشوق* катиться туда и сюда, двигаться; качаться, *يلشو* движение, *يليشك* мет. подлаза, *يليشك* пресмыкающийся, *يلشورومق* пон. оз. двигать, качать и пр. *يلشورو* приведение въ движение, *بري ييلشورومق* отодвигать, придвигать, *كير. جياجيمق* передвинуться съ мѣста гдѣ сидѣлъ ползкомъ (или напр. со стуломъ, не вставая съ мѣста), *جيلماندا* переходить съ мѣста на мѣсто, скользить (санки), *тоб. ييلмагай* *ielmagay*, каткѣй, гладкѣй, *يلماغايلامق* сдѣлать гладкимъ, гладить, *يلغاياق* катокъ, горка, *дж.* инструментъ для сглаживанія каменной работы (*Вамб.*).

يلمك см. *يل* вѣтеръ.

дж. *دلوك* *дленъ*, веретено. (*к. сл.*).

тур. *يلوه قوشى* *ielwəʃ* — овсянка (*n.* *يلوه* *a.* *سلوى*).

тур. *يال* *ielə*, грива лошади (*n.* *يال* конскій волосъ, *پرچم*).

тур. *ايلى* *iyly*, *يلو*, *بيلى*, *كير.* *ايلىغ*, *ايلىق*, *يلىق*, *ايلىق*, *или*.

дж. *جىلى* *джылы*, теплый, горячій, парной, *тур.* *ايلىجه* горячій источникъ, теплая ванны, *جىلىق* *جىلىق* теплота, *جىلى سوز* теплое, ласковое слово, *جىلى قاندى* съ горячей кровью, мет. энергичный, отважный, *جىلم* полынья (продушина на рѣкѣ зимою).

Производные и составные: *يلىق*, *كير.* *جىلىق* грѣться, сдѣлаться теплымъ, *يلىتمق* *пон.* нагрѣть, согрѣвать, *разгорячить*, *يلىتمق*, *дж.* *ايلىتمك*

нагрѣваться, *разгорячиться*, *дж.* *ايلىق* *мет.* ласковымъ, открытымъ, пріятнымъ дѣлать (говоря о лицѣ = *معتدل و اچق قىلمق*): *مسلمان اوغليغه*: *بخشى قىلىق قىيل*, *تلىنكنى خوش چراينكنى* (*52* — *ثبات العايزين*) *يلىق قىيل* *ايلىباراتمق* обвариться кипяткомъ, *пон.* обварить кипяткомъ (какуюнибудь часть тѣла), *алт.* *يلىه بيرمك* *мет.* стереться, пропадать, исчезать (снѣгъ, дорога и пр.), *كير.* *جىلى سويلسنك* *جيلان چىغار اينندن*. *قاطنى قاطنى سويلسنك* если скажешь ласково и съ участіемъ, то и змѣя выйдет изъ норы, если же скажешь сурово, то и правовѣрный оставитъ свою религію (*послов.*).

дж. тат. *يلىن* *ielin* (= *كير. جىلىن*) вымя (домашн. животныхъ).

1) см. *ابام* и *يمك* *каз.* *имъ*, ядро, зерно (въ плодахъ). *3)* *a.* *يёммъ*, *мн.* *ييوم*, море, океанъ. *4)* *a.* дикій голубь.

тур. *ياما* *yamā*, заплата (*см.* *يامامق*), *a)* заплатанный кусокъ; *b)* товарищъ, помощникъ, подмастерье, *اشجى* *تشرىفاتجى يماغى* помощникъ повара, *ياماغى* помощникъ церемоніймейстера, *قولاغوز* помощн. главн. привратника дворца, называемаго *قولاغوز چاوش* (онъ открываетъ, въ отсутствіи *кулагузъ-чауша*, шествіе султана или главнаго визиря); *c)* рекрутъ бывшаго янычарскаго полка, *انادولو يماقلىرى* азіятскія войска.

тур. тат. *يامان* *yamān*, *كير.* *يامان* (у южныхъ *сиб.* *татаръ джабалъ*, *чабалъ*) дурной, худой, злой, несчастный, худо, зло (*противуп.* *بخشى*

кушанье, продовольствіе, *тур.* **بريمك**
 одно кушанье, блюдо, *тур.* **يم** *іемъ*,
кир. *каз.* **ايم** а) пища, кормъ, фу-
 ражъ, прикормъ (для птицъ, рыбъ),
 добыча животныхъ (*алт.*); б) *тур.*
 мѣра ячменя или овса, которую даютъ
 лошадямъ каждый разъ, *يم اصق* повѣ-
 сить мѣшокъ ячменя, т. е. дать кормъ
 лошади, *يم سكسن* онъ кормитъ 80
 лошадей (разумѣется каждый день,
 т. е. онъ можетъ выставить 80 кон-
 ныхъ), *يم كسترمك* дать лошади вре-
 мя съѣсть свою порцію, *يم كسدى*
 лошадь моя съѣла свою порцію, *يم كرك*
 проворная лошадь при-
 бавляетъ кормъ свой, больше ѣсть
 (*послов.* дѣятельность умножаетъ сред-
 ства жизни), *يم دوكمك* разсыпать
 кормъ, класть приводъ, приманивать,
يمك приводить, прикормить, дать
 кормъ лошади, *يم قوش كندى* *ياوريسنى* *يم*
 птица кормитъ своего птенца, *يم*
يملمك снабдить прикормомъ (удочку), *يمش*
يميش; *кир.* **جيمس** плодъ, ягода, съѣст-
 ное, *قوجه يميشى* сухіе фрукты, *قورويمش*
 ежевика (кустъ), *جوره قالمش يميش* недо-
 зрѣлый плодъ, *кир.* **باچه جيمس** огородн.
 овощи, **جيمساو** полевые овощи, *قوجيمس*
 птичій зобъ, *каз.* **پيشچان** плодovitый,
 собиратель или продавецъ фрук-
 товъ, *يمشك* фруктовый садъ, мѣсто
 гдѣ хранятся фрукты, *يمش ويرمك* дать
 плоды (дерево), *يمشلمك* оплодотворять-
 ся, сдѣлаться плодороднымъ (дерево),
يمشلمرماك способствовать къ оплодо-
 творенію дерева, *يمك* то что будетъ
 съѣдено или что можно съѣсть, съѣдо-
 мое, пища, пропитаніе *يمك قزانق* при-

обрѣсть пропитаніе, *يمك بدن* на то-
 щакъ, *يمى* ѣдущій, *ازيمى* воздерж-
 ный въ пищу (а *قتين*, *п.* **خور**),
يمك обжорство, *يم* *يمير*, *кир.*
جيمر, *алт.* **имекей**, ѣдокъ, обжо-
 ра, алчный, *يمك* колода, ясли,
يمك ѣдущій: *ايسوران* *وايسورغان* *دج.*
بين دمكدر *که مخزن ميرجيدرده دردنجى مقاله ده*
كلوربيت هر که نيتوك ييفدى اينك ديك
قويار, *ارتوق ايسورغان قوسار ايتلار تويار*
(دج. сл.), *кир.* **جيمان** съѣденное,
 съѣдомое, то что ѣдятъ, *يمكولوك*
يمك دمكدر то что для ѣды, съѣстное:
که سبعة سپاره ده فرخه اخى صحبتى وصفنده
كلوربيت توشكا تيكرو طعام وصحبت ايدى
(دج. сл.). *يمكولوك* *لارد ازيب وزينت ايدى*
Производные и составные: тур. **يدرمك**
دج. **بيدورماك** и **بيدورماك** *кир.* **بيكيزمك**
пон. дать или заставить или оставить
 ѣсть, кормить, *اچلوق نينسى بيدورماس*
 чего не заставить ѣсть голодъ? чего не заставить сказать
 сытость? *кир.* **جيكيزبايت ايمان** не поз-
 волялъ чтобы другіе ѣли, *кир.* **جيمدلو**
دжемдау, кормить (съ тѣмъ чтобы
 разжирить (а *اصراندى* только насы-
 щенный), *دج.* **ييلمك** *стр.* б. съѣдаему,
тур. **بوز** *بوز* *стр.* сѣдаться
 а) годнымъ для ѣды, *اتى ينلن قيوان*
 животное, котораго мясо ѣдятъ или
 можно ѣсть, *يمك* съѣдобное, годное
 для ѣды, *يملمك* съѣсть немного, под-
 крѣпить себя пищею; *يمك* *كيلادى*
 мнѣ ѣсть хочется, *тур.* **كيجك**
 пища и платье, главнѣйшія потребно-
 сти жизни, *каз.* **بيب بنورمك** съѣсть,
دج. **بازى ييماك** съѣсть шутку, т. е.
 сдѣлаться предметомъ хитрой продѣл-
 ки, насмѣлки, обмана, б. искусно об-

мануту, **كمامك** съѣсть совсѣмъ, цѣлкомъ, **اونوردي** они жили не имѣя нужды работать, **قونق اومديغين** гость кушаетъ не то что желаетъ, а то что найдетъ, **алт. اوت** отъ огня пожралъ, **منى بيركه صنادى** хотѣлъ (съѣсть) погубить меня, **بيرغاب** они пировали, бражничали.

алт. йемелё, упрекать, дѣлать выговоръ, роптать (**мон. дземелеку** — роптать).

дж. نوشيدن юммакъ, пить? (**к. сл.**).

а. йемёнъ, Йемень, собств. имя, **يمنى** йеменскій; выбоика йеменская.

тур. юмурджакъ, чума, зараза, **يورجقو** заразительный; зачумленный.

тоб. يميامن **йемиймекъ**, настоящ. улыбаться.

а. 1) ايمان, **ايمن**, **йеминъ**, мн. **يمين** клят-ва, присяга, **يمينى** присяжный, **يمين** присяга обязательная, **مين اتمك** дать клятву, присягать, **مين** — **دوشرمك** привести къ присягѣ, **اتدرومك** заставить принять присягу, подвести подъ присягу, **مينى بوزمق** нарушить присягу, **مين الله** клянусь Богомъ! **مين الله اتمك** 2) правый, правая сторона.

тур. инъ, частица, прибавляемая въ древн. **тур.** нарѣчїи къ первому лицу настоящ. вр. сослагат. наклоненїя, нынѣ замѣняемая слогомъ **يم** или буквою **م**, съ прибавкою къ послѣдней буквѣ корня буквы **ه**, — **بيله ين**, нынѣ или **بيلهم** (теперь), пусть знаю.

тур. يناير **янъръ**, **ينارس**, **ينارز** (съ латин.) Январь мѣсяць.

а. كماينبغى, (**انبغى** **йембай**) какъ слѣдуетъ, такъ какъ должно.

тур. يندر لاتريله له له له له لي دوست **йентиръ-латиръ-йелё-лёлё-лёлё-ли-достъ**, слова ничего незначащїя, прибавляемыя среди или въ концѣ пѣсни = тра-ла-ла.

каз. ينتولك (**ج**) **интўльмекъ**, переплетать книгу, сшивать тетрадь.

йенчилемекъ, **ينچمك** **инчёмекъ** = **يانچمك** см. **انجه** и **انچمك**

жемчугъ = **انجو** **ينجو**, **ينجى**, **ينجو**

тоб. ينجى **инця**, молчки (у рыбъ).

дж. ايندى (**= ايندى**) послѣ завтра (**ك. сл.** **پس فردا**).

дж. ينگاق, **ينكاغ**, **ينقاغ**, **янгакъ**, грецкїй орѣхъ (**ك. сл.** **چارمغز** — **چكلاوك** **и Баб.** **ثبات العاجزين**).

дж. тат **ينك**, **йенъ**, **осм. يك** **кир. каз. جينك** **джей** (**конд. ней, нешъ**)

1) рукавъ платья (**ك. и дж. сл.** **استين**), **يكنى صغوق** запыстье рукава, **يكنى** засучить рукавъ. 2) корень, **م. ينكمك**

или **йенмекъ**, **тур. йенмекъ**, **кир. джене**, **алт. йейде**, **йей**, побѣдить, покорить, одолѣть, побороть, переспорить, (غالبا اولق) **алт. ينكو** побѣда, **ينكوچى**, **тур. йенминъ** и **йечинъ** а) побѣдитель, б) **тур.** огромный, чрезмѣрный, **يكين كلك**

б. побѣдителемъ, имѣть верхъ, **يكينلك** побѣда; излишество, избытїе, **يكشمك**

тат. ينكوشمك **вз.** состязаться (вообще), бороться въ духѣ, спорить, **алт. ينكدرباس** непобѣдимый, **ينكلمك** **стр.** **вз. б.** одолѣваему, побѣждену, покориться; проиграть въ игрѣ, **ينكلشمك**

стр. вз. б. побѣждену другъ другомъ, отсюда **алт. ينكلز الباي** не могли быть

потѣшаться, забавляться, утѣшаться; медлить, мѣшкать, опоздать, *يوانبج* утѣшеніе; медленность, *يوانبجلى* медлительный, *يواتمق*, *يوباتمق*, *يوباتمق* потѣшать, утѣшать (ребенка), проводить пустяками, поддержать, задержать, *يواندرمق*, *يواندرمق* *пон.* отъ *воз.* = *يواتمق* задерживать, откладывать.

тоб. *башк.* *بوب* (پ) юбъ, *кир.* *каз.* *جب* *джѣбъ* 1) пара, двойка, чѣть, *جباطاق* чѣть или нечетъ? *кир.* *جباطاق* названіе игры въ чѣть и нечетъ, *يوبلامق* спаривать. 2) *йѳнъ* (*алт.* *каш.*), совѣтъ, согласіе, уговоръ; благой, пристойный, хорошій (*монг.* *дзубъ*—справедливый), *يوكورمك* принять за благо, считать возможнымъ, пристойнымъ, *يوسوس* мѣткое, справедливое слово, *يولبول* согласиться, *يوكويريش* принять участіе въ совѣщаніи, согласиться въ чемъ, *يوتیدی* сказалъ хорошо, согласился, *يوتیتو* совѣтовать (*монг.* *дзублеку*), *يوتیتوش* *вз.* совѣтоваться, сговориться, условиться, *сиб.* *тат.* *چوتیتоскومس* *чѳптѳскѳмусъ*, мы уговорились.

каз. *يودامق*, *يوتامق* юб̄амакъ, *кир.* *جودا* *джудѳ*, исхудать, изнуриться, утруждаться, умориться (въ *тоб.* мучиться въ родахъ), въ *алт.* *йѳо* также значить: хворать, имѣть недугъ не- сильный, но продолжительный (*монг.* *дзобоху*—мучиться), *يوبول* болѣзнь, трудъ, изнеможеніе, неприя́тность: *يولنكدی* твою неприя́тность (*Радл.*—81), *يوباتمق*, *يوداتمق*, *يوباتمق* *пон.* изнурить, измучить, утомить, надоѣсть, *يولقدن* отъ голода народъ уморялся, *كوب ايشننك* *куб аишннк* *кублѣкы* *منى*

يوداتمق множество дѣлъ утомило меня, *قارتلق* *قارتلق* старость и болѣзнь изнуряють человека (*воз. стр.* и *вз.* залогои не употребляются).

тур. *يوپرمك* юп̄урмекъ, бѣгать туда и сюда, хлопотать, *يولوب* *пон.* *يولوب* онъ вѣчно въ движеніи, вѣчно хлопочеть о чемъ-то.

дж. *يوقا*, *يوقه* = *юпка* *юпкѳ*

дж. *يوتъ*, падѣжь скота, *يولدی* сдѣлался падѣжь, *кир.* *جوت* *джутъ*, падѣжь скота отъ бурана и гололедицы, *جوتا* лишиться скота вслѣдствіе неблагоприятной зимы (памятевь киргизамъ въ этомъ отношеніи *قوبان* *иод* — годъ зайца, 1856), *алт.* *يولدی* *йѳдѳ* гибнуть отъ повѣтрія (во время зимы, когда бываетъ падѣжь скота), *кир.* *اتان* *тубе* *اويناسه* *جوت* *بولادی* если зашалитъ большой верблюдъ—будетъ падежь (*послов.*).

алт. *يوتъ*, ненастье, пасмурная погода (съ *монг.* *дзада*), *يولدی* сдѣлаться ненастью, *يودو* нечистота, неопря́тность.

дж. *каз.* *يوتэль*, *يوتэл*, *кир.* *جوتкюрү*, *алт.* *يودол* *йѳдѳль*, *يوتкюр* кашель (*кир.* *جوتал* *ч*-хотка), *يوتелмекъ* (*Баб.*), *يوتкюрмк*, *يوتалламк*, *кир.* *جوتалда*, *алт.* *يوتкюртмк* и *يوتкюр* кашлять, *يودолда* *пон.* производить кашель, *يوتкюрмк* покашливать, *يوتкюрк* мокрота.

башк. *يوزروق*, *يوتрукъ*, *алт.* *يودروق* (*конд.* *нузрукъ*) кулакъ (= *يودروق* бить кулакомъ, *يودروق*).

тур. *тат.* *يوتмакъ*, глотать, поглощать, пожирать, *يوت*, *يوت* глотокъ, кусокъ (глотаемый въ разъ),

кир. يوتاتمق, يوندرمىق, جوتقونشاك
пон. заставить глотать, يوتاتمق глотаться,
алт. يودونو *мет.* запирательство,
ايچكارى يوتاتمق или يوتوب المق, ييارمك
проглотить: ايتقان سوزنى ايچكارى يوتاتمق
сказаннаго слова нельзя про-
глотить (*послов.*), چينمدن يوتاتمق
проглотить (пищу) неразжевавъ.

يوجون юджынъ, дочь ханск.
или княжескаго происхожденія (слово
это, нынѣ неизвѣстное татарамъ, встрѣ-
чается на надгробн. надписяхъ. — см.
Шейбаниада, стр. 80, 81, 82, изд.
Березина. Изслѣдов. о касим. царяхъ,
стр. 505 и слѣд. сравни съ فوجين).

а. يوحنا الاجبلى, Иоаннъ, يوحنا
Иоаннъ евангелистъ, يوحناقم الذهب
Иоаннъ Златоустъ.

ад. يوخъ йòхъ, вѣтъ (см. يوق).

тат. يوخه юхā (= يوقا) тонкій.

يوبامق = يودامق

алт. يودراكъ йü-дерекъ, осокорь (де-
рево).

уйг. يورъ юръ, вареный рисъ.

дж. يوراتъ юрāтъ, обычай, обрядъ,
правило (к. сл. رسم و دستور).

дж. يوراكъ юрèкъ, сердце (см. يورك).

дж. يورتъ юртъ, *тат.* يورتъ,
кир. دجۇرتъ (въ обширномъ
смыслѣ) страна, государство, царство,
владѣше; жительство, отечество; стой-
бище, станъ, лагерь; *кир.* *алт.* народъ
(въ цѣломъ составѣ или частью, толпа,
много людей), *кир.* (въ тѣсномъ смы-
слѣ) мѣсто, гдѣ стоялъ аулъ; въ *тат.*
домъ, дворъ, кпбитка, يورنچى строи-
тель юртовъ, архитекторъ = يورت
اشلانچى, чиновникъ, завѣдывавшій уст-
ройствомъ и порядкомъ въ станѣ (по

словамъ Рашидъ-Эддина каждый станъ
имѣлъ особаго юртчи. — см. Березина,
сборн. лѣт. 77—78, примѣч. 119),
يورتكوران шпионъ, эмисаръ (*Вамб.*),
يورتنى родина, отечество, *алт.* يورتنا
или يورتا *прошедш.* يورتادى, поставить
свой юртъ, поселиться на жительство:
يورتاب ياتقان كيز ييننك تورغان يورتوتورات
юрты поставленные жите-
лями, поселившимися здѣсь, стояли
еще, но хозяевъ не было, *тат.* يورتلانمق
обзавестись домомъ, дворомъ, хозяй-
ствомъ, يورتلاندىرمق *пон.* водворить на
жительство, يورت توتاتمق владѣть дворомъ,
имѣть жилище, домъ, يورت توتقوجى вла-
дѣлецъ, يورتقه كيرتمك принять въ домъ,
кир. جورت ايتار народъ, всѣ скажутъ,
يورتنى گلاسъ народа (гласъ божій),
سنىك يورتنىك قايدا
изъ какой вы
страны?

дж. يورتاغول юртāулъ, кон-
ный отрядъ, посылаемый для угона
скота и вообще на добычу, грабежъ,
развѣдчяки (فوج كه برآى گرفتن مواشى)
к. сл. Въ русскихъ лѣтопи-
сяхъ — юртаульный полкъ шелъ впе-
реди для высматриванія мѣстности и
пр. Карамз. т. VIII, 93), *башк.* يورتول
набѣгъ, грабежъ, *кир.* جورتول добыча
предполагаемая.

дж. يورتماкъ йорутмакъ (другое произ-
ношеніе *гл.* يارومق *пон.* отъ يارومق
освѣтить (*к. сл.* روشن کردن), *стр.*
б. освѣщену.

тур. *тат.* يورتмакъ йортмакъ (это *пон.*
отъ يورъ йоръ, что и въ *алт.* значить
ѣздить, путешествовать, يورت йортъ,
погонять, заставить ѣхать—отсюда и
(يوروق و يورغه, يورتااول

быстро ходить, *يورئاق ات*, *кир.* *جورتاق* рысакъ, *кир.* *جورتو* *джорто*, маленькая рысь, *يورومپاس* ходкій (о лошади), *алт.* *يورئالماس* *йортолбосъ*, *в.м.* *يورئالماس* неумѣющій или немогущій проворно ходить: *يورئالماس يول پوزار*, *ايدالباس* кто неумѣетъ проворно ходить — портить дорогу, кто неумѣетъ хорошо говорить — портить слово (*послов.*), *каз.* *يورئاب بارو* рысью ѣхать, *يورئالماس* пустить въ рысь.

тур. *يورئى* *йортъ* (съ *греч.*) праздникъ, *يورئى كونى* праздничн. день, день мянинъ.

тоб. *يورجو* *юрджу*, шуринъ меньшей (*Гил.*).

тур. *يورديسى* *юрдй*, дыра, *يورديسى* игольное ушко.

тур. *تات.* *يورغا*, *يورغا* *йорга*, *алт.* *يورغو*, *кир.* *يورغه* бѣгунъ, иноходецъ, иноходъ (*монг.* *дзируга*), *يورغالامق* *يورغаламъ* бѣжать иноходью, *мет.* счастливо перейти, успѣть (*примѣръ см. при словѣ قارماق*), *пон.* *يورغالاشمق* *вз.* ѣхать иноходью въ перегонку, *кир.* *كوننك بركون بولساده* еслибъ тебѣ приходилось жить только одинъ день, то и тогда садись на иноходца и проскачи! (*послов.*).

тур. *تات.* *يورغان* *йорганъ*, одѣяло (*алт.* *يورقان* одѣяло изъ овчинъ), *يورغان* *ايكى* печатное одѣяло, *يورغان* *طرفدن ديكيلى* стеганое одѣяло.

дж. *يورغرت* *см.* *يورغرمق* = *يورغرمق*

алт. *يورغومش* *йоргомшъ*, паукъ.

тур. *يورغون* *йоргунъ* (отъ *يورمق*) усталый, утомленный, *يورغون اتمك* утомлять, докучать, *يورغونلق* усталость, *يورغونلقنى* успокоить тѣло отъ уста-

лости (въ особенности сходивъ въ баню послѣ путешествія).

тур. *يوراك* *юрёкъ*, *дж.* *يوراك* *ад.* простонар. *اوراك* *юрёкъ*, *каз.* *кир.* *يوراك* (*монг.* *дзирукенъ*) 1) сердце, *мет.* храбрость, смѣлость, *يوركلو*, *кир.* *يوركسىز* храбрый, смѣлый, *يوركى پك* робкій, трусь, малодушный, *يوراك* жестокосердый, неумолимый, *кир.* *يوراكلامك* истерика, *يوراكلامك* *يوراكلامك* придать смѣлость, ободрить, *يوراكلامك* ободриться, воодушевиться, воспринять храбрость, *يوراكلامك* жалѣть, плакать, рыдать, *يوراكلامك* привести въ сожалѣніе, умиленіе, трогать до слезъ, *يوراكلامك* робѣть, трусить, *يوراكلامك* *سن نه يوركله كلارك* какъ ты смѣлъ придти? 2) *тур.* желудокъ, животъ, *يوراك* боль желудка, *يوراكلامكى* поносъ, *يوراكلامكى* кровавый поносъ, *يوراكلامكى* слабительное.

алт. *يوراك* *юрёкъ*, кедръ (*pinus sibirica*).

дж. *يورگامك* *юріамакъ*, *прошедш.* *يورگادى* покрыть, накннуть, одѣть (можетъ быть *мет.* значеніе отъ *يورمك* приспособить, приворовить): *يورگادى* надѣлъ саванъ (*قصص* — 36).

дж. *يوركلنمك* *юріеленмекъ*, проходить долго, становиться поздно (*ديرشدن*) *к. сл.*, что значить также остаться позади, замедлить).

кокан. *يوركوج* *юркучъ*, меньшей братъ (*Вамб.*).

тоб. *باشك.* *يورل* *юрёль*, нарочный, нарочно.

тур. *يورلمق* *см.* *يورمق*

тоб. *يورلى* *юрлы*, попустому, напрасно, *يورلى ياتمق* прикинуться.

дж. юремчй (вѣроятно в.м. плетушій рогожи) (اورمچى).

дж. йормакъ, яурмакъ, каз. йорламъ, кир. جورا, толковать сны, гадать, نوش يوراوجى, толкователь сновъ, نوشونكز يوراكشى بار, есть человекъ, который истолкуетъ вашъ сонъ, نوشومنى يورغان ايكيئتى منكا, истолкователя моего сна приведи ко мнѣ (قصص — 172, 173).

тур. йормакъ, утомлять, утруждать, докучать, يورلمق стр. воз. утомляться, уставать, يورلدم я усталъ, не въ силахъ больше, يورلتمق пон. стр. причинить себѣ усталость, измучить.

тур. тат. يورمك, يورومك, يورمك, юрүмекъ, ад, يريمك кир. башк. جورمك, джурьмекъ, ходить, идти, гулять, отправиться, путешествовать; идти походомъ (въ алт. юрь, также: находиться гдѣ, жить), يور, يورى, кир. جور, ступай! пошолъ! тур. يورى, убирайся, не говори пустяковъ! (выраженіе фамиллярное), бухар.

يورنكز بنم, пожалуйста, يورنكز, пойдемте со мною! يوروش, тур. يوروش, а) ходъ, походка, хожденіе (что въ уйг. يوزى, въ тат. юрувъ), б) дж. يوروش, سفر معناسنه درنته كيم خمسة المتحيرين: اخرنده مولانا جامسى فوتى مقاله سنده كلور كه ابوسعيد ميرزا اول قاتلا شهر خيه قورغانين (дж. сл.), в) осм. يوريش, наступъ, штурмъ, يوريش اتمك, осаждать, штурмовать, يوريشه طيانق, выдержать осаду, يوريش يرلرين اچديلر, открыли бреши для приступа, d) алт. жизнь; походка; попутчикъ, يورويش, шествіе, движеніе

впередъ, يوروك а) путь, дорога, б) осм. проворно идущій, переходящій съ мѣста на мѣсто, бродяга, номадъ, дж. يوريك, = يوريش, походка, يوريك ليغ, имѣющій походку: ولا تمش فى الارض مرحا يوريك, = ليغ онъ (Мухаммедъ) имѣлъ походку, по указанію стиха Курана: «не ходи на землѣ гордо!» тур. يورم, атака, нападеніе (въ алт. жизнь). Производные и составные: يورينمك, يورونمك, يورتمك, пон. заставить идти, дать движеніе, пустить въ ходъ, водить, проводить, имѣть въ обращеніи или въ употребленіи: اش يورتمك, заводить, начинать дѣло, سوز يورتمك, переносить, передавать чьи слова, ولا يتلار ايلان, вести торгъ съ прочими государствами, الاربونظامنى ارالارنده, они имѣютъ у себя въ употребленіи этотъ порядокъ, тур. صويى صمان, это такой (хитрый) человекъ, что и изъ подъ соломы проведетъ воду, каз. يورتك, бродяга, гуляка, يورتكلكم, бродить, скитаться, يوروتلكم, пон. стр. б. водиму, разноситься, يوروشك, вз. обходиться съ кѣмъ, б. знакомымъ, въ сношеніи, يوروشكلامك, вз. пон. يوروشكلامك, похаживать, يورولمك, стр. б. проходиму (дорога, по которой ходятъ), يورونمك, воз. то, по чемъ можно пройти, дж. يورونمك, проходеніе, предметъ прохожденія или перехода: يورونمك پل لارى, горы раскинуты подобно мостамъ (служащимъ) для перехода (Баб. — 175), дж. يوركوزمك, кир. جوركوزمك, = يورونمك, толковать; заставить идти впередъ; препроводить; каз. يورويش, дитя начало ходить,

идутъ, *بوروركا چيقديم* сегодня я вышелъ въ садъ погулять, *بخارا* человекъ путешествовавший по Бухаріи, *يورى* (говорять, что будто) такая-то дѣвица водилась (имѣла связь) съ такимъ-то, *يوروركا چيغو* выдти погулять, прогулка, *يورمك* летать, *тур.* *يورمك* или *يورمك* плыть по морю, *يورمك* путешествовать ночью, — *يورمك* идти пѣшкомъ. Какъ вспомогат. *يورمك* этотъ выражаетъ привычку или занятіе дѣйствія дѣепричастія: *يورمك* ѣздить, разъѣзжать, *يورمك* занимается игрою, *يورمك* занимается обманомъ, *يورمك* совѣстится, *يورمك* переваливаясь идти, *يورمك* онъ тоскуетъ, *يورمك* ходить взадъ и впередъ, ѣздить, *يورمك* ползать, *يورمك* дѣлать захваты, *يورمك* дѣлали взаимные захваты, *يورمك* хотя онъ жилъ вмѣстѣ съ другими. Глаголь этотъ принимается еще въ значеніи: *يورمك* начальствовать, какъ въ *يورمك* начальствующіе въ селеніяхъ (чиновники) слуги наши, *يورمك* *يورمك* служитель полиціи, *يورمك* жомаль, городской, въ *يورمك* служеніе кому либо.

يورمك *يورمك*, шить рубецъ черезъ край.

يورمك *يورمك*, *يورمك* 1) путь, *يورمك* способъ, сноровка, способность, *يورمك* человекъ, спо-

собный къ плотничному мастерству, *يورمك* безпутный, развратный, неспособный, *يورمك* я не способенъ къ письму, *يورمك* сдѣлать безпутнымъ, развратить, *يورمك* сноровить, уладить, поправить, *يورمك* я никакъ не сдумѣлъ уладить это дѣло. 2) *يورمك* и въ *يورمк*, походъ, похождение, поступъ лошади, *يورمк* находится въ походѣ, *يورمк* когда мы были въ походѣ, *يورمк* ѣздокъ.

يورمк *يورمк*, лоскутъ, заплата (*يورمк* *يورمк* сл.).

يورمк *يورمк* = *يورمк*

يورمк нарочно (= *يورمк* нарочно (что-либо) совершить, *يورمк* я нарочно къ тебѣ пришелъ, т. е, моя цѣль была къ тебѣ придти (въ этомъ смыслѣ говорится также *يورمк*).

يورمк *يورمк*, (*يورمк* *يورمк*, *يورمк* *يورمк*) сто, *يورمк* сотня, *يورمк* сотый, *يورمк* центверъ, 100 ф., *يورمк* (монета, стоящая сотню мелкихъ), *يورمк* (содержащій въ себѣ сто), *يورمк* процентъ съ сотни, *يورمк* сто тысячъ (употребляется для выраженія большого и неопредѣленнаго числа), *يورمк* сто лѣтъ, вѣкъ, *يورمк* сотникъ, начальникъ сотни, капитанъ (въ Турціи. Во время Тимура сотникъ получалъ жалованья вдвое больше чѣмъ *يورمк* т. е. стоимость 20 лошадей. Въ *يورمк* этотъ титулъ дается начальнику отряда во время войны. Въ *يورمк* или *يورمк* *يورمк* большая Орда, *يورمк*

средняя Орда, *кши* махая Орда. Большая Орда лежитъ на югѣ отъ Балкаша, называемаго Киргизами *тенисъ*, до озера Ысыкъ-Куля; средняя — между Балкашемъ и Омскомъ; малая — въ западной части степи).

тур. тат. *боз* *юзъ*, *кир.* *боз*, *ад.* *боз* 1) лице, поверхность, лицевая сторона (ткани), фасадъ (дома). 2) ма-
нера, образъ, по, *не бозден* какимъ об-
разомъ? почему? *бозден* такимъ обра-
зомъ, *сенк бозден* для тебя, изъ ува-
женія къ тебѣ, *растлук бозден* по спра-
ведливости, *мерхет бозден* изъ состра-
данія, *бозлук* или *бозлук* личина; пере-
докъ сапога, *бозе* лицевая сторо-
на сукна, *бозе* лезвіе сабли,
бозе поверхность земли, вся земля,
бозе имѣющій лице, видъ, *бозе*
двуличный, *ад.* *бозе* строгій, упор-
ный, *бозе* равнодушный, *бозе*
съ веселымъ лицомъ, пріятный, доб-
рый, *бозе* безстыдный, наглый,
бозе безстыдство, *бозе* съ чер-
нымъ лицомъ, осрамленный, негодный,
побѣжденный (противуп. *бозе*),
бозе или *бозе* лицомъ къ лицу,
очная ставка, *бозе* съ открытымъ
лицомъ, безъ вуали, *мет.* смѣлый, не-
скромный, *кир.* *бозе* съ суро-
вымъ лицомъ, *бозе* ничкомъ,
бозе вода лица, *мет.* честь, репу-
тація (переводъ съ *пер.* *бозе*),
бозе потерять честь, добрую сла-
ву, осрамиться, *алт.* *бозе* внѣшній
видъ, форма, *бозе* разнообра-
зный, *бозе* сообразный, похожій,
башк. *бозе* лицомъ, двуязычный,
бозе лицомъ брить. Производные

и составные: *бозе* наводить лице,
покрыть матеріей, навести цвѣты,
краску (употребляется также и *пом.*
форма *бозе*), *бозе* вз. стать ли-
цомъ къ лицу, свидѣться: *бозе*
бозе (خواجه احد بساوي) *бозе* (ملايك كه بوزلاشم من
изд. *Вамб.* 119), *бозе* поставить
лицомъ къ лицу, на очную ставку,
бозе а) обернуться къ чему; слу-
читься, приключиться: *бозе*
на дорогѣ случилось такое
произшествіе, б) имѣть смѣлость, осмѣ-
литься, дерзнуть, *бозе* нѣтъ смѣ-
лости, не смѣю, *бозе* не теряться,
не смущаться, принять большую смѣ-
лость, найтись (въ присутствіи или въ
разговорѣ съ высокими лицами), *бозе*
доставить, сдѣлать честь, славу
(похвальнымъ поступкомъ) *бозе*
обратиться, клониться,
приступить къ чему: *бозе*
началь населаться (городъ),
клонящійся къ рушенію,
грозящій разрушиться, *каз.* *бозе*
навзничь, *алт.* *бозе* по-
вергать лицомъ внизъ, *каз.* *бозе*
отвращать лицо; переодѣться, *тур. ад.*
бозе отвернуться, от-
казаться отъ чего, *мет.* взбунтовать-
ся, *ад.* *бозе* выступить на лицо, по-
казаться, оказаться, *бозе* выста-
вить, обнаружить. *бозе* лишиться
краски на лицѣ, блѣднѣть; *ад.* *бозе*
б. пристрастнымъ, держать чью сто-
рону: *бозе* *бозе* *бозе* *бозе*
лицо видѣть-
ся (съ высшимъ лицомъ), представитъ-
ся, а) *бозе* показаться, явиться,

выступитъ наружу, b) б. благосклоннымъ, дать ходъ, показать участіе, *يوز قيلمق* противоборствовать, дерзать; б. безсовѣстнымъ, наглымъ, *يوز ويرمك* а) поддерживать, поощрять, потакать, (*тат. يوز بيرمك*), *يوز ويرمك* не давать воли, не поддерживать, б. сдержаннымъ, b) = *يوز توتمق* обернуться лицомъ, обратиться къ кому, къ чему: *بلکه برکون اوله که بزه ده نيک بختلك يوزويره* можетъ быть когданибудь и къ намъ обернется счастье (можно сказать также *يوزلنه اورمق*), ударить ему въ лицо, т. е. упрекнуть чѣмъ, привести на память (*سابق خطاسنى*), *بوزه يوز اولق* б. сличену, стать на очную ставку, *سنه يوز ايله كلارك* ты пришелъ? какъ не совѣстно тебѣ явиться? *кир. كوز كورسه جوز اويالادى* видитъ глазъ, а стыдится лицо (*послов.*). *каз. тоб. يوزاق* *юзакъ*, замокъ висячій, *تاقته يوزاقلى* съ замкомъ, замкнутый, *بوزاقلامق* внутренній замокъ, замыкать, *بوزاقلامق* замыкаться.

дж. يوزلك *юзлемекъ* 1) см. *يوز* лицо. 2) шутить. (*شوخی کردن* к. сл.).

يوزم = *اوزم* виноградъ. *тур. тат. يوزمك* *юзмекъ*, *дж. اوزماك* 1) *يوز* *юз*, *кир. يوس*, *алт. اوزماك* а) явиться на поверхность (*شنو*, *سبح*), *يوزيجى* плаваніе, *يوزمه*, *يوزو* (отъ *يوز*), *тат. يوزكچ* пловецъ (*شناکر*, *سباح*), *алт. يوسكان* мастеръ плавать, *يوسكور* (*конд.*) водная крыса, *дж. اوزكون* *юзкунъ*, рѣка переплываемая, *пюн. اوزدورماك*, *يوزدرمك* плавать, пустить вплавь, *اوزدورمه* глубина воды, которую нужно переплыть, *يوزوب*, *уз.* плавать вмѣстѣ, *يوزوشمك*

يوزرك كچمك *тур.* переплыть, *طالغج يوزمك* плавать подъ водой, вырять. 2) *тур.* содрать кожу (*درى*).

тур. тат. يوزوك, *осм. юзукъ*, *дж. ад. اوزوك* *юзукъ*, *каз. кир. جوزوك* *иозукъ* перстень, кольцо, *يوزوك* *иозукъ* вставышекъ; камень для перстня, *يوزوك الوشتورمق* обручить (мѣнять кольца), *каз. يوزوك صالحش* игра, въ родѣ игры: хоронить золото. (Мусульмане, въ особенности *шииты*, считаютъ богоугоднымъ дѣломъ и предвѣстникомъ счастья носить на мизинцѣ перстень съ бирюзой или сердоликомъ; благочестивые люди слѣдуютъ этому обычаю и на камнѣ обыкновенно вырѣзывается имя *الله*, *علي* или фраза изъ Курана).

а. يوسف *юсүфъ*, Иосифъ патріархъ, *يوسف ثانى* второй Иосифъ (говорится о весьма красивомъ юношѣ, сравнивая его съ Иосифомъ прекраснымъ, сыномъ Иакова).

туркм. يوسقه *юска*, курганъ надъ могилами туркменовъ и киргизовъ (*Вамб.*).

يوكسك см. *يوسكاك*

дж. يوسون *юсунъ*, *алт. يوسون* (относится къ *монг. ياسا*) правило, обычай, порядокъ, строй, образъ дѣйствія: *نشانه واسلب وعادت وقانون وسروسامان اندام معناسنه در که منشاتنده يکرمنجى مکتوبده کلور* *که بويوروق يوسونى بيرله عرض غه ييتکورولدى* т. е. было доложено по установленному обычаю (*дж. сл.*), *بسا بورونقى يوسونجا* и такъ по прежнему обычаю или порядку (*ярл. Тохтамыш*; слово *يوسونجا* въ русскихъ переводахъ *ярлыковъ* передается: по тому-жъ пути. — О достов.

хан. ярл. 114, 117) **يوسونلوق** законный, правильный, честный, благопристойный, порядочный, **يوسونلوق كشيبدوور** это порядочный человекъ, **بايسنغرميرزا** **بيز نينك خبر ميزني تايب بوزولغان يوسونلوق** Байсангуръ-мирза, узнавъ о насъ въ большомъ безпорядкѣ отступилъ (**Баб.** 49), **بو يوسونلوق رنج و مشقتنى** (Баб. 49), **بيلمايدور ايدبم** такого рода трудности и мученія не знагъ (68).

каз. **يوش** юшъ, мокрый, мокрота, сырость, **يوشلى** мокрый, влажный, сырой, **يوشلامك** мочить, обмочить, **يوشلاو** обмачиваніе, **يوشلنمك** обмочиться, **يوشقون** сдѣлаться мокрымъ, **يوشقون** или **يوشقون** плѣсень, **يوشقونلى** съ плѣсенью, **يوشقونلانمق** заплѣсневѣть.

тоб. **يوشه** юша, олень.

каз. **يوصق** юсукъ, кир. **يوصق** джосукъ, порядочный, изрядный, пригожий, **يوصقان** пригожество.

тур. осм. **يوصمه** юсма, кажущійся очень красивымъ (Redhouse, у **Бланки** — глупецъ, дуралей).

тур. **يوصون** (с) юсунъ, **يوصول** юсула, плѣсень надъ водой, мохъ, **يوصونى** агач ювонъ, древесный мохъ, **يوصون** торфъ, **يوصون** мохровая роза, **يوصونلوق** покрываться мохомъ (слово это у **Ценкера** по ошибкѣ стоитъ подъ буквою **ب** — **يوصون** см. Кам. при словахъ **الناض صوبك بوزنده** : **الكدرت** (اولان يوصونى).

дж. **يوغان** = югонъ

тур. ад. **يوغرت** югуртъ, квашеное. кислое молоко (дж. **يوغرات**), **يوغرت بغلمق** прокваситься (о молокѣ), **يوغرت بغلمق** или **يوغرلاماق**, проквасить мо-

локо, **يوغرلىق** стр. воз. алт. **يورول** б. проквашену, свернуться, осѣдать, сжиматься, **يورغرمق** или **يورغرمق** (к. сл.), алт. **يور** замѣсить, развести въ водѣ (тѣсто, глину).

тур. **يوغان** югунъ, дж. **يوغان**, башк. **يوان** яунъ, тоб. **يوان** кир. каз. **يوان** юонъ, алт. **يوعون** юонъ (монг. **дзудзанъ**) толстый, крупный, плотный, грубый; увалень, **يوغانلىق** толщина, **يوانلىق**, **يوانلىق** (Баб.), толстота, мет. грубость, необразованность, невѣжество, **يوغانلامق** сдѣлать толстымъ, **يوغانلامق**, дж. **يوغانلىق** алт. **يوانдо**, потолстѣть, **يوغانلاندىمق** способствовать къ толстотѣ.

тур. **يوقه** юфка, дж. **يوقه**, **يوقه** тонкій, мелкій, мягкій; родъ порошка, **يوقه درجك** перепонка, **يوقه لامق** утончить, измельчить.

тур. тат. **يوق** юкъ, ад. **يوخ** кир башк. **يوق** нѣтъ, безъ, неимѣние чего, потерянная вещь, предметъ исканія, **يوقلىق** тат. **يوقچىلىق** несуществованіе, недостатокъ, отсутствіе, лишеніе, нужда, бѣдность, **يوقلىق اتشدرن** **يوقلىق** нужда — огненная рубашка, **يوقلىق اتشدرن** по причинѣ отсутствія начальствующихъ лицъ, **يوقدر** каз. дж. **يوقدر** въ стихотвор. **يوقدر** или **يوقدور** не имѣется, не существуетъ, **يوقسه** нѣтъ, ад. **يوقم دور** нѣтъ у меня, **يوقسه** ад. **يوقسه** если нѣтъ, въ противномъ случаѣ, если же, **يوقسه** даромъ, по пустому, **يوقسه** алт. **يوقто** юкто, въ отсутствіе, въ небытіе, **يوقто** въ отсутствіе юноши, **يوق نسنه** бездѣлица, пустяки, **يوقل يوق** ничего нѣтъ совершенно, ни даже волоска,

менной: هر بيرى ايكى اوغلفه يوكلوك بولد بلار
каждая (изъ женъ) забеременѣла дву-
мя сыновьями (149 — قصص) يوكل حيوانى,
вьючный скоть, لومواى يوكل عربسى,
телѣга, يوكل مك, вьючить, сѣдлатъ,
клатъ тяжесть на плечи, يوكل اورمق,
навьючить, مت. принять
на себя (обязанность и пр.), يوكل مك,
навьючить животное, телѣгу, нагру-
жать, مت. налагать, сваливать вину
на другаго, اشورى يوكل مك,
обременять, отягощать, يوكل مك
стр. воз. б. навьючену, обременену, брать
на себя ношу (въ алт. юктѣкъ), يوكل
حيشمك, снять вьюкъ, разгружать,
يوكل مك, вынести на плечахъ.
2) Дж. тат. поручительство (въ мон.
جوكل, аманать), يوكل مك,
порука, поручитель,
بوكل مك, порукою за кого,
يوكل مك, взять кого на поруки,
بوكل مك, алт. من,
поручиться за кого, يوكل مك,
я ручаюсь за него.
3) тур. большой шкафъ или углубленіе
въ стѣнѣ съ дверцами, куда днемъ
складывается постель.

каз. يوگا, кир. югѣ, липа,
يوكل مك, липовое дерево,
يوكل مك, липовый цвѣтъ,
يوكل مك — лыко.

тур. тат. يوكل مك, югурмекъ,
кир. جوكل, бѣгать, скакать, въ Дж.
также: прыгать, вскочить, наскочить
(= тур. سكرمك; какъ въ Дж. такъ и
въ тат. употребляется еще въ зна-
ченіи совокупленія животныхъ, но фор-
ма يوكل مك въ этомъ значеніи не при-
нято въ употребленіи), يوكل مك,
бѣги, при- бѣги, мет. помоги! (مدد ک. сл.), يوكل مك

بوكلوك اط, бѣгунъ, прыткій, быстрый,
ريساك, يوكل مك, человекъ быстро
идушій, يوكل مك, бѣга, бы-
строта бѣга, يوكل مك,
горѣлки (игра), يوكل مك,
оз. бѣжать въ запу-
ски, يوكل مك, пон. за-
ставить бѣжать, пустить въ бѣгъ, го-
нять, тат. يوكل مك,
подвижной, часто
мѣняющій мѣсто, يوكل مك,
часто бѣжать, перебѣжать,
يوكل مك, до-
бѣжать, догонять, يوكل مك,
при- бѣжать, يوكل مك,
выбѣжать, при- скакать первымъ.

тур. ад. يوكل مك, юксѣкъ, Дж. يوكل مك,
(ад. простон. يوكل مك) высокій,
يوكل مك, возвышенность, высота,
يوكل مك, немного повыше, возвышен-
ный, يوكل مك,
звѣзда его вы- сока, ошъ счастливъ,
يوكل مك, под- няться высоко,
يوكل مك, подняться на высоту,
يوكل مك, под- няться, возвыситься (въ цѣнѣ),
юксѣлмекъ, мон. поднять, возвысить (цѣну).

тур. يوكل مك, юксѣкъ (сокращ. يوكل مك)
наперстокъ.

Дж. يوكل مك, юкмекъ, дождить (باریدن
к. сл.).

ад. يوكل مك, кир. югѣнъ, каз. кир. جوكل,
(тур. اويان), алт. уйгенъ, уснъ, узда,
узdechka; обротъ (надѣваемый на голо-
ву лошади), يوكل مك,
алт. اويكاندا,
взнуздать, обуздать, اوش ياش,
ему стало три года, пока ошъ
его (жеребенка) взнуздывалъ.

Дж. тат. يوكل مك, югунмекъ,
преклонять колѣни, припадать, падать
лицъ передъ ханомъ (во время прось-
бы или представленія), اوج يوكل مك,
три

раза преклонялъ колѣни (Баб. 39), *بوكونو* преклоненіе колѣнъ, поклонъ, *بوكوندورمك* пон. заставить преклоняться, привести въ повиновеніе, *بوكوندورولمك* пон. стр. б. заставлену преклоняться или повиноваться; б. возвышену въ званіе, удостоену почетнаго званія: *میر خردنی هندال نینك* аткелікіка *بوكوندورولدی* Миръ-Хиреда возвысилъ въ званіе гувернера Хандала (Баб. 311).

алт. *بونك* ion, пласть, дёрнъ.

алт. *بونكو* iondo, пенять, слагать вину на другаго; роптать.

тур. *тат.* *بول* idolъ, *каз.* юль, *кир.* *джоль*, путь, дорога; образъ, способъ, сообщеніе; въ *каз.* и *алт.* строка, линія, *кағды* *بول* паспортъ, *بول* поворотъ дороги, *بول* распутица, *بول* кривая дорога, *اولو* — большая дорога, *یرالتندن بول* ватерклозетъ, *ایریج* подземная дорога, тоннель, *каз.* *بول* дорога въ разныя стороны, *кир.* *قراچول* хорошая, дурная дорога, *мет.* хорошее, дурное поведеніе, *кир.* *قراچول* торная дорога, *тур.* *صاپه* проселочная дорога, *عربه* экипажная дорога, *صویولی* воде, канава, водопроводъ, *بول* перекрестокъ, въ особенности Перы — предмѣстья Конст-поля, *حق* ради Бога, ради истины; ради права, *بولنه* ради отечества, *بابایولی* дорога для пѣшеходовъ, *каз.* *باغانالی* столбовая дорога, *بول* дорога въ сторону, боковая, *بولی* радуга, *کیک قازیولی* млечн. путь, *ад.* *بولی* за одинъ разъ, *بولی* въ тотъ разъ, *بول* сколько разъ? *بول*

нѣсколько разъ, *кир.* *برجولانا* разомъ, тотчасъ, *بولجی* путникъ, путешественникъ; прокладывающій дорогу, *بولچیلر* проѣзжіе, *каз.* *بولجی* человекъ торгующій гдѣ нибудь въ отдаленномъ мѣстѣ, *بولجی اولدکمى* ты отправляешься путешествовать? *بولد اش*, *кир.* *بولد اش* а) спутникъ, попутчикъ, товарищъ: *شيفاريب سالغان جولد استنك* *بولد اش* тотъ не можетъ считаться спутникомъ, кто проводитъ только до половины дороги, *тур.* *قبوبولداش* сослуживецъ (при Портѣ), *بولد اش اولق* сопутствовать кому, сдѣлаться товарищемъ; б) *кир.* *بولد اش* мѣсто, выходящее послѣ рожденія младенца, *بولد اش* сотоварищество, компанія, *каз.* *بول باشچی* проводникъ, вожакъ, *بوللو* *кир.* мѣсто, гдѣ есть дорога; путный, дѣльный, правильный, законный, правдивый, *بوللوسوز* ты сказалъ справедливо, *بوللسز* безпутный, нелѣпый, несправедливый, неприличный, рискованный, *بوللسز* неумѣстно, тамъ гдѣ не слѣдуетъ, неправильно, *بوللى* путемъ, дорогой, *بوللى* онъ говоритъ путно, дѣльно, *بوللى* слѣдуя по дорогѣ, *بوللى* идя по обыкновенной дорогѣ. Производные и составные: *дж.* *بولدامق* = *тат.* *بولدامق* прокладывать дорогу, вести, показывать дорогу (= *بول*), *каз.* *بوللاوجى* провожатый, *тур.* *بوللامق* послать, отправить, *بوللامق* пон. велѣть отправить, препроводить, отправить въ путь, *кир.* *بوللامق* подходить: *بوللامق* не подходи ко мнѣ близко! *بوللامق* дать дорогу, допустить, *тур.* *بوللانمق* или *بوللانمق* стр. б. посылаему, могущій быть посыла-

емъ, *дж.* بول اراچی путейскій, дорожникъ (название такой должности встречается только въ ярл. Тимуръ-Кутлука, и переводъ его принадлежитъ Березину. *Тарх. ярл.*, стр. 29), بول المق, брата дорогу, пойти по ней, *тат.* بول بولق благоприятствовать, божественнаго пути (желаю), *кир.* بائربراسكا ты отправляешься за отважнымъ дѣломъ, да будетъ счастливо и успѣшно! *гол.* بولسون у *кир.* служить также привѣтствіемъ встрѣчному на дорогѣ, на что отвѣчаютъ: *али* بولسون да будетъ такъ, *тур.* بول تايق *ад.* бож. найти дорогу къ чему, проникнуть куда (съ *дат.*): ملك وسپاهيغه خلل بول تايدى въ государство и войско проникло разстройство, *кир.* بول باصق, *اورمق*, *كسمك* грабить по дорогамъ, разбойничать, *قطاع* (Баб. 162), الطريق بويولنى اورارلار ابردى *кир.* بول ويرمك, *بول باصوجى* разбойникъ, *بول بيرمك* дать дорогу, позволить, *اتاسينينك سالغان* проложить дорогу, *بولندبن بورودى* онъ шелъ путемъ, проложеннымъ его отцомъ (*Аб. Г.*), *кир.* بوله صالمق, *بوله* направлять (стрѣлу), *بوله* проводить, навести на путь, *ад.* *بوله* *اور* *ايشلرين* *بوله* *اپارمق* вести свои дѣла, *بولدن چيقارمق* совратить съ пути, сбить съ толку, привести въ заблужденіе, *بركسمه ننگ بولنه* взглянуть на чью дорогу, т. е. приготовить все что слѣдуетъ для пріема путешественника (подарки начальнику, угощеніе и пр.), *каз.* بول بورمك путешествовать, *тур.* بولنه كلكم возвратиться къ нему же, обратиться на него самаго, получить возмездіе тѣмъ же: *ابلدىكى ظلم وتعدى بولنه كلوب* при-

тѣсненіе и жестокость обратились на него же, онъ былъ наказанъ тѣми же несправедливостями, какія самъ дѣлалъ, *ад.* بولى وار *или* بولى در *кир.* جولى بار онъ имѣлъ право, правильно, путно, *кир.* جولى سنىكى очередь твоя, *тур.* فلان كويه بول اوزاقى در далеко ли до такой-то деревни?

каз. юла, *кир.* جولا обычай, обыкновеніе, нравъ, *بولايى* обыкновенный, *بوللائى* сдѣлаться обыкновеннымъ, *б.* введена въ обычай, *بولاندرمق* *пон.* *يول* радуга.

тур. юлар, *юларь*, недоуздокъ, *بولار* надѣтъ недоуздокъ, *بولار طمق*, *اورمق*.

тур. юлафъ, овесъ (*а. п.* *دوسر*). *1* *بولق* *явлакъ*, *بولق* *совсѣмъ*, *вполнѣ*, *очень*, *весьма*: *قىزلار نينك* *يىغلاماغى* *اتالار* *ياستوقندا* *بولاق* *كوركلوك* плачь дочерей у изголовья отца (при смерти) очень ему пріятенъ (*قصص* — *بو كتابسىز كشى بولاق هلاك ترور*, 535) безъ этой книги человекъ совсѣмъ погибнетъ (*3* — *سراج*), *باشقان* *اشتى* *كونكلى* *بولاق* *اغردى* *85*, *тур.* *بولق* *ملول* очень огорченный. *2* *بولق* *юлакъ* (отъ *بول* строка, полоса), *кир.* *جولاق* полосатый, *بولاقلامق* сдѣлать полосатымъ.

дж. *بولاجى* *юлаучи* = *بولاج*, *кир.* *جولوشى* посланный, гонецъ, пошленикъ (русск. переводъ ярл. и Сеад. Гирея), *кир.* *اولاسپكان* посланный, за всякимъ имѣетъ невыдѣленную для себя долю (*послов.*).

дж. *юлбаръ*, тигръ. *тур.* *بولتار* *юлтәр*, свора, веревка на которой ведутъ собакъ.

въ которомъ и вдова Мухаммеда Аиша принимала участіе сидя на верблюдѣ), يوم القیامъ день воскресенія мертвыхъ, день страшнаго суда (слово يوم имѣеть тоже значеніе съ слѣдующими арабскими словами: قزاع الاکبر, القیامة, قرار, حساب, جزا, جواب, سوال, الدین, ميعاد, فصل, جمع, عوض, میثاق, عهد, وعد, واقعه, дневной, ежедневный, ж. р. يومیه поденная плата, дневное пропитаніе).

тат. يومارلامق юмарламакъ, дж. умармакъ (к. сл.), каз. юмармакъ, кир. юмарламакъ катать, прокатывать, свертывать въ трубку; сжать, зажать въ кулакъ, يومالاق, يوملاق круглый, шаръ; шишка, желвакъ чумный (Вамб.), يوملاق сдѣлать круглымъ, шарообразнымъ, يومالانمق, кир. يوملاق катиться (какъ яйцо, кубаремъ), дѣлаться комкомъ, сжиматься, кир. يوملاق تولغانداقووباس يومالایدی гдѣ свадьба, туда катится даже мертвая голова (послов. на свадьбу собираются со всѣхъ сторонъ), يومالاندرمق пон. воз. дать катиться, покатить, يومالاب يوملاق сжать въ кулакъ, يومالاب قصبوق сжато держать.

каз. يوملاق юмакъ, кир. يوملاق, джымпакъ, загадка, шарада; гл. сказать загадку, напр. يوملاق قوزو полонъ котель бѣлыхъ ягнать (разгадка — звѣзды на небѣ),

дж. يومران юмранъ, кротъ (тур. يومرشبك, п. يومروش, дж. сл.), въ каз. сусликъ.

тур. тат. يومرق, يومروق, يومرق юмръкъ, кир. يومروق кулакъ (по к. сл. также: яйцо птичье — يومرق مرغ, орѣхъ — يومرق).

тат. يومرقه юмурка, яйцо (у татаръ башкирскихъ слово это употребляется въ значеніи ар. يومرقه, а يومرقه яйцо куриное).

тур. тат. يومرى юмрӯ, круглый (со всѣхъ сторонъ), опухшій, кир. يومرى совершенно круглый, кир. يومرى продолговато-круглый, какъ яйцо, يومرقنمق дѣлаться круглымъ, въ тур. затвердѣть, окрѣпнуть.

дж. يومرمك, يومرمك юмеримекъ, сгнить и сдѣлаться безвкуснымъ (о плодахъ — يومرقنمق منازندن ازقسم میوه, к. сл.).

тур. тат. يومشامق юмшамакъ или юмушамакъ, дж. يومشامق, алт. يومشامق, кир. يومشامق мякнуть, сдѣлаться мягкимъ, кроткимъ (= воз. يومشامق, يومشاق, يومشاق, يومشامق, каз. يومشامق, кир. يومشامق, алт. يومشامق мягкій, нѣжный, кроткій, يومشامق мочка уха, يومشامق помягче, алт. يومشامق кротко, ласково, يومشامق пон. смягчить и пр.

дж. يومغاق юмгакъ 1) клубокъ (= тур. يومق), يومغاق свивать въ клубокъ. 2) يومغاق = يومغاق шаръ: يومغاق اول يومغاق تیموران когда тотъ (противникъ въ борьбѣ) падалъ, то этотъ ударилъ по немъ желѣзнымъ шаромъ (يومغاق — 106).

алт. يومغه юмга, дикій козель.

тур. يومق или يوملاق юмакъ, клубокъ, يومغاق يومغه ایپلك سورمك наматывать нитки на клубокъ.

тур. тат. يومق юмакъ, дж. يومق и يوملاق, ад. يومق ювмакъ, кир. يومق мыть, умывать, стирать бѣлье, يومق юган, югайн = يومق = يومق мойущій, стирающій, прачка. дж. يومق = يومق = يومق мойущій, стирающій, прачка.

упрямый человекъ, **يونلامك** ладить, уладить, **يونلاب** хорошенько, съ толкомъ, какъ слѣдуетъ: **سن يونلاب ايتما دنك** ты толкомъ не сказалъ, **سباغمی يونلاب** я урокъ свой хорошенько не зналъ, **يون طابق جون** найти средство, способъ къ чему, **يونسزلنمك** дѣлаться неспособнымъ, негоднымъ и пр., **بو** дѣло наше вышло безтолково, неудачно. 2) *каз.* дешевый, дешево: **سن مونی يون الغان سن** ты это купилъ дешево, **بو بازاردا اپياك** на этомъ базарѣ шелкъ былъ дешевъ, **يونايتمك** дешевѣть, удешевить (другіе залогі, кромѣ отрицат. вида, не производятся). 3) *тур.* *тат.* *юнъ*, *кир.* *джонъ*, сторона (правая, лѣвая), лицо, направленіе къ . . . **من بوسوننك تيمكى بوننه بارامن سن** я отправляюсь на ту сторону этой рѣки, **كيمينك ننك صول يونين كيوب سن** ты надѣлъ платье на лѣвую сторону, на изнанку, *кир.* **جونامك** провожать, **يونايتمك** пуститься въ путь, поѣхать, *каз.* **يونلامك**, *кир.* **جونالمك**, *тур.* **يونلمك** *юнълмекъ* **يونلماق** *юнълмакъ*, *юналмакъ*, обратиться лицомъ въ какую нибудь сторону, направиться (что въ *тур.* также **يون طومق**), **يونلماق كراك** во время молитвы надо обращаться лицомъ къ Меккѣ, **يونلماق** онъ уѣхалъ по направленію къ Петербургу, **يونلماق** въ какую сторону онъ обращается, **يونلماق**, *кир.* **جونالتپك** обратитъ, направитъ, отправитъ, проводить (гостя; кромѣ взаимнаго, и другіе залогі можно производить).

п. **يونان** *юнѧнъ*, Греція, *мн.* **يونان** грекъ, греки древніе.

дж. **يونت** *юнтъ*, лошадь (*сп.* *к. сл.*; сравни съ *тур.* **يونده**).

اونچمك *см.* **يونچومك**, **يونچومك**, **يونچومك** *аинчюк* = **يونچوك**

тур. *ад.* **يونچ** *юнѧ*, *дж.* **يونچقه** юнучка, трилистникъ, люцерна (*а.* **اسبست**, *п.* **قصصه**); свѣжая скошенная трава (*см.* **يونچقه**).

каз. *тоб.* **يونچي** *юнчи*, слабый, изнуренный, **يونچومك** *каз.* **يونچومك** слабѣть, изнуряться.

тур. **يوندقوشى** *юндѧ*, пероптичье, родъ воробья, сѣровато-краснаго цвѣта (*у* *Біанки*).

тур. **يونده** *юнда*, кобыла, кобыла, носящая жеребенка, въ *юн.* **يوند** конь.

а. **يونس** *юносъ*, *Иона*, пророкъ, **يونس بالغى** китъ.

тур. **يونغار** *юнѧръ*, родъ маленькой гитары трехструнной (большая называется **جونكر**, *Біанки* изъ *Мен.*).

ад. *дж.* **يونگول** *юнѧль*, легкій (*см.* **يونگيل**).

шур. *тат.* **يونق** *юнмакъ*, *кир.* **جونق** *джонмакъ*, строгать, тесать, обтесывать; ваять, рѣзать, гранить, **يونچي** столяръ, скульпторъ, каменотесъ, **يونتى**, **دولكر**, *тур.* **يونته**, **جونته**, **يونته** стружки, щепки, опялки, **يونته** *пон.* **يوندرمق** *граневые камни*, **يونلماق** *стр.* *б.* обтесану, вырѣзану, высѣчену, **يونق** чинить перо, работать въ свою пользу, **يونق** *кир.* **جونلماق** строгать ножомъ, тесать топоромъ, **اونكوركان** кто жилъ съ отцомъ, выдѣлываетъ стрѣлы, а

кто съ матерью — кронть платье (по-слов.).

тоб. *ювәрмакъ*, разсучивать тѣсто.

алт. *йöбжö*, имущество, собственность, *йöвжö* съ имуществомъ (сиб. тат. *эсь*, съ мѣстоим. *эзи*, сравни съ кир. *اوبش*), *йöвжö* имущество богатаго, *йöвжö* наше имущество (винит.).

тат. *йöуска*, доска или рогожа, на которой моютъ мертвое тѣло (у Вамб.).

ад. *йöвүшмакъ*, выговаривать, *йöвүш* п языкъ мой не выговаривается.

алт. *йöокъ* 1) утѣшеніе, отрада. 2) ад. *йöвукъ* = *йöвукъ* близкій.

алт. *йöулъ*, съ ума сходить, подвергнуться падучей болѣзни, бѣсноваться (сравни съ каз. *جولر*), *йöулкакъ* сумасшедшій (въ кондом. буря).

ад. *йöвмакъ* = *йöвмакъ* мыть.

алт. *йöй*, лжець, въ конд. *йöйла*, лгать, въ кашг. *йöйлан* или ложный: *йöйлан* ложныя, ложно распущенныя рѣчи (Вамб. 125, 126).

дж. каз. *йöймакъ*, кир. *جو* джой, вычеркнуть, уничтожить; терять, лишать, *йöйю*, утрата, потеря, лишене, *йöйю* остаться въ потерѣ, алт. *йöйю* не останется въ потерѣ, т. е. не пропадетъ, *йöйю* стр. б. вычеркнуто, потерянну, лишиться; отсюда въ башк. *йöйю* уничтожить.

тат. *йöх*, нуте! ну!

ад. *йöх* (= *йöйю*) сѣдло.

а. *йöх*, іудейскій народъ,

евреи, *йöйю* (мн. п. *йöйюлан*) еврей, *йöйю* Чуфуть-Калэ, селеніе и городъ въ Крыму, *йöйю* жители Чуфуть-Калэ, т. е. караимы, *йöйю* пить по еврейски, т. е. тайкомъ, *йöйю* кусокъ желтаго сукна или матеріи, который евреи принуждены были пришивать и носить на плечахъ, для отличія отъ мусульманъ, *йöйю* поступать по еврейски, б. жаднымъ къ деньгамъ, *йöйю* или *йöйю* еврейскій сынъ (употребляется какъ брань).

ад. *йöй* 1) хорошо, лучше (тур. *йöй*). 2) алт. *йöй*, гл. посылать, отпустить, отправить, *йöйю* посланничество, служеніе для посылокъ, *йöйю* служилъ, жилъ на посылахъ, *йöйю* посланный, *йöйю* я къ тебѣ для того и прислалъ человека (Радл. 140), *йöйю* я отправлю при случаѣ (черезъ проѣзжаго) къ священнику письмо, *йöйю* отпущенникъ, *йöйю*, животное, посвященное на жертву (посвятившій животное для жертвы, привязываетъ ему на шею красную ленту; до принесенія въ жертву хозяинъ можетъ пользоваться животнымъ, что продолжается иногда много лѣтъ).

алт. *йöйю*, живой, пылкій, *йöйю* нравъ ихъ пылкій.

тат. *йöйю*, алт. *йöйю*, дж. *йöйю* (въ *йöйю*—*йöйю*—*йöйю*), осм. *йöйю* кир. *йöйю*, пѣшій, пѣшкомъ (осм. *йöйю* и дж. *йöйю* также инфантерія, пѣхота), тур. *йöйю*, каз. *йöйю*,

пѣшкомъ, *بياولى* пѣшеходство, *بياولى* *جياولاب* пѣхота, *بياولك*, *بياولك*, *جياولك* *بارمق*, *тур.* *يايان كتمك* идти пѣшкомъ, *дж.* *يايق* идти пѣшкомъ по дну воды: *سوغه كيردوك ياريمي دين كوبراكي ياياب* мы вошли въ воду и болѣе ея половины прошли по дну (*Баб.* 110), *кир.* *جياونتك نصيبه سين اطدى جيماس* долю пѣшаго конный не достанетъ (*послов.*).

дж. *يب = ييب* нитка и пр.

алт. *يитке* *йиткэ*, затылокъ (*конд.* *нитке*).

дж. *ييتмак* *йитмекъ* 1) = *يتمك* достигать и пр. 2) = *ايتمك* пропасть.

дж. *ييد* *идъ* (= *ايد*), *алт.* *يит* *йитъ*, благовои́е, запахъ, духъ, *ياقش* отъ Св. Духа; *ياقش* благоуханіе, духи, *ييتنا* нюхать, *ييتсан* ощущать запахъ, *ييتсэн* пахнуть, *ييدى* *иды*, издавать дурной запахъ, гнить, смердѣть, *ييدو*, *بيديق* затхлый, промозглый, *ييدواص* суслякъ (звѣр.), *اولوم ييديم*, *بيديم* эпидемія, повальная болѣзнь, *ييديرقا* ощущать гнилой запахъ, чувствовать смрадъ.

дж. *тат.* *بير* *йёръ* 1) = *ير* мѣсто и пр. 2) *йыръ*, *тат.* *ير* *ъръ*, *тур.* *اير* *ыръ*, *кир.* *каз.* *جير*, *джыръ*, пѣсня, пѣть пѣсни, воспѣвать, *جير لاق*, *اير لاق*, *بير لاق*, *тур.* *ايرلابجي* пѣвецъ, трубадуръ, *каз.* *جيرلابجي* пѣвчій; пѣсенникъ, *пюн.* *جير لاق*, *بير لاق*, *يير لاق* пѣнне, *ايرلابش* пѣнне, *جير لاق* *оз.* пѣть вмѣстѣ, *стр.* *дж.* *ارنداق* звуки пѣннн, модуляція (*к. сл.*), *кир.* *جوقتاغان جير* скорбная пѣснь (эти пѣсни поются въ продолженіи цѣлаго года и болышею

частью импровизаціями. По умершемъ мужѣ скорбную пѣснь поетъ жена; по сынѣ или дочери — мать ихъ; по женѣ — дочь, если есть взрослая, а если нѣтъ, то ближайшая родственница; мужчины поютъ скорбную пѣснь только въ честь прославленнаго въ народѣ человека, и то при поминкахъ), *كيمينك جيرنده بولسانك صونتك جربن جولا* на чьей землѣ живешь, того и пѣсни поѣ (*послов.*).

алт. *ييرا* *йыра*, можжевелникъ.

يرتمق = *بيرتمق*; *بيراق* = *بيراق*

алт. *بيرغال* *йырга*, *چيرغامق* см. *بيرغا*; *بيرقانق* = *بيرقانق*

алт. *ييرن* *йеренъ*, *дзеренъ*, антилопа (*ant. dutturusa*, *монг.* *дзеренъ*).

дж. *ييريك* *йирікъ*, обжора (говорится о беремен. женщинахъ, прихотливыхъ въ ѣдѣ, у *Бамб.*).

тур. *ييز* *йизъ* = *тат.* *ابس* *дж.* *بيزلق* порча, гниеніе.

дж. *ييزمек* *йизмекъ*, распутать, разрешить (*حل کردن* *к. сл.*), *بيزنگ* воз. распутаться; выздороветь (*حل شدن* *к. сл.*).

дж. *بيشك* *йишмекъ* (*син.* *بيزمك* = *тат.* *جيشك*) развязать, распутать, распусить, расковать, отпустить (*грѣхи*, *كشودن* *к. сл.*), *جوزمك* *дж. сл.* *بوشيليك* *стр.* б. развязану, распутану и пр., *يوشيلدى* распутался, *چوزولدى* демкдрке نوادر اشبابده بر بيتده گلور بيت دليل ابرورکه کونکل لارنى قيله يش اولغاى سين ازاد, *بوکيسم سلاسل زلفونک توکونلارى ايله کمنى ييشسانکر*, (*дж. сл.*) *ييشيليب دور* *باشيم داغى* если развяжете мои руки, *گرهخي* тяготѣющіе надъ моею головою, ты самъ от-

годно, ڤلاغان كېبان гумно оставлен-
ное цѣлый годъ немолотымъ, ڤلصندرمق
сдѣлать поминки черезъ годъ по чьей
либо смерти.

тур. ڤيلا ڤيلا, ڤيلاق ڤيلاق, лѣтній
лагерь и пр. см. ڤاى

ڤلمق см. ڤيلىمق, ڤيلىشمق

дж. ڤيلىقىران ڤيلىقىран, названіе
какого-то кушанья (можетъ быть упот-
ребляемаго во время праздника го-
довщины и т. п.): ڤيلىقىران اشى تارقورولى
ведѣно было подать кушанье ڤيلىقى-
ранъ (Баб. 216).

дж. ڤيلىقىن ڤيلىقىн, бесѣдка изъ
маленькихъ деревьевъ съ иглообразн.
листьями (у Вамб.).

тур. ڤيلىмакъ ڤيلىмакъ 1) портиться,
протухнуть, гнить (отсюда ڤيلىز, ڤيلىزلىق,
алт. ڤилю, ڤилю). 2) каз. ڤиلىмакъ
= ڤيلىقى

алт. ڤилю ڤилю, внушеніе; полу-
ченіе внушенія (= дж. ڤиلى см. ڤиلى),
чтобы ڤиلىقى ڤиلىقى, чтобы
быть внушену, чтобы получить выго-
воръ (съ дат. лица).

дж. ڤилю ڤилю, шея (كردن ك. сл.).

дж. ڤилю см. ڤиلى, ڤиلى.

алт. ڤилю ڤилю, ڤилю, мохъ,
обрости ڤиلىста

тур. ڤиلى ڤиلى, легкий, ڤиلى
легкомысленный, ڤиلىقى очень легкий,
ڤиلىقى легонько, ڤиلىقى легкость, ڤиلىقى
облегчить, сдѣлать легкимъ (тяжесть),
ڤиلىقى пон. ڤиلىقى воз. ڤиلىقى стр.
б. облегчену.

сиб. тат. ڤилю или ڤилю что! какъ!
что за? ڤиلىقى на что? отъ чего? для
чего? зачѣмъ? ڤиلىقى
ڤиلىقى зачѣмъ ты пришоль ко мнѣ?
ڤиلىقى аидерзنى какое добро ты
мнѣ сдѣлаешь? ڤиلىقى какой
у васъ товаръ?

дж. ڤиلىقى ڤиلىقى, прошед.
перемѣнать, переворачивать: ڤиلىقى
ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى
ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى
ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى
ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى
ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى
ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى
ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى ڤиلىقى

ад. ڤилю ڤилю 1) хозяинъ (= тат. ڤиلى).
2) тат. = ڤилю лукъ.

тоб. ڤиلى ڤиلى, частый, густой, ڤиلى
сгущать.

ОБЩЕЕ ДОПОЛНЕНИЕ КЪ ОБОИМЪ ТОМАМЪ.

(Необозначенныя слова относятся къ киргизскому нарѣчію и заимствованы изъ III ч. матеріаловъ Радлова, а *сиб. тат.* изъ II части. Первая цифра ссылокъ указываетъ на страницу, а вторая на строфу или на стихъ).

ап̄ = ап̄ бирдим̄ (الیپ̄ =), ап̄ = ап̄
отнявъ передалъ (другому).
сиб. тат. аба, медвѣдь (Радл.
236).

апа̄, сестра, алакан̄ апа̄ старшая
сестра, алакашӣ младшая сестра.

сиб. тат. апчак̄ или апшиак̄
апшыяк̄ (= ابو شقه) старецъ.

сиб. тат. апӣ = апӣ
женщина, женскій полъ.

абдыра̄ или абдар̄, ящикъ.

каз. апрамак̄, пон. апрамак̄
тереть, топтать.

абысынъ, *вм.* абзайнӣ золотка.

абкартарты̄, (*вм.* а. афкар̄) абкар
попалъ въ бѣду, потерпѣлъ несчастіе.

адыръ = адыръ, гористая
мѣстность.

сиб. тат. аджа̄ (дж. ажӣ) стар-
шій братъ; дядя.

каз. ачамайлыминъ, коз-
лы ставлю.

сиб. тат. аджынмак̄, сжа-
лится, имѣть состраданіе.

сиб. тат. аджэ̄ (= дж. аже̄)
мать.

адалдык̄ (*вм.* а. адаллык̄) чи-
стота, невинность, благочестіе.

сиб. тат. адай̄, собака.

ара-турмак̄, ара-турмак̄, статья меж-
ду, мет. защитить, помочь.

аразболмак̄ (*вм.* а. аразболмак̄)
б. несогласнымъ, враждовать.

артылыг̄ (отъ слова арт̄
= дж. артайыб̄) переѣхавъ, артайыб̄
переѣхавъ (чрезъ высоту) оста-
новился.

чулым. аргыш̄ (= аркадаш̄)
товарищъ.

арка, ноша, охабка: арка
одна охабка дровъ.

арман̄ ждп̄ исполненія сво-
его желанія (т. е. ищя̄ его дальше,
не здѣсь).

тур. осм. арма̄, разводы (на
ткани), арма̄ съ разводами.

аруакты̄ (*св.* а. ارواح) спль-
ный, мощный.

сиб. тат. азир *азыр*, сукъ, вѣтвь.
астау (= каз. *اشلاو*) лотокъ.
 п. *استفه* *истифэ*, беремен. женщи-
 на, морская пѣвка.

чулым. *ашпактажыпз* *ашпактажыпз*
ашпактажыпз (= *اشپاکتاژ*) обнявшись:
ашпактажыпз обнявшись плечами (какъ
 дѣлають монголы и киргизы при встрѣ-
 чѣ и прощаніи).

асырмакз (пон. отъ *اصمق* *вм.*
اصمق) мет. превзойти, превосходить
 кого, *асу*, переходъ чрезъ гору,
 горный проходъ.

атша, верхомъ (сѣсть
 на что, какъ на коня).

тур. *пегмбрагаджи*, дерево аме-
 риканское (*legno santo, bois de gaïac*).

сиб. тат. *аксырз* = *айгр* же-
 ребець: *алтафсерчлгы* шесть табуновъ
 лошадей.

екпезъ (*алп кып* *вм.*) при-
 несши, приведши, *екпезъ* (*вм.*
екпелди *айкпелди*) приведи,
екпелди (*алп кпелди*) привелъ,
 принеси (что у *алп кпелди*).

сиа. тат. *эбэ* (съ перестанов-
 кою буквъ вмѣсто *абке* = *айоке* *дат.*
 отъ *айо*) въ домъ, домой.

еизъ-болмакз, б. во враждѣ,
 въ ссорѣ.

сиб. тат. *андарылз* (стр.
 отъ *андармык* см. *андра* стран. 797)
 перевернуться.

ейсемежъ, имѣть жажду,
анксамай неимѣя жажды (172
 стихъ 30).

айкау, неразумный (см. *анк*
 — 2).

алашъ, родъ, поколѣніе (пле-
 мені).

чулым. *албага*, соболь.

албыра, блестящій,
 блистающій (напр. лицо).

албетъ (составл. изъ *ал* и
бет) наружность, видъ, станъ, статья.

сиб. тат. *алтанды*, *вм.*
атте *атте* сѣлъ верхомъ (съ *дат.*
атте).

сиб. тат. *алджы* (= *алджи*
аулы) гость.

алдиле, *алдиле* (см. *алдиле*)
 убаюкивать.

алды-ярз (*алды-ярз*) госу-
 дарь, господинъ (съ этимъ выраже-
 ніемъ киргизы обращаются къ ханамъ;
 съ нимъ вмѣстѣ иногда употребляется
 также слово *алды-ярз* т. е. *алды-ярз*).

алспакз (= *алспакз*) схва-
 титься, бороться: *алспакз*
алспакз будемъ-ли стрѣляться или бо-
 роться?

алшз (отъ *ал*) напередъ,
 впередъ, прежде другихъ.

алганъ, взятый; жена, мужъ
 (въ пѣсняхъ вообще любезный).

сиб. тат. *бир-традин*
 собращ. изъ *бир-традин*
 онъ привелъ туда своего коня.

сиб. тат. *алыгъ* (= *алыгъ*)
 безумный, глупецъ.

умбэтъ = *амт* *уммэтъ*.

сиб. тат. *амы* или *ам* *амъ* (со-
 кращ. изъ *амды*) теперь.

чулым. *анэ*, *анэй*, жена,
 женщина.

анатамъ (*анатамъ*) мать
 и отецъ мой.

тур. осм. *анже*, палець (мѣра).

убайымъ (= *убайымъ*)
убайымъ жаловался, го-
 ре мнѣ!

ауышты *õtō-шыты*, перешель, мет. умерь.

сиб. тат. *оча*, младшая сестра.

оръ, ауышты, сѣрая лиса.

чулым. *уръ* (конд. *орде*) давно, ты давно уже от-правился, *орбе* долго-ли, коротко-ли? много-ли, мало-ли?

ауышты = *оралтэкъ* ауышты

ауышты, вымя.

сиб. тат. *орлан* (воз. отъ *орлак* см. *орлак*) подняться, возстать.

ауышты = *армокъ* ауышты сукно изъ верблюжьей шерсти.

сиб. тат. *орокон* ауышты, старуха, женщина.

чулым. *урунуш*, воз. радоваться, веселиться, ауышты *радывалысь*, ауышты воз. радоваться.

ауышты = *орзан* ауышты

сиб. тат. *урзун* ауышты = *орзон* ауышты для.

ауышты (отъ *ауышты*) кузнецъ, кузнечн. мастеръ (130, стихъ 13).

ауышты = *ауышты* ауышты раздѣливъ на три части.

чулымъ *ауышты* (= алт. *ауышты*) разбудить, ауышты проснуться.

ауышты, то самое, ауышты *ауышты* пусть онъ о томъ не думаетъ.

ауышты (а. *ауышты*) совѣтъ.

ауышты, плетеный: ауышты, ауышты плетеная узда (16—2 снизу).

ауышты, растрепанный, взъерошенный, ауышты *ауышты* (мотокъ шерсти и пр.).

ауышты (пон. отъ *ауышты*)

разбросать (въ разн. стороны: *ауышты*).

ауышты *ауышты*, околосердце (анатом.).

сиб. тат. *ауышты* = *ауышты* не умерь.

ауышты *ауышты*, вдавливаться, впадать (глаза: *ауышты*).

ауышты (ауышты *ауышты* = 50 *ауышты* барановъ) названіе серебр. китайской монеты *ауышты* (въ этомъ смыслѣ употребляется слово это только между киргизами на границахъ Китая, между Аякомъ и Урджаромъ, въ особенности среди племенъ Байджигитъ, подвластномъ Китаю. *Радл.* 265 примѣч.).

сиб. тат. *ауышты*, столбъ, колонна.

ауышты *ауышты*, поспѣшить, поторопиться.

ауышты (отъ *ауышты*), ауышты *ауышты* впереди, находясь впереди, ауышты *ауышты* схватился со мною, напалъ на меня (собств. сталь грудью противъ меня).

ауышты *ауышты*, другой, другіе.

ауышты *ауышты*, идти впередъ: ауышты *ауышты* гореваніемъ ничего не возьмешь.

ауышты *ауышты*, оставить, предоставить.

сиб. тат. *ауышты*, голубой, ауышты свѣтло-голубой.

ауышты *ауышты*, брюшина (шерсть на брюхѣ).

ауышты *ауышты*, неизменная мѣстность.

ауышты *ауышты* (= *ауышты*) печаль, кручина, г.г. горевать, оплаки-

вать: اولومنىك نەسى اويبايم что мнѣ оплакивать смерть!

сиб. тат. ойда-парип оида-парипъ, нагибаясь назадъ (противуп. تونكاره тонкаре нагибаясь впередъ).

اي دالا ай, дальный, далекий, ай дала дальная степь.

ايال بيرمك айал аялз, время, срокъ; айал бирмекъ, остановиться, пребывать, проживать.

اياندى айанды (воз. стр. отъ айамы) б. сожалѣему, трусить, бояться, айанмай неустрашимый.

اينى = а. айны штрафъ, пеня: اطينان اينينه تون براين я дамъ, какъ штрафъ, лошадь и платье (такая пеня полагается между киргизами султану, если кто въ присутствіи его произнесетъ неприличную брань или безъ позволенія войдетъ въ его кибитку. Радл. 72, примѣч. 2).

ايتولى айтулы (отъ айтмы) прославленный, знаменитый.

ايداس айдаасъ, лучше: айдамъ, лучше сыгралъ (на инструм.).

сиб. тат. айра айра, бабка (ба-равья).

ايرته ертеи, см. айртенки, айртенки ерз-джетмекъ, войти въ возрастъ, вырости.

ايرك سيرك ерекъ-серекъ, подвижной, постоянно движущійся; наостренный, торчащій (объ ухахъ).

ايزالان ызаланъ, возбуждаться, разгорячаться, разгнѣваться.

اير, айар = эзеръ айар, айаръ, осѣдлавъ.

ان شا الله ыса-алла = а. анша алла съ помощью Бога! слава Богу!

ايسر есэръ, безумный, глупый.

ايسكه الو еске-алу, думать, вспоминать (съ винит. о комъ).

ايسكيلەنъ искиленъ, поцаловавъ (236 — 1 стихъ).

ايسى اوپ قالدى еси-аупъ-калды, потерялъ сознание, палъ въ обморокъ. ايسيره قيش ايسиръ, острый, острая сабля (25 — 1 снизу).

ايشى = иши внутренность, аишъ съ узкимъ сердцемъ, мет. завистливый.

ايشكان ешкэнъ (= айлашкан см. айла) спорящій, сражающійся.

ايشيز كورمادى еишз-эи-кормоду, вовсе ему не правилась (اناسينتك) старость матери, стр. 178 — 1 стихъ).

اينكرا енкрэ, кишеть.

اىلا айла (син. айла), исходъ, выходъ, мет. средство къ спасенію, избавленію.

ايشاش ылашъ (отъ айлаш) примиреніе, угожденіе: ايشاشنى دور айлашкени دور айлашкени чѣмъ ты умилоставишь Бога?

ايلامدى елемеди (отриц. отъ айламк) не обратилъ вниманіе, не принялъ въ уваженіе.

ايلجیر илджиръ (испорч. изъ п. энжир) цѣпь.

ايلزیرا кан илжирэ, смягчиться, смягченный, разслабленный.

ايلكلاس илгелесъ, селиться близъ другъ друга.

ايلي еели, козуля (на стр. 695 напечатано: ееликъ, винит. ееликти).

اينالمه айналма, водоворотъ, пучина. انتوكمك ентеленъ (см. антокомк) запыхавшись, пыхтя, тяжело дыша.

сиб. тат. ايندا *endə*, *прошедш.* *аинданти*, потерять.

сиб. тат. اينکه *inikə* = *ایگنه* иголка.

сиб. тат. *iurə* (= *اینکر*) сумерки, вечерь, *ایبرکه* къ вечеру, вечеромъ.

ب, پ

осм. *پاپاس اونى* *сивадилъ* (вещество).

сиб. тат. *پاييل* *набылз* (дѣеприч. *پاييلاб*), задрожать, сотрястись.

сиб. тат. *پاجه* *пэджэ*, сестра (*اد. باجى*).

بارشہ *баршд* (п. *پارچه*) шелковая матерія.

پاره *пара* (съ п. — 3) подарокъ.

دج. باغرين *багринз* (въ словарѣ переведено: гребень, п. *شانه*; но это слово значить также *плечо*; въ *калык. слов.* должно быть опечатка вмѣсто *ياغرن*, см. *يغرن*, что въ *кир. (جاورون)*.

باقان *бакандд* (п. отъ слова *باقان*) битъ кибиточнымъ шестомъ.

فالكير = بالغير, فال = بال

сиб. тат. *پالغاس*; *پالغاب* = *بالغاب* = алт. *پالقاش* см. *بالجق*

بالقيمق *балкылз* (*стр.* отъ *بالقيمق*) расплавиться (металль).

مەت. родной, родственникъ. *باور* *баурз* (= *باغر*)

байлау (*بايلاق*) заточеніе, плѣнь, *بايلوده* въ заточеніи.

тур. پاتما *патата* (съ итальян.) картофель.

بتم *битимз* (отъ *بتمك*) рѣшеніе, приговоръ, *بتاتورغان* *вм.* *بدای توغون* по-

становляющій приговоръ, рѣшающій, оканчивающій дѣло.

بادال *бадалз* = *بحال* несчастіе.

بدرلنگان *бедэрленгэнз*, блестящій, глянцевитый.

برلات *бурлѳтз* (отъ *بر*) распускать листьа, *برلاتگان* покрытый листьами.

بز *безз*, *мет.* *грудь* *ایکی بز* двѣ груди (59 — 16).

بشین *бэсйнз* = п. *پشین* время послѣ обѣда.

تور. بقاله *баккала* (съ итальянск.) треска.

پقر *пыкырз* = а. *فکر*

алт. *чулым. پل* *піль*, *پلدى* *пильди*, знакъ, мѣта, *سن مننك پلديم زن* ты мой рабъ (*Радл. II ч. 690*).

بلدك *белдикъ* (отъ *بلمك*) превосходство, *بلدكنكى* твое превосходство, твою знаменитость.

بولگولدا *булькульдѳ* (другое произношеніе *п. بولغلدا*) качаться, трястись (что также *بلك ايتو*).

پنير *панайрз*, мн. отъ *پنير*

بولوب *болуз*, сокращено изъ *بولوب* сдѣлавшись, *بوسام = يولسام* если я буду или сдѣлаюсь.

بورت *бѳртз-бѳртз* (звукоподр.) быстро, скоро, *بورت بورت جلدیم* я быстро скакалъ.

بورگاندور *буркѳндѳрз* (пон. отъ *بورگانك*) дать покрыть себѣ лицо вуалью.

بورملک *бурмльгэнз* (*стр.* отъ *بورملک* — 2) сжатый, свернутый (узелъ, почка).

сиб. тат. *پورلوق چادر* *пурлукъ-чадѳрз*, капаетъ, течетъ по каплямъ.

сиб. тат. *پوزو* *позѳ*, гвоздь, *پوزوپ* *приколоченный* гвоздемъ.

сиб. тат. *پوزى* *pozı* = *بوی* *oıy* онъ самъ, *پوزنك* *ty samı*.

بوستورماق *bosturmaq* (отъ слова *بوش*), прогнать и пр. *بوستان قيلمق* (в.н. *boşan*) освободить, избавить.

بوکاول *boqavul*, *بوکاول* *boqavul*, такъ называлась, въ Грузіи, лица, состоявшія при судебныхъ мѣстахъ и обязанныя изслѣдовать дѣла на мѣстѣ и приводить въ исполненіе судейскія рѣшенія (Акты кавказ. археогр. ком. 1866, т. I, стр. 53, примѣч.).

сиб. тат. *پوک* *pök*, въ выраженіи: *پوکچوپ* *pökçüp* или *پوکونوجوق* *pökönöçüç* — *چوک* *çök* безчисленный, несчетный.

كوزونونك جاسين *közönönk jasın*, проливать: *بول* *bol*, не проливай слезы глазъ (13 — 2 стихъ; въ томъ же значеніи *بویا* *boıya* боя, *بويامه* *boıame*).

بولماقتا *bolmaқта*, качаться, болтаться, *بولماقتان* *bolmaقتان* пон. дать болтаться.

осм. *بولك* *bölk* взводъ (войска).

بولكوباي *bölkö-bay* (русское) полковой, полковникъ (этому слову киргизы придають эпитетъ ироніи *كتك* *ketik*, беззубый).

بولماق *bolmaq* 1) б. въ довольствѣ, въ благоденствіи, *بولاي* *bolay* я доволенъ, мнѣ пріятно, мнѣ нравится. 2) *بولماق* *bolmaq*, исполнить, уважить: *سزىنك اقلنكز* *sızınk aqlınkız* они сказали, мы исполнимъ вашъ совѣтъ, *قاتينىك تلىنه* *qatınık tlıne* не уважилъ словъ жены своей.

بولوتتى *bolottı*, прошедш. *بولوتىك* *bolotık* (пон. отъ *بولمهك* *bolmeık*) велѣть спеленать.

بولوك *bolök* (отъ *بولك* *bolık*) отдѣльно, иначе, исключительно: *بولوك توغان* *bolök toğan* иначе рожденная, т. е. дѣвочка (рожденная какъ бы чужая, такъ какъ она

не останется въ домѣ отца, а должна выдти замужь).

сиб. тат. *پولونك* *pulönk*, уголь (*يولونك* *yölönk*), *توغوس پولونكنوغ* *toğus pulönknoğ*, девятиугольный.

сиб. тат. *پوون* *püün* = *بوكون* *boğun* сегодня.

بويدا *buıda*, деревянный гвоздь, колѣкъ.

بويوم *buıym*, трудное дѣло.

بهارجدید *bahār-jedıd*, индійскій перецъ.

بىدایمى-سىن *bidäımi-sın* (отъ *بىمك* *bımık* или *بوتك* *botık* въ значеніи: *охуждать*, *порицать*), *قانتكى بىدایمىسن* *qantkı bidäımisın* ужели ты порицаешь своего хана?

پىراق *pıraq* (изъ *پىر* *pır* и частицы *اق* *aq*) духъ хранитель, *پىراغىم* *pıragım* мой духъ хранитель (232 — 91).

پىران *pıran* = *پىران* *pıran*.

پىس *pıs* (в.н. *پىشت* *pışt*) рай: *اسق جولونك پىسقا قوسولمايدى* *asıq çölönk pısqa qosulmaıdı* твоей любви не ведетъ въ рай.

پىل *pıl*, *پىل* *pıl*, горка, холмъ.

сиб. тат. *پىلاس* *pılas*, дѣпріч. *پىلازىپ* *pılazıp* вз. ссориться, браниться (алт. *پىلاش* *pılaş* споръ).

پىلانك *pılanık*, *پىلانك* *pılanık* углубленіе, яма.

—
ن

сиб. тат. *تاب* *tab*, скоро, быстро, *تابراق* *tabraq* скорѣе.

сиб. тат. *تابس* *tabıs* = *طاوش* *tauş* *تابسا* *tabsa* = *طاوشلامق* *tauşlamıq* не издавалъ звука, не

говоришь ничего, قوسقون تاپساپ چاتر воронъ каркаетъ.

قاشیبъ тапікъ, наказать: قاشیبъ تاپیقъ, если мы убѣдимъ, то пусть Богъ насъ накажетъ.

татыръ, голый, гладкій (безъ травъ), степь солончаковая, قاراتانتر чэрный солончакъ (т. е. совершенно сухой), ناتراون степь (12 — 4 строфа).

тарайу, проходъ, дорога (81 — 5).

тарпы (= تیرمامق см. при скрести, рыть (землю ногой; о лошади), تارپیسه = تیرماسه, вз. мет. спорить (въ импровизаціяхъ), тарпы я буду спорить.

таршлай, таршлай-тусту, загрохоталъ (что также تارشلادی отъ слова نارس).

тазёръ = алт. تازوور

тастыркәнъ = دستارخان, скатерть.

ташша, ташше, طاز = تاش, паршивый.

такъ-етти, ударился (съ дат. обо-что).

такпагда = тапқанда, тапқай = тапқай; 1) не находя. 2) = каз. تاب, лучина, щепя.

таксары = تاقساری, вонъ, внѣ, тащары теперь вышелъ вонъ, на свободу.

талау — доставаться: تالاولوق кому достался собранный мною скотъ? (собств. кѣмъ былъ я ограбленъ).

талбакъ, шкура, мѣхъ.

сиб. тат, талдыръ (пон. отъ طالمق), талдыра-сапты, ударилъ такъ, что тотъ потерялъ чувства.

талжы, мялица изъ ивовой коры (которою дубятъ кожу).

тама-кенъй, откашливаться, отхаркиваться.

тамсәнмакъ (воз. отъ Дж. نامشيق) щелкать, чмокать (языкомъ, какъ напр. лошадь, когда она напьетъ).

тайгандә (отъ طایمق) пятиться, мет. отступать, уступать.

тышпакъ = каз. تچمق, тур. سچمق

тагаръ, мѣшокъ изъ грубаго холста, вмѣщающій въ себѣ, въ Туркестанѣ, около 4 пудовъ; въ батманъ входитъ три тагара (по объясненію о. Іоакимѣа батманъ содержитъ $5\frac{3}{10}$ мѣшка или 21 пудъ 12 фунт. см. Землевѣд. Риттера, стр. 198 и 409 прим. Григорьева. Въ закавказскомъ краѣ вѣсь тагара бываетъ различный, по роду зерна, напр. для ячменя тагаръ содержитъ 30 пудовъ; اوچ تگاریر значить: мѣра земли, засѣваемой тремя тагарами или 90 пудами ячменя).

тыкамәтъ, родъ накладныхъ войлоковъ (вышитые войлоки, въ которыхъ рисунокъ проведенъ бѣлою ниткою и суконными вырѣзными накладками, обшитыми обыкновенно чернымъ плисомъ или бахромою изъ крашенаго конскаго волоса).

тыкрийнъ, покойный, смирный (напр. лошадь).

такә, штука материн, и самая

матерія (съ *n.* نخته имѣющаго тоже значеніе).

نك *текъ*, родъ, поколѣніе, происхожденіе, *تكى* *теки*, его родъ, *ايلاي* родъ Абылая благороднѣе или мой родъ благороднѣе? *تكى* *ахламе меник текм ахламе* обыкновенный человекъ (незначительнаго рода).

تل المق *тилъ-алмакъ*, слушаться совѣта, послушаться, *تل المامق* не слушаться, неповиноваться: *اوننك تلين* никто ему неповиновался, *ادم المادی* батырь не слушался жены своей,

сиб. тат. تن *тинъ*, узда, поводъ.

تنتاك *тентѣкъ*, преступникъ.

тур. осм. تنكار *тэнкѣръ*, буря, буравокисловая сода.

توبالانك *топалайн*, головокруженіе (болѣзнь овецъ).

сиб. тат. توبان *тубѣнь* (можетъ быть вмѣсто *تومان*, въ выраженіи): скота было тамъ безчисленно.

توبك *тѳбѳкъ*, изгибъ рѣки (см. *توبه*).

сиб. тат. تورا *тура*, домъ.

تورت *торѳтъ* (пон. отъ *تورمك* см. *تور* — 2) проицать, прокалывать.

تورتورلا *туртурла*, заставить встать, выгонять.

توزوك *тѳзѳкъ* (= *توشاك*) матрацъ, *قوس توزوك* перина.

сиб. тат. توزى *тозы*, весь, все, *توزى كىزى* весь народъ, *توزى چون* всѣ люди.

توس *тусъ* (= *توشمك*) пасть, сойти: *ارقا تيريسى برکه توستويتى* кожа со спины (лошади) сошла вмѣстѣ (съ сѣдломъ, когда послѣднее было снято).

чулым. توغاش *тогашиъ*, встрѣча, *вл. встрѣчаться*.

توغور *тугѳръ*, подпора, подставка, балка, стойка (у дверей).

сиб. тат. توغولاپ *тугѳлъ*, *тугѳл*, валяться, катиться.

сиб. тат. توقتان *токтанъ* = *алт. توقتونوق*

دوغال = *токоль* *тоقول*

сиб. тат. توکو *тѳкѳ*, колода, плаха.

сиб. тат. تونك *тѳн*, высокій, высокая мѣстность, возвышенность.

تونكاتتى *тѳнкатты* (отъ *تون*) отправился ночью.

تونكتارمك (= *тойкѳръ*) опрокинуть.

تونككوش *тѳнкушиъ*, первородный (12 — 4 стихъ).

تونكلتمك *тѳнѳльтмекъ* (пон. отъ *تونكلتمك*), лишить надежды, дать позабыть или отречься отъ чего.

сиб. тат. تونكماراق *тѳнмарѳкъ*, ножикъ карманный.

تونكوراك *тѳнѳрѳкъ*, круглый, кругомъ (см. *تكرامك*), *تونكوراكنك* (или *تونكلتمك*) вли кругомъ тебя.

تولدانق *тулдѳнмакъ* (отъ *تول* — 2) возбуждаться.

اويكا *тулѳа*, глава, старшина, *تولغا بولسام* если и сдѣлаюсь главою дома (стр. 13 — 5 строфа, 2 стихъ).

сиб. тат. توماغ *тѳмѳгъ*, оружіе.

تويات *тѳйтъ*, стремленіе, желаніе.

сиб. тат. تيار *теѳръ* = *اير* сѣдло.

تياك *тиѳкъ*, подставка у скрипки (см. *دمبرا*), что въ *чулым. تىپکه*: *تورغوستى* подставилъ подставку (подъ струны).

сиб. тат. *тыплātъ* (съ перестановкою буквъ = *تېلبېتەك*) привести въ трепетъ, заставить моргать (глазами отъ страха).

сиб. тат. *тебинмекъ*, пришпоривать, побуждать.

сиб. тат. *тыктāнъ*, приготовиться къ чему, собраться.

сиб. тат. *тегејръ*, лапа, хватъ лапы (3 — 9 строка).

сиб. тат. *тектiлe* (съ перестановкою буквъ = *تېپەك* см. *тiпiкiн*; *тiпiкiн* пята, ударять пятками, каблукими (въ бока лошади); растоптать ногами (стр. 5).

сиб. тат. *тейдeсъ* в.м. *тiнкiлaш*, помѣриться, состязаться съ кѣмъ: *бiрiкi* ты будешь состязаться со мною нѣсколькими куплетами пѣсенъ.

сиб. тат. *теметръ*, вооруженіе, доспѣхи: *тиметрiн тiрнiп чадр* приготовить вооруженіе (что также *теемнепъ*).

тур. осм. *демиръ-бозанъ*, сурьма, антимонія.

ج

(Буква *ج* въ татарскихъ нарѣчїяхъ южной Сибири замѣняетъ въ произношенїи букву *ي* въ турецкихъ словахъ: *چات* = *يوغول*, *چагс* = *يورگان* = *چورگان*, *يات* = *يغيب* п пр. Буква *ج* *дж* замѣняетъ букву *ج*: *ајчiнде* = *ايچينده*, *аујсон* = *اوچسون*; *кiчик* = *كچيك*; иногда же буква *ز* замѣняетъ *ج*: *аујоркан* = *اوزورکان*; вна-

чалѣ же словъ буква, *ج* замѣняется буквою *س*: *сi* = *سيغازنك* = *چيغازسانك* = *سيقياس* = *بولدى*, *сi* = *سيقتى* = *سيقتى* п пр. Въ чулымскомъ подварѣчїи буква *ج*

произносится какъ *и*: *цымъпъ*, *уиъ*, *ицкeндe* — *ايچкانه* п пр. Буква *ي* въ среднїхъ словъ произносится какъ *з*: *аујоб* = *اوزوب*, *қујорук* = *قوزوروق* уснувъ п пр.

сиб. тат. *джабыръ*, выть, крпчать, *жабрлаб* воя, съ воемъ.

сиб. тат. *чајат* = *кир. шашал* см. *чајамъ*

чулым. *чајагъ*, коновязь.

сиб. тат. *чақтыръ* (чајтрап) грохнуть, хруснуть.

сиб. тат. *джаранъ*, сердиться, *жаранган* разгнѣванный (20 — 35).

сиб. тат. *джаржакъ*, болтунъ, пустомеля.

сиб. тат. *джаркыръ* = *يارغرامق*

сиб. тат. *чазыгъ* = *ياباق* пѣшкомъ.

сиб. тат. *жалтāнъ*, покачивать головою туда п сюда (о лошади).

сиб. тат. *чалгамъ* = *يالامق* лизать; *чалгаб* = *المق* вылокать.

сиб. тат. *жалмауъзъ* (в.м. *отъ жалмауъзъ*) назв. чудовища (часто приводимаго въ сказкахъ, которое, будтобы, лижа людей, проглатываетъ ихъ).

сиб. тат. *жамбы*, *ямба*, китайская серебряная монета.

сиб. тат. *чамс* = *алт. ямсы*

сиб. тат. *жандātъ*, *вин. тат.* *жандат* птица (ястребъ? стр. 61 — 1 строфа).

сиб. тат. *жанъ-калмай*, безъ исключенія, безъ пзятія (т. е. всѣ, никто неотстава).

جای *джай* 1) скупой (30 — 11 строфа, 31 — 12). 2) мирный, пріятель (противуп. *جاو*): *اول جاوايماس* онъ пришель не какъ врагъ, а какъ пріятель, *بز جای جورکان* мы мирные путешественники по дальнымъ странамъ.

сиб. тат. چاياغان = алт. اياغان творецъ, создатель.

сиб. тат. دجایسان, превосходный, отмынный (42 — 33).

сиб. тат. بکر مه = чибире = алт. *بکر مه* двадцать.

сиб. тат. چرچه чурчэ, чаша.

сиб. тат. چشته чистэ = алт. *چشته* зять, его зять (изне-си) *چشته زی*.

сиб. тат. چچان чычанъ = алт. *چچان* сыскынъ, засучить (рукава).

ташк. دجالاب *джалабъ* = алт. *لپاق*

ташк. دجنشکه *джншкэ* = алт. *دجنشکه* тонкій.

тур. چنگار *ченгаръ* (= *زنکار* см. п. *زنکار*) мѣдянка, *قلم چنگار* хрустальная мѣдянка (кристаллизованная).

сиб. тат. دجوتا, тѣло (54 — 12; сравни съ *جوتنه* к. сл.), *сиб. тат. دجوتالی*, статный, видный (*сиб. тат. چودا* *чода*, икра у ноги).

сиб. тат. چورچو чурчю, шуринъ.

тур. چوگان *чойганъ* = алт. *چوگان*

сиб. тат. چول чулъ, рѣка.

сиб. тат. چولغوس *чулгусъ* (= *بولغوسی*) см. *بولق* воръ, *چولغوستا* украсть.

сиб. тат. چولوك чолѡкъ, подпора, подставка.

сиб. тат. دجوشقان *джууस्कәнъ* = алт. *دجوشقان* = *باوق*

сиб. тат. چووق чоокъ, слово, рѣчь, *چووقتا* говорить.

осм. دجهری *джехри*, желтыя ягоды (сѣмя).

сиб. тат. چپچه *чипчэ*, едва, чуть-чуть.

сиб. тат. چيبل *чебилъ* (дѣеприч.) хрустѣть, трещать (о костяхъ).

сиб. тат. دجهبه *джебэ*, покровительствовать, ты могъ бы мнѣ покровительствовать (60 — 26).

сиб. тат. چچرا *чичрэ* (дѣеприч.) загудѣть, загрохотать.

сиб. тат. دجیرکلدا *джыркылда*, хохотать.

сиб. тат. چیرانی *чегри* = алт. *چیرانک* рыжій.

сиб. тат. چیلرا *челдэ*, сдѣлаться беременной (о животн. *چیلراپ چاتر* 163, 164).

ع, غ, د

тур. осм. حاوی *хауи* см. *خاو*

а. حارث *харсэ*, обработываніе земли, *ж. р. حرثیه* земледѣльческій: *محصولات ارضیه و حرثیه و صنایعیه* произведе-нія земледѣльческія, промышленныя и ремесленныя.

а. حنطه *хинта*, пшеница.

ташк. خاصه *хаса*, названіе высшаго сорта бумажн. холста.

а. тур. خسامه *хуссамэ*, эликсиры.

а. خالخال *халхалъ*, цѣпочка надѣваема на нижнюю часть ноги; въ *тур.* браслеты изъ стеклышекъ.

دامل قیلدی (*تامل* = *ا. دامل*), *дамль* остановился на отдыхъ, отдохнулъ.

ташк. داقه *дакэ*, названіе низшаго сорта бумажн. холста (онъ, какъ и сортъ *ماتہ*, идетъ на бѣлье, подкладку, мѣшки, саванъ и пр. продается кусками отъ 8 — 27 арш. длиною, отъ 30 коп. до 6 руб. за кусокъ).

دانسپن *danispən* = *n.* دانشمند
 托波图, 托波图, 托波图
 托波图.

دسلدا *dūsulda* (прошедш. *دسلدا*)
 раздаваться, загремѣть.

دعا کر *duakər*, волшебникъ, волшеб-
 ница, *دعا قیلدی* заколдовалъ.

دعا کر *deikən*, самецъ козули.

دل *dyl*, внутренность (вѣроятно
n. دل сердце; 20 — 60).

دل *dildə* = *تله* *tilə*.

دمه *demə* = *ه* что нибудь; دن *dən*
 = *تن* тѣло.

دنگا *dengek*, столбъ, *ات بايلا توغون*
 увидѣль коновязный
 столбъ (67).

دوش *dūz* 1) остріе, *قیلیش دوزی*
 остріе сабли. 2) = *جوز* сотня.

دونک *dōn*, холмъ.

دونکبوکش *dōnbōkšō*, бросаться въ
 разн. стороны (какъ напр. во время
 болѣзни).

دونکولوک *dōnölök*, кольцо, кругъ,
دونکولوک جیزغان круглая, круговая
 линія.

دولاسیب *dulasīb*, охая, стоная
 (192 — 875).

دهرم *dehrəm*, козья шерсть
 (تعریفه).

دهرت *dəret*, испорч. изъ *a.* *تهارت*
دیمسه *dīmśə*, шелковый, *شیان*
 шелков. халатъ (224 — 22).

روز

رای *rai* 1) трава, *رایدای* какъ
 трава (26 — 75). 2) гнѣвъ, *راینکردن*
 оставьте свой гнѣвъ (150 — 18).

ارض *rysz* (сокращ. изъ *ارض* = *тур.*
 даръ, дарованіе, способность.

زانک *zān*, образецъ, примѣръ, мо-
 дель, *زانک صالمق* хвастаться, чваниться.

1) смычокъ, *тур.*
ن. زخمه *zaxmə* производить звукъ изъ инстру-
 мента смычкомъ. 2) *тур.* подбрюш-
 ный ремень (у лошади: — *تعرفه*).

тур. *زیر پدق* *zyrpadək* = *زیر پدی*
 (восклицат. выраженіе) хватъ! какъ
 разъ! видѣль!

тур. *زرق میدانی* *zyryk*, площ-
 адь, на которой упражняются въ ме-
 таніи шикъ (въ Конст-полѣ. *Ценк.*).

زیرکیرای *zyrykīrāy*, свис-
 тѣть (пущеная стрѣла; *см. زر*).

н. *زغان* *zāgān*, *дж.* *زغنوس* коршунъ
 (*тур.* *جیلاق*).

тур. *زفرا* *zafra* = *صفره*

زنبورک *zēnbōrək* = *زنبورک* пушка;
زنبورک تارتتی безстрашный (въ пѣсняхъ),
 безъ страха и смѣло пошелъ, т. е.
 напалъ.

тур. *زلبار* *zēlbār* (испорч. изъ *زلبار*)
 лишній грузъ.

дж. *زلفت* *zēlfət*, крикъ радости
هلله است که در وقت شادی کنند *Ценк.*
 изъ АВ).

тур. *زامق* *zāmq* = *a.* *صغ*

زندان = *زندام* *zēndām* *пли.* *зымнанъ*
 (испорч. изъ *جهنم*), *زندم* *zēnm*
 отправится въ адъ.

тур. *زورت* *zōrt*, (съ *a.* *ضرب*)
 = *пмени дѣйствія отъ* *م.* *اوصورمق*
 иначе *زورته ویرمک* *م.* *ایاق اوازی*
ن. *تیزدادن*

тур. *زوقولق* *zōqūlmaq* (= *صوقلمق*)
 колоть (отъ раны, *a.* *الامان* *Кам.*).

тур. *зукӯзъ*, нищій, бѣдный
(*Цен.* изъ SL). *كد او مغلّس*

монг. *ззуланъ*, мягкій (بغولی)
(*Цен.* изъ SL). *نرم ولين*

ташк. *зибакъ*, названіе пестряди (лучшіе сорты бумажн. матерій — различныя пестряди называются: *каломѣ*, *коки* и *зибакъ*; онѣ употребляются на бѣлье рабочаго люда и на верхнее платье, какъ-то халаты, шаровары и женск. рубахи. Высшіе сорты — *коки* и *зибакъ* имѣютъ весьма тонкую, ровную нитку и плотную ткань. Красятся въ сѣрую, синюю, стальную, зеленую краски съ рисункомъ изъ мелкихъ полосокъ. За кусокъ пестряди, смотря по достоинству и длинѣ, платятъ 60 — 80 к. и отъ 1 — 80 до 2 — 80 коп.).

тур. *зыбакъ*: *مشهور در فاحشه عورتلرالت رحل صورتی اوزره یا یوب استعمال ایدر لر ایش عربیسی زیب در غالباً زیبق دخی زیبیدن غلطدر لغت مولده در چونکه زیب زیبك تصغیریدر اکثر هر شیک تصویرینه اولشیک اسم مصغری اطلاق اولنه کلمشدر فارسسی چیز چنک در وچاچنک وسعترو کیرمان زیبقی: زیبقی (Цен. изъ SL) و کیربان*

употребляющая вышеобъясненное орудіе (*а.* *سحاقه*, *مسحاقه*).

тур. *зыкъ* 1) короткошея, кургузый человекъ. 2) женскія ботики (شخص کوتا کردن و کوتا قامب و برومی چومه) *Цен.* изъ SL). *که زنان بکار برنز*

тур. *зюиле* 1) *زیوله*, *زیوله* 2) яремное дерево (اکینجیلر بیوندروغه) *Кам.* *سیم*, *سیمین*, *ا.* *قودقلری اغاجدر* (الوجع). *подъ словомъ*

س

дж. *сабамакъ*, чесать чесалкою хлопокъ (بچوب ونی پنبه زدن وحلاجی) *Цен.* изъ SL; отъ этого корня (*صاب* *صاباو* *кир.* *صاب* *см.* *صاب*).

дж. *сапан* (*п.* *سابان*) столбъ указывающій дорогу.

дж. *сабгунъ* = *тур.* *سپین*

дж. *сатанъ*, вся нога до окончности пальцевъ (*تمام ران تاسرانکشتان*) *Цен.* изъ SL).

дж. *саду*, плачь, вопль (*نوحه*) *Цен.* изъ SL), *سادلامق*, *سادلامق* плакать.

дж. *сарбон* = *тур.* *صربون*

дж. *сарджъ*, лошадь упорная, брыкающаяся (*اسب زننده وسرکش*) *Цен.* изъ SL).

сиб. тат. *сарчы*, коновязь (столбъ).

дж. *саричъ* 1) птица охотничья. 2) названіе раны на лошадахъ (پرندۀ شکاری ونام زخمی که در اسب بهمرسد) *Цен.* изъ SL).

сиб. тат. *сас* = *чаг* волосы, *его* *саси* = *саси*

сиб. тат. *саганнак*, быстро, скоро.

тур. *саксы*, глиняная посуда.

сиб. тат. *санк* = *санк* *санк* сторона, *сайай-гедеръ*, въ сторону, на сторонѣ, поодаль (چات) *چادرسن* ложись).

тур. *салаге* = *салаге*

ташк. *сала* или *сэла*, *кир.* *сэла*, названіе лучшаго бумажнаго холста (очень близко подходящаго къ матеріи *марли*; исключительно

употребляется для чалмы и готовится сообразно ея величинѣ; полная чалма считается въ 18 арш. затѣмъ есть полу-чалмы и двойные чалмы).

тур. санбакайсн *санбагайснъ*, *вм.* ты не долженъ полагаться или довѣрять.

дж. санкъ, испражнение хищныхъ птицъ (Ц. изъ SL).

сай қилмъ = 4 — شای = сай *сай* исполнить, удовлетворить.

дж. сайдыракъ, пустомеля, бредящій, больной (ياوه وهذيان مريض) (Ц. изъ SL), *тур.* сайдырақламъ = *тур.* сайқламъ

сирин *сиринъ* = *тур.* сайрунъ

дж. сыпъ, земляной валъ, устраиваемый вокругъ лагеря для защиты войска (خاکی است که برای صیانت) (Ц. изъ SL).

дж. сыпаламакъ, оказать дружбу, приласкать (Ц. изъ SL; это *мет.* значение *гл.* въ *каз.* *сыпамъ*).

дж. сыпкъ (отъ *сыпкъ*) сыпъ, угри на кожѣ; головня во ржи (Ц. изъ SL).

дж. сибүләмекъ, отрѣзать, отдѣлить, окончить (قطع کردن پی) (SL).

тур. сэтаре, пропорція, сэтаре, непропорціональный (Ценк. изъ Hindoglou).

тур. сычанчылъ, мышеловъ (хищн. птица *پرندہ و درندہ* SL).

серпъ-салъ, подыми (занавѣсь. 8).

тур. серчекъ (= *серджк*) басня, сказка (*برومی و بابرائی*) (SL).

сертъ (= *а.* شرط) клятва, присяга (и въ *алт.* тоже): *مغان سرطبولسون* даю клятву (что перенесу всѣ послѣдствія этого условія, въ смыслѣ: пусть погибну, если не исполню то-то!).

дж. сыранъ, башня (*مناره* к. *сл.*).

тур. сиркә, название порошка изъ какого-то корня, употребляемаго противъ сыпи и лишая (*Кам.* подъ *сл.* *الشيطرج*).

1) передовой козелъ. 2) сиркә, вошь: *اولکان سرکه که ارباصالری* одну большую вошь запрягъ въ телегу.

щелбеть (*جرلامق* *сырлакъ* (вз. отъ *сырлакъ*)).

тур. сэррламакъ, лакировать (Ц. изъ Hindoglou).

сермә, защищаться, обороняться (*сермайн диб* — 41 — 29).

тур. сурмә-чөнъ, спица, которою красятъ рѣсницы (*а.* *ميل*).

тур. сырмакъ, шить золотомъ, вышивать.

сериъ = *серикъ* *с.м.* *چری* *тур.* сатранджай, клетчатый (узоръ матеріи).

тур. сикурте, сикурте, простонар. сурта, страховка.

тур. сейрдәнъ, одна изъ ребровыхъ костей (*Кам.* подъ *сл.* *الحجبتان*).

сиб. *тат.* сәйнә, лилія, луковца отъ лилія.

сила, негодный, непотребный (81 — 10).

тур. *сумуркен* = *سلوكن* су-
рникъ.

тур. *сельянъ*, *سليان* (ка-
мень).

тур. *заты-*
локъ (*Ценк.*) *суміюкъ* (= *اكسه*)

сиб. тат. *сымыкъ* = *چيبوق*
пруть.

а. *сэна* или *сен-мекки*,
александрійское дерево.

сиб. тат. *сынъ* 1) вершина,
хребеть (горы). 2) = *چين* правда.

тур. *санджанъ*, названіе ко-
лючаго кустарника (а. *гаркадъ*),
называемаго иначе *موسى اغاجى* (Кам.
подъ сл. *العوسجه*).

сундотъ = а. *سنت*

сеніръ, густой лѣсъ.

صونان) *со* = *شو* тотъ, этотъ (в
всѣхъ составныхъ словахъ произ-
носятся на о).

тур. *суба*, длинный (برومى)
Ц. изъ SL). *در از ومستطیل*

дж. *субай*, одинъ, отдѣльный
верховой (*Ц.* изъ SL; сравни съ *ад.*
субай).

тур. *субю*, остроконечный (Кам.
подъ сл. *الجردام*): *ازوازون* и
остроконечная борода, *سوبожъ*
(Кам. подъ сл. *المجلوت الالية*).

дж. *субюкъ*, *سپوك* съ прорѣ-
занной жилкой выше пятки, нога та-
кимъ образомъ охромленная (монг.
нога: *بمغولى پا* *Ц.* изъ SL), *سوبоламокъ*
прорѣзать сухую жилу.

сиб. тат. *сирбесъ* = а.т.

شورمش

дж. *сирюкъ*, ирь (растение; 52—5).

искор-
веркать, скорчить: *اوزون مورنون*
скорчивъ ротъ и носъ.

сиб. тат. *созурмекъ* (= *سوزرمك*)
тажить, во-
лочить.

дж. *сусунъ*, сыворотка (*Цен.*
изъ SL).

дж. *сусимъ*, удивленный, изу-
мленный (*Ц.* изъ SL).

чулым. *соганъ* (отъ *سوقمق*)
стрѣла.

дж. *сукаръ*, пѣна, плѣсень
надъ водой (*Ц.* необозначено откуда
взято).

сиб. тат. *сукнакъ*, *سوغار*,
клеветать, злословить (см.
дж. *сук*).

дж. *сокуръ* 1) высохшее ложе
воды, высохшій колодець; глазъ ли-
шенный слезъ (*Ц.* изъ SL). 2) *соккуръ*,
верховое животное, потерявшее силы
(*Ц.* *اسب ودواب مفلوك وناتوان*).

дж. *содэмишй*, желаніе
спокойствія (*بيرون اضطراب ارزوى*)
Ц. изъ SL). *اسودكى بردن*

дж. *сукдейнисъ*, завтракъ
(*Ц.* изъ SL). *نهار باشد يعنى ناشتاي صبح*

тур. *сөкө*, *سوکه دمورى*, желѣзн.
петли у дверецъ носилокъ (= а. *عججه*
Кам. *عججه قپوسنك* *ياننده اولان سوکه*
(*دمورىنه دينور كه ايكي دانه اولور*).

дж. *сихъ*, вода имѣющая глу-
бину (*Ц.* изъ SL). *ابى كه عمق داشته باشد*

сиб. тат. *сибелдэй*, вѣдь-
ма, колдунья.

дж. *сиркөкъ* 1) гной на гла-
захъ (тур. *چيق*, п. *كيف*). 2) см. *سيزگانك*

дж. *сиринъ* (съ п.

اول قابه دینور — النهدان — *подъ сл.* *سیرنک* — *сирѣжан* название большого орла.

дж. *сырынджѣнѣ*, горка для катанья.

сиб. тат. *сирѣ* (= *شیره*) тронъ, одръ, постель.

дж. *сырымѣкѣ* (= *каз. صرمق*) стегать, шить, *сирѣг* шовъ, рубецъ,

пон. *сирѣлѣмѣ* *стр.*

дж. *сызгѣрмакѣ*, вырѣзывать ножомъ (*см. — 2*).

тур. *сисѣ* 1) туманъ. 2) пятна на кожѣ, веснушки. 3) соб. имя города въ малой Азїи, *сисѣлу* туманный; испещренный, съ крапинками, *сисѣлуфир* сѣрый какъ туманъ, *сисѣлуат* лошадь съ крапинками *сисѣлѣнѣкѣ* имѣть лицо покрытое веснушками (= *а. كلف*, *Кам.* *подъ сл. التابر*)

сиб. тат. *сыганѣкѣ* (= *каз. قولین سیغاناقتان کیس*) локоть: *сыганѣкѣ* онъ отсѣкъ (у нея) руки по локоть.

дж. *сыгѣлѣ*, грабежъ (*غارت* к. сл.),

дж. *сыкѣкѣ*, олень (*هو* к. сл.).

тур. *сыкѣлѣджѣмѣ*, давка, тѣснота (*برومی تنکنا و ترکم* Ц. изъ SL).

сѣлѣ = *а. سیر* выдти на чистый воздухъ, на гулянье, на праздникъ.

тур. *сѣлѣ*, отечество (*برومی* Ц. изъ SL).

тур. *сѣлѣмѣ* (= *سيلكو*) тряпка.

тур. *сѣлѣнтѣ*, нечистота, соръ и пр. (на поверхности воды, = *а. الطحرب, الجفاء*, *Кам.* *подъ сл. عثا*).

тур. *сѣлѣ*, полная посуда, но не переполненная черезъ край (*Кам.*

подъ сл. *اول قابه دینور — النهدان* — *که برنسنه ايله طبطولو اولوب لکن اغزندین* у Ценкера въ этомъ значенїи *سيلمه* — опечатка).

сиб. тат. *сѣмѣ*, смирно, молча, онъ сидѣлъ совершенно молча.

тур. *сѣмѣкѣ*, мочиться (о собакахъ, *Кам.* *подъ сл. القزح*), *تكسيمك* расходиться (б. въ расходѣ, о козахъ, *Кам.* *подъ сл. الايطبة, الاله*).

дж. *сѣнамѣ* = *тур. صنماق* см. 3.

дж. *сѣнѣрѣкѣ*, миндалина, ядро (въ косточкахъ плодовъ).

дж. *сѣнѣкѣ* (*سينمق*) мет. сокрушаться сердцемъ, отчаяваться (*شکسته جان وشکسته دل و ناتوان شدن*).

тур. *сѣнѣлѣмѣкѣ*, выть (о собакахъ), *سینلتمك* *пон.* заставить выть (*Кам.* *подъ сл. الاهرار*; этотъ гл. = *дж. سينكرامك*).

сиб. тат. *сѣнѣмѣджѣ* (*синон.* *سینجهله* *аспѣджакѣ*) немножко, только немножко.

тур. *сѣвамѣ* = *صغامق*

ش

шѣпалѣкта, бить, ударять ладонью (напр. по колѣнямъ, въ знакъ радости и пр.).

шѣбытѣнда, проголодавшись, въ голодѣ (62 — 7).

шѣдылѣмѣ (= *дж. شاديلدامق*) паденїе воды съ шумомъ (*چاتردامق* Ц. изъ SL).

шѣрѣ = *п. چاره*

шарбāкз, укрѣпленное мѣсто, крѣпость, замокъ شارباقتى укрѣпленный, Шарбаقتى كنت укрѣпленный городъ (162 — 5).

тур. шарылдāмакз (= каз. шарламоқ) шарилдāмакз (вода), шарилдāмакз (вода), шарилдāмакз (вода), шарилдāмакз (вода) шарилдāмакз (вода), шарилдāмакз (вода) шарилдāмакз (вода).

1) شانك тарелки (музык.). 2) пыль, شانكراتو поднявъ пыль вихремъ.

шайкāнз, блестящій.

тур. шалакй, лучшей французск. мерьянось (Ц.).

дж. шалуртз, ублюдокъ (Ц. изъ SL).

шангынз, шангынз, трава зеленая (78 — 2 стихъ).

шамāнз, шамāнз (отъ چالمق, алт. г. чалмада) петля, арканъ съ петлей, силокъ, шамāнз накнута арканъ.

шампāй, сдѣлаться тучнымъ, дороднымъ (о животн. 174 — 280).

шай, человекъ достаточный, богатый; выгодное дѣло (صاحب) мкнт وغنا وكرسودمند بوده باشد Ц. изъ SL; сравни съ кир. шай.

шайпай, ядовитый.

шайн = شاهين (чюб тразо).

шербэртз (см. چير) осторожно, съ осторожностью.

шыбышз, годовалая коза: شېشم اولاق سالغان не метала еще козлять.

шербекз, павіанъ (обезьяна).

шанала, пощечина.

шхарэ, навозъ, калъ (вообще).

шуртылдā, щелкать (костями, копытами).

шыркыра, горевать, печалиться, рыдать.

тур. шеркиль —, возбуждать (Мен.).

шеркинмекз, утомиться (56 — 5).

шежирекз (дат. شزيركه) молитва (49 — 90).

шафшāлз, платье непристойное, разодранное; человекъ разстроенный умомъ (Ц. изъ SL).

шакрāкз, веселый, хитрый (син. شاطر, Кам. السعنى).

шакā (вм. а. شقا) шутка, насмѣшка, шутникъ, شقاچى, شقه, سويليك.

шекъ, сокращ. изъ ابشاك вм. кишка (см. ايج).

шынрау 1) ключъ, источникъ. 2) яма.

шылаушū, головной платокъ (16 — 30).

шамāрз, пощечина, ударъ, شمارلىك, شمارلىك получить пощечину, شمارلىشق оз.

шешнй (простон. шумла) городъ; соб. имя Шумла.

шынажāкз (дат. شنازغه) поминки (306 — 20 строка).

шндерэ, гонтъ, драница.

шубалā (см. тоб. چوبالتمق) тащить за собою, шубалā бавоб, оставляя тащить за собою.

шурōōй (= چوراکى) полевой чирокъ.

шокайтз (прошед. شوقايتتى) посадить (на верблюда и пр.).

шōкз (شوگون) съ мѣс-

тонн. *винит.*) дорожный запасъ (83 — 85).

شوко *шөкө*, клубокъ (изъ льна или шерсти, который во время пряденія прикрѣпляютъ къ веретену среднимъ пальцемъ лѣвой руки).

шолма *шолма*, простой коверъ, паласъ (съ толстымъ мягкимъ плюшемъ. Ковры эти, приготовляемые киргизами, составляютъ отличную постилку для половъ; при длинѣ отъ 3—5 арш. и ширинѣ въ 2 арш. продаются отъ 2—8 руб. за штуку).

шолатмакъ *шолатмакъ*, бляеть (5—2 строка снизу).

шомотой *шомотой*, муж. дѣтородн. членъ.

шуй = شوپلوپ, چوپمك = *шуй* = شوپلوپ

шуй = شوپلوپ, چوپمك = شوپلوپ; شوپلوپ = شوپلوپ; شوپلوپ = شوپلوپ

шутырмакъ *шутырмакъ* (составл. изъ густой лѣсь. *اورمان* и *چيت* = *шит*).

шике *шике* = چيكا, *шике* = چيكا

шил *шил*, глазъ воспаленный (Кам. подъ сл. *الحتر*, *القضا*).

—

ص

сатъ *сатъ* = شاتو, лѣстница подвижная.

сарсан *сарсан*, негодяй (сравни съ *ад.* *سارفاق*).

саргай *саргай*, опечаленный (вѣроятно испорч. изъ *سانارغان*).

саркытъ *саркытъ*, см. *سرغود*

сагакъ *сагакъ*, рукоятка, эфесъ: *الاسينك* на рукояткѣ его меча (сталь, въ значеніи меча или сабли).

салбайдә *салбайдә*, болтаться (напр. концы шароваръ на сапогахъ).

салтыанъ *салтыанъ*, опущенный, повисшій (*противуп.* *قالقيغان* поднятый).

салдырмакъ *салдырмакъ* (пон. отъ *صالمق*) набросить; случить (съ *дат.*).

салмакъ 1) *салмакъ* см. *صالمق* 2) тяжесть, грузъ.

саудырапъ *саудырапъ* (пон. отъ *شاومق*) см. *شو* заставить шелестить, производить шумъ.

саусаганъ *саусаганъ*, рядъ, рядомъ, близко другъ къ другу стоящіе (пальцы, зубы).

сауга *сауга* (отъ *صاغ*) на здоровье, далъ на здоровье, далъ гостинець.

саула *саула*, гнать (табунъ), *صولات* пон. (81—20, 25).

сайланъ *сайланъ*, приготовиться; вооружиться, снабдиться.

сыбага *сыбага* = *صبا*; *сыбага* = *صبا* доля.

сыбыръ (= *سيبرمك*) вычислить, омыть: *قولاغنه اوروب* *сыбыръ* скотина, въ ухо которой я дула и омыла ноги (это дѣлается съ новорожденной скотиной; въ пѣсняхъ — метафор. выраженіе безспорной собственности говорящаго лица).

сырбанъ *сырбанъ*, осьмина (мѣра, сравни съ *سارپون*).

сыртъ-итю (= *چيرتك*) хруснуть, шелкнуть.

сырлы *сырлы* (см. *صارالا*) пестрый, разноцвѣтный.

сынсы *сынсы*, горевать, *صنکصيه* горюю.

صلقلدای *сылкылддй-беръ, солкул-да* (отъ صالقلدای правильнѣе *мет.* иди гордо, поважничай! величайся! (собственно *покачивайся*).

صمبال *сымбаль, тюкъ* (56 — 5).

صورغالاتم *соргалатъ, про-ливать* (кровь и пр.), صورغالاپ *афган-кан, протекающая кровь* (101).

سورقورتا *суркурта, спрашивать, узнавать о людяхъ* (76 — 39).

سوزمق *созмакъ, натянуть, притянуть, сильно натянуть* (лукъ).

سومرای *сумрай* (изъ *п.* *شوم*) бѣдный, злосчастный (ср. также съ *сл.* *چومری*), صوم دنيا *дурной мiръ.*

ض, ط, ظ, ع

ضمد اپتی *зымдāнъ* (прошедш.) выпрыгнуть, выбѣжать подпрыгивая. طارانق *тарāнмакъ, отдохнуть, оправиться.*

сиб. *тат.* طاسقل *таскылъ, гора* (*Радл.* II. 2, 3 стр. 1 строка).

طالیپ *талыпъ-калмакъ, пасть въ обморокъ* (съ *дат.* *کورکنه* отъ ея красоты).

طاناتق *танатмакъ, прорѣзать* (вмѣсто *тамги*, у нѣкоторыхъ родовъ дѣлается надрѣзь на ноздряхъ или на ушахъ лошадей, и это называется *ابن صالدى*).

طانىق *танымакъ* (отъ *طانىق*) незнакомый, *طانىق ايديم* я не зналъ, *اتنك انق توسونكا طانىق ايديم* имя твое мнѣ извѣстно, но лицо твое мнѣ незнакомо.

طايлак *тайлакъ, см. طاي*

طراقلى *тараклы, зубчатый* (узоръ матерiи).

طرف *сторона* (въ *ад.* нарѣчiи

простонар. употребляется въ значенiи *жены, сожительницы*).

طامور *тымырылай* (отъ *طامور*) по дружбѣ, съ дружеств. намѣренiемъ.

طوربشا *тѳрбыша* (испорч. изъ *п.* *دورپچه*) мотушка для наматыванiя нитокъ (дѣлается изъ древесной коры, а у богатыхъ изъ хорошаго дерева или металла).

طورتو *торту* или *طورطى* *тур. осм.* = *п.* *در* осадокъ, *طورطيسى* или *طورطوى* *тур.* *осм.* винный осадокъ, *طورطوى* *тур.* *осм.* винный камень.

طورغاوت *торгаутъ, панцырь.*

طولا *тула, стать на дыбы, ставъ на дыбы свалить* (сѣдока). *طولدانق* *тулдāнмакъ, гнѣваться, до-садовать.*

طولغامق *толгāмакъ, хвалиться.*

طولقصوب *толуксупъ* 1) взволнованный, нахлынувшiй (*كيلكان*). 2) расплавленный.

تونج *тунджъ, бронза.*

ظمپاره *зумпарэ, наждакъ.*

اصفور *асфуръ, усфуръ, желтяница* (*красильн. растенiе, котораго имя — قرطم* *кортомъ*).

ف, ق

فس بوياسى *фэсъ-боясы, орлеанъ* (краска п дерево).

قاب الدى *кап-алды* (= *قاپوب الدى*) схватилъ.

قاتيب جورقانن *катыпъ-джортканъ-мынъ, я ѣхалъ безъ остановки.*

قادا *када, вмѣстѣ:* *ابازيبيله قادا باردى* онъ уѣхалъ вмѣстѣ съ отцомъ.

قادل *кадыль* (= *قائل*) *сиб. тат.*

слой, рядъ, قادل قوباق панцырь изъ желѣзныхъ пластинокъ (Радл.).

сиб. тат. قارا карā, ночь, قارادا ночью и днемъ, день и ночь, كوندرا омрачилось (лицо) قازا جيلاپ قارال چادر какъ ночь.

كارانك карāн, обыкновенный, простой: قارانك توكل قاننكر ханъ вашъ необыкновенный человекъ.

كاربانъ, двигаться туда и сюда, дѣлать усилія (верхомъ, понукавать лошадь).

сиб. тат. قارساқ карсақъ (قرچق) копыто, коготь, قارساقتيغ имѣющій копыто.

чулым. قارغانا карганā, пузырьное дерево.

قارمانماق карманмакъ (воз. отъ قارماق) ощупью хвататься за что.

сиб. тат. قارىلىق چادر карылыкъ-чадыръ (можетъ быть испорчено изъ м. كورلامك) струится, журчитъ.

сиб. тат. قازالمق казāлмакъ (отъ قازمق) воткнуться, пронзѣть.

قازولو казы, колея, борозда, имѣющій борозды, съ бороздами.

قازيس (قاجيمق) уста- вать, утомляться, قازيسپاسپاس кажыс-паспысъ в.م. قاجيشمازمنъ мы не утомились.

قاصطاوش кастаусъ пш сурьма (по мнѣнію киргизовъ, въ заднихъ оконечностяхъ мяса у нѣкоторыхъ лошадей, въ особенности бѣлой масти, находится вещество въ родѣ воска, употребляемое какъ краска; этимъ веществомъ красятъ брови и оно называется киргизами кастаусъ,

قاصتاوس قاشتى съ выкрашенными краской бровями).

чулым. قاغرت кагыртъ, اول قاغرت ауль — поселеніе, колонія.

قاقانكرا какайдā, держать голову прямо (кирг. молодая женщины изъ приличія должны ходить съ поникшей головой).

قال каъ = а. حال

قالاي калай, различный, разнообразный: قالاى جانلار بار есть разные люди. осм. قالجته калчета (съ итальян.) чулки.

قالشايفان калшайганъ, своевольный, упрямый.

сиб. тат. قالق калыкъ, скачокъ, прыжокъ (см. قالق — 2).

قاما камā, قاماپ, قاماغان, собрать народъ.

тур. осм. قاجى باشى камчи-башы, шелковые охлопки.

чулым. قالمش камышъ, тростникъ, قامششيلاپ камышшылапъ, какъ тростникъ, подобно тростнику: قامششيلاپ нагибались подобно тростнику (отъ слова قاييش г.م. قاييششيلاپ подобно ремню).

сиб. тат. قان канъ, ханъ, قاننا хан- ствовать, управлять, повелѣвать (отъ قاييش г.م. بيك).

قاومъ (а. قومъ въ тоб. куча), еще прошло нѣсколько дней, قاراقوردي увидѣлъ множество черныхъ предметовъ.

сиб. тат. قاياق кайакъ = قاياق сливки.

قاياу каяу, зазубрина, зарубка.

قايانا кайбанā, состарѣвшійся (40 — 48).

قاير *кайыр* = а. *خير* милостыня, по-
даяніе.

قاير اتارتق *кайра-тартъ*, натянуть
(лукъ), впялить.

сиб. тат. قاير استاندى *кайрастан-*
ды = алт. قاير اقيستاندى *заложиль* (по-
доля за поясъ).

сиб. тат. قايران, قايران سن *кай-*
ранъ, *кайранъ-сенъ*, хвала тебъ! бла-
женъ ты! (см. алт. قايرالا).

قايرىلماق *кайрылмакъ*. мет. освободить-
ся, отдѣлаться.

قايقايتا *кайкайта*, опрокинуть, по-
валить.

قايل *кайлā*, хитрость, лукавство:
از الديرغه قايلاجوق противъ смерти нѣтъ
лукавства (25 — 55 строфа, 148 —
16; 17 строки; слово это въ ايرطارغن
стр. 28, замѣняется словомъ ايدا айла,
въ томъ же значеніи).

قايم اولانك *каимъ-олонъ*, импровизи-
рованное пѣніе на пари (устроиваемое,
при торжественныхъ случаяхъ, между
двумя пѣвцами, при чемъ побѣда ос-
тается за тѣмъ, которому противникъ
не найдетъ отвѣчать, за что и обя-
занъ сдѣлать подарокъ побѣдителю.
Замѣчательныя импровизаціи такого
рода остаются въ памяти слушателей
и переходятъ къ народу).

قايه *кайа* = п. *خايه*

قايره *кабарā*, гвоздь съ золо-
ченою головкою.

сиб. тат. قاچى *карачы*, труба.

قايش *кайши* *кайшилда-*
тѣнъ (звукоподр.) грызть (308 — 18
строка).

قايشلىق *кайшилыкъ*, статный, видный
(о конѣ).

чулым. قزر *кызыръ*, желтый.

قزق *кызыкъ*, радость, веселье (про-
тивуп. قايفو), قايفى его радость.

а. قاصر *касръ*, очищеніе, выведеніе
пятенъ, выбѣленіе, тур. قاصرلى وقصرسىز
касарлы-вэ-касарсызъ, выбѣленный и
невыбѣленный (сырцовый, холстъ).

сиб. тат. قاصقاناق *кысканакъ*, крыса.
قالت ايتو *кылтъ-етю*, прыгнуть, вы-
прыгнуть (лошадь).

قلمندىر *кылындыръ* (пон. отъ قلمن),
قلمندىر قورايپ قويوپتى ميشكاطماق
обжора ос-
тавляль только смотрѣть (пришедшему,
какъ онъ самъ ѣсть).

قلمستى *кылысты*, преступленіе,
قلمستى بولوب *сдѣлался преступникомъ*.
осм. قمرى *камри* (съ иностр.) кем-
брикъ (батистъ).

قوباس *кю-басъ* (высохшая голова)
черепъ.

قوتپان *кутпанъ* (отъ قوت) счастли-
вый человекъ, счастливецъ.

قور *коръ*, мн. قورلار = а. حورى, حور
قوراسان *корасанъ*, قوراسان درت
такъ называемая болѣзнь *оспа*.

قورپولدا *курпудā*, шуршать (чѣмъ
нибудь кожанымъ).

осм. قورداليه *кордāлия* (съ итальян.)
ленты.

قورژون *коржунъ* = п. خورجن
قورصاقلاقمق = قورصاق کوتور
пѣть.

قورساو *курсāу* (= каз. قرشاو см.
قورشامق *вм. (قورشامق)* обручь.

قورغور *кургуръ*, да засохнетъ! да по-
гибнетъ (см. قورو); проклятый.

قورقوت *коркютъ*, жаръ (отъ горяч.
угольевъ — قور).

قوروشوق (= قوروصوب *курусъ*,
قوروشوق) *наморщиться* (чело).

қоролдамқ *қорулдамақ* = тур. *корулдамак* = тур. *хрлдамқ* храпѣть.

сиб. тат. *қозл* *қозыл* (қошлық) совокупляться (о животн.), присоединяться, прибавляться.

сиб. тат. *қос* *күйс* = *қош* птица, *қошламқ* = *қосламқ* охотиться за птицами.

қосак (отъ *қошмқ*) жена.

қошқай (уменьшит. отъ *қош*) ягненокъ.

қокма, армячина (сукно изъ верблюжьей и бараньей шерсти. Она дѣлается шириною въ 5 вершковъ, длина рассчитывается по величинѣ холста. Въ Семирѣченской области изъ такой кокмы шьютъ зимніе шаровары, подбитые барашкомъ или стеганою ватою. Казаки носятъ верхнюю рубаху изъ кокмы, цѣною въ 2 р. 20 коп. за штуку; офицеры шьютъ себѣ изъ нея пальто и рубахи. Цѣна за кусокъ двухсторонней армячины отъ 1 — 50 до 10 руб. Самый грубый остатокъ верблюжьей шерсти идетъ на нитки, веревки и подпруги. Армячина изъ бараньей шерсти бываетъ бѣлая и сѣрая; высшіе сорты цѣнятся дороже чѣмъ изъ верблюжьей шерсти, но употребленіе ихъ незначительно).

қонкур-бас, плѣшивый.

қол *қолз*, сраженіе, война (40—14 в другія).

қулапар, вальтрапъ (17 — 3)

қулат (пон. отъ *қоламқ*) дать лечь, *қулатпаденк* ты не даль мнѣ лечь (говорить лошадь измученная ѣздой).

қолжа отмѣнный, переменчивый.

қумарқым (испорч. изъ *қумарқин*) талисманъ.

қон, пустой (внутри, *қондой*).

қундак (провинц.) головная повязка женская.

қонсол (съ франц.) столикъ, коммодъ, *қонсоллоу саат* столовые часы (*саат* стѣнные часы).

қоирқон съ казенной части заряжаемыми (*қоирқонлар*) ружьями вооруженные.

қуйқулжуған (отъ *қуйқул*) кокетливый, взмѣчивый.

қия, даль, далѣко, издалека, вдалъ (сравни съ *қайа*).

қиптла, прорѣзать: *қиптлап чадар* прорѣху или дыру (въ косякѣ у дверей).

қибирмак, содрогаться, потрясаться.

қибин, зола, пепель (*қибин* искра).

қыршиш, сердиться на кого (съ *винит*).

қисси = *қисси* Исусъ.

қина, умный, разумный: *қина баба* ты глупъ или умный?

қимбат = *қимбат* вложить въ ножны (*қина*).

қина (отъ *қина*) вложить въ ножны (*қина*).

қина см. *қина*.

ك

сиб. тат. كابى چوغول *кабъ*, *кебъ*, возможность.

кабинъ = *а.* كفن *саванъ*.

кебенъкъ, коза (241 — 168).

كنارلىرى (обов) ديوار كلغزلىرى, كاغد *тур*
коймы, бордюры ихъ).

— كان (отъ) كاندە-кандە *кендэ-кандэ*
3) разнаго рода, различно.

кейри, озабоченный, стѣснен-
ный, умъ мой озабоченъ,
сердце стѣснено (37 — 33).

кепъ, сокращ. изъ *клипъ* при-
шедъ.

кедирмай, немедля, неоста-
навляясь (см. *кдр*).

кёрмөт (*вм. а.* *крмет*)
күрмөттөп = *ува-*
жающа, съ почтениемъ.

кермэ (= *крмак*) 1) веревка,
петля, *кормак* = *крмак* растянуть ве-
ревку (чтобы загородить путь или пой-
мать). 2) коновязь, столбъ.

кесеръ, немилость, неблагосклон-
ность.

сиб. тат. كىسا *кисъ*, мышь (срав-
ни съ *уйг.* *киско*), *кисака* мышенокъ.

келәмэжъ — (вѣроятно
испорчено изъ *кеш*) *насмѣхался*,
трунилъ.

сиб. тат. كوبونك, *кобонъ*,
пухлый, вздутый, мягкій.

копсунмекъ, *копсунмак*, *коп-*
сунмонъ (отъ *коп*) *увеличиться*, *умно-*
житься.

кодаръ, *кодараузоб*, *отчуж-*
даясь.

(*кодонкдо* *винит.*) *кодонк*, *кодъ*
травя (на пастбищѣ).

сиб. тат. كورشاى توستى *күршилей-*
түстү, *затрещалъ*.

(*кормлак*) = *кормлак*
деньги, даруемая за смотрины ново-
брачной (она идетъ къ мужу покры-
тая платкомъ и родственники за смотръ
вмѣсто денегъ дарятъ скотину, а по-
тому они должны назвать ея масть:
афолодименкз носон айтиб قويونکرز
не на-
зываютъ то пѣгую, то буланую, а опре-
дѣленно обозначьте масть).

көзъ, глазь, *чорт коз айт* четы-
реглазая собака (такъ называютъ
киргизы собакъ, имѣющихъ надъ гла-
зами два черныхъ пятнышка), *козсоза*,
көзъ-сүзө, умолять, слезно просить (съ
дат. *киске*; 54 — 9).

сиб. тат. *козая* = *козая*
көзая, зять, *козаламк* = *козаламк*
бывать у невесты какъ женихъ; сдѣ-
латься зятемъ.

козалооръ *козалаар* *настоящ.* *козаламк*
(*стр.* отъ *козала*) б. *выстрижену* (о гри-
вѣ лошади, см. *коз* осень).

сиб. тат. *козлак* (= *козлак*)
окно.

сиб. тат. *козая* (= *козая*)
столбъ, пилястра.

кожуръ, большой, огромный
(камень).

сиб. тат. *кож* = *кож*
козунъ-сыдаръ-полса,
если сила твоя вынесетъ.

кожсунъ-көргөнъ, допытанный, вывѣданный (42 — 32).

коглаш (*син.* *айрлаш*)
коглаш *пойте!*

(см. *كوك* что значить также мелодія, *тѣніе*).

كوكورشن *кѡгуршнъ*, голубь (въ пѣсняхъ, облака въ темную ночь сравниваются съ голубями: *كوب كوكورشن كوك* такъ какъ небо покрыто облаками; — такія noci считаются удобными для баранты).

كوكور *кѡукѡръ* = *كوهر* благородный камень.

كونكل اول *кѡнкуль-аула*, позабавить, потѣшить.

сиб. тат. *كول* *кѡль*, впрягать, запрягать (*Радл.* II, 93 — 185).

كولته لانگان *култѣлѡнгѡнъ*, растеребленный (о шелкѣ).

كونالتى *кѡнѡлтмекъ*, прошед. *كونالك* (пон. отъ *كونالك*) дать отсрочку, дать время жить.

كوناك *кѡнѡкъ*, подошникъ (см. *كون* кожа).

сиб. тат. *كويلان* *куйлѣнъ* (*كويلان*) нагибаться, наклоняться (*Радл.* II, стр. 104 — 550).

كويو *куйо*, сажа (алт. *кѡѡ*).

сиб. тат. *كيب* *кѣпъ* (*كيبى* *кѣби*, съ мѣстоим.) = *كيبم* одежда.

كيتيان *кеттѣнъ* = *كيتمان* (у Бабура). *كيراو* *керѣу*, панцырь, бѣлый панцырь (27 — 115 и др.).

сиб. тат. *كيرتن* *кертнъ*, довѣрять, вѣрить, *بيجه نكه كيرتنه* недовѣрять сестрѣ своей (*Радл.* II, стр. 77 — 240 строфа и др.).

كيرلك *керилмекъ*, прич. *كيرلكان* гнуться, изгибаться.

كيرنه *кирнѣ*, судороги, спазмы.

كيري *кѣри*, старый рабъ (30 — 4).

كينكسريدل *кѣйсериъ*, воздрн (у лошади, 112 — 3 стихъ).

كيلاب *килѣпъ*, хлопчатая бумага (съ *ن. كلاب*?).

كيلك *килькъ*, *مايدان كيلكيب* разгоряченный отъ жира (говорится о жирныхъ лошадяхъ, которыя долго не могутъ скакать).

كيبى *кѣй*, много, многій, *كيبى-كيبى* то-то, одно-другое: *كيبى كلاركيبى كلباس* одно хорошо, другое дурно (говорить языкъ, 58 — 7).

—

ل

لاپلدا *лапылда*, *لاپلداپ*, крутится (объ огнѣ).

لاق *лакъ*, сокращ. изъ *اولاق* 4; *لاقتر* = *لاقتر*

لفظ *лѣпѣсъ* = *ا.*

لوقولدا نپا *лукулда*, махать: *لوقولدا نپا* не махай своей саблей!

—

م

ماتا *матѡу*, вмѣстѣ связанный (12 — 4).

ماس *масъ*, *مست* *мст* пьяный, *مستلك* *мстлькъ* пьянство, *مستلكى* *мстлькы-мѣнъ* = *مستلى* *мстлькы-мѣнъ* = *مستلى* *мстлькы-мѣнъ* съ пьянствомъ, отъ пьянства.

сиб. тат. *ماقچى* *макѣчы*, свирѣпый, жестокий, злой.

مانكلدا *манкылда*, тьякать: *باى* большая моя собака тьякая.

сиб. тат. *مالترغان* *малтырганъ* = *тур.* *بالدرغان*

манатъ, сукно, красное сукно (= بانات), гѣсь изъ краснаго сукна, мет. большой лагерь, состоящій только изъ однихъ палатокъ изъ красн. сукна (قوزی کوریج).

маукъ, сердце, расположение духа, маوقъ стѣсненіе сердца, потеря расположенія духа.

майда-майда, увы! горе! ай жиктер майда-майда биздерка-букон тиди найра

مايشق см. مايشقاق = مايشقاق

а. мухассилъ (въ Перси) правительствен. чиновникъ, на котораго возлагается исполненіе какого-либо дѣла: взысканіе недоимокъ наличными деньгами (نقد), или товаромъ (جنس), понужденіе истца и отвѣтчика явиться въ судъ, или же взысканіе должныхъ займодавцу денегъ, взысканіе наложенныхъ шахомъ штрафовъ. Обязанность мухассила можетъ быть возложена шахомъ на всякаго подданнаго, исключая улемовъ и министровъ.

а. махмузэ, песья смерть, скамочья (раст. и сѣмя).

медэу, сила, мощь, مداوی лишенный силъ (205—1330).

мурсатъ = а. فرصتъ срокъ, отсрочка.

мазакъ = مزه насмѣшка, مذاقъ насмѣхаться, поднять на смѣхъ (съ дат.).

а. мушамма, навощенный, مشمع то что навощено, клеенка.

осм. чинъ корпуснаго командира.

мысыръ, подданный, подвласт-

ный, مصرایندی сдѣлалъ себѣ подвластнымъ.

мукамбатъ = а. محبت; مقبت
мыкнатъ = а. منبت: منبت
= а. منت

а. мэмну', мн. ممنوعات, запрещенный, ممنوعاتъ кромѣ запрещенныхъ (предметовъ).

суб. тат. منده mində (съ мон.)
поклонъ, لسن بیردی = منده پردی
поклонился.

муралъ, родъ, поколѣніе.

можя, понятие уразумѣніе (3—4 стихъ).

суб. тат. موکو موکو муку, муку живенная вода (въ алт. موکو موку, см. (موکجامک).

суб. тат. مولتور молтыр (= алт. шейный позвонокъ).

суб. тат. موبدرق мойдырыкъ (см. (مويندردق) воротникъ.

муимудда, блестять, مويمولدا блестящій (глазь).

моиндаспакъ (= بوينلاشق) обниматься.

а. тур. مهربل мехлэбъ, ягоды дикаго вишневаго дерева.

меиръ (а. مهر) желаніе, вождѣніе.

мешкей-тамакъ, мет. обжора.

—

ن

суб. тат. ناقъ накъ (= ياناق) щека, ударить по щекъ = ناقتا (иначе ناقتانك سابق).

суб. тат. نانъ нанъ (испорч. изъ) возвращаться, يانابن = نانابن (ياناق)

возвращусь, ناندردی *пон.* возвратилъ; отправилъ, послалъ.

сиб. тат. *نانجى* *нанджы* (= *اناجى*) другъ, *نانجيم* мой другъ.

نايقال *найкалз* = *алт.* *نايقل*, *пон.* *نايقات*

ا. *نحاس تحتہ* *нухасъ*, мѣдь, листовая мѣдь.

ناشا-باز *наша-базъ* (составл. изъ *а.* *ناشا* и *п.* *باز*) употребляющій хмѣльные составы: хашишъ, опиумъ и пр.

сиб. тат. *نو نه* = *نى*, *не* что? что за? *نوبىلا* *нобыла* *изн* *نوغه* *нога*, зачѣмъ? *نوزينانك* *нозынай* = *نيزدن* изъ чего? отъ чего?

نورا *нурā*, *прошед.* *نورادى*, выпастъ изъ рукъ).

сиб. тат. *نیشلاق* *нышлāкз*, ударъ, стукъ, топотъ: *تويغاق نيشلاغى چوق پولدى* *неслышно было топота отъ копытъ (лошади)*, *غ.* *نیشلا* *нышлā*, шумѣть, гудѣть.

сиб. тат. *نين* *нинз*, грязь, нечистота.

و دى

ا. *وارق* *варāкз*, *كاذب ورق* листы мшурнаго золота.

осм. *يورك* *юріокз*, кочевой, переселенець.

ОПЕЧАТКИ (ВЪ ОБОИХЪ ТОМАХЪ).

страни.	столб.	строка	напечатано:	читай:	страни.	столб.	строка	напечатано:	читай:		
255	2	13	снизу	صغریق	صوق	656	1	7,8	сверху	بابری خطی	بابری خطی
335	1	3	—	توتوجی	توتوجی	686	2	18	снизу	خطی دور	ایمان دور
—	2	3	сверху	قیزنینک	اقیزنینک	—	—	24	—	ساعر	صاعد
422	1	5	—	انقطار	انتظار	—	—	24	—	ساعات	صاعات
427	1	8	—	بالغیز	بالغیز	695	1	19	—	тит.	тит.
428	1	1	снизу	خامغ	خامغ	—	—	—	—	сизинъ,	саинъ,
434	2	2	сверху	یاوه کوی	یاوه کوب	—	—	—	—	сизюнъ	саюнъ
—	—	3	—	بیры	بیры	794	1	17	сверху	اطامای	اطامای
436	1	1	снизу	ایریغی	ایریغی	(2-й томъ.)				—	—
448	1	15	—	میجیلی	میجیلی	20	1	11	снизу	محبت	محبت
450	1	7	—	جیکالیк	جیکالیк	66	1	10	сверху	کوونب	بوونب
451	1	5	сверху	چабане	چабане	85	1	11	—	سفاقوشنه	سفاقوشنه
453	1	8	снизу	چکه لری	چکه لری	92	1	17	снизу	جمله سی	جمله سی
454	1	17	сверху	کیملر	کیملر	123	2	11	—	Дона	Дуная
457	1	11	—	чөрөнъ	чейрекъ	149	1	9	—	سالیب	ياسالیب
462	1	17	—	شتریجه	شتریجه	—	—	10	—	کلیمی	کلیمی
466	2	2	—	اونی	اونی	155	1	13	—	тоб.	алт.
480	2	19	—	قعله	قعله	176	1	18	—	выстрѣ-	выстрѣ-
489	1	4	снизу	معنی	معنی	—	—	—	—	лимъ	лигъ
490	1	14	—	جو پلامک	جو پلامک	278	1	3	снизу	قیاورنجون	(и дагѣ)
493	2	13	—	ایلیه	ایلیه	перепутаны слова, слѣ-					
501	1	13, 14	—	پانشستن	پانشستن	дуетъ читать):					
(за симъ: можетъ б.					نچون دمکدر:						
и пр.— лишнее).					که غرایب الصفرده کلور بیت						
576	1	15	—	دونک	دونک	باشیم غه کویی داهر دم غلو قبیلور					
611	2	15	сверху	کرربان	کوروبان	ایت لار, کسرائولماسам بسوغلونی					
612	2	8	снизу	ساسаруلق	сарсауلق	ناغوقیلور айт лар					
628	1	10	—	сстерма	сстера	311	1	14	сверху	ترك ایت	ترك ایت
					دیدى هاو						

Л. БУДАГОВ
СРАВНИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ
ТУРЕЦКО-ТАТАРСКИХ НАРЕЧИЙ

в двух томах
Переиздание стереотипное

Том II

Подписано к печати 14/XI 1960 г. Формат 70x108¹/₁₆
Условно-печатных листов 35, 96. Печатных листов 26, 25
Учетно-издательских листов 24, 91. Тираж 1500 экз. Заказ 30
Цена двух томов 4 руб.

*

Издательство восточной литературы
при Институте народов Азии Академии Наук СССР
Москва, Центр, Армянский пер., 2

*

Репродуцировано фотомеханическим способом
с издания 1871 г. в роталитном цехе
Издательства восточной литературы
Москва, Центр, Армянский пер., 2

